

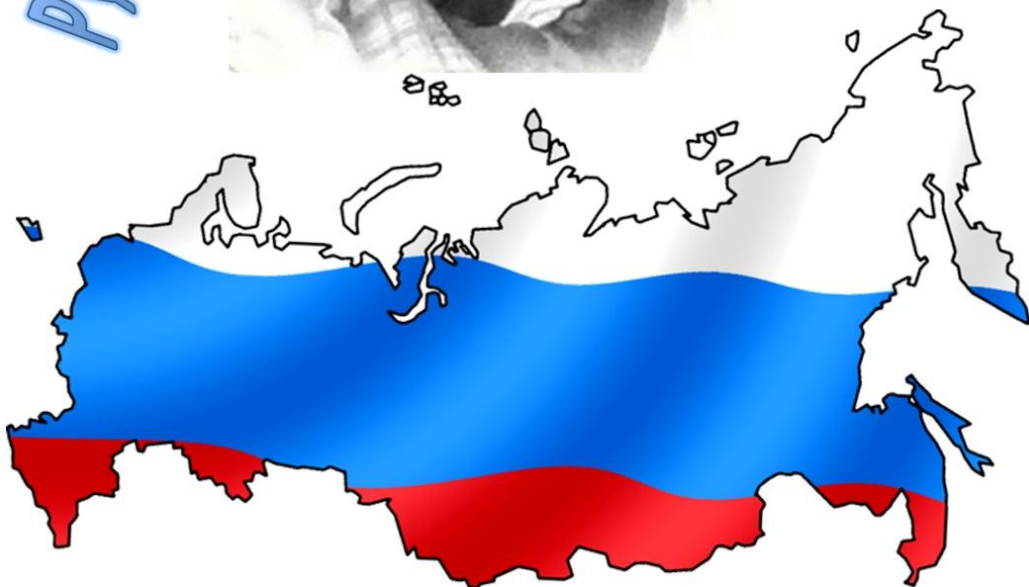


Учебник русского языка для студентов-русистов I – II курсов

Русский язык



И. Атанасова
М. Ганчева
Н. Пенева



Велико-Тырново, 2006

**Иванка Атанасова
Магдалена Ганчева
Наталия Пенева**

**УЧЕБНИК
РУССКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-РУСИСТОВ
I – II КУРСОВ**

**Университетское издательство
имени Святых Кирилла и Мефодия
Велико-Тырново, 2006**

**ISBN-10: 954-524-526-3
ISBN-13: 978-954-524-526-8**

Веб сайт: <http://ruskiezik.blogspot.com>

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие

Урок № 1

Тема: ЗНАКОМСТВО.

Урок № 2

Тема: ОБУЧЕНИЕ.

Род и число имён существительных.

Урок № 3

Тема: ПРИРОДА.

I склонение имён существительных мужского рода.

Урок № 4

Тема: ПОГОДА.

I склонение имён существительных среднего рода.

Урок № 5

Тема: ЖИВОТНЫЙ МИР.

Склонение имён существительных с суффиксами *-анин, -янин, -ин, -ёнок, -онок*. Категория одушевлённости.

Урок № 6

Тема: РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР.

II и III склонения имён существительных.

Урок № 7

Тема: ПРОМЫШЛЕННОСТЬ.

Употребление падежей без предлогов.

Урок № 8

Тема: ЕДА. ПИТАНИЕ.

Употребление падежей с предлогами.

Урок № 9

Тема: ИСКУССТВО.

Глагол (спряжение, вид, время, наклонение, залог).

Урок № 10

Тема: ГОРОД. ГОРОДСКОЙ ТРАНСПОРТ.

Глаголы движения.

Урок № 11

Тема: ОТДЫХ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ.

Причастия и деепричастия.

Урок № 12

Тема: ВНЕШНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА.

Имя прилагательное (склонение, полные и краткие формы).

Урок № 13

Тема: ХАРАКТЕР ЧЕЛОВЕКА.

Степени сравнения прилагательных.

Урок № 14

Тема: СЕМЬЯ.

Склонение имён, отчеств, фамилий.

Имя числительное.

Урок № 15

Тема: ДОМ, КВАРТИРА.

Местоимения.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебник предназначен для студентов, обучающихся на I и II курсах отделений Русской филологии, Болгарского и русского языков и Прикладной лингвистики Великотырновского университета Святых Кирилла и Мефодия. Он соответствует программе практического курса русского языка ВТУ и может быть использован как для работы на занятиях под руководством преподавателя, так и для самостоятельной работы.

Учебник содержит 15 уроков. Материал урока включает обучение фонетике, лексике, грамматике и задания по развитию речи.

Фонетика. Работа по фонетике имеет практическую направленность: на ограниченном лексическом материале у учащихся формируются навыки и умения в области произношения и интонации, обращается внимание на место ударения.

Лексика. В учебнике представлены 15 лексических тем. К каждой теме предлагается лексический минимум, который содержит слова для её понимания, текст, включающий лексику и грамматические конструкции, изучаемые в данном уроке, и лексико-грамматические упражнения.

Тексты – художественные и публицистические – подбирались с целью вызвать интерес у учащихся и расширить их страноведческие знания. Задача текстов – сформировать речевое поведение студентов в различных языковых ситуациях. Они переводят новые слова самостоятельно, опираясь на словарь. Однако обучение использованию новой лексики осуществляется под руководством преподавателя. Цель упражнений в разделе “Словарная работа” – подготовить студентов к восприятию текста, снять возможные трудности, которые могут возникнуть при чтении или аудировании. Послетекстовые задания имеют целью проверку понимания текста и усвоения новых слов и конструкций, учат студентов строить собственные высказывания.

Лексико-грамматические упражнения направлены на овладение лексическим минимумом по данной теме. Обращается внимание на значения, сочетаемость и употребление слов, на их переводные эквиваленты. Материал построен на сравнении русской и болгарской лексики с целью выделить случаи близости и расхож-

дения и таким образом предупредить возможные ошибки в словоупотреблении.

Упражнения для самостоятельной работы даются студентам выборочно. Они выполняются с целью закрепления изученного и повторения пройденного лексико-грамматического материала.

Раздел заканчивается обобщающим упражнением, в котором проверяется степень усвоения лексического материала по данной теме и умения переводить его на болгарский язык.

Грамматика. Грамматический материал подчинён задачам обучения студентов на I и II курсах – овладению основами русской грамматики (части речи и их грамматические категории). Для этой цели в каждый урок включена ведущая грамматическая тема. Она состоит из теоретической части (правила и обобщающие таблицы) и упражнений. Упражнения направлены на усвоение и закрепление теоретического материала. В основе обучения грамматике лежит системность – выявление закономерных связей и отношений как между единицами русского языка, так и в плане их соответствия аналогичным явлениям болгарского языка. Упражнения, данные в этом разделе, выполняются в основном в аудитории под руководством преподавателя. Для самостоятельной работы могут даваться выборочно обобщающие упражнения.

Развитие речи. Цель речевых заданий – развитие навыков устной речи посредством выработки речевых реакций на определённые жизненные ситуации. Поэтому все виды рекомендуемой работы строятся по принципу: слушание – понимание – ответная речевая реакция. Ситуации создаются по-разному: с помощью текста из раздела “Лексика” и вспомогательных вопросов; наглядно – с помощью картин, рисунков, карикатур; описательно и т.д. В упражнениях содержатся лексика и грамматический материал данного урока, которые должны быть активизированы, повторены и закреплены. В большинстве упражнений даётся и справочный материал: необходимые слова и словосочетания, грамматические конструкции. Используя весь этот материал, студенты выполняют упражнения устно, что создаёт благоприятные условия для коммуникации. В этот раздел иногда включены тексты, связанные по своему содержанию с темой урока, и речевые задания к ним. Включение этих текстов способствует развитию речевых навыков студентов.

На занятиях целесообразно использовать иллюстративный материал к темам.

Уроки разработали:

Гл. асс. д-р Иванка Атанасова – раздел “Грамматика”;

Гл. асс. Магдалена Ганчева – разделы “Лексика” (текст, словарная работа, задания к тексту, лексико-грамматические упражнения) и “Развитие речи” (речевые задания);

Ст. асс. д-р Наталия Пенева – раздел “Фонетика” (фонетические упражнения).

Авторы выражают глубокую благодарность профессору В. М. Шевелеву (Харьковский национальный университет им. В. Н. Каразина), осуществившему редактирование учебника, а также Л. А. Шевелевой, принявшей участие в редактировании рукописи.

Авторы искренне благодарны доценту Г. Н. Гочеву, принимавшему участие в разработке принципов учебника и оказавшему помощь в работе над рукописью, а также преподавателям кафедры русского языка Великотырновского университета за ценные замечания и рекомендации, которые учтены при подготовке материалов к печати.

Авторы будут признательны за все замечания и предложения, имеющие целью совершенствование учебника.

УРОК № 1

ТЕМА: ЗНАКОМСТВО

Лексический минимум

(По)знакомить (кого? с кем? – родителей с другом); **(по)знакомиться** (с кем? – с новыми студентами); **представлять/представить** (кого? кому? – друга родителям); **представляться/представиться** (кому? – директору).

Имя (кого? – девушки): девушка по имени Анна, **называть** вещи своими именами; **название** (чего? – книги, улицы); **кличка** (кого? – собаки).

Обращаться/обратиться (к кому? как? с чем? – к учителю по имени и отчеству, с просьбой); **встречаться/встретиться** (с кем? – с новым коллегой); **расставаться/расстаться** (с кем? – с друзьями); **соглашаться/согласиться** (с чем? – с замечанием учителя); **(по)советовать** (кому? что делать? – студентам больше упражняться); **(по)советоваться** (с кем? – с преподавателем); **(по)просить** (кого? о чём? – подругу о помощи); **приглашать/пригласить** (кого? куда? – друзей в гости, в кино); **(по)благодарить** (кого? за что? – брата, сестру за помощь); **прощать/простить** (кого? за что? – сына за грубость); **прощаться/проститься** (с кем? – с однокурсниками); **извинять/извинить** (кого? за что? – студента за опоздание); **извиняться/извиниться** (перед кем? за что? – перед группой за своё поведение); **(по)желать** (кому? чего? – родным удачи); **отказывать/отказать** (кому? в чём? – сотруднику в просьбе); **поздравлять/поздравить** (кого? с чем? – друга с праздником); **(по)здороваться** (с кем? – с преподавателем); **(по)приветствовать** (кого? – участников симпозиума).

Звать (кого? кем? как? – меня зовут Саша, его звали Мухоманом (*сочетается только с одушевлёнными существительными*)); **называть/назвать** (кого/что? как? – дочь Олей, повесть “Ася”); **(по)звать** (кого? куда? – друзей в гости); **называться** (как? – город называется Варна (*сочетается только с неодушевлёнными существительными*)); **назваться** (кем?/чем? – директором завода).

Формулы речевого поведения

Простите,... ; Извините, ... ; Будьте добры (любезны), ...

Здравствуйте! Привет! Как дела? Как жизнь? Спасибо, хорошо (плохо, не жалуясь, ничего, так себе). Хуже не придумаешь! (Хуже некуда! Всё по-старому. Ничего особенного.)

Разрешите представиться, Познакомьтесь, пожалуйста! Рад познакомиться.

Пожалуйста + повел. накл.

Пожалуйста! Не за что! Не стоит! Ну что вы!

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова и выражения, определите их значения с помощью словаря. С выделенными словами составьте предложения, переведите их на болгарский язык.

Меня мучает вопрос (проблема), **порá**, **подрóсток**, коль (= если), кадриль – русский танец, радовать/порадовать (*кого? чем?*), устареть, **прививать/привить** (*кому? что?*), **плоть от плоти**, **приживаться/прижиться**, **хоть убейте** (*разг.*), выйти из (затруднительного) положения, **к кому угодно** (= к любому человеку), **издёрганый** – сильно расстроенный, раздражённый, **авóська** (*разг.*) – сетка для продуктов, **давка** – толкотня в тесноте.

2. а) Выясните по словарю различия в значениях слов:

девочка, девушка, девчонка, барышня;

невеста, жена, женщина, госпожа;

мальчик, юноша, парень;

мужик, мужчина, муж, кавалер, товарищ, сударь.

б) Вместо точек вставьте одно из перечисленных выше слов.

1. У них родилась 2. ..., будьте добры, покажите мне вот тот свитер. 3. У неё дочери уже 4. Я счастлив жениться на такой воспитанной и умной 5. Все вышли на улицу: и ..., и служанки. 6. В конце улицы он заметил маленькую шуструю 7. Да знаешь ли ты, что я с тобой сделаю, дерзкая ...! 8. В субботу к нам в гости пришёл доктор со своей 9. Когда она подошла к столу, мы увидели, что это ... лет 18-ти. 10. В ней проснулась ..., которая стала кокетничать. 11. ... министр посетила дом для сирот. 12. Подошли ... из соседней деревни. 13. Мои мальчики стали уже ..., а девчонки замужними 14. В то время студенты были почти единственными ... московских красавиц (М. Лермонтов). 15. Этот ученик – хороший 16. Знакомьтесь, ..., это наши друзья из Вен-

грии. 17. ..., верь, взойдёт она, звезда пленительного счастья (А. Пушкин).

3. Как вы понимаете следующие выражения?

Отдавить ногу, коллективный просмотр спектакля, общественник купил билеты в театр, некогда привитое обращение “товарищ”, транспортная давка.

Переведите их на болгарский язык.

II. Прочитайте текст и выполните задания к нему.

КАК НАС ТЕПЕРЬ НАЗЫВАТЬ?

Давно меня мучает вопрос: почему девушек принято теперь называть “девчонки”? Даже в песнях – “Не плачь, девчонка, ... солдат вернётся”. Какая она девчонка, коль она уже невеста и скоро будет женой? В пору моей юности при народе назвать девушку девчонкой считалось оскорблением. Мы, кавалеры с образованием начальной школы, а у иных и того менее, обращаясь к девушкам, говорили: “Барышни, пошли гулять на полянку”. Приглашая на кадрили, не приглашали “Машек-Наташек”. Говорили: “Мария Ивановна, пожалуйста, танцевать!” Может, это патриархальщина деревенская? Зато вполне современно обращение: “Эй, женщина!”, “Эй, мужик, дай закурить!”...

Челябинская область, Г. Зырянов

На днях я послушала и подсчитала, как обращаются люди к продавщице лет сорока: девушка – 25; бабушка (бабуля) – 7 (в возрасте 20-25 лет); дорогуша – 3; женщина – 10; мать – 6 (в возрасте 30-35 лет); сестричка – 1; тётя (тётенька) – 7 (подростки); уважаемая – 1 (пожилой мужчина); продавец – 3. Час пик. Троллейбус переполнен. “Дед, ты мне ногу отдал...” – “Да какой я тебе дед, у меня ещё своих детей нет”. “Чего толкаешься, тётка!” Есть у меня соседка лет сорока. Приходит как-то с работы в слезах. У них на производстве билеты в театр купили на коллективный просмотр, так её общественник “порадовал”, говорит: “Девчатам я билеты дал на балкон, ну а вам, старушки, – ближе к сцене”... Ездил одна наша знакомая к родственникам в Польшу. Вернулась и всё расска-

зывала, что там её называли только “пани”. Там, мол, женщина, молодая или старая, неважно – пани, и всё...

*Ростов-на-Дону Н.С.
(Из писем в редакцию газеты “Неделя”)*

Эти два письма уже были опубликованы в “Неделе” ... десять лет назад. Как видите, они ничуть не устарели.

И дело не только в том, что общепринятого, на манер польского “пан”, “пани”, обращения в русском языке не было и нет (некогда привитое “товарищи” в последние годы сохраняется разве что в сочетании с “дорогие”).

У языка свои законы. Он – плоть от плоти всей нашей жизни, в которой, увы, никак не приживаются ни “госпожа”, ни “барышня”, ни тем более “мадам”. Что же делать, если “мадам” по отношению к издёрганной, увешанной авоськами женщине звучит издевательски...

Хоть убейте меня, но госпожа и барышня – не те две отчаявшиеся тётки, что подрались в соответствующей секции универмага из-за последней пары колготок. А про “сударей” я уж просто молчу.

Как же нас теперь называть?

Удивительно, но встречаются ещё люди, которые сохраняют своё и чужое достоинство и в очередях, и в ежедневной транспортной давке... Прислушаемся к их речи. “Будьте добры!”, “Простите”, “Пожалуйста”, “Если вас не затруднит” – всё это вполне заменяет почтительное обращение и уместно в любой ситуации и по отношению к кому угодно. Может быть, именно эти слова и помогут нам выйти из затруднительного положения?

(М. Устименко)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Перескажите оба письма, опубликованные в газете “Неделя”. Прокомментируйте их. С какими положениями вы согласны, чего не принимаете?

2. Ответьте на вопросы.

1. Как обращаются к женщине (мужчине) в России? 2. Что вы узнали об употреблении обращений “госпожа”, “барышня”,

“мадам”? 2. Назовите другие известные вам обращения, которые используются в русском языке. 3. В каких ситуациях обращения могут быть заменены вежливыми конструкциями для привлечения внимания? 4. Какие ещё конструкции можете назвать?

III. Фонетические упражнения.

1. *Прочитайте данные ниже слова, следите за произношением гласных [а], [о] в абсолютном начале слова и в первом предударном слоге после твёрдого согласного. Затранскрибируйте эти слова.*

Помните, что в этих фонетических позициях гласные [а], [о] произносятся как звук [ɤ], близкий к [а], но менее длительный!

Оскорблѐние, обращѐние, сказа́л, страна́, глаза́, слова́, просмо́тр, вопро́с, она́, солда́т, образова́ние, ора́тор, поля́нка, колго́тки, простѐте, давно́, мада́м, прохо́жий, африка́нцы, краса́вицы.

2. *Прочитайте слова, обращая внимание на редукцию гласных [а], [о] во втором и третьем предударных и в заударных слогах.*

Гласные [а], [о] в этих позициях произносятся как краткий болгарский [ъ] !

Подрóсток, современнóе обращѐние, кавалѐр, говорѝт, прода́вшийца лет сорока́, положѐние, скóро, госпожа́, досто́инство, до-рогу́ша, погово́рил, прѝнято, продаве́ц, сýдарь, полинезийцы, лап-ла́ндцы.

3. *Письменно просклоняйте слова в формах единственного и множественного числа и затранскрибируйте их. Прочитайте эти слова вслух, следите за редукцией гласных [а], [о] в зависимости от перемещения ударения.*

Сло́во, о́чередь, со́рок, госпожа́, глаза́, страна́, го́род, голо́ва.

4. *С данными ниже словами составьте словосочетания с подходящими предлогами (на, о, об, по). Затранскрибируйте их. Прочитайте эти слова вслух.*

Образова́ние, обращѐние, ора́тор, оскорблѐние.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. *Определите значения слов имя, название, кличка. Составьте словосочетания с ними.*

2. *Вместо точек вставьте слова из упр. 1.*

1. Учитель знает всех своих учеников по ... 2. Акад. Дмитрий Сергеевич Лихачёв – учёный с мировым ... 3. Я не знаю ... этого журнала. 4. Пропала собака по ... Люси. 5. Я не отказываюсь от своего ребёнка, дам ему своё ... 6. В моей библиотеке около 2000 ... 7. В уголовном мире он был известен по ... Одноглазый. 8. Говорите смело, называйте вещи своими ...

3. *Объясните значения глаголов звать, вызвать, назвать, позвать. Составьте словосочетания с приставочными глаголами.*

4. *Переведите на болгарский язык.*

1. На улице кто-то звал прохожих на помощь. 2. Ивановы называли дочку Дианой. 3. Сегодня назовут победителей конкурса. 4. Когда вошедший назвал, все переглянулись испуганно. 5. Позови меня в даль светлую! 6. Публика аплодисментами вызвала певца на сцену. 7. Я чувствую себя плохо, вызови скорую. 8. Сегодня приезжает сам старый князь звать на свадьбу (М. Лермонтов). 9. Ваши слова вызывают у меня обиду и разочарование. 10. Он сам вызвал-ся помочь нам.

5. *Задайте вопрос, чтобы уточнить имя (человека), название (предмета). Используйте глаголы звать, назвать/называть, называться.*

1. Моя сестра живет в небольшом селе под Москвой. 2. Недавно у нас родился сын. 3. Я приготовила наше национальное блюдо. 4. У этого писателя вышел новый роман. 5. Вот фотография моего друга. 6. Скоро на Первом канале появится новая ТВ игра. 7. Знакомьтесь два студента, которые учатся на одном отделении.

6. *Переведите на русский язык.*

1. Знаеш ли как се казва новият учител по математика? 2. Как се казва тази улица? 3. Избройте пет имена на европейски градове, които започват с буквата М. 4. Как се казва кучето ти? 5. Той се представи като компютърен специалист. 6. Извикай сестра си за вечеря, тя е у съседите. 7. Радвам се да се запозная с вас. Казвам се Радослав, но ми викат Радо. 8. Много бързам, извикай ми такси.

7. Запомните управление глаголов. Образуйте с ними словосочетания.

Представлять/представить (кого? кому?), обращаться/обратиться (к кому? с чем?, как?), прощаться/проститься (с кем?), прощать/простить (кого? за что?), знакомить/познакомить (кого? с кем?), просить/попросить (кого? о чем? что сделать?), советовать/посоветовать (кому? что сделать?), желать/пожелать (кому? чего?), благодарить/поблагодарить (кого? за что?), извинять/извинить (кого?), извиняться/извиниться (перед кем? за что?), быть виноватым (в чём?), соглашаться/согласиться (с кем?), отказывать/отказать (кому? в чём?).

8. Подберите синонимы к следующим словосочетаниям:

выразить согласие, отправить приглашение, просить прощения, выражать благодарность, высказать сожаление, выразить пожелание, дать совет, обратиться с просьбой.

Образец: выразить согласие (с кем?) – согласиться (с кем?).

9. а) Определите значения глаголов поздравлять, здороваться, приветствовать, передавать привет.

б) Переведите на русский язык.

1. Честит празник! Желая ви здраве и много успехи! 2. Възпитаните деца винаги поздравяват по-възрастните. 3. Президентът приветства присъстващите гости и откри музея. 4. Чао! Поздрави родителите си. 5. Поздравихме ги послучай юбилейната дата.

10. Выясните по словарю, как употребляется слово **пожалуйста**. Приведите примеры его употребления в разных ситуациях.

11. Объясните, в каких ситуациях употребляются следующие выражения. Подыщите их болгарские соответствия.

Добро пожаловать! Милости просим! Лёгко на помине. Скатертью дорога! Ни пуха, ни пера! С лёгким паром! Дай Бог здоровья (кому-н.). (За) твоё (ваше) здоровье! На здоровье! Будь здоров! Чем богаты, тем и рады!

12. Переведите на русский язык, используя изученную лексику по теме.

1. Може ли да ви покана на танц? 2. Моля да ми помогнете. 3. Посъветвайте ме, какъв телевизор да си избира. 4. Желаем ви щастие в този огромен свят! 5. Студентът благодари на научния си ръководител за оказаната му помощ. 6. Той се обръща към колегите си по фамилия. 7. Вчера се запознах с един интересен човек. 8. Отказах на приятелите си да отида с тях на поход. 9. Извинете ме, ако съм ви обидила. 10. Директорът представи на учениците новия им учител. 11. Никога няма да ти простя. Ти си виновен за раздялата им. 12. Гостите дълго се сбогуваха със своите домакини и им благодаряха за чудесната вечер. 13. Младежо, извинете за момент. Бихте ли ми казали как да стигна до университета? 14. При мен ли идвате? С какво мога да ви бъда полезна? 15. Госпожице, затворете прозореца, ако обичате. 16. Заповядайте на масата. Да вдигнем тост за нашите гости. 17. Почакай ме, ако обичаш. Искам да се сбогувам с майка ти.

Словарь: раздяла – *р.* разлука; да бъда полезен (*с какво?*) – *р.* быть полезным (*чем?*).

V. Речевые задания.

1. *Как вы обратитесь:* а) к продавцу в магазине, если вам нужно купить брюки; б) к водителю автобуса, если вам нужно узнать, куда идёт автобус; в) к преподавателю, если вы хотите узнать о результатах экзамена; г) к незнакомому молодому мужчине (женщине), если вам нужно узнать дорогу на вокзал; д) к знакомой (старше вас), если вам надо попросить у неё книгу; е) к девочке (мальчику) на улице, если вы хотите узнать, где находится нужный вам дом; ж) к пожилому человеку в автобусе, если вы хотите узнать, когда будет ваша остановка?

2. *Составьте диалоги, которые могут произойти в данных ситуациях.*

1. Новые студенты знакомятся друг с другом. 2. Преподаватель знакомится со своей группой. 3. Девушка знакомит гостей со своими родителями. 4. Вас знакомят с человеком, которого вы уже знаете. 5. Товарищ уезжает за границу и прощается с вами. 6. Вы в гостях, вас приглашают к столу. Согласитесь или откажитесь. 7. Вы были на дне рождения у своего друга (подруги) и рассказываете другим об этом празднике. 8. Ученик просит прощения у учителя и своих одноклассников за проступок.

3. *Какие правила поведения вы знаете? Расскажите о них.*

4. *Обращали ли вы внимание на то, как приветствуют друг друга люди разных национальностей? Прочитайте текст, ответьте на вопросы.*

ЯЗЫК ЖЕСТОВ. КТО КАК ОБЩАЕТСЯ

Язык жестов привлекает внимание учёных – этнографов, лингвистов, психологов, педагогов.

Жест национален. По-разному здороваются и прощаются люди разных национальностей. Когда встречаются мужчины-латиноамериканцы, они обнимаются. В прежние времена китайцы, когда встречались друг с другом, пожимали руки самим себе. Этим жестом теперь современный оратор приветствует своих слушателей. Полинезийцы обнимаются и потирают друг другу спины. Когда встречаются эскимосы, они слегка ударяют друг друга кулаками по голове и плечам. Когда встречаются двое курдов, они хватают друг друга за правую руку, поднимают руки, не разжимая их, и попеременно целуют друг друга. Лапландцы при встрече трутся носами. Йеменцы, египтяне здороваются, прикладывая ладонь ко лбу. Некоторые африканцы здороваются, передавая друг другу какой-либо предмет, чаще всего тыкву. В других районах африканцы при встрече обнимаются, касаясь друг друга щеками.

(По материалам периодической печати)

1) *Какая информация была для вас новой?*

2) *Какие жесты приветствия и прощания характерны для русских и болгар?*

УРОК № 2

ТЕМА: ОБУЧЕНИЕ РОД И ЧИСЛО ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Лексический минимум

Образование: начальное, среднее, высшее; получать/получить образование. **Обучаться** (где? – в школе); **обу-**

чать/обучить (кого? чему? – детей грамоте); **учиться/научиться** (чему? у кого? что делать? – русскому языку, у мамы, плавать); **учить/научить** (кого? чему? – учеников музыке); **учить/выучить** (что? – урок); **изучать/изучить** (что? – историю); **овладеть/овладеть** (чем? – иностранным языком); **заниматься/заняться** (чем? – спортом).

Школа, университет: учиться в университете; поступать/поступить, принимать/принять, зачислять/зачислить (куда? – в университет на первый курс); факультет, курс: учиться на филологическом факультете, на первом курсе.

Выполнять, делать, писать, готовить (что? – задание, упражнение, сочинение, урок).

Спрашивать/спросить = экзаменовать (кого? – студента); экзаменационный билет: тянуть билет, отвечать по билету. **Экза́мен:** письменный, устный, **вступительный, выпускной**, государственный; сдавать/сдать экзамен, экзамен (кому? куда? – доценту, в университет), готовиться (к чему? – к экзамену), экзамен (по чему? – по литературе), провалиться на экзамене, пересдавать/пересдать экзамен; **переекзаменова́вка. Отметка:** ставить, получить какую? отметку. **Коллоквиум, заче́т:** принять, сдать, получить, поставить кому-л. заче́т.

Оканчивать/окончить (что? – школу, университет). **Дипло́м** об окончании вуза, **аттестат зрелости** (= диплом об окончании средней школы). **Выпускни́к** школы, **абитуриент** (= поступающий в вуз). Успех (в работе, в какой-л. области жизни), **успеваемость:** отличная, хорошая, плохая.

Занятие (по чему? – по лексике); готовиться/подготовиться к занятию, пропускать/пропустить занятия. Лекция (по чему? – по психологии); (про)читать лекцию (кому? – студентам); (про)слушать, записывать/записать, (за)конспектировать лекцию. Упражнение, практическое занятие. **Расписание занятий. Упражняться, практиковаться** (в чём? – упражняться в произношении, практиковаться в языке). **Ошибаться/ошибиться** (в ком/чём? – в друге, в написании слова).

I. Словарная работа.

1. а) Определите значения слов с помощью словаря:

провал, сверстник, дрожать, мѹка, (на)хмѹриться, выжимать, вытянуться, перепутать, подбирать.

б) *Вставьте вместо точек одно из слов, перечисленных в пункте а).*

1. Мы с ним ... , вместе учились и служили в армии. 2. В этом деле он потерпел полный ... 3. На улице было темно и холодно, поэтому я начал ... 4. Дети ... вперѹд и с интересом наблюдали игру своих друзей-шахматистов. 5. Неизвестное и неопределѹнное будущее пугает меня, это настоящая ... 6. Солдат ... перед командиром. 7. Читая стихи, мальчик забыл слова и ... всѹ. 8. На экзамене я отвечал плохо, с трудом ... слова. 9. Отец весь день ходил мрачным, всѹ время

2. *Запомните выражения. Составьте с ними предложения. Переведите на болгарский язык.*

Счастлѹво! – пожелание удачи в чѹм-нибудь при прощании.

Здѹрово! – очень хорошо, отлично (*ср.* Здорѹво! *разг.* = здравствуй).

Не в силах (быть) – не в состоянии делать что-нибудь.

Кружить голову – лишать способности трезво рассуждать.

Не падайте духом – не отчаивайтесь.

Увидеть своими глазами – непосредственно самому увидеть.

3. *Определите по словарю значения слов свежий; поправить; удаться. Переведите их на болгарский язык. Подберите к ним подходящие существительные, используя следующие слова: цветы, хлеб, ученик, здоровье, операция, жизнь, воздух, газеты, причѹска, номер, рубашка, мысль, событие, галстук.*

4. *Переведите на болгарский язык.*

1. Мальчик был не в силах больше учить стихи. 2. Эти газеты свежие? 3. Артистка поправила блузку и вышла на сцену. 4. Он мой сверстник, учимся на одном и том же курсе. 5. Преподаватели тоже были когда-то студентами и дрожали перед экзаменом. 6. Провал на экзамене был для меня настоящей катастрофой. 7. Ожидание результатов экзамена – настоящая мука. 8. Он с трудом вы-

жимал каждое слово. 9. Члены комиссии вытянулись вперёд и слушали внимательно. 10. Мне удалось побывать в этих краях.

II. Прочитайте текст. Переведите его на болгарский язык и выполните задания к нему.

ЭКЗАМЕН

Никита, Димка и Егорка – неразлучные друзья, которые приехали из далёкого сибирского посёлка в Москву поступать в институт. Никита уже принят в университет. Егорка и Димка решили поступать в театральный институт, где познакомились с Лизой, девушкой из Москвы. Сейчас им предстоит первый экзамен.

До счастья или провала осталось немного: одна ночь. Димка уже не в силах был повторять молча стихи и отрывки и не мог лежать спокойно. Друг Егорка спал у окна.

Что будет завтра? Если завтра не повезёт, то и вся жизнь не удастся.

С утра не хотелось ни есть, ни пить. Никита приехал в восемь часов из своего общежития, разбудил ребят и сел читать свежие газеты. Он не боялся за друзей: талантливее друзей ведь нет никого на свете. Через час они станут перед комиссией и блеснут своим талантом.

Весело бежали они к трамваю. У института Никита отвёл их в сторону, поправил им галстуки и серьёзно сказал:

– Я вот о чём думаю. Сегодня наступил день, который, может быть, решит всё: будем мы пять лет жить вместе или нет; такие ли мы, как о себе думали, или нет. Я верю в вас, не бросьте меня одного в прекрасной Москве. Так хочется быть вместе. Идите.

Он смотрел им вслед. Он представлял, как их вызовут и Егорка прочитает что-нибудь героическое. Димка – юмористическое. Их примут.

Но как только друзья вошли в фойе, в котором было много их сверстников, все показались Димке талантливее и веселее. Вера в себя, ещё недавно кружившая голову дома и в поезде, исчезла. “Здесь ты пока чужой и обыкновенный, — думал он, — и ты должен показать легко и свободно, что природа наградила тебя чудесным даром. Но ты уже чувствуешь себя побеждённым и готов уйти”.

Лиза встретила их радостно. Они подошли к двери. Дверь часто открывалась, видна была комиссия за столом. Сидели народные артисты, казалось, самые счастливые люди. Егорку они не смущали.

— Они тоже когда-то дрожали, — сказал он. — А у нас вся жизнь впереди.

Бесконечно долго они ждали.

— Скорее бы уже! — сказала Лиза. — Или — или, только скорей.

Ожидание превращалось в муку. Только через два часа вызвали Лизу.

— Ой! — испугалась она. — Я не пойду. Мальчики, идите вместо меня.

— Иди, понравишься, — сказал ей Егорка. — Главное, читай по-своему, хоть плохо, но по-своему. Иди, иди.

Димка приоткрыл дверь, чтобы слушать.

— “Огоньки” Короленко¹, — объявила Лиза и начала читать.

“Примут” — сказал себе Димка, теперь самому хотелось блеснуть тоже.

— По-моему, отлично, — шептал сзади Егорка. — Слушают. Не скучно.

— Хорошо, здорово...

— Пропала! — выскочила Лиза. — Всё перепутала! Последние слова совсем забыла.

— Тебя очень хорошо слушали, — сказал Егорка. — Один раз умирать.

— Мы будем с тобой, — проводила его Лиза. — Счастливо!

Лиза и Димка стояли у двери. Егорку о чём-то спрашивали. Члены комиссии вытянулись вперёд, как только он стал говорить. Чему-то улыбались. Славная такая актриса-старушка нетерпеливо ждала, что скажет этот мальчик ещё. Глаза членов комиссии открывали Димке все секреты, и не было сомнения, что друг уже чем-то понравился. Теперь бы ему самому так.

Егорка читал отрывок из “Певцов” Тургенева².

– Хорошо, – шептал Димка, – сейчас я...

Но минуты эти были последними счастливыми минутами Димки в Москве.

На басне, с которой он начал, никто не смеялся, а Панин, красивый и холодный, нахмурившись, ждал конца.

– Достаточно, – сказал он. – Прозу.

– Сейчас, – сказал Димка. Он ничего не чувствовал, слова вылетали пустыми. Он старался изо всех сил, хотелось понравиться и больше ничего. Димка понимал, что погибает, прощается с миром искусства, ещё не успев войти в него.

– Вы свободны, – сказал Панин, не дав прочитать стихотворение.

Дверь закрылась.

– Что они хоть тебе говорили?

– Ничего.

– И “Тёркина”³ не читал?

– Не дали.

И Егорка, и Лиза начали искать виноватых. Димка радовался защите и уже не верил комиссии: она была неправа, невнимательна.

– Что же это такое! – обижался Егорка на всех. Они отошли к окну. – Я же знаю тебя, ты талантливее нас всех, они просто ничего не увидели своими мудрыми глазами. Но ничего, Дима.

– Я попою, – сказал Димка и от стыда ушёл.

– Ему в кино надо, – посоветовала Лиза. – У него очень живые глаза.

– Что глаза... У него другое есть. Я же его знаю, знаю, как он может. Кто бы подумал! Дима, – обратился он к другу, когда тот вернулся, – а ты попробуй прочитать что-нибудь наедине. Вот скоро кончат, найди кого-нибудь из комиссии. Того же Панина.

До пяти часов они ждали результатов. На Егорку обратила внимание дама с “Мосфильма”, записала его фамилию, сказав: “Вы нам, думаю, будете нужны”.

Наконец принесли списки. Димки в них не было. Из-за Димки Лиза и Егорка не знали даже, как им радоваться, не обидеть бы.

Димка стоял бледный. Нет таланта. Идти никуда не хотелось. Да и куда? Он ещё не верил, но внутри что-то уже шептало

ему: всё правильно. И было, однако, обидно. Его здесь не будет, не ему радоваться.

Всё-таки хотелось прочитать перед Паниным ещё раз.

В шесть часов прощались и благодарили друг друга члены комиссии. “Актёры” – глядя на них, завидовал Димка. Высокий, уже седой Панин открыл свой кабинет.

Через несколько минут Димка стоял перед ним. Тонкой рукой Панин взял со стола стакан с чаем.

– Слушаю.

Он знал, что скажет юноша. Димка посмотрел на него и путано объяснил.

– Что ж, прочтите другое, – сказал Панин.

Не было сил читать смешное. Димка выжимал из себя каждое слово, он думал только об одном: понравиться, понравиться! Панин то опускал глаза, то смотрел в окно, и Димка опять чувствовал, как погибает:

– У меня ещё есть стихи.

– Нет, достаточно, – сказал Панин. – Благодарю вас.

Панин встал, подошёл к окну, долго-долго смотрел вниз на людей, словно забыл о Димке, и сказал наконец, повернувшись:

– Вы видите то, что читаете? Садитесь.

– Вижу, – солгал Димка. Он видел одно, а читал другое, и получалась неправда, потому что ту жизнь, о которой он читал, он не мог почувствовать из-за желания понравиться.

Но Панин всё видел.

– Комиссия не ошиблась, – сказал он. – Мы вас не возьмём.

– Мне без искусства не жить... – сказал Димка, дрожа губами.

– Зачем вы так... – глаза Панина сразу стали добрыми. – Вы ещё совсем молоды. Никакой трагедии не случится, если вы займётесь другим.

– Не представляю, что теперь делать... Я не виноват, что люблю театр...

– Никто не виноват, если нет таланта, – сказал Панин. – Виноваты же те, кто не имеет мужества признаться в своей ошибке.

Димка задумался. Умные глаза Панина говорили, что просить бесполезно.

– Не расстраивайтесь, – улыбнулся Панин и встал. – Конечно, вы можете попробовать ещё, у вас есть на это право. Но зачем? Всякий есть то, что он есть. Сами себя не обманывайте.

– Да я не обманываю, – сказал Димка. – Но я не знаю, куда поступать.

– Найдёте.

Он светло, ободряюще улыбнулся.

– Не падайте духом, до свидания, подумайте хорошенько. Но не обвиняйте в своей неудаче весь мир. До свидания, подумайте.

– Спасибо, я подумаю, – сказал Димка и вышел.

(По В. Лихоносову)

Комментарий к тексту:

¹ Короленко В.Г. (1853-1921) – русский писатель и публицист. Автор рассказов и повестей “Сон Макара”, “Слепой музыкант” и др.

² Тургенев И.С. (1818-1883) – русский писатель. Автор романов и повестей “Рудин”, “Дворянское гнездо”, “Отцы и дети”, “Ася”, “Вешние воды”, сборника рассказов “Записки охотника”, стихотворений в прозе.

³ Поэма “Василий Тёркин” – яркое воплощение русского характера и общенародных чувств периода Великой Отечественной войны. Её автор – Твардовский А.Т. (1910-1971), советский поэт, общественный деятель.

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Проверьте, правильно ли вы поняли текст. Исправьте те предложения, которые не соответствуют содержанию текста.

1. Никита, Димка и Егорка – трое друзей, приехавших из далёкого сибирского посёлка поступать в институт. 2. Они решили поступать в театральный институт. 3. В фойе института друзей ждала Лиза, с которой они познакомились в Москве. 4. Лиза сдавала экзамен первой, она читала отрывок из “Певцов” Тургенева. 5. Члены комиссии слушали Егорку с большим вниманием, вытянувшись вперёд. 6. Димка прочитал басню и стихотворение. 7. До пяти часов друзья ждали результатов, и, когда принесли списки, они увидели в них свои имена. 8. В шесть часов члены комиссии стали

прощаться и благодарить друг друга. Тогда Димка подошёл к одному из них – Панину и попросил разрешения прочитать что-нибудь ещё раз. 9. На этот раз он выступил успешно. 10. Лиза и Егорка поступили в театральный институт, а Димку не приняли, и он уехал домой.

2. Ответьте на вопросы.

1. В какой институт решили поступать Димка и Егорка? Как чувствовали они себя перед экзаменом? Кто проводил их в институт? 2. Расскажите о том, как выдержала экзамен Лиза. Какой отрывок выбрала она для экзамена? Как его прочитала? 3. Что читал на экзамене Егорка? Как вы думаете, почему он понравился членам комиссии? 4. Что мешало Димке хорошо сдать экзамен? О чём он думал во время экзамена? 5. Что посоветовали Димке друзья? Как Панин принял Димку? Что посоветовал Панин Димке? 6. Как, по-вашему, закончилась эта история? Предложите свой вариант.

3. Вспомните, в каких предложениях текста были использованы следующие слова и выражения. Употребите их в собственных примерах.

Экзамен, поступать, повезёт (кому?), не удастся, читать, спрашивать, принять, перепутать, верить (в себя, комиссии), ждать результатов, обратить внимание (на что?), нет в списках, радоваться (чему?), заняться (чем?), признаться (в чём?), иметь право (на что?), обвинять (в неудаче), бояться (за кого?), нравиться (кому?).

4. Выпишите из текста и распределите по группам существительные мужского, среднего и женского рода. Образуйте формы множественного числа. Найдите существительные, употребляющиеся только в единственном числе.

5. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Димка цяла ноц не можа да спи спокойно и повтара мълчаливо стиховете. 2. Никита пристигна в осем часа, събуди приятелите си и седна да четe сутрешните вестници. Той не се при-тесняваше: приятелите му са талантиливи и ще блеснат пред изпит-

ната комисия. 3. Още щом влязоха във фоайето на института, Димка изгуби вяра в себе си. Той се чувстваше вече победен и беше готов да си тръгне. 4. Лиза се представи добре на изпита, макар че накрая се обърка и забрави последните думи. 5. Егорка се хареса на комисията, особено на една стара актриса, която с нетърпение очакваше всяка негова дума. 6. На изпита Димка нищо не чувстваше, думите му излитаха сами, стараше се само да се хареса на комисията и нищо повече. 7. Егорка посъветва приятеля си да се срещне насаме с някого от комисията и да изрецитира нещо още веднъж. 8. Когато донесоха списъците, Димка видя, че го няма в тях. 9. Димка не успя и втория път, защото не чувстваше това, за което говореше. Искаше само да се хареса. 10. Панин посъветва юношата да се заеме с нещо друго, защото е още млад и може да направи своя правилен избор. 11. Никой не е виновен, ако няма талант и способности. Виновни са тия, които не признават грешките си и обвиняват другите за своя неуспех.

III. Фонетические упражнения.

1. *Прочитайте вслух следующие слова. Обратите внимание на произношение гласных [e], [a] после мягких согласных в I-ом предударном слоге. В данной фонетической позиции они реализуются звуком [и^е]. Затранскрибируйте эти слова.*

Ребѣта, бежѣли, сегѡдня, прекрѣсный, менѣ, себѣ, светлѡ, недѣвно, взялѣ, глядѣть, секрѣт, тепѣрь, сверкѣть, вперед, учѣник.

2. *Прочитайте и затранскрибируйте следующие слова.*

Помните, что гласные [e], [a] после мягких согласных во II-ом, III-ем предударных и в заударных слогах произносятся как [ѣ], акустически приближающийся к менее длительному [и^е] !

Веселѣе, геройчѣское, впередѣ, бесконѣчно, пѣред, вѣсело, превратѣлось, перепутѣть, вѣтянулись, дѣятельность, врѣмя, впятѣром, бесполѣзно, нетерпѣливо, будете, пѣсня, переменѣть.

3. *Прочитайте слова, следите за произношением гласных [a], [e] в начале слова, после гласных и после букв ъ и ѣ, где они обозначают два звука: я = [ja], е = [je]. Затранскрибируйте эти слова.*

Егѡрка, ещѣ, егѡ, приѣхал, боялся, серъѣзно, стоял, обьяснѣл, есть.

4. *Выразительно прочитайте отрывок из анализируемого текста. Следите за произношением гласных [a], [o], [e]. Разбейте предложения на синтагмы. Определите типы интонационных конструкций (ИК).*

– По-мо́ему, отлѐчно, – шепта́л сза́ди Егóрка. Слу́шают. Не скúчно.

– Хорошó, здóрово ...

– Пропáла! – вы́скочила Лѝза. – Всѐ перепúтала! Послѐдние слова́ совсѐм забýбла.

– Тебѝ очѐнь хорошó слу́шали, – сказа́л Егóрка. – Оди́н раз умира́ть.

– Мы бúдем с тобо́й, – проводи́ла егó Лѝза. – Счастли́во.

5. *Прочитайте и затранскрибируйте следующие предложения.*

Помните, что буквой *о* обозначается гласный [o] после твёрдых согласных, а буквой *ё* – после мягких согласных !

1. Алѐша зо́вет Фѐдора. 2. Шофѐр вѐл маши́ну ми́мо берѐз. 3. Посѐлок нахо́дится ме́жду двух озѐр. 4. Весѐлые сѣстры разо́жгли костѐр.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. *Образуйте словосочетания со следующими глаголами:*

учи́ться – *чему? что делать? у кого? где? как? на кого?*

занима́ться – *чем? с кем? где? когда? как?*

сдава́ть – *что? кому? как?*

поступа́ть – *куда? как?*

ошиба́ться – *в ком/чѐм?*

владе́ть – *чем?*

упражня́ться, практикова́ться – *в чѐм?*

2. *Определив значения следующих глаголов, употребите их в соответствующей форме:* сдавать/сдать, поступать/поступить, пересдавать/пересдать, удаваться/удаться.

1. Саша думает, что он не ... в институт, и хочет пойти работать. 2. Нина любит математику, поэтому летом собирается ... на физический факультет. 3. Мне удалось ... в университет с третьего раза. 4. Сколько экзаменов мы ... в эту сессию? 5. Сергей опять не ... языкознание. 6. О том, что она не ... экзамен по литературе, я

узнала у её сестры. 7. Я два раза ... этот экзамен и так и не Теперь будет “хвост”. 8. На эту должность надо ... по конкурсу. 9. У тебя есть переэкзаменовки? Да, на этой неделе мне нужно ... психологию. 10. Языки ему ..., поэтому он ... на филологический факультет. 11. Мне ... вызвать у своих учеников интерес к русскому языку.

3. а) *Объясните различия в значениях слов:* успеваемость – успех, исправить – поправить, исключить – выключить, учиться – учить, зачислиться – записаться.

б) *Раскройте скобки, правильно сочетая слова.*

1. Мы обсуждали (успеваемость, успех) нашей группы. 2. Примите мои пожелания (успеваемости, успехов) в жизни. 3. (Исправьте, поправьте) меня, если я ошибаюсь. 4. Ученик встал из-за стола, (исправил, поправил) пиджак и начал читать стихи. 5. Всегда можно (исправить, поправить) свою ошибку. 6. За неуспеваемость его (исключили, выключили) из университета. 7. (Исключи, выключи) телевизор, он мешает заниматься. 8. Моя сестра (учит, учится) на курсах английского языка. 9. К экзамену надо (учить, учиться) стихи. 10. Ты уже записалась в (университет, библиотеку)?

4. а) *Определите по словарю значения следующих глаголов:* учить, учиться, заниматься, (про)читать, готовиться.

б) *Заполните пропуски этими глаголами.*

1. Мой брат ... и работает одновременно. 2. Учитель не только ... учеников, но и сам ... 3. Ты хочешь ... вместе к экзамену по русскому языку? 4. Я люблю ... в библиотеке. 5. На нашем факультете ... нелегко. 6. Люба очень хотела ... в театральном институте, но не прошла по конкурсу. 7. В школе она ... немецкий язык, а теперь самостоятельно ... английским. 8. Сколько произведений Тургенева надо ... к экзамену по литературе? 9. На экзамене он ... стихи чётко и с чувством. 10. Не мешай брату, он ... 11. Меня этому ... в семье.

в) *Переведите предложения из пункта б) на болгарский язык.*

5. *Сравните глаголы* выучить, научить, узнать. *Ответьте на вопросы, используя в ответах данные глаголы.*

1. Ты знаешь это стихотворение? 2. Чем вы обязаны этому человеку? 3. Почему не перевели текст к сегодняшнему занятию? 4. Кто тебе сказал об этой катастрофе? 5. Вы можете рассказать этот текст? 6. Что сделал для вас ваш друг? 7. Я не знаю, какие экзамены будем сдавать на I курсе. Кого мне спросить об этом? 8. Неужели вы усвоили столько слов за одно занятие?

6. Замените следующие словосочетания антонимичными.

Сдать экзамен, читать вслух, зачислить в университет, присутствовать на занятии, старшие курсы, хорошая успеваемость, сделать ошибку, пропускать уроки, перейти на следующий курс.

7. Замените подчёркнутые слова синонимичными конструкциями. Обращайтесь за помощью к словарю.

1. Сегодня доцент проэкзаменовал только первую группу. 2. Я готовился к вступительному экзамену по пособию для абитуриентов. 3. Кто преподаёт психологию на вашем курсе? 4. Все выпускники школы получают аттестаты зрелости и имеют право поступать в разные вузы. 5. Я не выполнил задание на сегодня.

8. Подберите к следующим словам:

а) *подходящие глаголы*: экзамен, билет, успех, отметка, занятие, университет, ошибка, курс;

б) *подходящие существительные*: студенческий, экзаменационный, вступительный, высший; учить/выучить, упражняться, спрашивать, переводить, заниматься, владеть/овладеть;

в) *подходящие прилагательные*: коллега, староста, образование, школа, урок.

9. а) Прочитайте пословицы и поговорки. Подберите к ним болгарские соответствия.

1. Век живи, век учись. 2. На ошибках учатся. 3. Повторенье – мать ученья. 4. Ученье – свет, неученье – тьма. 5. Без труда не вытащишь и рыбки из пруда. 6. Знать как свои пять пальцев.

б) Знакомы ли вам следующие выражения:

экзамены на носу, у него “хвост”, плавать на экзамене, пользоваться шпаргалкой, провалиться на экзамене, ломать голову (над чем?), отвечать на авось?

Употребите их в предложениях.

11. Переведите на русский язык.

1. Учим заедно за изпита. 2. Скъсаха ме на изпита по езикознание. 3. Приеха го в университета. 4. Не съм научила стихотворението за днес. 5. Той учи във филологическия факултет на Великотърновския университет. 6. Издържах изпитите си с отличен. 7. Изключиха го от университета поради слаб успех. 8. Брат ти учи, не му пречи. 9. Ти имаш ли поправителен изпит? 10. Днес след обяд ще уча по лексика. 11. Тя е студентка в III курс. 12. Той владее добре английски. 13. Следвам журналистика в Софийския университет. 14. На изпита отговарях неуверено, обърквах се и преподавателят ме поправяше непрекъснато. 15. При кого ще се явявам на изпит? 16. Сестра ми иска да кандидатства в университета, ще учи и работи едновременно. 17. Учим след обед, затова за занятията се готвя сутрин.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Пользуясь схемами, образуйте словосочетания со следующими глаголами:

учиться – *чему?, что делать?, у кого?, где?, как?, на кого?*

заниматься – *чем?, с кем?, где?, когда?, как?*

сдавать – *что?, кому?, как?*

поступать – *куда?, как?*

ошибаться – *в ком/чём?*

владеть – *чем?*

упражняться, практиковаться – *в чём?*

*2. Определив значения следующих глаголов, употребите их в соответствующей форме: **сдавать/сдать, поступать/поступить, пересдавать/пересдать, удаваться/удаться.***

1. Саша думает, что он не ... в институт, и хочет пойти работать. 2. Нина любит математику, поэтому летом собирается ... на физический факультет. 3. Мне удалось ... в университет с третьего раза. 4. Сколько экзаменов мы ... в эту сессию? 5. Сергей опять не ... языкознание. 6. О том, что она не ... экзамен по литературе, я узнала у её сестры. 7. Я два раза ... этот экзамен и так и не Теперь будет “хвост”. 8. На эту должность надо ... по конкурсу. 9. У тебя есть переекзаменовки? Да, на этой неделе мне нужно ... психологию. 10. Языки ему ..., поэтому он ... на филологический фа-

культет. 11. Мне ... вызвать у своих учеников интерес к русскому языку.

3. а) *Объясните разницу в значениях слов: **успеваемость-успех, исправить-поправить, исключить-выключить, учиться-учить, зачислиться-записаться.***

б) *Раскройте скобки, правильно сочетая слова.*

1. Мы обсуждали (успеваемость, успех) нашей группы. 2. Примите мои пожелания (успеваемости, успехов) в жизни. 3. (Исправьте, поправьте) меня, если я ошибаюсь. 4. Ученик встал из-за стола, (исправил, поправил) пиджак и начал читать стихи. 5. Всегда можно (исправить, поправить) свою ошибку. 6. За неуспеваемость его (исключили, выключили) из университета. 7. (Исключи, выключи) телевизор, он мешает заниматься. 8. Моя сестра (учит, учится) на курсах английского языка. 9. К экзамену надо (учить, учиться) стихи. 10. Ты уже записалась в (университет, библиотеку)?

4. а) *Выясните по словарю значения следующих глаголов: **учить, учиться, заниматься, (про)читать, готовиться.***

б) *Заполните пропуски вышеуказанными глаголами.*

1. Мой брат ... и работает одновременно. 2. Учитель не только ... учеников, но и сам ... 3. Ты хочешь ... вместе к экзамену по русскому языку? 4. Я люблю ... в библиотеке. 5. На нашем факультете ... нелегко. 6. Люба очень хотела ... в театральном институте, но не прошла по конкурсу. 7. В школе она ... немецкий язык, а теперь самостоятельно ... английским. 8. Сколько произведений Тургенева надо ... к экзамену по литературе? 9. На экзамене он ... стихи четко и с чувством. 10. Не мешай брату, он ... 11. Меня этому ... в семье.

в) *Переведите предложения из пункта б) на болгарский язык.*

5. *Сравните глаголы **выучить, научить, узнать.** Ответьте на вопросы, используя в ответах данные глаголы.*

1. Ты знаешь это стихотворение? 2. Чем вы обязаны этому человеку? 3. Почему не перевели текст к сегодняшнему занятию? 4. Кто тебе сказал об этой катастрофе? 5. Вы можете рассказать этот текст? 6. Что сделал для вас ваш друг? 7. Я не знаю, какие экзамены

ны будем сдавать на I курсе. Кого мне спросить об этом? 8. Неужели вы усвоили столько слов за одно занятие?

6. Замените следующие словосочетания антонимичными.

Сдать экзамен, читать вслух, зачислить в университет, присутствовать на занятии, старшие курсы, хорошая успеваемость, сделать ошибку, пропускать уроки, перейти на следующий курс.

7. Замените выделенные слова синонимичными конструкциями. Обращайтесь за помощью к словарю.

1. Сегодня доцент **проэкзаменовал** только первую группу.
2. Я готовился к вступительному экзамену по пособию для **абитуриентов**. 3. Кто **преподает** психологию на вашем курсе? 4. Все выпускники школы получают **аттестаты зрелости** и имеют право поступать в разные вузы. 5. Я не **выполнил** задание на сегодня.

8. Подберите к следующим словам:

а) *подходящие глаголы*: экзамен, билет, успех, отметка, занятие, университет, ошибка, курс;

б) *подходящие существительные*: студенческий, экзаменационный, вступительный, высший; учить/выучить, упражняться, спрашивать, переводить, заниматься, владеть/овладеть;

в) *подходящие прилагательные*: коллега, староста, образование, школа, урок.

9. а) Прочитайте пословицы и поговорки. Подберите к ним болгарские соответствия.

1. Век живи, век учись. 2. На ошибках учатся. 3. Повторенье – мать ученья. 4. Ученье – свет, неученье – тьма. 5. Без труда не вытащишь и рыбки из пруда. 6. Знать как свои пять пальцев.

б) Знакомы ли вам следующие выражения:

экзамены на носу, у него “хвост”, плавать на экзамене, пользоваться шпаргалкой, провалиться на экзамене, ломать голову (над чем?), отвечать на авось?

Употребите их в предложениях.

10. Переведите на русский язык.

1. Учим заедно за изпита. 2. Скъсаха ме на изпита по езикознание. 3. Приеха го в университета. 4. Не съм научила стихотво-

рението за днес. 5. Той учи във филологическия факултет на Великотърновския университет. 6. Издържах изпитите си с отличен. 7. Изключиха го от университета поради слаб успех. 8. Брат ти учи, не му пречи. 9. Ти имаш ли поправителен изпит? 10. Днес след обяд ще уча по лексика. 11. Тя е студентка в III курс. 12. Той владее добре английски. 13. Следвам журналистика в Софийския университет. 14. На изпита отговарях неуверено, обърквах се и преподавателят ме поправяше непрекъснато. 15. При кого ще се явяваш на изпит? 16. Сестра ми иска да кандидатства в университета, ще учи и работи едновременно. 17. Учим след обед, затова за занятията се готвя сутрин.

V. Грамматика.

1. РОД ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

К **мужскому** роду относятся существительные с нулевым окончанием и основой на: **твёрдый** согласный (*студент, стол*); **мягкий** согласный, в том числе названия **месяцев** и слова на **-арь** и **-тель** (*конь, дождь, апрель, сентябрь, библиотekarь, учитель*); **шипящий**, т. е. **ж, ч, ш, щ** (*нож, мяч, карандаш, товарищ*); **-а (-я)** (*папа, дядя, юноша*).

К **женскому** роду относятся существительные на: **-а (-я)** (*парта, студентка, земля*); **-ость (-есть)** (*молодость, свежесть*); **-пись** (*летопись, стенопись*); **-ь**, в том числе и после шипящих (*любовь, площадь, мышь, ночь, вещь*).

К **среднему** роду относятся существительные на **-о, -е** (*село, море, счастье*); **-мя** (*время, имя*).

К **общему** роду относятся существительные на **-а (-я)**, употребляющиеся как к лицам мужского пола, так и к лицам женского пола; принадлежность к полу выражается при помощи определяющих слов (*круглый сирота – круглая сирота*).

Несклоняемые существительные на **гласный** относятся к **мужскому** роду, если обозначают **одушевлённые** предметы (*атташе, импресарио, кенгуру, шимпанзе*), и к **среднему** роду, если обозначают **неодушевлённые** предметы (*кино, такси, табу*). **Исключение:** *кофе* (м. р. и ср. р.).

Несклоняемые существительные на **гласный** и **согласный** относятся к **женскому** роду, если обозначают **одушевлённые** предметы (*леди, фрау, мадам, мисс*).

Список наиболее употребительных существительных **мужского** рода на **-ь**: *апрель, аптекарь, библиотекарь, декабрь, день, дождь, июль, июнь, календарь, картофель, конь, корабль, медведь, ноябрь, огонь, октябрь, олень, парень, пароль, писатель, покупатель, преподаватель, рубль, стёржень, тополь, учитель, февраль, январь* и др.

Список наиболее употребительных существительных **женского** рода на **-ь**: *близость, дверь, живопись, жизнь, казнь, кровать, летопись, лошадь, любовь, мать, мебель, медаль, модель, молодость, морковь, нежность, площадь, рбпись (б. стенопис), рукопись, скорбь, сладость, старость, страсть, стенопись, тетрадь* и др.

Список наиболее употребительных существительных, отличающихся по **роду** от соответствующих болгарских слов: *банк, бланк, вечер, визит, гарнир, диагноз, зал, значок, камин, лимонад, майонез, невроз, поступок, прогноз, психоз, рецепт, рисунок, салат, след, суп, торт; проблема, стадия, цитата; войско, облако, яблоко* и др.

Список наиболее употребительных существительных **общего** рода на **-а (-я)**: *зубрила, книгоноша, капризуля, коллега, лакомка, левия (б. левак), лежебока (б. безделник), малютка, обжора (б. лакомник), плакса (б. плачльо), пьяница, работяга, рёва (б. ревльо), самоучка, симпатия, сирота, скряга (б. скрънза), сладкоёжка, соня (б. сънливец), тёзка (б. съименник), тихоня, тупица, убийца, умница, чистюля* и др.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Распределите следующие существительные по группам: *собственные, нарицательные; конкретные, отвлечённые (абстрактные), вещественные, собирательные; одушевлённые, неодушевлённые*.

Учебник, тетрадь, Егорка, морковь, класс, парта, любовь, Москва, борьба, картофель, стол, талант, актриса, группа, рис, Сибирь, институт, учёба, картофель, Лиза, чай, страх, сердце, общежитие, дверь, друг, счастье, словарь, сахар, Россия, народ, мука, отряд, преподаватель, смелость.

2. Определите род имён существительных.

Девушка, весло, летопись, старушка, январь, тёзка, сладость, Никита, конец, июнь, слово, чай, Лиза, песня, ошибка, поле,

сте́нопись, обжа́ра, календа́рь, время, мо́лодость, счастье, февраль, со́ня, санатори́й, апре́ль, история, де́душка, те́тя, дядя, лежебо́ка, аптека́рь, медведь, лошадь.

3. Подберите подходящие прилагательные к данным существительным.

Институт, общежитие, сладкоежка, картофель, стол, стихотворение, рубль, го́лос, друг, морко́вь, симпатия, талант, театр, сло́во, Димка, па́роль, Егорка, то́поль, июль, у́мница.

4. Допишите окончания.

Июльск... день, стекля́нн... дверь, суров... казнь, обыкновенн... па́рень, вечн... огонь, неожиданн... близость, си́льн... страсть, нов... рубль, глубок... скорбь, тревожн... мо́лодость, высок... то́поль, весёл... жизнь, стар... па́роль, молод... мать, французск... модель, детск... писатель, школьн... тетрадь, осенн... дождь, северн... оле́нь, мягк... крова́ть, огромн... медведь, материнск... любовь, Красн... пло́щадь, бронзов... ме́даль, морск... кора́бль, чуж... ру́копись.

5. Переведите словосочетания на русский язык.

Красив площадь, златен медал, млада топола, руска рубла, нова парола, любим кон, стар креват, червен пылнител, хубав модел, съвременна младеж, весел младеж, интересен живот, студен ден, речен кораб, голяма врата, старинен ръкопис, летен дъжд.

6. Допишите, где необходимо, ъ.

Солнечный луч..., зимняя ноч..., хороший товарищ..., способный врач..., благородная лож..., оранжевый карандаш..., родительный падеж..., прямая реч..., весенний пейзаж..., студенческая молодежь..., весёлый москвич..., зелёная рож..., ночной сторож..., красивая доч..., умный муж..., дорогая вещь..., серебряный ключ..., традиционная лож..., острый нож..., медицинская помощь..., русский борщ..., ненужная мелоч..., холодный душ..., последний этаж..., летучая мыш..., тяжёлый багаж... .

Примечание: мягкий знак (ь) пишется в конце существительных женского рода.

7. Составьте по предложению с каждым словосочетанием.

Красное яблоко, бесплатный рецепт, свадебный торт, фруктовый салат, грибной суп, сложная проблема, пустая банка, государственный банк, праздничный вечер, необдуманный поступок, оригинальный значок, детский рисунок, электрический камин, жёлтый лимонад, интересная цитата, массовый психоз, депрессивный невроз, болгарское войско, белое облако, точный диагноз, хороший прогноз, последняя стадия, свежий майонез, дружеский визит, овощной гарнир, чистый бланк.

8. Допишите окончания.

Обед без суп..., без торт..., без лимонад..., без салат..., без гарнир..., без яблок...; салат без майонез...; лекарство без рецепт..., комната без камин...; парк без топол...; небо без облак...; город без банк..., без войск...; жизнь без психоз..., без невроз...; без казн..., без медал...; группа без парн...; дым без огн...; огород (б. зеленчукова градина) без картофел...; без морков...; ручка без стержн...; лес без медвед..., без олен...; крестьянин без кон..., без лошади...; дом без мебели...; пройти без очередь... .

9. Переведите словосочетания на русский язык.

Сладкая яблочка, голяма войска, детска значка, смела поступка, официална визита, любим цитат, руска рубля, млада топола, компютърна парола, лятна салата, нова рисунка, гореща супа, чист буркан, частна банка, бял кон, вкусна майонеза, празнична торта, начален стадий, нова бланка, точна прогноза, тежка диагноза, прясна гарнитура, бяло знаме.

10. Допишите окончания.

Просторн... фойе, культурн... атташе, авторск... тире, зимн... ралли, приморск... казино, растворим... кофе, высок... леди, весел... пани, хорош... алиби, знаком... жури, коротк... резюме, актуальн... интервью, дорог... виски, талантлив... маэстро, московск... метрo, молодёжн... кафе, красив... фламинго, строг... табу, вегетарианск... меню, опасн... хобби; южн... Тбилиси, сказочн... Гайти, живописн... По, солнечн... Сочи, безлюдн... Гоби, холодно... Осло, глубоко... Конго.

11. Подберите подходящие прилагательные к данным существительным.

Такси, палтó, кóфе, кафé, радио, бюрó, хóбби, купе, мисс, шимпанзé, кенгурú, вíски, мадам, какадú.

12. Допишите окончания, где это нужно.

1. Импресарио проверил... счётá. (б. сметки). 2. Сакé кончил...сь. 3. Вíски подорожал... . 4. Цунáми разрúшил... домá. 5. Лéди забыл... очкí. 6. Фрау махнúл... рукой. 7. Какадú сидел... на ветке. 8. Кенгурú убежал... . 9. Мадам опоздал... на поезд. 10. На плóщади стоял... такси. 11. Пани написáл... телеграмму. 12. Радио не работал... из-за плохóй погóды. 13. Атташе подписáл... документ.

13. Переведите словосочетания на русский язык.

Ново бюро, голямо кенгуру, военен аташе, горещо кафе, зимно палто, чисто купе, известен парвеню, градско метро, строго жури, кратко интервью, българско радио, африканско шимпанзе, студентско кафене, интересно хоби, международно рали, опитен импресарио, скъпо уиски, подходящо алиби.

14. Составьте по предложению с каждым словосочетанием.

Новый коллега – новая коллега, редкий úмница – редкая úмница, круглый сиротá – круглая сиротá, мой тёзка – моя тёзка, большой обжóра – большая обжóра.

15. Подберите подходящее существительное общего рода для характеристики каждого лица.

Мама, папа, дедушка, бабушка, брат, сестра, сосед, соседка, друг, подруга, сын, дочь, зять, невестка, тесть, тёща, золóвка, шúрин, мальчик, девочка, парень, девушка, Андрей, Вера.

16. Переведите предложения на русский язык.

1. Ваня е голям сънливец. И сестра му е голяма сънливка. 2. Петър е кръгъл сирак. И Наташа е кръгъл сирак. 3. Съседът е голям пияница. 4. Съседката е голяма симпатяга. 5. Мария е лакомница. И Димитър е лакомник. 6. Валя е тихо момиче. И приятелят и е тихо момче. 7. Майка е голяма чистница. И татко е голям чистник. 8. Елена е безделничка. И Кирил е безделник.

17. Найдите пáрные существительные.

Бабушка, сын, тѣтя, юноша, брат, дочь, муж, девушка, мед-сестра, женщина, мальчик, медбрат, мужчина, супруг, девочка, мать, папа, свекрѡвь, зять, тѣща, друг, отец, парень, мама, подруга, свѣкор, тесть, жена, сестра, дядя, супруга; кот, корѡва, бык, овца, кѹрица, медведь, кошка, петѹх, коза, пѣс, баран, собака, козѣл, волк, медвѣдица, волчица.

18. К данным существительным мужского рода подберѣте соответствующие слова женского рода, если это возможно.

Ученик, педагог, школьник, артист, актѣр, программист, учитель, писатель, болгарин, истѡрик, покупатель, турист, космонавт, бухгалтер, отличник, герой, крестьянин, экскурсовѡд, адвокат, филолог, дирижѣр, геѡлог, врач, красавец, президент, бизнесмен.

19. К данным существительным женского рода подберѣте соответствующие слова мужского рода.

Москвичка (б. московчанка), художница, гражданка, гимнастка, спортсменка, россиянка, гостья, графиня, принцесса, продащица, певица, иностранка, работница, заѡчница, болѣльщица (б. фенка), преподавательница, поэтесса, стюардесса, манекенщица, шалѹнья (б. палавница).

2. ЧИСЛО ИМѢН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Существительные, употребляющиеся только в **единственном** числе (*singularia tantum*):

1. Собираательные существительные: *мебель, молодѣжь, обувь, посѹда* (б. съдове); *администрация, интеллигенция; проблематика, тематика; студенчество, учительство, человечество; адвокатура, клиентура.*

Некоторые собираательные существительные имеют множественное число: *класс – классы, народ – народы, отряд – отряды, полк – полки, стадо – стада, стая – стаи; березняк – березняки, дубняк – дубяки, малинник – малинники; одежда – одѣжды.*

2. Отвлечѣнные (абстрактные) существительные: *героизм, гѡре* (б. мѣка, тѣга), *ложь, любовь, слава, смех, счастье, тишина; борьба, учѣба, ходьба* (б. ходене); *мѡлодость, смелость; доброта, чистота; белизна, желтизна; стирка, уборка; уважение, учение; открытие, развитие; детство, любопытство.*

Некоторые отвлечённые существительные имеют множественное число: *высота* – *высоты*, *глубина* (б. дълбочина) – *глубины*, *красота* – *красоты*, *мороз* – *морозы*, *работа* – *работы*, *свобода* – *свободы*.

3. **Вещественные** существительные: *брынза* (б. сирене), *виноград* (б. грозде), *горох*, *малина*, *молоко*, *морковь*, *мука* (б. брашно), *мыло* (б. сапун), *мясо*, *рис*; *айва* (б. дюля), *ежевика* (б. къпина), *земляника* (б. горска ягода), *инжир* (б. смокиня), *изюм* (б. стафиди), *капуста* (б. зеле), *картофель*, *клубника* (б. градинска ягода), *компот*, *лук*, *майонез*, *малина*, *перец* (б. пипер), *петрушка* (б. магданоз), *пиво* (б. бира), *пламя*, *ром*, *салат*, *сирень* (б. люляк) *сметана*, *укроп* (б. копър), *фасоль*, *чеснок* (б. чесън), *шоколад*.

Некоторые вещественные существительные имеют множественное число: *алыча* – *алычи* (б. джанка), *борщ* – *борщи*, *вино* – *вина*, *вода* – *воды*, *водка* – *водки*, *масло* – *масла*, *мед* – *меды*, *сахар* – *сахара*, *соль* – *соли*, *суп* – *супы*, *сыр* (б. кашкавал) – *сыры*, *чай* – *чай*.

Существительные, употребляющиеся только (или преимущественно) во **множественном** числе (pluralia tantum):

1. Существительные, обозначающие **парные и составные** предметы: *брюки*, *ворота* (б. порта), *колготки* (б. чорапогащи), *ножницы*, *очки*, *сани* (б. шейна), *часы*, *ясли*.

2. Существительные, обозначающие **однородную массу вещества**: *дрова*, *духи* (б. парфюм), *консервы*, *макароны*, *сливки* (б. каймак), *чернила* (б. мастило), *щи* (б. супа от зеле).

Некоторые вещественные существительные изредка употребляются в единственном числе: *голубцы* – *голубец* (б. сърми), *деньги* – *деньга*, *овощи* – *овощ* (б. зеленчуци).

3. Существительные, обозначающие **сложные процессы, события**, действия, состояния: *выборы* (б. избори), *проводы* (б. изпращане), *роды* (б. раждане), *хлопоты* (б. грижи).

4. Существительные, обозначающие **отрезки времени**, а также **обряды** или **праздники**: *каникулы*, *сутки* (б. денонощие), *именины* (б. имен ден), *крестины* (б. кръщение), *похороны* (б. погребение), *святки* (б. коледни празници).

5. Существительные, обозначающие **названия игр**: *городки*, *кегли*, *прятки* (б. криеница), *шахматы*, *шахи*.

6. Существительные, обозначающие **географические** названия и названия **созвездий**: *Альпы, Балканы, Гималаи, Карпаты, Родопы; Афины, Салоники; Курилы; Близнецы, Весы, Рыбы.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Приведите формы множественного числа, если это возможно.*

Экзамен, посёлок, институт, университет, ночь, жизнь, ребёнок, человек, комиссия, трамвай, сторона, день, Москва, фойе, голова, ложь, поезд, стол, близость, весло, удар, сомнение, сердце, поле, молодость, страсть, скорбь, искусство, мир, стихотворение, окно, дама, любовь, кабинет, стакан, трагедия, мужество, неудача, счастье, природа, вера, ожидание, казнь, тьма, отрывок, басня, пламя, конец, проза, защита, стыд, талант, свидание, борьба, Афина, Венера, небо, ухо.

2. *Образуйте отвлечённые существительные.*

а) *от прилагательных с суффиксами -ость, -от-а, -изн-а, -ств-о*: смелый, молодой, старый, бедный, честный, весёлый, бесконечный, вечный, нежный, отзывчивый, бледный, верный; чистый, красивый, высокий, быстрый, слепой; белый, голубой, жёлтый, новый, левый; любопытный, материнский, детский, одинокий, коварный, достойный;

б) *от глаголов с суффиксами -ениџ-е, -тиџ-е, -к-а, -(ѳ)-б-а*: уважать, склонять, спрягать, читать, сочинять, решать, рисовать, обучать, учить, молчать, желать, наказывать, оправдать, лечить, течь, украсить, приземлиться; открыть, закрыть, понять, участвовать; покупать, убирать, стирать, приготовить, доставить; резать, судить, ходить, просить, бороться, жениться, сватать.

3. *Образуйте собирательные существительные от существительных с суффиксами -ств-о, -няк, -ник, -џ-е, -ур-а.*

Учитель, студент, человек, крестьянин, начальник, кулак, дворянин, офицер; берёза, вишня, слива, малина, ива, липа, калина; адвокат, профессор, клиент, агент, рецепт, аппарат.

4. *Допишите окончания множественного числа, где это возможно.*

а) *кухонн... посуд..., красив... мебел..., классическ... борьб..., удобн... обув..., крупн... морков..., мелк... картофел..., быстр... ходьб..., студенческ... молодёж..., вкусн... молоко..., сочн... айв...,*

ранн... земляник..., спел... клубник..., лесн... малин..., счастлив...
любов..., дикорастущ... ежевик..., дорог... изюм..., грéчesk... ин-
жир..., зелён... лук..., домашн... брынз..., сливочн... масл..., холодн...
компот..., летн... чесно́к..., крупн... рис..., зелён... пéрец..., красн...
капуст...; жёлт... алыч..., варён... колбас..., тёпл... одежд..., сух...
вин..., крёпк... водк..., дешёв... сахар..., хорош... ча..., свеж... сыр... ;

б) остр... ножиц..., детск... ясл..., рыбн... консерв..., ве-
сенн... каникул..., деревянн... сан..., солнечн... очк..., местн... вы-
бор..., каменн... ворóт..., женск... колгóтк..., кйсл... щ..., французск...
дух..., чёрн... брюк..., итальянск... макарóн..., крупн... деньг..., ве-
сёл... именин..., тяжёл... род..., торжественн... крестйн..., грустн...
пóхорон..., кру́гл... сýтк..., мясн... голубц..., свеж... сосйск..., ту-
ристск... шахмат..., официальн... про́вод..., сух... дров..., густ... слив-
к..., красн... чернйл..., христианск... крестйн..., бесконечн...
хло́пот..., Западн... Родоп..., неспокойн... Балкáн..., древн... Афйн...,
красив... Салóник..., снежн... Гималá..., высок... Альп..., южн... Ку-
рил... .

5. Расста́вьте ударения.

Река – реки, вода – воды, стена – стены, гора – горы, рука –
руки, нога – ноги, красота – красоты, высота – высоты, сосна – сос-
ны, страна – страны, сторона – стороны, семья – семьи, земля –
земли, глубина – глубины, сестра – сестры, звезда – звезды, слеза –
слезы; озеро – озера, гнездо – гнезда, весло – весла, окно – окна,
зеркало – зеркала, место – места, масло – масла, дело – дела, яйцо –
яйца, пятно – пятна, кольцо (б. халка) – кольца; поле – поля, море –
моря; племя – племена, время – времена, семя – семена, знамя –
знамена.

6. Замените множественное число на единственное.

Молóчные супы, шоколадные торты, свежие салаты, зелё-
ные яблоки, пёристые облака́, вражеские войска́, начальные стадии,
карандашные рисунки, овощные гарниры, ра́зовые рецепты, серь-
ёзные проблемы, товарищеские поступки, тяжёлые банки, меж-
дународные банки, синие блáнки, перелива́ющиеся значки́, художе-
ственные цитаты, отчётливые следы́, огромные зáлы, официальные
визйты, прйдорожные тополя́, широкие пло́щади, белые медвёды,
красивые модели, новые рублй, красные ко́ни, быстрые ло́шади,
золотые медали, древнерусские лётописи, морские пути́, фра-

кийские рѹсписи, бѣлые вѣна, чистые вѹды, вкѹсные сырѣ, импортные чай, болгарские медѣ, кѣслые алычѣ, максимальные глубѣны, подзѣмные красѹты, безымѣнные высѹты.

7. Приведѣте формы единственного числа, если это возможно.

Глазѣ, лѹди, дѣти, газеты, друзья, гѣлстуки (б. вратовръзки), свѣрстники (б. врѣстници), артисты, огонѣки, словѣ, секреты, голосѣ, певцѣ, дѹши, дерѣвѣя, минуты, стихѣ, результаты, кегли, гѹбы (б. устни), весѣ, дарѣ, брѣтья, двѣри, мальчики, стрѹны, силы, ѹчи, прѣтки, часѣ, спѣски, рѹки, ошибки, каникулѣ, Рыбы (созвездие), сѹтки, именѣны, брѣюки, шѣхматы, консервы, ножницы, ѣсли, дочери, Близнецѣ (созвездие), матери, сосѣски, лѣстья, соседи, рѹды.

8. Переведѣте на русский язык.

а) зимни дрехи, старинни мебели, едри кѣпини, горски ягоди, градински ягоди, бѹлгарска младеж, политически борби, спортно ходене, вкусни дюли, сладки смокини, бяло вино, горещо мляко, пресен салам, бѹлгарско сирене, балкански кашкавал, руска водка, дребни моркови, едѣр лук, хубави картофи, сини пламѣци, щастливи любви.

б) голяма ножица, бял панталон, скѣпи очила, електронен часовник, детски чорапогащи, стари пари, сладки макарони, топли кренвириши, удобна шейна, вкусни сѣрми, супа от зеле, детски шах, исторически порти, нови ѣсли, хубав парфѹм, месни консерви, местни избори, студено денонощие, весело изпращане, зелено машило, сухи дѣрва, коледни празници, имен ден, майчини грижи, морски дѣлбочини, планински красоти, недостѣпни височини.

9. Перечѣслите названия фруктов и овоцѣй, употребляющиеся только в единственном числе.

10. Перечѣслите названия продуктов питания, употребляющиеся только в единственном или только во множественном числе.

VI. Речевые задания.

1. а) Прочитайте тексты. Обратите внимание на употребление подчѣркнутых слов и словосочетаний.

Письмо Степану Волкову

Дорогой Степан!

Очень рад за тебя. И я ведь тоже когда-то был студентом, давным-давно это было, а приятно вспомнить. Хочу дать тебе несколько советов, может быть, на пользу тебе пойдут. Главное: не ленись, старайся больше слушать, набирайся ума-разума, не пропускай лекций. О нас не беспокойся, но и не забывай своих родных. Пиши иногда о своём студенческом житье-бытьё.

Твой дядя Петя

Ответ Степана Волкова

Дорогие мои мама, сестрёнка и дядя Петя!

Живу я в Москве хорошо, в общежитии у нас весело, друзей у меня много. Вчера сдал последний экзамен. Сдавал профессору Шатрову. Он спрашивал меня долго и задал много дополнительных вопросов. Когда я билет тянул, у меня даже руки дрожали. А билет оказался счастливым, повезло. Получил я “отлично”. Так что можете меня поздравить – всю сессию сдал я на “хорошо” и “отлично”.

Завтра еду в дом отдыха под Москву, хочу побегать на лыжах, побродить по зимнему лесу.

Ну, будьте здоровы. Оттуда вам напишу.

Ваш Степан

б) Расскажите, как вы сдавали ваш первый экзамен. Используйте подчёркнутые слова и словосочетания, а также слова для справок.

Слова для справок: экзамен по..., принимать экзамен (у кого?), брать/взять билет, ответить по билету, справиться с вопросом, готовиться (к чему?), конспектировать, заниматься (как? когда?), дать зачётку, ставить оценку.

2. Вы кончили сдавать вступительные экзамены, но ещё не знаете, приняты вы в университет или нет. Какое письмо напишете друзьям?

3. Поговорим о себе.

Расскажите о своей учёбе в университете: как вы учитесь, чем вы довольны, что вам не нравится.

4. Расскажите анекдот из жизни студентов, который вы когда-нибудь слышали или читали.

УРОК № 3

ТЕМА: ПРИРОДА I СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА

Лексический минимум

Формы земной поверхности:

Равни́на, равнинный; **сте́пь** *ж.*, степной; **по́ле**, полевой; **доли́на**; **низи́на**, низинный; **пусты́ня**, пустынный. **Возвышенность**; **холм** (пологий, крутой холм), холмистый; **овра́г**; **обрыв**; **гора́** (вершина, пик, подножье, склоны горы), горный (горный воздух), гористый (гористая местность), го́ры *мн.*, горка; **курга́н**; горный **перевáл**; **ущёлье**; **скала**, скалистый; **пещёра**; **обва́л**; **ледни́к**, ледниковый (ледниковый период); **вулкан**, вулканический. **Лес**, лесной (лесная тропинка), лесистый (лесистая местность); **тайга**, таёжный (таёжный край).

Водоёмы:

Река (глубокая, мелкая река); **исто́к**, **устье** реки; река вытекает (*откуда?*), впадает (*куда?*); верхнее, нижнее течение, изви́лина реки; **берег**, береговой, побережье; водопад; разли́в. **Исто́чник** (тёплый, холодный), **минеральные воды**; **ключ**, **родни́к**, родниковый. **Руче́й**, поток. **О́зеро**, **пруд**, **водохрани́лище**. **Боло́то**, болотистый. **Мо́ре**, **океан**; остров, полуостров, мыс.

Журча́ть, **клокоча́ть** (-очу́, -óчешь), **бурли́ть**, **булька́ть**. **Рокотать** (-очу́, -óчешь), **ро́кот** (рокот моря), **гуде́ть**, **гул** (гул воды), шуметь, шум (шум волн), прибывать.

Небесная сфера:

Не́бо (синее, голубое, ясное, солнечное, пасмурное, звёздное небо; темнеет, светлеет), небесный (небесный свод). **Солнце** – всходить/взойти, восход солнца, рассвет; заходить/зайти, заход (закат) солнца; высота солнца (над горизонтом). **Луна** – отблеск луны, новолуние, полнолуние, безлуние, полумесяц, рог луны. **Звезда** – сиять/засиять, сверкать/засверкать, мерцать, гаснуть/погаснуть; падающая, сияющая, мерцающая звезда; звёздный (звёздная ночь).

I. Словарная работа.

1. а) Прочитайте слова, нужные для полного понимания данного ниже текста. Определите их значения. Переведите на болгарский язык.

Поджать, утопíть, угрюмый, визг, мýсор, сдóхнуть (прост.), бурый, гудеть, сморóдина, возíться, рубéц, упереться, растéрянно, подлúза, изнывать, колотíться, щекотать.

б) Вместо точек вставьте подходящие слова из пункта а) в нужной форме.

1. Девочка любила сидеть на припёке, ... под себя ноги, и читать. 2. Старик ... смотрел на нас. 3. Меня разбудил ... собаки. 4. Оставшись без хозяина, собака ... от голода. 5. Ветер ... в трубе. 6. Ребята весь вечер ... в углу и смеялись. 7. Своим угодничеством этот человек добивался расположения начальства. Настоящий 8. От волнения сердце громко и часто 9. Пёсик любил, чтобы его гладили и 10. В нашем саду росла красная 11. Большая волна чуть не ... купающихся детей. 12. В зоопарке мы наблюдали с интересом и белых, и ... медведей. 13. Лоб его был покрыт 14. Он ... и никак не хотел уходить. 15. Мальчик сильно волновался и смотрел 16. Весь день стояла жара и мы ... от жажды. 17. Куры и петух весь день рылись в ... на дворе.

2. К словам и словосочетаниям первой группы подберите близкие по значению слова и словосочетания из второй группы.

1) Поджать, угрюмый, гудеть, колотиться, подлизать, изнывать, упереться, сдохнуть.

2) Подобрать под себя, заупрямиться, мрачный, льстец, умереть, шуметь, биться часто и сильно, мучиться.

3. Переведите следующие слова на болгарский язык. Включите их в словосочетания.

Плот, бáржа, шишка, шóрох, овраг, половóдье, льдúна, кров.

4. Сравните значения руско-болгарских омонимов и паронимов. Найдите к каждому слову соответствие в другом языке:

р. жадно – б. жадно, р. грозно – б. грозно, р. кров – б. кръв, р. колотить – б. клатя

5. Переведите на болгарский язык.

1. Собака приплыла на льдине в весеннее половодье. Она стояла, поджав хвост, испуганная и неуверенная. 2. Пёс ориентировался на визг других собак и на шорох земли. 3. За окном возились воробьи, а дрозды прилетали клевать смородину. 4. Он любил, когда хозяин начинал толкать его, щекотать и гладить. 5. Если бы в его судьбу не вмешался человек, то он ушёл бы или сдох где-нибудь в овраге. 6. Сосны грозно гудели и роняли шишки. 7. По реке плыли белые пароходы, грязно-бурые баржи, длинные плоты. 8. У него не было хозяина и своего крова. 9. Пёс упёрся и задрожал. 10. Он изнывал от любви к своему хозяину.

II. Прочитайте текст. Переведите его на болгарский язык и выполните задания к нему.

АРКТУР

История появления его в городе осталась неизвестной. Он пришёл весной откуда-то и стал жить.

Некоторые говорили, что его бросили проезжавшие цыгане.

Другие считали, что он приплыл на льдине в весеннее половодье. Он стоял, чёрный, один среди общего движения. А наверху летели лебеди и кричали: “Клинк-кланк!”

Люди всегда с волнением ждут лебедей. И когда они прилетают, когда на рассвете поднимаются с разливов со своим великим весенним криком “клинк-кланк”, люди провожают их глазами, и они знают тогда, что пришла весна.

Шёл по реке лёд, кричали лебеди, а он стоял на льдине, поджав хвост, испуганный, неуверенный, вслушиваясь в то, что делалось кругом. Когда льдина подошла к берегу, он заволновался, неловко прыгнул, попал в воду, но быстро выбрался на берег и скрылся.

Так или иначе, но, появившись весной, когда дни наполнены блеском солнца, звоном ручьёв и запахом коры, он остался жить в городе.

О его прошлом можно только догадываться... Он родился, как и все щенки, слепым, был тотчас облизан матерью и положен поближе к её тёплому животу. В своё время, когда у всех щенят прорезались глаза и они узнали с восторгом, что есть мир, у него

тоже открылись глаза, но ему никогда не суждено было увидеть свет. Он был слеп. И для него настала горькая и трудная жизнь.

Как-то случилось, что его не утопили и не убили. Он остался жить и претерпел великие мытарства, которые раньше времени закалили и ожесточили его.

У него не было хозяина, который дал бы ему кров, кормил бы его и заботился бы о нём, как о своем друге. Он стал бездомным псом-бродягой, угрюмым, неловким, недоверчивым. Мать скоро потеряла к нему, как и к его братьям, всякий интерес. Он был грязен, часто болел, рылся в мусоре, выл, как волк.

Он не мог быстро бегать. Когда он дрался с другими собаками, он не видел своих врагов, он кусал и бросался, ориентируясь на шум дыхания, на визг и на шорох земли под лапами врагов.

Неизвестно, какое у него было имя. Неизвестно также, остался бы он жить в городе, ушёл бы или сдох где-нибудь в овраге, но в судьбу его вмешался человек, и всё переменялось.

... В то лето я жил в маленьком северном городе. Город стоял на берегу реки. По реке плыли белые пароходы, грязно-бурые баржи, длинные плоты. У берега стояла пристань, пахнувшая рыбой и сыростью.

Вокруг города по низким, пологим холмам раскинулись леса, могучие, нетронутые. В лесах попадались большие луга и глухие озёра с огромными старыми соснами по берегам. Сосны всё время тихонько шумели. Когда же с Ледовитого океана задувал прохладный, влажный ветер, нагоняя тучи, сосны грозно гудели и роняли шишки, которые крепко стучались о землю.

Это был необычный город. Почти всё лето стояли в нём белые ночи. Набережная и улицы его были тихими и задумчивыми.

Я снял комнату на окраине, на верху старого дома. Хозяин мой, доктор, был вечно занятый, молчаливый человек. Раньше он жил с большой семьёй, но двух сыновей его убили на фронте, жена умерла, дочь уехала в Москву, и доктор жил теперь один и лечил детей.

Окно моей комнаты выходило в сад, заросший смородиной, малиной и крапивой вдоль забора. По утру за окном возились воробьи, тучами налетали дрозды клевать смородину – доктор не гонял их и ягоду не собирал. На забор иногда взлетали соседские куры с петухом. Петух громогласно пел, вытягивал кверху шею,

дрожал хвостом и с любопытством смотрел в сад. Ещё в саду бродили коты, следившие за воробьями.

Я жил в городе уже недели две. Однажды ночью в доме появился еще один обитатель. Вот как это произошло. Возвращаясь с дежурства, доктор увидел слепого пса. С куском верёвки на шее он сидел между брёвнами и дрожал. Доктор и раньше несколько раз видел его. Теперь он остановился, рассмотрел его во всех подробностях, потом взялся за верёвочку и потащил слепого к себе домой.

Дома доктор вымыл его тёплой водой с мылом и накормил. По привычке пёс вздрагивал, но ел жадно, спешил и давился. Лоб и уши его были покрыты рубцами.

– Ну, теперь ступай! – сказал доктор, когда пёс наелся, и подтолкнул его.

Пёс упёрся и задрожал.

– Гм!.. – произнёс доктор и сел на стул.

Наступал вечер, небо потемнело, но не гасло совсем. Загорелись самые крупные звёзды. Пёс улёгся на террасе и задремал. Он был худ, спина была острой, и лопатки торчали. Иногда он открывал свои мёртвые глаза, прислушивался и принюхивался. Потом снова клал морду на лапы и закрывал глаза.

А доктор растерянно рассматривал его, придумывая ему имя. Как его назвать? Или лучше избавиться от него, пока не поздно? Зачем ему собака? Доктор задумчиво поднял глаза: низко над горизонтом переливалась синим блеском большая звезда.

– Арктур... – пробормотал доктор.

Пёс шевельнул ушами и открыл глаза.

– Арктур! – снова сказал доктор с забившимся сердцем.

Пёс поднял голову и неуверенно замотал хвостом.

– Арктур! Иди сюда, Арктур! – уже властно и радостно позвал доктор.

Пёс встал, подошёл и осторожно ткнулся носом в колени хозяину. Доктор засмеялся и положил руку ему на голову.

Собаки бывают разные, как и люди. Есть собаки нищие, есть свободные и угрюмые бродяги, есть унижающиеся, подползающие к любому, кто свистнет им. Много я видел собак, собак покорных, капризных, гордецов, подлиз, равнодушных, лукавых. Арктур не был похож ни на одну из них. Чувство его к своему хозяину было необыкновенным и возвышенным. Он любил его

страстно и поэтично, быть может, больше жизни. Но он был целомудрен и редко позволял себе раскрываться до конца.

У хозяина иногда бывало плохое настроение, а иногда он был равнодушным. Но чаще всего он был добр, и тогда Арктуру изнывал от любви, шерсть его становилась пушистой. Ему хотелось вскочить и помчаться, задыхаясь радостным лаем. Но он сдерживался. Уши его распускались, хвост останавливался, и только сердце громко и часто колотилось. Когда же хозяин начинал толкать его, щекотать и гладить, что это было за наслаждение! Звуки голоса хозяина были тогда сразу похожи на звон воды и на шелест деревьев. Каждый звук рождал какие-то искры и смутные запахи, и Арктуру казалось, что всё это уже было с ним, было так давно, что он никак не мог вспомнить, где же и когда.

(По Ю. Казакову)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Закончите следующие предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

1. Люди говорили, что пёс приплыл Он стоял ... и
2. У него не было хозяина, который 3. Он был слеп, 4. Жизнь пса была трудная и горькая: 5. Всё переменялось, когда 6. В то лето я жил в маленьком северном городе, который
7. Вокруг города раскинулись могучие и нетронутые леса, в которых 8. Я снял комнату на окраине, на верху старого дома. Окно моей комнаты выходило 9. Однажды в доме появился ещё один обитатель. Вот как это произошло: 10. Доктор дал собаке имя 11. Когда доктор в первый раз позвал собаку, она 12. Собаки бывают разные, как и люди. Есть собаки ..., ..., 13. У хозяина бывало минутами ..., иногда он был 14. Звуки голоса хозяина были похожи на ..., и Арктуру казалось, что

2. Проверьте, как вы поняли текст.

а) Выделите фрагменты текста, в которых описана природа.

б) Переведите на болгарский язык следующие словосочетания и предложения.

Весеннее половодье; льдина; лёд шёл по реке; шорох земли; пологие холмы; ветер нагонял тучи; сосны гудели; сад зарос смородиной, малиной и крапивой; белые ночи; загорелись звёзды; шелест деревьев; звон воды (ручьи); над горизонтом переливалась

синим блеском звезда; по холмам раскинулись леса; лебеди поднимаются с разливов.

в) Ответьте на вопросы.

1. Как появился пёс в городе? 2. Какова была жизнь собаки до её встречи с доктором? 3. Опишите город, где произошло данное событие. 4. Каким человеком был доктор? 5. Как он отнёсся к слепой собаке-бродяге? 6. Расскажите о том, как у неё появилось имя. 7. Какие отношения установились между собакой и её хозяином? 8. Какой стала жизнь пса в новом доме?

3. Запомните управление следующих глаголов:

вслушиваться (*во что?*), наполнить (*чем?*), зарастí (*чем?*), следить (*за чем?*), доноситься (*откуда?*), взяться (*за что?*), улечься (*где?*), похож (*на кого/что?*).

Найдите их в тексте. Составьте с ними предложения.

4. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Всяка година хората с вълнение чакат лебедите. Щом те долетят и с вик се издигнат над разливите, значи, дошла е пролетта. 2. През пролетта, когато реката беше придошла и по водите ѝ се движеха огромни късове лед, в града се появи едно сляпо куче. 3. То беше бездомно, мрачно и изплашено. Не виждаше враговете си, ориентираше се само по шумовете. 4. Градът беше разположен на брега на реката, по която плуваха кораби, шлепове, салове. Около града, по ниски полегати хълмове, се разпростираха вековни гори. В горите тук-там се срещаха ливади и езера с огромни борове по бреговете им. 5. Когато от Северния Ледовит океан духаше вятър, борове бучаха и ронеха шишарки. 6. Белите нощи продължаваха почти цялото лято. 7. Веднъж, като се връщаше от дежурство, докторът видя едно куче, което седеше между гредите и трепереше. Той го взе със себе си, изкъпа го с топла вода и сапун. 8. Небето потъмня, звездите заблестяха, а ниско над хоризонта трептеше със син блясък една голяма звезда – Арктур. 9. Докторът нарече кучето Арктур.

III. Фонетические упражнения.

1. Прочитайте вслух. Затранскрибируйте подчёркнутые слова.

Помните, что шипящие [ж], [ш] в любой позиции произносятся твёрдо!

Жить, уши, широкий, живот, бежит, шевелиться, положил, шерсть, пушистый, похожи, шёлест, шорох, баржи, шум, жестокый, шйшки, женá, шея, дежурство, спешил, движение, раньше, лучше, возвышенный, равнодушный, также, следивший, притайвшись, вслушиваться.

2. *Прочитайте вслух. Затранскрибируйте подчеркнутые слова.*

Помните, что сочетания *зж*, *жж* произносятся как долгий твёрдый [О], а сочетания *си*, *зи* на стыке морфологических частей слова или предлога и последующего слова реализуются долгим твердым [Ѣ] !

Проезжавший, заросший, с шйшкой, без шороха, без шерсти, с шорохом, с шумом, с женой, без жены, разжёт, из жáлости, замёрзший пруд, из шёлка, обросший огород, угасший костёр, сжал зубы, вожжи, жужжит пчела.

3. *Прочитайте предложения. Следите за правильным произношением [ж], [ш]. Определите типы ИК.*

1. Мир широк, а он и не любят приходить в мста, где уже раз побывали. 2. Шёл по реке лёд, кричали лебеди, а он стоял на льдине, поджав хвост, настороженный, неуверенный, вслушиваясь в то, что делалось кругом. 3. Я жил в городе уже недели две.

4. *Образуйте превосходную степень от прилагательных при помощи суффиксов -айш-, -ейш-. Следите за произношением [ш].*

Образец: добрый – добрейший.

Красивый, высокий, прекрасный, злой, низкий, коварный.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. а) *Образуйте прилагательные от следующих существительных:*

берег, земля, равнина, низина, скала, холм, гора, болото, небо, поле, тайга, родник, звезда.

б) *Составьте словосочетания с этими прилагательными.*

2. а) *С помощью словаря определите разные значения каждого из следующих многозначных слов:*

сырой, звезда, распускать(-ся)/распустить(-ся), звон.

б) *Используя слова из пункта а), переведите предложения на русский язык.*

1. Земята в гората е винаги влажна. 2. Суровите зеленчуци са много полезни. 3. Този хляб не е доизпечен. 4. В полунощ се чуваше само звънът на чашите и камбаните. 5. Звънкото ромолене на ручея ни напомни, че пролетта е дошла. 6. Звездите на небето гаснеха една след друга. 7. Тази вечер се бяха събрали звездите от екрана. 8. Той е роден под щастлива звезда. 9. Пъпките на дърветата започваха да се разлистват. 10. Щъркелът разпери криле и литна. 11. Когато чуеше гласа на стопанина си, кучето спираше да върти опашка, ушите му се отпуснаха.

Словарь: камбана – *р.* колокол, пъпки – *р.* почки, щъркел – *р.* аист.

3. *Образуйте существительные от глаголов: шуметь, шелестеть, журчать, рокотать, гудеть, звенеть. Приведите возможные контексты употребления этих существительных, используя следующие слова: листья, ветер, деревья, ручей, гром, вода, машина, колокол.*

4. *Сравните значения слов в парах, включите их в словосочетания. Употребите подходящие из них на месте точек в предложениях.*

Горный – гористый; небо – нёбо; звон – звонок; вершина – верхушка; лесной – лесистый.

1. Лебеди поднимаются высоко в ... со своим великим криком. – Язык прикасается к твердому 2. Сын учится в ... институте. – Он оказался в незнакомой ... местности. 3. Ветер сгибал ... деревьев. – Вдали темнели ... гор. 4. Весенние дни наполнены запахом тающего снега и ... ручьёв. – У двери раздался 5. ... воздух чист и ароматен. – Город раскинулся на берегу в ... местности.

5. *Переведите словосочетания на болгарский язык. К подчеркнутым словам подберите антонимы.*

Крутой склон; холмистая местность; глубокое озеро; восход солнца; исток реки; нагонять тучи; по реке идёт лед; небо потемнело; загорелись звезды, на улицах шумно; прилёт птиц.

6. *Объясните значения устойчивых словосочетаний. Подберите к ним соответствия в болгарском языке.*

Много воды утеклó (с каких пор?), словно воды набрал в рот, капля воды в море, мутить воду, до небес превозносить кого-л., под открытым небом, на седьмом небе, с неба свалиться (упасть), достать из-под земли, место под солнцем, путеводная звезда, сквозь зёмлю провалиться, не за горами.

7. *Переведите предложения на русский язык.*

1. Стръмният бряг е обрасъл с борове. 2. Ние се спускахме бавно надолу към дерето. 3. По реката плуваха големи късове лед. 4. Из гората се носеше миризмата на кора и роса и се чуваше веселото ромолене на ручея. 5. Дърветата шумоляха с върхарите си. 6. Водата в планинските извори е много студена и прозрачна. 7. Пролетта настъпи и долетяха първите птици. 8. Нова звезда изгря над хоризонта. 9. Нощ е. Звездите блещукат между клоните на дърветата. 10. Малки бели облаци покриха небето. 11. На разсъмване задуха студен и влажен вятър. 12. Обичам сутрин да излизам рано и да гледам изгрева. 13. Колко е хубаво през лятото да спиш на открито и да се вслушваш в шума на гората! 14. Искаше ми се да потъна вдън земя от срам. 15. Пред нас се простираше полето, а в далечината се виждаха множество хълмове и възвишения. 16. Могъщите върхове на планината се извисяваха в небето. 17. При пролетното прииждане на реките водата бучи и се носи стремително към равнините. 18. Водата на езерото ярко блестеше на слънчевата светлина.

V. Грамматика.

СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Падежи	Одушевлённый предмет	Неодушевлённый предмет
Именительный	кто?	что?
Родительный	кого?	чего? чей? чья? чьё? чьи?
Дательный	кому?	чему?
Винительный	кого?	что? куда?
Творительный	кем?	чем?
Предложный	о ком?	о чём? где?

I СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА

Единственное число. Твёрдый вариант

Им.	студѐнт	врач	пейза́ж	оте́ц	ме́сяц
Род.	студѐнт-а	врач-а́	пейза́ж-а	отц-а́	ме́сяц-а
Дат.	студѐнт -у	врач-у́	пейза́ж-у	отц-у́	ме́сяц-у
Вин.	= Род.	= Род.	= Им.	= Род.	= Им.
Тв.	студѐнт-ом	врач-о́м	пейза́ж-ем	отц-о́м	ме́сяц-ем
Пр.	о студѐнт-е	о врач-ѐ	о пейза́ж-е	о отц-ѐ	о ме́сяц-е

Множественное число. Твёрдый вариант

Им.	студѐнт-ы	врач-и́	пейза́ж-и	отц-и́	ме́сяц-ы
Род.	студѐнт-ов	врач-ѐй	пейза́ж-ей	отц-о́в	ме́сяц-ев
Дат.	студѐнт-ам	врач-а́м	пейза́ж-ам	отц-а́м	ме́сяц-ам
Вин.	= Род.	= Род.	= Им.	= Род.	= Им.
Тв.	студѐнтами	врач-а́ми	пейза́ж-ами	отц-а́ми	ме́сяцами
Пр.	о студѐнт-ах	о врач-а́х	о пейза́ж-ах	о отц-а́х	о ме́сяц-ах

Единственное число. Мягкий вариант

Им.	гостѝ	днѝ	геро́й	санато́рий	воробѝй
Род.	гост-я	дн-я	геро́-я	санато́ри-я	воробѝ-я́
Дат.	гост-ю	дн-ю	геро́-ю	санато́ри-ю	воробѝ-ю́
Вин.	= Род.	= Им.	= Род.	= Им.	= Род.
Тв.	гост-ем	дн-ѐм	геро́-ем	санато́ри-ем	воробѝ-ѐм
Пр.	о гост-е	о дн-е	о геро́-е	о санато́ри-и	о воробѝ-ѐ

Множественное число. Мягкий вариант

Им.	гост-и	дн-и	геро́-и	санато́ри-и	воробѝ-и́
Род.	гост-ѐй	дн-ей	геро́-ев	санато́ри-ев	воробѝ-ѐв
Дат.	гост-я́м	дн-я́м	геро́-я́м	санато́ри-я́м	воробѝ-я́м
Вин.	= Род.	= Им.	= Род.	= Им.	= Род.
Тв.	гостя́ми	дн-я́ми	геро́я́ми	санато́ри-я́ми	воробѝ-я́ми
Пр.	о гост-я́х	о дн-я́х	о геро́-я́х	о санато́ри-я́х	о воробѝ-я́х

Примечания:

1. Существительные с основой на **ж, ч, ш, щ, ц** в тв. п. ед. ч. принимают **ударное** окончание **-о́м** или **безударное** окончание **-ем**: *нож – ножо́м, врач – врачо́м, бое́ц – бойцо́м; пейза́ж – пейза́жем, матч – ма́тчем, ме́сяц – ме́сяцем.*

2. Существительные, оканчивающиеся на **-ий**, в пр. п. ед. ч. принимают окончание **-и**: *герба́рий – герба́рии, санато́рий – санато́рии*.

3. По типу существительного **воробе́й** склоняются существительные *мураве́й, руче́й, солове́й*.

4. Существительные, оканчивающиеся на **ж, ч, ш, щ, ь, в** в род. п. мн. ч. принимают окончание **-ей**: *нож – ноже́й, врач – враче́й, плащ – плаще́й, гость – госте́й*.

5. Существительные, оканчивающиеся на **-й, -ий**, в род. п. мн. ч. принимают окончание **-ев**: *геро́й – гербе́в, санато́рий – санато́риев*.

6. Существительные с основой на **-ц** в род. п. мн. ч. принимают **уда́рное** окончание **-ов** и **безуда́рное** окончание **-ев**: *огуре́ц – огури́цов, та́нец – та́нцев*.

7. Существительные **дети** (ед. ч. *ребёнок*), **люди** (ед. ч. *человек*), **соседи** (ед. ч. *сосед*) во мн. ч. склоняются по **мягкому** варианту: *сосе́д, сосе́да, сосе́ду... – сосе́ди, сосе́дей, сосе́дям... .*

8. Некоторые существительные в род. п. мн. ч. вместо окончания **-ов** принимают **нулево́е** окончание (Род. мн. = Им. ед.): *бо́тинок, гла́з, сапо́г; грузи́н, румы́н, ту́рок, цыга́н; партиза́н, солда́т; ампе́р, ватт, во́льт, раз, челове́к* и др.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте следующие существительные.

Океан, кот, пароход, петух, лёд, огонь, лебедь, обитатель.

2. Раскройте скобки, ста́вя существительные.

а) в единственном числе: капитан (пароход), шум (ветер и прибой), прили́в (океан), опу́шка (лес), судьба́ (человек), распоря́док (день), яркость (свет), дом (доктор), наступле́ние (вечер), ше́я (лебедь), проры́в (фронт), кри́к (восторг), нача́ло (январь), ша́пка (гость), объём (словарь); подаро́к к (праздник), слу́шать с (интерес), с (восторг), при́йти к (вечер), лежа́ть на (живо́т), воева́ть на (фронт), сто́ять у (забо́р), отве́чать со (смех), ко́шка без (хвост), броса́ться с (лай), заме́тить на (горизонт), де́нь без (ветер), оста́ться без (кусóк) хле́ба, без (свет), работа́ть без (о́тдых), занима́ться с (переры́в), сло́ня́ться по (база́р), расписа́ться до (конец), жи́ть в (го́род), жител́и (го́род), уходи́ть из (го́род), вокру́г (го́род), подо́йти к (бе́рег), выбра́ться на (бе́рег), сто́ять у (бе́рег), хвост (пету́х),

куры с (петух), увидеть (пёс), стать бездомным (пёс), ориентироваться на (шум, визг, шóрох), остаться без (кусóк) хлеба и без (свет), подниматься на (рассвёт) с (крик), узнать с (восторг) о (друг);

б) в единственном и множественном числе: пение (дрозд), тишина (овра́г), строительство (лесозавод), толщина́ (лёд), вой (волк), приход (обита́тель), про́сьба (читатель), рассказ (герой), следы́ (зверь), дым (огóнь), хозя́ин (сад), выбор (ремень); плыть на (пароход), думать о (брат), встречаться на (базар), летать над (сад), спросить у (брат), ждать (лебедь), греться у (огонь), пойти к (друг), возвращаться от (друг), прийти с (друг), ходить по (дом), молоко́ с (суха́рь).

3. Просклоняйте следующие существительные.

Ключ, карандаш, ёж, луч, нож, плащ, певец, огурец.

4. Раскройте скобки, ста́вя существительные.

а) в единственном числе: ма́шина (оте́ц), судья́ (матч); рисо́вать (карандаш), ре́зать хлеб (нож); заго́раться на (пляж), ключ от (дворе́ц), спроси́ть у (оте́ц), жи́ть на пе́рвом (эта́ж), гимна́стика с (о́бруч), специа́лист со (стаж), задание без (обра́зец), пасса́жир с (бага́ж), де́вушка без (багаж), купа́ться под (душ), до (коне́ц) за́нятия, при́йти с (муж), оста́ться без (муж), бы́ть в (плащ), без (плащ), спроси́ть у (владельца);

б) в единственном и множественном числе: крик (сто́рож), за́пах (ла́ндыш) (*б.* мо́мина сълза), следы́ (за́яц), учебники (това́рищ), и́глы (ёж), покупка (каранда́ш), вкус (огуре́ц), советы (врач); встреча́ть (иноста́нец), назна́чить (продаве́ц); жи́ть у (това́рищ), бесе́довать с (врач), салат без (огуре́ц), поздраво́ваться с (кита́ец), рассказ про (кавказец), играть без (мяч), танцева́ть с (товарищ), интервьё́ с (певец), брать интервью́ у (певе́ц).

5. Просклоняйте сле́дующие существительные.

Трамвай, юбилей, планетарий, дельфинарий, руче́й, соловей.

6. Раскройте скобки, ста́вя существительные:

а) в единственном числе: остано́вка (трамвай), гнездо́ (воробей), красота́ (розарий), посещение (дельфинарий), празднование

(юбилей), дѣло (случай), доставка (инструментарий); прогулка в (розарий), встречать с (лай), сдаваться без (бой), под (слои) льда, работать в (дельфинарий), думать о (гербарий), забыть о (случай);

б) в единственном и множественном числе: творчество (гений), пѣсни (соловѣй), прохлада (ручѣй), открытiе (планетарий), автор (сценарий), закрытiе (кафетерий); увидѣть (муравѣй), стать (герой), отдыхать у (ручѣй), ѣхать на (трамвай), лечиться в (санаторий), приехать из (санаторий), готовиться к (юбилей), встречаться в (кафетерий), интервью с (герой), слушать (соловѣй), бросать крошки (б. трюхи) (воробѣй), следить за (воробѣй).

*7. Употребите данные существительные со словами **много, мало, нѣсколько, немного.***

День, обитатель, ручѣй, лесозавод, ключ, планетарий, дрозд, глаз, родитель, мѣсяц, дѣти, куст, тѹрок, трамвай, карандаш, люди, соловѣй, сапог, огонь, холм, обычаи, мяч, пѣс, волк, палец, солдат, край, враг, огурец, зритель, гриб, критерий, македонец, цыган, лес, сад, гость, дворец, год, румын, воробѣй, ландыш, петѹх, санаторий, кот, дождь, случай, сторож, ковѣр, шаг, солдат, пейзаж, кусок, раз, рубец, звук, нож, конец, врач, человек, сапог.

8. Допишите слова, где это нужно.

1. Одни ѣдут на поезд... (мн. ч.), другие плывут на теплоход... (мн. ч.) или плот... (мн. ч.). 2. Третьи неприязненно посматривают на проносящиеся мимо автомашин... . 3. Они забираются в самые глухие северные углы... . 4. Внезапно цыгане становятся табор... под город..., несколько дн... слоняются по базар..., ходят по дом... (мн. ч.). 5. Но вот уходят они из город... . 6. Люди всегда с волнением ждут лебед... (мн. ч.). 7. Когда на рассвет... лебеди поднимаются с разлив... (мн. ч.) со своим великим весенним криком..., люди провожают их глаз... (мн. ч.). 8. Когда льдина подошла к берег..., пѣс быстро выбрался на берег... и скрылся. 9. Когда дн... наполнены блеском... солнца, звон... руч... (мн. ч.) и запахом... коры, он (Арктур) остался жить в город... . 10. У него не было хозяина..., который дал бы ему кров..., кормил бы его и заботился о нем, как о своём друг... . 11. Когда он (Арктур) дрался с другими собаками, он не видел своих врагов..., он кусал и бросался, ориентируясь на шум... дыхания, на визг... и шорох... земли под лапами врагов... (мн. ч.). 12. У берег... стояла пристань. 13. Вокруг город... по низким, пологим

холм... раскíнулись лесá. 14. У хозяин... бывáло минúтами плохóе настроение. 15. Звúки гóлос... хозяин... были тогда похожи сразу на звон... воды и на шéлест... деревьев.

9. Раскройте скобки.

1. Двух сыновёй (дóктор) убили на (фронт). 2. Теперь доктор жил один и лечíл (дéти). 3. Окнó моей комнаты выходíло в (сад). 4. По (úтро – мн. ч.) за окнóм вдоль (забóр) возíлись (воробей – мн. ч.). 5. На (забóр) иногда взлетáли соседские кúры с (петúх). 6. Петух дрожа́л (хвост) и с (любопытство) смотре́л в (сад). 7. Гóрод, притайвшись, вслу́шивается в (шаг – мн. ч.) своих (обита́тель – мн. ч.). 8. С терра́сы доноси́лся тихий храп (дóктор). 9. Одна́жды в (дом) появил́ся ещё один (обита́тель). 10. Дóктор уви́дел слепóго (пёс) с (кусóк) верёвки на шее. 11. Лоб и úши его были покрыты (рубёц – мн. ч.). 12. Дóктор сел на (стул). 12. Низко над (горизонт) перелива́лась сíним (блеск) большáя звезда́. 13. Чúство его к своему́ (хозяин) было необыкновенным, возвышенным. 14. Он рéдко позволя́л себе́ раскрывáться до (конéц). 15. Пёс задыха́лся ра́достным (лай).

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА -У (-Ю)

Некоторые существительные муж. рода в род. п. ед. ч. имеют вариантные окончания **-у (-ю)**.

1. **Вещественные существительные с количественным значением:** *стакан чаю, килограмм са́хара, литр квáсу, бутылка коньяку́*. При отсутствии количественного значения, а также при наличии **определяемых** слов употребляется обычное окончание **-а (-я)**: *стакан ли́пового чая, бутылка крёпкого коньяка́; производство квáса, покупка са́хара*.

2. Некоторые **отвлечённые** существительные: **крик, шум** и др., а также **народ**: *много шума, столько крику, мало народу*.

Список наиболее употребительных **вещественных** существительных, принимающих окончания **-у (-ю)** в род. п. ед. ч.: *виногра́д, воздух, горо́х, квас, кефир, коньяк, лимонад, лук, мёд, мел, рис, сала́т, са́хар, снег, сок, суп, сыр, у́ксус (б. оцет), чай, шоколад* и др.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Допишите окончания.

Килограмм сахар..., производство сахар..., ложка мёд..., порция суп..., обед без суп..., бутылка молоко..., рюмка коньяк..., бутылка армянского коньяк..., стакан холодного лимонад..., кусок сыр..., пачка (б. пакетче) голландского сыр..., тонна мук..., мешок рис..., кастрюля (б. тенджера) китайского рис..., пачка ча..., головка лук..., ящик (б. щайга) виноград..., сбор виноград..., мало снег..., уборка снег..., стакан вин..., тарелка салат..., приготовление салат..., порция зелёного салат..., кусок мел..., доставка мел..., рюмка водк..., стакан квас..., литр русского квас..., бутылка пив..., стакан натурального сок..., банка горóх..., продажа горóх..., литр ўкус..., производство ўкус... .

2. Раскройте скобки.

1. Раньше зимой бывало много (снег). 2. В этом году на винограднике собрали целую тонну (виноград). 3. Кухня небольшая, и в ней мало (воздух). 4. Отец принёс бутылку (кефир) и килограмм (сыр). 5. Мать купила плитку (шоколад) и банку (мёд). 6. Для супа нужна головка (лук) и ложка (ўкус). 7. Миша заказал стакан (квас), а Оля – стакан натурального (сок). 8. На базаре всегда много (народ). 9. В зоопарке сегодня много (шум) и (крик). 10. Мать налила ребёнку стакан (чай) и положила кусок (сахар). 11. Мария выпила стакан горячего (чай), чтобы согреться. 12. В холодильнике стояла банка (горóх).

3. Составьте предложения со словами в форме род. п. ед. ч., выражающими количественное значение.

Чай, рис, сахар, сыр, мёд, лук, шоколад, сок, квас, коньяк, лимонад, салат, снег, народ.

4. Переведите на русский язык.

1. Купих килограм захар и килограм ориз. 2. На площада има много народ. 3. Налей ми чаша лимонада. 4. Нарези глава лук. 5. Купих на детето шоколад. 6. Сложих чинията със салатата на масата. 7. Донеси бутилката с коняк. 8. Къде е бурканът с мед? 9. Изпих чаша чай. 10. Колко чинии супа са необходими?

ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА -У (-Ю)

Некоторые **односложные** (б. односричкови) (реже двусложные) существительные **муж. рода** в **пр. п. ед. ч.** с предлогами **в, на** при обозначении **мёста** принимают **удárные** окончания **-у (-ю)**: *в лесу́, в саду́, на лугу́, на берегу́. Сравните: Гуляли в лесу́. Говорили о лесе. Отдыхали в Крыму́. Мечтали о Кры́ме.*

Список наиболее употребительных существительных **муж. рода**, принимающих окончание **-у (-ю)** в **пр. п. ед. ч.**: *на берегу́; на верху́ (до́ма); в году́; на краю́; в ладу́ (жить) (б. в разбирательство); на льду́; на лугу́; на мосту́; на носу́ (экзамены) (б. сьвсем скоро); на полу́; в пруду́; в ряду́; в саду́; на снегу́; в углу́; в шкафу́; на шкафу́; в Крыму́; на Дону́ и др.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Посуда сто́ит в кúхонном (шкаф). 2. Кошка спит на (шкаф). 3. Машины не останáвливаются на (мост). 4. В осéнные я́сные дни о́собенно хорошо́ в (лес). 5. На (снег) лежали забы́тые перча́тки. 6. Го́род стоя́л на (бе́рег) реки́. 7. В како́м (год) вы роди́лись? 8. Лилии уже расцвели́ в (пруд). 9. В (сад) бродили́ коты, следив́шие за воробья́ми. 10. На (пол) лежит красивый́ кове́р. 11. В (уго́л) гости́ной сто́ит наря́дная ёлка. 12. Наши́ места́ в кинотеатре бы́ли в деся́том (ряд). 13. Ло́шади пасу́тся на (луг). 14. Ребя́та устро́или каток на (лёд) о́зера. 15. Моя́ подруга живёт на (Дон). 16. Я снял комнату́ на (верх) ста́рого до́ма. 17. Сто́ит на (край) ле́са ста́рый развёсистый (б. клонест) дуб. 18. Надо́ жить в (лад) со своей сове́стью. 19. Весна́ уже на (нос).

2. Составьте предложения, употребив следующие слова в форме пр. п. ед. ч. с предлогами **в, на**.

Берег, лес, шкаф, сад, снег, луг, ряд, пол, угол, пруд, Крым.

3. Ответьте на вопросы, используя слова в скобках.

1. Где играют дети? (пол). 2. Где расту́т яблони? (сад). 3. Где соседи собирают гри́бы? (лес). 4. Где лечи́лась Мария Николаевна? (санаторий). 5. Где стоя́л рыба́к? (мост). 6. Где работает Ильё Ильич? (планетарий). 7. Где охотники обнаружили́ во́лчьи следы́? (снег). 8. Где позáвтракали тури́сты? (кафетерий). 9. О чём мечта́ли дети в летнюю́ жару́? (снег). 10. Где можно́ увидеть дельфи́нов? (дельфинарий). 11. Где лежит оде́жда? (шкаф). 12. Где юноши

встречали рассвет? (бѳрег мѳря). 13. Где отдыхали Иванѳвы в прошлом годѳ? (Крым). 14. Где мѳжно бродѳть в летние дни? (лес).

4. *Переведѳте на русский язык.*

1. Речникѳт е в шкафа. 2. Момчето чака приятеля си на моста. 3. Лебедите плуват в езерото. 4. В тази гора има много гѳби. 5. Кучето лежи на пода. 6. Градѳт се намира на брега на реката. 7. На лекции обичам да седя на първия ред. 8. Децата играят на ливадата. 9. В градината бродеха котки. 10. В гората се срещат различни растения. 11. Изпитната сесия е съвсем скоро. 12. Младото семейство живее в разбирателство.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ МУЖСКОГО РОДА С УДАРНЫМИ ОКОНЧАНИЯМИ -А (-Я) В ИМЕНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

Спѳсок наиболее употребительных существительных мужского рода с ударными окончаниями **-а́ (-я́)** в им. п. мн. ч.: адреса́, берега́, века́, вечера́, глаза́, голоса́, города́, доктора́, дома́, края́, леса́, луга́, мастера́, номера́, острова́, паруса́ (б. корабни платна), паспорта́, повара́, поезда́, рога́, рукава́, снега́, сторожа́, тополя́, учителя́, холода́ и др.

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Образуйте множественное число от данных существительных.*

Дом, глаз, гѳрод, человек, ма́стер, поѳезд, луг, соловѳй, лес, берег, вечер, доктор, врач, хѳлод, морѳз, край, конец, снег, дождь, стѳрож, тѳполь, а́дрес, конверт, рукав, ѳстров, ручѳй, номер.

2. *Подберѳте подходящие существительные к данным прилагательным.*

Скѳрые ..., глубѳкие ..., детские ..., музыкальные ..., морские ..., ѳжные ..., дрѳвние ..., сибирские ..., длинные ..., голубѳе ..., северные ..., знакомые ..., высокие ..., последние ..., известные ..., зелёные ..., великие ..., приѳорожные ..., умѳлые ..., болгарские ..., олѳньи ...

Слова́ для справок: голоса́, острова́, поезда́, города́, снега́, холода́, рога́, рукава́, дома́, паспорта́, края́, глаза́, луга́, номера́, мастера́, повара́, адреса́, берега́, доктора́, тополя́.

3. Замените единственное число множественным.

Крестьянский дом, пассажирский поезд, старый паспорт, пушистый снег, высокий тополь, поздравительный адрес, крепкий холод, дальневосточный край, праздничный вечер, отличный повар, козий рог, речной берег, небольшой остров, короткий рукав, хороший мастер, весенний луг, пёстрый глаз, последний номер газеты, громкий голос, известный доктор.

4. Допишите окончания.

1. Пёс шевельнул ушами и открыл глаз... (мн. ч.). 2. В лесах попадались большие луг... и глухие озёра. 3. Таёжные лес... становятся всё доступнее и привлекательнее для туристов. 4. Замётно укорачиваются дни, становятся длиннее вечер... 5. Каждой осенью птицы улетают в тёплые кра... 6. Зимой у нас редко бывают глубокие снег... 7. В декабре наступили суровые холод... 8. В тайге раздаются голос... охотников. 9. Берег... (мн. ч.) Антарктиды давно привлекали путешественников. 10. Древние город... на болгарском черноморском побережье были основаны греками. 11. Мне нравится повесть А. Грина “Алые парус...”. 12. Тогда в кинотеатре шёл фильм “Мимо окон идут поезд...”. 13. У секретаря можно узнать домашние адрес... и телефонные номер... всех коллег. 14. В новом ресторане работают отличные повар... 15. Охотник привёз на дачу огромные олени рога... 16. Хорошие мастер... нужны в любой профессии. 17. Летом мы поедem на Соловецкие остров... 18. Широкие рукав... платья неудобны. 19. Старинные каменные дом... похожи на крепости. 20. В больнице работают известные доктор... 21. Пограничники проверяют наши паспорт... 22. В зимнем лесу заливаются на все голос... птицы. 23. Она стояла у окна и смотрела на спящие петербургские дом... .

5. Переведите на русский язык.

Приказни острови, морски брегове, къси ръкави, народни майстори, добри готвачи, международни влакове, стари тополи, нови адреси, кафяви очи, зимни вечери, каменни къщи, дълбоки снегове, декемврийски студове, български паспорти, огромни рога, широки ливади.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ МУЖСКОГО РОДА

НА -ЬЯ В ИМЕНТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

Список наиболее употребительных существительных муж. рода на **-ья** в **им. п. мн. ч.**: *брат – братья; друг – друзья; зуб – зубья (б. зьбци); зять – зятья; клин – клинья; князь – князья; ко́лос – коло́сья; кол – ко́лья (б. колове); ком – ко́мья (б. буци прьст); лист – ли́стья; прут – прутья (б. прьчки); стул – сту́лья; сук – су́чья (б. клони, чепове)* и др.

Множественное число

Им.	сыновь-я́	бра́ть-я	зять-я́	су́чь-я	друзь-я́	князь-я́
Род.	сынов-ей	бра́ть-ев	зять-ёв	су́чь-ев	друз-ей	князь-ей
Дат.	сыновь-я́м	бра́ть-я́м	зять-я́м	су́чь-я́м	друзь-я́м	князь-я́м
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.	= Им.	= Род.	= Род.
Тв.	сыновь-я́ми	бра́ть-я́ми	зять-я́ми	су́чь-я́ми	друзь-я́ми	князь-я́ми
Пр.	о сыновь-я́х	о бра́ть-я́х	о зять-я́х	о су́чь-я́х	о друзь-я́х	о князь-я́х

Некоторые существительные муж. рода во мн. числе имеют **параллельные** формы, различающиеся по значению: **зуб**: *зубы (б. зьби) – зубья (б. зьбци); кол*: *колы (разг.; б. единицы) – ко́лья (б. колове); лист*: *листы́ (б. листове) – ли́стья (б. листа); про́вод*: *про́воды (pl. t.) (б. испращане) – провода (б. кабели, проводники); сын*: *сыны́ (б. синове на родината) – сыновья́; тон*: *тоны́ (б. музыкални тонове) – тонá (б. оттенъци); учитель*: *учи́тели (б. вождове) – учи́теля (б. учителя); хлеб*: *хлебы́ (б. хлябове) – хлеба́ (б. житни растения); цвето́к*: *цветы́ (б. цветя) – цвето́т*: *цвета́ (б. цветове, оттенъци).*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте следующие существительные.

Брат, стул, клин, прут, друг, лист.

2. Раскройте скобки.

1. Ста́ршие (сын) со́здали свой се́мьи. 2. Двух (сын) до́ктора убили на фронте. 3. Эти зе́мли принадлежали московским (князь). 4. Осенью крестьяне среза́ют виногра́дные (прут). 5. Комбайн убирает ржа́ные (ко́лос). 6. В университете у меня много новых (друг). 7. Анна Ивановна пригласила в го́сти дочерёй и (зять). 8. У тала́нтливого ма́стера есть всякие (клин). 9. Для новой кварти́ры нужны́ (стул). 10. На сли́вовых (сук) чири́кают воро́бьи. 11. Клёны роня́ют

красные (лист). 12. У Нины пять двоюродных (брат). 13. Скоро собака потеряла интерес к Арктуру и его (брат – мн. ч.). 14. На снегу кое-где чернели (ком) земли. 15. Весной лесá покрываются светло-зелёными (лист).

3. Допишите слова.

Чистые лист... бумаги, зелёные лист... травы, острые кол..., школьные кол..., ароматные цвет..., тёмные цвет..., спелые хлеб..., свежие хлеб..., высокие тон..., пастельные тон..., новые учител..., славянские учител..., торжественные провод..., медные провод..., крепкие зуб..., тупые зуб... .

4. Поставьте выделенные слова во множественном числе и перестройте предложения, где это необходимо.

1. Дима нарезал *ржаной хлеб*. 2. *Учитель* вошёл в класс. 3. На лесной поляне белёет *первый цветок* – подснежник. 4. Крестьянин тащит тяжёлый *кол*. 5. На балкон упал *жёлтый лист*. 6. Буря порвала *телефонный провод*. 7. На полу лежал *лист* белой бумаги. 8. У пилы сломался *зуб*. 9. От сладкого у Петра болит *зуб*. 10. Доктор сел на *стул*.

5. Переведите на русский язык.

Зелени листа, бели листи, вкусни хлябове, високи пшеници, опитни учители, млечни зъби, едри зъбци, музикални тонове, светли тонове, пролетни цветя, ярки цветове, нови проводници, тежки колове, стари единици, умни синове, достойни синове на родината.

VI. Речевые задания.

1. Перескажите текст, разделив его на две части: а) история Арктура; б) рассказ о городе, где всё происходило (время и место).

2. Опишите свой родной край, используя слова и выражения из предыдущих упражнений.

3. Если бы вы были художником, какой пейзаж (какую картину из жизни природы) вы бы нарисовали?

VI. Речевые задания.

1. Составьте рассказ “Пришла весна”, используя материал из предыдущих заданий, а также слова и словосочетания, данные для справок.

Слова для справок: Весна – запоздалая, дружная, приближается, наступает. Снег – становится мягким, чернеет, подтаивает. Воды – текут, журчат, бурлят. Ручьи – быстрые, шумные, звенят, бегут. Трава – молодая, пробивается, зеленеет. Листья – пахучие, душистые, появляются, зеленеют. Птицы – поют, щебечут, прилетают, выют гнёзда.

2. Опишите один из зимних дней, взяв за основу данный ниже текст.

Снегопад. Снег валит хлопьями. Снежинки кружатся в воздухе. Мороз пощипывает щёки. Инеем посеребрило деревья. По-темнело. Налетел ветер. Поднялась метель. Замело тропинки.

3. Составьте рассказ, озаглавив его “Случай на пляже”. Используйте в нём некоторые из данных слов и словосочетаний.

Душно, дышать нечем, загорать на пляже, искупаться, погреться на солнце, плескаться в воде, заплывать далеко, не рассчитывать свои силы, цвет флагов на пляже, звать на помощь, броситься спасать, вытащить из воды.

4. Составьте диалог, который может произойти в данной ситуации. Используйте в диалоге существительные деревья, цветы, воздух, небо, ветер, вода, птицы, солнце, листья, трава. Используйте материал из предыдущих упражнений.

Вы гуляете по парку и случайно встречаете вашего друга. Вы очень любите природу. Ваш друг равнодушен к ней. Вы пытаетесь убедить его, что вокруг всё чудесно. Он не согласен с вами.

5. Прочитайте стихи А. Пушкина и Ф. Тютчева.

а) Сравните описание осени у обоих поэтов. Какие признаки осени они описывают? Чем любитесь каждый из них осенью? Какое из стихотворений вам больше нравится?

Унылая пора! Очей очарованье!
Приятна мне твоя прощальная краса –
Люблю я пышное природы увяданье,

В багрец и золото одетые леса,
В их сенях ветра шум и свежее дыханье,
И мглой волнистою покрыты небеса,
И редкий солнца луч, и первые морозы,
И отдалённые седой зимы угрозы...

А. Пушкин

Есть в осени первоначальной
Короткая, но дивная пора –
Весь день стоит как бы хрустальный,
И лучезарны вечера...

Где бодрый серп гулял и падал колос,
Теперь уж пусто всё – простор везде, –
Лишь паутины тонкий волос
Блестит на праздной борозде.

Пустеет воздух, птиц не слышно боле,
Но далеко ещё до первых зимних бурь –
И льётся чистая и тёплая лазурь
На отдыхающее поле...

Ф. Тютчев

б) Выучите стихотворения наизусть.

6. а) Составьте рассказ по рисунку Х. Бидструпа “Шляпа”.

ШЛЯПА



б) Ответьте на вопросы.

Когда случилось это происшествие? Какие природные явления отражены на рисунке? Как ещё можно было бы озаглавить рисунок?

Обоснуйте ваши ответы.

УРОК № 4

ТЕМА: ПОГОДА I СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СРЕДНЕГО РОДА

Лексический минимум

Пого́да: хорошая, плохая, солнечная, ненастная, дождливая, пасмурная, сырая, свежая, душная, холодная, жаркая, тихая, ветреная, изменчивая; погода изменилась, испортилась, улучшается, ухудшается; **похолодание;** **о́ттепель** *ж.*; **жа́ра, зной, духота; свежесть; хо́лод, мороз; тепло́; непогода.**

Моро́з: сильный, трескучий; мороз ударил, трещит.

Облако, *мн.* облака́; **ту́ча,** *мн.* тучи: облака (тучи) покрывают небо; **туман:** стелется, рассеивается.

Оса́дки. Дождь: мелкий, грибной, проливной, сильный; дождь мороси́т, хлынул, идёт, пошёл, льёт (как из ведра); дождево́й (дождевая вода), дождливый (дождливый день); **лу́вень, у́зморось** *ж.* **Град. Снег:** чистый, свежий, пушистый; снег идёт, падает, валит хлопьями, сыплет (сыпать), тает (таять); снежный (снежная зима); **у́зморозь** *ж.*; **у́ней; гололе́д; сосу́лька; сугро́б** (ветер намёл сугробы). **Ле́д:** тонкий, толстый, крепкий, хрупкий; лёд сковал что-л., сверкает на солнце, трещит, тает.

Ветер: сильный, слабый, лёгкий, резкий; ветер дует, колыхает (ветви); ветреный (ветреный день).

Гроза́: собирается, надвигается, разразилась; грозовой (грозовая туча). **Гром:** гремит, грохочет (грохотать), трещит (трещать), ударил. **Молния:** сверкну́ла (сверкать/сверкнуть), блесну́ла. **Бу́ря, вью́га, мете́ль** *ж.*

Солнце: яркое, палящее, жаркое, жгучее; солнце встаёт, всходит, показывается (из-за горизонта), выглядывает (из-за облако́в), заходит, греет, жжёт (жечь), пали́т.

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, нужные для полного понимания данного ниже текста. Определите значения незнакомых вам слов по словарю.

Незабúдка, фиалка, лándыш, брусн́ика, кустарник, примета, багряный, метель, сосулька, ба́бочка, схлынуть.

2. Определите по словарю значения следующих глаголов: отцвести, осыпаться, сыпать, трещать, расцветать, заливаться, распускаться. Подберите к ним подходящие существительные из перечисленных ниже.

Деревья, кустарники, мороз, снег, лёд, мука́, цветкí, лицо, птицы, листочки, розы.

3. Укажите глаголы, от которых образованы следующие существительные:

окраска, та́яние, сосулька, прилёт, солнцестояние.

4. Переведите на болгарский язык.

1. Отцвели весенние цветы – незабудки, фиалки, ландыши. 2. В лесу распускаются цветки брусники. 3. В саду осыпались цветки яблони. 4. Самая заметная примета осени – это изменение окраски листьев. 5. “В баgreц и золото одетые леса”, – так сказал А.С. Пушкин о своём любимом времени года. 6. С крыш и проводов свисают хрустальные сосульки. 7. На улице трещит мороз. 8. Поднялась метель, ветер кружит в воздухе снежинки. 9. Расцветают первые цветы, появляются первые бабочки. 10. Птицы заливаются на все голоса. 11. Весенние вóды схлынули. 12. Весь день сыплет снег.

II. Прочитайте текст и переведите его на болгарский язык. Выполните задания к нему.

ВРЕМЕНА ГОДА

Каждое время года по-своему красиво и интересно. Времена года в строгой очерёдности сменяют друг друга. За летом всегда следует осень, за осенью – зима, а зима сменяется весной.

Солнце всё выше и выше поднимается на небе, лучи его падают всё более отвесно, сильнее греют. Отцвели весенние цветы – незабудки, фиалки, ландыши; в лесу на низеньких кустиках с твёрдыми глянцевыми листочками распускаются цветки брусники, а в садах отцвели, осыпались белые и розовые цветки яблонь – началось лето. Оно бывает в разные сроки: в один год раньше, в другой позже. Астрономическим началом лета считается 22 июня – день летнего солнцестояния, когда солнце поднимается до высшей точки и после этого дня начинает свой обратный путь. Оно понемножку спускается по небосводу – сначала незаметно, дни ещё долго будут длинными и погода жаркая, а всё же постепенно приближается осень...

Астрономическое начало осени – 23 сентября, в день осеннего равноденствия, когда день равен ночи.

Заметно укорачиваются дни, становятся длиннее вечера, меньше солнечного света и тепла. Но осень приходит то раньше, то позже календарных сроков, в зависимости от погоды.

Примет у осени много: и улетающие в тёплые края птицы, и поведение животных, но самая заметная примета – это изменение окраски листьев. Они из зелёных становятся жёлтыми, тёмно-красными, багряными... “В баgreц и золото одетые леса”, – так сказал А.С. Пушкин, который очень любил “золотую” осень. Но в пышной красоте осеннего леса есть затаённая грусть. Природа готовится к зимнему сну.

Январь. Разгар зимы. Время сильных морозов, ветров, метелей. Суровая пора. Красива природа зимой: спящие поля, укрытые снегом, сонный лес.

Даже в самый разгар морозов мы вспоминаем, что весна приближается. Ведь минуло 22 декабря – день зимнего солнцестояния. После него наступает зима, вернее, астрономическое начало зимы. Пусть трещат морозы – не страшно, впереди весна!

Ещё стоят короткие дни и длинные ночи, но уже постепенно меняется погода. Хотя отбушевали февральские метели, зима ещё злится, сыплет снегом, сковывает морозом. Но несмотря на холод и снег, в воздухе чувствуется весна, он становится прозрачным. В солнечные дни с крыш, с деревьев, с проводов свисают хрустальные сосульки. Дни становятся всё длиннее. И вот наступило 21 марта – день весеннего равноденствия, астрономическое начало весны.

Весёлое время года весна! Природа просыпается, в стволах деревьев начинают двигаться соки, снег тает, и каждый день приносит с собой много новостей: прилетают всё новые и новые птицы, расцветают первые цветы, появляются первые весенние бабочки.

Хорошо весной, когда солнце греет и вода шумит. Воды много. Она всюду. Апрель – месяц таяния снегов, месяц весенней воды. Схлынут весенние воды, и останутся лишь блестящие змейки ручейков. Весна в разгаре: яркое солнце, голубое небо, свежая зелень на деревьях и кустарниках, всё цветёт, благоухает, заливаются на все голоса птицы.

(По М. Гумилёвской)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. а) Вспомните, в каких предложениях в тексте были использованы следующие слова и выражения:

летнее солнцестояние, весеннее равноденствие, солнце поднимается, греет, мороз, время, пора, сосулька, птицы прилетают/улетают, метель, таяние снегов, весенние воды, свежая зелень, время года, “золотая осень”.

б) Выпишите из текста слова и словосочетания, описывающие погоду или явления природы.

2. Запомните управление глаголов:

следовать (за чем?), сменяться (чем?), улетать (куда?) – прилетать (откуда?), свисать (с чего?).

Составьте с ними словосочетания или предложения.

3. Заполните пропуски так, чтобы предложения соответствовали содержанию текста.

1. ... в строгой очерёдности сменяют друг друга. 2. Наступила весна. В саду 3. Хорошо весной, когда 4. Примет у осени много: 5. Листья осенью становятся 6. Разгар зимы. Время 7. Красива природа зимой: 8. С 22 июня, дня летнего солнцестояния, солнце 9. Летом лучи солнца 10. Апрель – это месяц

4. Ответьте на вопросы.

1. Когда начинается лето? Какие изменения происходят в природе летом? 2. Какие приметы у осени? Почему осень называют “золотой”? 3. Каковы характерные признаки зимы? 4. Какие изменения происходят в природе весной? На какой день приходится весеннее равноденствие?

5. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. За астрономическо начало на лятото се смята 22 юни. Тогава слънцето се издига най-високо в небето и денят е най-дълъг. 2. Пролетните цветя вече прецъфтяха. 3. Дърветата са покрити със свежа зеленина. 4. Птиците пеят звънко и в захлас. 5. През есента природата се готви за зимен сън. Птиците отлитат на юг. 6. Зимата е време на студове, ветрове и виелици. 7. Навън е стиснал студ, но нас не ни плаши. Нали след зимата идва пролет. 8. Снегът се топи, по покривите висят ледени висулки, разцъфват първите пролетни цветя. 9. Пролетта е в разгара си: всичко цъфти и ухае, слънцето ярко свети, небето е ясно и синьо.

III. Фонетические упражнения.

1. *От данных существительных образуйте форму именительного падежа множественного числа. Прочитайте слова вслух, следите за произношением гласного [ы], во всех позициях акустически похожего на болгарский гласный [ъ].*

Морóз, лёд, птíца, рóза, лándыш, крýша, водá, úлица.

2. *Подчёркнутую букву **и** произнесите как звук [ы].*

С Ивáном, к инститúту, в Итáлии, из Ирáка, к Ивáну, с инститúтом, с Ирой, к Ире, об Ире; сад и пóле, кустáрник и бáбочка, снег и водá, морóз и сóлнце, мак и рóза, цветёт и пáхнет.

3. *Просклоняйте данные существительные в формах единственного и множественного числа, следите за подвижностью ударения и произношением [ы].*

Бородá, овцá, соснá, горá, волнá.

4. *Прочитайте предложения с ИК-1 и ИК-3. Начертите интонационную схему.*

1. Это лánдыш и незабúдка. – Лánдыш и незабúдка? 2. В лесу́ распу́скаются ку́старник и листóчки бру́сники. – Распу́скаются ку́старник и листóчки бру́сники?

5. Прочитайте следующие словосочетания и предложения. Подчёркнутые затранскрибируйте.

Помните, что *-ться* и *-тся* в формах глаголов произносятся как [] ь] !

Поднима́ется со́лнце, сменя́ется ле́том, распу́скаются цветы́, опуска́ется со́лнце, прибли́жается о́сень, укорáчивается де́нь, поднима́ется ра́но, распу́ска́ться весно́й, опуска́ться ни́же, зима́ ещё зли́тся, приро́да просыпа́ется, приближа́ться опа́сно.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. а) Пользуясь толковым словарём, выясните различия в значениях слов: время, пора, погода.

б) Переведите предложения на русский язык. Дайте возможные варианты перевода болгарского слова **време**.

1. Есента е време на мъгли и дъждове, но и време за размисъл и почивка. 2. Времето беше прекрасно и ние се разходихме в парка. 3. Много съм заета и нямам време да скучая. 4. Време е да се заемем с нещо сериозно. 5. В природата има ред – четири годишни времена се сменят едно след друго. 6. По времето на Ренесанса в Европа настъпва духовен и културен подем. 7. Пролетта е времето, което обичам най-много. 8. Лятно време ходим на море.

2. Составьте словосочетания со следующими прилагательными:

ясный, холодный, мягкий, тёплый, пасмурный, блёклый, мелкий.

Значения незнакомых вам слов определите по словарю.

3. К данным существительным подберите подходящие а) прилагательные и б) глаголы.

Мороз, дождь, гроза, ветер, лёд, гром, погода, снег, туман, солнце, молния.

а) пасмурный, крепкий, ненастный, проливной, хрупкий, непрерывный, сильный, весенний, холодный, серый, пушистый, проливной, изменчивый;

б) надвигаться, идти, ударить, сыпать, таять, хлынуть, моросить, трещать, грохотать, дуть, жечь, выглядывать, стлаться, рассеиваться, палить, лить, испортиться, сверкать.

4. Замените синонимами подчёркнутые слова и словосочетания.

1. Гром гремит. 2. Солнце жжёт. 3. Блеснула молния. 4. Ненастная погода. 5. Пасмурный день. 6. Лютый мороз. 7. Собирается гроза. 8. Знойный воздух. 9. Мелкий дождь.

5. а) Объясните значения следующих слов и словосочетаний: *ёмзморозъ, ёзморось, ёней, гололёд, сугрёрб, осёрдки, лёрвень, ледоход, бабье лето, снежная баба, падать хлёпьями, ёттепель.*

б) Употребите их в предложениях.

6. Укажите на общее и различное в значениях следующих слов:

холод – мороз, облако – туча, дождевой – дождливый, буря – вьюга – метель – гроза, жаркий – горячий, вётренный – ветрянóй.

7. Вставьте вместо точек слова из упр. 6.

1. К вечеру был сильный 2. В помещении ...: отопление не работает. 3. Говорят, в сентябре не будет ... дней. 4. Небо покрыто ... тучами. 5. Мне не нравится ... погода. 6. Над полями плывут белые пушистые 7. Свинцовые ... выползли из-за леса. 8. Сегодня день выдался 9. Хорошо в морозные дни пить ... чай с лимоном. 10. На краю села стояла ... мельница. 11. В ... дни дети любили запускать бумажного змея. 12. Люблю ... в начале мая (А.Фет). 13. Поднялась ..., и снег как будто ёжил. 14. В поле разыгралась 15. Выступление певца вызвало ... рукоплесканий. 16. ... поломала деревья и снесла крыши некоторых домов.

8. Переведите:

а) на русский язык: дъждовно време, дъждовни капки, дъждовни облаци, дъждовна вода, дъждовна есен; вятърна мелница, вятърничав човек, ветровито време; снежна буря, снежна покривка, заснежени улици, снежен човек;

б) на болгарский язык: дождинка, снежинка, снежок, снеговик, снегурочка, подснежник, снегопад.

9. Раскройте скобки и поставьте глаголы в нужной форме.

1. Ветер (выть), гром (грохотать). 2. Ветер (свистеть) в трубах. 3. Мороз безжалостно (жечь), (щипать) щёки. 4. С неба (сыпать) пушистый снег. 5. Белый туман (стлаться) по сонной равнине. 6. Сегодня снегопад и сильный ветер, к вечеру (наместить) большие сугробы. 7. Дождь (лить) как из ведра. 8. Ветер (колыхать) голые ветви деревьев. 9. На улице оттепель. (Растаять) последние бугорки снега.

10. К подчёркнутым словам подберите антонимы.

1. На улице холодно. 2. Свежее утро. 3. Дождливая осень. 4. Жаркая погода. 5. Сегодня душно. 6. Знойное лето. 7. Разразилась гроза. 8. Вчера шёл мелкий дождь. 9. Цветы в вазе свежие. 10. Небо над морем было мрачным. 11. Погода испортилась. 12. Похолодало.

11. При помощи суффикса **-ин/к/-а** образуйте существительные, производные от слов снег, дождь, град, роса, лёд.

Объясните значение полученных слов. Включите их в словосочетания.

12. Подберите однокоренные существительные к прилагательным душный, знойный, жаркий, свежий. Составьте с ними предложения.

13. Используйте следующие устойчивые сочетания, пословицы и поговорки в подходящих ситуациях. Подберите к ним соответствия в болгарском языке.

Собачий холод. Как снег на голову. Сколько лет, сколько зим! Как гром среди ясного неба. Витать в облаках. Ждать у моря погоды. Промокнуть до нитки. Каким ветром занесло? Как в тумане (жить, ходить). Лёд тронулся.

Готовь сани летом, а телегу – зимой. Цыплят по осени считают. Любишь кататься – люби и саночки возить.

14. Переведите на русский язык.

1. През деня грее слънце и снегът бързо се топи. 2. Тази година зимата беше дълга и студена. 3. По листата заблестяха дъждовни капчици. 4. Заваля проливен дъжд и се измокрихме до кости. 5. Ледените висулки се топят и от покрива капе. 6. Следващата

седмица се очаква затопляне. 7. Навън се сипеше ситен сняг. 8. За една нощ пухкав сняг покри долината. 9. Последните цветя и храсти отрониха листенца. 10. Сиви облаци покриха небето, притъмня и закапа. 11. Захлади се. 12. Съвсем неочаквано времето се развали. 13. Бурята отмина и времето се оправя. 14. Вали сняг на парцали. 15. Циганско лято. 16. През нощта бе навалял сняг. 17. След час вихрушката навя огромни преспи. 18. Неочаквано се изви вятър, засвяткаха мълнии и проехтя гръм. 19. Гъста мъгла се разстила над града. 20. Цял ден слънцето пече убийствено, чак към вечерта заваля. 21. Зад облаците плахо надникна слънцето.

V. Грамматика.

I СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СРЕДНЕГО РОДА

Единственное число

Им.	сел-о́	дн-о	мо́р-е	ущёль-е	зада́ни-е	се́рдц-е
Род.	сел-а́	дн-а	мо́р-я	ущёль-я	зада́ни-я	се́рдц-а
Дат.	сел-у́	дн-у	мо́р-ю	ущёль-ю	зада́ни-ю	се́рдц-у
Вин.	=Им.	=Им.	=Им.	=Им.	=Им.	=Им.
Тв.	сел-о́м	дн-о́м	мо́р-ем	ущёль-ем	зада́ни-ем	се́рдц-ем
Пр.	о сел-е́	о дн-е	о мо́р-е	об ущёль-е	о зада́ни-и	о се́рдц-е

Множественное число

Им.	се́л-а	до́нь-я	мор-я́	ущёль-я	зада́ни-я	сердц-а́
Род.	се́л	до́нь-ев	мор-е́й	ущёлий	зада́ний	сердце́
Дат.	се́л-ам	до́нь-ям	мор-я́м	ущёль-ям	зада́ни-ям	сердц-а́м
Вин.	=Им.	=Им.	=Им.	=Им.	=Им.	=Им.
Тв.	се́л-ами	до́нь-ями	мор-я́ми	ущёль-ям	зада́ниями	сердц-а́ми
Пр.	о се́л-ах	о до́нь-ях	о мор-я́х	об ущёль-ях	о зада́ни-ях	о сердц-а́х

Примечания:

1. Существительные ср. рода, оканчивающиеся на **-о**, в род. п. мн. ч. имеют **нулево́е** окончание, а существительные ср. рода, оканчивающиеся на **-е**, имеют окончание **-ей**: *се́ло* – *се́л*, *мо́ре* – *мо-ре́й*. Существительные ср. рода на **-ще** и **-це**, в род. п. мн. ч. обычно имеют **нулево́е** окончание: *жили́ще* – *жили́щ*, *се́рдце* – *сердце́*.

2. Существительные ср. рода на **-ье** и **-ие**, в род. п. мн. ч. оканчиваются на **-ий**: *ущёлье – ущёлий, здание – зданий*.

3. Несколько существительных ср. рода, оканчивающихся на **-о**, во мн. ч. склоняются по **мягкому** склонению, причём перед окончанием появляется **-ь**: *дерево – деревья, звено – звёнья, крыло – крылья, перо – перья; дно – донья* и др.

4. Существительные **небо, чудо, судно** (б. плавательн съд), **око, ухо** в ед. ч. склоняются по общему правилу, а во мн. ч. имеют особое склонение.

Единственное число

Им.	неб-о	чуд-о	судн-о	ух-о	ок-о
Род.	неб-а	чуд-а	судн-а	ух-а	ок-а
Дат.	неб-у	чуд-у	судн-у	ух-у	ок-у
Вин.	= Им.	=Им.	= Им.	= Им.	=Им.
Тв.	неб-ом	чуд-ом	судн-ом	ух-ом	ок-ом
Пр.	о неб-е	о чуд-е	о судн-е	об ух-е	об ок-е

Множественное число

Им.	небес-а	чудес-а	суд-а	уш-и	оч-и
Род.	небёс	чудёс	суд-ов	уш-ей	оч-ей
Дат.	небес-ам	чудес-ам	суд-ам	уш-ам	оч-ам
Вин.	= Им.	=Им.	= Им.	=Им.	= Им.
Тв.	небес-ами	чудес-ами	суд-ами	уш-ами	оч-ами
Пр.	о небес-ах	о чудес-ах	о суд-ах	об уш-ах	об оч-ах

Примечания:

1. Существительные **облако** и **платье** в род. п. мн. ч. имеют окончание **-ов (-ев)**: *облака – облаков, платья – платьев*.

2. Существительное **яблоко** в им. п. мн. ч. имеет окончание **-и**, а в род. п. мн. ч. – **нулевое** окончание: *яблоки – яблок*.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте следующие существительные.

Окно́, одея́ло, по́ле, расте́ние, стихотворе́ние, перо́, зве́но, полотёнце, се́рдце.

2. Поста́вьте словосочетания во множественном числе.

Гóрное óзеро, дубóвое бревно (*б.* греда), тóлстое стеклó, нечётное числó, свободное мéсто, кóмнатное растение, зимнее плáтье, красивое полотénце, нау́чное звенó, живописное ущёлe, крáсное яблoко, пуши́стое óблако, большóе ведрó, ю́жное мóре, снéжное пóле, высóкое дéрево, каменístое дно, стальнóе перó, звéздное нéбо, не́жное слóво, настоя́щее чúдо, кури́ное яйцó, детское пальтó, студенческое кафе, огрóмное окнó, волшебное зéркало, мálенькое окóшко, больнóе úхо, неотпáвленное письмó, золотóе кольцó, птíчье гнездó, мягкое купé.

3. *Употребите слéдующие существительные со слóвами **много, мало, нéсколько, немно́го.***

Окнó, óзеро, дéрево, яйцó, чúдо, селó, письмó, занятие, общежитие, окóшко, собрание, ведрó, крéсло, ущёлe, побере́жье, числó, упражне́ние, полотénце, сéрдце, сýдно, кольцó, перó, звенó, плáтье, мéсто, яблoко, óблако, зéркало, бревно, соревнóвание, веслó, дно, гнездó.

4. *Раскройте ско́бки, ста́вя существительные*

а) в единственном числе: дно (óзеро), нача́ло (собрание), стакан (молоко́), бе́рег (мóре), зака́т (солнце), кусо́к (мы́ло), стíрка (бельё), блеск (зо́лото), два (яйцó); выучи́ть (склонение), собира́ть (се́но), определíть (спряжение); пýтна на (солнце), конвэ́рт для (письмó), отраже́ние в (зéркало), с (нача́ло) до конца́, доро́га через (пóле), пойти́ на (собрание), плыть по (течение), плыть прóтив (течение), войти́ без (разреше́ние), гостíница при (посóльство);

б) в единственном и множественном числе: ско́рость (сýдно), воспа́ление (úхо), ремо́нт (здание), жители (селó), толщи́на (бревно́), покупка (полотénце), семенá (растение), собрание (звенó), вы́бор (кольцó) (*б.* халка), правописа́ние (наречие), употребле́ние (много́точие); разби́ть (стеклó), твори́ть (чúдо), пла́вать на (сýдно), жи́ть в (общежитие), прису́тствовать на (занятие), обита́ть в (болóто), отды́хаться в (крéсло), рассу́ловать о (приклячение), уча́ствовать в (соревнóвание).

5. *Допишите слова, где это нужно.*

1. Двадцать второ́е июня – нача́л... астрономического лёт... .
2. За лёт... всегда́ слéдует óсень. 3. О лёт... говорят цветы́ и я́годы в лесу́. 4. Лю́ди всегда́ ра́ды ба́бьему лёт... . 5. Солнц... всё выше́ и выше́ поднима́ется на нéб... . 6. Двадцать второ́е декаб́ря – день

зимнего солнцестояния..., а двадцать второго марта – день весеннего равноденствия.... 7. Побуревшие листья – остатки летнего убранства... 8. Вершина клёна освещена лучами солнца... 9. Белые ромашки протянули к солнцу... свои лепестки. 10. Каждый камушек виден на дне... 11. Составьте несколько словосочетаний... 12. Агрономом заботится о сельскохозяйственных растениях... 13. В газете писали об открытии... выставки. 14. Мать укрыла ребёнка тёплым одеялом... 15. Под окном... шумит река. 16. Недавно вышел из печати “Словарь иностранных слов...”. 17. Модельер показал нам коллекцию платьев... .

6. Раскройте скобки.

1. Эту книгу надо беречь как зеницу (око). 2. По голубому (небо) плывут лёгкие облака. 3. Пожалуйста, перечислите семь (чудо) света. 4. Бабушка принесла корзинку (яйцо). 5. Крестьяне строят избы из (бревно – мн. ч.). 6. За последнее (десятилетие) сделано много научных (открытие). 7. Летом наша группа поехала на экскурсию по пушкинским (место). 8. Отец забыл о своём (обещание). 9. В (детство) будущий поэт часто болел. 10. Сколько (задание) было в контрольной работе? 11. Роман посвящён молодому (поколение). 12. Аист расправил могучие (крыло). 13. Художник купил набор (перо). 14. У некоторых (озеро) бывают двойные (дно). 15. В апреле распускаются почки на (дерево – мн. ч.). 16. Железная дорога пересекает несколько горных (ущелье). 17. Бродят где-то в (небо – мн. ч.) спутники Земли (С. Евсеева). 18. Нет на карте белых (пятно) (Н. Олев).

7. Переведите предложения на русский язык.

1. Студентите изучават правописа на наречията. 2. Листата на дърветата пожълтяха. 3. Лебедът има силни крила. 4. Старецът седи в креслото. 5. Мишо отвори прозорците. 6. Ураганът счупи стъклата на прозорците. 7. Валерия не обича да пише писма. 8. Боли ме лявото ухо. 9. В обществото няма свободни места. 10. Младежите дълго спориха за щастието. 11. Елена купи мляко и яйца. 12. През лятото в дефилето е прохладно. 13. Корабите плуват в морето.

VI. Речевые задания.

1. Составьте рассказ “Пришла весна”, используя материал из предыдущих заданий, а также слова и словосочетания, данные для справок.

Слова для справок: Весна – запоздалая, дружная, приближается, наступает. Снег – становится мягким, чернеет, подтаивает. Воды – текут, журчат, бурлят. Ручьи – быстрые, шумные, звенят, бегут. Трава – молодая, пробивается, зеленеет. Листья – пахучие, душистые, появляются, зеленеют. Птицы – поют, щебечут, прилетают, выют гнёзда.

2. Опишите один из зимних дней, взяв за основу данный ниже текст.

Снегопад. Снег валит хлопьями. Снежинки кружатся в воздухе. Мороз пощипывает щёки. Инеем посеребрило деревья. По-темнело. Налетел ветер. Поднялась метель. Замело тропинки.

3. Составьте рассказ, озаглавив его “Случай на пляже”. Используйте в нём некоторые из данных слов и словосочетаний.

Душно, дышать нечем, загорать на пляже, искупаться, погреться на солнце, плескаться в воде, заплывать далеко, не рассчитывать свои силы, цвет флагов на пляже, звать на помощь, броситься спасать, вытащить из воды.

4. Составьте диалог, который может произойти в данной ситуации. Используйте в диалоге существительные деревья, цветы, воздух, небо, ветер, вода, птицы, солнце, листья, трава. Используйте материал из предыдущих упражнений.

Вы гуляете по парку и случайно встречаете вашего друга. Вы очень любите природу. Ваш друг равнодушен к ней. Вы пытаетесь убедить его, что вокруг всё чудесно. Он не согласен с вами.

5. Прочитайте стихи А. Пушкина и Ф. Тютчева.

а) Сравните описание осени у обоих поэтов. Какие признаки осени они описывают? Чем любитесь каждый из них осенью? Какое из стихотворений вам больше нравится?

Унылая пора! Очей очарованье!
Приятна мне твоя прощальная краса –
Люблю я пышное природы увяданье,

В багрец и золото одетые леса,
В их сенях ветра шум и свежее дыханье,
И мглой волнистою покрыты небеса,
И редкий солнца луч, и первые морозы,
И отдалённые седой зимы угрозы...

А. Пушкин

Есть в осени первоначальной
Короткая, но дивная пора –
Весь день стоит как бы хрустальный,
И лучезарны вечера...

Где бодрый серп гулял и падал колос,
Теперь уж пусто всё – простор везде, –
Лишь паутины тонкий волос
Блестит на праздной борозде.

Пустеет воздух, птиц не слышно боле,
Но далеко ещё до первых зимних бурь –
И льётся чистая и тёплая лазурь
На отдыхающее поле...

Ф. Тютчев

б) Выучите стихотворения наизусть.

УРОК № 5

ТЕМА: ЖИВОТНЫЙ МИР СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С СУФФИКСАМИ -АНИН (-ЯНИН), -ИН, -ЁНОК (-ОНОК). КАТЕГОРИЯ ОДУШЕВЛЁННОСТИ

Лексический минимум

Жить, водиться, обитать, селиться (*где?* – рыбы живут в воде, хищники обитают в лесах). **Жилу́ща** животных: гнездо, нора́, берлога, логово, дупло́, муравейник, конура́, улей.

Части тела животных: голова, морда, рыло, клюв, рот, пасть *жс.*, зуб, живот, спина, хвост, нога, лапа, копыто, крыло (*мн.* крылья), коготь *м.*, рог, кожа, шерсть *жс.*, мех, шкура, перо (*мн.* пёрья), чешуя *собир.*, грива, хобот.

Виды животных:

Насекомые – му́ха, пчела, оса, жук, стрекоза́, ба́бочка, кузнечик, комар, муравей (*род. ед. муравья*). **Рыбы** – карп, щука, сом, акула. **Птицы** – воробей (*род. ед. воробья*), ла́сточка, соловей (*род. ед. соловья*), снегирь *м.*, сини́ца, ворона, орёл, ястреб, попугай, го́лубь *м.*, аист, лебедь *м.*, пингвин.

Лягушка, жаба, ящерица, крокодил, черепаха, змея.

Мышь *ж.*, крыса, белка, заяц.

Кенгуру́ *м. и ж., нескл.*, ёж.

Волк, лиса́, медведь *м.*, тигр, лев, рысь *ж.*, ласка.

Кабáн, олень *м.*, лось *м.*, косуля, серна́, верблюд, носорог, бегемот, слон, обезьяна.

Дельфин, тюлень *м.*, кит.

Домашние животные: собака, кошка, кот, осёл, конь *м.*, лошадь *ж.*, кролик, корова, бык, овца, коза, свинья, гусь *м.*, утка, курица, петух, цыплёнок, индейка, индюк.

Совокупности животных: стая, стадо, табун, косяк, рой.

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, нужные для полного понимания данных ниже текстов. Образуйте с ними словосочетания. Значения незнакомых слов определите по словарю. Переведите их на болгарский язык.

Дика́рь, сарай, па́сека, сани, добыча, стая, молодняк, полосатый.

2. Составьте словосочетания из слов группы а) и группы б):

а) сарай, пасека, стая, сани, теплоход, добыча;

б) поселиться, работать, летать, ехать, искать.

3. а) Определив значения данных слов, вставьте вместо точек одно из них в нужной форме: царапать, посадить, укачивать, прокатиться, ощущать.

б) Образуйте существительные от перечисленных выше глаголов и переведите их на болгарский язык.

1. Его слова были резкими и жестокими, но все равно я не ... обиды. 2. Меня ... в маленькую колясочку с запряжённым пони. 3. Мы уже ... цветы, хотя на дворе всё ещё холодно. 4. Гости пришли, и хозяйка ... их за стол. 5. В выходные дни собираемся ... за город. 6. Сверкнула молния и по небу ... гром. 7. Обезьянка ... мне

руку, и я потом долго гордился этой царапиной. 8. Мать ходила по комнате и ... ребёнка на руках.

4. Переведите на болгарский язык.

1. Около дома близ леса или болота могут появиться дикари. 2. Во дворе построили сарай для дров. 3. На пасеке 10 ульев. 4. Однажды к старику в сани прыгнул заяц. 5. Волков ко двору человека привлекает добыча. 6. Стая гусей пролетела над лугом. 7. Мы отправились в экспедицию на теплоходе. 8. Молодняк диких животных иногда входит в соприкосновение с человеком. 9. Обезьяны укачивали своих детёнышей и кормили их. 10. Одна обезьянка слегка оцарапала мне руку. 11. Я был в восторге от быстрых полосатых зебр. 12. Я помню тот день, когда меня впервые посадили на лошадь. 13. Я прокатился на велосипеде несколько кругов подряд. 14. Тогда я испытал ощущение полного безотчётного счастья.

II. Прочитайте тексты и выполните задания к ним.

1. НЕЧАЯННЫЙ ГОСТЬ

Около дома, если он стоит близко от леса, болота или реки, могут появиться случайные и неслучайные дикари.

Ёж и уж не боятся селиться вблизи двора и даже на самом дворе, а неутомимый мышелов ласка может поселиться в конюшне или сарае, где держат лошадь.

Кто может ещё пожаловать ко двору из дикой природы? Известны случаи, когда на свиданье к домашним свиньям являлся из леса кабан. Дикие индюки в Америке прилетают из леса на птичьи фермы к индюшкам. И птицеводы эти визиты приветствуют: индюки улучшают породу домашних птиц.

Медведь может заинтересоваться пасекой возле дома. Мёд для медведя – лакомство, ради которого он готов рисковать даже шкурой.

Бывает, спасаясь от волков, во дворы к лесникам забегают олени. Животные хорошо различают меру опасности и в критических ситуациях делают выбор в сторону меньшей. Известен случай, когда заяц, за которым гналась лисица, прыгнул к мужику в сани и спасся – у кого поднимется рука на жаждущего защиты!

Волков ко двору человека привлекает добыча. Любопытно, что жертвами чаще становятся вовсе не овцы, а волчья родня – собаки.

Ещё, бывает, дикари приходят и остаются во дворе насовсем. Такой случай произошёл в Башкирии. Дикие гуси, пролетая над лугами, смешались с домашними. Один из диких был чем-то сильно ослаблен и, когда стая поднялась улетать, остался с домашними. Хозяева оставили его зимовать, и он прожил у них дома два года, хотя всё время людей дичился.

Некоторые мелкие птицы селятся рядом с жильём человека. Гнёзда их обнаруживают в почтовых ящиках, в рукавице, забытой на дворе, в старом ведре. Такую близость можно считать случайной. Но есть две птицы, которые покровительство человека превратили в стратегию своей жизни, – это ласточки и аисты. Они селятся около жилья и даже внутри его.

Иногда животных к людям влечёт любопытство. Очень осторожная рысь, умеющая не **попадаться на глаза человеку** в лесу, вдруг может залезть на крышу сарая, стараясь сверху всё рассмотреть.

Там, где животные мало знакомы с людьми, они не боязливы и стараются понять: что же это за существа такие на двух ногах? Участники первых антарктических экспедиций рассказывали, как пингвины сбегались посмотреть на теплоход, на то, как люди **ставят палатки, возводят дома**. С любопытством собирались около радиоприёмника, поставленного на лёд, заинтересованно слушали даже свист ветра в антеннах радиостанций.

Молодняк диких животных, открывая для себя мир большой жизни, иногда входит в небезопасное соприкосновение с человеком. Участники многих экспедиций могут рассказать о медведях, лисях, лосьтах, зайчатах, прибившихся к лагерю и ставших любимцами у людей. Они охотно делят с ними **трапезы и позволяют брать себя на руки**.

Такие вот встречи бывают иногда с теми, кто обычно старается держаться от человека подальше.

(В. Песков)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ “НЕЧАЯННЫЙ ГОСТЬ”

1. Выпишите названия животных, о которых идёт речь в тексте, распределяя их по группам: а) звери; б) домашние животные; в)

птицы; 2) представители других классов животных. Переведите их на болгарский язык.

2. Ответьте на вопросы.

1. Кто из дикой природы может прийти во двор человека? 2. Каковы причины появления диких животных во дворе? 3. Какие птицы живут в соседстве с человеком? 4. Закончите данные ниже предложения. Расскажите о каждом звере, который может пожаловать в гости, и о том, где он может поселиться:

1) Ёж и уж ... 2) Ласка ... 3) Кабан ... 4) Медведь ... 5) Олени ... 6) Заяц ... 7) Волки ... 8) Рысь ... 9) Молодняк диких животных ...

3. Найдите в тексте предложения, в которых употреблены следующие глаголы:

интересоваться (чем?), рисковать (чем?), дичиться (чего?), спасаться (от кого?), покровительствовать (кому?), влечь/привлечь (кого? куда?), гнаться (за кем?).

Запомните управление этих глаголов. Образуйте с ними словосочетания.

4. С данными словами образуйте аналогичные сочетания:

пожаловать	—	ко двору из дикой природы,
в гости		
забегать	—	к лесникам во двор
прыгнуть	—	к мужику в сани
приходить	—	во двор к человеку
остаться	—	во дворе, в сарае, в гнезде
близко/далеко	—	от леса, от человека

5. Объясните значения выделенных в тексте сочетаний слов. Замените их синонимическими словосочетаниями.

6. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Дивите пуйки подобряват породата на домашните птици. 2. Мечките се интересуват от пчелина край къщата. 3. Елените се спасяват от вълците в двора на горския. 4. Навсякъде можем да намерим гнезда на разни дребни птици – и в пощенската кутия, и в

стара кофа, и в забравена ръкавица. 5. Жертви на вълците по селата стават най-често кучетата. 6. Животните, които слабо познават човека, не са страхливи, а любопитни. 7. Малките на много диви животни позволяват да ги вземат на ръце и често стават любимци на хората.

7. *Переведите текст “Нечаянный гость” на болгарский язык.*

2. В ЗООПАРКЕ

Из всех детских впечатлений **особенно ярким осталось у меня в памяти** первое **посещение** зоопарка. Я и сейчас очень хорошо помню, как мы всей семьёй собирались туда, сколько было приготовлений и разговоров. Я уже знал всех зверей по картинкам в детских книжках, но увидеть их непосредственно было чрезвычайно интересно. Я нисколько не испугался при виде льва: он лежал абсолютно спокойно, как-то необычайно величественно приподняв свою царственную голову. Гораздо страшнее был тигр, злобно **метавшийся по клетке**, слишком тесной для него. Большой добрый слон был исключительно мил. Когда он **набирал** в свой длинный хобот достаточно **много воды**, он выплескивал её себе на спину и брызги летели во все стороны. **От клетки** с обезьянами я решительно **не мог оторваться**, настолько увлекательно было зрелище. Обезьяны укачивали детёнышей, кормили, шлёпали их, если они **не слушались**. Я **смотрел во все глаза**. Вдруг обезьянка протянула свою лапу за решётку и выхватила у меня из руки шар, слегка оцарапав мне руку. Я ужасно испугался, так как всё произошло совершенно неожиданно. Мама была страшно взволнована этим. Потом я, весьма **довольный происшествием**, показывал ещё заметную царапину ребятам во дворе и говорил уже, что было вовсе не больно, и мне казалось, что ребята чуть-чуть **завидовали мне**.

Исключительно красиво было озеро, на котором едва показывались грациозные белые лебеди, **отражающиеся на его зелёной, гладкой, как зеркало, поверхности**.

Толстые бегемоты и зубастые крокодилы, царь птиц – орёл и пёстрые шумные попугаи, равнодушный огромный верблюд и быстрые полосатые зебры – столько впечатлений за один день! Когда же меня **посадили в маленькую колясочку**, в которую был запряжён пони, я был вполне счастлив. Я прокатился несколько

кругов подряд, желая только одного, чтобы это катание никогда не кончалось. Теперь, когда прошло уже немало времени и я окончательно утратил способность так живо, самозабвенно **отдаваться своим чувствам и впечатлениям**, мне немного жаль, что уже никогда не повторится ощущение такого полного, безотчётного счастья, которое я испытывал в этот день.

(Из “Пособия по развитию речи”)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ “В ЗООПАРКЕ”

1. Выпишите из текста названия животных, добавляя их к группам: а) звери; б) домашние животные; в) птицы; г) представители других классов животных. Переведите их на болгарский язык.

2. Ответьте на вопросы.

1. Какие впечатления остались у ребёнка от каждого животного, с которым он познакомился во время своего первого посещения зоопарка? 2. Что делали животные? 3. Каких из них мальчик испугался? 4. Чем он был доволен?

3. Закончите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

1. Я знал всех зверей по картинкам в детских книжках, но ... 2. Лев лежал ... 3. Тигр был страшнее льва. Он злобно ... 4. Слон был исключительно мил: ... 5. Обезьяны укачивали детёнышей, 6. На озере едва покачивались ..., отражающиеся на его ... 7. Я прокатился несколько кругов подряд в ..., в которую был запряжён ... 8. Мне немного жаль, что уже никогда не повторится ...

4. На основе текста подберите подходящие определения к названиям животных.

5. Выпишите выделенные в тексте слова и словосочетания и переведите их на болгарский язык. Составьте предложения с ними. Запомните управление глаголов.

III. Фонетические упражнения.

1. Прочитайте слова и словосочетания. Подчёркнутые затранскрибируйте.

Помните, согласный [ч'] всегда мягкий в отличие от твёрдого болгарского!

Нечаянный гость, речка, случайные дикари, пти́чьи фёрмы, улучша́ть, критические ситуа́ции, добыча, во́лчья родня, ла́сточки, уча́стники.

2. *Прочитайте вслух и затранскрибируйте следующие слова и словосочетания.*

Запомните, сочетания *тч, дч* произносятся как долгий мягкий [ʧ] !

Лётчик, подчеркну́ть, о́тчество, отчи́слить, нахо́дчивость, захва́тчик, попу́тчик, пулемётчик, развёдчик.

3. *Прочитайте предложения с ИК-3. Следите за интонацией.*

1. Это пти́чья фёрма? 2. Вы были на речке? 3. Ла́сточки прилетели? 4. Это молодня́к ди́ких живо́тных? 5. Соба́ки – во́лчья родня́?

4. *Ответьте на следующие вопросы, перенося интонационный центр ИК-3 на подчёркнутое слово.*

а) 1. Вы встре́тили нечаянного гостя́? 2. Вы встре́тили нечаянного гостя́? 3. Вы встре́тили нечаянного гостя́? 4. Вы встре́тили нечаянного гостя́?

б) 1. Челове́к попада́л в критические ситуа́ции? 2. Челове́к попада́л в критические ситуа́ции? 3. Челове́к попада́л в критические ситуа́ции? 4. Челове́к попада́л в критические ситуа́ции?

5. *Преобразуйте ИК-1 в ИК-3. Начертите интонационные схемы данных предложений.*

1. Лиса́ живёт в норé. 2. Медве́дь забра́лся в ло́гово. 3. Со́ловей прилетéл в гнездо́. 4. Соба́ка бе́гает о́коло кону́ры.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. *От данных в текстах существительных, называющих животных, образуйте существительные со значением детёнышей животных (в ед. и мн. ч.). Составьте с некоторыми из них предложения.*

2. К каким животным можно отнести следующие названия частей тела? Образуйте словосочетания с существительными, называющими животных.

Образец: лапа (медведь) – лапа медведя.

Морда, рыло, клюв, пасть, хвост, лапа, копыто, крыло, шкура, перо, зуб, чешуя, хобот, рот, грива, кожа, мех, коготь.

3. Составьте словосочетания со следующими глаголами, используя существительные из предыдущего упражнения. В случае затруднений обращайтесь к словарю.

Махать, поджечь, гладить, встать, поднять, скáлить, раскрывать, схватить, распускать, взъерóшить.

4. Сравните значения слов кожа – шерсть – шкура – мех и вставьте вместо точек те из них, которые подходят по контексту.

Изделия из ..., медвежья ..., ... овцы, снимать ... с убитого зверя, шапка из ... кролика, вязаный свитер из ..., заботиться о своей ..., ... на руках потрескалась, ... норки.

5. Определите значения следующих слов. Совокупность каких животных они обозначают?

Табун, стая, косяк, рой, стадо.

6. Вместо точек вставьте подходящие слова из предыдущего упражнения.

1. Я следил за ... журавлей, обмирая от умиления. 2. Это было давно, когда зимой волки еще собирались большими 3. Жеребца не пускали в ..., так как он ранил других лошадей. 4. Поднимая дорожную пыль, возвращалось с поля ... коров. 5. Летели гуси. Эти осторожные птицы шли правильными 6. ... антилоп перебегают дорогу: далеко видно этих легконогих животных. 7. В чистой, прозрачной воде ходили ... мелких рыбешек. 8. На траве богатырским сном спал Митя, а над ним ... кружились комары. 9. ... воробьёв прилетали в сад клевать оставшиеся ягоды. 10. Он бежал по лесу сломя голову, как будто за ним гнался ... диких пчёл.

7. а) Ответьте на вопрос “Кто где живёт?”, сочетая слова из двух колонок:

лиса

гнездо

мышь	нора
волк	норка
медведь	логово
пчела	дупло
собака	берлога
соловей	конура
белка	улей

б) Как называются эти жилища по-болгарски?

в) Составьте предложения с данными ниже названиями животных, употребляя глаголы со значением 'быть, находиться где-н.': жить, водиться, обитать, селиться.

Щука, змея, крокодил, верблюд, пингвин, дельфин, муравей, ласточка, кузнечик, лев, бегемот, носорог, карп, комар, аист.

Образец: В пруду водятся карпы. Лев обитает в джунглях.

8. Обратите внимание на межъязыковую омонимию и паронимию в следующих парах русских и болгарских слов. Найдите однозначные соответствия каждому из этих слов:

р. снегирь – б. синигер

р. серна – б. сърна

р. ласка – б. ласка

р. жаба – б. жаба

р. косуля – б. кошута

9. Переведите на русский язык слова, данные в скобках. Поставьте их в нужной форме и раскройте скобки.

1. На лесной полянке пасётся стадо (елени). 2. Старый (козел) просунул к нам в юрту свою бородатую и рогатую голову. 3. Ящерица питается (паяци, брѣмбари, скакалци). 4. Своей грозно раскрытой пастью тигр страшнее (лъв). 5. Туловище (дива свиня) покрыто грубой щетиной. 6. Домашние птицы смешались с (дивигъски). 7. Когда люди потревожат (заек), он не убегает далеко, а всячески старается отвлечь внимание людей от (зайчета). 8. Территории, которые те или иные птицы считают своими, различны по величине. Например, площадь, принадлежавшая (славей) – 1200-2000 кв. км. 9. Опасность для отдельного (звяр) больше, чем для целой группы. 10. Хвост (кенгуру) служит ему опорой при беге и прыжках, а у (кучета и вълци) он индикатор настроения. 11. Отважно защищает (своите малки) лисица. 12. (Водна змия) природа

не дала ядовитое оружие, но своим шипением он всё равно отпугивает врага.

10. Найдите соответствия русским пословицам в болгарском языке.

За двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь. И волки сыты, и овцы целы. Дарёному коню в зубы не смотрят. Цыплят по осени считают. Не дай Бог свинье рог. Соловья баснями не кормят.

11. Переведите на русский язык.

1. Мравките унищожават разни горски вредители. 2. Шаранът живее в плитки езера. 3. У нас най-често се среща обикновената водна змия. 4. Лястовичките вече долетяха от юг. 5. Аз отглежадам в клетка папагал. 6. Прелетните птици се събират на ята. 7. Маймуните ловко подскачаха и се люлееха по дърветата. 8. През зимата в полето се чува воят на глутница вълци. 9. Мечката прекарва зимата в сън. 10. Медът е лакомство за мечките. 11. Тялото на таралежа е покрито с иглички. 12. Сърната е красиво и грациозно животно. 13. Щъркелите строят гнездата си по покривите и дърветата. 14. Навън е тъмна лятна нощ, в градината пеят славеи, а в блатата квакат жаби. 15. Птицата размаха криле и отлетя далеко в небето. 16. Когато уловиш синигер, той се бори отчаяно. 17. В нашето езеро се заселиха два лебеда. 18. На двора важно се разхождаха няколко гъски, а след тях тичаха малките им.

V. Грамматика.

1. СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С СУФФИКСАМИ -АНИН (-ЯНИН), -ИН, -ЫН

Список наиболее употребительных существительных мужского рода с суффиксами **-анин (-янин), -ин, -ын**: англичанин, армянин, афинянин, барин, болгарин, боярин, волжанин, горожанин, господин, гражданин, грузин, датчанин, дворянин, древленин, египтянин, землянин, инопланетянин, киевлянин, крестьянин, марсианин, мусульманин, односельчанин, островитянин, полянин, праболгарин, праславянин, римлянин, россиянин, румын, северянин, славянин, татарин, харьковчанин, хозяин, христианин, эллин, южанин и др.

Единственное число

Им.	граждани́н	славяни́н	болга́рин	хозя́ин	господи́н
Род.	граждани́н-а	славяни́н-а	болга́рин-а	хозя́ин-а	господи́н-а
Дат.	граждани́н-у	славяни́н-у	болга́рин-у	хозя́ин-у	господи́н-у
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.
Тв.	граждани́н-ом	славяни́н-ом	болга́рин-ом	хозя́ин-ом	господи́н-ом
Пр.	о граждани́н-е	о славяни́н-е	о болга́рин-е	о хозя́ин-е	о господи́н-е

Множественное число

Им.	гра́ждан-е	славя́н-е	болга́р-ы	хозя́ев-а	господ-а́
Род.	гра́ждан	славя́н	болга́р	хозя́ев	госпо́д
Дат.	гра́ждан-ам	славя́н-ам	болга́р-ам	хозя́ев-ам	господ-а́м
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.
Тв.	гра́ждан-ами	славя́н-ами	болга́р-ами	хозя́ев-ами	господ-а́ми
Пр.	о гра́ждан-ах	о славя́н-ах	о болга́р-ах	о хозя́ев-ах	о господ-а́х

Примечания:

1. Существительные муж. рода на **-анин (-янин)** обозначающие названия лиц мужского пола по национальности или по месту жительства, во мн. ч. **теряют** суффикс **-ин**, в им. п. мн. ч. имеют окончание **-е**, а в род. п. мн. ч. – **нулево́е** окончание. По этому типу склоняется сущ. *цыга́н – цыга́не, цыган*.

2. Существительные на **-ин, -ын** в им. п. мн. ч. имеют окончание **-ы**, а в род. п. мн. ч. – **нулево́е** окончание: *болга́рин – болга́ры, болга́р; грузи́н – грузи́ны, грузи́н; тата́рин – тата́ры, тата́р; румы́н – румы́ны, румы́н*. **Исключения:** *ба́рин (б. gospodar) – ба́ре, бар; боя́рин (б. boiaryn) – боя́ре, боя́р; господи́н – господа́, госпо́д; хозя́ин – хозя́ева, хозя́ев*.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте следующие существительные.

Росси́янин, англича́нин, киевля́нин, боя́рин, грузи́н, цыга́н.

2. Поставьте словосочетания в именительном и родительном падеже множественного числа.

Свободный граждани́н, новый горожа́нин, бедный крестья́нин, древний афи́нянин, великий боя́рин, уважаемый господи́н, бессара́бский болга́рин, хороший хозя́ин, высокий англича́нин,

красивый киевлянин, хитрый цыган, гордый римлянин, смуглый армянин, восточный славянин, сказочный марсианин, темпераментный островитянин, загадочный инопланетянин, русский дворянин, веселый датчанин, строгий барин, пожилой румын, настоящий землянин.

3. Раскройте скобки.

1. Древние (египтянин) хоронили фараонов в величественных пирамидах. 2. (Полянин – мн. ч.) и (древлянин – мн. ч.) часто враждовали между собой. 3. Группа (киевлянин) приехала на “Золотые пески”. 4. Это руины бани, построенной (римлянин – мн. ч.). 5. (Римлянин) украшали улицы и площади бюстами выдающихся (гражданин). 6. Археологи обнаружили мраморный бюст молодого (римлянин). 7. (Христианин – мн. ч.) и (мусульманин – мн. ч.) в этой стране живут в ладу. 8. Наконец Арктур нашёл себе (хозяин). 9. Дочь наших (хозяин) замужем за (россиянин). 10. Во время немецкой оккупации погибло много (харьковчанин). 11. В туристской группе оказалось пятеро (англичанин) и двое (датчанин). 12. На конференции меня познакомили с (англичанин и датчанин). 13. Незваный гость хуже (татарин) (*погов.*). 14. В Поволжье живёт много (татарин). 15. Здесь когда-то стояли дома великих (боярин). 16. Антон переписывается с (афинянин). 17. (Афинянин) гордятся историческими памятниками своего города.

4. Переведите на русский язык.

1. Българите са южни славяни. 2. Ние се учим заедно с бевсарабските българи. 3. Нашите съседи са арменци. 4. Търся квартира без хазаи. 5. Домакинът донесе бутилка вино и мезе. 6. Господата заеха местата си. 7. Египтяните имат древна култура. 8. Във влака се запознах с англичанин и грузинец. 9. Документалният филм разказва за островитяните. 10. Кметът разговаря със селяните си. 11. Градът е основан от римляните.

2. СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С СУФФИКСАМИ -ЁНОК (-ОНОК)

Список наиболее употребительных существительных мужского рода с суффиксами **-ёнок (-онок)**: *верблюд* (б. камила) – *верблюжонок*; *внук* – *внучонок*; *волк* – *волчонок*; *воробей* – *воробьёнок*; *голубь* – *голубёнок*; *заяц* – *зайчонок*; *индюк* (б. пуйка) – *индюшонок*;

кенгуру – кенгурёнок; кобыла – жеребёнок; коза – козлёнок; корова – телёнок; кошка – котёнок; курица – цыплёнок; лев – львёнок; лиса – лисёнок; лось – лосёнок; лягушка (б. жаба) – лягушонок; медведь – медвежонок; мышь – мышонок; овца – ягнёнок; олень – оленёнок; орёл – орлёнок; осёл – ослёнок; свинья – поросёнок; слон – слонёнок; собака – щенок; тигр – тигрёнок; утка – утёнок и др.

Единственное число

Им.	лисёнок	оленёнок	медвежонок	зайчонок	внучонок
Род.	лисёнк-а	олёнёнк -а	медвежо́нк-а	зайчо́нк-а	внучо́нк-а
Дат.	лисёнк-у	олёнёнк-у	медвежо́нк-у	зайчо́нк-у	внучо́нк-у
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.
Тв.	лисёнком	олёнёнк-ом	медвежо́нк-ом	зайчо́нк-ом	внучо́нк-ом
Пр.	о лисёнк-е	об оленёнк-е	о медвежо́нк-е	о зайчо́нк-е	о внучо́нк-е

Множественное число

Им.	лисы́т-а	олени́т-а	медвежа́т-а	зайча́т-а	внуча́т-а
Род.	лисы́т	олени́т	медвежа́т	зайча́т	внуча́т
Дат.	лисы́т-ам	олени́т-ам	медвежа́т-ам	зайча́т-ам	внуча́т-ам
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.
Тв.	лисы́т-ами	олени́т-ами	медвежа́т-ами	зайча́т-ами	внуча́т-ами
Пр.	о лисы́т-ах	об оленя́т-ах	о медвежа́т-ах	о зайча́т-ах	о внуча́т-ах

Примечание.

Суффиксы **-ёнок, -онок** у существительных муж. р. ед. ч., обозначающих преимущественно названия детёнышей животных и человека, во мн. ч. заменяются суффиксами **-ят-а, (-ат-а)**. В род. п. мн. ч. эти существительные имеют **нулевое** окончание.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте существительные.

Орлёнок, котёнок, ягнёнок, верблюжонок, цыплёнок, волчонок.

2. Образуйте названия детёнышей от следующих существительных и поставьте их в им. и род. п. мн. ч.

Олень, лев, орёл, слон, коза, заяц, воробей, голубь, медведь, лось, верблюд, индюк, мышь, лягушка, собака, курица, свинья, овца, кобыла.

3. Раскройте скобки.

а) 1. В заповеднике туристы могут увидеть слониху со (слонёнок – мн. ч.), тигрицу с (тигрёнок – мн. ч.), львицу с (львёнок – мн. ч.). 2. В лиственных лесах можно встретить волчицу с (волчонок – мн. ч.), лису с (лисёнок – мн. ч.), медведицу с (медвежонок – мн. ч.), олениху с (оленьок – мн. ч.), лосяху с (лосёнок – мн. ч.). 3. Участники многих экспедиций могут рассказать о (медвежонок, лисёнок, лосёнок, зайчонок – мн. ч.), пробывавшихся к лагерю и ставших любимцами людей. 4. В Австралии водятся кенгуру и (кенгурёнок – мн. ч.). 5. В зоопарке нет (верблюжонок – мн. ч.). 6. На бабушкином скотном дворе бегает пётеро (ягнёнок), трое (козлёнок) и двое (телёнок). 7. Бабушка накормила (цыплёнок – мн. ч.), (утёнок – мн. ч.), (гусёнок – мн. ч.) и (индюшонок – мн. ч.). 8. Кошка стережёт (воробейнок – мн. ч.). 9. Однажды местный охотник принёс (орлёнок). 10. До тех пор никто в деревне не видел (орлёнок – мн. ч.). 11. Девочке подарили плюшевого (слонёнок) и заводного (медвежонок). 12. Кобыла лижет (жеребёнок).

б) 1. На этой фотографии дед ведёт (внучонок) в детский сад. 2. У бабушки и дедушки шестеро (внучонок). 3. На лугу паслись кобылы с (жеребёнок – мн. ч.) и ослица с (ослёнок). 4. Маленьких (зайчонок и котёнок) нельзя трогать, потому что матери перестают кормить их. 5. Собаки напали на (котёнок). 6. Крестьянин обнаружил в подвале мышиное гнездо с (мышонок – мн. ч.). 7. Ласка питается (мышонок – мн. ч.). 8. На крыше сидят (голубёнок – мн. ч.). 9. Свинья кормит десять (поросёнок). 10. Каждой весной дед покупал (поросёнок). 11. (Цыплёнок – мн. ч.) по осени считают (погов.)

4. Переведите на русский язык.

1. Майката купи шоколадово зайче. 2. Котката яде мишле. 3. В селото докараха пиленца. 4. На пазара продават прасенца. 5. Бабата чете на внучетата си приказката за седемте козлета. 6. Найголямото внуче напои кобилата и кончето. 7. Децата рисуват мечка и мечета. 8. Учителката нарисова зайче и слонче. 9. Патетата плуват в езерото.

3. КАТЕГОРИЯ ОДУШЕВЛЁННОСТИ

У **одушевлённых** существительных **муж.** рода в **ед. ч.** и **всех** родов во **мн. ч. вин.** = **род.** (ви́жу: *студента, героя, врача; студентов, студенток, матерей, чудовищ, животных*). У **неодушевлённых** существительных **всех** родов во **мн. ч. вин.** = **им.** (ви́жу: *карандаши́, дома́, парты, задачи, озёра, поля, знамёна, площади*). У существительных **среднего** рода (в том числе и субстантивированных прилагательных) и **женского** рода III-его склонения с нулевым окончанием (орфографически **-ь**) в **ед. ч.** категория одушевлённости грамматически не выражается, т. е. одушевлённые и неодушевлённые существительные имеют **вин.** = **им.** (ви́жу: *окно́, по́ле; чудовище, страши́лице, существо́, животное, насеко́мое; степь, пло́щадь; мышь, мать, дочь*). Одушевлённые и неодушевлённые существительные **женского** рода, относящиеся к **II-** склонению, в **вин. п. ед. ч.** имеют оконча́ния **-у (-ю)** (ви́жу: *па́рту, зе́млю, студентку, ли́лию*).

Примечания:

1. **Собирательные** существительные являются **неодушевлёнными**, наприме́р: *Я люблю́ свой на́род (класс, отряд, полк)*.

2. Названия **планет** являются **неодушевлёнными** существительными, а имена **анти́чных бого́в** – **одушевлёнными**, наприме́р: *изуча́ть планету́ Ма́рс, чита́ть бога́ война́ Ма́рса*.

3. Обычно названия **животных, птиц, рыб** для обозначения **ку́шаний** являются **одушевлёнными** существительными, наприме́р: *э́ли жа́реного ка́рпа (б. шаран), цыплёнка, поро́сёнка, ягнёнка*.

4. Одушевлённые существительные, употребляемые для обозначения предметов неживой природы обычно сохраняют категорию **одушевлённости**, наприме́р: *написа́ть зайца́, во́лка, сло́нёнка*. Различаются по значению одушевлённые и неодушевлённые существительные: *встре́тить москвича́ (жи́теля Москвы́) – купи́ть москвич (машину); пригласи́ть спутника́ (попу́тчика) в го́сти – запу́стить спутник (аппарат) Земли́*.

5. Существительные, обозначающие **живы́х** существ, в названиях **художественных произведений** сохраняют категорию **одушевлённости**, наприме́р: *чита́ть “Евгения Оне́гина”, слу́шать “Кня́зя Игора́”*.

6. В собственных наименованиях (корабле́й) существительные, обозначающие **живы́х существ**, обычно сохраняют катего-

рию **одушевлённости**, напимер: *сесть на “Гео́ргия Раковско́го” (корабль)*.

7. Существительное **кукла** имеет вариантные формы: *одева́ть, раздева́ть, корми́ть, пои́ть, причёсыва́ть ку́кол; покупа́ть, продава́ть, слома́ть куклы*.

8. В некоторых словосочетаниях, обозначающих **перехо́д** в друго́е положение, в группу, сословие, **одушевлённые** существительные **муж.** ро́да в **вин.** п. **мн.** ч. с предлогом **в** имеют такое же окончание, как в **им.** п. **мн.** ч.: *пойти́ в го́сти, в солдаты; произве́сти в генера́лы, в капита́ны, в полко́вники, в лейтена́нты; вы́брать в депута́ты, в министры, в нача́льники; проводи́ть в солдаты; записа́ться в до́норы, в доброво́льцы; уйти́ в партиза́ны; пригла́сить в го́сти, в свиде́тели; назна́чить в секрета́ри, в помо́щники; годи́ться в космона́вты, в ле́тчики, в разведчи́ки (б. разузнавачи); взять в зало́жники и др.*

Запомните словосочетания: *игра́ть в куклы, в до́чки-ма́тери, в путеше́ственники, в солдаты* и т. п.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскрóйте скобки.

1. Зимой охóтники охóтятся на (волк и лиси́ца – мн. ч.). 2. Ежи́ уничтожа́ют (уж и змея́ – мн. ч.). 3. Жени́на уви́дела (уж) у са́мых воро́т. 4. Сейча́с охóта на (за́яц и каба́н – мн. ч.) запре́щена. 5. Охóтник пригласи́л (друг – мн. ч.) на жа́ренного (каба́н). 6. Бро́шенный в (ре́чка) (ка́мушек) испуга́л (лягу́шка – мн. ч.). 7. Девочка уди́вленно смотре́т на (ла́сточка), случайно залетевшу́ю в (комната). 8. Осенью́ на электри́ческих провода́х мо́жно уви́деть (ла́сточка), собира́ющихся в (ста́я – мн. ч.). 9. Уча́стники экспеди́ции корми́ли (медвежо́нок, лисёнок, лосёнок, зайчо́нок – мн. ч.). 10. В зоопарке дети уви́дели (лев, тигр, слон – мн. ч.). 11. Нам показа́ли (лебе́дь), пла́вающих в пруду́. 12. Охóтники стреля́ют в (ста́я – мн. ч.) ди́ких гусе́й. 13. В моро́зную (зима́) во́лки мо́гут напа́сть на (человек). 14. Овча́рка береже́т (ста́до).

2. Дополни́те слова, где это нужно.

1. В запове́днике запре́щено́ убива́ть дич...: оле́н..., медве́д..., за́йц... (мн. ч.). 2. Для шко́льной вы́ставки нарисова́ли беге́мо́т..., крокоди́л..., верблю́д..., зе́бр... (мн. ч.). 3. Ла́ски стерегу́т мыш... (мн. ч.). 4. Ла́ска пойма́ла мыш... . 5. В Мещо́рском краю́

можно встретить лос... (мн. ч.). 6. На фотографии мы увидели огромного лос... . 7. Полярники изучают пингвин... (мн. ч.). 8. Интересно наблюдать пингвин..., слушающего радиоприёмник. 9. Дети с удивлением смотрят на аист..., держащего в клюве уж... . 10. В воскресенье ребята посетили зоопарк... . 11. Я уже знал всех звер... (мн. ч.) по картинкам в детских книжках. 12. Обезьяны укачивали детёныш... (мн. ч.). 13. Вдруг обезьянка протянула лап... и оцарапала мне рук... . 14. Я показал царяпин... ребятам во дворе.

3. Вместо точек вставьте подходящие слова в нужной форме.

1. В начале войны дед ушёл в 2. Дмитрия Степановича выбрали в 3. Родственники и друзья проводили парня в 4. Комиссия решила, что Владимир не годится в 5. Братья играли в ..., а сёстры играли в 6. Борис Васильевич пригласил молодого адвоката в 7. После занятий пойдём в ... к моей сестре. 8. Леонид Андреевича произвели в 9. Товарищи записались в 10. Анна пригласила в ... свою подругу. 11. Террористы взяли в ... пассажиров и экипаж самолёта.

Слова для справок: министр, капитан, кукла, лётчик, путешественник, свидетель, помощник, заложник, гость, донор, депутат, солдат.

4. Раскройте скобки.

а) 1. Девочка причёсывает (кукла). 2. Актриса любит своих (кукла). 3. По утрам мать провожает (сын и дочь) в (школа). 4. Антонина Егоровна поздравила (мать) с днём рождения. 5. Молодой отец без памяти любил это хрупкое (существо). 6. Учёный ищет (чудовище), якобы обитающее в заливе. 7. Биолог много лет изучает (насекомое – мн. ч.). 8. (Мария) записали в (кружок) по археологии. 9. Молодая учительница любит (свой класс). 10. Политики должны уважать (народ). 11. Официант принёс жареного (поросёнок). 12. Ребята привезли (сено), чтобы накормить (олень). 13. В зоомагазине продают (клетка, аквариум, водоросль – мн. ч., корм). 14. (Иностранец – мн. ч.) устроили в лучшей гостинице. 15. Кто-то забыл на парте (“Поздний ребёнок”) Анатолия Алёксина.

б) 1. Хозяйка приготовила на ужин (кролик). 2. В коллекции учёный заметил (странное насекомое). 3. Маргарита нечаянно обидела (сосед и соседка). 4. Крестьяне разводят (разное животное). 5. По утрам доят (корова, овца, коза – мн. ч.). 6. Старик запрят

(осёл) и сел в (телёга). 7. Уже порá накормить (лошадь и свинья). 8. Соседи развóдят (птица – мн. ч.): (ку́рица, у́тка, гусь, индéйка – мн. ч.). 9. Оля съела шокола́дного (человечек). 10. Мальчики спасли́ от хóлода (ла́сточка – мн. ч.) и посади́ли их на (самолёт). 11. Брако-
нёр рáнил (олéнь). 12. В жа́ркую (ночь) ко́шка стерегла́ летучую (мышь), влетéвшую в (комната). 13. Пёстрых (попугай) привезли́ из Африки. 14. На птíчьем рýнке в Москве прода́ют (щенок, котёнок, рыба, птица).

5. Допишите окончания.

1. Люди давнó мечтали сесть на Марс... и встретить там марси́ан... . 2. В древности чтíли Ма́рс..., бо́г... войны. 3. Когда-то люди ве́рили в Непту́н..., покровíteл... мо́ря. 4. Астроно́мы изучают Нептун... и друг... планет... (мн. ч.). 5. Вéчером иностранцы пошлí в ресторан “Нептун...” и заказáли жареного кárp... . 6. Охóтники разби́ли палатк... (мн. ч.) и накорми́ли собак... (мн. ч.). 7. Капитан пригласи́л гостей на “Иван... Загубанск...”. 8. Моряки сажа́ют пассажи́ров на “Петк... Каравелов...”. 9. Ребята жда́ли “Христ... Ботев...”, приближа́ющегося к порту. 10. Медве́дь залéз на дере́в... . 11. В кинотеатре демонстри́руют “Га́млет...”. 12. На про́шлой неде́ле по телевизору показывали “Спартак...”. 13. Сестра читае́т “Рúдин...” Тургенева в перево́де. 14. Преподаватель посоветова́л к слéдующему занятию прочита́ть “Иван... Конда́рев...” Емелья́на Ста́нева.

6. Переведите на русский язык.

1. Андрей напои коня. 2. Котката лиже котенцето. 3. Дядо продаде агнето. 4. Момиченцата играят на кукли. 5. Сашо нахрани рибките. 6. Шефът назначи нов колега и нова колежка. 7. Купих си тетрадка и моливи. 8. Днес писахме диктовка и съчинение. 9. Обичам да чета вестници и списания. 10. Искам да прочета “Евгений Онегин” в оригинал. 11. Моряците се качиха на “Гоце Делчев”. 12. Произведоха по-големия ми брат в лейтенант.

VI. Речевые задания.

1. Разыграйте диалоги.

а) Вы пошли с ребёнком в зоопарк. Он всё время расспрашивает вас обо всём, что там видит, а вы подробно отвечаете.

б) Вы хотите завести у себя дома какое-нибудь животное. Посоветуйтесь со своими знакомыми.

2. Прочитайте басню.

ЛЕБЕДЬ, ЩУКА И РАК

Когда в товарищах согласья нет,
На лад их дело не пойдёт,
И выйдет из него не дело, только мука.

Однажды Лебедь, Рак да Щука
Везти с поклажей воз взяли,
И вместе трое все в него впряглись:
Из кожи лезут вон, а возу всё нет ходу!
Поклажа бы для них казалась и легка:
Да Лебедь рвётся в облака,
Рак пятится назад, а Щука тянет в воду.
Кто виноват из них, кто прав, – судить не нам;
Да только воз и ныне там.

И. Крылов

а) Найдите пословицы в русском и болгарском языках, которые соответствуют содержанию басни.

б) О каких людях говорят: “Лебедь, рак и щука”?

в) Выучите басню наизусть.

3. Каким людям подходят определения: змея, медведь, индюк, гусь, слон, бабочка, жук, стрекоза, пчела, петух, волк, собака? Как эти характеристики выражаются в болгарском языке?

УРОК № 6

ТЕМА: РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР II И III СКЛОНЕНИЯ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Лексический минимум

Расти/вырасти; распускаться/распуститься: листья, почки распускаются; **созревать (зреть)/созреть = поспевать**

(спеть)/поспеть: созревают орехи; зрелый, спелый: ягоды уже спелые; **цвести; увядать/увянуть**, увядший, блёклый: увядшие, блёклые листья; **зѐлень ж.**; зелёный: орехи ещё зелёные.

Лес, роща, сад, парк, огород; клѹмба, грядка, газѳн.

Части растений: корень (*род.* корня), стѣбель (*род.* стебля), ствол, крона, кора, ветвь *ж.* (ветка), сук (*мн.* сѹчьа), верхушка = макушка, лист (*мн.* лѹстья, *собир.* листьвѹ), хвоя *собир.*, цвет, цветок (*мн.* цветы, цветки), лепестѳк, серѣжка, почка, бутѳн, плод, гроздь *ж.* (*мн.* грѳзди и грѳздья), стручѳк, кочан, зерно.

Виды растений: грибы (*ед.* гриб); трава; **цветы:** гвоздѹка, тюльпан, подснежник, ромашка, одувѹнчик, колокольчик, лѹндыш, фиалка, первоцвет, гиацинт, ѹрис, герѹн *ж.*, анютины глазки, маргаритка, нарцѹсс, незабудка, пион, георгѹн, гладиолус, лилия; **кусты, кустарники:** крапива, пѹпоротник, роза, сирѣнь *ж.*; **ягодные:** виноград, малина, сморѳдина, чернѹка, бруснѹка, клубнѹка, землянѹка, ежевѹка; **дерѣвья** (*ед.* дерѣво): яблоня, груша, вишня, слива, абрикос, персик, айвѹ, рябина, осѹна, берѣза, клѣн, тѳполь *м.*, дуб, лѹпа, ѹва, ель *ж.*, ѣлка (новогодняя), пѹхта, соснѹ; **южные растения:** лимон, банан, апельсин, мандарин, инжѹр, ананас, кѳфе *нескл.*; **бахчевые растения:** арбуз, дыня, тыква.

Плоды: шишка, жѣлудь *м.*, орѣх (лесной, грецкий), ягоды, фрукты; **овощи:** картофель *м.*, моркѳвь *ж.*, капуста, перец, огурец, помидор, чеснок, лук, горох, фасоль *ж.*

I. Словарная работа.

1. а) Прочитайте слова и определите их значения с помощью словаря. Переведите их на болгарский язык.

Паутѹна, опѹшка, облететь; берѣста, занестѹ, раскѹдистый; бор, луг, набухѹть, лѳпнуть, пыльцѹ, почка, хвоя; прѣлый, поспѣвѹть, лепестѳк.

б) Вместо точек вставьте нужное слово из пункта а).

1. Берѣзка блестит на солнце своей белой тонкой 2. В ... темно и прохладно, сюда редко заглядывает солнечный луч. 3. Снегом ... дорогу. 4. На ... пасутся стаи гусей. 5. Яблоневый цвет 6. На ... леса стоял домик. 7. От дерева к дереву протянуты тонкие нити 8. В июле в саду ... ароматная малина. 9. Земля в лесу покрыта ... листьями и 10. Пчѣлы перелетают с цветка на цветок и собирают 11. Почки на деревьях ... и вот-вот 12. У

моего отца больные ... 13. Дети любовались высоким ... дубом.
14. Осыпались последние ... цветков яблони.

2. К словам первой группы подберите близкие по значению слова из второй группы:

а) облететь, занести, поспевать, прелый, раскидистый, бор, сук, макушка;

б) созреть, вершина, развѣсистый, сосновый лес, осыпаться, гнилой, засыпать, созреть, ветвь.

3. Переведите на болгарский язык.

1. Уже облетели пожелтевшие листья деревьев. 2. Ёлочки совсем занесло снегом, а на макушках сосен красуются пышные снежные шапки. 3. На окраине села рос могучий раскидистый дуб. 4. На опушке леса вырастает берѣза. 5. В Древней Руси писали на берѣсте. 6. Уже весна. Почки деревьев набухли. Появляется первая свежая зелень. 7. По ветру несутся тучи жѣлтой пылицы цветущих берѣз. 8. Я люблю лето, когда поспевают ягоды. 9. Цветы тянут к солнцу свои лепестки. 10. В лесу пахнет нагретой смолой и хвоей.

II. Прочитайте тексты и выполните задания к ним.

1. В ОСЕННЕМ ЛЕСУ

Особенно красив и печален русский лес в первые осенние дни. На золотом фоне пожелтевшей листвы выделяются яркие пятна раскрашенных клѣнов и осин. Медленно кружась в воздухе, падают с берѣз пожелтевшие листья. От дерева к дереву протянуты тонкие серебристые нити липкой паутины. Тихо в осеннем лесу. Шелестит под ногами опавшая сухая листва.

Разные растения встречаете вы в лесу: и деревья, и кустарники, и травы. Дуб легко узнать даже поздней осенью по его мощному стволу и толстым ветвям. На опушках леса, на солнечных полянах – везде, где много света, растѣт рябина.

Есть что-то весѣлое, радостное, русское в этом деревце, которое всегда и всем улыбается. Цветѣт рябина поздней весной, когда одеваются в зелѣную одежду леса. Летом на ней начинают краснѣть гроздья небольших круглых ягод. Поздней осенью листья рябины желтеют, становятся пурпурными и опадают, а оранжево-красные гроздья плодов остаются на деревьях на зиму. Немало

песен и стихов посвящёно рябине, её стройному облику, белоснежным душистым цветкам и ярким плодам.

В ясные осенние дни особенно хороши в лесу осины. Прекрасны их высокие стройные стволы, горьковатый запах, трепетание листвы на высоких вершинах. Цветным чистым ковром расстилаются под деревьями опавшие листья. Тут и там выглядывают из-под них красноватые шляпки поздних грибов. Ещё цветут кое-где запоздалые цветы лесные. Шелестит на ветру высокий пожелтевший папоротник.

...Что-то грустное, прощальное слышится и видится в осеннем лесу. Чист и прозрачен воздух, прозрачна вода в лесных ручьях, где виден на дне каждый камушек. Ещё зелёный, роняя спелые жёлуди, стоит на краю леса старый развесистый дуб. Но уже оголились вершины берёз. На тёмном фоне сплошного елового леса отчётливо видны яркие краски клёнов и осин. Уже облетели, плавают на воде пожелтевшие листья ив. Хорошо в осеннем цветистом лесу! Не хочется уходить из него, прощаться с золотыми осенними днями.

2. ЗИМНИЙ ЛЕС

Отбушевала метель – и волшебным образом преобразился лес. Всё стихло. На поляне красуются крохотные ёлочки. Их совсем занесло. Как хороши они теперь! Вьюга посеребрила пышную причёску стройных сосен. Снизу – ни сучка, а на макушке – пышная снежная шапка. Ясная берёзка распустила светлые косы покрытых инеем ветвей, блестит на солнце нежно-розовой тонкой берёстой.

Особенной любовью пользуется у людей ель. Недаром в новогодние зимние дни устраивают для детей праздничные ёлки, украшают их красивыми игрушками и подарками. Но особенно хороша ель в лесу на свободе. Тяжёлые шапки чистого белого снега висят на её раскидистых ветвях, а высокие вершины украшены гирляндами шишек.

Прекрасен дуб в зимнем наряде. Косматая изморозь застыла на его мощных ветвях, а редкие побуревшие листья – остатки летнего убранства.

Кусты и деревья сбросили листья, трава засохла. Осенние ветры и дожди поломали её увядшие стебли и плотно прибили к земле. Повсюду земля выглядит лишённой жизни. Глубок зимний сон природы, но теплится жизнь под сугробами. Попробуй разгре-

би в лесу снег до земли. Глазам откроется поразительное зрелище. На расчищенном месте увидишь кустики брусники, веточки черники.

Сверкает снег, вспыхивают и гаснут искры. Хорош лес в зимнем уборе!

3. ВЕСЕННЯЯ ПОРА

Приходит весна. Лес просыпается после длинного зимнего сна. В эту пору оживает каждое дерево. Где-то глубоко в земле корни вбирают в себя влагу оттаявшей почвы. Весенние соки могучим потоком поднимаются вверх по стволу к сучьям, наполняют собой почки, а они надуваются, набухают, вот-вот готовые лопнуть и развернуть первую зелень листьев.

Хорошо в берёзовой роще ранней весной. Когда распускаются почки, воздух в берёзовом лесу, как никогда, чист и ароматен. С ветвей свисают серёжки, пускающие по ветру тучи жёлтой пыли.

Берёза – символ России. Известно, что столько берёз, как в России, нет ни в одной стране. С давних времён вошла в жизнь россиян берёзка. Мила она русскому человеку. Берёза и в песнях, и в загадках, и в сказках. А сколько рек, сёл, деревень названо в честь веселой берёзки!

Ранней весной, когда ещё не оделся зелёной листвою лес, цветёт, отражаясь в весенней воде, жёлтыми пушинками нежная ива. И вся она становится пушистой, воздушной, солнечной. Цветущая ива – праздник для насекомых. У нарядного куста шумно и весело, как на ёлке. Деловитые пчёлы собирают пыльцу, суетятся мухи, порхают бабочки.

Но вот холод уже забыт. В лесу под старыми соснами песок просох и пахнет нагретой смолой и хвоей. Местами ещё лежит снег, а там, где пригревает солнце, по краям полей, по берегам оврагов и рек появляются первые цветы – подснежники, первоцвет, голубая пролеска. В тенистых углах леса, в долинах рек в мае цветёт ландыш – цветок с сильным “характером”. Когда его ставят в вазу, он не жалуется своим соседям. В бору, среди “вечной” зелени низеньких кустиков черники, нашла себе место душистая фиалка. А по склонам, на лугах, вдоль сельских дорог желтеют компании одуванчиков.

И вот леса, покрытые светло-зелёными листьями, становятся всё красивее и привлекательнее. В этой светлой зелени птицы звонкими голосами встречают рассвет. Воздух наполнен ароматом цветов. Наступает лето.

4. В ЛЕСУ ЛЕТОМ

Хорошо в лесу в жаркий полдень. И чего только не насмотришься в нём! Высокие, красноватые сосны развесили свои иглистые лапы, а зелёные ёлочки выгибают колючие ветви. Красуется белая кудрявая берёзка с душистыми листочками. Дрожит серая осина, а коренастый дуб раскинул шатром свои вырезные листья. Но самым живописным выглядит клён. Красивы его лапчатые листья, гладкий и чистый ствол, лучами солнца освещена его вершина.

В летние дни хорошо бродить в прохладном лесу. Тёплый ветер шелестит над головой зелёной листвою. Сквозь чащу прорываются солнечные лучи. Пахнет грибами, цветами, спелой земляникой. А какое удовольствие, когда цветущие липы наполняют лес благоуханием своих скромных цветов!

О лете рассказывают цветы и ягоды в лесу. Когда заголубеют колокольчики и белые ромашки протянут к солнцу свои лепестки, можно сказать, что пришло лето. Первая земляника – это июнь, первая черника – июль, первая брусника – август. Впрочем, в июле в лесу поспевают и ароматная малина, созревают орехи.

Кто из вас не бывал знойным летом в прохладном тёмном лесу? Примолкли самые голосистые птицы, уже не поют звонкоголосые соловьи. Идёшь по лесу, хорошенько приглядываешься и видишь: вот под деревьями краснеет шляпка гриба. Под ногами лесной ковёр. В сосновом бору – опавшая хвоя или хрустящие сероватые кустики лишайника; во влажном еловом лесу – мягкий мох, в лиственном – прошлогодние прелые листья. А вверху, в небе, словно тонкие водоросли в голубой глубокой воде, колышутся зелёные вершины деревьев.

Прохладно, и запахи, и свежесть! Как хорошо!

(Из книги “С любовью к природе”)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТАМ

1. Выпишите из текстов названия растений, переведите их на болгарский язык.

2. Найдите в текстах предложения, в которых были употреблены названия частей растений. Составьте словосочетания с этими словами.

3. Найдите в текстах следующие глаголы:

кружиться (где?); падать (с чего?); срывать (с чего?); осыпаться (с чего?); покрыть (чем?); украшать (чем?); пахнуть (чем?); прорываться (сквозь что?).

Запомните их управление, употребите в предложениях.

4. Выделите в текстах словосочетания существительного **лес** с прилагательными, с помощью которых авторы описывают лес в разные времена года.

5. Ответьте на вопросы.

1. Какие деревья и кустарники описаны в текстах? 2. Что вы узнали о рябине? Какие определения можно подобрать к этому слову? 3. Как выглядит лес осенью? 4. Какими становятся деревья зимой? Что можно увидеть в лесу зимой? 5. Как меняются деревья с наступлением весны? Какие цветы расцветают первыми? 6. Чем привлекает лес летом? Какие ягоды поспевают в лесу? 7. Как выглядит берёза в разные времена года? Подберите подходящие определения к слову *берёза*. 8. Используя информацию из текстов, расскажите, какие дары леса мы собираем.

III. Фонетические упражнения.

1. Прочитайте слова, соблюдая мягкость согласных перед гласным [и]. Затранскрибируйте подчёркнутые слова.

Дни, листья, осина, кустарники, рябина, гриб, папоротник, кустики, липа, брусника, черника, малина, лишайники, лилии, гвоздика, пион.

2. Прочитайте слова с мягкими согласными перед [е]. Затранскрибируйте подчёркнутые слова.

Берёза, дерево, весна, ветер, лепесток, метель, иней, снег, серёжки, ветерок, черемуха, берег, первоцвет, зелень, стебель.

3. Прочитайте предложения, соблюдая мягкость согласных в различных позициях. Разбейте предложения на минимальные синтагмы.

1. Осóбенно красíв и печáлен рúсский лес в рáнные осéнные дни. 2. Мéдленно кружáсь в вóздухе, пáдают с берéз пожелтévшие лíстья. 3. Тíхо в осéннем лесу́. 4. Пóздней óсенью лíстья рябíны желтévют, крас́ные грóздя плодóв остаóются на дерéвьях всю зíму.

4. Прочитайте предложения с ИК-4. Передайте произношение в интонационной транскрипции.

4

1. – Я víдела осéнный лес. А вы? 2. – Вы лóбите мали́ну?

А

4

4

черни́ку? 3. – Зávтра я не пойду́ за гриба́ми. А сегóдня?

5. Просклоняйте данные ниже слова в формах единственного и множественного числа, следите за перемещением ударения.

Гнездó, перó, яйцó, пóле, мéсто, семья́.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Определите по словарю значения слова **лес** и составьте словосочетания с этим словом.

2. а) Определите значения следующих слов:

кустарник, парк, сад, тайга, роща.

б) С помощью суффиксов **-ник** и **-(н)як** и образуйте существительные, называющие совокупность каких-то деревьев или заросли какого-то кустарника.

Образец: ель – ельник; сосна – сосняк.

3. Объясните на примерах различия в значениях слов:

листва – хвоя, цвет – цветок, сад – огород, сук – ветка, почка – бутон, клумба – грядка – газон, плод – фрукт, стебель – ствол.

4. Переведите предложения на русский язык, употребляя слова из предыдущего упражнения.

1. Първите лалета разтвориха пъпки и приветстваха пролетта. 2. Дърветата бяха все още голи, но пъпките им вече набъбва-

ха. 3. Кайсиите и прасковите бяха обсипани с цвят. 4. Духна вятър и окапаха последните цветчета на ябълката. 5. Ливадата бе осеяна с благоуханни цветя: незабравки, камбанки, маргаритки, диви карамфили. 6. Обичам да се разхождам в гората. 7. През лятото на пазара има голямо разнообразие от плодове и зеленчуци. 8. Какво удоволствие е да вървиш из гората, да слушаш песента на птиците и да събираш различни плодове – жълъди, лешници, ягоди, диви круши и ябълки. 9. Най-живописното дърво в гората е кленът. 10. Вятърът пречупи нежните стъбла на зюмбюлите и нарцисите. 11. Жената плевеше в градината лехите с домати и пипер. 12. Пред къщата имаше огромни цветни лехи с теменужки и божур. 13. Дърветата в градината бяха разцъфнали и около тях весело бръмчаха пчели. 14. В парка е забранено да се газят по тревните площи. 15. Не режи клона, на който седиш (*посл.*).

Словарь: лале – *р.* тюльпан, кайсия – *р.* абрикос, праскова – *р.* персик, карамфил – *р.* гвоздика, зюмбюл – *р.* гиацинт, нарцис – *р.* нарцисс, градинска теменуга – *р.* анютины глазки, паричка – *р.* маргаритка, божур – *р.* пион.

5. *Образуйте сочетания из слов первой и второй групп. Составьте предложения с некоторыми из полученных словосочетаний:*

а) гриб, трава, цветок, куст, дерево, сосна, осина, берёза, тополь, ель;

б) корень, ствол, стебель, кора, ветвь, лист, лепесток, серёжка, почка, цветочек, плод, макушка, шляпка.

6. *Обратите внимание на межъязыковую паронимию и омонимию в следующих парах русских и болгарских слов. Найдите однозначные соответствия каждому из этих слов:*

р. ягода – *б.* ягода

р. орех – *б.* орех

р. ель – *б.* ела

р. маргаритка – *б.* маргаритка

р. дыня – *б.* диня

р. яблоко, яблоня – *б.* ябълка

7. *Переведите на русский язык слова, данные в скобках. Поставьте их в нужной форме и раскройте скобки.*

1. Лёгкий ветерок качал ветки (борове и смърчове). 2. Кучи ароматных (пыпеши) привлекали взгляды покупателей. 3. Я очень люблю варенье из (горски ягоды). 4. Дорожки сада заросли (трева и коприва). 5. Двор утопал в (зеленина). 6. Взвесьте мне этот кочан (зеле). 7. В апреле в лесах встречаются пахучие фиолетовые, иногда белые цветы (горска теменужка). 8. Множество певчих птиц собирается в (брезови горички). 9. В вышине, в густой кроне (липи) гудят пчёлы. 10. Клён растёт вместе с другими деревьями – (бреза, трепетлика, дъб). 11. На высоких старых (борове) строят гнёзда хищные птицы. 12. Русской (бреза) посвящено много песен и стихов. 13. По всему саду несётся запах (люляк). 14. Мы собирали в лесу (малини и черни боровинки).

8. *Вместо точек вставьте подходящие глаголы в нужной форме.*

1. В саду ... пышные розы и скромные незабудки. 2. Снег уже тает, скоро ... подснежники. 3. В ноябре в саду ... последние цветы. 4. За лето деревце заметно ... 5. Беседка вся ... крапивой. 6. Вдоль забора ... герань. 7. Тропинки ... травой, на полянах ... ромашка. 8. Весна в разгаре: сирень ... и весь сад наполняется её запахом. 9. Август – месяц, когда ... виноград. 10. За ночь бутон розы ...

Слова для справок: расти (с приставками **за-, об-, вы-**), цвести (с приставками **рас-, за- от-**), созреть, распуститься.

9. *Выпишите в отдельные колонки существительные, употребляемые только в единственном числе; существительные, употребляемые только во множественном числе; существительные, употребляемые и в единственном и во множественном числе. Подберите к ним подходящие прилагательные.*

Вишня, инжир, картофель, ель, лес, бор, малина, морковь, хвоя, хлопья, айва, черника, листва, клубника, кукуруза, сук, ствол, виноградник, виноград, сирень, хлопчатник, герань, перец, кофе, огурец, газон, бобы, чипсы.

10. а) *От следующих слов образуйте существительные с суффиксом -ин(к)-а:* виноград, горох, трава, солома, картофель, пух.

б) *Объясните значение полученных слов. Как передаётся это значение у слов:* капуста, лук, перец, клубника, малина, чеснок, фасоль, морковь, айва?

в) *Переведите на русский язык следующие словосочетания:*

червени чушки, три чушки, зърно грозде, зърна боб, пръжени картофи, два картофа, две дюлеви дръвчета, една зелка, няколко ягоди, скилидка чесън, глава лук, грахово зърно, бобена шушулка, един морков, нежни стръкчета трева.

11. *Объясните значения следующих фразеологизмов и пословиц. Употребите их в подходящих ситуациях. Подберите к ним соотвествия в болгарском языке.*

Заблудиться в трѣх сбснах, наломать дров, дрожать как осиновый лист, вырвать с корнем, крепкий орешек, важная шишка, яблоко от яблони недалеко падает, одного поля ягоды, тѣмный лес, на бедного Макара все шишки валятся.

12. *Переведите на русский язык.*

1. Кокичетата вече прецѣфтяха. 2. Градът е потънал в цѣфнали люляци. 3. Скоро ще започнат да цѣфтят липите. 4. В градината расте здравец и иглика. 5. Тази година имаше много зеленчуци. 6. Набрахме в гората ароматни ягоди и малини. 7. Трябва да купя от пазара картофи, моркови, лук и зеле. 8. В градината растат две ябълки и една праскова. 9. Отивам на лозето да бера грозде. 10. Вятърът огъваше клоните на самотния дъб. 11. Дерето бе обрасло с храсталак. 12. По тези места най-често се срещат смърчови, елхови и борови гори. 13. Пред къщата растеше стара върба, а в тревата между дърветата цѣфтяха парички, синец и иглика. 14. Септември е месецът, през който се берат ябълките. 15. Нина набра разкошен букет от маргарити и макове. 16. Разпѣпиха се вишните и ябълките, разцѣфнаха нарцисите и момините сълзи.

V. Грамматика.

II СКЛОНЕНИЕ ИМѢН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА

Единственное число

Им.	стран-á	земл-я	крыш-а	душ-á	гость-я	семь-я
Род.	стран-ы	земл-й	крыш-и	душ-й	гость-и	семь-й
Дат.	стран-é	земл-é	крыш-е	душ-é	гость-е	семь-é
Вин.	стран-ý	зёмл-ю	крыш-у	дúш-у	гость-ю	семь-ю

Тв.	стран-ой стран-ю	земл-ей земл-ю	крыш-ей крыш-ю	душ-ой душ-ю	гость-ей гость-ю	семь-ей семь-ю
Пр.	о стран-е	о земл-е	о крыш-е	о душ-е	о гость-е	о семь-е

Им.	юнош-а	лили-я	ста-я	птиц-а	яблон-я	песн-я
Род.	юнош-и	лили-и	ста-и	птиц-ы	яблон-и	песн-и
Дат.	юнош-е	лили-и	ста-е	птиц-е	яблон-е	песн-е
Вин.	юнош-у	лили-ю	ста-ю	птиц-у	яблон-ю	песн-ю
Тв.	юнош-ей юнош-ю	лили-ей лили-ю	ста-ей ста-ю	птиц-ей птиц-ю	яблон-ей яблон-ю	песн-ей песн-ю
Пр.	о юнош-е	о лили-и	о ста-е	о птиц-е	о яблон-е	о песн-е

Множественное число

Им.	стран-ы	зёмл-и	крыш-и	душ-и	гость-и	сёмь-и
Род.	стран	земель	крыш	душ	гостий	семей
Дат.	стран-ам	зёмл-ям	крыш-ам	душ-ам	гость-ям	сёмь-ям
Вин.	= Им.	= Им.	= Им.	= Им.	= Род.	= Им.
Тв.	стран-ами	зёмл-ями	крыш-ами	душ-ами	гость-ями	сёмь-ями
Пр.	о стран-ах	о зёмл-ях	о крыш-ах	о душ-ах	о гость-ях	о сёмь-ях

Им.	юнош-и	лили-и	ста-и	птиц-ы	яблон-и	песн-и
Род.	юнош-ей	лилий	стай	птиц	яблонь	песен
Дат.	юнош-ам	лилий-ям	ста-ям	птиц-ам	яблон-ям	песн-ям
Вин.	= Род.	= Им.	= Им.	= Род.	= Им.	= Им.
Тв.	юнош-ами	лилий-ями	ста-ями	птиц-ами	яблон-ями	песн-ями
Пр.	о юнош-ах	о лилий-ях	о ста-ях	о птиц-ах	о яблон-ях	о песн-ях

Примечания:

1. Существительные жен. рода на **-ия**, в **род., дат. и пр. п. ед. ч.** имеют окончание **-и**: *ли́ния – ли́нии, сёссия – сёссия*.

2. Существительные жен. рода с основой на **ж, ч, ш, щ, ц** в **тв. п. ед. ч.** имеют **ударное** окончание **-ой, -ю** или **безударное** окончание **-ей, -ю**: *лати́ца – лати́бой (б. юфка), алы́ча – алы́чой (б. джанка), овца́ – овцо́й; зада́ча – зада́чей, кры́ша – кры́шей, ро́ща – ро́щей*.

3. Существительные жен. рода на **-ия**, в **род. п. мн. ч.** имеют нулевое окончание (основа оканчивается на **-ий**): *па́ртия – па́ртий, экску́рия – экску́рий*.

4. Существительные жен. рода, оканчивающиеся на **-я** с предшествующей **гласной**, в **род. п. мн. ч.** имеют нулевое окончание (основа оканчивается на **-й**): *иде́я – иде́й, ста́туя – ста́туй*.

5. Существительные **жен.** рода на **-ья** (и сущ. **муж.** рода **судья́**) в **род. п. мн. ч.** имеют нулевое окончание. Если ударение падает на последний слог, основа существительных оканчивается на **-ёй**, а в остальных случаях – на **-ий**: *ста́тья – ста́тёй, се́мья – се́мей; су́дья – су́дэй; го́стья – го́стий, ола́дья – ола́дий* (б. вид палачинка).

6. Существительные жен. рода, оканчивающиеся на **-ня** с предшествующей **гласной**, в **род. п. мн. ч.** имеют **нулево́е** окончание с **ь** на конце основы, а с предшествующей **согласной** – **нулево́е** окончание без **ь**: *ня́ня – нянь, ды́ня – дынь, геро́иня – геро́инь, яблоня – яблонь; ви́шня – ви́шен, пе́сня – пе́сен, чита́льня – чита́лен.*

Исключения: *дерёвня – дереве́нь, ку́хня – ку́хонь, ба́рышня – ба́рышень* (б. госпожица).

7. Существительные жен. и общего рода на **-я** в **род. п. мн. ч.** имеют **нулево́е** окончание с **ь**: *бу́ря – бу́рь, зе́мля – зе́мель, те́тя – те́ть* (и *те́тей*). Сущ. **дядя́** (муж. р.) имеет нулевое окончание с основой на **-ей**: *дядя́ – дяде́й*.

8. Существительные жен. и общего рода на **-а** (после шипящих **-ж, ч, ш, щ**) в **род. п. мн. ч.** имеют **нулево́е** окончание **без ь**: *лы́жа – лыж, зада́ча – зада́ч, гру́ша – груш, ро́ща – ро́щ*. Сущ. **юноша́** (муж. р.) имеет нулевое окончание с основой на **-ей**: *юноша́ – юноше́й*.

Исключение: *леви́ца – левие́й* (общ. р.).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте следующие существительные.

Берёза, черёмуха, ста́я, ту́фля, ста́тья, пе́сня, ня́ня, госпожа́, ро́ща, аудито́рия, экску́рсия.

2. Приведите формы женского рода от следующих существительных по типу *гость – го́стья* и просклоняйте эти существительные.

Шалу́н (б. палавник), певу́н, лгун, врун (б. лжец).

3. Допишите окончания.

Учиться за границ..., спорить с юнош..., приехать с племянниц..., дружба с Серёж..., скамейка под гру́ш..., дере́вня за ро́щ..., угостить ка́ш..., позавтракать лапш..., разговари́вать с учительниц..., мучиться над зада́ч..., ла́дить с госпож..., бесе́довать с пи-

сательниц..., гулять с красавиц..., работать с левш..., гнезда под крыш..., бороться с безработиц..., помириться с тещ..., справиться с бессонниц..., вернуться со сдач...

4. Употребите следующие существительные в формах творительного падежа единственного числа и родительного падежа множественного числа.

Яблоня, гостья, груша, идея, буря, дыня, лекция, скамья, дача, рабыня, вафля, гостиница, купальня, роща, линия, семья, кухня, красавица, шалунья, читальня, барышня, стая, земля, партия, певунья, госпожа, деревня, задача, лгунья, песня, аудитория, вишня, судья, улица, черешня, змея, овца, таможня (б. митница), баня, экскурсия, дядя, тетя, свеча, басня, юноша, героиня, туфля.

5. Раскройте скобки, употребляя существительные.

а) в единственном числе: разгар (зима), много (вода), ствол (осина), вершина (берёза), зелень (листва), долина (река), склон (гора), законы (природа), прогноз (погода), край (земля), сбор (пыльца), хвост (белка); прибить к (земля), сосед по (парта), сок из (черника и брусника), жить на (окраина), попасть в (гуша), чай из (ромашка), ходить в (шапка), пахнуть (липа), варенье из (малина), повесить на (ёлка), отдыхать с (семья), покупать в (бакалея);

б) в единственном и множественном числе: голос (птица), появление (бабочка), листья (рябина), аромат (черемуха), выбор (игрушка), покупка (гирлянда), эрозия (земля), ремонт (крыша), корни (яблоня), таяние (сосулька), тишина (роща), трудолюбие (пчела), разлив (река), платье (барышня), убранство (кухня), подарок (гостья), конспект (лекция), комната (шалунья), автор (статья), фотография (героиня), растительность (пустыня), сказки (няня), строительство (галерея); любоваться (вершина), шелестеть под (нога), загореться от (искра), спускаться с (гора), сувенир из (шишка), бояться (туча), приехать из (деревня), компот из (груша), выращивать в (оранжерея).

6. Раскройте скобки.

1. Дети собирают букеты из (незабудка и фиалка – мн. ч.).
2. Вьюга посеребрила пышную (прическа) стройных (сосна). 3. В парке поставили несколько (скамья) возле цветущих (липа). 4. Крупные (снежинка) медленно опускаются на (земля). 5. Для

(стри́жка) (овца́ – мн. ч.) нужны́ специальные но́жницы. 6. В (кни́га) напеча́тали не́сколько (ста́тья), посвяще́нных ди́ким животным. 7. Ста́и (пти́ца) да́вно улетели в тёплые (стра́на). 8. В со́лнечную (пого́да) с (верши́на) (гора́) можно увидеть (река́, равни́на) и не́сколько (дере́вья). 9. Бе́лка пры́гает с (ве́тка) на (ветка). 10. В конце́ (неде́ля) сядем в (машíна) и пое́дем на (да́ча) к (те́тя и дядя). 11. На (встреча) с (писа́тельница) в (ауди́тория) не́ было свободных (па́рта). 12. Ваня лю́бит ходить́ с (дедушка) на (охо́та) и (рыба́лка). 13. Надя пове́сила на (стена́) (картина), подáренную ей (Ольга). 14. (Маргарита) на́до сделать (переса́дка) на (ста́нция) метрó “Парк культу́ры”.

7. Допишите слова.

1. Зимá сменя́ется весн... . 2. В саду́ осыпа́лись цветы́ яблон... (мн. ч.). 3. Ряби́на выраста́ет на опу́шк... ле́са, на со́лнечной поля́н... . 4. Леса́ оде́ты в зелёную оде́жд... . 5. Для дете́й устраи́вают пра́здничные ёлк... и украша́ют их краси́выми игру́шк... . 6. Где-то глубоко́ в земл... ко́рни вбира́ют в себя́ вла́г... отта́явшей почв... . 7. Хорошо́ в берёзовой ро́щ... ра́нней весн... . 8. Берёз... сýмвол Росси́... . 9. Ни в одной́ стран... нет сто́лько берёз..., сколько в Росси́... . 10. Берёз... живёт и в пёсн..., загадк..., сказк... (мн. ч.). 11. Лес оде́лся зелёной листьв... . 12. Не́жная и́в... отража́ется в весённой вод... жёлтыми пуши́нк... 13. Делови́тые пчё́л... собира́ют пы́льц... . 14. В лесу́ под ста́рыми со́сн... песок просо́х, па́хнет нагрётой смол... и хвó... . 15. Высо́кие со́сн... развёсили игли́стые лап... . 16. Тёплый ве́тер шелестит над голо́в... зелёной листьв... . 17. Сквозь гу́щ... кро́ны прорыва́ются солне́чные луч...

8. Переведите на русский язык.

1. Студентите слушат лекции по история в пета аудитория. 2. В събота ще отидем на екскурзия. 3. Петя посреща гостите и гостенките. 4. В градината растат няколко ябълки, сливи, черешы и круши. 5. Украсихме елхата с гирлянди, играчки и свещички. 6. До края на астрономическата зима остават няколко седмици. 7. Видях катеричка на върха на бора. 8. На поляната пасе стадо овце. 9. В тази квартира живеят три студентки от нашата група. 10. В общекитието настаниха няколко студентски семейства.

III СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

ЖЕНСКОГО РОДА

Единственное число					Множественное число	
Им.	тень	мышь	любóвь	Любóвь	тён-и	мыш-и
Род.	тён-и	мыш-и	любв-й	Любóв-и	тен-ей	мыш-ей
Дат.	тён-и	мыш-и	любв-й	Любóв-и	тен-ям	мыш-ам
Вин.	= Им.	= Им.	= Им.	= Им.	= Им.	= Род.
Тв.	тёнь-ю	мышь-ю	любóвь-ю	Любóвь-ю	тен-ями	мыш-ами
Пр.	о тён-и	о мыш-и	о любв-й	о Любóв-и	о тен-ях	о мыш-ах

Примечание.

Существительные *любóвь, ложь, рожь* в косвенных падежах **теряют** гласный **о**, за исключением тв. п. ед. ч., а **собственное** имя *Любóвь* сохраняет **о** во всех падежах: *любви́, лжи, ржи, Любóви*. Сущ. *ложь, любóвь, Любóвь* не употребляются во **мн. ч.**

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте следующие существительные.

Новость, мысль, радость, достопримечательность, любóвь, рожь, ложь.

2. Раскройте скобки, употребляя существительные.

а) в единственном числе: культ (личность), причина (смерть), болéзнь (пéчень) (б. черен дроб), сoстáв (крóвь), аромат (ваниль), тóнна (моркóвь), жáтва (рожь), ветка (сирéнь), наступление (óсень), остáтки (гниль), ложка (соль), объект (мысль и речь), стратегия (жизнь); бедный (растительность), покрыть (глазурь), увлекаться (живопись), возмущáться (ложь), жéртвовать (жизнь), рáдоваться (зéлень), дорожить (любовь), пáхнуть (свёжесть), обла́дать (смелость, ловкость); молчать из (гордость), встрéтить с (радость), пла́кать от (радость), резьбá по (кость), стихи́ о (любовь), тóмбочка (б. ночью шкафче) вóзле (крóвaть), плыть по нулевой (параллель), обману́ть из (зáвисть), пропа́сть без (весть), забыть о (лень), смотреть с (нéнавьисть), отдыхать в (тень), перевести́ текст без (помощь), относиться с (нежность), вращáться вокруг (ось), рисо́вать по (пáмьять), сви́тер из (шерсть), отплы́ть от (приста́нь), испытáние на (про́чность), движение по (пове́рхность), приучáть к (то́чность), крем для (óбувь), клясться в (верность), стирать (пыль) с (мебель), вспоминать с (грусть) о (мо́лодость), суп с (вермише́ль) (б. фиде);

б) во множественном числе: консервация (ро́спись), театр (те́нь), поку́пка (крово́ять), пото́к (мысль), купола́ (це́рковь), производство (ткань), тыся́ча (ме́лочь), выбо́р (кисть), пересечение (о́кружность), сохране́ние (пря́ность); покупа́ть (вещь), пита́ться (во́доросль), интересу́ться (подробно́сть), изуча́ть (особенно́сть) релье́фа, изморозь на (ветвь), познако́миться с (достоприме́чательность), вспо́минать о бе́лых (но́чь), жи́ть в се́верных (обла́сть), оста́ться без (по́дпись), прислу́шиваться к (тре́ль) соловьи́в, ши́шки на (ель);

в) в единственном и множественном числе: населе́ние (обла́сть), иссле́дование (ле́топись); испуга́ться (мышь), бо́яться (ме́тель), уви́деть (рысь), рисо́вать (кисть), узнáть (но́вость), поте́рять (драгоценно́сть), горди́ться (меда́ль); летéть над (сте́пь), при́йти без (тетра́дь), сидéть за (дверь), сто́ять на (пло́щадь), жи́знь без (бо́ль), анекдо́ты о (све́кровь), входи́ть в (це́рковь), выходи́ть из (це́рковь), броди́ть по (о́крестность), попада́ть в (се́ть).

3. Допишите слова́.

1. Наступи́ло время метéл... (мн. ч.). 2. Каждый день прино́сит с собо́й мно́го новост... . 3. У люде́й ел... по́льзуется о́собой любви́в... . 4. Повсю́ду земля́ ви́глядит лишённóй жизн... . 5. В этой свéтлой зéлен... птíцы грóмкими голо́сами встреча́ют рассвёт. 6. Зелёные ёлочки выгиба́ют сво́й колю́чие ветв... . 7. Отовсю́ду па́хнет лесно́й све́жест... . 8. Несмотря́ на метéл... молодёж... с радост... вышла́ на пло́щадь... встреча́ть но́вое тысячелéтие. 9. В этой равни́нной ме́стност... нéгде было́ напо́ить лоша́д... (мн. ч.). 10. В древней ле́топис... упомина́лось о дич..., обита́вшей в этих леса́х. 11. На пра́зднике Лена познако́милась со сво́ей бу́дущей све́кров... . 12. Не ставьте́ вазу́ с сирéн... в спа́льне. 13. К сожа́лению, на́ша команда́ оста́лась без меда́л... . 14. В лесу́ па́хло ди́кой герáн... (б. здравец). 15. Молода́я женщи́на быстро разочарова́лась в семе́йной жизн... . 16. О дре́вней крéпост... сохра́нились легенды. 17. По ноч... (мн. ч.) возле́ до́ма раздава́лся отчётливый звук. 18. Аркту́р люби́л хозя́ина стра́стно и поэ́тично, быть́ может, бо́льше жизн... .

4. Раскройте скобки.

1. Нам пришлóсь простоя́ть целый́ час в (о́чередь) за сти́пендией. 2. Каждый́ челове́к должен́ исполнять́ свои́ (о́бязанность). 3. В такую́ (метéль) лучше́ всего́ сидéть до́ма. 4. В зачё́тке не хва-

таёт одной (подпись). 5. Собака подошла к (дверь). 6. Опоздавший студент остался за (дверь) до конца занятия. 7. Трус боится собственной (тень). 8. В летнюю жару лучше всего отдохнуть под (тень) ореха. 9. По улицам и (площадь – мн. ч.) гуляют бездомные собаки. 10. Интересно, сколько (площадь) в нашей столице. 11. На (ветвь – мн. ч.) висят блестящие шары. 12. Покрытые (изморозь) ёли очень красивы. 13. Охотник издали заметил молодую (рысь). 14. Хозяин относился к Артуру с (любовь и нежность). 15. Возникла проблема с полевыми (мышь), уничтожающими урожай (рожь). 16. Во (рожь) расцвели васильки (б. метличина). 17. Двоюродные братья не виделись целую (вечность). 18. Но как на свете без (любовь) прожить? (Н. Доризо).

*5. Вместо многоточий вставьте существительное **осень** в нужной форме.*

1. За ... следует зима. 2. В зависимости от погоды ... приходит то раньше, то позже. 3. Примет у ... много. 4. Пушкин очень любил золотую ... и посвятил ... несколько стихотворений. 5. К ... стая лебедей улетела на юг. 6. Хорошо начинать подготовку к весеннему севу с 7. Бабушка рассказывала о первой военной 8. Парень вернется из армии к 9. Брат останется за границей до 10. Моя студенческая жизнь началась с ... прошлого года. 11. Валерий Петров написал поэму “Мягкая ...”. 12. Школьники написали сочинение по “Золотой ...” Левитана. 13. С каждой ... мальчик становился на год старше. 14. Есть в ... первоначальной короткая, но дивная пора (Ф. Тютчев).

6. Допишите слова.

1. В зоопарк привезли мешок морков... для кроликов. 2. С этого участка собрали целую тонну картофел... . 3. В этих местах в прошлом веке можно было встретить медвед... . 4. Впереди отряда на белой лошади... скакал генерал. 5. Молодой человек не знал, как слезть с кон... . 6. На верхушке тополя... желтеют последние листья. 7. У преподавателей... нет красного карандаша, чтобы проверить наши диктанты. 8. Церковь... закрыта для посетителей... (мн. ч.) из-за реставрации древних роспис... . 9. Дядя приехал из Сибир... в январ... . 10. Без компьютерного пароля... нельзя прочитать электронную почту. 11. Составьте предложения по модели... . 12. Победитель... сфотографировали на память... с золотой медалью... на груди... .

13. Ребёнок спит в дётской кроват... . 14. Приезд гост... обрадовал всех членов семьи. 15. Говорят, что в политике нет морал... . 16. У меня только три рубл... . 17. Пришла машина скóрой помощ... . 18. В монастыр... осталась только одна мона́хиня.

7. *Переведите на русский язык.*

1. Поетът обича есента. 2. Чакам на опашка. 3. Град Иркутск се намира в Сибир. 4. Госпожицата язди кон. 5. Донесох килограм картофи и килограм моркови. 6. В стаята мирише на люляк. 7. Художникът рисува по памет. 8. Нина няма свекърва. 9. В магазина докараха нови мебели. 10. Останах без подпис по фонетика. 11. Нямам дребни пари.

РАЗНОСКЛОНЯЕМЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Список существительных среднего рода на -мя: *брéмя* (б. бремя), *врéмя*, *вьíмя* (б. виме), *знáмя*, *íмя*, *плáмя* (б. пламък), *плéмя*, *сéмя*, *стрéмя*, *тéмя* (б. теме).

Единственное число

Им.	врём-я	мать	дочь	путь
Род.	врём-и	мáтер-и	дóчер-и	пут-й
Дат.	врём-и	мáтер-и	дóчер-и	пут-й
Вин.	= Им.	= Им.	= Им.	= Им.
Тв.	врём-ем	мáтер-ю	дóчер-ю	пут-ём
Пр.	о врём-и	о мáтер-и	о дóчер-и	о пут-й

Множественное число

Им.	времен-á	мáтер-и	дóчер-и	пут-й
Род.	времен-ён	матер-ёй	дочер-ёй	пут-ёй
Дат.	времен-ám	матер-ям	дочер-ям	пут-ям
Вин.	= Им.	= Род.	= Род.	= Им.
Тв.	времен-áми	матер-я́ми	дочер-я́ми, дочер-мí	пут-я́ми
Пр.	о времен-áх	о матер-я́х	о дочер-я́х	о пут-я́х

Примечания:

1. Разносклоняемые существительные склоняются по III склонению с **наращением** основы: **-ен-** — для слов на **-мя**; **-ер-** — для слов *мáть*, *дóчь*; *врёмени*, *плémени*; *мáтери*, *дóчери*. В **тв.** п.

ед. ч. сущ. на **-мя** и слово **путь** принимают окончание I склонения: *временем, плёменем; путём.*

2. Основы существительных **сёма** и **стрёма** в род. п. мн. ч. оканчиваются на **-ян**: *семян, стремян.*

3. Существительное **плáмя** не имеет форм мн. ч.

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Просклоняйте следующие существительные.*

Знамя, плёмя, сёма, мать, дочь, путь.

2. *Вместо многоточий употребите в нужной форме.*

а) существительные **мать** или **дочь**: профессия ..., подруги ..., дача ..., портреты ... и ..., советы ... (мн. ч.), комната ..., подруги ... (мн. ч.), платье ..., воспитание ... (мн. ч.); проводить ..., помочь ..., вырастить ... (мн. ч.), водить ... за руку, наказать ..., нарисовать ... (мн. ч.), слушаться ..., пожать руку ..., обещать... (мн. ч.), советовать ...; познакомиться с ... профессора, отправить к ..., быть у ..., вернуться от ..., разговор между ... и ..., влюбиться в ... соседей, заботиться о ... (мн. ч.), извиниться перед ..., советоваться с ..., спрашивать у ... (мн. ч.), надеяться на ..., думать о ..., встретиться с ..., ухаживать за ..., сказать при ..., рассказывать о ... (мн. ч.), спорить с ..., сидеть рядом с ..., письма от ... (мн. ч.), смотреть на..., денежный перевод от ..., бежать к ..., жить без ... (мн. ч.), приехать с ... (мн. ч.), мечтать о ..., обратиться к ..., гулять с

б) существительное **путь**: длина ..., строительство ... (мн. ч.), болезнь дыхательных ...; прокладывать новые ..., ехать окрестным ..., изучать морские ..., летать звёздными ..., пожелать счастливого ..., найти кратчайший ..., каким ... можно решить проблему; мне с тобой по ..., отправиться в ..., на каком ..., сбиться с ..., познакомиться в ..., рассказывать о жизненном ..., в конце ..., думать о завтрашнем ..., во время

3. *Раскройте скобки.*

Языки (плáмя), производство (сёма – мн. ч.), происхождение (имя – мн. ч.), школа (имя) Ивана Вазова, вождь (племя), переселение (племя – мн. ч.), освящение (знамя – мн. ч.); удивляться (имя – мн. ч.), жить (племя – мн. ч.), любоваться (плáмя), дорожить (время), поцеловать (знамя), покупать (знамя – мн. ч.), изучать славянские (племя); со (знамя – мн. ч.) в руках, лошадь со (стрёма –

мн. ч.), ёздить без (стрема – мн. ч.), под (бремя) забёт, во (время) землетрясения, во (время – мн. ч.) царя Калояна, лев на (знамя), книга об (имя – мн. ч.), происходить из (племя), лысина на (тёмя), ранка на (вымя), поссориться из-за (имя), свидетельствовать о далёких (время), из-за отсутствия (время).

4. Допишите слова.

1. Врем... (мн. ч.) года регулярно сменяют друг друга. 2. В это врем... в доме все спали. 3. В России принято обращение по им...-отчеству. 4. Поваренная (б. готварска) книга посвящена памяти мат... автора. 5. На знам... изображён государственный герб. 6. Это красивое платье – подарок для доч... . 7. Хвойный лес охвачен плам... . 8. Из-за сугробов (б. пряспа) пришлось пойти другим пут... . 9. Вдоль железнодорожного пут... построили новые станции. 10. Над островом пересекаются воздушные пут... . 11. В музее нам показали боевые знам... со врем... (мн. ч.) первой мировой войны. 12. Перед отъездом люди желают друг другу счастливого пут... . 13. Я подвезу вас к общежитию, мне по пут... . 14. Город был основан во врем... (мн. ч.) Ивана-Асена Второго. 16. В новом районе города находится школа им... Любена Каравелова. 17. Райна Княгиня вышла знам... для повстанцев (б. въстаник). 18. Свекровь и невестка поссорились из-за им... ребёнка. 19. Ранним утром туристы отравились в пут... . 20. Передай привет мат... от нашей семьи.

5. Раскройте скобки.

1. Между (мать и дочь) произошёл конфликт. 2. (Дочь) обиделась на (мать). 3. Вы не скажете, с какого (путь) отправляется поезд в Софию? 4. Учительница разговаривала с (мать – мн. ч.) первоклассников. 5. В такую погоду лучше не отправляться в (путь). 6. В туман можно легко сбиться с (путь). 7. Семёну надо купить (семя – мн. ч.) к весеннему севу. 8. Для кооператива доставили необходимое количество (семя – мн. ч.). 9. Пшеничное поле охвачено (пламя). 10. Барышня не умеет ездить без (стрема – мн. ч.). 11. Перед молодыми людьми открывается много (путь). 12. Нелегко выбрать свой жизненный (путь). 13. На мраморной плите высечены (имя) погибших за Родину солдат. 14. В джунглях всё ещё можно встретить дикие (племя). 15. Во главе (племя) стоит племенной вождь. 16. Каким (путь) вы пришли к этому выводу? 17. Во фракийской гробнице похоронен вождь (племя). 18. Матрёшка

на́звана так по же́нскому (имя) Матрёна. 19. Инко́гнито – это чело-
век, скрыва́ющийся под чужи́м (имя). 20. Бе́лый снег на всех (путь)
(В. Боков).

6. Переведите на русский язык.

1. Кажете си името. 2. Не зная имената на всички колеги. 3. Сестра ми учи в училище “Христо Ботев”. 4. На стенописите е изобразен вожът на племето. 5. Войниците целунаха знамето. 6. Майката се разхожда с дъщерите си. 7. Получих телеграма от майка си. 8. Употребете този глагол в минало време. 9. Манастирът бил основан по времето на цар Борис. 10. Родителите изпращат дъщеря си на море. 11. Първокурсниците изучават склонението на съществителните имена. 12. Майката беше на гости на дъщерите си.

ОБОБЩАЮЩИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскрóйте скобки.

1. Тяжёлые (шапка) чистого (сне́г) висят на раскíдистых (ветвь) (ель), а её верхушка укра́шена (гирлянда – мн. ч.) (ши́шка – мн. ч.). 2. Воздух в берёзовой (ро́ща), когда распускаются (по́чка – мн. ч.) на (де́рево – мн. ч.), чист и ароматен. 3. С (ветвь – мн. ч.) свиса́ют серёжки, пуска́ющие по (ве́тер) ту́чи жёлтой (пыльца́). 4. С глубо́кой (старина́) вошёл в (жизнь) (россия́нин – мн. ч.) берёзки. 5. А сколько (река́, село́, деревня) на́звано в (честь) весёлой (берёзка)! 6. На (по́ле – мн. ч.), по (берег – мн. ч.) (река́ и овра́г – мн. ч.) появляются первые (цвето́к). 7. Па́хнет (гриб, цвето́к – мн. ч.), (спелая земля́ника). 8. В (нового́дняя ночь) все желают (родственник и друг – мн. ч.) (здоровье́ и сча́стье). 9. Я люблю́ заходи́ть в (магазин) “Тысяча (мелочь). 10. На занятия на́до приходи́ть с (учебник, тетрадь и слова́рь). 11. Я вспо́мнила о (героиня) (роман) по (имя) Ирина. 12. На (пло́щадь) в (праздник – мн. ч.) развешаются (знамя – мн. ч.). 13. В те далёкие (время) на этих (земля́) жили́ фракийские (племя). 14. По (праздник – мн. ч.) бабушка ходи́ла в (це́рковь). 15. Лю́ди со (страх, радость и надежда) жда́ли (наступле́ние) но́вого (тысячелетие). 16. Девушка сама́ сши́ла себе (ю́бка) по (моде́ль) из (журнал) (мода). 17. Много (песня) посвящено́ (любовь).

2. Вставьте пропущенные буквы.

1. В вод... пла́вают пожелте́вшие лист... ив... (мн. ч.). 2. Са́мая заме́тная приме́т... о́сен... – это изменени... окраск... лист...

(мн. ч.) дерев... (мн. ч.). 3. В пышной красоте... осеннего леса... много затаённой грусти... . 4. В солнечные дни... с крыш... (мн. ч.), с деревьев... (мн. ч.), с проводов... (мн. ч.) свисают хрустальные сосульки... . 5. Апрель... – месяц... тайны... снег... (мн. ч.), месяц... весенней воды... . 6. От деревьев... к деревьям... протянуты тонкие серебристые нити... липкой паутиной... . 7. В лес... вы встречаете разные растения...: деревья..., кустарники..., травы... (мн. ч.). 8. Дуб... легко можно узнать по его мощному стволу... и толстым ветвям... . 9. Начинают краснеть грозды... (мн. ч.) небольших круглых ягод... . 10. Оранжево-красные грозды... плоды... (мн. ч.) остаются на деревьях... (мн. ч.) на всю зиму... . 11. Глубоким зимним сном... природой..., но теплится жизнь... под сугробом... . 12. На расчищенном месте... увидишь кустик... (мн. ч.) бруснику... и веточки... (мн. ч.) черники... . 13. У нарядного куста... шумно и весело как на ёлке... . 14. В бор... среди вечной зелени... низеньких кустиков... черники... можно увидеть душистую фиалку... . 15. А по склону... (мн. ч.), на лугу... (мн. ч.), вдоль сельских дорог... (мн. ч.) желтеют компани... одуванчики... (мн. ч.). 16. Цветущие липы... наполняют лес... благоуханием... своих скромных цветов... .

VI. Речевые задания.

1. *Опишите весенний, летний, осенний и зимний лес. Как переплывается лес в разные времена года? Поделитесь своими личными впечатлениями.*

2. *Отгадайте загадки.*

Стоит Антошка на одной ножке. Зимой и летом одним цветом. Маленький, удаленький, землю прошёл, красную шапочку нашёл. Сидит девица в тёмной темнице, а коса наружу. Сидит дед, многими шубами одет, кто его раздевает, тот слёзы проливает. Ни окон, ни дверей, полна горница людей. Семь одежек, а все без застёжек. Сам алый, сахарный, кафтан зелёный, бархатный.

3. *Составьте рассказ по рисунку Х. Бидструпа “Чудеса ботаники”, используя данную лексику:*

заниматься садоводством, посадить дерево, выкопать ямку, опустить в ямку, принести удобрение, полить, лейка, лопата, грабли, топор, ведро, обтесать кол, привязать, благоприятная погода, распускаться, набухать, зазеленеть, покрыться листвою, любоваться (чем?), удивляться (чему?), ломать голову (над чем?).

ЧУДЕСА БОТАНИКИ



4. Прочитайте текст. Расскажите о том, что символизируют разные цветы.

ТАЙНЫЙ СИМВОЛ ЛЮБИМЫХ ЦВЕТОВ

Оказывается, цветы, которые мы выбираем, не случайность, они отражают наши скрытые чувства и мысли.

Астра означает “звезда” и символизирует радость.

Георгины названы так в честь русского мореплавателя Георгия, который подарил неизвестный цветок заморскому королю. Преподносится в знак уважения и дружбы.

Гвоздика – “божественный цветок”, талисман любви, постоянства и верности.

Гладиолусы символизируют великодушие, посредственность и любовь к природе.

Ирис – цветок греческой богини радуги Ирис, означает “нежность”.

Лилия часто изображается на печатях французских королей. У древних же египтян она считалась олицетворением надежды и счастья.

Мак – символ плодородия и покоя. Посвящён богу сна: по преданию Морфей усыпляет людей, прикасаясь к ним цветком мака.

Незабудка – цветок тоски, долгой памяти, верной любви между мужем и женой.

Пион – знак признания в любви. Недаром сохранилась поговорка: “Покраснел, как пион”. Человек, который дарит или любит этот цветок, скромен и застенчив.

Роза – царица цветов. По греческим мифам, она появилась вместе с богиней любви Афродитой из пены морской. Символизирует красоту, любовь и восхищение. У древних греков бутоны розы – символ бесконечности, а древние римляне считали, что цветы розы могут вселять мужество в сердца воинов.

Тюльпаны и гиацинты – любимые цветы тех, кто страдает из-за отсутствия любви или от неразделённой любви.

Хризантема – у японцев цветок красоты. Хризантема с 16 лепестками считается символом величия. Славяне и другие европейские народы считали хризантему цветком, символизирующим смерть или память об умерших.

Расшифруйте “язык” других известных вам цветов. Что, по-вашему, они символизируют?

УРОК № 7

ТЕМА: ПРОМЫШЛЕННОСТЬ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАДЕЖЕЙ БЕЗ ПРЕДЛОГОВ

Лексический минимум

Экономика, экономический; хозяйство, хозяйственный; промышленность, промышленный.

Производство (*чего?* – производство стали), производственный. Производить, изготавливать/изготовить, выпускать/выпустить (*что?*).

Продукция, изделие, товар.

Материал: сырьё, уголь, нефть *ж.*, газ, руда, металл, камень (*род.* камня), дерево, хлопок, лён, шерсть *ж.*, синтетика, стекло, пластмасса.

Отрасль *ж.*, отрасли промышленности: металлургия, машиностроение; горнодобывающая, нефтяная, соляная, пищевая, ткацкая, швейная промышленность.

Предприятия: завод (металлургический, машиностроительный, оружейный), фабрика, комбинат, шахта; цех, мастерская.

Строить/построить (*что?*), строительство (*чего?* – домов), стройка. Кирпич, панель *ж.*

Профессии: инженер, рабочий, технолог, механик, нефтяник, шахтёр, металлург, машиностроитель, сталевар, слесарь, токарь, фрезеровщик, сварщик, текстильщик, ткач, ткачиха, швея, бухгалтер.

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, нужные для полного понимания данного ниже текста. Определите их значения, переведите их на болгарский язык.

Облюбовать, низовье, обжить, жемчужина, колокол, цветник, мечеть, собор, калоша, соляной, переправиться.

2. Вместо точек вставьте слова из упр. 1.

1. Я ... себе местечко на пляже. 2. Монахи ... эти пустоши и стали владеть ими. 3. Города в Средней Азии примечательны своими ... и минаретами. 4. Волгоград расположен в ... Волги. 5. Отец работает на ... шахте. 6. В дождливую погоду старушка надевала 7. На шее у девушки было ожерелье (б. огърлица) из ровных белых 8. Варна – ... болгарского черноморского побережья. 9. Мы ... на другой берег на лодке. 10. По всему городу носился звон церковных 11. На Красной площади находится ... Василия Блаженного. 12. Парк и площадь со своими ... очень красивы летом.

3. *Знаете ли вы, что такое проигрыватель, радиолa, патефон?*

4. *Определите значения слов горка, хлопоты, прицеп, коляска, станок, шахта, лифт, станция. Подберите к ним подходящие а) прилагательные – ледяной, грузовой, детский, домашний, ткацкий, снежный, волшебный, высокий, железнодорожный, скоростной, лифтовый; б) глаголы – спуститься (с чего? во что?), работать (за чем? где?), избавиться (от чего?), ездить (в/на чём? до чего?), толкать, прикрепить (что? к чему?), подниматься (на чём?); в) существительные – дом, трактор, полотно, снег, кабина, турбина.*

5. *Объясните значения данных выражений и найдите их болгарские эквиваленты:*

не лыком шиты, править бал, палочка-выручалочка.

6. *Переведите следующие словосочетания на болгарский язык. Составьте с ними предложения.*

Обязан преподавателям своими успехами, выпуск новой продукции, обеспечивать жителей города продуктами питания, быть в распоряжении кого?, стоит денег, освоить мирную продукцию, уходить на пенсию, быть на ходу, сесть за руль.

7. *Назовите глаголы, от которых образованы следующие существительные: владение, стрижка, похищение, охранник, целитель, выставка. Проспрягайте эти глаголы, образуйте с ними словосочетания.*

8. *Переведите на болгарский язык.*

1. Чудотворец Трифон Вятский повелел монахам обосноваться на этих красивых землях. 2. Героями были все: и те, кто в стужу тащили вручную тяжёлое оборудование от станции до завода, и те, кто стояли за станками. 3. Тогда на завод пришёл Фёдор Трещёв, чтобы выправить положение. 4. Министр поинтересовался, на ходу ли машина, и прямо под окнами своего кабинета сел за руль. 5. Публикация в газете прибавила ему известности и хлопот. 6. На берегу Вятки вновь открылся Никольский собор. 7. В “Белом доме” работает мэр города. 8. В распоряжении пенсионеров соляная шахта, минеральные ванны, иглотерапия, фитобар, парная. 9. Я не успел переправиться через Вятку на стареньком катере, который горожане ласково называли “калошей”.

II. Прочитайте текст и выполните задания к нему.

ЖЕМЧУЖИНА ВЯТСКОГО КРАЯ, ИЛИ ВОЗВРАЩЕНИЕ К СТАРОМУ ДРУГУ

Вятские Поляны – город в Приуралье, в Кировской области, на правом берегу Вятки. Места здесь живописные – шишкинские¹ боры, десятки красивых озёр и малых речек. Оттого и называют их жемчужиной Вятского края.

В центре города источник с минеральной водой. Очень вкусной. Лечебной.

Легенда о возникновении есть у каждого уважающего себя города. По преданию, на исходе XVI века чудотворец Трифон Вятский, спускаясь со своими монахами по течению Вятки, облюбовал низовье реки и повелел им обосноваться на красивых и ещё не обжитых землях. В 1595 году царь Фёдор Иоаннович (сын Грозного²) выдал монахам дарственную грамоту на владение пустошами – полянами.

К началу XX века Вятские Поляны стали крупным селом, торговавшим хлебом и лесом. Дома и школа сохранились, с церкви перед войной сбросили колокола, а потом её закрыли.

Военную тайну в советское время соблюдали строго. В энциклопедии упоминается лишь о некоем машиностроительном производстве. А между тем на местном заводе за годы второй мировой войны выпустили около трёх миллионов автоматов.

Героями тогда были все. И те, кто в стужу тащили вручную на железных листах тяжёлое оборудование от станции до завода. И

те, кто стояли за станками. Чаще всего это были дети и старики. Среди них недавний выпускник техникума Фёдор Трещёв (это потом он станет известным на весь город), работавший тогда технологом.

Слова “конверсия” в сорок пятом не было. Просто переходили на мирную продукцию – охотничьи капканы, коньки-снегоурки и ножницы для стрижки овец. Потом заговорили о патефоне. К осени вручную собрали несколько штук. На следующий год выпустили 20 тысяч патефонов, а в 1954-ом – почти полмиллиона. Но законы рынка и в то время правили бал. Куда патефону в электронный ряд радиол и проигрывателей!

И здесь появился Трещёв, уже Фёдор Иванович, чтобы выправить положение.

Палочкой-выручалочкой стали боковые прицепы-коляски для знаменитых “ИЖей” – ижевских³ мотоциклов. Новый директор нашёл в себе смелость перейти и к более сложной продукции – мотороллеру.

Слушая рассказы о той поре, можно удивляться – было ли это? Вместе с товарищами директор доставил в Москву мотороллер и буквально на руках внёс его в приёмную министра (в лифте машина не помещалась). Руководители в то время тоже были не лыком шиты. Министр поинтересовался, на ходу ли машина, и прямо под окнами своего кабинета сел за руль.

Одновременно с заводом рос и город. Появились многоэтажные дома. Новый аэропорт. Дворец культуры. Цветомузыкальные фонтаны на площади Труда. Яркие цветники...

После ухода на пенсию директор отказался куда-либо переезжать. По старой директорской привычке он сегодня просыпается в пять. И нет большего удовольствия для первого почётного гражданина, чем пройтись по своему утреннему городу.

Не хочет покидать Вятские Поляны и Рамиль Гарифуллин, хотя публикация в “Российской газете”, с которой сейчас познакомимся вкратце, прибавила ему известности и хлопот.

...Незрячая болгарка Ванга видела всё. И посоветовала немецкому гостю, разыскивавшему похищенную внучку: “Тебе надо обратиться к мусульманину из России, ни разу в жизни не выпившему ни капли спиртного, не выкурившему ни одной сигареты. Я принимала у него экзамен”.

В тот же день господин Вебер вылетел в Москву. И даже по таким неполным данным отыскал Рамиля Гарифуллина в Вятских Полянах.

Операцией по освобождению руководил Рамиль, пользуясь методом ясновидения. Он точно описал похищение, место, где содержится заложница, назвал число охранников... Дальнейшее было делом полицейской техники.

Как настоящий чудотворец, бессребреник не принял гоно-рар от господина Вебера. Улыбнулся в ответ на предложение пол-учить лабораторию в Германии.

Сейчас он возглавляет центр парапсихологии и народной медицины "Надежда". Почти 20 медицинских компаний мира хотят заполучить себе вятского целителя. А он предпочитает оставаться "мусульманином из России". Тем более что в городе появилась мечеть. Да и его старенькая мама хочет жить только в Вятских По-лянах, а он по обычаю своего народа уважает старших.

"Любимый уголок моей отчизны". Так называется выставка рисунков в начальной школе № 5. И большинство – о Вятских По-лянах. Вновь открывшийся Никольский собор на берегу Вятки, детская железная дорога, "Белый дом", где работает администрация города и его мэр Павел Солодянкин, а перед ним снежный городок.

Кое-кому из этого дома сначала показались несолидными горки и ледяные скульптуры на центральной площади. Да ещё ко-гда узнали, что всё это денег стоит... Но мэр, выросший в много-детной крестьянской семье (у него шесть братьев и сестёр), отстоял детский праздник.

Усилиям мэра во многом обязана своим рождением и музы-кальная школа духовых и ударных инструментов, которой руково-дит энтузиаст духовой музыки Владимир Трефилов. Без юных му-зыкантов не обходится ни одно городское торжество.

Список "культурных заслуг" может быть продолжен: от-крытие выставочного зала, издание сборника местных поэтов "Надежда", многие социально-культурные учреждения, которые раньше принадлежали машиностроительному заводу.

Перерабатывающие предприятия города (мясокомбинат, маслозавод, хлебо- и плодокомбинат) через прекрасные фирменные магазины обеспечивают продуктами питания не только жителей города, но и северян.

Городской достопримечательностью является Дом ветеранов, где живут заводские пенсионеры. В их распоряжении, помимо традиционных лечебных кабинетов, соляная шахта, минеральные ванны, иглотерапия, фитобар, парная, сауна с бассейном.

В рамках конверсии Вятскополянский машиностроительный завод перешёл на выпуск спортивно-охотничьего оружия, которое пользовалось успехом на международных выставках. Нужно обладать смелостью, чтобы выпускать это оружие в стране, где издавна славятся изделия тульских⁵ и ижевских мастеров.

Завод освоил выпуск новых прицепов к мотоциклам, разнообразную мирную продукцию: газовые котлы, фасовочные автоматы, мебель... Скоро начнётся серийное производство мини-мотороллера, а уже сегодня есть на него заявки.

Будет жить завод – будет жить и город. И даже расти.

...В поезде вспоминал, чего не успел, что бы хотел ещё увидеть. Не познакомился с домашним музеем Агалаковых, десятилетиями собиравших материалы о жизни Пушкина. Не переправился через Вятку на стареньком катере, любовно прозванном горожанами “калошей”. Не купил по дороге у пристанционных старушек пакетик горячей картошки с солёным огурцом...

Что ж, есть повод вернуться.

(О. Лайне)

Комментарий к тексту:

¹Шишкин Иван Иванович (1832-1898) – выдающийся русский художник, один из основоположников реалистической пейзажной живописи второй половины XIX в.; утвердил в русской живописи лесной пейзаж.

²Иоанн (Иван) Грозный – прозвище русского царя Ивана IV Васильевича (1530-1584); его деятельность связана с укреплением Русского централизованного государства.

³Ижевск – город, расположенный на р. Иж, в 40 километрах от р. Камы; столица Удмуртской автономной республики.

⁴Тула – город, расположенный на р. Уна (правый приток р. Оки), в 193 километрах к югу от Москвы.

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Выпишите из текста слова и словосочетания, называющие продукцию промышленных предприятий.

2. Закончите следующие предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста:

1. Вятские Поляны – город в Приуралье, расположенный на 2. Во время Второй мировой войны на местной фабрике стали выпускать 3. В 45-ом году перешли на мирную продукцию – 4. После назначения нового директора, Фёдора Трещёва, машиностроительный завод освоил новое производство – 5. Другой известный житель Вятских Полян, Рамиль Гарифуллин, помог немцу разыскать похищенную внучку. Он 6. Перерабатывающие предприятия города обеспечивают 7. В рамках конверсии Вятскополянский машиностроительный завод перешёл на выпуск ..., которое пользовалось успехом 8. Скоро начнётся серийное производство 9. Список заслуг мэра города очень длинный. Это

3. Найдите в тексте русские эквиваленты следующих выражений:

пазарни закони, производство на автоматично оръжие, усвояване на мирно производство, преминаване към прозводство на нова техника, заявки за ролери, сглобяват ръчно грамофони.

4. Ответьте на вопросы.

1. Какая существует легенда о возникновении города Вятские Поляны? 2. Почему этот город называют жемчужиной Вятского края? 3. Какие промышленные предприятия работают в городе? Что они выпускают? 4. Какими достопримечательностями города гордятся его жители? 5. Что такое *конверсия*? Как она проявилась в Вятских Полянах? 6. О каких известных людях рассказывает автор? Чем они известны в городе? Каковы их заслуги? 7. Как вы понимаете заголовок текста? Предложите свой вариант заголовка.

5. Найдите в тексте случаи беспредложного употребления глаголов: а) с родительным падежом; б) с дательным падежом; в) с винительным падежом; г) с творительным падежом. Запомните управление глаголов. Приведите свои примеры.

6. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Цар Фьодор Иоанович със специална дарствена грамота е дал право на монасите да владеят тези пустинни места. 2. Местата тук са много живописни – огромни борови гори, десетки езера и малки рекички. 3. Безлюдните полета днес са застроени с многоетажни блокове, фонтани, цветни градини. 4. По време на войната всички жители станаха герои – и тези, които мъкнеха тежкото оборудване от гарата до завода, и тези, които бяха на струговете. 5. След войната заводът започна да произвежда кошове за мотоциклетите “ИЖ”. 6. Фьодор Трещов работи отначало като технолог в машиностроителния завод, след това става негов директор. 7. Съществуването на музикална школа за духови и ударни инструменти, откриването на изложбена зала, издаването на поетичен сборник дължат съществуването си на усилията на кмета. 8. Преработвателните предприятия в града снабдяват с хранителни стоки прекрасни фирмени магазини. 9. Основни забележителности на града са храмът на брега на р. Вятка, детската железница, "Белият дом", където работи градската администрация, Домът на ветераните. 10. Мястото, където е разположен град Вятски поляни, е много живописно и затова наричат града “перлата на Вятския край”.

III. Фонетические упражнения.

1. *Прочитайте, соблюдая мягкость согласных перед согласными. Затранскрибируйте подчёркнутые слова.*

Минеральный, коньки, культура, удовольствие, старенький, скульптура, музыкальный, буквально.

2. *Прочитайте, соблюдая мягкость согласных в абсолютном конце слова. Затранскрибируйте подчёркнутые слова.*

Область, царь, церковь, проигрыватель, здесь, выправить, смелость, руководитель, руль, площадь, Рамиль, известность, гость, день, целитель, личность, путь, житель, достопримечательность, гибель.

3. *От данных ниже существительных образуйте прилагательные. Прочитайте их, следя за мягкостью согласных.*

Образец: мебель – мебельный.

Достопримечательность, минерал, целитель, производитель, строитель, создатель.

4. Прочитайте, следя за ударением. Подчёркнутые слова транскрибируйте.

Географ, биолог, геолог, техник, физик, двигатель, импорт, кредит, комплекс, общество, отрасль, пластмасса, прибор, приход, первенство, расход, рентген, робот, стрелочник, термометр, топливо, тормоз, транспорт, фундамент, экспорт, экспортёр.

5. С данными парами слов составьте предложения.

Решит – решить, возит – возить, простит – простить, зорко – зорька, банка – банька, полка – полька, жест – жёсть, шест – шесть.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Прочитайте предложения. Объясните, в каких значениях употреблено слово **дом**. Переведите предложения на болгарский язык.

1. В “Белом доме” работает администрация города и его мэр. 2. Половина горожан живёт в отдалённом районе, застроенном одноэтажными домами. 3. Дом, в котором я живу, находится напротив института. 4. Город растёт, появляются многоэтажные дома. 5. Для одиноких заводских пенсионеров был построен Дом ветеранов. 6. У соседа нет своего дома, он одинок. 7. Чувствуйте себя как дома! 8. Они всегда жили одним домом.

2. Образуйте словосочетания со словами предприятие, завод, фабрика, комбинат. Укажите общие и различные компоненты в значениях слов. Пользуясь словарём, дополните ряд словами со значением 'производственное учреждение или организация'.

3. С помощью толкового словаря определите значение глагола **выпускать**. Составьте предложения с ним, учитывая его многозначность. Сравните этот глагол с глаголами производить и изготавливать, объясните разницу в значениях этих трёх глаголов.

4. Переведите на болгарский язык слова слесарь, сварщик, токарь, машиностроитель, швея, ткачиха, технолог, сталевар, металлург, шахтёр, плотник.

Составьте с ними предложения, употребляя глаголы работать, стать, быть.

5. На примерах объясните различия в значениях следующих пар слов:

хозяйственный – хозяйский, экономический – экономный, приватизационный – приватный, освоить – усвоить, продукция – продукты, соляной – солёный.

6. Продолжите ряд согласованных и несогласованных определений к существительным:

экономика – рыночная, передовая, ...
промышленность – лёгкая, добывающая, ...
производство – экологически чистое, станков, ...
продукция – военная, завода, ...
хозяйство – сельское, домашнее, фабрики, ...

7. Сравните слова: а) продукция – изделие – товар, б) материал – сырьё. Составьте с ними предложения.

8. Вместо точек вставьте нужное слово.

1. Роль ... в современной технике огромна. 2. Швейная фабрика выпускает на рынок изделия из ... и ... 3. Нефтеперерабатывающий комбинат в г. Бургасе работает на базе импортной ... 4. На тепловых электростанциях в качестве топлива используются большие количества низкокалорийного ... 5. В последние годы ... стал самым экономичным видом топлива. 6. Во дворе установили столик и стулья из ... 7. В этой мастерской производится ремонт и восстанавливаются предметы быта из ... 8. В городе работает завод по обогащению и переработке ... 9. На этой неделе открывается выставка художественного ... 10. Первобытная культура характеризовалась производством орудий труда и оружия из ...

Слова для справок: уголь, нефть, газ, руда, металл, камень, дерево, стекло, пластмасса, хлопок, шерсть.

9. Подберите синонимы к глаголу **собрать(ся)** в следующих предложениях:

1. Правление кооператива собрало всех своих членов на собрание.
2. Коллекционер собрал очень интересные экспонаты.
3. В этом году был собран очень хороший урожай.
4. Солдат научился очень быстро собирать винтовку.

5. Наш кандидат собрал около 60% голосов.
6. Завтра уезжаю, надо собрать вещи в дорогу.
7. Студент собрался с мыслями и стал отвечать.

10. *Замените следующие словосочетания антонимичными:*

ввести в производство, входить в строй, собрать машину, прицепить коляску к мотоциклу, построить дом, открыть выставку, сбросить колокола с церкви, привезти в столицу мотороллер.

11. *Как вы понимаете следующие выражения?*

Чёрное золото. Не всё золото, что блестит. Камня на камне не оставить. Камень с души свалился. На полном газу. На всю железку.

Подберите к ним соответствия в болгарском языке.

12. *Переведите на русский язык.*

1. Баща ми е стругар в машиностроителен завод. 2. В тази работилница сглобяват електрически и газови котли. 3. Предприятието произвежда предмети за бита, които се ползват с успех на пазара. 4. Работниците трябваше бързо да усвоят новите машини. 5. Заводът пусна на пазара опитен образец на новия автомобил, който притежава икономичен двигател. 6. Това производство играе съществена роля в стопанското развитие на района. 7. По време на войната заводът произвеждаше военна продукция, но след това много бързо премина към мирна продукция. 8. Местните предприятия осигуряват града с необходимите хранителни продукти. 9. Заводът дължи производството на моторолери на своя директор. 10. Отново отвориха врати православният храм и джамията. 11. Докараха нови стругове и извикаха монтьори, за да ги настроят за работа. 12. Този цех изработва мебели от дърво с много високо качество. 13. Нашият край е богат на суровини. 14. През 1974 г. у нас влезе в строя първата атомна електроцентрала. 15. Добивът на въглища намаля. 16. Комбинатите, преработващи нефт, дават на страната много ценни химически продукти. 17. Пазарните закони ръководят развитието на промишлеността. 18. Цял живот работих на тази машина.

V. Грамматика.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАДЕЖЕЙ БЕЗ ПРЕДЛОГОВ

ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Вопросы: *кто? что?*

1. Подлежащее.

Студент пишет сочинение. *Учебник* лежит на парте.

2. Сказуемое.

Мария *студентка*. Мать *учительница*.

3. Обращение.

Вера, дай мне, пожалуйста, словарь. *Виктор Михайлович*, вы забыли зонт.

4. Приложения — названия газет, журналов, художественных произведений и др.

Газета *“Московская правда”*, журнал *“Художник”*, роман *“Война и мир”*, картина *“Утро в сосновом лесу”*.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите значения именительного падежа у выделенных слов.

1. Фёдор Иванович Трещёв – новый директор Вятского машиностроительного завода. 2. Журналист газеты *“Правда”* приехал в Вятские Поляны. 3. *Таня*, пожалуйста, помогите мне написать сочинение на тему *“Наш университет”*. 4. *Студентка* сдаёт экзамен. 5. В молодости дядя был футболистом, а теперь он тренер. 6. *Берёза* и *черёмуха* – любимые деревья русских. 7. *Николай*, ты выучил наизусть стихотворение *“Черёмуха”*? 8. В среду начинаются *каникулы*. 9. Ещё цветут кое-где *запоздалые лесные цветы*. 10. Отблудившая *метель* – и волшебным образом преобразился лес.

2. Допишите слова, где это нужно.

1. Достоевский написал роман *“Преступления... и наказания...”*. 2. Я купила газету *“Вечер... Москв...”* и журнал *“Нов... мир...”*. 3. Вы видели картину Решётникова *“Опять двойка...”*? 4. Недавно вышел сборник стихов местных поэтов *“Надежда...”*. 5. Бел... дом... – это здание... городского совета Вятских Полян. 6. Картины *“Вепр...”* пользуются успехом на международных выставках. 7. Ребята посетили выставку *“Любим... уголок... моей отчизны”*. 8. Вятск... Поляны... – город... в Приуралье. 9. Павел... Солодянкин... – мэр... Вятских Полян. 10. В газете *“Труд...”* опубликовали интересную статью.

3. Переведите на русский язык.

1. Павел е адвокат, а жена му е счетоводителка. 2. Сестра ми е стюардеса, а брат ми е стюард. 3. Клюквата е северно растение. 4. Ялта е черноморски град. 5. Матрьошката е руски сувенир. 6. Кизи е град-музей. 7. Ермитажът е художествена галерия. 8. Капри е остров. 9. Ангара е сибирска река. 10. Северното сияние е рядко природно явление.

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Вопросы: *кого? чего? чей? чья? чьё? чьи?*
какой? какая? какое? какие?

I. Родительный приглагольный.

1. Родительный при глаголах **цели, желания, достижения** (*добиться, добиваться, достичь, достигать, ждать, ожидать, искать, касаться, коснуться, просить, требовать, хотеть, слушаться*); **лишения, удаления, опасения** (*бояться, избегать, лишаться, лишиться, опасаться, стесняться, сторониться, страшиться, чуждаться*).

Гимнаст добился золотой медали. Разговор коснулся летнего отдыха. Девочка боится землетрясений.

2. Родительный большого (неопределённого) количества при глаголах с приставкой на-: *накупить, наговорить, напечь, нарубить, нарвать, нажарить, надёлавать, наколоть, наесться, напиться, начитаться и др.*

Дети наелись торта и напились натурального сока. Бабушка напекла блинов и нажарила пирожков.

3. Родительный при отрицании (*нет, не было, не будет, не бываёт и др.*).

У Пети нет брата и сестры. В воскресенье у нас нет занятий. В декабре у нас не было экзаменов.

4. Родительный **части целого** (прямого объекта, на часть которого распространяется действие).

К походу надо купить хлеба, колбасы, фруктов.

5. Родительный дат.

Двенадцатого апреля тысяча девятьсот шестьдесят первого года человек впервые полетел в космос. Степан родился восемнадцатого мая тысяча девятьсот восемьдесят второго года.

II. Родительный приимённый.

1. Родительный **принадлежности**.

Дом **родителей** находится напротив аптеки. Тетради и учебники **Татьяны** лежат на письменном столе.

2. Родительный **определительный**.

Президент фирмы – женщина **средних лет**. Старший брат – учитель **биологии**.

3. Родительный **меры и совокупности** (со словами килограмм, литр, метр, стакан, ложка, тарелка, коробка, бутылка, много, мало, несколько, немного, большинство, меньшинство и др.).

Светлана купила литр **молока** и килограмм **брынзы**. Мама положила в суп ложку **соли**.

4. Родительный **количества** (после числительных **два, три, четы́ре** и составных числительных, **оканчивающихся** на два, три, четы́ре, – **единственное** число; после числительных **пять, шесть, десять, двадцать, сто** и т. д. – **множественное** число).

В нашей группе **три парня** и **семь девушек**. На первом курсе учатся **двадцать два студента** и **двадцать пять студенток**.

5. Родительный **сравнения** (при сравнительной степени прилагательных).

Брат **старше сестры**. Девушка **красивее парня**.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите значения родительного падежа у выделенных слов.

1. Председатель собрания просит **тишины**. 2. Специалисты на фирме работают пять **дней** и отдыхают два **дня**. 3. Президент фирмы требует **дисциплины**. 4. На парте лежат учебник **Ивана** и словарь **Нины**. 5. Мария моложе **своих сестёр**. 6. **Четырнадцатого января** в университете начинается зимняя сессия. 7. К празднику надо купить **мяса, колбасы, овощей, фруктов** и бутылку **вина**. 8. Разговор подруг коснулся экзаменационной **сессии**.

2. Допишите окончания, где это нужно.

1. Город Вятские Поляны расположен на правом берегу рек... Вятк... . 2. По преданию, на исходе шестнадцат... вёк... чудотворец Трифон Вятский, спускаясь со своей братией по течению Вятк..., облюбовал низовье рек... . 3. За годы второй мировой войн... на заводе выпустили около трёх миллион... автомат... . 4. Сложное автоматическое оружие можно выпускать с помощью

сварк... и штамповк... . 5. Сло́в... “конверсия” в со́рок пятом не́ было. 6. На сле́дующий год вы́пустили двадца́ть тысяча́... патефо́н... . 7. Куда патефо́ну в электро́нный ряд радио́л... и прои́грывател... ! 8. Министр прямо под о́кнами своего́ кабинет... сел за ру́ль. 9. И нет бо́льшего удовольстви... для первого почётного гражда́нина. 10. Публикация в “Российской газете” прибавила ему известност... и хлопóт... . 11. Рамиль Гарифуллин ни разу в жизни не вы́пил ни капл... спиртно́го и не вы́курил ни одно́й сигарет... . 12. Так назы-
вается вы́ставка рисунк... . 13. После оконча́ния техникум... Соло-
дянкин работал на заводе, а потом стал заместителем начальни́к...
цех... . 14. Спи́сок “культурных заслуг...” может быть продо́лжен:
открытие вы́ставочного зал..., издание сборни́к... местных поэт...
“Надежда”. 15. В рамках конверсии Вятскополя́нский ма-
шиностроите́льный завод перешё́л на вы́пуск спортивно-охо́т-
ничьего оружи... . 16. В стране́ издавна́ славятся изделия ту́льских и
ижевских масте́р... .

3. Раскройте скобки.

Сын (Иван Грозный), повста́нцы (Емельян Пугачёв), к началу (двадцатый век), выпускник (техникум), стрижка (о́вцы), приё́мная (министр), пло́щадь (Труд), метод (яснови́дение), число (охранни́ки), де́ло (полицейская техника), центр (парапсихология и народная медицина), двадца́ть (медицинская компания), по обы́чаю (свой народ), администра́ция (город), музыка́льная школа (духовы́е и уда́рные инструмен́ты), дирижёр (духовой оркестр), продукты (питание), жители (город), Дом (ветера́ны), вы́пуск (новые прице́пы), музе́й (Агалаковы), пакети́к (горячая картошка), бутылка (вино), несколько (город), бо́льшинство (актриса).

4. Преобразуйте предложения в отрицательные.

1. У Евгения́ есть братья́ и сёстры. 2. В нашем кабинете́ есть телефон. 3. В городе́ есть ботани́ческий сад и зоопарк. 4. Сегодня́ Дарья́ получи́ла пи́сьма и газе́ты. 5. В студенче́ском общежитии́ есть чита́льный зал. 6. Брат собира́ет почто́вые марки́ и откры́тки. 7. В школе́ есть компью́терный зал. 8. Библиоте́ка получи́ла новые́ кни́ги и интере́сные журна́лы. 9. Тама́ра купи́ла новогóдние от-
кры́тки и подарки́. 10. У Петра́ лиш́ний биле́т на кон́церт.

5. Ответьте отрицательно на вопросы.

1. В вашем городе есть планетарий и исторический музей? 2. В школе есть бассейн и спортивный зал? 3. В аудитории есть губка и мел? 4. Вы записали домашнее задание? 5. На центральной площади города есть новогодняя ёлка? 6. У вас есть лишняя ручка и лишний карандаш? 7. На курсе есть новые студенты и новые студентки? 8. Завтра у вас будет свободное время? 9. У вас есть спички и сигареты? 10. В деревне есть средняя школа, гостиница, парк?

6. Составьте предложения с данными словами, употребив существительные в родительном падеже.

Требовать, документы; ждать, хорошая погода; достичь, цель; бояться, молния; избегать, неприятности; стесняться, незнакомые люди; просить, помощь; стакан, чай; коробка, конфеты; килограмм, рис; тарелка, суп; большинство, студенты; много, занятие; несколько, день; девятое мая, День Победы.

7. Ответьте на вопросы, употребляя родительный падеж.

1. Сколько факультетов в нашем университете? 2. Сколько у вас занятий в неделю? 3. Сколько дней остаётся до конца недели? 4. Сколько минут остаётся до конца занятия? 5. Сколько дней в этом месяце? 6. Сколько дней в этом году? 7. Сколько вам лет? 8. Сколько школ в вашем городе? 9. Когда вы родились? 10. Когда начался учебный год? 11. Когда родилась ваша сестра? 12. Когда родилась ваша подруга? 13. Когда родился ваш брат? 14. Когда родился ваш друг? 15. Когда вы отмечаете студенческий праздник?

8. Переведите на русский язык.

1. Днес майка ми има рожден ден. 2. Това е колата на баща ми. 3. Марина няма баба и дядо. 4. В чантата има три учебника и пет тетрадки. 5. Николай донесе бутилка коняк и кутия бонбони. 6. Валерия купи килограм сол и буркан мед. 7. Момиченцето се страхува от баща си и майка си. 8. Младият шофьор се бои от мъглата. 9. Евгения страни от състудентките си. 10. Аз съм на 22 години, брат ми е на 25 години, а сестра ми е на 19 години. 11. Клавдия е родена на 15 юни 1983 година, а Андрей е роден на 2 декември 1980 година.

ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Вопросы: кому? чему?

I. Дательный **приглагольный**.

1. Дательный косвенного дополнения при **глаголах** *врать, говорить, лгать, грозить, угрожать, грубить, мешать, обещать, обучать, отвечать, писать, покровительствовать, помогать, рассказывать, советовать, удивляться, учить, учиться* и др.

Пётр пишет письмо брату. Дмитрий Иванович учит детей музыке.

2. Дательный в **безличных** предложениях с **глаголами** *везёт, нездоровится, нравится, работается, снится, спится, хочется* и др.

*Сегодня **Анне** нездоровится. **Игорю** везёт на экзамене.*

3. Дательный при словах категории состояния (предикативных наречиях) *можно, надо, нужно, нельзя, необходимо; весело, приятно, скучно, жарко, холодно, хорошо, плохо, стыдно; нёгде, нёкуда, некогда* и др.

***Студентам** нельзя опаздывать на занятия. **Мари** стало холодно.*

II. Дательный **приимённый**.

1. Дательный при **прилагательных** (полных и кратких) *благодарный – благодарен, верный – верен, знакомый – знаком, нужный – нужен, преданный – предан; рад, обязан* и др.

Олэг благодарен сестре за поддержку. Ребята очень рады каникулам.

2. Дательный при **существительных** *памятник, монумент, привет, слава*. При **неодушевлённых** существительных *памятник* употребляется с **родительным** падежом.

*На центральной площади стоит памятник **Гагарину**. Туристы сфотографировались у памятника **Свободе**. Нина, пожалуйста, передайте привет **родителям** от меня.*

3. Дательный **возраста**. Лицо (или предмет), возраст которого определяется, стоит в дательном падеже.

***Моёй матери** сорок лет, а **моему отцу** сорок три года. **Нашему городу** недавно исполнилось двести пятьдесят лет.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите значения дательного падежа у выделенных слов.

1. Преподаватель обучает студентов переводу. 2. Учащиеся всегда рады каникулам. 3. Памятник жертвам войн напоминает

современникам об уроках истории. 4. Костя благодарен *старшему брату* за ценную книгу. 5. *Марине* двадцать лет, а её *сестре* шестнадцать лет. 6. *Елене* сегодня нездоровится. 7. В январскую сессию *первокурсникам* надо сдавать четыре экзамена. 8. Новая гостиница нравится *туристам*. 9. На новогоднем вечере *школьникам* весело.

2. Раскройте скобки.

1. Царь Фёдор Иоаннович вѣдал (мона́хи) дарственную грамоту. 2. Куда (патефо́н) в электронный ряд радио́л и проигрывателей! 3. На берегу́ Вятки стои́т памятник (Шпагин). 4. Мно́гие социально-культурные учреждения раньше принадлежали машиностроительному (завод). 5. Шум на улице меша́ет (студенты) заниматься. 6. Иностраннѣм (туристы) понравилась болгарская кухня. 7. Моему старшему (брат) 21 год, а моей младшей (сестра́) 16 лет. 8. На вокза́ле бы́ло так много народу, что не́где бы́ло (яблоко) упасть. 9. Отец обеща́л (сын) в воскресенье вместе пойти на рыбалку. 10. Бабушка передала́ привет (дочь) через внучку. 11. В этом детском саду́ обучают дете́й (пла́вание). 12. (Лидия) нужен русско-болгарский словарь. 13. Живопи́сный городо́к понравился (куро́ртник). 14. В по́езде не́ было отопления, и (пассажиры) ста́ло холо́дно. 15. (Наталия) ста́ло плохо, и её отвезли́ в больни́цу. 16. (Валентина) ста́ло жарко . 17. В парке стои́т памятник (основа́тель) го́рода.

3. Допишите окончания.

1. Учитель рассказывает ученик... об Антарктиде. 2. Родители не должны обещать дет... невозможные вещи, то есть родителей... нельзя врать дет... . 3. Дед покровительствует младшему внуку... . 4. Врач советует пациент... поехать в санаторий. 5. Сестра помогает братью... (мн. ч.) по математике. 6. Родители удивляются странному поведени... дочери. 7. Загрязнение атмосферы угрожает современной цивилизации... уничтожением. 8. Не каждому человек... везёт в любви. 9. Людо... так хочется мира (Л. Ошанин). 10. Накануне отъезда Галин... не спало́сь всю ночь. 11. Всем народ... на планете нужен мир. 12. Влюблённым парн... снятся хорошие сны. 13. Молодой семье... не́где бы́ло жить. 14. Во время сессии студент... некогда отдыхать. 15. Маши́н... дальше не́куда идти, потому что нет доро́ги. 16. Этно́граф... хоро́шо знакомы местные обы́чаи старожи́лов. 17. Собака предана хозяин... .

4. *Ответьте на вопросы, употребляя имена существительные в дательном падеже.*

1. Сколько вам лет? 2. Сколько лет вашему брату? 3. Сколько лет вашей сестре? 4. Сколько лет вашей подруге? 5. Сколько лет вашему другу? 6. Кому поставили памятник возле университета? 7. Кому поставили памятник в центре города? 8. Кому вы будете сдавать экзамен по русскому языку? 9. Кому вы благодарны за хороший совет? 10. Кому Антонина передала привет? 11. Кому вы написали письмо? 12. Кому сегодня нездоровится? 13. Кому не сидится на уроке?

5. *Составьте предложения с данными словами, употребляя имена существительные в дательном падеже.*

Бабушка, шестьдесят восемь, год; дедушка, семьдесят, год; Надежда, семнадцать, год; Аркадий, двадцать четыре, год; Алексей, надо, экзамен; памятник, Пушкин, площадь; Маргарита, не спаться; Майя, врать, учительница; Антон, благодарный, Татьяна; передать, учебник, Ольга; Михаил, передать привет, однокурсники; Лидия, некогда, писать, дипломная работа; школьники, рад, каникулы; Дмитрий, рассказывать, анекдот, коллеги; Марина, везти, любовь; взрослые, советовать, дети; Семён, верный, любимая девушка.

6. *Переведите на русский язык.*

1. Момиченцето е на 4 години, а момченцето на 5 години. 2. Изпратих телеграма на родителите си. 3. На колко сте години? 4. Много съм ви благодарен за гостоприемството (*р. гостеприимство*). 5. Людмила, поздрави майка си от мен. 6. На централния площад видях паметника на свободата. 7. Анна не се чувства добре. 8. На студентите им е много весело, защото днес е празник. 9. Вера трябва да отиде при лекаря. 10. Бъдещата майка не трябва да пуши. 11. Бабата разказва на внуците си приказка. 11. На Полина и първи на изпит.

ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Вопросы: *кого? что?*

1. Винительный **прямого объекта** (прямого дополнения).
Учитель объясняет урок. Мать кормит ребёнка.
2. Винительный **меры, стоимости, времени**.

Туристы прошли двадцать километров. Словарь стоит тридцать лёвов. Всю осень стояла тёплая погода.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определите значения у выделенных слов.

1. Студенты *пйшут* *диктант*. 2. Энциклопедия *стоит* *сто* *левов*. 3. Преподаватель *принимает* *экзамен* по лексике. 4. Золотое кольцо *всит* *три грамма*. 5. До ближайшей турбазы *прошли* *двадцать пять километров*. 6. Галина *собирается* *защищать* *дипломную работу*.

2. Раскройте скобки, цифры замените словами.

1. Военную (тайна) в советское время соблюдали строго. 2. На вятскополянском заводе *начали* *производить* (автоматы). 3. Люди *вручную* *тащили* тяжёлое (оборудование) от станции до завода. 4. На следующий год *выпустили* (20000) патефонов, а в 1954 году – (полмиллиона). 5. Фёдор Иванович должен был *выправить* (положение). 6. Новый директор *нашёл* в себе (смелость) перейти к более сложной продукции. 7. Директор *доставил* в Москву (мотороллер). 8. Немецкий гость *разыскивал* (внучка). 9. Я *принимала* у него (экзамен). 10. Геологи *провели* весь (вечер) около костра. 11. Археологическая экспедиция *продолжалась* три (месяц). 12. Летом мы *отдыхали* две (неделя) на море.

3. Допишите слова, где это нужно.

1. Рамиль не *принял* гонорар... от господина Вебера. 2. Господин Вебер *отыскал* Рамил... Гарифуллин... в Вятских Полянах. 3. Он *точно* *описал* помещени..., мест..., где *содержится* заложница, *назвал* числ... охранников. 4. Полиция *освободила* немецкую девушк... . 5. Рамиль Гарифуллин *мог бы* *получить* лаборатории... в Германии. 6. Сейчас он *возглавляет* центр... парапсихологии и народной медицины. 7. Многие медицинские компании мира *хотят* *заполучить* вятского целител... . 8. Он *по обычаю* своего народа *уважает* старшее поколени... . 9. Мэр *отстоял* детский праздник... . 10. Журналист... *познакомили* с мэром города. 11. Солодянкин *прошёл* *длинн...* *трудов...* *пут...* . 12. Завод *освоил* *выпуск...* *новых* *прицепов* к мотоциклам, *разнообразную* *мирную* *продукци...*: *газов...* *котл...* (мн. ч.), *фасовочн...* *автомат...* (мн. ч.), *мебел...* .

4. *Отвѣтѣте на вопросы, употребляя винительный падеж.*

1. Сколько времени вы ждали поезд? 2. Сколько килограммов вы вѣсите? 3. Сколько километров от университета до вашей квартиры? 4. Сколько сто́ит словарь? 5. Сколько дней вы гото́вились к экзамену? 6. Сколько студентов на вашем курсе? 7. Сколько дней вы отдыхали на мо́ре? 8. Сколько человек в вашей семье? 9. Сколько материала нужно купíть на костюм?

5. *Соста́вьте предложения с данными словами, употребляя имена существительные в винительном падеже.*

Садо́вник, собирать, яблоки; мать, любíть, дочери; хозяйка, встречать, гости; бабушка, провожать, внучка; мы, учíться, университет, четыре, год; Зоя, поливать, цветы; го́род, деревня, шестнадцать, километр; Юрий, вѣсítь, семдесятъ, килограмм; турбаза, вершина, туристы, иди, целый час; пассажиры, ждать, авто́бус, двадцать, минута; картина, сто́ить, двести, до́ллар; Надежда, встретить, Вера, метрó.

6. *Переведíте на русский язык.*

1. Младият поет чете стихове. 2. Аптекарят приготвя лекарство. 3. Дъщерите посрещат майка си. 4. Момчето нахрани кучето и котарака. 5. Младото семейство купи детско легло. 6. Астрономът изучава новата комета. 7. Съседите си продадоха колата. 8. Мария си подрежда стаята. 9. Татко реже хляб. 10. Децата с удоволствие ядят сладолед. 11. Художникът нарисува дъщеря си (дъщерите си). 12. Николай изпраща приятеля си (приятелите си). 13. Журито награди спортиста (спортистката, спортистите) със златен медал. 14. Този костюм струва 30 лева. 15. Разстоянието от столицата до морето е 500 километра. 16. Човальт тежи 25 килограма.

ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Вопросы: кем? чем?

I. Творительный **приглагольный**.

1. Творительный при глаголах *быть, владѣть, горд́иться, дорож́ить, завѣдóвать, заним́аться, интересов́аться, командóвать, любов́аться, назыв́аться, облада́ть, оста́ться, остав́аться, пользóваться, работ́ать, рисков́ать, руковод́ить, стат́ь, торгов́ать, управл́ять, явля́ться* и др.

Светлана увлекается **балéтом**. Павел интересуется **кóсмосом**.

2. Творительный **орудия дéйствия**.

Пейзажист **пишет кúстью**. Лúди едят суп **лóжкой**.

3. Творительный в **страдательных** констру́кциях.

Цветы **полива́ются Анной**. (*Анна полива́ет цветы*). Учебник **напи́сан преподава́телем**. (*Преподава́тель написал учебник*).

II. Творительный **приглагольный**.

1. Творительный с **обстоятельственными** значéниями (вре́мени, простран́ства, обра́за дéйствия).

Охóтники **отпра́вились в тайгу́ рáнным у́тром**. Ребѣта **поднима́ются к верши́не каменíстой тропíнкой**. Мы пошли в театр **всей группой**.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Определíte значения творительного падежа у вѣделенных слов.

1. Юноша интересуется *спортом*. 2. Аисты прилетели в наши места́ *ранней весной*. 3. Ирина Влади́мировна работает *перево́дчицей*. 4. Гео́логи шли *дремúчим лéсом*. 5. Учебники выпуска́ются *университетским издательством*. 6. Па́рень поднимается по лéстнице *бы́стрыми шага́ми*. 7. Девушка приши́ла пúговицу (*б. копче*) к руба́шке *то́нкой игóлкой* и *крéпкой нítкой*. 8. Картина “Девятый вал” *напи́сана художником Айвазо́вским*. 9. Портни́ха (*б. шивачка*) крои́т материал *о́стрыми но́жницами*.

2. Раскройте скобки.

1. Город Вятские Поляны называют (жемчúжина) Вятского кра́я. 2. Вятские Поляны стали крúпным (селó), которое торгова́ло (хлеб и лес). 3. (Герои) тогда бы́ли все. 4. Фёдор Трещёв работал тогда (техно́лог). 5. (Па́лочка-выруча́лочка) стали боковы́е прице́пы – коля́ски для ижевских мотоци́клов. 6. Министр заинтересовался (мотороллер). 7. Дальнейшее бы́ло (де́ло) полицейской техники. 8. Он предпочитает остаться (мусульманин) из России. 9. Он работал (наладчик, мастер, заместитель) начальника цеха. 10. Предприятия го́рода обеспе́чивают (продукты) питания не только жителей го́рода, но и северян. 11. Городско́й (достопримечательность) являетс́я Дом ветеранов. 12. Нúжно облада́ть (смелость), чтобы выпуска́ть это оружие. 13. Караби́ны “Ве́брь” по́льзовались (успех) на между-

народных выставках. 14. Не переправился через Вятку на стареньком катере, любовно прозванном (горожане) (“калоша”).

3. Допишите слова.

1. Руководители в то время тоже были не лык... шиты. 2. Операци... по освобождению руководил Рамиль, пользуясь метод... ясновидения. 3. Усилиям мэра во многом обязана своим рождени... и музыкальная школа духовых и ударных инструментов, которой руководит энтузиаст Владимир Трефилов. 4. Не познакомились с домашним музеем Агалаковых десятилетия... собиравших материалы о жизни Пушкина. 5. Не разжился на дороге у пристанционных старушек пакетик... горячей картошки с солёным огурцом. 6. Опасаясь лавины, группа пошла окрестным пут... . 7. Экскурсия организована первокурсник... (мн. ч.). 8. Зимой гостиная отапливается камин... . 9. Контрольные работы проверены преподавател... . 10. Лекция прочитана известным профессор... . 11. Екатерина говорила тихим голос..., чтобы не разбудить дочку. 12. Кукурузу убирают комбайн... . 13. Бабушка угостила внуков персик... (мн. ч.) и виноград... . 14. Над деревней серебряной птиц... пролетел самолёт. 15. Мать накрыла стол красивой белой скатерть... (б. покрывка) и поставила вазу с цветами. 16. Американцы гордятся маленькими уютными ресторанами... (мн. ч.).

4. Ответьте на вопросы, употребляя творительный падеж.

1. Кем вы хотели стать в детстве? 2. Кем вы хотите работать после окончания университета? 3. Чем вы занимаетесь в свободное время? 4. Чем руководит директор завода? 5. Чем вы болели зимой? 6. Чем увлекается ваш брат? 7. Чем любят туристы? 8. Чем интересуется ваша подруга? 9. Какими языками вы владеете? 10. Кем гордится школа? 11. Чем управляет Николай Васильевич?

5. Составьте предложения с данными словами, употребляя имена существительные в творительном падеже.

Девушка, дорожить, любовь; Павел Петрович, заведовать, поликлиника; ребёнок, обладать, сильная механическая память; юноша, стать, программист; Ирина, пользоваться, доверие, коллеги; Георгий, работать, переводчик; старший брат, управлять, самолёт; страна, гордиться, спортсмен; Юлия, заниматься, фигурное катание; магазин, торговать, чай и кофе; экскурсанты, любоваться,

панорама; экскурсовод, владеть, русский язык; почтовый ящик, открываться, этот ключ.

6. Преведѝте на русскѝй язык.

1. Екскурзиантите се любуват на кактусите. 2. Младежът ръководи фирмата на баща си. 3. Баща ми владее немски език, а майка ми владее френски език. 4. Валентина Ивановна работи като библиотекарка. 5. Фирмата търгува с компютри. 6. Умейте да цените собственото си време. 7. Родителите трябва да имат голямо търпение. 8. Виктор се увлича от футбол и мечтае да стане известен футболист. 9. До родния си град пътувам с влак и автобус. 10. Туристите преминаха през гората и излязоха на поляната. 11. Преподавателят пише на дъската с тебешир. 12. Женя полива розите с лейка.

ОБОБЩАЮЩИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Допиши́те слова́, где это нужно.

1. Люди провожа́ли лебе́д... (мн. ч.) гла́з... (мн. ч.). 2. Медведь может заинтересо́ваться па́сек... (б. пчелин) во́зле до́ма. 3. Ме́д для медве́дя – ла́комство, ра́ди кото́рого он го́тов риско́вать даже шку́р... . 4. Во́лк... (мн. ч.) ко двору́ человека привлека́ет добы́ча. 5. Я и сейчас очень хорошо по́мню, как мы все́й семье́... собира́лись туда́, ско́лько было пригото́влени... и разгово́р... . 6. Сто́лько впечатле́н... за один день! 7. Каждый год зи́ма сменя́ется весна́... . 8. Са́мая заме́тная приме́та о́сени – это изме́нени... окра́ск... лист... (мн. ч.). 9. Мину́ло 22 дека́бр..., день зи́мнего солнесто́яни... . 10. Зи́ма ещё зли́тся, сыплет снег..., моро́з ско́вывает зе́мл... . 11. Каждый день прино́сит с собо́й мно́го новост... . 12. Апрель – ме́сяц та́яни... снег... (мн. ч.), ме́сяц весе́нней вод... . 13. Цветёт ряби́на по́здней весна́... . 14. Гла́з... (мн. ч.) открóется порази́тельное виде́ние. 15. Весе́нние со́ки могу́чим пото́к... поднима́ются вверх по ство́лу к су́щям. 16. Хорошо́ в берёзовой ро́ще ра́нней весна́... . 17. В этой све́тлой зе́лени пти́цы звонки́ми голос... (мн. ч.) встреча́ют рас-све́т... . 18. Во́здух напо́лнен аро́мат... цвет... (мн. ч.). 19. Цвету́щие ли́пы наполня́ют лес... благоуха́ни... свои́х скро́мных цвет... (мн. ч.). 20. Ка́ждый век созда́ет свой иде́ал... красот... . 21. Рядом с кра́савицами про́шлых столе́ти... были напеча́таны портре́т... (мн. ч.) манеке́нщиц... и кинозвёзд... двадца́того века́... . 22. Автор простра́нной ста́ть... пыта́лся найти анало́ги... (мн. ч.) в разви́ти... иде́ал...

(мн. ч.) красот... и мод... (мн. ч.) различных эпох... . 23. В этот край таёжный только самолёт... можно долететь (С. Гребенников, Н. Добрая). 24. Ты пришёл к нам таёжной тропинк... (Л. Ошанин).

2. Раскройте скобки.

1. Дома доктор вымыл Артура тёплой (вода) и (мыло) и накормил. 2. Я, весьма довольный (происшествие), показывал ещё заметную (царапина) (ребята) во дворе и говорил, что было вовсе не больно, и мне казалось, что ребята чуть-чуть завидовали (я). 3. Теперь, когда прошло уже немало (время), и я окончательно утратил (способность) так живо, самозабвенно отдаваться своим (чувство – мн. ч.) и (впечатление – мн. ч.), мне немного жаль, что уже никогда не повторится (ощущение) такого полного безотчётного (счастье), которое я испытывал в тот (день). 4. Разгар (зима). Время сильных (мороз, ветер, метель). 5. На золотом фоне пожелтевшей (листва) выделяются яркие пятна раскрашенных (клён и осина). 6. Поэты посвятили (рябина) немало (песня и стих). 7. Цветным чистым (ковёр) расстилаются под деревьями опавшие листья. 8. Тяжёлые шапки белого чистого (снег) висят на раскидистых ветвях ели, а высокие вершины украшены (гирлянда – мн. ч.) (шишка – мн. ч.). 9. Высокие, красноватые сосны развесили свой игольчатый (вершина), а зелёные ёлочки выгибают свои колючие (ветвь). 10. Вершина (клён) освещена (луч – мн. ч.) (солнце).

3. На месте точек вставьте подходящие по значению глаголы.

1. Жертвами чаще всего ... не овцы, а собаки. 2. Астрономическим началом лета ... день летнего солнцестояния. 3. ... ответа, как соловей – лета (погов.). 4. Житель Вологды откровенно ... этому блюду. 5. ... грибами, цветами, спелой земляникой. 6. Основным критерием красоты в древнегреческих городах ... естественность пропорций тела. 7. Символом эпохи ... златокудрая боттичеллиевская Весна. 8. Бутербродами ... вредно. 9. Особой популярностью в народной кухне ... чеснок и хрен. 10. Щи и борщи ... своеобразным русским национальным блюдом. 11. А потом можно ... тонкой отделкой бутерброда. 12. Кисельные берега ... нам Нелепостью. 13. Вторым приёмом пищи ... обед. 14. Николаю ... съесть ещё один бутерброд. 15. Все ... вождя племени.

Слова для справок: становиться, пахнуть, питаться, хотеться, считаться, заниматься, удивляться, бояться, являться, служить, стать, ждать, казаться, пользоваться.

4. Раскройте скобки.

1. Данилов считался (друг) семьёй Муравлёвых. 2. Он и теперь остаётся (друг) семьёй. 3. Тут своему (нюх) и вёшему (голос) Кудасов не доверяет. 4. Весь репертуар (Данилов) известен (Кудасов). 5. Кудасов не нужен ни (Данилов), ни (Муравлёвы). 6. Гость вручает (хозяин – мн. ч.) бутылку сухого (вино). 7. Кудасов всасывает (воздух) (ноздря – мн. ч.). 8. На тарелке лежат головки (чеснок). 9. Приходит время (чай и кофе). 10. Достаточно закрыть (бутерброд) сверху другим (кусочек) хлеба, и он становится (сэндвич). 11. Бутерброд всегда падает (масло) вниз. 12. Почему с иным человеком (каша) не сваришь, а не (щи) или (борщ)? 13. Наши предки сохранили русскую (печь), домашнюю (утварь) и традиционные (блюдо – мн. ч.). 14. Время определялось (начало) (работа – мн. ч.). 15. Ужин отдай (враг). 16. Люди пугаются (взрыв – мн. ч.) (Л. Ошанин). 17. (Люди) так хочется (мир) (Л. Ошанин). 18. Я жду твоих (письмо), солдат (М. Танич). 19. Снятся (солдат – мн. ч.) родные деревни и сёла (Ф. Лаубе). 20. (Дождь – мн. ч.) пахнут, пахнут (гроза – мн. ч.) цветы свежи в твоих руках (В. Харитонов).

5. Допишите слова, где это нужно.

1. Каждая семья старается иметь своего друг... . 2. Сейчас я закрою глаз... (мн. ч.). 3. Супруг... (мн. ч.) не нужны гости в этот счастливый день. 4. Кудасов чувствует, как будут кормить и поить гост... (мн. ч.). 5. Гость получает миск... плёв... . 6. Хозяйка укутывает его тёплым одеял... . 7. Картежник не хочет пачкать карт... (мн. ч.) жирными рук... (мн. ч.). 8. Готовые бутерброды украсьте остатк... зелен... . 9. Ломтик хлеб... тонким слё... смазывают маслом... . 10. Бутерброд закрывается сыр... и поливается кетчуп... . 11. Датчане кладут в бутерброды дюжин... различных компонент... (мн. ч.) – несколько сорт... мясных или рыбных продукт... (мн. ч.). 12. Учительница читает дёт... сказк... . 13. История питани... народ..., его кухн... – важнейшая часть его материальной культу́р... . 14. Самым распространённым способ... приготовления... мясных блюд... была варка или жарка крупных куск... . 15. Характерной

особенност... русской кухн... было использование орехового масл...
. 16. Самобытные приёмы национальной кухн... вырабатываются
многовековой человеческой практик... . 17. Употребление горчиц...
не всегда соответствовало современному назначению... . 18. Русско-
му человек... даже трудно себе представить другой режим питани...
. 19. Время обед... определялось положением... солнца... на небосводе.
20. Эти обряды соответствовали потребности... (мн. ч.) общества... .

VI. Речевые задания.

1. Расскажите о городе Вятские Поляны, используя слова и словосочетания из предыдущих упражнений.

2. Расскажите о том, какие промышленные предприятия работают в вашем городе (вашей области) и какую продукцию они выпускают.

УРОК № 8

ТЕМА: ЕДА. ПИТАНИЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАДЕЖЕЙ С ПРЕДЛОГАМИ

Лексический минимум

Еда́, пища. **Есть/съесть** (*что?*), питаться *несов.* (*как? чем?*), кормить/накормить (*кого? чем?*), **пить/выпить** (*что?*). Проголода́ться *сов.*, голо́дный, го́лод. Жажда, **хочется пить** (*б. жаден съём!*). **Приятного аппетита!**

За́втрак, завтракать/позавтракать. Обе́д, обедать/пообедать. Ужи́н, ужинать/поужинать.

Блюдо (первое, второе, третье), десерт. Брать/взять (*что?*) на первое, на десерт,...

Закуска, салат, суп (борщ, щи, уха), котлеты (*ед.* котлета), шницель, шашлык, голубцы (*ед.* голубец), гарнир, каша, пюре *ср. нескл.*, картофель *м.* (*разг.* картошка), соус, компот, чай, кофе *м. нескл.*, какао *ср. нескл.*, сок, мороженое. Конфеты (*ед.* конфета), шоколад. Пирог, пирожок, печенье, торт, пирожное, блинчики (*ед.* блинчик), кекс, вафли (*ед.* вафля).

Продукты. Мука́, крупа́, рис, гречка, вермише́ль *ж.*, лапша́, макароны *мн.* Хлеб, булка.

Мясо (говядина, телятина, баранина, свинина), мясной. Птица, курица (куриный суп), утка, гусь, индейка. Ветчина́, колбаса́, сосиски (ед. сосиска). Рыба, рыбный.

Молоко́, молочный. Масло (сливочное масло), маргарин. Сливки, сметана. Творог. Яйца (ед. яйцо).

Овощи (ед. овощ м.), овощной. Картофель, капуста, помидоры (ед. помидор), огурцы (ед. огурец), свёкла, морковь ж., фасоль ж. (стручковая фасоль – б. зелен фасул), лук, чеснок. **Фрукты** (ед. фрукт м.) фруктовый. Яблоко, груша, слива, вишня, черешня, апельсин, мандарин, абрикос, персик, лимон. Дыня, арбуз. Ягоды (ед. ягода). Малина, клубника, смородина. Виноград. Орехи (ед. орех), орешки (ед., уменьш. орешек).

Варенье, джем, повидло.

Соль ж., сахар м., подсолнечное масло, уксус.

Напитки (ед. напиток м.). Минеральная вода, лимонад м., сок, пиво, вино, водка, коньяк.

Готовить/приготовить (что?). Варить/сварить, жарить/пожарить, печь/испечь, тушить/потушить, кипятить/вскипятить, солить/посолить, заправлять/заправить, сыпать/посыпать, заливать/залить, фаршировать/зафаршировать. Резать/нарезать, рубить/нарубить, тереть/натереть.

Столовые приборы: вилка, ложка, нож. **Посуда:** тарелка, блюдо, чашка, стакан. Кастрюля, сковородá, чайник, кофейник, самовар. Банка, ведро. Скатерть, клеёнка.

Столовая, заку́сочная, буфет, кафе ср. нескл., ресторан.

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, необходимые для полного понимания данных ниже текстов:

(на)рубить, алыч, заядлый, стручок, смаковать, кайма́, пучок, помеха, тапочки мн., желудок, отве́дать.

а) Определите значения слов и укажите их болгарские соответствия.

б) Вместо точек вставьте нужные слова.

1. Лес ... – щепки летят (посл.). 2. Для шашлыка́ нужно ... мясо кусочками. 3. Он ... каждый глоток вина. 4. Я не хочу никому быть 5. Когда доктор возвращается домой, он зовёт собаку, и она сразу появляется с его ... во рту. 6. ... – важный орган пищеварения. 7. В детстве я играл на 8. Мой отец ... рыбак. 9. Мне по-

дарили платок с голубой 10. Хозяйка пригласила всех ... её пирога. 11. Купи для салата ... зелёного лука. 12. Её волосы были собраны в ... на затылке. 13. Женщины быстро и ловко чистили ... перца и фасоли.

2. *Укажите глаголы, от которых образованы слова чаепитие, копчёности, отделка. Составьте словосочетания с этими глаголами и переведите их на болгарский язык.*

3. *Определив значения подчёркнутых слов, подберите к ним синонимы из данных для справок слов.*

Смаковать блюдо, применять тостер, отведать вина, запахать различные продукты, лихо нарезают овощи, главный ингредиент бутерброда, ломтик лимона, питаться бутербродами, он порой выручает, их царство пошатнулось, есть всухомятку.

Слова для справок: попробовать, есть, использовать, сухая пища, спасать, рубить, поколебаться, кушать, помогать, положить внутрь, смело, кусок, составная часть.

4. *Пользуясь словарём, объясните значения слов: сковородá, кофе-варка, миска, турка, клеёнка, плитá, духовка, чаша. Укажите их болгарские соответствия.*

5. *Переведите на болгарский язык.*

1. На сковородé жарится мелко порубленная баранина. 2. Из афиши он узнал, что его друг сегодня играет на альте. 3. На газовой плите стояла турка, из которой доносился запах кофе. 4. Чаепитие в этом доме выглядело настоящей церемонией. 5. Стол накрыт красивой цветной клеёнкой. 6. Его нахальству ничто не помеха. 7. Не до песни, не до шутки, когда пусто в желудке (*посл.*). 8. Надеваю домашние тапочки и сажусь за стол. Сначала отведаю блюдо, потом долго смакую его. 9. Разделите пучок зелени на две части: одну мелко нарежьте, а вторую используйте для украшения блюда. 10. Не клеймите бутерброды как низкопробную сухомятку. 11. Поставь пирог в духовку. 12. Ломтик хлеба смазываем тонким слоем масла и томатного пюре и на него кладём мясные копчёности.

II. Прочитайте тексты. Выполните задания к ним. Переведите их на болгарский язык.

1. АЛЬТИСТ ДАНИЛОВ

Данилов считался другом семьи Муравлёвых. Он и был им. Он и теперь остаётся другом семьи. В Москве каждая культурная семья сегодня старается иметь своего друга. О том, что он демон и имеет некоторые странности, кроме меня, никто не знает.

Теперь Данилов бывает у Муравлёвых не часто. А прежде по воскресеньям, если у него не было дневного спектакля, Данилов обедал у Муравлёвых. Приходил он с инструментом, имел для этого причины. Вот сейчас я закрою глаза и вспомню одно из таких воскресений.

... В квартире Муравлёвых с утра хлопоты, там вкусно пахнет, в кастрюле ждёт своего часа мелко рубленая баранина, купленная на рынке, молодая стручковая фасоль вываливается из стеклянных банок на политые маслом сковороды, и кофеварка возникает на французской клеёнке кухонного стола. Ах, какие ароматы заполняют квартиру! А какие ароматы ожидаются! В этот день никакой иной гость Муравлёвым не нужен. В особенности Кудасов с женой. Но Кудасов чаще всего и приходит.

На обеды, выпивки и чаепития у Кудасова особый нюх. Стоит ему повести ноздрей – и уж он сразу знает, у кого из его знакомых какие куплены продукты и напитки и к какому часу их выставят на стол. Ещё и скатерть не достали из шкафа, а Кудасов уже едет на запах трамвая. Иногда он и ноздрей не ведёт, а просто в душе его или в желудке звучит вещий голос и тихо так, словно печальная тень Жизели¹, зовёт куда-то. Чувствует Кудасов и то, как сегодня будут кормить и поить гостей, и если будут кормить бедно и невкусно, без перца, без конфет к чаю или без ветчины, то он никуда и не едет. Но насчёт обедов для Данилова, да и ужинов и завтраков, тоже у него никаких сомнений нет. Тут всё по высшему классу! Тут как бы не опоздать и не дать угощениям остынуть. Тут своему нюху и вещему голосу Кудасов не доверяет. Он с утра смотрит в афишу театра и догадывается, играет ли сегодня Данилов на своём альте или не играет. Весь репертуар Данилова ему известен. Обязательно Кудасов звонит в театр: “Не отменён ли сегодня спектакль?” Кудасов знает, что Данилова будут кормить у Муравлёвых и в связи с отменой спектакля.

Ни Данилову, ни в особенности Муравлёвым Кудасов не нужен, однако они его терпят. Всё же старый знакомый, да и нахальству Кудасова ничто не помеха. Всё равно он придёт, извинится и сядет за стол. При этом обязательно вручит хозяевам бутылку сухого вина подешевле – совсем уж неловко будет гнать его в шею. Одна радость – съест порции три мясного и тут же за столом засыпает. Ноздрей лишь тихонечко всасывает воздух, а с ним и запахи – как бы чего-нибудь грешным делом не пропустить.

А Данилов с Муравлёвым потихоньку смакуют угощения.

– Ты вот салат этот жёлтенький попробуй, – спешит в усердии Муравлёв, – тут и орехи, и сыр, и майонез.

– Соус провансаль, – поправляет его Данилов, а отведав жёлтое кушанье, принимается восхвалять хозяйку, как всегда, искренне и шумно.

Хозяйка сидит тут же, краснея от забот, готовая сейчас же идти на кухню, чтобы готовить гостю новые блюда.

И вот является на стол узбекский плов в огромной чаше, горячий, словно бы живой, рисинка от рисинки в нём отделилась, мяса и жира в меру, и головки чеснока, сочные и сохранившие аромат, выглядывают оттуда. А дух какой! Такой дух, что и в кишлаках² под Самаркандом³ понимающие люди наверняка теперь стоят лицом к Москве.

Кудасов, естественно, приходит в себя и получает миску плова с добавкой. Теперь он может спать совсем или идти ещё куда-нибудь в гости, не дожидаясь кофе.

Но вот приходит время чая и кофе – и все печали рассеиваются. Над чаем и кофе в доме Муравлёвых обряд совершает сам Данилов. Чай он готовит и зелёный, и русский, кофейные же зёрна берёт только с раскалённой аравийской земли, а бразильские надменно презирает, находя в их вкусе кисло-горький оттенок. Каждый чай по науке Данилова должен иметь свою степень цвета – и русский, и зелёный, а уж о кофе не приходится и говорить, и Данилов, как доктор Фауст из оперы Гуно, стоит на кухне над газовой плитой. И вот он молча приносит к столу на жостовских⁴ подносах чайники и турки, и гости с хозяевами пьют божественные напитки, кто какой пожелает.

– Ну как? – робко спрашивает Данилов.

– Прекрасно! – говорит Муравлёв. – Как всегда!

Потом Данилов с хозяевами сидит в полумраке, вытянув худые длинные ноги в домашних тапочках Муравлёва, и блаженно слушает пластинку Окуджавы⁵, купленную им в Париже на бульваре Сен-Мишель за двадцать семь франков. Или ничего не слушает, а напевает куплеты из “Неуловимых мстителей”⁶. Он так и засыпает в кресле, не ответив на реплику Муравлёва о строительстве в Набережных Челнах⁷, он очень устаёт: играет и в театре, и в концертах, он должен платить много денег – за инструмент и за два кооператива. Хозяйка подходит к нему, укутывает верблюжьим одеялом, смотрит на него душевным материнским взглядом, вздыхает и уходит из столовой, не забыв погасить свет...

Но опять скажу: так было. Сейчас Данилов обедает у Муравлёвых редко. Раз в месяц. Не чаще ...

(В. Орлов, “Альтист Данилов”)

Комментарий к тексту:

¹ *Жизель* – героиня балета А. Адана “Жизель”.

² *Кишлák* – селение в Средней Азии.

³ *Самарканд* – город в Узбекистане, известный исторический и туристический центр в Средней Азии.

⁴ *Жóстовская рóпись* – искусство декоративной живописи масляными красками на металлических подносах, развитое в с. Жостово Московской области.

⁵ *Булат Окуджава* – русский бард (поэт и певец).

⁶ “*Неуловимые мстители*” – советский фильм о гражданской войне в России.

⁷ *Набережные Челны* – город в Татарстане, на р. Каме.

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Выпишите из текста слова и словосочетания, называющие: а) блюда и напитки, б) посуду. Запишите в словаре незнакомые слова, определите их значения.

2. Найдите в тексте предложения, в которых употреблены словосочетания:

вести/повести ноздрей, вещий голос, по высшему классу, гнать в шею, грешным делом, (как бы) не пропустить чего-нибудь.

Переведите эти словосочетания на болгарский язык. Приведите свои примеры их употребления в предложениях.

3. Запомните управление данных глаголов. Найдите их в тексте.

Сесть (за что?), сидеть (за чем?), стоять (над чем? как?), выставить (куда?), подавать (что? куда?), готовить (что? кому? для кого?), брать (откуда?), звонить (куда? кому?).

Составьте с ними предложения.

4. Проверьте, правильно ли вы поняли текст. Исправьте те предложения, которые не соответствуют содержанию текста.

1. Данилов считался другом семьи Муравлёвых и часто бывал у них. 2. Он приходил к друзьям по воскресеньям на обед, и они всегда встречали его с радостью. 3. Радужно встречали Муравлёвы и Кудасова с женой. 4. На обеды и выпивки у Кудасова был особый нюх – он всегда знал, у кого какие продукты куплены и к какому часу их выставят на стол. 5. Они его терпят, так как он их старый знакомый, да и его нахальству ничто не помеха. 6. После того как Данилов съедал три порции мясного, он засыпал за столом, а Кудасов долго смаковал еду и разговаривал с хозяйкой. 7. В доме готовилось много разной еды, и хозяйка всегда была готова подавать на стол всё новые блюда. 8. Чай и кофе в доме Муравлёвых готовил сам Данилов. 9. Чай он готовил и зелёный, и русский, кофе же предпочитал бразильский. 10. После того как гости уходили, Муравлёв надевал тапочки, садился в кресло и слушал пластинку Булата Окуджавы.

5. Ответьте на вопросы.

1. Кто такой Данилов? Что вы узнали о нём из данного отрывка? 2. Как Муравлёвы встречали гостя? Что готовила хозяйка на обед? 3. Кто ещё часто посещал Муравлёвых? Как он вёл себя в гостях? Как относились к нему хозяева? 4. Расскажите, как проходил обед у Муравлёвых. 5. Чем можно объяснить отношение Муравлёвых к Данилову?

6. Перескажите текст от имени альтиста Данилова.

2. ТАКОЙ ПРОСТОЙ БУТЕРБРОД

Вообще бутербродами питаться вредно. Их, собственно, и изобрели не как еду, а как лекарство, причём всего-навсего против чумы. К этому причастен и некий священнослужитель, каноник из

Торуни Николай Коперник – слышали о таком? Так что есть, оказывается, у Коперника и более практичные изобретения, чем гелиоцентрическая система.

Но весь мир узнал о бутербродах от немцев. Ещё Владимир Даль в своём словаре пояснял, что *бутерброд* по-немецки то же, что по-французски *тартинка*, и уточнял, что это хлеб с маслом. А современный языковед Сергей Ожегов уже говорит, что это ломтик хлеба с маслом, сыром, колбасой, рыбой, икрой (и не только). Что делать, словари устаревают.

А вот слова *сэндвич* у Даля нет, хотя ещё до него английский аристократ Джон Монтегю, лорд Сэндвич, заядлый картёжник, придумал, как, не отходя от ломберного стола¹, перекусить и при этом не пачкать карты жирными руками. Достаточно закрыть бутерброд сверху другим кусочком хлеба – и он станет сэндвичем.

Традиционный бутерброд. Как он порой выручает! К тому же даёт огромный простор для фантазии. Главное в приготовлении бутербродов – красота и разнообразие. Даже масло для него (теперь чаще маргарин) есть объект вашего творчества.

Смешайте полпачки масла с ложкой хорошего томатного пюре, посолите и взбейте. Мажьте хлеб под бутерброды с мясными копчёностями.

Или пучок любой зелени разделите на две части. Половину мелко нарежьте и взбейте с оставшейся полпачкой масла. Это под сыр или рыбу. Остатком зелени украсьте готовые бутерброды. Для особых случаев можно смолоть в кофемолке два-три сушёных гриба и взбить в том же миксере с тем же количеством масла.

Если вы готовите бутербродный стол, разнообразьте палитру. Ломтик помидора на ветчину, две четвертушки солёного хрустящего огурчика на копчёную колбасу, тончайший ломтик лимона на рыбу, кружок варёного яйца под горку икры, пёрышко зеленого лука на паштет – мало что вкусно, даже по цвету красиво.

А потом уж можно заниматься тонкой отделкой – мазок хрена, капля майонеза, чуть-чуть горчицы, кайма из кетчупа, сюда веточка петрушки, а туда укропа, две половинки чёрной маслины аккуратно вдавить в солёный творог, растёртый с чесноком, да не забыть поглядеть, что раньше возьмут с подноса...

Кстати, слишком свежий хлеб для бутербродов мало пригоден. Если есть тостер – самое время его применить. Да и не обя-

зательно делать их на хлебе. Есть булочки, рогалики, солёное печенье.

А к более или менее торжественному случаю надо нарезать массу бутербродиков с мебельным названием *канапе* – это уж точно на поджаренном хлебе, желательно нарезанном красивыми фигурками. Главный принцип канапе прост: их не откусывают, а сразу кладут в рот специальными пластмассовыми вилочками.

Дальнейшим развитием этой кулинарной идеи стали горячие бутерброды, например обжаренный хлеб с яичницей. Но главный их ингредиент – сыр. Вот рецепт: ломтик хлеба тонким слоем смазывается маслом. На него кладётся нарезанная сосиска, всё это закрывается сыром, сверху поливается кетчупом по вкусу и отправляется в духовку или микроволновую печь.

... На Западе всю первую половину XX-го века эту нишу общепита² занимали “горячие собаки” – *хот догс*. Их царство пошатнулось лишь в 1955 году, когда некий мистер Рей Крок увидел, как братья Мак и Дик лихо нарезают овощи и готовят великолепные бутерброды. Контракт был заключён немедленно, а фамилию этих братьев теперь знает весь мир. Конечно, Макдоналд!

Но апофеоз – это *датский бутерброд*. В специальную булочку внушительного размера хитроумные соотечественники сказочника Андерсена ухитряются запихать дюжину различных компонентов – несколько сортов мясных или рыбных продуктов, овощи, зелень, приправы ...

Заимствовать саму эту идею для перекуса, который вы готовите утром дома, настоятельно рекомендую. Подходящие булочки у нас выпекаются, в холодильнике много чего залежалось – зачем добру пропадать? Чем приятнее вам будет такую “субмарину” монтировать, тем с большим удовольствием вы её съедите.

Есть, правда, и претензия – пессимистический характер “закона бутерброда”, гласящего: он всегда падает маслом вниз, постулируя тем самым, что если уж может не повезти, то обязательно не повезёт. А некий другой закон гласит, что вероятность падения бутерброда маслом вниз прямо пропорциональна стоимости ковра, на который он упадёт. Чем дороже, тем, как говорится, вернее. Но нас этим не запугать – откуда в офисе или на кухне дорогие ковры?

И не надо клеймить бутерброды как низкопробную сухомятку – дело не в еде, а в нашем отношении к ней.

Комментарий к тексту:

¹ *Ломберный стол – обтянутый сукном четырёхугольный стол для игры в карты.*

² *Общепит – сокр. общественное питание.*

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Выпишите из текста слова и словосочетания, называющие: а) продукты, б) блюда, в) способ приготовления блюд. Подыщите их болгарские соответствия. Придумайте с ними предложения.

2. Найдите в тексте глаголы питаться, есть/съесть, перекусить, откусить. Определите с помощью словаря их значения, запомните их употребление. Приведите свои примеры.

3. Как вы понимаете следующие выражения из текста?

Хлеб под бутерброды; кружок варёного яйца под горку икры; мало что вкусно, даже...; мазок крема; много чего залежалось; зачем добру пропадать; нас этим не запугать.

Переведите их на болгарский язык.

4. а) Определите значения слов копчёный, солёный, растёртый, поджаренный, нарезанный, взбитый, хрустящий, сушёный, мóлотый. Укажите глаголы, от которых они образованы.

б) Подберите к данным прилагательным подходящие существительные.

Слова для справок: мясо, рыба, яйца, овощи, огурцы, грибы, хлеб, творог, масло, кофе.

5. Закончите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

*1. Бутерброд изобрели не как еду, а как 2. Весь мир узнал о бутербродах от ..., в словаре объясняют, что это 3. Слово *сэндвич* обозначает 4. Главное в приготовлении бутербродов – 5. К торжественным случаям можно нарезать массу бутербродиков с названием ..., которые приготавливают 6. Дальнейшим развитием кулинарной идеи стали ... и ..., так называемые*

“горячие собаки”. 7. Апофеозом бутербродов стал: в специальную булочку ... 8. “Закон бутерброда” гласит: ...

6. Ответьте на вопросы.

1. Какие виды бутербродов существуют? Как можно объяснить возникновение их названий? Чем они отличаются друг от друга? 2. Какие продукты можно использовать для приготовления разных видов бутербродов? 3. Какие рецепты даны в этом тексте? Расскажите подробно об одном из них. 4. Какие бутерброды вы предпочитаете? Как их можно приготовить?

7. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Сандвичът представлява намазана с масло филия хляб с кашкавал, салам или риба отгоре. 2. Смесете половин пакетче масло с лъжица доматиено пюре, посолете и го разбийте. Намажете го върху хляба за сандвичите. 3. Сандвичът може да бъде изящно гарниран: капчица майонеза, ивички кетчуп, клонче магданоз, половинки черни маслини. 4. Традиционният топъл сандвич се приготвя така: филия хляб се намазва с масло, отгоре се слага кренвирш, покрива се с кашкавал, полива се с кетчуп и се поставя във фурната. 5. Препоръчваме ви да заимствате тази идея, когато вкъщи сутрин приготвяте нещо за хапване. 6. Не трябва да заклеяваме сандвичите като долнопробна суха храна – главното не е храната, а отношението ни към нея.

III. Фонетические упражнения.

1. *Прочитайте, обращая внимание на редукцию гласных после [ж], [ш], [ц]. Подчёркнутые слова и словосочетания транскрибируйте.*

Помните, что гласные после [ж], [ш] и [ц] произносятся так же, как и безударные гласные после других твёрдых согласных!

Ожидать порцию, в желудке, Жизель, кушанье без жира, живая рыба, сохранившийся аромат, желтоватый рис, не дожидаясь кофе, приносить молча, слушает и кушает традиционный бутерброд и хорошее пюре, тончайший ломтик лимона, немного горчицы, свежий хлеб, специальные вилочки, дальнейшее развитие, хлеб с яйницей, специальная булочка, горячая каша, луковица и горошинка перца, нарезать кольцами.

2. Прочитайте правильно. Затранскрибируйте подчёркнутые слова и словосочетания.

Помните, что гласные [е], [а] в позиции после мягких [ч’], [й’] в I-ом предударном слоге произносятся как [и^е], во II-ом предударном – [ь], в заударных – [ъ] !

Чаще всего, прохладный вѣчер, вѣщий гóлос, для особóых слúчаев, кусóчек хрустящего огúрчика, вýращенные óвоши, чет-вѣрг, подходящие бúлочки, кипящий бульóн, чеснóк, веществó, существó, пóрча продúктов, начинающийся день, грóмче, частíца, пíща, черепáха, чесночóк, человек, часовщíк.

3. Прочитайте с нужной интонацией. Определите тип ИК.

– Ну как? – рóбно спрашивает Данíлов.

– Прекрáсно! – говорíт Муравлѣв. – Как всегда!

4. Прочитайте следующие ряды словоформ, обратите внимание на перемещение ударения, следите за произношением звуков [ш], [ж], [й’].

1. Дышáть – дышú – дýшишь – дýшим. 2. Варíть – варю – вáришь – вáрим. 3. Платíть – плачú – плáтишь – плáтим. 4. Искáть – ищú – йщешь – йщем. 5. Держáть – держú – дѣржишь – дѣржим.

5. Поставьте ударения в следующих словах. Составьте с ними словосочетания.

Вино, морковь, обед, орех, прибор, расход.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Прочитайте предложения. Объясните, в каком значении употреблено слово **стол**. Переведите предложения на болгарский язык.

1. В середине комнаты стоял старинный стол с гнутыми ножками. 2. Скоро придут гости, пора сервировать стол. 3. За столом все молчали. 4. Чтобы дети не болели, нужно разнообразить их стол. 5. В первые годы демократических перемен вопросы общенационального значения решались за “круглым столом”. 6. В нашем магазине открыли стол заказов. 7. Пора обедать, быстро накрывайте на стол.

2. Объясните различия в значениях данных ниже слов. Включите их в словосочетания.

Тарелка – блюдо – миска; клеёнка – скатерть; чашка – стакан – бокал – рюмка; кофемолка – кофеварка – кофейник – турка; плита – плитка – духовка – печь.

В случае затруднений обращайтесь к словарю.

3. Вместо точек употребите нужный глагол: **класть** – **положить**; **наливать** – **налить**; **насыпать** – **насыпать**; **ставить** – **поставить**.

1. Что ты ... себе в тарелку? 2. ..., пожалуйста, соль в солонку. 3. Вам ... ещё коньяку? 4. Соль ... в суп вместе с овощами. 5. ... чашки на стол. 6. Горячую кастрюлю нельзя ... на клеёнку. 7. Я ... вилки в ящик шкафчика. 8. ... себе бульон в чашу. 9. Куда ... котлеты? 10. Молотый кофе нужно ... в плотно закрытые жестяные банки.

4. Вместо точек вставьте нужный предлог и раскройте скобки.

1. Положи яблоки ... (ваза). 2. Брынза лежит ... (тарелка). 3. Вылей молоко ... (бутылка) ... (кастрюля) и поставь кастрюлю ... (плита). 4. ... (сковорода) жарилось мясо. 5. Можно подавать ... (стол) второе. 6. Положи фрукты ... (глубокая тарелка). 7. Водку пьют ... (рюмка), а вино ... (бокал). 8. Гости сели ... (стол) и первым делом провозгласили тост ... (свои хозяева). 9. Когда пьёте чай или кофе, не оставляйте ложечку ... (чашка или стакан), а кладите ... (блюде). 10. Убери ... (стол) и отнеси грязную посуду ... (кухня).

5. Переведите на русский язык.

а) Чаена лъжичка; чаена чаша; винена чаша; чаша мляко; чаша горчиво кафе; лъжица захар; чиния със салата; чиния за салата; една чиния салата.

б) Напълни чашите с вино. Счупих и последната чашка за кафе. Има ли още супа? Сипи ми малко. Сложи ли захар в чая си? Прибери съдовете в бюфета. Домакинята сложи приборите на масата. Не разговаряйте по време на ядене! Сложи шишето на масата. Сипи ми още ориз. Хайде да изпием по едно кафе. Донесете ни две салати.

6. Как вы понимаете следующие выражения?

Выпить горькую чашу до дна; поднять бокал за кого-нибудь; быть не в своей тарелке; буря в стакане воды; бокал ходит по кругу; чаша переполнилась.

Приведите их соответствия в болгарском языке.

7. Прочитайте названия блюд и продуктов. Запишите незнакомые вам слова и определите их значения. Найдите их болгарские соответствия.

Борщ, щи, суп, уха, жаркое, котлеты, шашлык, голубцы, шницель, фаршированные овощи, каша, гарнир, пюре, соус, макароны, компот, пирог, торт, кекс, пирожное, рыба, ветчина, колбаса, сосиски, молоко, сметана, творог, яйца, салат, икра, блинчики, варенье, шоколад, мороженое, фрукты, сок, минеральная вода.

8. Вместо точек вставьте в нужной форме подходящие глаголы из перечисленных: варить, жарить, печь, тушить, вскипятить, солить, натереть, рубить, взбить, заправлять, посыпать, залить, фаршировать.

1. ... мясо кубиками, ... солью и перцем. 2. Для приготовления крема нужно ... молоко, потом ... яйца с сахаром и всё перемешать. 3. К празднику бабушка ... пирог. 4. Овощи нужно ... не больше 15 минут. 5. Мясо вкуснее и полезнее, когда его ... в кастрюле на слабом огне, а не ... на сковороде. 6. В конце ... суп яйцом. 7. Чтобы приготовить салат, необходимо ... морковь и свёклу, а остальные овощи мелко Потом ... маслом и ... зеленью. 8. ... овощи на масле до размягчения. 9. ... перец мясом и ... в духовке. 10. Пирожки я уже ..., сейчас ... кофе.

9. Ответьте на вопросы, используя слова из упражнений 7 и 8.

1. Когда я обедаю в столовой, то на второе я чаще всего беру жареного цыплёнка. А ты? 2. Что тебе больше нравится из десертов? 3. Что нужно сделать, чтобы приготовить винегрет? 4. Что вы любите готовить летом? 5. Что вы приготовите на обед, если у вас есть фарш? 6. Что вы предпочитаете есть на завтрак?

10. Запомните грамматические конструкции:

под + тв.п. (рыба под соусом, дичь под сливами) – ‘наличие признака’

под + вин.п. (банка под приправы, хлеб под бутерброды) – ‘назначение предмета’

на + вин.п. (яйца на завтрак, картошка на гарнир) – ‘назначение предмета’

для + род.п. (молоко для заправки, колбаса для бутерброда) – ‘назначение предмета’

к + дат.п. (купить продукты к ужину) – ‘назначение предмета’

из-под + род.п. (банка из-под кофе, коробка из-под конфет) – ‘бывшее назначение’

Составьте аналогичные словосочетания и включите их в предложения.

11. Подберите антонимы к подчёркнутым словам:

лёгкий завтрак, горячие блюда, жидкий суп, горький перец, мелкая тарелка, полный стакан, отварное яйцо, положить продукты в холодильник, накрыть на стол, встать из-за стола, поставить кастрюлю на плиту, крепкий чай, голодный мальчик.

12. Обратите внимание на межъязыковую паронимию и омонимию в следующих парах русских и болгарских слов. Найдите однозначные соответствия каждому из этих слов:

р. кайма – б. кайма

р. закуска – б. закуска

р. булка – б. булка

р. зелень – б. зелен

р. откусить – б. откъсна

13. Скажите, в каких ситуациях можно употребить следующие выражения.

Кушайте на здоровье! Хлеб-соль! Слюнки текут. Пальчики оближешь! Скатертью дорога! Незваный гость хуже татарина. Соловья баснями не кормят. Сколько волка ни корми, он всё в лес смотрит. Как сыр в масле кататься. Ложка дёгтя бочку мёда портит.

Подберите к ним болгарские соответствия.

14. Переведите на русский язык.

1. Масата беше сложена: имаше чинии, чаши и прибори. 2. Вечерята е сервирана. Заповядайте на масата. 3. За вечеря жена ми сготви любимото ми ядене – пълени чушки със сос. 4. За обяд ще има кюфтета с гарнитура от картофи и зеле. 5. Нарези домати и краставици за салатата. 6. Цяла седмица съм на сухоежба, но днес ще си хапна добре. 7. Едно кафе със сметана, един сладолед и два чая, ако обичате! 8. Донесете ми, моля, една порция шишчета с гарнитура от задушен грах и ориз. 9. В този ресторант предлагат много вкусна рибена чорба и риба със сос. 10. Водката се сервира със салата от пресни зеленчуци или с ядки. 11. Купи за вечеря кренвири, кашкавал и майонеза, ще си направим сандвичи. 12. Палачинките ти са много вкусни! Да си оближеш пръстите. 13. Аз правя кафе всяка сутрин. 14. Жаден съм. Ще изпия една минерална вода. 15. Не ми се яде. Ще си отхапна само от пицата.

V. Грамматика.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАДЕЖЕЙ С ПРЕДЛОГАМИ

ПРЕДЛОГИ С РОДИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ

Список предлогов: *из, от, до, у, для, с, без, после, во время, кроме, из-за, из-под, около, возле, вокруг, вдоль, вместо, насчёт, среди* и др.

Из: движение изнутри предмета; источник сведений; материал.

Зоя вышла из комнаты. Я узнала дату экзамена из расписания. Бабушка приготовила варенье из малины.

От: исходный пункт; источник действия; внешняя причина.

От университета до вокзала два километра. Николай получил открытку от Ирины. Девочка дрожала от страха.

До: пространственный и временной предел.

Этот автобус ходит до университета. Завтра у нас занятия до обеда.

У: пространственная близость; место временного пребывания; принадлежность.

Преподаватель стоит у доски. Зимой Майя гостила у тёти. У Ивана есть брат. У Галины нет словаря.

Для: цель действия; предназначение предмета.

Пáрень приехал в столицу для учёбы. Этот учебник нужен для первоу́рников.

С: отделение от чего-либо; начальный момент действия.

С рекí поднимáется тумáн. Урок начина́ется с провер́ки домашне́го задáния.

Пóсле: время (б. след).

Пóсле сессии нýжно хорошó отдохнýть.

Без: отсут́ствие кого-либо, чего-либо.

Дети в́ыросли без родите́лей. Мари́я пришла́ на за́нятие без учеб́ника и без тетра́ди.

Во вре́мя: временной отрёзок.

Во вре́мя уро́ка нельз́я разгово́ривать с сосе́дами по па́рте.

Кроме: дополнительно (б. освен); за исключением.

Кро́ме самовáра хозяй́ка поста́вила на стол ба́нку варе́нья и па́чку пече́нья. На за́нятии прису́тствовали все студе́нты, кро́ме Андре́я и Ольги.

Из-за: ме́сто, направле́ние дви́жения, противополо́жное тому, которое обозначается предло́гом *за*; препя́тствующая причина (б. заради).

Гость встал из-за стола́. (Гость сидел за столóм). Мы отложи́ли экску́рсию из-за грозы́.

Из-под: бывшее предназна́чение предмета; направление дви́жения, противополо́жное тому, которое обозначается предло́гом *под*.

Корóбка из-под конфéт. Бутылка из-под вина́. Мальчик доста́л резíнку из-под па́рты. (Резíнка лежа́ла под па́ртой).

Около, вóзле, вокрýг, вдоль: ме́сто (вокрýг – со всех сто́ро́н; вдоль – по дли́не).

Деву́шки встре́тились о́коло (вóзле) теа́тра. Вокрýг па́мятника посади́ли розы. Желе́зная доро́га прохо́дит вдоль ре́ки.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Хозяй́ка доста́ла скáтерть из (платяной шка́ф). 2. Мы узна́ли это от (не́мцы). 3. Бутербро́д изобре́ли как лека́рство прóтив (чума́). 4. Сло́ва “са́ндвич” у (Да́ль) нет. 5. Вот бутербро́д для (особы́й слýчай – мн. ч.). 6. Кро́ме (Влади́мир Орло́в) никто́ не знал Дани́лова так хорошó. 7. Тепе́рь Дани́лов бывáет у (Муравле́вы) не

так часто. 8. Она достаёт стручковую фасоль из (стеклянная банка – мн. ч.). 9. Он знал, у (кто) из (друг – мн. ч.) готовят вкусный обед. 10. Насчёт (обед, ужин, завтрак – мн. ч.) у (Данилов) нет никаких сомнений. 11. Альтист напевает куплеты из (“Неуловимые мстители”). 12. Настоятельно рекомендую вам эту идею для (праздничный ужин). 13. Князь Дмитрий Михайлович Пожарский – один из (вождь) народного ополчения. 14. Щи и борщи готовили с (глубокая древность). 15. Слово “завтрак” происходит от (слово) “завтра”, т. е. рано утром. 16. От (корень) “юг” или “уж” произошло название еды после (полдень). 17. Такой распорядок целесообразен с (физиологическая точка) зрения. 18. Блины делают из (кислое дрожжевое тесто). 19. Японцы едят сырую рыбу без (соус и специя – мн. ч.). 20. Лес просыпается после (длинный зимний сон).

2. Допишите окончания, где это нужно.

1. С утр... хозяйка готовила обед. 2. Рисинка от рисинк... в плове должна отделяться. 3. У Кудасов... особый нюх. 4. Бутерброд даёт огромный простор для фантази... . 5. Гости берут бутерброды с поднос... . 6. Для эт... поступк... у актёр... были причины. 7. Данилова будут кормить у Муравлёв... (мн. ч.). 8. Данилов берёт кофейные зёрна, привезённые с аравийск... земл... . 9. Вместо масл... для бутерброд... можно использовать маргарин. 10. Многие блюда ушли из быт... современного человека. 11. Для мног... читателей... эта пословица остаётся загадкой. 12. Среди холодн... блюд... особой популярностью пользовались грибы, редька, ботвинья, капуста, свёкла, рыба. 13. Квас и сейчас применяют для замен... уксуса. 14. До настоящ... времён... пользуются особой популярностью чеснок и хрен. 15. Крестьяне обычно завтракали до восход... солнца. 16. У россиян... традиционными были четыре трапезы. 17. Для заправк... супа вместо сметан... использовали маковое молочко. 18. Вокруг корон... – белый винный соус с красной икрой и ломтиками красной капусты. 19. Французы считают, что соус – один из основн... компонент... (мн. ч.) блюда.

3. Вместо точек вставьте подходящие предлоги.

1. ... глубины веков ... наших дней. 2. Данилов часто обедал ... Муравлёвых. 3. Я вспомнил одно ... таких воскресений. 4. Если будут кормить ... перца, ... ветчины и ... конфёт, он никуда не поедет. 5. Хозяйка краснеет ... забот. 6. ... желтоватых россыпей

рыса выглядывают головки чеснока. 7. ... Николая Коперника интересные практические изобретения. 8. Хозяйка вышла ... столовой. 9. Слишком свежий хлеб мало пригоден ... бутербродов. 10. Бабушка варит уху ... помидоров. 11. ... современного киселя берегов не сделаешь. 12. Ореховое масло использовали ... жарки мучных и рыбных изделий, ... заправки закусок, ... грибов, икры и т. д. 13. Кухня – одна ... важнейших частей материальной культуры народа. 14. Горчица употреблялась ... глубиной древности. 15. Третья подача состояла ... соусных блюд. 16. ... нас день начинается ... завтрака. 17. Все сидели ... стола ... матери. 18. За это время рыба доходила ... готовности. 19. Рецепты приготовления блюд вы можете узнать ... кулинарных книг.

4. Закончите словосочетания.

Обед без ...; подарок для ...; бутылка из-под ...; во время ...; плакать от ...; жить у ...; идти вдоль ...; гулять около ...; начать день с ...; опоздать из-за ...; узнать из ...; письмо от ...; приехать из ...; бежать вокруг ...; встать из-за ...; книга для ...; доехать до ...; отдыхать у ...; денежный перевод от ...; узнать всех одноклассников, кроме ...; дрожать от ...; отложить занятие из-за ...; поливать цветы вокруг ...; не разговаривать во время ...; приехать для ...; прийти с ...; отдыхать после ...; банка из-под ...; варенье из ...; работать до

5. Составьте словосочетания с предлогами и существительными в родительном падеже.

Кофе, сахар; чай, лимон; салат, майонез; суп, сметана; компот, груша; варенье, вишня; джем, персик; суп, курица; гарнир, картофель; миска, суп; кофе, обед; чай, ужин; бутылка, коньяк; банка, консервы; стакан, квас; салат, капуста; отдыхать, обед; обедать, бабушка; устать, работа.

6. Продолжите списки по образцу: чай без сахара ...; чай без лимона, мёда, варенья, печенья, конфёт.

Салат из помидоров ...; бутылка из-под пива ...; обедать у друга ...; бутерброд без колбасы ...; сок из апельсина ...; возвращаться с обеда ...; компот из черешен ...; повидло из абрикосов ...; работать до вечера ...; джем из клубники ...; обед без мяса ...; варенье из слив ...; разговаривать во время завтрака ...; суп из свёклы

...; письмó от матери ...; отдыхáть после ўжина ...; купítь продукты для прáздничного обéда ... ; салат без петру́шки

7. *Переведите на русский язык.*

1. Румяна има брат и сестра. 2. Госпожицата обядва без хляб, защото иска да отслабне. 3. След изпита спях до обяд. 4. Днес имаме занятия от сутринта до вечерта. 5. По време на вечерята обсъждахме важен проблем. 6. На масата имаше бутилка от водка и кутия от бонбони. 7. Всички закусиха освен Мая и Димитър. 8. Поради лошото време отложихме екскурзията. 9. Студентското общежитие се намира около университета. 10. Получих писмо от Мария от Москва. 11. Пътекката се вие покрай реката. 12. За сандвичите са нужни различни продукти. 13. Моето място в купето е до прозореца. 14. Трябва да купя пликове за писма.

ПРЕДЛОГИ С ДАТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ

Список предлогов: *к, по* и др.

К: направление действия в пространстве и во времени; цель, предназначение.

*Андрей едет **к родителям**. Отец пришёл **к ужину**. Хозяйка принесла варенье **к чаю**.*

По: движение по поверхности; род занятий, специальности; время – периодичность действия; распределение.

*Экскурсанты идут **по бульвару**. Сегодня у нас нет занятий **по лексике**. Данилов ходил в гости **по воскресеньям**. Каждому ребёнку дали **по апельсину**.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Раскройте скобки.*

1. Хозяйка обычно подаёт конфеты **к** (чай). 2. Выпечные изделия подавались обычно **к** (суп – мн. ч.). 3. **К** (который час) хозяйка обычно накрывает на стол? 4. Повар разливает суп **по** (тарелка – мн. ч.). 5. **К** (торжественный случай – мн. ч.) делают канapé. 6. Тут всё **по** (высший класс). 7. Супы относятся **к** (первое блюдо – мн. ч.). 8. Распределение рациона происходит **по** трём (традиционный приём – мн. ч.) пищи. 9. **Ко** (день) рождения дочери купили роскошный торт. 10. **По** (суббота – мн. ч.) у нас выходной день. 11. Очень бережно относятся в Америке **к** (своя национальная

ку́хня). 12. Валя подала́ к (чай) по (кусóк) тóрта. 13. Приро́да го-
тóвится к (зѝмний сон).

2. Допиші́те оконча́ния.

1. Люди́ сто́ят ли́цом к Москв... . 2. Каждый́ чай по нау́к...
Дани́лова дол́жен иметъ́ свою́ стѣ́пень цвѣ́та. 3. Она́ подхо́дит к
актѣ́р... 4. Бу́тербро́ды краси́вы да́же по цвѣ́т... . 5. Ка́ши ча́ще всего́
испо́льзовали́сь как га́рні́р к дру́гим про́дукт... (мя́с..., ры́б...,
пти́ц...). 6. Рань́ше гла́вы се́мьи́ никто́ не мо́г присту́пить к е́д... . 7.
Та́ня печѣ́т пиро́г по реце́пт... подруги. 8. Жарко́е бу́дет гото́во к
приѣ́зд... гостѣ́й. 9. По пѣ́тниц... (мн. ч.) Ната́ша ѣ́здит к ро́дител...
(мн. ч.). 10. Наш по́вар хоро́ший специа́лист по десѣ́рт... . 11. К
Нов... го́д... ба́бушка зажа́рила инде́йку. 12. Ду́б легко́ можно́ узнáть
по его́ мо́щн... ствол... и то́лст... ветв... (мн. ч.). 13. Варва́ра Семё-
новна́ посла́ла по почт... фру́кты до́чери... .

3. Вме́сто то́чек вста́вьте подхо́дящие предло́ги.

1. Лю́ди по-ра́зному́ отнóсятся ... е́де. 2. ... воскресе́ньям Да-
ни́лов не лю́бит гуля́ть. 3. Хозя́ин прино́сит ... столу́ ча́йники. 4. Бу-
тербро́ды полива́ются кѣтчупом ... вку́су. 5. ... Но́вому го́ду обяза́-
тельно́ на́до купи́ть ёлку. 6. Попро́буем восста́новить ... литера-
ту́рным па́мятника́м асортимѣ́нт русски́х блю́д. 7. ... горя́чим
блю́дам подава́ли рассо́лы. 8. Худо́жников води́ли ... за́лам Э́рми-
та́жа. 9. В до́ме все гото́вились ... сва́дьбе. 10. ... понеде́льникам
рестора́н закры́т. 11. Де́д Моро́з дал де́тям ... подáрку и ... шоко-
ла́дке. 12. Бизнесме́н лю́бит ходи́ть ... рестора́нам. 13. Ма́ма весь
де́нь хлопо́чет ... до́му. 14. ... ве́черу нача́лась гро́за. 15. Па́рень
лю́бит часáми разгова́ривать ... телефо́ну.

4. Зако́нчите словосоче́тания.

Заку́са к ...; гуля́ть по ...; подáрок к ...; да́ть по ...; поѣ́хать к
...; бро́дить по ...; приѣ́хать к ...; верну́ться с рабо́ты к ...; отды́хатъ
по ...; наре́зать лимон к ...; специа́лист по ...; гото́виться к ...; эк-
за́мен по ...; у́жинать к ...; преподава́тель по ...; подо́йти к ...; путе-
ше́ствие по ...; за́втракать к

5. Пере́ведите на русски́й язы́к.

1. Дома́кинѣ́та покани́ гостите́ на масата. 2. Дома́кинъ́т на́ля
по ча́ша водка. 3. Привече́р зава́ля сня́г. 4. Дядото́ купи́ е́лха за

Коледа. 5. Олга донесе бурканче мед за чая. 6. Всеки вторник обяда-
ваме в стола. 7. Девойката цял ден ходи по магазините, за да купи
подаръци за празника. 8. Студентите се готвят за изпит.

ПРЕДЛОГИ С ВИНИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ

Список предлогов: *в, на, несмотря на, за, через, под* и др.

В: направление движения; время.

Повар вошёл в кухню. Лекция начинается в восемь часов. В среду начинаются каникулы.

Запомните: *играть в футбол, в волейбол, в мяч, в баскетбол* и т. п.; *одет, одета в костюм, брюки, рубашку, юбку, свитер* и т. п.

На: направление движения; время, срок.

Студенты поехали на экскурсию. Семён уехал к родителям на месяц.

Несмотря на: уступка (б. вопреки).

Несмотря на усталость, отец продолжал работать.

За: направление движения; цель.

Гость сел за стол. Брат уехал за границу. Гости выпили за здоровье хозяев.

Запомните: *благодарить кого? за что?*

Дети благодарили бабушку за вкусный пирог.

Через: направление движения; отрезок времени, спустя которого совершается что-либо.

Туристы пошли через лес. Обед будет готов через час.

Под: направление движения; предназначение (б. за).

Кошка залезла под стол. Мажьте маргарин на ломтики хлеба под бутерброды.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Хозяйка кладёт фасоль на (сковорода) и ставит кофеарку на (стол). 2. Кудасов любит ходить в (гости). 3. Данилов приходит сюда раз в (месяц). 4. Мажьте масло на (хлеб) под (бутерброды). 5. Две половинки чёрной маслины можно аккуратно вдавить в (солёный творог). 6. Канапе сразу кладут в (рот). 7. Корень славянского слова “ед” указывает на (основная еда). 8. Бутерброд отправляется в (духовка) или в микроволновую (печь). 9. Нёкогда злосчастный кур попал не во (щи), а в (ошип). 10. Несмот-

ря на (наличие) местных говоров, есть единый русский язык. 11. В (пост) люди пили маковое молочко. 12. Само название указывает на (время) действия. 13. На (день – мн. ч.) рождения, на (новогодний праздник – мн. ч.) друзей и знакомых приглашают домой. 14. Весной леса одеваются в (зеленая одежда).

2. Допишите окончания, где это нужно.

1. Хозяйка идет на кухню... 2. На гарнир... шли также лапша и капуста. 3. Кудасов любит ходить на обед..., выпивк..., чаепити... (мн. ч.). 4. Гость расхваливал хозяйку за вкусн... обед... 5. Он не ответил на реплик... Муравлева. 6. намажьте хлеб маслом с мелко нарезанной зеленью под сыр... или под рыб... 7. Положите ломтик помидора на ветчин..., кусочек огурчика на копчен... колбас..., пёрышко зеленого лука на паштет..., кружок вареного яйца под горк... икры. 8. Соседнюю аудиторию отвели под библиотек... 9. На закус... подали холодные блюда. 10. В кулебяк... кладут несколько начинок. 11. В ресторан... (мн. ч.) обычно приглашают друзей вместе отметить какое-нибудь событие. 12. Бутерброд упал на ковер... 13. Король Дании поблагодарил владельцев ресторана за хорош... обслуживани... 14. Повар одет в бел... халат... .

3. Вместо точек вставьте подходящие предлоги.

1. ... этот день никакой иной гость Муравлевым не нужен. 2. Гости садятся ... стол. 3. Кудасов едет ... запахом трамвая. 4. Данилов купил пластинку ... двадцать семь франков. 5. Пучок любой зелени разделите ... две части. 6. ... хлеб кладется нарезанная сосиска. 7. ... зимнюю стужу русские согреваются горячим чаем. 8. Кудасов смотрит ... афишу театра. 9. Данилов должен платить много денег – ... инструмент и ... два кооператива. 10. ... первое заказывают мясное ассорти, ... второе – мясо или рыбу с гарниром. 11. Обычаи уходят своими корнями ... глубокую древность. 12. Все супы делились ... уха и щи, борщи. 13. ... стол ставили рассолы, уксус и квас. 14. “Ю” часто переходит ... “у”, а “г” переходит ... “ж”. 14. Более десяти миллионов французов каждый день заходят ... кафе. 15. Юноши играют ... карты.

4. Продолжите списки.

Ехать в университет, в школу ...; ехать на работу, на стадион

5. Закончите словосочетания.

Войти в ...; поехать на ...; вернуться через ...; работать не-
смотря на ...; благодарить друга за ...; голосовать за ...; положить
рецепт под ...; пообедать за ...; проехать через ...; выпить за ...; уро-
нить бутерброд на ...; пойти в отпуск на ...; сесть за ...; сесть на ...;
смотреть на ...; пройти через ...; поставить бутылку на ...; запла-
тить за ...; положить книгу на ...; приготовить котлеты на ...; бо-
роться за ...; играть в ...; одет в

6. Переведите на русский язык.

1. Домакинът сложи на масата бутилка вино и чаши. 2. В
неделя ще ходим в китайския ресторант. 3. Семейството седна на
масата. 4. Георги ще се върне в България след година. 5. Въпреки
умората всички бяха доволни от разходката. 6. Туристите благода-
риха на сервитьорката за вкусния обяд. 7. Семестърът започва в по-
неделник. 8. Гастрономът се затваря след час. 9. Баба приготви за
вечеря печено пиле. 10. Момчетата играят футбол. 11. Девојката е
облечена с бяла блуза и черна пола.

ПРЕДЛОГИ С ТВОРИТЕЛНЫМ ПАДЕЖОМ

Список предлогов: *с, рядом с, за, под, перед, над, между.*

С: совместность; образ действия.

*Петров с женой пошли в гости. Степан ел с большим ап-
етитом.*

Рядом с: местонахождение.

*Антон сидит за столом рядом с братом. Аптека
находится рядом с почтой.*

За: цель движения; местонахождение; время (=во время).

*Игорь пошёл в гастроном за продуктами. Друзья сидят за
столом. За ужином вдруг погас свет.*

Под: местонахождение; наличие признака.

*Под окном расцвела черёмуха. Бабушка и дедушка живут
под Смоленском. Сестра готовит рыбу под соусом.*

Перед: местонахождение; время (короткий отрезок).

*Перед рестораном стояла очередь. Гости пришли перед
ужином.*

Над: местонахождение.

Над озером стелется туман.

Между: местонахождение; время (отрезок времени).

Между плитой и холодильником стоит шкаф. Между обедом и ужином детям дают полдник.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Альтист приходил с (инструмент). 2. Хозяйка приносит салат с (орехи, сыр, майонез). 3. Данилов совершает обряд над (чай и кофе). 4. Гости с (хозяин – мн. ч.) пьют божественные напитки. 5. Мама приготовила бутерброды с (мясная копченость – мн. ч.). 6. Солёный творог разотрите с (чеснок). 7. Почему с (этот человек) каши не сварить? 8. Бабушка приготовила дичь под (сливы). 9. Тётя приготовила жаркое с (соус). 10. Приём пищи всегда был связан с (традиция – мн. ч.). 11. Время это определялось в соответствии с (сельскохозяйственный календарь). 12. Приготовление пищи и обычаи стола тесно связаны с (народный обряд – мн. ч.). 13. Перед (посещение) Санкт-Петербурга королева Елизавета была в Москве. 14. Между (начинка – мн. ч.) кулебяки укладывают тонкие блинчики. 15. Некоторые мелкие птицы селятся рядом с (жилиё) человека.

2. Допишите окончания.

1. Обед подели с друг... . 2. Такой плов готовят под Самарканд... . 3. Данилов стоит над газов... плит... . 4. Бутерброд – это хлеб с масл..., сыр..., колбас..., рыб..., икр... . 5. Люди едят бутерброды с больш... аппетит... . 6. Господа ели птицу под луков... соус... . 7. В семье строго соблюдался порядок мест за стол... . 8. Чайки кружатся над мор... . 9. Между завтрак... и обед... дети ели мороженое. 10. За завтрак... Михаил Петрович просмотрел газету. 11. Оля и Таня обсуждают курсовую работу за стакан... чая. 12. На королевский стол подали блинчики с черн... икр... и маринованную в вине с можжевельник... оленину. 13. Датчане любят мясные фрикадельки под коричнев... соус... . 14. Между перв... блюд... (мн. ч.) подавали пироги, оладьи, блины. 15. Шелестит под ног... (мн. ч.) высокий пожелтевший папоротник.

3. Вместо точек вставьте подходящие предлоги.

1. Кудасов ... женой пошли к Муравлёвым. 2. Гость засыпает ... столом. 3. Кудасов получает миску плова ... добавкой. 4.

Друзья смотрят футбольный матч за кружк... пива. 5. Смешайте масло ... ложкой томатного пюре. 6. Дядя работает поваром ... границей. 7. Дети ели обжаренный хлеб ... яйницей. 8. Нельзя связывать название пожарских котлет ... именем народного вождя. 9. Особая роль ... столом отводилась старшему, он следил ... соблюдением порядка и благочестия ... столом. 10. ... королевой на тарелке стояла корона из блина. 11. ... вторым блюдом и сладким можно заказать салат или сыр. 12. Посетителям ресторана ... гордостью показывают телеграмму от короля Дании. 13. Французы любят торт ... яблоками и карамелью. 14. Что скрывается ... этой изменчивостью погоды? 15. Друзья беседовали ... бутылкой вина. 16. Сын пришел из школы ... ужином.

4. Закончите словосочетания.

Поехать в деревню за ...; сидеть рядом с ...; жить с ...; ужинать между ...; обсуждать проблему за ...; приехать перед ...; кружиться над ...; выпить чашку кофе с ...; учиться за ...; купить дачу под ...; жарить дичь под ...; войти в аудиторию перед ...; пойти в гастроном за ...; поднимается пар над ...; длинная очередь перед ...; обедать с ...; стоять в очереди за

5. Переведите на русский язык.

1. Днес ще обядвам с родителите си. 2. Поля седи на втория чин до приятелката си Маргарита. 3. Над града лети въртолет. 4. По време на вечерята обсъдихме важен проблем. 5. Отивам на пазара за плодове. 6. Баща ми се върна от работа преди вечерята. 7. Брат ми учи в чужбина. 8. Пред къщата под липата има пейка.

ПРЕДЛОГИ С ПРЕДЛОЖНЫМ ПАДЕЖОМ

Список предлогов: *в, на, о, при* и др.

В: местонахождение; время.

Соседка работает в ресторане. В детстве я любила слушать сказки. В июне кончается учебный год.

На: местонахождение; время.

Ваза с фруктами стоит на столе. На этой неделе столовая закрыта на ремонт.

Запомните: *играть на гитаре, на гармошке, на скрипке* и т. п.; *ехать на автобусе, на трамвае, на поезде, на самолёте* и т. п.; *быть, ходить в костюме, брюках, рубашке, юбке, кофте* и т. п.

О: предмет речи и мысли.

Подруги говорили о кулинарных рецептах. Кудасов думал о вкусном обеде.

При: время, эпоха; условие, сопутствующий признак.

При князе Владимире Киевская Русь приняла христианство. При желании каждый человек может многому научиться. Влюблённые гуляли при луне.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Никто не знал о (странность – мн. ч.) Данилова. 2. В (душá) или в (желúдок) Кудáсова звучит вéщий гóлос. 3. Хóзяин при-
нóсит чайники на жóстовских (поднóс). 4. Устáлый человек засы-
пáет в (крéсло). 5. Муравлёв рассказывает о (строительство) в
Нáбережных (челнý). 6. На (тарéлка) лежали два бутерброда. 7.
Бутербрóды мóжно приготóвить в (óфис) или на (кухня). 8. Дело не
в (едá), а в нашем (отношение) к ней. 9. В (песня) поётся о (кара-
ваý). 10. В литературных (пáмятник) упоминается о рáзных
(блúдо). 11. Мýсо жáрят на (сковородá), на (вёртел), в (жир). 12. В
пятнáдцатом (век) Москва стáла столíцей. 13. Ухí готóвились в бо-
гáтых (дом), в дворцóвой (кúхня). 14. Гостýм понрáвились панирó-
ванные в (мукá) грибы. 15. Такие блúда готóвили при (Иван)
Грóзном. 16. В шестнáдцатом – восемнáдцатом (век – мн. ч.) гор-
чíца употреблýлась рéдко. 17. В (ряд) славянских языкóв úжин на-
зывают “вéчера”. 18. Стáрший брат ёздит на рáботу на (троллéйбус)
или на (трамваý). 19. В (обрýд – мн. ч.) находят отражéние осóбен-
ности быта нарóда. 20. На их (оснóва) сложíлось и развивáлось на-
циональное самобытное искусство. 21. Ребята читáли сказку о ру-
мýном (колобóк).

2. Допишите окончания.

1. В квартир... Муравлёвых ждут гостéй. 2. Данилов сидít в
полумрáк... в тáпочк... (мн. ч.) Муравлёва и в полудрём... слúшает
пластинку Окуджáвы, кúпленную в Париж... на бульвár... Сен-
Мишель. 3. Он играет в театр... и в концерт... (мн. ч.). 4. В словарь...
Дáля есть стáтья о бутербрóд... (мн. ч.). 5. Глáвное в приготóвлéнии...
бутербрóдов красотá и разнообразíе. 6. Канapé дéлают на под-
жáренном хлéb... . 7. На Зáпад... в пёрвой половýн... двадцáтого вé-
ка появлýется хот-догс. 8. О ед... наших прédков извéстно óчень мá-

ло. 9. В каждой област... бытуют свои традиции. 10. На севере уху иногда варят на молоке... . 11. Жители Курска о таких пирогах (мн. ч.) не слышали. 12. Наши предки расселились на огромной территории... . 13. В допетровской Рус... широко применяли хрен, огурцы, чеснок, лук. 14. Пирог часто готовили на маковом масле... . 15. В качестве... приправы в национальной кухне... применяется горчица. 16. Во всем мире... известна система недорогих американских закусок. 18. Во многих странах... сохраняют и поддерживают традиции кулинарного искусства. 19. Яблоки пекут в духовке... . 20. Данилов думал об обеде... у Муравлёвых.

3. Вместо точек вставьте подходящие предлоги .

1. Альтист Данилов живёт ... Москве. 2. Он играет ... альте. 3. ... кастрюле лежала баранина, купленная ... рынке. 4. Узбеки живут ... кишлаках. 5. Хозяйка готовит ... кухне. 5. Вы слышали ... Николае Копернике? 6. Сушёные грибы можно смолоть ... кофемолке. 7. Их царство пошатнулось лишь ... тысяча девятьсот пятьдесят пятом году. 8. ... холодильнике залежалось много продуктов. 9. Можно ли говорить ... единой общей кухне? 11. Мясо жарили ... русских печах или ... углях, иногда ... вертеле. 12. ... царском пире подавались разные блюда. 13. ... приготовлении вторых блюд применяли разные приёмы. 14. ... крестьянских семьях обычно завтракали рано утром. 15. Краткий обзор пищи русских людей ... шестнадцатом веке убеждает нас ... самобытности национальной кухни, ... её богатстве и рациональности многих приёмов. 16. Я нашла этот рецепт ... книге "Рассказы ... русской кухне". 17. Иногда люди обедают ... кафе или ... ресторанах. 19. ... ресторанах обычно отмечают особо важные события ... семье или ... работе. 20. ... солнечной погоде туристы поднимутся на горную вершину. 21. Студент с грустью вспоминал ... вкусном мамином ужине. 22. Обычно я езжу к родителям ... поезде, но на этот раз поехала ... машине.

4. Закончите словосочетания.

Обедать в ...; думать о ...; ехать на ...; крепость построена при ...; стихий о ...; играть на ...; жить в ...; жить на ...; мечтать о ...; ходить в ...; отдыхать на ...; лечиться в ...; рассказы о ...; учиться в ...; учиться на ...; вспоминать о ...; работать в ...; работать на

5. *Переведите на русский язык.*

1. Петя живее на главната улица. 2. Сестра ми работи в болница, а брат ми работи във фирма. 3. Вера свири на китара. 4. Този поет съчинява стихове за любовта. 5. При слънчево време оттук се вижда паметникът на върха. 6. През лятото Володя ходи с къси панталони и тениска. 7. До центъра на града обикновено пътувам с автобус.

ПРЕДЛОГИ С ПРОТИВОПОЛОЖНЫМИ ЗНАЧЕНИЯМИ НАПРАВЛЕНИЯ И МЕСТА

Противопоставляются по значению предлоги **в – (в) – из; на – (на) – с** (для неодушевлённых существительных); **к – (у) – от** (для одушевлённых существительных); **за – (за) – из-за; под – (под) – из-под**. Предлоги, заключённые в скобках, обозначают место, местопребывание, а остальные предлоги – противоположные направления.

*Студент идёт **в библиотеку**. Студент занимался **в библиотеке**. Студент возвращается **из библиотеки**.*

*Студентка ходит **на лекции**. Студентка была **на лекциях**. Студентка идёт **с лекций**.*

*Я иду **к сестре**. Я гостила **у сестры** целую неделю. Я возвращаюсь **от сестры**.*

*Брат поехал **за границу**. Он живёт **за границей**. Брат привёз подарки **из-за границы**.*

*Оля поехала **под Ярославл**. Бабушка живёт **под Ярославлем**. Бабушка приехала **из-под Ярославля**.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Раскройте скобки.*

1. Мама вошла в (кухня). Мама приготовила обед в (кухня). Мама вышла из (кухня). 2. Биолог прилетел в (Антарктида). Он прожил в (Антарктида) три месяца. Учёные недавно приехали из (Антарктида). 3. Туристы поехали на (экватор). На (экватор) вечное лето. Капитан корабля отправил открытку с (экватор). 4. Светлана положила курицу в (духовка). Она жарит курицу в (духовка). Хозяйка достала курицу из (духовка). 5. Оля поставила на (стол) вазу с яблоками. Ваза стояла на (стол). Мама убрала вазу со (стол). 6. Ребята сели за (стол). Ребята сидят за (стол) и завтракают. Ребята позавтракали и встали из-за (стол). 7. Михайл уронил карандаш под

(па́рта). Карандаш лежал под (парта). Степа́н доста́л карандаш из-под (па́рта). 8. Нож упáл за (плита́). Нож лежа́л за (плита́). Папа доста́л нож из-за (плита́). 9. Престу́пника взы́ли под (аре́ст). Он нахо́дился су́тки под (аре́ст). Его освободи́ли из-под (аре́ст). 10. Меня вызвали к (дека́н). Я бы́ла у (дека́н). Я верну́лась от (дека́н). 11. Пова́ра пошл́и к (короле́ва). Они оста́лись у (короле́ва) не́сколько минут. Повара́ верну́лись от (короле́ва).

2. Допишите слова, где это нужно.

1. Го́сти повеси́ли свой па́льто на ве́шалк... . Ю́рий снял па́льто с ве́шалк... . 2. Соба́ка ла́ет за забо́р... . Она высунула мо́рду из-за забо́р... . 3. Ве́чером туристы пошл́и в рестора́н... . Они прове́ли весь ве́чер в рестора́н... . По́здно но́чью тури́сты верну́лись из рестора́н... . 4. Ма́рия пое́хала к родите́л... . Она реши́ла прове́сти отпуск у родите́л... . После о́тпуска Ма́рия прие́дет от родите́л... . 5. Ко́т спит под крова́ть... . Ко́т залёз под крова́ть... . Ко́т выспался и вылез из-под крова́т... . 6. Гео́логи е́дут на Ура́л... . Ле́том они будут раба́тывать на Ура́л... . Осенью гео́логи прие́дут с Ура́л... . 7. Ви́ктор и Оле́г поехали в го́ст... к бабушк... и дедушк... . Два дня они были в гост... у бабушк... и дедушк... . Вот они возвра́щаются из гост... .

3. Вместо точек вставьте пропущенные предлоги.

1. Искра положи́ла письмо́ ... сло́варь. Письмо́ лежи́т ... сло-варём. Она доста́ла письмо́ ... сло́варя. 2. Пе́тр рабо́тает ... фи́рме. За́втра он не пойдёт ... фи́рму, потому что его уво́лили ... фи́рмы. 3. Официа́нт на́лил вино́ ... бока́лы. ... бока́ле ниче́го нет. Лю́ди вы́пи-ли вино́ ... бока́лов. 4. Солнце спря́талось ... ту́чу. На у́лице стем-не́ло, потому что солнце скрылось ... ту́чами. Солнце выглянуло ... ту́чи. 5. Ма́ть пошла́ ... учи́тельнице до́чери. Она бы́ла ... учи́тельницы. Ма́ть верну́лась ... учи́тельницы. 6. Елена записа́лась на прие́м ... врач́у. Она не́сколько раз быва́ла ... этого врача́. ... вра-ча́ Елена пошла́ в апте́ку. 7. Те́тя живёт ... Смоле́нском. Ле́том я пое́ду ... те́те ... Смоле́нск. Че́рез ме́сяц я уе́ду ... те́ти ... Смоле́нска.

ОБОБЩАЮЩИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскрóйте скобки.

1. Из (сказка и песня – мн. ч.) мо́жно узна́ть мно́гое о (пи-та́ние) наших пре́дков. 2. Для (ростовча́нин – мн. ч.) уха́ без (поми-до́р – мн. ч.) ка́жется чем-то странным. 3. На (Ура́л) и в (Сибирь)

угостят вас пиро́гом с (черёмуха). 4. В (Ирку́тск) или в друго́м (уголо́к) Сиби́ри к (пра́здник) пеку́т пиро́ги-ры́бники, а до́брая хозяйка в (куба́нской стани́ца) угости́т госте́й откры́тым пиро́гом с зелёным (лук и яйцо́). 5. У (бе́рег – мн. ч.) Бе́лого мо́ря или в Воро́нежских (сте́пь – мн. ч.) русские пеку́т на (ма́слица) блины́, на (по́хороны) ва́рят кисе́ль, а к пра́здничному (сто́л) стра́пают пиро́ги. 6. Пиро́ы на (Русь) бы́ли оди́м из важне́йших (явле́ние – мн. ч.) в обще́ственной (жизнь). 7. Из второ́ых (блюдо – мн. ч.) подава́ли у́ток, жа́ренных (с огу́рец – мн. ч.), ди́чь под (сли́ва – мн. ч.), по́чки с (лимо́н) и т. д. 8. Кру́пу для (ка́ша) ва́рили вме́сте с основны́м (продукт) блю́д. 9. Ме́ды – это хмельны́е на́питки из разве́дённoго (ме́д) с (пря́ность – мн. ч.). 10. Холо́дные заку́ски состоя́ли из (ветчина́), соле́ных (ку́рица), жа́ренных (поросёнок) говя́жего (сту́день), кото́рые подава́ли с (хрен), толчёным (чесно́к и квас); из отварны́х бара́ньих и сви́ных (голо́ва) с (хрен), ру́блеными (яйцо́) с (чесно́к, сметана́ и квас); из те́ртой (ре́дька) с жа́ренным (хлеб, т. е. с грено́к – мн. ч.), из ква́шенной (капу́ста) с (ма́сло, пе́рец и укро́п); из отварно́й (ры́ба и икра́) с (лук и пе́рец). 11. Эта тради́ция характе́рна для (страна́ – мн. ч.) с холо́дным и уме́ренным (кли́мат). 12. В (страна́ – мн. ч.) с жа́рким (кли́мат) основны́е приёмы́ пи́щи обы́чно при́ходятся на ра́ннее (у́тро) и вече́рние прохла́дные (час).

2. Вместо то́чек вта́вьте подхо́дящие предло́ги.

1. ... со́лнечные дни ... крыш, ... дере́вьев, ... прово́дов сви́сают хруста́льные сосу́льки. 2. Ме́дленно кружа́сь ... во́здухе, па́дают ... бере́з пожелте́вшие ли́стья. 3. ... дере́ва ... дере́ву про́тянуты то́нкие серебри́стые ни́ти ли́пкой паути́ны. 4. Реба́там до́лго не хо́чется уходи́ть ... ле́са, проща́ться ... золоти́ыми осе́нными дня́ми. 5. Неда́ром ... ново́годние зи́мние дни устраи́ваются ... дете́й пра́здничные ёлки. 6. Цвету́щая и́ва – пра́здник ... насеко́мых. 7. Де́вочки возвра́щаются ... ле́са домо́й ... больш́ими букета́ми. 8. Исто́рик обра́щается ... социáльным катаклиз́мам ... разви́тию челове́чества. 8. Идёшь ... ле́су и ви́дишь ... дере́вьями кра́сную шля́пку гриба́. 9. ... заре́ челове́чества ... же́нщину смотре́ли пре́жде все́го как ... мать, ... продо́лжательни́цу ро́да. 10. Пингви́ны ... любопытством собира́лись около́ радиоприёмника, поста́вленного ... ле́д, заинтересо́ванно слу́шали даже свист ве́тра ... антéннах радиостанций. 11. ... скло́нам, луга́м, ... се́льских доро́г желте́ют одува́нчики. 12. ... Брази́лии ... рестора́ны ча́ще все́го хо́дят ... вы́ходным

дням. 13. Женщина ставит ... стол плов ... огромной чаше. 14. ... Древней Руси ... пищу применяли хлеб, мясо, рыбу, овощи, меды, квасы. 15. Глава семьи садился ... самое почетное место ... главе стола ... красном углу.

VI. Речевые задания.

1. Составьте рассказы по следующим ситуациям.

а) В воскресенье вы всей семьёй отправились в гости. Вас угощали обедом.

б) Вы зашли в кафе пообедать. К вашему столу подходит официант, чтобы принять заказ.

2. Расскажите, какие блюда популярны в Болгарии. Объясните, как их приготовить.

3. Прочитайте тексты и выполните задания к ним.

В том, что и как мы едим, проявляются характерные черты жизни наших предков. Еда – это часть национальной культуры любого народа. Давайте заглянем в историю русской кухни, посмотрим, что и как ели в старину на Руси.

ЩИ ДА КАША – ПИЩА НАША

Щи – основное жидкое горячее блюдо на русском столе вот уже более тысячи лет. Аромат щей – “щаной дух” – всегда стоял в русской избе. Их любили все – и бедные, и богатые. Разумеется, щи были не для всех одинаковыми. Одни, более полные по составу, так и назывались – “богатые”, про другие говорили – “пустые”, так как их порой варили из одной капусты да лука. Со значением щей в повседневной жизни были связаны русские пословицы: “Щи – всему голова”, “Щи да каша – пища наша”.

Без щей русский человек не мог прожить и дня. Один историк рассказывает, что во время войны 1812 года русские солдаты в тех местах, где не было капусты, варили щи из листьев винограда.

Отправляясь в дальнюю дорогу, путешественники брали с собой бочонок замороженных щей. Этот элемент багажа считался обязательным. Во время остановки достаточно было вскипятить щи – и обед на столе.

Знаменитый французский писатель Александр Дюма, восхищённый прекрасным вкусом русских щей, вывез из России оригинальный рецепт их приготовления и включил его в свою кулинарную книгу.

Предлагаем и мы один из таких рецептов. Приготовить такие щи несложно, поэтому и называются они ленивыми.

ЩИ ЛЕНИВЫЕ

Для этих щей нужно:

500 г мяса (но больше распространён вегетарианский вариант), 1 небольшой кочан капусты, 1 морковь, 1 луковица, 1 картофелина, 1 петрушка (корень и зелень), 1 сельдерей (корень и зелень), 2-3 столовых ложки укропа, 1 чайная ложка майорана, 2 лавровых листа, 10 горошин чёрного перца, 8 зубчиков чеснока, 1 помидор, 200 г сметаны.

Сварить из мяса бульон.

Нарезать капусту крупными квадратами, размером 2×2 см. Картошку разрезать на 4 части, лук нарезать кольцами, коренья нарезать соломкой. Положить всё в кипящий мясной бульон и варить на умеренном огне до полуготовности капусты.

Помидор разрезать на 4 части, положить в щи и варить ещё 3-4 минуты.

Заправить щи пряностями и дать им настояться 15-20 минут.

Разлить по тарелкам, заправить сметаной и мелко нарезанной зеленью.

а) Запишите этот рецепт, изменив глаголы в инфинитиве на форму настоящего времени 3 л. мн.ч.

Образец: сварить мясо – мясо варят.

б) Перескажите этот рецепт, употребляя глаголы в форме повелительного наклонения:

положить в воду; варить 2 часа; посолить бульон; залить капусту кипятком; добавить масло; закрыть и поставить кастрюлю на огонь; соединить капусту с бульоном; опустить картофель в бульон; нарезать лук; снять с огня; заправить чесноком; дать настояться.

КАША

Каша – одно из самых распространённых русских блюд, по своему значению второе после щей. Её варили из крупы и воды.

Каша как самое распространённое блюдо использовалась и в качестве обрядовой еды. Кашей кормили на свадьбе молодых. Каша в этом случае была символом плодородия.

Часто каша была единственной едой молодых на свадьбе. Свадебный пир в Древней Руси так и назывался – “каша”.

А вот какая история вышла с “кашей” Дмитрия Донского. Решив жениться на дочери нижегородского князя, он, по обычаю того времени, должен был ехать на “кашу” к отцу своей невесты. Однако князь московский считал ниже своего достоинства справлять свадьбу на земле будущего тестя и предложил ему прибыть в Москву. Но нижегородский князь тоже посчитал такое предложение оскорбительным. И тогда выбрали золотую середину. Кашу сварили не в Москве и не в Новгороде, а посередине, в Коломне.

Видимо, организация свадебного пира и в те времена была делом сложным, и поэтому родилась поговорка “заварить кашу”.

Кашу варили и при заключении мирного договора между враждующими сторонами. В знак союза и дружбы бывшие противники садились за один стол и ели кашу. Если же сторонам не удавалось достигнуть соглашения о мире, говорили: “С ним каши не сваришь”. Выражение это дожило до нашего времени, правда, смысл его несколько изменился. Сегодня мы чаще адресуем эту фразу неумелому человеку, а не врагу.

Без каши на Руси не обходились также рождественские праздники, рождение ребёнка, крестины, похороны и многие другие события.

(По В. Ковалёву и Н. Могильному)

а) Объясните, как вы понимаете значение пословицы “Щи да каша – пища наша”.

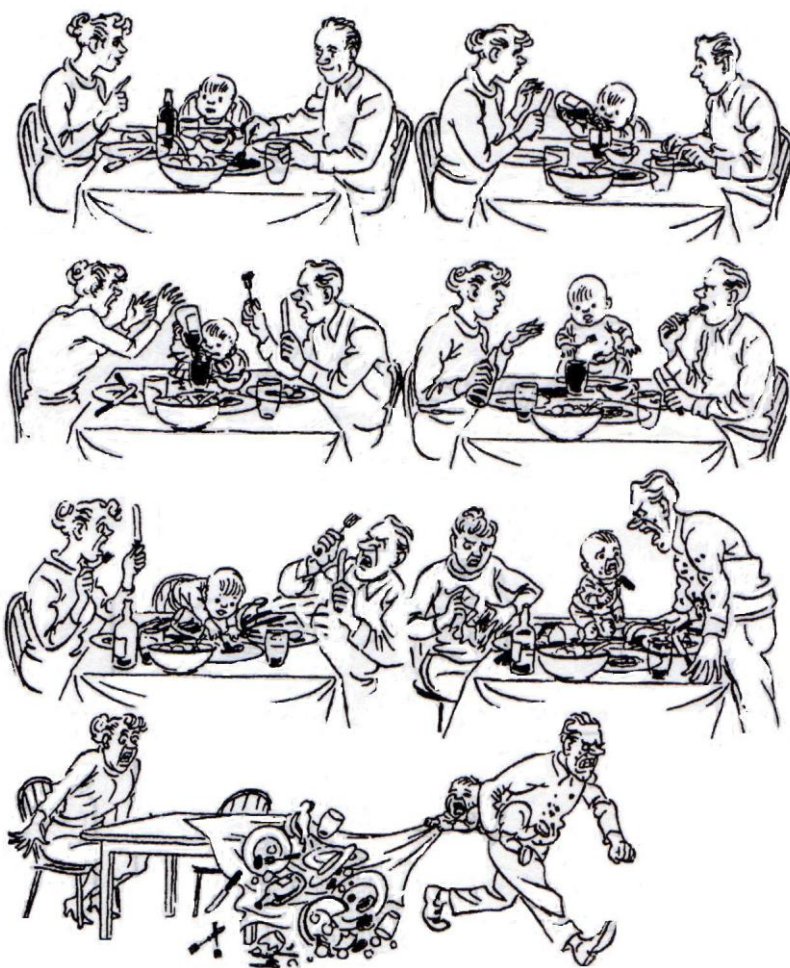
б) Скажите, в каких обрядах использовали кашу на Руси.

в) Расскажите историю возникновения выражений: “Ну и заварил он кашу”, “С ним каши не сваришь”.

г) Расскажите, какие блюда используются в Болгарии как обрядовые.

4. Рассмотрите карикатуру Х. Бидструпа “За обедом” и составьте рассказ.

ЗА ОБЕДОМ



УРОК № 9

ТЕМА: ИСКУССТВО ГЛАГОЛ. ВИД, НАКЛОНЕНИЕ, ВРЕМЯ, СПРЯЖЕНИЕ, ЗА- ЛОГ

Лексический минимум

Культура, культурный; искусство; творчество, творческий. Произведение, творение *высок.*, вещь *ж.* (написать новую вещь). Образ, герой, героиня, персонаж.

Деятели искусства: автор, писатель, писательница, поэт, поэтесса, художник, художница, скульптор, архитектор, зодчий, фотограф, артист, артистка, актёр, актриса, режиссёр, драматург, балетмейстер, балерина, киноактёр, артист цирка, танцор, танцовщик, танцовщица, композитор, музыкант, дирижёр, певец, певица, декоратор, резчик.

Произведения искусства:

Книга, рассказ, повесть, роман, стихотворение, сказка. Предание, легенда, былина, пословица, поговорка, загадка. Создавать/создать, писать/написать, сочинять/сочинить (*что?*).

Картина, полотно́, рисунок, портрет, пейзаж, живопись *ж.*, графика. Рисовать/нарисовать, писать/написать (*что?*): рисовать, писать с натуры. Кисть *ж.*: рисовать кистью. Скульпту́ра, статуя, бюст. Лепить/вылепить, высекать/высечь, отливать/отлить (*из чего? что?*). Фотография, фотокарточка (карточка *разг.*). Снимать/снять, фотографировать/сфотографировать (*кого/что?*).

Спектакль, пьеса, драма, опера, оперетта, балет, фильм. Ставить/поставить, снимать/снять (*что?*). Играть/сыграть, сниматься/сняться, участвовать (*в чём?*).

Танец, пляска; танцевать, плясать. **Песня**; петь/спеть (*что? где?*), исполнять/исполнить (*что?*), играть/сыграть (*что?*) (*на каком инструменте?* – на скрипке, на гитаре, на рояле, на аккордеоне, на флейте, на барабане). **Концерт**: писать, слушать концерт; ходить на концерт; выступать с концертом; отделение концерта.

Резьба (по дереву), роспись *ж.* (на стене). Резать/вырезать, расписывать/расписать (*что?*).

Стро́ить/постро́ить (*что?* – дворец, собо́р, крепость *ж.*, башню, памятник).

I. Словарная работа.

1. Определите с помощью словаря значения слов:

рѹспись, быліна, балаган, богатырь, крыльцо, меценат.

Подыщите их болгарские соответствия.

2. Определив значения слов, употребите их вместо точек: бревѣнчатый, парѣть, роднѣк, всадник.

1. Какие-то люди суетились у ... барака. 2. Высоко в облаках ... самолѣт. 3. Туристы напились воды из ... и пошли дальше. 4. Моей любимой книгой в детстве была «... без головы». 5. Античная мифология – ... для современной литературы. 6. Ты мыслями ..., а вокруг тебя не всё идёт так гладко. 8. На картине изображены три ..., которые всматриваются в даль.

3. Переведите на болгарский язык.

1. Девушка стояла на высоком крыльце бревенчатого дома. 2. Художник известен своими росписями на исторические сюжеты. 3. Богатыри и народные герои – основные действующие лица в русских былинах. Наиболее популярны Добрыня Никитич, Алѣша Попович и Илья Муромец. 4. Народ собирался у балаганов смотреть номера силачѣй и циркачѣй. 5. Богатыри сидят на конях, таких же сильных, как и всадники. 6. В народном творчестве художник видел родник мудрости и благородных чувств. 7. Над полем битвы парят зловещие птицы. 8. Меценат не видел бедности, в которой жил великий композитор.

II. Прочитайте текст. Выполните задания к нему.

“Я ТОЛЬКО РУСЬЮ И ЖИЛ”

(Виктор Михайлович Васнецов)

В тихом московском переулке сохранилась постройка, напоминающая русский терем¹. Высокое крыльцо ведѣт в просторные комнаты с небольшими окнами. Вдоль бревѣнчатых стен стоят дубовые скамейки, сундукѣ, буфет с резьбой. Широкая русская печь облицована цветными изразцами². Это дом-музей художника Виктора Михайловича Васнецова, построенный по его же проекту. Он здесь жил и работал с конца 90-ых годов XIX века до последних дней жизни. В одной из комнат – надпись: **“Я только Русью и**

жил”. Эти слова художника характеризуют смысл и значение его творчества.

Творческое наследие Васнецова интересно и многогранно. Талант художника проявился в различных областях изобразительного искусства. Картины бытового жанра и поэтические полотна на сюжеты русских народных сказок, легенд, былин; иллюстрации к произведениям русских писателей и эскизы театральных декораций; портретная живопись и орнаментальное искусство; росписи на исторические сюжеты и архитектурные проекты – таков творческий диапазон художника. Васнецова-архитектора с благодарностью вспоминают посетители Третьяковской галереи³: по проекту художника оформлен фасад этого изящного здания.

Но главное, чем обогатил художник русское искусство, – это произведения, написанные на основе народного творчества.

Первые произведения Васнецова появились в 70-ые годы XIX века. Молодой художник начинает как автор жанровых произведений на темы из жизни бедных людей – мелких чиновников и крестьян. Будучи сыном сельского священника и выросши в многодетной и необеспеченной семье, он хорошо знал мир, быт и психологию бедняков. Его волновала их тяжёлая участь, которую он запечатлел в картине “С квартиры на квартиру”. Это повествование о стариках, которые *доживают свой век*, не имея даже собственного угла.

Интерес к народному быту сохранил Васнецов и будучи за границей, во Франции. Здесь его внимание привлекли цирковые актёры, жизнь которых в руках сытых, равнодушных хозяев, владельцев цирка (картина “Балаганы в окрестностях Парижа”).

Однако, несмотря на успех своих жанровых картин, Васнецов испытывал чувство неудовлетворённости. Его не оставляла мысль, что он *делает не то, берёт не “свои” темы*. Художника давно интересовала русская история, характеры людей, живших в далёкие времена, его привлекали народные песни, былины и сказки. Васнецов был убеждён, что в них сказывается весь цельный облик народа, внутренний и внешний, его прошлое и настоящее, а может быть, и будущее.

К исторической тематике обращались многие художники. Но размышления Васнецова об историческом прошлом народа были навеяны ещё и впечатлениями детства: уже с ранних лет он

слышал от отца и земляков чудесные истории, легенды, предания, сказки, которыми так богата народная фантазия.

Вначале непреодолимое влечение художника к истории выражалось, по словам критика, в “неясных сказочных и исторических грёзах”. В конце 70-ых годов, когда Васнецов переезжает в Москву, эти “исторические грёзы” воплощаются в реальные замыслы. И неудивительно. Московский Кремль, Оружейная палата⁴ – сокровищница древнего искусства, храм Василия Блаженного с его национальным своеобразием – всё это немые свидетели русской истории. Как созвучны эти памятники старины творческим интересам Васнецова, его давнему стремлению раскрыть средствами живописи красоту и душевное богатство народных героев!

Художника вдохновляет литературный памятник XII века “Слово о полку Игореве”⁵ – поэтическое повествование о борьбе русских воинов с врагами, разорявшими русскую землю. Сюжет поэмы “Слово о полку Игореве” драматичен. Смелые, сильные воины гибнут в жестокой битве с врагом. Невозможно было выйти победителем в этой неравной борьбе, потому что князь Игорь повёл свое войско один, не объединившись с другими князьями. На этот сюжет Васнецов пишет монументальное полотно “После побоища Игоря Святославовича с половцами”, которое звучит как траурная мелодия, как скорбная песня о погибших героях.

На картине бескрайняя южнорусская степь, озарённая светом луны. Торжественное безмолвие царит на поле битвы. Повсюду тела убитых воинов. Вот на переднем плане юноша. Его красивое лицо спокойно. Рядом – сражённый в бою старый воин с гневным благородным лицом. Справа, на втором плане, изображён истинный богатырь, на его лице выражение суровой печали.

Цветовое решение картины создаёт тревожное настроение. На тёмно-зелёном фоне степи напряжённо звучит красный тон щитов. Сквозь синие тучи выходит багровый диск луны. Над полем парит зловещая птица.

Однако новое произведение художника не встретило единодушного одобрения. Многие из посетителей выставки, где оно было представлено, высоко оценили картину. Но звучали и другие голоса: некоторые критики упрекали Васнецова в недостоверности изображения жестокой битвы. Не все поняли, что, создавая полотно, художник стремился не точно воспроизвести историческое со-

бытие, а показать его так, как оно представлялось в сознании народа и в произведениях народного творчества.

Отрицательные отзывы о картине “После побоища...” не притупили в Васнецове желания писать на историко-былинные темы. Интерес к народному творчеству был настолько велик, что он не мог отказаться от новых замыслов. Художник пишет такие разные по сюжетам и настроению полотна, как проникнутая горестным чувством картина “Алёнушка”, полная оптимизма, динамичная, сказочно яркая картина “Ковёр-самолёт” и огромное полотно, изображающее былинных героев, – “Богатыри”.

“Алёнушка” – одно из самых лирических и волнующих произведений на сказочный сюжет. В сказках народов разных стран можно встретить образы детей-сирот, печальная судьба которых вызывает сострадание. В картине русского художника участь девочки-сиротки воплощена в образе Алёнушки. Он навеян сказкой “Сестрица Алёнушка и братец Иванушка”, в которой, как обычно в сказках, происходят фантастические события, начинаются злоключения детей и Алёнушка остается одна. “Залилась Алёнушка слезами...”

В картине Васнецова запечатлено душевное состояние девочки. Поза, задумчивые глаза Алёнушки полны тоски, печали. И, как всегда в народных сказках, природа вторит настроению человека: пасмурный день, Алёнушка, обхватив колени, сидит на камне у тёмной воды; тон осенней листвы перекликается с цветом волос девочки; плавные линии контуров её фигурки гармонируют с очертаниями камней и склонившихся веток.

Около 20 лет своей творческой жизни отдал Васнецов работе над картиной “Богатыри”, осуществляя свою мечту создать монументальное полотно на темы народных былин. На полотне изображены три русских воина: Добрыня Никитич, Илья Муромец, Алёша Попович. Богатыри сидят на конях, таких же сильных, как и всадники. Все трое всматриваются в даль, по словам автора картины, “примечают в поле, нет ли где врага, не обижают ли где кого”. Народными защитниками, готовыми в любую минуту вступить в битву с недругами, – такими хотел показать их автор.

Выразительна живопись полотна. Гармоничны сочетания сильных по цветовой насыщенности красок – зелёной, коричневой, красной, белой, серой, синей и чёрной. О мастерстве художника говорят не только композиция и колорит, но и детали картины:

тщательно и со вкусом выписаны одежда воинов, фигуры и украшения коней. В лаконичном пейзаже ощутимо переданы просторы, необъятность русских полей. “Богатыри” – это итог авторского понимания народных героев как носителей светлых человеческих идеалов, это и синтез тех представлений о народных героях, которые сложились у самого народа.

Сказочно-былинные образы на полотнах Васнецова слиты с природой, как и жизнь самого художника. В детстве он познал таинственную красоту северных лесов, которые окружали родное село Васнецова, в зрелом возрасте его вдохновляла живописная природа Подмосковья. Он подолгу жил в Абрамцеве⁶ у известного мецената Мамонтова. Недаром Васнецов говорил: “Абрамцевские дубы надоумили меня, как писать “Богатырей”.

Творчество Васнецова точно охарактеризовал известный художник Нестеров: “Виктор Михайлович Васнецов был истинным художником..., и то, что оставил нам в наследство, не всякому удаётся оставить... И верю, что родина наша, столь беззаветно им любимая, еще много раз *помянет его добрым словом своим...*”.

(Из книги “Мы читаем и говорим о русских художниках”)

Комментарий к тексту:

¹ Терем – в Древней Руси верхний жилой этаж дома; были отдельные терема на высоком цокольном этаже; терем был также девичьим отделением богатого дома.

² Изразец – плитка из обожжённой глины для облицовки стен и печей, покрытая с лицевой стороны глазурью.

³ Третьяковская галерея – крупнейшая галерея в Москве, в которой собрано огромное количество произведений русских художников; основана в 1856 году московским купцом П. М. Третьяковым, страстным любителем живописи.

⁴ Оружейная палата – первоначально государственное учреждение в России; известна с 1547 года, занималась изготовлением, закупкой и хранением оружия, драгоценностей, предметов дворцового обихода; сейчас – один из музеев Московского Кремля, в котором хранится большое собрание произведений декоративно-прикладного искусства России, Западной Европы и ряда восточных стран V – начала XX веков.

⁵ “Слово о полку Игореве” – памятник древнерусской литературы конца XII века; написан неизвестным автором вскоре после похода

князя Игоря Святославовича на половец, разорвавших русские земли.

⁶ Абра́мцево – подмосковная усадьба; с 1870 года – имение мецената Мамонтова; в конце XIX века было важным центром русской художественной жизни, здесь работали многие русские художники; в настоящее время – музей.

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Проверьте, как вы поняли текст.

а) Выделите ту часть текста, в которой содержится ответ на вопрос: “Чем можно объяснить интерес Васнецова к жанровой живописи?”

б) Выделите фрагменты текста, в которых раскрывается связь произведений живописца с литературными источниками.

в) Ответьте на вопросы.

Какие произведения В.М. Васнецова описаны в тексте? Что говорит о его мастерстве? Какую информацию о великом русском художнике вы получили? Как оценивается его творчество?

2. Скажите, как вы понимаете значение подчёркнутых слов и словосочетаний. Замените их синонимичными.

1. Размышления Васнецова об историческом прошлом народа были навеяны впечатлениями детства. 2. Торжественное безмолвие царит на поле битвы. 3. Отрицательные отзывы о картине не убили в художнике желания писать. 4. “Абрамцевские дубы надоумили меня, как писать “Богатырей”. 5. Это повествование о стариках, которые доживают свой век, не имея даже собственного угла. 6. В былинах каждый из богатырей имеет своё лицо.

3. Выпишите выделенные в тексте выражения и замените их синонимичными. Переведите их на болгарский язык.

4. Слова соответствовать, гармонировать, перекликаться, вторить, созвучен употребляются в литературе об искусстве в значении ‘соответствия чему-н.’ Найдите их в тексте и определите различия в значениях. Составьте с ними предложения.

Запомните управление слов: соответствовать (чему?), гармонизировать (с чем?), перекликаться (с чем?), созвучен (чему?), вторить (чему?).

5. а) Определите значения выделенных приставочных глаголов:

расписать купол фресками, переписать заново одну из картин, дописать своё произведение, вписать образ зловещей птицы, фигура девушки вписывается в пейзаж, описать события, старательно выписывать буквы.

б) Передайте смысл высказываний, употребляя глаголы из пункта а).

1. Васнецов сделал росписи в одном из залов Исторического музея. 2. Художник тщательно нарисовал все детали картины. 3. В новом варианте эскиза детали органично сочетаются с его общей композицией. 4. Художник отложил все дела: ему надо было закончить картину. 5. В композицию портрета художник включил второстепенных действующих лиц.

6. На основе текста составьте ряды слов, называющих произведения литературы и искусства. Укажите общее и различия в их значениях.

7. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Творческого наследие на Васнецов е интересно и многогранно. 2. Той е работил в различни области на изобразителното изкуство. Рисувал е картини с битови сцени, фолклорни сюжети, на исторически теми, портрети, илюстрации към литературни произведения, изготвял е архитектурни проекти. 3. Художникът е познавал добре бита и психологията на бедняка, затова е рисувал картини на теми от живота на бедните. 4. Васнецов е бил убеден, че в устното народно творчество е отразен цялостният облик на народа. 5. Отначало влечението на художника към историята се проявявало в някакви неясни приказни и исторически блянове. По-късно тези блянове са били изпълнени в реални замисли. 6. Образите върху платната на Васнецов, както и животът му, са неотделими от руската природа. Природата съответства на настроението на човека, природните картини са в хармония с фигурите на героите. 7. Родината

му, която той толкова е обичал, не един път ще си спомня за него с добра дума.

III. Фонетические упражнения.

1. Правильно прочитайте предлоги *в, с, от*.

Помните, что предлог *в* произносится звонко перед гласными, сонорными и шумными звонкими, а перед глухими согласными оглушается. Предлоги *с* и *от* не озвончаются перед сонорными согласными и [в] !

В многолюдной семье, с квартиры, в руках, в конце года, в жестокой битве с врагом, с другими князьями, с половцами, с резбой, в бою, в произведениях, в образе, в поле, с благодарностью, вступить в битву, с друзьями, с природой, в Абрамцеве, в одной из комнат, в руках, в зрелом возрасте, в исследовании, в сказках, с верой, от лошади, от Волги, в образе, в Европе, от удара, от реки, от вазы, от ветра, от работы, с рекой, с воином, с опытом, с важностью, в нации, в свете, в каше.

2. В данных словах поставьте ударение. Запомните. Составьте с ними словосочетания.

Последователь, показ, фигура, вчера, слушатель, живопись, лиса, море, муха, эпитет.

3. Сопоставьте движение тона при ИК-2 и ИК-5.

ИК-5: Какие картины!

ИК-2: Какие картины?

ИК-5: Кто написал!

ИК-2: Кто написал?

ИК-5: Сколько книг!

ИК-2: Сколько книг?

ИК-5: Как рисует Васнецов!

ИК-2: Как рисует Васнецов?

4. Определите типы ИК, отметьте их центры. Прочитайте предложения с правильной интонацией.

– Сколько света! Какие краски!

– Как рисует! – Ваша картина?

– Пойдём на выставку?

– Я только Русью и жил.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Перечисленные ниже слова распределите по группам: а) произведения различных жанров искусства, б) деятели искусства.

Автор, вещь, картина, пейзаж, статуя, архитектор, художник, бюст, рисунок, спектакль, песня, скульптор, композитор, артист, балет, опера, портрет, скульптура, режиссёр, танцор, музыкант, резчик, декоратор, фильм, зодчий, оперетта, концерт, певец, дирижёр, танец, графика, собор, резьба (по дереву), роспись.

Включите некоторые из них в предложения, используя данные ниже глаголы.

Писать, рисовать, изображать, лепить, высекать, строить, резать, играть (где? на чём?), ставить, снимать (-ся), танцевать, исполнять, петь, управлять (чем?), сочинять, создавать.

2. а) Прочитайте данные ниже толкования слов картина, полотно, холст, рисунок, набросок и укажите общее и различия в значениях.

Картина – произведение живописи в красках;

полотно кн. – картина, обычно большого размера, написанная масляными красками;

холст – картина, написанная масляными красками на особой ткани;

рисунок – изображение чего-н. карандашом, пером, углём, мелом;

набросок – предварительно, бегло сделанный рисунок.

Примечание. Слова *полотно* и *холст* имеют также значение ‘ткань’.

б) Вместо точек вставьте слова из пункта а).

1. Работа Брюллова над ... “Последний день Помпеи” затягивалась. Сначала он делал ... и только потом начал работу на большом Через три года на мольберте стояло почти готовое Целых две недели художник приходил в мастерскую, стоял перед ..., не прикасаясь к ..., и не мог понять, что же вызывает в нём недовольство. Наконец тонкой кистью обвёл каждую фигуру и, усилив контуры, завершил 2. Быстрые ... с натуры сопровождают работу над 3. Те ..., с которых начинается воплощение творческого замысла художника, называются эскизами. 4. Каждый год 1 июня проводится конкурс на лучшие ... на асфальте.

3. *Подберите синонимы к подчёркнутым словам.*

Рисовать с натуры, сооружать из камня, ваять из глины, петь арию Онегина, создать сценарий фильма, поставить фильм по чему-н., исполнять главную роль, участвовать в спектакле, танцевать под аккордеон, изобразить на холсте.

4. *От данных имён существительных образуйте названия лиц мужского и женского рода.*

Музыка, пианино, скрипка, барабан, гитара, касса, дрессировка, акробатика, грим, билет, графика, балет, танец, живопись, сценарий, иллюзия.

5. *Прочитайте предложения. Переведите их на болгарский язык.*

1. Этот фильм идёт в кинотеатре “Мир”. 2. У вас есть билеты на сегодня на вечерний сеанс? 3. Я советую вам пойти на эту выставку. 4. Я купила билеты на “Лебединое озеро”. Танцуют артисты балета Большого театра. 5. Это картина Златю Бояджиева. Я хорошо знаю его кисть. 6. Наше выступление во втором отделении концерта. 7. Я фанат группы “Иванушки International”, не пропускаю ни одного их концерта. 8. На киностудии начали снимать новый художественный фильм. 9. Демонстрация фильма заняла 45 минут. 10. Многие стихи С. Есенина положены на музыку и превратились в великолепные романсы. 11. Сегодня вернисаж. 12. Я посещаю занятия по живописи. Сегодня у нас урок письма маслом.

6. а) *Запомните управление глаголов:*

восхищаться (кем/чем?), удивляться (кому/чему?), удивлять (кого? чем?), аплодировать (кому?), предпочитать (что? чему?), увлекаться (кем/чем?)

б) *Раскройте скобки. Вместо точек употребите один из данных выше глаголов.*

1. Посетители не переставали ... (полётна) Айвазовского. 2. Вы (я) ... (своё терпение). 3. Болгарские зрители горячо ... (солисты) Большого театра. 4. Мне всегда казалось, что он всерьёз ... (цирковое искусство). 5. Я ... (кино) (театр). 6. Не ... (его поступки). Он такой с рождения.

7. *Замените подчёркнутые глаголы синонимичными выражениями с существительными.*

Образец: Девушка интересуется портретной живописью. – Девушка проявляет интерес к портретной живописи.

Как можно не восхищаться красотой шишкинских картин! Он ещё в детстве любил рисовать. Студенты интересуются этим вопросом. Причудливая резьба по дереву удивляет богатством фантазии мастеров. Посетители не могли не восторгаться картинами Репина. Я люблю пейзажную живопись.

8. Вставьте вместо точек подходящие предлоги. Слова в скобках употребите в нужном падеже.

1. Давайте сходим ... (концерт, консерватория). 2. У нас билеты ... (кино), места ... (партер, десятый ряд). 3. По радио передавали концерт Хачатуряна ... (скрипка) ... (оркестр). 4. Я достала билеты ... (Филипп Киркоров). 5. ... (рояль) Алексис Вайсенберг был, как всегда, в своей стихии. 6. Нас пригласили ... (вечер музыки). 7. “Анна Каренина” шла ... (этот театр, прошлая неделя). 8. Есть два билета ... (суббота, вечер). 9. Фильм дублирован ... (русский язык). 10. Фильм создан ... (мотивы повести). 11. Мы были на выставке резьбы ... (дерево и кость). 12. Он получил премию ... (лучшее исполнение) роли второго плана. 13. ... (спектакль) участвует выдающаяся актриса Т. Лолова. 14. М. Глинка написал романс ... (стихи) А.С. Пушкина. 15. Музыку ... (фильм) написал М. Штерев. 16. С пяти лет он начал играть ... (скрипка).

9. Замените антонимами подчёркнутые слова.

Войти в театр, свет погас, занавес опускается, выйти на сцену, представление начинается, помнить содержание, богатый репертуар, вход в зрительный зал, все места заняты, прийти вовремя на сеанс, подделка картины, бездарная работа, шедёр.

10. Как вы понимаете следующие выражения?

Прийти к шапочному разбору, медведь на ухо наступил, лебединая песня, играть первую скрипку, тёплый (хороший) приём, сойти со сцены, уйти со сцены, как картинка, плясать под дудку, выкинуть трюк (номер).

Подыщите их болгарские соответствия.

11. Переведите на русский язык.

1. Преди малко се върнах от кино. 2. За вечерната прожекция билетите бяха свършили. 3. Поканих колежката си на театър. 4. Главната роля във филма “Козият рог” бе изпълнена от Катя Паскалева. 5. Преди четири дни си купихме билет за опера. 6. Какво дават в този театър? 7. Зрителите дълго аплодираха артистите и ги извикваха на бис. 8. Тя за пръв път излиза в ролята на Аида. 9. Този филм се снима отдавна. 10. Тази рисунка с молив е също като жива. 11. Учениците правят скици от натура. 12. По масата в ателието бяха разхвърляни бои и четки. 13. Малките деца обичат да моделират с глина. 14. Васнецов е предал върху платното своята любов към природата и народа си.

V. Грамматика.

ГЛАГОЛ. ВИД, НАКЛОНЕНИЕ, ВРЕМЯ, СПРЯЖЕНИЕ, ЗАЛОГ

Неопределённая форма глагола (инфинитив) оканчваеся на **-тъ, -ти** (под ударением), **-чь**: *гулять, чита́ть, иди́ти, нести́, беречь, печь*.

ВИД ГЛАГОЛА

Глаголы **несовершенного** вида имеют **три** времени: настоящее, прошедшее и будущее составное, или будущее сложное (образуется от будущего времени глагола **быть** и **инфинитива** спрягаемого глагола, например: *буду играть, буду читать*).

Глаголы **совершенного** вида имеют **два** времени: прошедшее и будущее простое (образуется как настоящее время глаголов несовершенного вида, например: *поиграл, прочитал*).

Глаголы несовершенного и совершенного вида, различающиеся между собой только грамматическим значением вида (при тождестве лексического значения), образуют **видовую пару**, например: *делать – сделать, читать – прочитать, давать – дать, сжигать – сжечь, ловить – поймать, прыгать – прыгнуть, стучать – стукнуть*.

Видовые пары глаголов образуются при помощи **префиксации** (воз-, вз-, вс-, вы-, , за- из-, ис-, на-, о-, от-, пере-, по-, под-, при-, про-, раз-, с-, у-) и **суффиксации** (-ну-, -ыва-, ива-, -ва-, -а-, -я-) с чередованием или без чередования в корнях: *мужать – возмужать*.

жа́ть, кипе́ть – вскипе́ть, стира́ть – вы́стирать, мёрзнуть – замёрзнуть, ме́рить – изме́рить, корми́ть – накорми́ть, кре́пнуть – окре́пнуть, редакти́ровать – отредакти́ровать, ночева́ть – переночева́ть, дари́ть – подари́ть, местí – подместí, гото́вить – пригото́вить, спряга́ть – проспряга́ть, буди́ть – разбуди́ть, де́лать – сде́лать, соверше́нствовать – усоверше́нствовать; сту́чать – сту́кнуть, сказа́ть – рассказывать, задержа́ть – задержа́живать, сдать – сдава́ть, реши́ть – реши́ть, сгоре́ть – сгора́ть, употреби́ть – употребле́ть; купи́ть – покупáть.

Нёсколько глаголов образуют **супплетивные** видовые пары (от различных корней), напริมёр: *брати́ть – взять, говори́ть – сказа́ть, лови́ть – пойма́ть, класть – положи́ть, иска́ть – найти́, ложжи́ться – лечь, сажáться – сесть, станови́ться – стать.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Составьте видовые пары из приведённых глаголов и образуйте формы 1 и 2 л. ед. ч.

Ответить, обе́дать, встретить, встать, иска́ть, привлечь, избрази́ть, сдава́ть, встреча́ть, лечь, покупа́ть, отвеча́ть, брати́ть, раскры́ть, изобража́ть, купи́ть, написа́ть, поня́ть, привлека́ть, обрати́ться, говори́ть, стать, понима́ть, помо́чь, раскрывáть, пойма́ть, расцветáть, положи́ть, вставáть, сказа́ть, писа́ть, обраща́ться, станови́ться, ложи́ться, помога́ть, сдать, пообе́дать, расцвести́, класть, взять, лови́ть, найти́.

2. От следующих глаголов образуйте видовые пары при помощи пристáвок.

Люби́ть, серди́ться, характери́зовать, ве́рить, лгать, писа́ть, гото́вить, знако́мить, буди́ть, благодари́ть, петь, стро́ить, ви́деть, смотре́ть, пользо́ваться, мёрзнуть, ремонти́ровать, печь, рисо́вать, публиковáть, есть, де́лать, кова́ть, слы́шать, читать.

3. От слéдующих глаголов образуйте видовые пары при помощи суффиксов.

Броси́ть, окру́жить, объясни́ть, продо́лжить, реши́ть, посе́тить, оши́биться, ушиби́ться, исче́знуть, создáть, победи́ть, уби́ть, сту́кнуть, предста́вить, оста́ться, пропусти́ть, отда́ть, замети́ть, спроси́ть, оби́деть, заперё́ть, подместí, кри́кнуть, пригласи́ть, опоз-

да́ть, заме́рзнуть, поздра́вить, превра́тить, офо́рмить, оза́рить, укра́сить, прово́дить.

4. Замените глаголы парными глаголами другого вида.

Дожи́ть свой ве́к, обога́тить иску́ство, поя́виться в двадца́том ве́ке, испы́тать чув́ство, де́лать добро́, бра́ть кни́ги, приви́лечь внима́ние, вы́разить мнени́е, раскрýть красото́у, вдохнове́лять худо́жника, объе́дини́ться с други́ми кня́зьями, писа́ть сю́жет, вспо́минать слова́, созда́ть настро́ение, встре́тить друга́, оцени́ть карти́ну, пони́ять зада́чу, показáть полотно́, прело́миться в созна́нии наро́да, отка́заться от за́мысла, изобрази́ть геро́ев, оста́ться сирото́й, нача́ть уро́к, скло́ниться над тетра́дью, осу́ществи́ть мечту́, всмотре́ться в да́ль, примéтит в поле, оби́деть сосе́да, вступи́ть в би́тву, окру́жить се́ло, говори́ть пра́вду, оста́вить в насле́дство.

5. Переведите следующие глаголы на русский язык и образуйте формы 1 и 2 л. ед. ч.

Закъ́снявам – да закъ́сnea, взема́м – да взема́, разбира́м – да разбира́, objáнявам – да objáня, става́м – да стана́, купу́вам – да купя́, разказа́м – да разка́жа, сре́щаю – да сре́щна, посеща́ваю – да посета́, помага́ю – да помога́на, бър́кам – да сбър́кам, побежда́ваю – да побе́дя, забеля́жаю – да забеле́жа, заключа́ваю – да заключа́, създа́ваю – да създа́м, рису́ваю – да нарису́ваю, изобража́ваю – да изобра́зя, пе́ка – да изпе́ка, събужда́ю – да събужда́, чу́ваю – да чу́я, оцeня́ваю – да оцeня́, започва́ю – да започна́, ви́каю – да ви́кна, замръ́жаю – да замръ́зна, ляга́ю – да лега́на, сяда́ю – да се́дна.

НАКЛОНЕНИЕ ГЛАГОЛА

В современно́м русско́м языке́ **три** наклонения: изъявительное, повелительное и сослагательное (условное).

ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Посредством форм изъявительного наклонения, т. е. посредством форм настоящего, прошедшего и будущего времени говорящий указывает, что выра́женное им действие или состояние – это реальный факт, т. е. оно действительно происходит, произошло или произойдёт. Изъявительное наклонение имеет **три** вре-

мени: настоящее, будущее (простое и составное, или сложное) и прошедшее.

ВРЕМЯ ГЛАГОЛА

Глаголы **несовершенного** вида имеют **три** времени: настоящее, будущее составное (сложное) и прошедшее. Глаголы **совершенного** вида имеют **два** времени: будущее простое и прошедшее.

В русском языке глаголы имеют два спряжения в **настоящем** времени (глаголы **несовершенного** вида) или в **будущем простом** времени (глаголы **совершенного** вида).

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА

Личные местоимения	Первое спряжение			Второе спряжение	
	чита́ть	писа́ть	сеща́	ви́деть	люби́ть
я	чита́-ю	пиш-у́	сяд-у	ви́ж-у	любл-ю́
ты	чита́-ешь	пиш-ешь	сяд-ешь	ви́д-ишь	люб-ишь
он, она, оно	чита́-ет	пиш-ет	сяд-ет	ви́д-ит	люб-ит
мы	чита́-ем	пиш-ем	сяд-ем	ви́д-им	люб-им
вы	чита́-ете	пиш-ете	сяд-ете	ви́д-ите	люб-ите
они	чита́-ют	пиш-ут	сяд-ут	ви́д-ят	люб-ят

Примечания:

1. Глаголы I спряжения содержат гласный **е** в окончаниях 2 и 3 л. ед. и мн. ч. и 1 л. мн. ч., а глаголы II спряжения – гласный **и**. Глаголы I спряжения в 3 л. мн. ч. оканчиваются на **-ут, -ют**, а глаголы II спряжения оканчиваются на **-ат, -ят**.

2. У глаголов I спряжения чередование в основе происходит во всех лицах ед. и мн. ч., а у глаголов II спряжения только в 1 л. ед. ч. (**б–бл, в–вл, м–мл, п–пл, ф–фл; г–ж, д–ж, з–ж; к–ч, т–ч; т–щ, ск–щ, ст–щ; с–ш, х–ш**).

рубить	рублю́	ру́бишь	резать	режу́	ре́жешь
ловить	ловлю́	ло́вишь	сказать	скажу́	ска́жешь
дремать	дремлю́	дре́млешь	плакать	плачу́	пла́чешь
купить	куплю́	ку́пишь	платить	плачу́	пла́тишь
графить	графлю́	графи́шь	посетить	посещу́	посети́шь
лгать	лгу́	лжёшь	искать	ищу́	и́щешь
брédить	брéжу	брéдишь	льстить	льщу́	льсти́шь
бродить	брожу́	бро́дишь	простить	прошу́	прости́шь
гла́дить	гла́жу	гла́дишь	просить	прошу́	проси́шь

обидеть	оби́жу	оби́дишь	пахать	пашу́	па́шешь
----------------	--------	----------	---------------	-------	---------

3. У глаголов **I спряжения** чередуются суффиксы **-ова-** – **-у-**; **-ева-** – **-ю-**, а суффикс **-ва-** выпадает в глаголах *дава́ть*, *-знава́ть*, *-става́ть* и производных от них.

советовать	совета́ю	совета́ешь	сдавать	сдаю́	сдаёшь
ночевать	ночу́ю	ночу́ешь	узнавать	узнаю́	узнаёшь
клевать	клюю́	клюёшь	вставать	встаю́	встаёшь

4. У глаголов **I спряжения** с инфинитивом на **-чь** чередование в основе происходит в **1 л. ед. ч.** и в **3 л. мн. ч.**

печь	пеку́	печёшь	пеку́т	жечь	жгу́	жжёшь	жгу́т
сечь	секу́	сечёшь	секу́т	лечь	лягу́	ляжёшь	лягу́т
течь	теку́	течёшь	теку́т	мочь	могу́	можёшь	могу́т

5. У некоторых глаголов **I спряжения** происходит чередование в корне: **а–н, а–м; я–им, я–йм.**

жать ²	жну́	жнёшь	поднять	подниму́	поднёшь
начать	начну́	начнёшь	снять	сниму́	снёшь
взять	возьму́	возьмёшь	понять	пойму́	пнёшь
жать ¹	жму́	жмёшь	застрять	застряну́	застрянёшь (искл.)
мять	мну́	мнёшь	стать	стану́	станёшь (искл.)

6. Глаголы **I спряжения** на **-ереть** теряют второе **е**, а глаголы **I спряжения** на **-еть** сохраняют **е**.

запереть	запру́	запрёшь	умереть	умру́	умрёшь
опереть	обопру́	обопрёшь	болеть	болею́	болеешь
отпереть	отопру́	отопрёшь	греть	грею́	грёешь
растереть	разотру́	разотрёшь	уметь	умею́	умеешь
стереть	сотру́	сотрёшь	одеть	одёну	одёнешь (искл.)
тереть	тру́	трёшь	петь	пою́	поёшь (искл.)

7. У **корневых** глаголов **I спряжения** происходит чередование: **и–ь; ы–о.**

вить	вью́	вьёшь	брить	брею́	бреёшь (искл.)
лечь	лью́	льёшь	гнить	гнию́	гниёшь (искл.)

пить	пью	пьёшь	жить	живу́	живёшь (<i>искл.</i>)
выть	вою	воёшь	плыть	плыву́	плывёшь (<i>искл.</i>)
мыть	мою	моёшь	слыть	слыву́	слывёшь (<i>искл.</i>)
рыть	рою	роёшь	стыть	стыну́	стынёшь (<i>искл.</i>)

8. **Корневые** глаголы на **-зти, -сти, -зть, -сть** относятся к **I спряжению**, причём у глаголов на **-сти, -сть** восстанавливаются **исконные** согласные **б, д, с, т.**, которые сохранились у однокоренных глаголов (эквивалентов) в болгарском языке.

везти́	везу́	везёшь	плести́	плету́	плетёшь
ползти́	ползу́	ползёшь	скрести́	скребу́	скребёшь
грызть	грызу́	грызёшь	трясти́	трясу́	трясёшь
лезть	лэзу	лэзёшь	цвести́	цвету́	цветёшь
бrestí	бреду́	бредёшь	расти́	расту́	растёшь (<i>искл.</i>)
вести́	веду́	ведёшь	класть	кладу́	кладёшь
гrestí	гребу́	гребёшь	красть	краду́	крадёшь
мести́	мету́	метёшь	прять	пряду́	прядёшь
нести́	несу́	несёшь	сесть	сяду́	сядёшь
обрести́	обрету́	обретёшь	упасть	упаду́	упадёшь
пасти́	пасу́	пасёшь	клясть	кляну́	клянёшь (<i>искл.</i>)

9. Глаголы **I спряжения** с полногласиями **-оро-, -оло-** теряют второе **о**.

борот́ься	борю́сь	бо́решься
колот́ь	колю́	ко́лешь
молот́ь	мелю́	ме́лешь (<i>искл. о—е</i>)
полот́ь	полю́	по́лешь
порот́ь	порю́	по́решь

РАЗНОСПРЯГАЕМЫЕ И НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

дать	есть	эхать	бежать	хотеть	слать
дам	ем	эду	бегу́	хочу́	шлю́
дашь	ешь	эдёшь	бежи́шь	хоче́шь	шлѐшь
даст	ест	эдет	бежи́т	хоче́т	шлѐт
дадим	едим	эдем	бежи́м	хоти́м	шлѐм
дадите	едите	эдете	бежи́те	хоти́те	шлѐте
дадут	едят	эдут	бегу́т	хотя́т	шлю́т

ошибѣться	ушибѣть	ушибѣться
ошибѣ́сь	ушибѣ́у	ушибѣ́сь
ошибѣ́шься	ушибѣ́шь	ушибѣ́шься
ошибѣ́тся	ушибѣ́т	ушибѣ́тся
ошибѣ́мся	ушибѣ́м	ушибѣ́мся
ошибѣ́тесь	ушибѣ́те	ушибѣ́тесь
ошибѣ́тся	ушибѣ́т	ушибѣ́тся

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Допишите ъ, где это необходимо.*

1. Κάждая семья старáется имѣт... друзей. 2. Гость прини-мáет...ся расхвáливат... хозýйку. 3. Теперь он может... спат..., мо-жет... идти в гóсти. 4. О кофе не прихóдит...ся говорít.... . 5. Он должен платít... . 6. Потóм мóжно занима́т...ся тонкой отделкой. 7. Надо нарэзат... мáссу бутербрóдиков. 8. После экскурсии Карéлия долго будет... нам снит...ся. 9. Мы умѣем веселít...ся. 10. Мальчик мечта́ет... стат... художником. 11. Óсенью Семён должен поступи́т... в воѣнное училище. 12. Летом наша семья собира́ет...ся поѣхат... на Кавкáз. 13. Папа поѣдет... встреча́т... гостѣй на аэродрóме. 14. Не стой на краю́ про́пасти, мóжеш... упáст... . 15. Бúдут... сверкáт... зар-ни́цы, бúдут... ручьѣй звенѣт..., будет... тумáн клубít...ся, белый, как медвѣдь (Л. Дербенёв).

2. *Проспряга́йте слѣдующие глаголы.*

Звать, бесѣдовать, закрыть, испѣчь, пережить, подáть, съесть, поѣхать, захотѣть, убежáть, прослы́ть, попítь, запѣть, сда-вáть, смолóть.

3. *Запи́шите слѣдующие глаголы в форме инфинитíва.*

Вспоминáет, привлека́ет, доживѣ́т, привлечѣ́т, характери-зúет, обога́тит, скáзывается, обра́щается, воплоща́ется, вдохнов-ля́ет, гибнет, пи́шет, царít, парít, уси́ливается, упрека́ет, изобра-жа́ет, поймѣ́т, пока́жет, уви́дит, встреча́ет, вызывáет, начина́ется, умрѣ́т, гармони́рует, переклика́ется, сидít, втóрит, происхóдит, залива́ется, оста́ется, осуществлáет, отда́ст, отда́ет, созда́ет, сто́ит, пропуска́ет, проскользнѣ́т, совѣ́тует, всмáтривается, примеча́ет, хóчет, говорít, сольѣ́т, позна́ет, окружа́ет, уда́стся, уда́ется, вѣ́рит, любít, помя́нет, воѣ́т.

4. *Образуйте формы 1 и 2 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч. слѣдующих глаголов.*

а) брать, испытывать, сохранить, привести, написать, волноваться, смотреть, интересоваться, быть, выражаться, переезжать, раскрыть, выйти, объединиться, звучать, полечь, озарить, сразить, изобразить, выходить, убить, встретить, представить, стремиться, воспроизвести, горевать, видеть, воплотить, оставаться, залить, запечатлеть, обхватить, склониться, пролететь, сидеть, познавать, оставить, облицевать;

б) спросить, задремать, отвезти, искать, лгать, полоть, подмести, бродить, заплакать, упасть, обидеть, колоть, преподавать, лечь, расти, взять, сберечь, понять, поймать, понимать, помочь, платить, бороться, грести, встать, ковать, пожарь, поднять, запересть, сбрить, принести, расцвести, класть, целовать, крикнуть, ошибиться, ушибиться, сердиться, танцевать.

5. Допишите окончания глаголов.

1. Эти слова художника характеризуют... смысл и значение его творчества. 2. Посетители Третьяковской галереи с благодарностью вспоминают... Васнецова-архитектора. 3. Талант художника проявляется... в различных областях изобразительного искусства. 4. Художник сохраняет... интерес к народному быту, будучи за границей. 5. Васнецова интересуется... русская история, привлекает... народные песни, былины, сказки. 6. В сказке, песне, былине сказывается... весь цельный облик народа. 7. Многие художники обращаются... к исторической тематике. 8. "Исторические грёзы" творца воплощаются... в реальные замыслы. 9. Московский Кремль является... немой свидетелем русской истории. 10. Художника вдохновляет... литературный памятник "Слово о полку Игореве". 11. Смелые, сильные воины гибнут... в жестокой битве с врагом. 12. Нам вспоминаются... слова из поэмы. 13. Торжественное безмолвие царя... на поле битвы. 14. Над полем парит... зловещая птица. 15. Свет луны озаряет... бескрайнюю русскую степь. 16. Трагедийное звучание картины усиливается... контрастным сочетанием темы смерти и темы красоты. 17. Некоторые критики упрекают... Васнецова в недостоверности. 18. В сказках он видит... родник мудрости, поэтичности, благородства чувства. 19. В сказках происходит... фантастические события, начинаются... злоключения детей. 20. Природа вторит... настроению человека. 21. О мастерстве художника говорят... не только композиция и колорит, но и детали картины.

6. *Раскройте скобки, употребив глаголы в соответствующей форме настоящего или будущего простого времени.*

1. Высо́кое крыльцо (вести) в простóрные ко́мнаты. 2. Широ́кую русскую печь (облицева́ть) цветны́ми изразца́ми. 3. Он хоро́шо (знать) мир, быт и психоло́гию бедняко́в. 4. Молодо́й художник (начина́ть) как автор жа́нровых произведе́ний. 5. Его (волнова́ть) тяжёлая участь бедняко́в. 6. Это повествова́ние о старика́х, кото́рые (дожива́ть) свой век. 7. Здесь его внима́ние (привлече́ь) цирковы́е арти́сты. 8. Васнецов (испы́тывать) чувство неудовлетворённости. 9. Его не (оставля́ть) мысль, что он (де́лать) не то, (брать) не “свой” темы. 10. На этот сюжет Васнецов (писа́ть) монумента́льное полотно́. 11. Тоска́ (разли́ться) по всей русской земле́. 12. Цветово́е реше́ние картины (создава́ть) трево́жное настро́ение. 13. Новое произведе́ние художника не (встреча́ть) единоду́шного одобре́ния. 14. На огро́мном полотне́ Васнецов (изобража́ть) былинных геро́ев. 15. Печальная судьба́ детей-сиро́т (вызыва́ть) сострада́ние. 16. Сказа́ (нача́ться) так. 17. Алёнушка (остава́ться) одна́. 18. Алёнушка (сиде́ть) на ка́мне у тёмной воды́. 19. Линии ко́нтуров её фигу́рки (гармониро́вать) с очерта́ниями каме́й. 20. Картины (волнова́ть) не то́лько своим содержа́нием, но и масте́рским выполне́нием. 21. Не вся́кому (удава́ться) оста́вить тако́е худо́жественное насле́дие.

7. *Допишите окончания глаголов.*

Художник пи́ш... монумента́льное полотно́, на кото́ром изображе́ны три русских во́йна: Добры́ня Никити́ч, Илья́ Му́ромец, Алёша Попови́ч. В бы́лине о них говор...ся: “Три го́да сто... бога́тыри на заста́ве, не пропуска́... к Кие́ву ни пе́шего, ни ко́нного. Ми́мо них ни зве́рь не проскользн..., ни пти́ца не пролет...”. Бога́тыри сид... на ко́нях, таких же си́льных, как и вса́дники. Все тро́е всма́трива...ся в даль, по слова́м а́втора карти́ны, “примеча́... в по́ле, нет ли где врага́, не обижа́... ли где кого́”.

8. *Переведите на русский язык.*

1. Майката миe чиниите. 2. Момичето си търси учебника си. 3. Навън вали дъжд. 4. Брат ми меле кафе. 5. Детето яде ябълка. 6. Гостите седят на масата, разговарят, ядат, пият и пият. 7. Студентът живее в общежитие. 8. Пазачът пази градината. 9. Ще ми помогнеш ли да реша задачата? 10. Мария Андреевна преподава

история в гимназията. 11. Лидия слага вещите си в куфара. 12. В долината тече река. 13. Децата вървят и пеят.

БУДУЩЕЕ СОСТАВНОЕ (СЛОЖНОЕ) ВРЕМЯ

Будущее составное (сложное) время образуется от **будущего простого** времени глагола **быть** и **инфинитива** соответствующего глагола.

я	б ^у ду читать	мы	б ^у дем читать
ты	б ^у дешь читать	вы	б ^у дете читать
он, она, оно	б ^у дет читать	они	б ^у дут читать

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

Прошедшее время образуется от основы инфинитива на **гласный** (отбрасывается инфинитивный суффикс **-ть**) при помощи суффикса **-л** и родовых окончаний: нулевого, **-а**, **-о** и **-и** (для мн. ч.).

чита-ть	чита-л	чита-л-а	чита-л-о	чита-л-и
реши-ть	реши-л	реши-л-а	реши-л-о	реши-л-и
поло-ть	поло-л	поло-л-а	поло-л-о	поло-л-и
оде-ть	оде-л	оде-л-а	оде-л-о	оде-л-и
мы-ть	мы-л	мы-л-а	мы-л-о	мы-л-и
ви-ть	ви-л	ви-л-а	ви-л-о	ви-л-и

Примечания:

1. От глаголов на **-сти, -зти, -зть**, **инфинитивная** основа которых совпадает с основой **настоящего** времени, в прошедшем времени в **мужском** роде отсутствует суффикс **-л**.

Инфинитив	Наст. время	Прошедшее время			
нес-ти	нес- у т	нёс	несла	несло	несли
спас-ти	спас- у т	спас	спасла	спасло	спасли
вез-ти	вез- у т	вёз	везла	везло	везли
полз-ти	полз- у т	полз	ползла	ползло	ползли
лез-ть	лёз- у т	лез	лёзла	лёзло	лёзли
грыз-ть	грыз- у т	грыз	грызла	грызло	грызли

2. У глаголов на **-сть, -сти** с основой **настоящего** времени на **д, т** суффикс **-л** присоединяется к **конечной гласной** инфинитивной основы.

Инфинитив	Наст. время	Прошедшее время			
вес-ти́	вед-у́т	вёл	вела́	вело́	вели́
брес-ти́	бред-у́т	брёл	брела́	брело́	бреди́
мес-ти́	мет-у́т	мёл	мела́	мело́	мели́
плес-ти́	плет-у́т	плёл	плела́	плело́	плели́
цвес-ти́	цвет-у́т	цвёл	цвела́	цвело́	цвели́
клас-ть	клад-у́т	клат	кла́ла	кла́ло	кла́ли
упа́с-ть	упад-у́т	упа́л	упа́ла	упа́ло	упа́ли
крас-ть	крад-у́т	крат	кра́ла	кра́ло	кра́ли
сес-ть	сяд-ут	сел	се́ла	се́ло	се́ли

3. Глаголы *грести́* и *скрести́* (б. стержа, драща) образуют прошедшее время от основы **настоящего** времени.

Инфинитив	Наст. время	Прошедшее время			
грес-ти́	греб-у́т	грёб	гребла́	гребло́	гребли́
скрес-ти́	скреб-у́т	скрёб	скребла́	скребло́	скребли́

4. Глаголы **совершенного** вида с суффиксом **-ну-**, обозначающие однократное мгновенное действие, сохраняют суффикс.

кри́кну-ть	кри́кнул	кри́кнула	кри́кнуло	кри́кнули
толкнۇ-ть	толкнۇл	толкнۇла	толкнۇло	толкнۇли
сту́кну-ть	сту́кнул	сту́кнула	сту́кнуло	сту́кнули
пры́гну-ть	пры́гнул	пры́гнула	пры́гнуло	пры́гнули

Исключение: исчезнуть – исчез, исчезла, исчезло, исчезли.

5. **Бесприставочные** глаголы **несовершенного** вида с суффиксом **-ну-** (обозначающие процесс – медленно протекающее действие) и производные от них **приставочные** глаголы **совершенного** вида в прошедшем времени теряют суффикс..

ме́рзну-ть	ме́рз	ме́рзла	ме́рзло	ме́рзли
заме́рзну-ть	заме́рз	заме́рзла	заме́рзло	заме́рзли
со́хну-ть	сох	со́хла	со́хло	со́хли
засо́хну-ть	засо́х	засо́хла	засо́хло	засо́хли
га́сну-ть	гас	га́сла	га́сло	га́сли
пога́сну-ть	пога́с	пога́сла	пога́сло	пога́сли

6. Глаголы с инфинитивной основой на **-ере-** в прошедшем времени теряют второе **е**.

тере-ть	тёр	тёрла	тёрло	тёрли
замере-ть	замер	замерла́	замерло	замерли
запере-ть	запер	заперла́	заперло	заперли

7. Глаголы с инфинитивом на **-чь** образуют прошедшее время от основы **настоящего** времени.

пе-чь	пекú	пёк	пекла́	пекло́	пекли́
сже-чь	сожгú	сжёг	сожгла́	сожгло́	сожгли́
бере-чь	берегú	берёг	берегла́	берегло́	берегли́
стере-чь	стерегú	стерёг	стерегла́	стерегло́	стерегли́

8. Глаголы *ошибиться, ушибить, ушибиться* в **прошедшем** времени теряют суффикс **-и-**.

ошиб-ть-ся	ошибся	ошиблась	ошиблось	ошиблись
ушиб-ть	ушиб	ушибла	ушибло	ушибли
ушиб-ть-ся	ушибся	ушиблась	ушиблось	ушиблись

9. Запомните **особые** формы:

рас-ти́	рос	росла́	росло́	росли́
ес-ть	ел	ёла	ёло	ёли
ид-ти́	шёл	шла	шло	шли

УПРАЖНЕНИЯ

1. Запишите данные глаголы в форме прошедшего времени.

Писать, смотреть, слышать, жить, дать, давать, мёрзнуть, замёрзнуть, забыть, залить, изобразить, обращаться, вдохновлять, грызть, увидеть, характеризовать, стоять, украсть, вспоминать, обогатить, коснуться, доживать, брать, представить, создавать, гибнуть, выйти, повестить, раскрыть, лечь, усиливаться, воплощаться, отказываться, сидеть, волновать, оставить, расцвести, упасть, ушибиться, ошибиться, класть, погаснуть.

2. Укажите неопределённую форму (инфинитив) следующих глаголов.

Слы́шал, звуча́л, созда́л, вошёл, вступи́л, говори́л, ве́л, оби́жал, сложи́лся, ве́з, переезжа́л, упрека́л, ел, вызыва́л, нача́лся, стреми́лся, пе́к, склони́лся, гармони́ровал, мог, обхва́тил, пере́клика́лся, сбере́г, появи́лся, вы́рос, привле́к, привлека́л, пропуска́л, о́тдал, спас, пролете́л, всма́тривался, вы́писал, расцве́л, окружа́л, уда́лся, ве́рил, подме́л, взял, борол́ся, верну́лся, сже́г.

3. Глаголы в скобках поставьте в форме прошедшего времени:

а) 1. В т́ихом моско́вском переу́лке (сохрани́ться) посто́йка, напомина́ющая русски́й те́рем. 2. Васнецов здесь (жить и работат́ь) с конца́ девяно́стых годо́в девятна́дцатого ве́ка до последи́х дней жи́зни. 3. Талант художника (прояви́ться) в различны́х обла́стях изобрази́тельного иску́ства. 4. Пе́рвые произведе́ния Васнецова́ (появи́ться) в семидеся́тых годáх девятна́дцатого ве́ка. 5. Его́ (волнова́ть) тяжёлая́ у́часть бедняков, которых он (запеча́тле́ть) в карти́не “С кварти́ры на кварти́ру”. 6. Интерес к народному бы́ту (сохрани́ть) Васнецов и за гра́ницей. 7. Васнецов (испы́тывать) чувство неудовлетворённости. 8. Его́ (привлека́ть) народные песни, бы́лины, сказки. 9. К истори́ческой темáтике (обра́щат́ься) мно́гие художники. 10. Тоска́ (разли́ться) по русско́й земле́. 10. Новое произведе́ние художника не (встре́тить) единодушного одобрения́. 11. Не все (пони́ять), что художник (стреми́ться) не точно воспроизве́сти истори́ческое собы́тие, а показа́ть его так, как оно (преломля́ться) в сознании народа и в произведе́ниях народного творчества. 12. Интерес к народному творчеству (бы́ть) насто́лько вели́к, что он не (мочь) отказа́ться от новых замы́слов. 13. (Жи́ть-бы́ть) старик да стару́ха, у них (бы́ть) дочка Алёнушка да сыно́к Ива́нушка. 14. Стари́к со стару́хою (умере́ть). 15. (Оста́ться) Алёнушка да Ива́нушка одни́-одинёшеньки. 16. (За́литься) Алёнушка слеза́ми... .

б) 1. Около двадца́ти лет свое́й творческо́й жи́зни (отда́ть) Васнецов работе над карти́ной “Богаты́ри”. 2. В детстве он (позна́ть) тайнственную красо́ту се́верных лесо́в, которые (окружа́ть) родно́е село́ Васнецова́, в зрёлом во́зрасте его́ (вдохновля́ть) живописная́ природа́ Подмоско́вья. 3. Неда́ром Васнецов (говори́ть): “Абра́мцевские дубы́ (надо́умить) меня́, как писа́ть “Богаты́рей”. 4. Творчество Васнецова́ точно (оха́рактеризова́ть) известны́й художник Не́стеров. 5. Наши́ пре́дки (есть) неизве́стные нам блю́да. 6. Мно́гие блю́да (уйти́) в про́шлое, и люди́ (забы́ть) о них. 7. Князь

Пожарский никогда не (пробовать) пожарских котлёт. 8. На царском пиру́ (подаваться) только изысканные блюда. 9. Бутербро́ды (изобрести) как лекарство. 10. Ры́бу (варить, жарить, солить, коптить, мариновать, панировать, сушить). 11. Это слово (произойти́) от древнего латинского корня. 12. Хозяйка (достать) скатерть из шкафа. 13. Она (увезти́) ребёнка с собой. 14. Туристы (развести́) костёр на снегу́.

4. *Переведите на русский язык, употребляя глаголы в прошедшем времени.*

1. В тази къща е живял художникът Васнецов. 2. Затворих прозорца. 3. Неочаквано заваля дъжд. 4. Това лекарство много ми помогна. 5. Детето падна и си удари ръката. 6. Петър изпрати колет на брат си. 7. Вчера се преместихме в нова квартира. 8. Магнолиите в парка цъфнаха. 9. Взех си всичките изпити. 10. Момиченцето се изплаши и извика. 11. Башата водеше момченцето за ръка. 12. Измръзнаха ми ръцете.

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Повелительное наклонение слѹжит для выражѣния просьбы, приказанія, совета, предупреждения, побужденія к действию. Повелительное наклонение глагола **2 л. ед. ч.** образуется от **основы настоящего времени** (от основы 3 л. мн. ч. наст. или буд. прост. вр.) при помощи суффикса **-и**, если основа оканчивается на **согласный** и ударение в **1 л. ед. ч.** падает на **окончание**, а также при **скоплѣнии** (б. натрупване) **согласных**.

писа́ть	пи́ш-ут	пишѹ	пиши́, -те
посла́ть	пошл-ѹт	пошлѹ	пошли́, -те
по́мнить	по́мн-ят	по́мню	по́мни, -те
кри́кнуть	кри́кн-ут	кри́кну	кри́кни, -те
поло́ть	пол-ѹт	полѹ	поли́, -те
жи́ть	жив-ѹт	живѹ	живи́, -те
идти́	ид-ѹт	идѹ	иди́, -те
печь	пек-ѹт	пекѹ	пеки́, -те
сжечь	сожг-ѹт	сожгѹ	сожги́, -те
моло́ть	мѣл-ѹт	мелѹ	мели́, -те

Если основа оканчивается на **гласный**, т. е. повелительное наклонение совпадает с чистой основой наст. времени, оканчиваю-

щейся на **-j** (или орфографически **-й**): *они читаj-ут – читай* (для образования мн. ч. прибавляется окончание **-те**: *читайте*).

дѣлать	дела-ют	дѣлай, -те	мыть	мó-ют	мой, -те
рисовáть	рису-ют	рисуй, -те	петь	по-ю́т	пой, -те
воевáть	вою́-ют	воюй, -те	жевáть	жу-ю́т	жуй, -те

Повелительное наклонение может быть образовано путём смягчения конечного согласного основы (орфографически ставится **-ь**), если основа оканчивается на **согласный** и ударение в **1 л. ед. ч.** падает на **основу**.

встать	вста́н-ут	вста́ну	встань, -те	сесть	ся́д-ут	ся́ду	сядь, -те
рэзать	рэж-ут	рэжу	режь, -те	быть	бу́д-ут	бу́ду	будь, -те
бро́сить	бро́с-ят	бро́шу	брось, -те	ве́рить	ве́р-ят	ве́рю	верь, -те

Примечания:

1. У глаголов с **корневой** гласной **-и-** в основе инфинитива и **ь** в основе настоящего времени при образовании повелительного наклонения происходит вокализация **ь** (**ь-е**).

бить	бь-ют	бей, бейте
шить	шь-ют	шей, шейте
лить	ль-ют	лей, лейте
вить	вь-ют	вей, вейте
пить	пь-ют	пей, пейте

2. Глаголы **дава́ть**, **-знава́ть** (признава́ть, узнава́ть), **-ставáть** (вставáть, отставáть) и производные от них сохраняют суффикс **-ва-**.

дава́ть	да-ю́т	дава́й, -те	узнава́ть	узна-ю́т	узнава́й, -те
подава́ть	пода-ю́т	подава́й, -те	вставáть	вста-ют	вставáй, -те

3. Особые формы.

есть	ешь	ёшьте
лечь	ляг	лягте
эхать	поезжа́й	поезжа́йте

УПРАЖНЕНИЯ

1. Образуйте формы повелительного наклонения следующих глаголов.

Работать, сделать, говорить, повести, обращаться, стоять, жить, охарактеризовать, вспомнить, вспоминать, написать, выражаться, быть, начать, привлечь, сказать, начинать, узнать, узнавать, посмотреть, переезжать, раскрыть, выйти, объединяться, прилечь, позвать, создать, изобразить, убить, встретить, показать, представить, умереть, сидеть, налить, оставить, верить, понять, сберечь, любоваться, поймать, встать, одеться.

2. Приведите инфинитив следующих глаголов.

Отмечай, вдохновляй, отдай, не волнуйся, всматривайся, сожги, не обижайся, приходи, поставь, люби, смели, не кради, ешь, помни, уходи, прощай, прости, сдавай, надень, собери, пошли, поймай, пойми, намажь, испеки, не убивай, не лги, подними, нарежь, иди, укрась, клади, встретить, налей, погуляй, составь, не отсутствуй, не забудь, дыши.

3. Глаголы в скобках поставьте в форме повелительного наклонения ед. и мн. числа.

1. (Передать) привет сестре. 2. (Накрыть) на стол. 3. (Поставить) бутылки, рюмки и бокалы на стол. 4. Не (бояться), собака не кусается. 5. (Положить) ложку соли в суп. 6. (Идти) за мной. 7. (Садиться) за стол. 8. (Украсить) комнату гирляндами. 9. (Вставать) с постели, (умываться, завтракать) и (поехать) в университет. 10. (Выучить) стихотворение наизусть. 11. (Сидеть) спокойно, не (шевелиться). 12. (Открыть) учебники и (прочитать) рассказ. 13. (Написать) заявление и (оставить) его секретарше. 14. (Встретить) бабушку на вокзале. 15. (Найти) губку и (стереть) с доски. 16. (Смолоть) кофе и (приготовить) кипяток. 17. (Говорить) тише или просто (замолчать). 18. (Одеть) ребёнка потеплее, на улице холодно.

4. Замените изъявительное наклонение повелительным, перестроив предложения по образцу: Папа купит ёлку. – Папа, купи ёлку.

1. Дети убирают постели. 2. По вечерам Оля кладёт тетради и учебники в портфель. 3. Наташа поедет в командировку. 4. Бабушка расскажет сказку внучке. 5. Ваня повесит костюм на

плéчки. 6. Маша сотрёт пылъ с мéбели. 7. Девушки спою́т нéсколькó пéсен. 8. Мальчик плывёт к лодке. 9. Людмила приготóвит зáвтрак. 10. Нина нали́ла чай. 11. Антон пообедает в столовой. 12. Наташа смéшáет мáсло с томáтным пюре, посолит и взобьёт смесъ. 13. Дедушка намáжет мáсло на хлеб. 14. Мама раздéлит пучóк зéлени на две чáсти, половíну зéлени мёлко нарéжет и украсит готóвые бутербрóды.

5. Переведите на русский язык.

1. Затворете учебниците. 2. Нарежи тортата. 3. Налей виното в чашите. 4. Сложи цветята във вазата. 5. Извикайте лекар. 6. Седнете на дивана. 7. Прочети ми писмото. 8. Вземи този речник и намери непознатата дума. 9. Тръгвай за училище и по пътя си купи закуска. 10. Не се сърди на Мария. 11. Не забравяй старите си приятели. 12. Помогни на момичето да реши задачата. 13. Отговорете на въпросите.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ (УСЛОВНОЕ) НАКЛОНЕНИЕ

Сослагательное наклонение выражает действие, которое в действительности не совершается, но могло бы совершиться при известных условиях. Оно образуется из глагольной формы на **-л** (совпадающей с формой **прошедшего времени** глагола) и частицы **бы** (или **б** после слов, оканчивающихся на гласный). Частицу можно переставлять в разные места предложения: *Я поéхал бы с удовольствием на море. Я бы с удовольствием поéхал на море.* В сложноподчинённых предложениях с придаточными условия частица **бы** употребляется и в **главной**, и в **придаточной** частях, например: *Если бы у меня было время, я поéхал бы на экскурсию в горы.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Глаголы в скобках поставьте в сослагательном наклонении.

1. Николай, (поéхать) ты с нами в деревню? 2. Мне лучше (быть) ехать туда на троллéйбусе или трамваé. 3. Елена, (сфотографировать) нас на память. 4. Если бы художник приехал в Москву, он (пойти) в Третьяковскую галерéю. 5. Если бы Варвара Пáвловна успéла написать доклад, она (выступить) на конференции. 6. Если бы Михаил Петрович был в отпуску́, он (отдыхáть) с нами в гора́х. 7. Если бы у Веры нé было экзáменов, она (купáться) в море. 8. Если бы у Ирины был день рождéния, она (пригласить) друзéй в

гости. 9. Если бы мы поехали в Санкт-Петербург, мы (полюбо-
ваться) белыми ночами. 10. Если бы ты всерьёз занимался спортом,
я (поддержать) тебя. 11. Если бы они поженились, (быть) прек-
расно. 12. Ваня не думал о том, что (случиться), если бы он упал
вниз с третьего этажа.

*2. Перестройте предложения, заменяя изъявительное наклонение
сослагательным.*

1. Петя хотел ловить рыбу, но забыл дома удочки. 2. Тури-
сты сбились с пути и вернулись на турбазу поздно ночью. 3. Ба-
бушка не напекла блинов, потому что не знала, что мы придём в
гости. 4. Экскурсáнты не попали в Эрмитаж, потому что сегодня
выходной день. 5. В воскресенье библиотека не работает, и поэтому
студенты поехали в Сёргиев Посад. 6. Вчера студенты приехали в
Москву и ещё не успели осмотреть Кремль. 7. Коллеги собирались
на Витошу, но метеорологи сообщили, что будет гроза, и они отка-
зались. 8. Евгений наделал много ошибок в диктанте, так как не
выучил правил. 9. Художник хотел участвовать в выставке, но не
успел закончить пейзаж.

*3. Закончите предложения, употребляя глаголы в сослагательном
наклонении.*

а) 1. Если бы у Сёргея был брат, он бы 2. Если бы Игорь
сдал все экзамены, он бы 3. Если бы не пошёл снег, они бы
4. Если бы у нас были деньги, мы бы 5. Если бы у Саши была
собака, он бы 6. Если бы девушка была художницей, она бы
7. Если бы я проснулась рано, я бы 8. Если бы Анна не заболела,
она бы 9. Если бы Виктор пошёл в Третьяковскую галерею, он
бы...

б) 1. ... , он бы ходил на лыжах. 2. ... , они бы покатались на
лодке. 3. ... , туристы не карабкались бы к вершине. 4. ... , он бы
заботился о ней. 5. ... , он бы не получил двойку. 6. ... , она бы
поехала на экскурсию. 7. ... , мы бы не промокли под дождём. 8. ... ,
они развели бы костёр. 9. ... , они бы увидели картину Васнецова
“Богатыри”.

ЗАЛОГ ГЛАГОЛА

Залог как грамматическая категория охватывает все глаго-
лы. Действительный залог имеют только **переходные** глаголы

(имеющие прямое дополнение). В конструкции **действительного залога субъект действия** является подлежащим, а **объект** – прямым дополнением, выраженным существительным в **вин. п. без предлога**.

Профессор читает лекцию. Таня поливает цветы. Студент сдал экзамен. Отец купил машину.

В конструкции **страдательного залога субъект действия** является косвенным дополнением (в **тв. п.**), а **объект действия** – подлежащим (в **им. п.**).

Лекция читается (возвратный гл.) профессором (тв. п.). Цветы поливаются Таней. Экзамен сдан (страдательное причастие) студентом (тв. п.). Машина куплена отцом.

Кроме действительного и страдательного залогов, выделяется также **возвратно-средний залог**. В соответствующих конструкциях выражается действие, которое **сосредотачивается** в субъекте и не переходит на объект.

Я умываюсь Дети радуются. Шиповник (б. шипка) колется. Оса жалится (б. жила).

УПРАЖНЕНИЯ

1. В данных предложениях замените действительный залог страдательным.

1. Ассистент читает доклад. 2. Художник написал портрет. 3. Крестьянка продала овощи. 4. Археологи исследуют городище. 5. Бабушка накормила цыплят. 6. Пастух нашёл заблудившихся овец. 7. Ребята собирают грибы. 8. Официант подаёт обед. 9. Народ выбирает депутатов. 10. Художник мастерски передал необъятность русских полей. 11. Соседи собрали виноград. 12. Солдаты охраняют границы. 13. Свет луны озаряет бескрайнюю южнорусскую степь. 14. Васнецов изобразил русских богатырей.

2. В данных предложениях замените страдательный залог действительным.

1. Дети воспитываются родителями. 2. Фотография подарена подругой. 3. Лекция пропущена студентом. 4. Абрикосы и персики выращиваются садовником. 5. Диагноз поставлен врачом. 6. Письма доставляются почтальоном. 7. Букет куплен братом. 8. Обед приготовлен тётей. 9. Дипломы вручаются деканом. 10. Тарелки вымыты сестрой. 11. Ребёнок одет матерью. 12. Костюм

сшит отличной портнѣхой. 12. Картина написана Васнецовым. 13. Творчество Васнецова охарактеризовано известным художником Нестеровым.

3. Переведите предложения на болгарский язык. Укажите неопределённые (инфинитивные) формы глаголов возвратно-среднего залога.

1. Телёнок бодается. 2. Рюмки бьются. 3. Кактус колется. 4. Верблюды плюются. 5. Пёс кусается. 6. Свитер кусается. 7. Кот царяется. 8. Пчелы жалятся. 9. Крапива жётся. 10. Петух клюётся.

4. Переведите на русский язык.

1. Момчето е наказано от родителите. 2. Лекцията е прочетена от професора. 3. Екскурзиантите се посрещат от екскурзовода. 4. Телеграмата е изпратена от брат ми. 5. Контролните работи се дават от министерството. 6. Десертът е приготвен от сестра ми. 7. Началникът се избира от колектива. 8. Конференцията е организирана от факултета. 9. Диктовките се проверяват от преподавателя. 10. Къщата е построена от дядо. 11. Пейзажът е нарисован от студента.

VI. Речевые задания.

1. Рассмотрите одну из картин В.М. Васнецова, опишите её и выразите своё отношение к ней. Используйте выученную лексику по теме, а также слова и выражения для справок.

Слова для справок: разместить фигуры так, что ..., изображать на холсте (предметы, природу, жизнь, людей) (как?), передавать (свет, выражение, эмоции), отражать (мир, быт, жизнь), достигнуть (чего? – мастерства, цели, эффекта), выписывать (детали, одежду), выражать (авторские мысли, настроения), вложить (глубокий смысл, силу, чувство, талант) (во что? куда?), картина привлекает (чем? – мастерством, простотой, выразительностью).

2. Прочитайте и перескажите сказку “Сестрица Алёнушка и братец Иванушка”. Сопоставьте образ Алёнушки с картины Васнецова и образ девочки из сказки.

3. Подготовьте сообщение “Моё знакомство с русской живописью”.

4. Составьте рассказы по данным ситуациям.

а) Вы предлагаете друзьям в выходной день пойти в художественную галерею. Обоснуйте своё предложение.

б) Вы побывали на премьере спектакля. После премьеры обмениваетесь впечатлениями с другом.

в) В театральной кассе женщина покупает билеты. Она хочет послушать оперу “Аида”, но билетов нет. Есть билеты на другой спектакль, на другой день. Передайте разговор между женщиной и кассиром.

5. Подберите и прочитайте тексты о древнерусском искусстве. Расскажите, что вы узнали о разных жанрах русского искусства и его выдающихся представителях.

УРОК № 10

ТЕМА: ГОРОД. ГОРОДСКОЙ ТРАНСПОРТ ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ

Лексический минимум

Город, городской; столица, столичный; село, сельский; деревня, деревёнский; посёлок, поселко́вый.

Район, микрорайон, квартал, центр, окраина, пригород.

Улица, проспект, бульвар, набережная, переулок, тупик, мостовая, перекрёсток, проезд, тротуар. Площадь *ж.*, мост; парк, сквер, сад (разбить парк, сад).

Сооружение, комплекс, здание, дом, изба, церковь *ж.* (*род.ед.* церкви).

Достопримечательности: памятник (*кому?* – Пушкину), монумент, мемориал, обелиск. Воздвигать/воздвигнуть, ставить/поставить, сооружать/соорудить памятник. Крепость *ж.*, архитектурный ансамбль, заповедник.

Транспорт. Видеть *несов.* (*что?* – машину), управлять *несов.* (*чем?* – самолётом). Садиться/сесть, посадка (*куда?* – в трамвай); сходить/сойти (*где?* – на остановке, у парка), выходить/выйти (*откуда?* – из автобуса). Ехать (*на чём?* *чем?* – на автобусе, автобусом), ехать зайцем *разг.*

Средства передвижения: автомобиль, машина, грузовик, автобус, троллейбус, трамвай, такси *ср. нескл.*; поезд, электричка *разг.*, метро *ср. нескл.*; судно (*мн. судá*), корабль *м.*, пароход, теплоход, катер, лодка, шлюпка; самолёт, вертолёт; мотоцикл, велосипед.

Рейс, маршрут. Вокзал, остановка, станция, стоянка, порт, пристань *ж.*, гавань *ж.*, аэропорт. Путь *м. (род.ед. путí)*, платформа, перрон, вагон, купе *ср., нескл.*; борт, палуба, каюта; кабина, салон.

Экипаж, команда, бригада. Водитель, шофёр, машинист, проводник, проводница, моряк, матрос, лётчик, пилот, стюардесса, бортпроводник, бортпроводница.

Перемещение пешком: шагать, бродить, гулять, ходить, идти, бегать, бежать, носить, нести, водить, вестí, таскать, тащить; **на транспорте:** ездить, ехать, кататься, катиться, летать, лететь, плавать, плыть, возить, везти; **относительно кого-/чего-н.:** приближаться/приблизиться, подходить/подойти, подъезжать/подъехать (*к кому/чему?*), отходить/отойти (*от кого/чего?*), достигать, достигнуть/достичь (*чего?*), добираться/добраться, доходить/дойти (*до чего?*), являться/явиться, прибывать/прибыть (*куда?*).

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, необходимые для полного понимания данного ниже текста. Определите их значения, переведите на болгарский язык.

Уголовник, шарм, скрипеть, пушка, грézить, убогий, парус, верфь, зарядка, заворачивать, шпанá.

2. Определите значения следующих слов и словосочетаний, подыщите их болгарские соответствия:

свáя, вáхта, крыльцо, подземный переход, пáтина, проходной двор.

3. Укажите, от каких слов образованы: а) прилагательные скрипучий, вáхтенный, невыездной; б) существительные заход, парусник, надоёдность, выходец; в) наречие порбй.

Переведите данные слова на болгарский язык. Образуйте с ними словосочетания.

4. Подберите синонимы к следующим словам:

грезить, завораживать, порой, шпана, выходец, убогий.

5. Объясните, что обозначают слова мечётъ и соборъ. Какие ещё названия религиозных храмов вы знаете?

6. Сочетайте слова из пункта а) с подходящими словами из пункта б):

а) крыльцо, скрипучий, свái, парус, зарядка, верфь, пушка, вахтенный, подземный переход;

б) машина, поднимать(ся), стрелять, дом, работать, мост, идти, делать, стоять.

7. Переведите на болгарский язык.

1. Он выходец из бедной, неблагополучной семьи. Неудивительно, что стал уголовником. 2. Прожив в Петербурге немножко, ты обязательно полюбишь его улицы и площади, дома, соборы, мосты и даже проходные дворы. Питерский шарм остаётся на тебе, как несмываемый след чего-то светлого и цивилизованного, немного таинственного и загадочного. 3. Я представлял себе, как Петр I стоял на крыльце этого убогого домишки и ждал, когда к пристани подадут его яхту. 4. Раньше было опасно пересекать здесь улицу, теперь есть подземный переход. 5. Стройные мачты парусников гордо возвышаются над Невой. 6. На противоположном берегу видны корабли, строящиеся на верфи Адмиралтейского завода. 7. Очарование Ленинграда завораживало меня, и потом, когда я был “невъездным” даже из квартиры, я видел его во сне и грезил. 8. Трёхчасовая прогулка по городу являлась для меня моральной зарядкой, и хватало её надолго. 9. Простите меня за надоедливость, но не могу не говорить об этом.

II. Прочитайте текст и выполните задания к нему.

ЛЮБИМЫЙ ГОРОД **(маршруты)**

.... В самом начале шестидесятых годов, лет в 13 – 15, я начал открывать для себя родной город... Нельзя, прожив всю жизнь в Ленинграде не вспомнить о его любимых и заветных ме-

стах, ведь именно Питер¹ формирует в человеке, родившемся в этом городе, совершенно особую сущность, которой нет и быть не может в жителях других городов. Неважно, благополучным ты стал человеком или уголовником, но совершенно определённый, ленинградский, питерский шарм остаётся на тебе, как несмываемый след чего-то светлого, цивилизованного, немного таинственного и загадочного...

Поразительно, но к ленинградцам в те времена в любой точке России относились несколько иначе, чем к выходцам из любых других мест, особенно из Москвы. С каким-то внутренним уважением, что ли. Чувствовали этот особый отпечаток нашего города...

И тут опять прошу прощения за надоедливость, но, вспоминая, я возвращаюсь на любимые места и снова как бы прохожу по ним, чего не смогу наяву сделать уже никогда...

Итак, у меня появилось несколько маршрутов по Ленинграду. Я уезжал на них всегда один, как правило, по вечерам и обычно в период с весны до осени, так как для зимы эти маршруты не подходили.

Главный, самый романтический маршрут был таким: я от своей Новороссийской улицы на старом скрипучем 47-ом автобусе, которого приходилось порой дожидаться минут по двадцать (тогда это считалось не очень долго), доезжал до Финляндского вокзала. Остановка была напротив метро, у выхода на улицу Лебедева. По Лебедева я шёл до Литейного моста, затем поворачивал направо и по Пироговской набережной мимо Военно-Медицинской Академии – к мосту Свободы, который сейчас называется Сампсониевским. Перейдя через мост, сворачивал налево, на Петроградскую набережную к "Авроре"². Постояв у крейсера, вспоминал его историю, и казался он мне через туман не на вечной стоянке на Неве, а то на длинной волне Тихого океана, то в бою на Балтике. А то видел его пушки на платформах бронепоезда в дни обороны Ленинграда и грезил, грезил, грезил... Иногда заходил на крейсер, стоял на палубе у носового орудия и уже оттуда любовался прекрасным зданием Нахимовского училища.

Посмотрев с завистью на нахимовцев, я мимо Нахимовского училища доходил до поворота на Петровскую набережную. Затем, свернув на неё направо, миновал зимний "Домик Петра" с небольшим садиком за невысокой чугунной оградой, потом чей-то

маленький дворец со всегда запертыми дверями и занавешенными окнами, в котором позже уже был устроен Дворец бракосочетаний, а недавно – офис Представителя Президента по Северо-Западному округу, и наконец – мрачный серый дом, так называемый "Дом политкаторжан". Тогда выходил на площадь Революции.

У "Домика Петра" тоже, как правило, останавливался и погружался мысленно в историю Петербурга. Представлял, что на крыльцо деревянного домишки, над которым всегда развевался золотой флаг с чёрным двухглавым орлом и четырьмя картами в клювах и лапах – Императорский Штандарт³, выходил по утрам, потягиваясь, сам Пётр Алексеевич и ждал, пока к пристани – трём доскам на сваях, подадут его личную парусно-гребную яхту. Вскочив в неё, Пётр сам, всегда сам поднимал парус и становился к рулю...

Потом шёл дальше. На площади Революции рядом с "Домом политкаторжан" стоит громадный дом сталинской постройки с фасадом, "украшенным" по всей длине многими огромными неохватными колоннами. Говорят, не знаю, правда ли это, что когда дом этот построили, то оказалось, что в окна между колоннами практически не попадает дневной свет и в комнатах, выходящих на фасад, очень темно. Тогда кто-то из имевших власть распорядился отдать это здание институту "Ленпроект", который его и проектировал, и инженеры-проектировщики с тех пор работали только при искусственном освещении и портили глаза...

Пройдя мимо музея Революции (он находится в здании оригинальной архитектуры – бывшем доме балерины Кшесинской, с балкона которого Ленин когда-то обещал народу светлое будущее) и стоящей рядом с музеем татарской мечети (хорошее соседство!), я добирался до угла улицы Горького и Кировского проспекта и пересекал Кировский проспект в том месте, где сейчас метро "Горьковская". Теперь там подземный переход, а тогда надо было быть очень осторожным...

Затем по скверу же я доходил до моста через Кронверкский канал на остров Яни-Саари (Заячий остров), на котором и стоит Петропавловская крепость. Перейдя через мост к воротам крепости, спускался на берег Невы и под стенами Петропавловки шёл вдоль самой воды по пляжу. Если вода в Неве была высокая, то вдоль крепости пройти было уже невозможно, и тогда я проходил на территорию Петропавловки, шёл по крепостному двору мимо

собора до крепостных ворот, ведущих к пляжной пристани, и уже через них выходил на пляж. Снизу, с пляжа, очень хорошо было смотреть на другой берег Невы – Дворцовая набережная в этом ракурсе оставляет незабываемое впечатление...

По пляжу через садик я шёл к Первому мосту через Кронверкский канал. Переходил на Петроградскую сторону и доходил до моста Строителей. Переходил его и оказывался наконец на Васильевском острове.

Я медленно шёл к Дворцовому мосту. Затем по Университетской набережной – мимо Зоологического музея и Кунсткамеры⁴, мимо Румянцевского садика, мимо величественного здания Академии Художеств выходил на набережную Лейтенанта Шмидта... Почти у самого моста, где на углу всегда был общественный туалет в виде старинной вахтенной будки. (Тоже достопримечательность питерская!) Сейчас там, по слухам, ... "Бистро". (Приятного аппетита, господа!) Затем, медленно двигаясь по самому парапету набережной Лейтенанта Шмидта вдоль береговой стенки, я вдыхал воздух романтики и не отрываясь смотрел на стоящие у стенки суда и корабли. Я не оговорился. Кораблями называются только плавсредства военного назначения, а всё остальное, что плавает по морям и рекам, – просто судно. И в этих мелких отличиях – прелесть и романтика морской жизни...

Стройные мачты парусников, гордо возвышающиеся над Невой в самом центре города, всегда придавали Ленинграду морскую романтическую прелесть...

Именно там, на этой священной для меня набережной, а даже не в яхт-клубе и не в Военно-Морском музее, с которыми была всю дальнейшую жизнь связана моя судьба, я на всю жизнь душою заболел морем, правда, к сожалению, безрезультатно...

Однако пойдём дальше по набережной...

На воде, напротив Горного института, слева, у гранитной лестницы к Неве установлен Ленинградский футшток⁵, показывающий уровень воды Мирового Океана. На самом же здании Горного института тоже прикреплено несколько бронзовых досок с отметками уровня наводнений в разные годы. Доски давно потемнели и покрылись патиной, но, слава Богу, их никто не снимает и не чистит до блеска...

Дальше по набережной пути не было – начинался Балтийский судостроительный завод. На противоположном берегу видны

были корабли, строящиеся или ремонтируемые на верфях Адмиралтейского завода...

Упёршись в ограду Балтийского завода и постояв у футштока, я по набережной шёл обратно до моста Лейтенанта Шмидта и через мост переходил на левый берег Невы. Потом садился на 47-й автобус и ехал домой, умиротворённый красотой Ленинграда и благодатный...

Трёхчасового нахождения на "маршруте" в качестве моральной зарядки хватало надолго...

Второй маршрут был – по району Красной улицы до канала Грибоедова и далее по его набережным... Но там определённого пути не было. Мог свернуть на любую улицу или набережную – везде очарование Ленинграда завораживало... Изредка бродил по Петербургу Достоевского... Много "лазал" по проходным дворам и неплохо знал "хитрые" проходы по всему центру города...

Третий постоянный маршрут – по любимому Васильевскому острову: просто по Линиям и проспектам, с заходами в первые попавшиеся дворы...

Четвёртый, такой же – по Петроградской стороне...

И, наконец, пятый – по ночной (обязательно ночной) Сосновке. Мирных граждан там ночью не бывало: боялись шпаны. Шпаны там не было уже потому, что ни пугать, ни грабить, естественно, было некого... Вот и ходил там без опаски, даже на кладбище блокадных военных лётчиков... Позже там, чуть подальше от кладбища, в глубине парка поставили всем им очень красивый и строгий памятник...

Интересно, что, в какое бы время я ни уезжал на маршруты, ни малейшего страха в душе не было, только душевное спокойствие. И ни разу ничего плохого не случилось, даже простой встречи с неприятным человеком не было: Бог берёт... Много позже, в местах не столь отдалённых, где мне тоже пришлось побывать, не имея, естественно, возможности попасть оттуда на "маршруты", я мысленно проходил по ним, и эффект воздействия памяти о родном городе был таким же, как если бы я побывал там... И сейчас, будучи "невъездным" даже из квартиры, я часто возвращаюсь мысленно на свои маршруты, и жить становится легче...

Однако, чем ближе к дням нынешним, чем становился я старше, тем богаче воспоминания. Но не обо всём можно да и нужно писать...

(По С. Позину)

Комментарий к тексту:

¹ *Питер* – разговорное наименование г. Петербурга (Петрограда, Ленинграда).

² *Крейсер “Аврора”* – крейсер (боевой корабль с мощным вооружением) Балтийского флота, принявший активное участие в Октябрьском вооружённом восстании в Петрограде в 1917 г.; поставлен на вечную стоянку у Петроградской набережной и передан Нахимовскому училищу; на борту крейсера учатся выпускники училища, будущие офицеры Военно-Морского флота.

³ *Штандарт* (нем.) – императорский флаг в России, поднимавшийся во время пребывания императора на военном корабле или во дворце.

⁴ *Кунсткамера* (нем.) – собрание разнообразных редкостей; в Петербурге была основана в 1714 г., в ней хранились анатомические, зоологические, исторические коллекции, собранные во многих районах России; в настоящее время в здании Кунсткамеры расположены музеи и научные институты.

⁵ *Футишок* (нем.) – дощечка с делениями, установленная на водомерном посту для наблюдения за уровнем воды в неве.

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Закончите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

1. Лет в 13–15 я начал открывать для себя ... 2. В те времена в любой точке России к ленинградцам относились ... 3. У меня появилось несколько маршрутов по Ленинграду. Я уезжал на них всегда ... и обычно в период ... 4. Главный, самый романтический маршрут был таким: Потом шёл ..., ... и выходил к Сампсониевскому мосту. Переходил через мост, сворачивал налево и ... 5. На этом маршруте я проходил мимо ..., ... и ... 6. Затем отправлялся на остров Яни-Саари (Заячий остров), на котором стоит Спускался ... и шёл по пляжу, а если вода в Неве была высокая, шёл ... 7. Медленно двигаясь по парапету набережной Лейтенанта Шмидта, я ... 8. Именно там, ..., я на всю жизнь душою заболел морем. 9. На воде, напротив Горного института, у гранитной лестницы к Неве установлен ... 10. На противоположном берегу видны были корабли, ... 11. Второй маршрут был – ..., но там

не было ... 12. Третий маршрут – ..., а четвёртый – ... 13. Пятый был обязательно по ночной Сосновке. Там ночью не было ..., потому что ... Позже там, в глубине парка, поставили ... 14. В какое бы время я ни уезжал на маршруты, ... и ни разу ничего плохого не случилось, даже ... 15. Много позже, в ..., где мне пришлось побывать, я мысленно ... И жить становилось легче.

2. Ответьте на вопросы.

1. О каких маршрутах рассказывает автор? Когда они появились у него? Как он их проходил? 2. Опишите подробно каждый из маршрутов. 3. Какие достопримечательности Ленинграда (Санкт-Петербурга) перечислены в тексте? Расскажите, что вы знаете о них. 4. Какие мысли и чувства волновали автора, когда он ходил по своим маршрутам и когда вспоминал о них? 5. Попробуйте графически изобразить описанные маршруты. Сравните свою схему со схемой города на карте.

3. Найдите в тексте предложения, в которых были употреблены глаголы движения (бесприставочные и приставочные).

а) Обратите внимание на предлоги, с которыми они употребляются. Запомните управление этих глаголов.

б) Приведите свои примеры с этими глаголами.

4. На основе текста составьте синонимический ряд слов со значением 'плавающее транспортное средство'. Пользуясь словарём, дополните ряд и объясните различия в значениях слов.

5. Найдите в тексте русские эквиваленты следующих болгарских словосочетаний:

чакам автобуса 20-ина минути; мислено се потапям в историята на града; свивам надясно; минавам по моста; пресичам канала; вървя по плажа покрай самата вода; минавам покрай Музея на революцията; гледам другия бряг на Нева; зная всички места в центъра на града, където може да се минава; страхувам се от хулиганите; няма кого да грабят и плашат; качвам се на 47-ми автобус.

6. Скажите, как вы понимаете следующие выражения из текста:

лет в 13-15; прошу прощения; душою заболеть морем; поставить памятник лётчикам; память о родном городе; оставлять

незабываемое впечатление; питерский шарм остаётся на тебе; я не оговорился; места не столь отдалённые.

Замените их синонимическими конструкциями. Переведите на болгарский язык.

7. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. От своята улица “Новоросийска” отивах на Финландската гара с 47-ми автобус. 2. Спирката беше срещу метрото, до изхода към ул. “Лебедев”. 3. Минавах по моста, свивах наляво и тръгвах към крайцера “Аврора”. 4. Понякога се качвах на крайцера, стоях на палубата му и се любувах на прекрасното здание на Нахимовското училище. 5. Минавах покрай “Зимната къща” на Петър I, покрай малък дворец със заключени врати и спуснати пердета и покрай една мрачна сива сграда. 6. До “Дома на политзатворниците” се издига грамадна сграда с фасада, украсена по цялата дължина с множество огромни колони. 7. Минавайки покрай Музея на революцията и Татарската джамия, аз стигах до тъгъла на ул. “Горки” и бул. “Кировски” и пресичах булеварда. 8. Отивах в Петропавловската крепост, вървах през двора на крепостта покрай катедралата до крепостните врати и през тях излизах на плажа. 9. Вървах бавно по крайбрежната улица към дворцовия мост. 10. Връщах се обратно по Моста на лейтенант Шмидт, на левия бряг се качвах на 47-ми автобус и си отивах въкъщи умиротворен и успокоен от красотата на града.

8. Переведите на болгарский язык отдельные отрывки текста (по указанию преподавателя).

III. Фонетические упражнения.

1. *Затра Scriбируйте подчёркнутые слова и словосочетания.*

... Совершенно определённый, ленинградский, питерский шарм остаётся на тебе, как несмыслимый след чего-то светлого, цивилизованного, немного тайнственного и загадочного. Чувствовали этот особый отпечаток. Я уезжал на маршруты всегда один.

Дожида́ться; счита́лось; доезжа́л до Финля́ндского вокза́ла; остановка была́ напро́тив метро́; посмотре́л с за́вистью; Петро́вская набережная; поз́же; всегда́; отда́ть это зда́ние; добира́лся до угла́

улицы Горького и Кировского проспекта; выходил на пляж; напротив Горного института; моральная зарядка; военные лётчики; жить становится легче.

2. *Поставьте ударения в следующих словах. Прочитайте их вслух, составьте с ними словосочетания.*

Волейбол, поход, первенство, разговор, рассказ, ручей, столица, транспорт, троллейбус, автобус, футбол.

3. *Прочитайте предложения, соблюдая отмеченные типы ИК. Изменяется ли смысл предложений с изменением интонации?*

ИК-2: Какие маршруты по Ленинграду?

ИК-4: Какие маршруты по Ленинграду?

ИК-6: Какие маршруты по Ленинграду!

4. *Ответьте на вопросы, употребляя слова в скобках. Следите за произношением предлогов.*

1. Куда ты ездил? (Ленинград, Москва, музей, Англия, Варна, деревня, София).

2. С кем ты путешествовал? (сестра, Василий, Лидя, отец, брат, приятель, Катя).

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. а) *Используя толковые словари, объясните значения слов улица, проспект, бульвар, набережная, тупик, переулок, перекрёсток. Укажите их болгарские соответствия.*

б) *Вставьте вместо точек одно из перечисленных в пункте а) слов.*

1. Мы долго бродили по пустым ночным 2. ... Царя Освободителя в Софии покрыт жёлтой брусчаткой. 3. Он шёл медленно по ... вдоль самой воды. 4. На ... образовалась пробка. 5. Я с грустью вспоминаю Арбат и его тихие 6. Невский ... сохраняет дух старого Питера. 7. Проезжая по ... Москвы-реки мимо Кремля, я всегда люблю его башнями. 8. Наш дом в ... — живём тихо и в уединении. 9. Подземный ход кончился, и мы оказались в 10. Она часто проходила по коротеньким ..., ведущим на площадь.

Словарь: брусчатка — б. паваж, пробка — б. задръстване, башня — б. кула.

2. *Вместо точек употребите слова квартал, окраина, район, пригород, микрорайон. Объясните различия в их значениях.*

1. За последние годы выросли новые ... 2. От ..., где я живу, до центра города добираюсь на троллейбусе. 3. ... города поражала своими грязными улочками и убогими домиками. 4. Это ещё не столица, а её ... 5. Дом мебели находится в двух ... отсюда. 6. В нашем ... нет почтового отделения.

3. *Объясните различия в значениях слов:*

парк – сквер – сад, остановка – стоянка – станция.

Переведите их на болгарский язык. Составьте с ними предложения.

4. *Переведите на русский язык.*

1. Извинете, къде е най-близката спирка на тролея? 2. Спирането тук е забранено. 3. Откриха първата станция на метрото. 4. На плацата нямаше нито едно такси. 5. Морската градина във Варна е любимото ми място за разходки. 6. Петербург е известен със своите градинки и паркове, в които има много фонтани и статуи. 7. Престоят на влака на тази гара е 5 минути.

5. *Сравните предложно-падежные сочетания: за город, за городом, под городом. Употребите их вместо точек.*

1. Поморие – небольшой очаровательный городок ... Бургасом. 2. ... среди соснового леса многочисленные дома отдыха. 3. В воскресенье мы поедем на экскурсию ... 4. Мой друг живёт ... 5. Для москвичей дачные посёлки в 100 километрах от столицы – это совсем недалеко ...

6. а) *Запомните употребление наречий. На вопросы куда? и где? следует отвечать:*

домой, туда, сюда, вперёд, назад, вниз, вверх, налево, направо (куда?);

дома, там, здесь, впереди, внизу, сзади (позади), навёрху, слева, справа (где?).

б) *Вставьте вместо точек подходящие наречия, выбирая их из перечисленных в пункте а).*

1. Все гуляли, никто не остался ... в этот солнечный день. 2. В гостях хорошо, а ... лучше. 3. Он живёт на десятом этаже, надо

подняться ... на лифте. 4. Иди ... скорей, к нам гости пришли. 5. Когда приедете ..., позвоните, пожалуйста. 6. Спустишься ... и узнай, кто стучится в дверь так сильно. 7. Там, ..., извивается река Янтра. 8. Вот и наша остановка, выходим 9. Вся берёза облетела, только ... одиноко дрожал жёлтый лист. 10. ... вы видите памятник поэту, а сейчас повернём 11. Идите ..., не останавливайтесь на полпути. 12. Там, ..., возвышается корпус университета. 13. Моя подруга пригласила меня на день рождения, и сегодня я иду 14. ... остался концертный зал “Россия”. 15. Дела у нас никак не продвигаются. Если сделаем шаг ..., то потом делаем два шага

7. Образуйте формы 1 и 2 л. ед.ч. и 3 л. мн.ч. от следующих глаголов движения:

везти – возить, вести – водить, плыть – плавать, ехать – ездить, проехать – проезжать, бежать – бегать.

Составьте с некоторыми из них предложения.

8. Вспомните, какие предлоги употребляются после глаголов с разными приставками.

а) Раскройте скобки, ставя, где нужно, предлоги.

1. Скажите, пожалуйста, как пройти ... (Красная площадь)? 2. Этот автобус довезёт меня ... (центр)? 3. Пройдите ... (два квартала) и увидите здание вокзала. 4. Курить мы вышли ... (комната) ... (балкон). 5. Отойди ... (окно), там дует. 6. Машина проехала ... (стадион), откуда доносились громкие крики болельщиков. 7. Мы ехали на автобусе ... (канал). 8. Я зачиталась и проехала ... (своя остановка). 9. Пройдите ... (подземный переход). 10. Он не вошёл, а вбежал ... (комната). 11. Собака с радостным лаем бросилась ... (хозяин). 12. ... (университет) я езжу ... (автобус).

б) Подберите антонимы к глаголам из данных словосочетаний.

Сесть в автобус, подъехать к тротуару, приехать в город, выйти из метро, заходить на крейсер, взойти на башню, поехать в центр, прилететь с опозданием.

9. Вставьте подходящие по значению глаголы движения в нужной форме.

1. Обычно я ... домой в 18 часов. 2. Занятие кончилось, все ... из аудитории. 3. Я никогда не ... улицу на красный свет. 4. Ты скоро ... в Москву? 5. Сегодня муж ... на работу на машине и ...

меня в университет. 6. В вагоне электрички ... много пассажиров. 7. Я ... к тебе в 5 часов, а потом вместе ... к Нине. 8. Когда ... на море? 9. Сиди дома и никуда не ..., слышишь? 10. По дороге домой я ... в гастроном. 11. К нам ... гости из Софии. 12. Вам надо ... мимо Музея Революции и тогда ... на площадь. 13. Через мост я ... на левый берег Невы и там сажился в автобус. 14. Он давно ... из этого города, но до сих пор мысленно ... по его улицам. 15. Я ... до угла и там ... улицу.

10. Определите значения следующих выражений. Придумайте ситуации, в которых можно было бы их употребить.

Язык до Киева доведет; обратный путь кажется короче; зайти в тупик; в двух шагах; рукой подать; зелёная улица; пойти навстречу; ни прохода, ни проезда; проходить мимо; ехать зайцем.

Переведите выражения на болгарский язык.

11. Переведите на русский язык.

1. Ще отидете ли в неделя на Витоша? 2. На връщане се отбий у Надя. 3. С какво ще отидете до театъра, с автобус или такси? 4. Елате ни на гости. 5. Минете на отсрещната страна на улицата и вървете все покрай оградата. 6. Пресичайте само на зелена светлина и през подлезите. 7. С какво най-често ходите в университета? 8. Аз обичам да ходя пеша. 9. До центъра можете да стигнете с автобус №5. 10. Бихте ли ми казали, как да стигна до гарата? 11. Видях го. Идваше насам. 12. Вкъщи ли си отиваш? 13. Спирката е там, зад ъгъла. 14. Завийте наляво и ще видите пред вас сградата на музея. 15. Предлагам да отидем на екскурзия някъде извън града. 16. Слезте на следващата спирка, театърът е отляво. 17. Кой те доведе? – Докараха ме с кола. 18. Миналата година група студенти от трети курс ходиха в Москва. 19. Той току-що беше тук, но си отиде. 20. Вчера вкъщи ли си беше? – Не, бях извън града. 21. Къде ходи вчера след обед? Мина покрай мен и не ме забеляза. 22. Мини напред, там има свободни места.

V. Грамматика.

ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ

Бесприставочные глаголы движения **несовершенного** вида образуют две группы, образующие 15 пар: глаголы **определённого**

(однонаправленного), однократно совершаемого движения и глаголы **неопределённого** (разнонаправленного), многократно совершаемого движения.

идти – ходить	вести – водить	катить – катать
бежать – бегать	нести – носить	садить – сажать
лететь – летать	гнать – гонять	тащить – таскать
ползти – ползать	ехать – ездить	лезть – лазить
везти – возить	плыть – плавать	брести – бродить

С помощью приставок от глаголов первой группы (**определённого движения**) образуются глаголы совершенного вида: *войти, привезти, отплыть*.

Присоединение приставок к глаголам второй группы (**неопределённого движения**) не изменяет их вида: *входить, приводить, побродить*.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Проспрягайте приведённые выше глаголы движения.

2. Вместо многоточий употребите подходящие глаголы движения из скобок.

1. В воздухе ... жёлтые листья. Ласточка ... к гнезду (лететь, летать). 2. Каждый день Владимир ... для укрепления здоровья. Девушка ... к автобусу (бежать, бегать). 3. Когда-то крейсер “Аврора” ... в Тихом океане. Яхта ... к острову (плыть, плавать). 4. По вечерам мальчишки ... мяч. Ветер ... тучи к морю (гнать, гонять). 5. Носильщики ... тяжёлые ящики. Парень ... чемодан к вагону (тащить, таскать). 6. Сорок седьмой автобус ... через двадцать минут. По улице Лебедева я ... до Литёйного моста. (идти, ходить). 7. По утрам отец ... детей в школу. Саша ... брата на аэродром (вести, возить). 8. В первый учебный день дети ... цветы учительнице. Парень идёт на свидание и ... букет подружке (нести, носить). 9. Зина каждый день ... младшего брата в школу. Мать ... дочку в зоопарк (вести, водить).

3. Замените глаголы однонаправленного движения соответствующими глаголами разнонаправленного движения и наоборот. Перестройте предложения, где это нужно.

а) 1. Третий постоянный маршрут проходит по любимому Васильевскому острову. 2. Пятый маршрут пройдет по ночной Сосновке. 3. Я снова прохожу по любимым местам Санкт-Петербурга. 4. Пешеходы бредут по Пироговской набережной. 5. Проводники сажают пассажиров на поезд Санкт-Петербург – Москва. 6. Бабушка катает внучку в детской коляске. 7. По дороге на море я обычно езжаю к школьной подруге. 8. Отправляясь в школу, Николай заходит за другом. 8. Пётр бежит на свидание. 9. Вётёр гонит тучи на восток. 10. Спелеологи ползают под низким сводом пещеры.

б) 1. Я вышел на набережную Лейтенанта Шмидта. 2. Я перешёл на левый берег Невы по мосту Лейтенанта Шмидта. 3. Изредка он бродил по Петербургу Достоевского. 4. Много лазал я по проходным дворам. 5. Парень ходил на кладбище блокадных военных лётчиков. 6. Тогда я выходил на площадь Революции. 7. Аркадий Петрович заплывал далеко в море, и жена волновалась за него. 8. Зоя ни разу не летала на самолёте. 9. Залаяла собака, и кошка залезла на крышу. 10. Всё лето ребята лазали по раскидистому ореху.

4. Вместо многоточий вставьте глаголы с противоположным значением.

1. Автобус отвёз туристов на вокзал. Марина ... подарики из Франции. 2. Журавли прилетели. Аисты ... 3. Брат ... на поезде, а уехал на автобусе. 4. Ночью в комнату влетела летучая мышь, но быстро ... из окна. 5. Мария пришла из театра. Девушки ... на дискотеку. 6. Отец поехал в командировку. Подруга ... с конференции. 7. Павел подошёл к Анне. Мария ... от окна. 8. Хозяйка отнесла грязную посуду на кухню. Павел Петрович ... бутылку вина. 9. Туристы входят в гостиницу. 10. Экскурсовод ... из музея.

Слова для справок: привезти, улететь, приехать, пойти, отойти, выходить, принести.

5. Замените выделенные глаголы подходящими по значению глаголами движения.

1. Обычно я пересекал Кировский проспект в том месте, где сейчас метро Горьковская. 2. Я люблю гулять по пляжу вдоль Петропавловской крепости. 3. По пляжу через садик я передвигался к Первому мосту через Кронверкский канал. 4. Я добирался до моста

Строителей, пересекал его и оказывался на Васильевском острове. 5. Я медленно шагаю к Дворцовому мосту. 6. Потом я сел на автобус и возвращался домой. 7. Интересно, что в какое бы время я ни отправлялся на маршруты, ни малейшего страха в душе не было. 8. Сидя у себя в квартире, я мысленно гуляю по своим любимым маршрутам. 9. Морские суда ходят по Неве.

6. Вместо точек вставьте подходящие по значению глаголы движения.

1. Я ... мимо Нахимовского училища и ... до зимнего "Домика Петра". 2. Я ... на эти маршруты всегда один, как правило, по вечерам. 3. Я ... до Финляндского вокзала и ... на улицу Лебедева. 4. Иногда ... на крейсер и стоял на палубе у носового орудия. 5. Я ... по Пироговской улице, ... через Мост Свободы и ... на Петроградскую набережную. 6. Осенью в воздухе ... паутина. 7. Рыбачьи лодки ... в открытом море. 8. Кошки ... по крышам. 9. Мальчики ... мяч. 10. К поезду медленно ... высокий мужчина, он ... огромный чемодан. 11. Лестница ... к пляжу.

7. Приведённые ниже существительные включите в предложения с глаголами, обозначающими способность передвигаться.

Соловьи, олени, дети, корабли, мухи, автобусы, ящерицы, люди, киты, воробьи, альпинисты, змеи, антилопы, туристы, поезда.

Слова для справок: летать, плавать, ходить, ползать, лазить, бегать, ездить.

8. Переведите предложения на болгарский язык.

а) 1. На улице идёт дождь. 2. В кинотеатре "Россия" идёт фильм "Кавказская пленница". 3. Парни идут в ногу. 4. Стенные часы идут правильно. 5. В июле идут вступительные экзамены в университет. 6. Валерии очень идёт вишнёвый цвет. 7. Наташе идёт шестой год. 8. Время идёт. 9. Дела у меня идут хорошо. 10. По деревне ходят слухи. 11. Зимой Андрей ездит в горы, чтобы ходить на лыжах. 12. Лидии не везёт в любви. 13. Анна плавала на экзамене. 14. Экскурсанта сели в автобус. 15. После стирки (б. пране) кофточка села. 16. Кукушка села в чужое гнездо. 17. Мальчик по целым дням гоняет лодыря. 18. Волосы у Петра лезут.

б) 1. По окончáнии школы Мария завелá семью. 2. Таня завелá котёнка. 3. Эти брюки подойдут млáдшему брату. 4. Кóфе сбежáл. 5. Отец вы́шел из себя. 6. Девушка вы́шла зáмуж за архите́ктора. 7. Машина обогналá грузови́к. 8. В Санкт-Петербу́рге разво́дят мосты́. 9. На фёрме разво́дят у́ток. 10. По вечера́м геóлоги разводили́ костры́. 11. Сосéди развели́сь.

9. *Переведите на русский язык.*

1. Сергей ходи на работа с кола, но днес отива пеш. 2. Цял ден ловците бродиха из гората. 3. Лодката плува към брега. 4. В басейна плуват делфини. 5. Таня всеки ден води кучето си на разходка. 6. Майката води дъщеря си в поликлиниката. 7. Борис бяга към гарата. 8. Над морето летят гларуси. 9. По пода пълзят хлебарки. 10. Студентите носят учебници и тетрадки на занятията. 11. Павел отива на среща и носи цветя. 12. Децата се катерят и тичат по крепостните стени.

VI. Речевые задания.

1. *Рассмотрите одну из картин В.М. Васнецова, опишите её и выразите своё отношение к ней. Используйте выученную лексику по теме, а также слова и выражения для справок.*

Слова для справок: разместить фигуры так, что ..., изображать на холсте (предметы, природу, жизнь, людей) (*как?*), передавать (свет, выражение, эмоции), отражать (мир, быт, жизнь), достигнуть (*чего?* – мастерства, цели, эффекта), выписывать (детали, одежду), выражать (авторские мысли, настроения), вложить (глубокий смысл, силу, чувство, талант) (*во что? куда?*), картина привлекает (*чем?* – мастерством, простотой, выразительностью).

2. *Прочитайте и перескажите сказку “Сестрица Алёнушка и братец Иванушка”. Сопоставьте образ Алёнушки с картины Васнецова и образ девочки из сказки.*

3. *Подготовьте сообщение “Моё знакомство с русской живописью”.*

4. *Составьте рассказы по данным ситуациям.*

а) Вы предлагаете друзьям в выходной день пойти в художественную галерею. Обоснуйте своё предложение.

б) Вы побывали на премьере спектакля. После премьеры обмениваетесь впечатлениями с другом.

в) В театральной кассе женщина покупает билеты. Она хочет послушать оперу “Аида”, но билетов нет. Есть билеты на другой спектакль, на другой день. Передайте разговор между женщиной и кассиром.

5. Подберите и прочитайте тексты о древнерусском искусстве. Расскажите, что вы узнали о разных жанрах русского искусства и его выдающихся представителях.

УРОК № 11

ТЕМА: ОТДЫХ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ ПРИЧАСТИЯ И ДЕЕПРИЧАСТИЯ

Лексический минимум

Отдых, отдыхать (*где?* – у моря, в горах, на даче). Отпуск: уходить/уйти в отпуск, проводить/провести отпуск. Канікулы *мн.*; выходной; отгул *разг.*; досу́г.

Дом отдыха, турбаза, пансионат, кемпинг, дача, санаторий, курорт (грязи, воды). Путёвка (*куда?* – в дом отдыха, в санаторий, на курорт; ехать по путёвке).

Гулять/погулять, прогулка (*где?* – в парке, на пляже); загорать/загореть; принимать ванны (морские, солнечные). Развлекаться/развлечься (*чем? где?*), веселиться, играть (*во что?* – в мяч, в снежки; *где?* – на улице; *на чём?* – на музыкальном инструменте).

Кинó, театр, цирк, консерватория, музей, выставка, библиотека. Вечер, бал, танцы, дискотека.

Лыжи, коньки (кататься *несов.* на лыжах, на коньках). Домино́, карты, шахматы *мн.* (играть в шахматы, в карты).

Праздник, торжество, годовщи́на: отмечать/отметить, праздновать/отпраздновать, встречать/встретить (*что?* – праздник, годовщину, Новый год).

Путешествие, поездка, поход, туризм, экскурсия. Собираться/собраться в дорогу, отправляться в путь; провожать/проводить (*кого? куда?*). Сборы *мн.*, отъезд, про́воды *мн.*, приезд, встреча (*кого?*). Гостиница: останавливаться в гостинице, номер гостиницы.

Хобби: охота, рыбалка *разг.* (рыбная ловля); охотиться *несов.* (на кого? – на медведя), рыбачить *несов.* Коллекционирование (чего? – марок, монет); коллекция (чего? – редкостей); коллекционировать *несов.*, собирать/собрать (*что?*). Раскладывать/разложить пасьянс, разгадывать/разгадать кроссворд, собирать/собрать пазлы.

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, нужные для полного понимания данного ниже текста. Определите по словарю их значения, переведите на болгарский язык.

Заповедник, горка, волынка, дамба, резвиться, бултыхаться, потягивать, нежиться, петлять.

2. Подберите к словам из упр.1 подходящие по значению:

а) *существительные* – сад, пляж, улица, вода, постель, вино, сок, дым, волны;

б) *прилагательные* – водный, песчаный, ледяной, каменный, архитектурный, природный, грустный, болгарский;

в) *глаголы* – играть, строить, спускаться, охранять, посещать, кататься.

3. Определив значения слов группы а), подберите к ним близкие по значению слова из группы б):

а) карать, отважиться, наверняка, раскалённый, бултыхаться;

б) несомненно, (сильно) нагретый, плескаться, наказывать, осмелиться, горячий, обязательно, барахтаться.

4. Переведите на болгарский язык.

1. Один мужчина в национальном костюме играл на волынке, а остальные босыми ногами танцевали на раскалённых углях. 2. Весь отпуск я нежился на пляже и бултыхался в волнах моря. 3. Курорт построен на территории заповедника. 4. Условия на курорте идеальны для отдыха с детьми: малыши весь день резвятся на мелководье, а подростки не отходят от аттракционов и водных горок. 5. Длинная узкая дамба соединяет островок с сушей. 6. Любители пива здесь наверняка будут очарованы большим разнообразием марок. 7. Если всю ночь будешь сидеть в ресторанчике, потягивая крепкое вино, то потом долго будешь петлять по улицам. 8.

Согласно преданию, царь карал смертной казнью всех, кто отваживался пить вино.

II. Прочитайте текст и выполните задания к нему.

МОРЕ – СИНЕЕ, ПЕСКИ – ЗОЛОТЫЕ, БЕРЕГ – СОЛНЕЧНЫЙ

И вы до сих пор не знаете, где находится это райское место? Значит, вы ещё не отдыхали в Болгарии.

80% гостей Болгарии предпочитают отдыхать на Чёрном море. И это не удивительно: черноморское побережье страны представляет собой практически один нескончаемый пляж. Начнём и мы с моря, солнца и пляжей, ведь для многих именно они являются главным критерием при выборе места отдыха. Всё это в Болгарии имеется в изобилии: сияющее солнце, ласковое море, называемое Чёрным, а на деле ярко-синее, бесконечные пляжи с мелким золотистым песком... Даже названия болгарских курортов – Солнечный Берег, Золотые Пески, Приморско, Дюны – говорят о том, что лучшего места для отдыха просто не найти. И хотя считается, что сервис в здешних отелях не такой, как в Турции, но у единого пространства больших курортов есть определённые преимущества: здесь, не пользуясь транспортом, в пределах приятной пешеходной прогулки можно бесплатно поплавать в любом бассейне, посетить любой аттракцион, магазин, ресторанчик или аквапарк.

Самые большие и популярные курорты черноморского побережья Болгарии, как известно, Солнечный Берег и Золотые Пески. Из 130 отелей, расположенных на Солнечном Берегу, большинство имеют от одной до трёх звёзд. На Золотых Песках за последние десять лет появился целый квартал пятизвёздочных отелей с хорошими ресторанами, бутиками, кофейнями.

Ещё один популярный курорт Болгарии – Албена. Он находится на территории национального заповедника. Строилась Албена специально для немецких туристов. Здесь всё, как и на других болгарских курортах, но более компактно: дискотеки, казино, аттракционы и водные горки для детей, бары с вином и болгарским пивом, катание на параплане и водных лыжах, сёрфинг.

Почти вдоль всего Черноморского побережья Болгарии тянутся песчаные пляжи, и поэтому берега здесь пологие, а море – неглубокое. Такие условия идеальны для отдыха с детьми. Малыши

с удовольствием резвятся на тёплом мелководье и не боятся заходить в море даже в лёгкую волну. Для защиты нежной кожи юных туристов от яркого солнышка на пляжах стоят большие разноцветные зонтики. За небольшую плату вы сможете расположиться под ними или купить себе собственный зонтик и загорать там, где вам заблагорассудится.

Не придётся отказывать себе и в морских развлечениях. Здесь есть всё, что только душе угодно: и водные велосипеды, и катерá, и яхты, и “бананы”, а для тех, кто предпочитает воздушные приключения, – полёты над морем на парашлюте. А если от бултыхания в волнах у вас уже кружится голова, можно выбраться на берег и покататься на велосипеде или на обыкновенном велосипеде. Ваши дети в это время с удовольствием попрыгают на батуте или покатаются на многочисленных аттракционах.

Вечера на болгарских курортах изумительны. Работают десятки ресторанчиков: болгарских с блюдом “свинско задушено” (тушёная свинина), китайских, грузинских, даже русско-украинских. Море вечерних аттракционов: фотографирование в старинных нарядах супругов и раскрашивание гипсовых фигурок для детей, катание в карете. По вечерам на пляжах открываются сувенирные лавки, в которых продаются красивая керамика, деревянная посуда, красные скатерти с каймой.

Если днём жизнь сосредоточена на пляже, то вечером все устремляются в рестораны, бары, на дискотеки, в казино. И действительно, нет ничего приятнее, чем после жаркого, полного впечатлений дня сидеть за столиком, ощущая лёгкое прикосновение морского ветерка, и неторопливо потягивать вкуснейшее болгарское вино. Кстати, здесь почему-то принято пить красное вино в месяцы, в названии которых есть буква “р”, а в остальные – белое. Поэтому в жаркую погоду болгары пьют холодное белое вино.

Болгарская кухня производит необыкновенно приятное впечатление. Чего только стоит традиционный “шопский” салат – помидоры и огурцы с брынзой, “гювеч” – мясо с овощами, запечённое в глиняном горшочке, “кебапчета” – маленькие котлетки из рубленого мяса! Попробуйте и суп с оригинальным названием “таратор”: в его состав входят огурцы, чеснок и... “кисело мляко” – нечто среднее между нашей простоквашей и йогуртом. Единственное, на что обратим внимание тех, кто будет посещать болгарские рестораны: там подают фантастически большие порции. Заказывая

основное блюдо и салат, вы рискуете наесться так, что будете не в состоянии передвигаться.

Болгарское вино заслуживает того, чтобы о нём поговорить подробнее. Об отношении болгар к вину можно судить по старинной легенде, рассказывающей о возникновении двух знаменитых марок болгарского вина – “Гымза” и “Мавруд”. В стародавние времена в Болгарии правил царь, который решил ввести в стране сухой закон. Правда, он не издал указ, предписывающий вырубить все виноградники, зато решил карать всех, кто отважится пить вино, смертной казнью. У этого царя была красавица дочь, по имени Гымза. Правитель задумал отдать её замуж за самого сильного и храброго юношу в своём государстве. Долго продолжались поиски, пока наконец не отыскался мóлодец, побеждавший всех вокруг. Его звали Мавруд. Мавруд был не только смелым и отважным, но и настоящим красавцем, так что юная Гымза с первого взгляда влюбилась в него. Но неожиданно выяснилось, что бабушка Мавруда, нарушая запрет царя, каждый день наливает своему внуку по чаше красного вина, которое даёт ему необыкновенную силу и красоту. Разгневанный царь хотел было казнить юношу, но любимая дочка кинулась отцу в ноги и вымолила своему жениху прощение. Сыграли весёлую свадьбу, Мавруд и Гымза были теперь вместе, а отношение царя к вину смягчилось. С тех пор знаменитые болгарские вина носят названия “Гымза” и “Мавруд”.

Те, кто любит крепкие напитки, по достоинству оценят болгарскую ракию – водку из винограда. Любители пива наверняка не будут разочарованы вкусом болгарских марок.

Болгарские рестораны зачастую оформлены в национальном стиле: на столах постелены традиционные красно-белые скатерти, еда подаётся в керамической посуде. Добавьте ещё к этому монотонные звуки болгарской волынки, на которой играет одетый в национальный костюм старичок, и картина будет полной.

Если же вы захотите ещё глубже почувствовать атмосферу Болгарии, отправляйтесь на ужин в болгарское село. Эта поездка станет настоящим событием в вашем ежедневном пляжно-купальном отдыхе. В программу входят плотный ужин, состоящий из национальных блюд, выступление фольклорного коллектива и хождение знаменитых болгарских нестинаров по горящим углям. С замиранием сердца можно следить за тем, как одетые в националь-

ную одежду мужчины, словно йоги, босыми ногами танцуют на раскалённых углях.

Хотя нежиться на пляже и баловать себя вкусной пищей на редкость приятно, было бы несправедливо предаваться весь отпуск только плотским развлечениям. Туристические фирмы наперебой предлагают разнообразные экскурсии, из которых вы вполне сможете подобрать себе что-то по душе. Посетите, например, небольшой старинный городок Несебр, который находится неподалёку от курорта Солнечный Берег. Несебр располагается на полуострове, соединённом с материком узкой дамбой. Размеры полуострова очень малы: длина 850 метров, а ширина всего 300 метров. И всё же поначалу здесь легко заблудиться: узкие улочки петляют то влево, то вправо, а дома так похожи друг на друга! Несебр до сих пор сохраняет свой старинный облик: все дома на полуострове двухэтажные – низ каменный, а верх деревянный. Город опоясывают мощные крепостные стены, по которым можно побегать и ползать, не опасаясь, что тебя призовут к порядку полицейские.

Несебр напоминает настоящий музей под открытым небом. Идешь, скажем, по улице, разглядывая открытки и сувениры, и вдруг натыкаешься на очередную старинную церковь. Всего на этом крошечном полуострове в том или ином виде уцелело одиннадцать церквей, это византийские и древние болгарские церкви. Работают этнографический и археологический музеи, бойко торгуют маленькие магазинчики с традиционной болгарской керамикой, игрушками, розовым маслом и чудесные кофейни. В ресторанах и открытых кафе возле моря подают вкуснейшую рыбу, которую запекают на решётке.

Если же вы хотите совершить более продолжительное путешествие и получше познакомиться с Болгарией, отправляйтесь вглубь страны. Экскурсию в Велико-Тырново или Софию можно заказать в любой гостинице. Историю Болгарии без посещения хотя бы одного из двух исторических городов вы едва ли представите себе. В Велико-Тырново можно прокатиться и за один день – это 200 км от Варны. Только жаль, если у вас не будет времени на прогулки, ведь главное в этом городе – атмосфера неспешности и старины.

В Болгарию нужно ездить с компанией. А ещё лучше – с семьёй. Доброжелательной к приезжим, вкусно пахнущей розовым маслом, уютной страной Болгария видится многим, кто приезжает

сюда на отдых. И куда бы вы ни поехали – в Варну или Бургас, где бы ни остановились – в современном отеле или крохотном домашнем пансионе, вас будет ждать тёплый и дружелюбный приём. Болгария любит гостей и умеет их принимать!

(Н. Крылова, А. Мельник, из газеты “Аргументы и факты”)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Проверьте, хорошо ли вы поняли текст. Исправьте предложения, которые не соответствуют содержанию текста.

1. В Болгарии имеется всё: и сияющее солнце, и ласковое море, и бесконечные пляжи с мелким золотистым песком. 2. На болгарских курортах всё компактно: дискотеки, казино, аттракционы, магазинчики, бассейны, поэтому можно не пользоваться транспортом. 3. В здешних отелях сервис такой же, а порой и лучше, чем в Турции и других приморских странах. 4. И днём, и ночью жизнь здесь сосредоточена на пляжах. 5. Все болгарские рестораны оформлены в национальном стиле: еда подаётся в керамической посуде, всё время звучит народная музыка. 6. Чтобы почувствовать глубже атмосферу Болгарии, нужно отправиться на ужин в болгарское село и посмотреть хождение знаменитых болгарских нестинаров по горящим углям. 7. А в более продолжительное путешествие можно отправиться вглубь страны. 8. Чтобы почувствовать дух Болгарии, туда нужно ехать в одиночку и отдыхать “дикарём”.

2. Найдите в тексте предложения, в которых употреблены следующие глаголы:

отдыхать (где?), загорать, летать (на чём?), прыгать (на чём?), кататься (на/в чём?), остановиться (где?).

Запомните управление этих глаголов. Приведите свои примеры.

3. На основе текста составьте ряды слов: а) со значением 'пребывание в пути'; б) со значением 'дом, где останавливаются приезжие'. Пользуясь словарём, дополните ряды и укажите различия в значениях слов данного ряда.

4. Ответьте на вопросы.

1. Какие преимущества болгарских курортов видят туристы? 2. Расскажите о развлечениях, которые предлагают морские курорты. Перечислите аттракционы, о которых говорится в тексте. 3. Почему условия на болгарском побережье считаются идеальными для отдыха с детьми? 4. Какие объекты авторы рекомендуют туристам посетить? 5. Выделите фрагменты текста, в которых рассказывается о болгарской кухне. 6. Какая существует легенда о возникновении знаменитых марок болгарского вина? 7. Какие экскурсии по стране можно заказать в гостиницах? 8. Если бы вы были рекламным агентом, как бы вы представили преимущества отдыха в Болгарии разным турагентствам (туроператорам)?

5. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Черноморското крайбрежие на България представлява един безкраен плаж. 2. Морето, слънцето и плажовете са главният критерий при избора на място за почивка. 3. Почти по цялото крайбрежие бреговете са полегати и с пясък, а морето не е дълбоко. 4. През деня животът е съсредоточен на плажа. Там можеш да си избереш различни морски развлечения: водни пързалки и колела, яхта, “банан”, водни ски или параплан, батут и много други аттракции. 5. Вечер всички се отправят към ресторантите, дискотеките и казината. 6. Няма нищо по-приятно от това да седиш на масичката в бара, да усещаш докосването на морския бриз и да си пийваш българско вино. 7. В българските ресторанти сервират огромни порции: ако си поръчате основно ядене и салата, рискувате да не можете да се движите от преяждане. 8. Изключително приятно е да се излежаваш на плажа и да се глезиш с вкусна храна. 9. Несебър е запазил и до днес своя старинен облик и е истински музей под открито небе. 10. За всички, които идват да почиват в България, тя е доброжелателна, уютна и ухаеща на розово масло страна.

III. Фонетические упражнения.

1. Прочитайте слова и словосочетания из текста. Затранскрибируйте подчёркнутые слова.

Побере́жье, пля́ж, со́лнце, пьёт вино́, о́вощи, большо́е, по́рции, передвига́ться, води́ть, казнь, дочь, отда́ть, мо́ре, настоящие красавцы, влюби́лась, выясни́лось, ча́ша, жени́х, прош́ение, сияющее со́лнце, лу́чшего, счита́ется, в Ту́рции, оте́ль,

лы́жи, с детьми́, мелково́дые, у́жин, мужчи́на, пи́ща, экску́рсия, шири́на, с семье́й, в Велико-Ты́рново.

2. Данные в транскрипции слова представьте в орфографической записи.

[пр ъв'йт'ьл']	[л ълнах]
[сп'ьцыа́л'нь]	[пл'ажы]
[н ъхо́д'и] Ъ]	[ъ ъу ъ'а́т']
[ътв́ажы] Ъ]	[зъг ъра́т']
[ъ ъыха́т']	[слътк ъѣшкъ]

3. Запомните место ударения в кратких прилагательных женского рода.

Прав – права́, вёсел – весела́, горд – горда́, близок – близка́, хо́лоден – холодна́, тру́ден – трудна́, го́лоден – голодна́, чист – чиста́, то́чен – точна́, кругл – круглá, мо́лод – молодá, добр – добра́, до́рог – дорога́.

4. Прочитайте диалог, дайте его интонационную транскрипцию.

- Здравствуйте! Меня зовут Йра.
- Откуда вы приехали?
- Из Болга́рии.
- Где вы отды́хали?
- На Золо́тых песка́х.
- Понра́вилось?
- О́чень! Краси́ва! Фру́кты! Со́лнце!
- Пра́вда? И я по́еду.
- Желáю уда́чи!
- Спа́сибо!

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. а) Определите по словарю значения слов отдых, досуг, каникулы, отпуск, отгул, выходной.

б) Вставьте вместо точек подходящие по значению слова.

1. Мы думаем провести ... на Кипре. 2. Я работал три недели сверхурочно и взял ... 3. Нужно решить, как организовать свой ...: заняться любимым делом или поехать куда-нибудь. 4. В ... мы отправляемся на рыбалку. 5. Лето – самая подходящая пора для Тогда и у детей ..., и мы уходим в 6. На ... я обычно занимаюсь

своей коллекцией. 7. Каждый год меня отправляли на ... в деревню к бабушке.

2. Образуйте словосочетания со следующими глаголами:

собираться – куда? что делать?

собирать – кого? что?

отправляться – куда? как? (на чём?) с кем?

останавливаться – где? у кого?

заниматься, увлекаться – чем?

обожать – кого? что?

коллекционировать – что?

играть – во что?

3. Заполните пропуски глаголами успевать/успеть, мочь/сможу, удаваться/удаться в нужной форме.

1. Те, кто ... пораньше выполнить работу, будут отдыхать.
2. Он ... это сделать, ему все ...
3. Вы идёте очень быстро, я не ... за вами.
4. За неделю мы ... посетить самые известные туристические объекты страны.
5. К сожалению, нам не ... посмотреть этот фольклорный праздник.
6. Я думаю, что ... его убедить в этом.
7. У касс всегда большие очереди, но он ... достать билеты через знакомых.
8. В этом году нам ... побывать в горах.
9. Ничем не ... вам помочь. Сами разбирайтесь.
10. Экскурсовод говорит очень быстро, я не ... записывать.

4. Вставьте пропущенные глаголы.

В отпуске

Скоро лето. Вы уже решили, где будете отдыхать?

Мы думаем ... свой отпуск в Прибалтике. В прошлом году там ... наши друзья. Они ... по путёвке в один из лучших домов отдыха Литвы. Дом отдыха стоит на берегу моря среди сосен. С утра до вечера отдыхающие ... на пляже, ... в море, ... на лодке, водных лыжах, велосипеде. После обеда многие ... в волейбол, теннис, бадминтон. Часто ... на экскурсии по старинным литовским городам.

Мы ... в Прибалтику на машине, будем ... в пансионатах и жить по несколько дней в одном месте. В такое путешествие мы ... впервые. До сих пор каждое лето мы ... в туристических походах. Мы ... почти всю страну. Последнее лето мы ... на Кавказ. Днём ...

по горам, ... на ледники, любовались суровой красотой гор. Вечером ... костёр, ... у него и пели туристские песни.

Слова для справок: проводить/провести, останавливаться, отправляться, отдыхать, сидеть, разводить, ездить, объездить, ехать/поехать, бродить, подниматься, загорать, купаться, играть, кататься.

5. Прочитайте предложения. Подчёркнутые слова и словосочетания переведите на болгарский язык.

1. Каждый год я езжу на грязи в Поморие. 2. Ревматизм успешно лечат грязевыми ваннами. 3. Там, где есть минеральные источники, можно принимать минеральные ванны и дома. 4. Прошлым летом мы были на вóдах. 5. В этой санатории есть солярий, поэтому сюда приезжают любители солнечных ванн. 6. Врачи рекомендовали мне пить минеральную воду и делать водные процедуры: массаж и обтирание тела.

*6. Объясните употребление слов **сам** и **один**. Вставьте вместо точек одно из них в нужной форме.*

1. Я ... не знаю, куда мне уехать! Только бы подальше от города. 2. Дети остались ..., но мы здесь ненадолго. 3. Каждый вечер он ... разбивал палатку. 4. Номер в гостинице на двоих, но я в нём ночевал 5. Ты ... упаковал багаж? 6. Мне лично по душе индивидуальный туризм, когда маршрут выбираешь ... и отдыхаешь

7. Ответьте на вопросы. Используйте в ответах данные для справок слова.

- 1) Что нужно взять с собой, отправляясь в турпоход?
- 2) Чем можно заниматься в горах летом? А зимой?
- 3) Чем вы занимаетесь в свободное время?
- 4) Какие увлечения у ваших друзей? Чем они интересуются?
- 5) Какое у вас хобби?

Слова для справок: рюкзак (б. раница), палатка, спальный мешок, мяч, спички, удочка; горные лыжи, прокат лыж (б. ски понаем), подъёмник (б. лифт), разбить лагерь (палатку), собирать грибы и ягоды, лазать по скалам; разводить, содержать животных; играть в домино, карты, шахматы; раскладывать пасьянс, разгады-

вать кроссворды, собирать пазлы; рыбалка; фотография; коллекционирование, изготовление (чего?); садо- и цветоводство; музыка, литература, искусство.

8. *Переведите на русский язык.*

1. Много съм уморен. Затова излизам в отпуск и отивам на море, ще се пека на слънце и ще чета книжки. 2. Това лято ще бъдем на Златни пясъци в една почивна станция. 3. Ще вземем раници под наем и ще заминем за планината. Ще опънем палатка и ще бродим из горите. 4. Годината беше много тежка, но ваканцията прекарахме великолепно. 5. Заминавам с карта за Сандански. Имам един ден да си стегна багажа. 6. Брат ми се е увлякъл по историята и колекционира карти от различни исторически епохи. 7. През свободното си време обичам да решавам кръстословици. 8. Лекарите ми препоръчаха да отида на минерални бани. 9. Тя обожава цветята и цялото си свободно време посвещава на тях. 10. Тази година няма да мога да отида на почивка, но ще се постарая да използвам активно почивните дни. 11. Много обичам да карам водно колело. 12. Заминавам на пътешествие из Европа. Ще пътувам с влак, ще живея в хотел и ще се люблювам на нейните красоти.

V. Грамматика.

ПРИЧАСТИЯ И ДЕЕПРИЧАСТИЯ

1. ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

Действительные причастия настоящего времени образуются от основы **настоящего** времени глаголов **несовершенного** вида (от 3 лица мн. ч.) путём прибавления суффиксов **-ущ-**, **-ющ-** для глаголов **I** спряжения и **-ащ-**, **-ящ-** для глаголов **II** спряжения и родовых окончаний прилагательных: **-ий**, **-ая**, **-ее**, **-ие**. Причастия, образованные от возвратных глаголов, сохраняют постфикс **-ся**. Действительные причастия настоящего времени склоняются как имена **прилагательные** с основой на **шипящий** и ударением на **основе**.

чита́-ть	чита́-ют	чита́ющий	дыша́-ть	дыш-ат	дышащий
----------	----------	-----------	----------	--------	---------

писа́-ть	пи́ш-ут	пи́шущий	люби́-ть	лю́б-ят	лю́бящий
би́-ть	бь-ют	бью́щий	мы́-ть	мо́-ют	мо́ющий
жи́-ть	жив-у́т	живу́щий	пе́-чь	пек-у́т	пеку́щий
вес-ти́	вед-у́т	веду́щий	ид-ти́	ид-у́т	иду́щий

Склонёние действительных причастий настоящего времени

Им.	живу́щ-ий	живу́щ-ее	живу́щ-ая	живу́щ-ие
Род.	живу́щ-его	живу́щ-его	живу́щ-ей	живу́щ-их
Дат.	живу́щ-ему	живу́щ-ему	живу́щ-ей	живу́щ-им
Вин.	= Род.	= Им.	живу́щ-ую	= Род.
Тв.	живу́щ-им	живу́щ-им	живу́щ-ей	живу́щ-ими
Пр.	о живу́щ-ем	о живу́щ-ем	о живу́щ-ей	о живу́щ-их

УПРАЖНЕНИЯ

1. От глаголов в скобках образуйте действ. прич. наст. времени.

(Развеваться) флаг; (сиять) солнце; (загорать) курортники; (пахнуть) водорослями берег; (окружать) мир; (танцевать) пары; (отсутствовать) студентка; (отдыхать) семья; (предшествовать) слово; (начинать) студенты; люди, (предпочитать) море горам; дети, (плавать) в бассейне; отель, (иметь) три звездочки; животные, (обитать) в заповеднике; юноша, (кататься) на парашюте; художники, (любоваться) закатом; мужчины, (пить) вино; (интересовать) меня книга; меню, (состоять) из национальных блюд; официанты, (подавать) рыбные блюда; экскурсанты, (идти) в дельфинарий; датчане, (покупать) сувениры; (торговать) в магазинчиках девушки; (продавать) мороженое мальчики; дорога, (вести) в горы; люди, (жить) возле моря.

2. Глаголы в данных предложениях замените действительными причастиями настоящего времени.

1. Малыш купаются в бассейне. 2. Девочка рисует на песке. 3. Морские чайки ныряют в волны. 4. Курортники живут в палатках. 5. Ребята загорают у озера. 6. Спортсмен плывёт к финишу. 7. Москвичи обедают в ресторане. 8. Семья гуляет в Ботаническом саду. 9. Кактусы цветут на балконе. 10. Молодёжь танцует на дискотеке. 11. Туристы идут в аквариум. 12. Повар печёт пирог. 13. Сестра живёт в Несёбре. 14. Гости пьют вино и поют песни. 15. Девушка плачет от счастья. 16. Хозяйка мелеет.

кофе. 16. Народы *бо́рются* за мир. 17. Отдыхающие *разво́дят* костёр. 18. Утёсы *возвыша́ются* над мо́рем.

3. Допишите суффиксы и окончания.

1. Туристы, предпочита́... отдыхать на Чёрном море, обычно приезжа́ют с семье́й. 2. Семья́, выбира́... ме́сто о́тдыха, обраща́ется в туристи́ческие фи́рмы. 3. Сто... на пля́же большо́е разноцветные зóнтики защища́ют не́жную ко́жу от жа́ркого со́лнца. 4. Не́мцы, загора́... на пля́же, прие́хали из Берлина. 5. Родители наблюдают за дете́й, пры́га... на бату́те. 6. Молодые́ люди, отдыха́... на мо́ре, реши́ли прие́хать сюда́ и на сле́дующих кани́кулах. 7. В рабо́та... по вечера́м рестора́нчиках подаю́т вку́сные национа́льные блю́да. 8. Об отноше́нии болгар к вино́ можно суди́ть по старинной легенде, рассказы́ва... о возникнове́нии двух знаменитых ма́рок болгарского вино́. 9. На курортах работа́ют туристические фирмы, предлага́... разнообра́зные экскурсии. 10. Болга́рские нестина́ры ходя́т по гор... углём. 11. Ду́... с мо́ря бриз освежа́ет нас. 12. На воде́, напротив Го́рного институ́та устано́влен Ленингра́дский футшто́к, показыва́... у́ровень Мирово́го океана. 13. Сид... за сто́лом го́сти веду́т оживлённую бесе́ду.

4. От глаголов в скобках образуйте действ. прич. наст. времени и поставьте их в нужном падеже.

1. Албена, (находи́ться) на террито́рии национа́льного запо́ведника, привлека́ет мно́го иностранце́в. 2. (Тяну́ться) вдоль Черно́морского побере́жья Болга́рии песча́ные пля́жи создаю́т прекрасные условия́ для развития тури́зма. 3. (Ката́ться) в каре́те туристы сфотографи́ровались на па́мять. 4. Слы́шны весе́лые кри́ки малыше́й, (резви́ться) на тёплом мелководье́. 5. За сосе́дним сто́лом сидя́т болгары, (пить) холо́дное бе́лое вино́. 6. Нас встреча́ют официа́нты, (подава́ть) фантасти́чески большо́е по́рции. 7. Вы мо́жете посети́ть городо́к Несебр, (находи́ться) неподале́ку от курорта Солнечный Бе́рег. 8. Мно́гим иностранца́м Болга́рия ви́дится вкусно (пахну́ть ро́зовым ма́слом. 9. Оказа́лось, что в ко́мнатах, (выходи́ть) на ули́цу, очень темно́. 10. Я шёл мимо крепо́стных воро́т по доро́ге, (вести) к пля́жной при́станн. 11. На алле́ях парка́ можно уви́деть ребя́т, (ката́ться) на велосипе́дах и велосипе́дах. 12. Строи́ные ма́чты па́русников, го́рдо (возвыша́ться) над Невой в самом це́нтре го́рода, всегда придава́ли Петербу́ргу морскую́ прелесть.

5. Переведите на русский язык.

Почиващи туристи; танцуващи девойки; плуващо момче; плачещо момиченце; къпеши се младежи; учаща се младеж; сияещо слънце; спяща кукла; работеща дискотека; летяща чиния; отсъстващ студент; бъдещ художник; пристигащи туристи; заминаващи туристи; скачащо дете; момиче, каращо велосипед; деца, рисуващи на асфалта; действащо лице.

ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

Действительные причастия прошедшего времени образуются от основы **инфинитива** или основы **прошедшего** времени глаголов при помощи суффиксов **-вш-**, если основа оканчивается на гласный, и **-ш-**, если основа оканчивается на согласный, и соответствующих родовых окончаний. Причастия, образованные от возвратных глаголов, сохраняют постфикс **-ся**. Действительные причастия прошедшего времени склоняются как имена **прилагательные** с основой на **шипящий** и ударением на **основе**.

чита́-ть	чита́-л	чита́вший	бы́-ть	бы́-л	бы́вший
откры́-ть	откры́-л	откры́вший	рас-ти́	рос	ро́сший
увиде́-ть	увиде́-л	увиде́вший	грес-ти́	грёб	грёбший
увлека́-ться	увлека́-лся	увлека́вшийся	вез-ти́	вёз	вёзший
рисова́-ть	рисова́-л	рисова́вший	спас-ти́	спас	спа́сший
отвёти-ть	отвёти-л	отвётивший	нес-ти́	нёс	нёсший

Исключение: *ид-ти* – *шёл* – *шёлший* (*прийти́* – *пришёлший*, *уйти́* – *ушёлший*).

Примечания:

1. От глаголов на **-чь**, **-ереть** действительные причастия прошедшего времени образуются от основы **прошедшего** времени, отличающейся от инфинитивной основы:

пе-чь	пёк	пёкший	зап-ере́-ть	за́пер	за́перший
бере́-чь	берёг	берёгший	ум-ере́-ть	у́мер	у́мерший
помо́-чь	помог	помогший	ст-ере́-ть	сте́р	сте́рший

2. Глаголы на **-сть, -сти** с корневыми **д, т** в основе настоящего (будущего простого) времени образуют действительные причастия прошедшего времени двояко: 1. без **д, т** с суффиксом **-вш-**; 2. с согласными **д, т** и с суффиксом **-ш-**.

упас-ть	упаду́	упа́-л	упа́вший
сес-ть	ся́ду	се-л	се́вший
вес-ти́	веду́	ве́-л	ве́дший
отцветс-ти́	отцвету́	отцве́-л	отцве́тший

3. Глаголы с суффиксом **-ну-** образуют действительные причастия прошедшего времени от основы **проше́дшего** времени.

Исключение: *исчезну-ть – исчез – исчезнувший.*

прыгну́ть	прыгну́-л	прыгну́вший
крикну́ть	крикну́-л	крикну́вший
толкну́ть	толкну́-л	толкну́вший
погасну́ть	пога́с	пога́сший
озябну́ть	озя́б	озя́бший
иссо́хну́ть	иссо́х	иссо́хший
подпрыгну́ть	подпрыгну́-л	подпрыгну́вший
вскрикну́ть	вскрикну́-л	вскрикну́вший
усну́ть	усну́-л	усну́вший
замёрзну́ть	заме́рз	заме́рзший
привыкну́ть	привы́к	привы́кший
промо́кну́ть	промо́к	промо́кший

4. Некоторые глаголы, имеющие две формы прошедшего времени (только для мужского рода), образуют параллельные формы действительных причастий прошедшего времени. Более употребительны причастия с суффиксом **-ну-**.

ме́рзну-ть	ме́рз	ме́рзший	ме́рзну-л	ме́рзнувший
га́сн-уть	гас	га́сший	га́сну-л	га́снувший
со́хн-уть	сох	со́хший	со́хну-л	со́хнувший
кре́пн-уть	креп	кре́пший	кре́пну-л	кре́пнувший
мо́кну-ть	мок	мо́кший	мо́кну-л	мо́кнувший

Склонение действительных причастий прошедшего времени:

Им.	жи́вш-ий	жи́вш-ее	жи́вш-ая	жи́вш-ие
Род.	жи́вш-его	жи́вш-его	жи́вш-ей	жи́вш-их

Дат.	жівш-ему	жівш-ему	жівш-ей	жівш-им
Вин.	= Род.	= Им.	жівш-ую	= Род.
Тв.	жівш-им	жівш-им	жівш-ей	жівш-ими
Пр.	о жівш-ем	о жівш-ем	о жівш-ей	о жівш-их

УПРАЖНЕНИЯ

1. От глаголов в скобках образуйте действ. прич. прош. времени.

(Упа́сть) де́вочка; (уста́ть) человек; (засо́хнуть) цвето́к; (заме́рзнуть) о́зеро; (уцелёть) византийские це́ркви; (прийти) чело-
век; (уйти) паре́нь; (войти) друг; (вы́йти) книга; (окре́пнуть) дочь;
(промо́кнуть) турист; (сохрани́ться) а́мфора; (быть) капита́н; (опоз-
да́ть) студе́нт; (кри́кнуть) оте́ц; (пога́снуть) ого́нь; (покра́снеть) де-
вушка; (пожелте́ть) лимон; ю́ноша, (толкну́ть) дверь; туристы, (по-
сетíть) аттракцио́ны; (тяну́ться) вдоль мо́ря пляжи; (стоя́ть) на
пля́же зóнтики; (расположи́ться) под зóнтиками лю́ди; де́ти,
(прыга́ть) на бату́те; (рабо́тать) в рестора́не по́вар; друзья́, (сфото-
графи́роваться) на память; иностранец, (попрóбовать) таратор;
гость, (почу́ствовать) атмосфе́ру Болга́рии; гости́ница, (счита́ться)
лу́чшей; мальчик (захоте́ть) моро́женого; ребёнок, (боя́ться) мо́ря;
профессор, (вы́ступить) на конферен́ции; спортсме́ны, (ката́ться) на
во́дных лы́жах; го́род, (напомина́ть) музе́й.

2. Глаголы в да́нных предложениях замените действительными
причастиями прошедшего вре́мени.

1. Семья́ *поу́жинала* в рестора́не. 2. Рыба́ки *переночева́ли* на
о́строве. 3. Усну́л го́род. 4. Студе́нт *сдал* все экза́мены. 5. Бабушка
подари́ла внучке ко́фточку. 6. Соба́ка *сторожи́ла* дом. 7. Ма́ть
приехала́ к праздни́ку. 8. Бра́т *помо́г* сестре реши́ть зада́чу. 9. Анто́н
нарисова́л кора́бль. 10. Студе́нты *раскры́ли* ско́бки. 11. Оля *отды-
хала* в горах. 12. Вади́м Петро́вич *верну́лся* с вы́ставки. 13. Реба́та
играли в волейбо́л. 14. Серге́й *вои́шёл* в палатку. 15. Пассажи́ры
ожида́ли кора́бль. 16. Курорт *вы́рос* за пять лет.

3. Допишите суффиксы, окончания и, где нужно, постфиксы.

1. Третий постоянный маршрут – по любóмому Васи́льев-
скому о́строву: просто по Линиям и проспектам, с захо́дами в пер-
вые по́па... дво́ры. 2. Поза́втрака... группа идёт на пляж. 3. Реба́та,
постро́и... песча́ный за́мок, возвра́щаются в лагерь. 4. Подруги,
сиде... за чашкой ко́фе, оживлённо разгово́ривали. 5. При́еха... на
маши́не семья́ устро́илась в гости́нице. 6. Отдыха́... здесь в про-

шлом году немецкие туристы снова собираются приехать сюда. 7. С моря хорошо виден недавно появи... квартал отелей. 8. Экскурсанта, посети... аквариум, садятся в автобус. 9. Стоя... на палубе капитан всматривался в даль. 10. Мать поцеловала усну... дочку. 11. Вера в себя, ещё недавно кружи... голову дома и в поезде, исчезла. 12. Славяне и другие европейские народы считали христианству цветком, символизирующим смерть или память об умер... (мн. ч.). 13. Плавают по воде пожелте... листья ив.

4. От глаголов в скобках образуйте действ. прич. прош. времени и поставьте их в нужном падеже.

1. Туристы, (купить) зонтик, выбирают место, куда можно его поставить. 2. Супруги, (сфотографироваться) в старинных рядах, очень довольны. 3. Туристы, (попробовать) таратор, заказывают второе блюдо. 4. (Править) в стародавние времена в Болгарии царь, решил ввести сухой закон. 5. Царь не издавал приказ, (предписывать) вырубить все виноградники. 6. Наконец отыскался молодец, (побеждать) всех вокруг. 7. В программу вечера входил плотный ужин, (состоять) из национальных блюд. 8. Несебр, (сохранить) свой старинный облик, привлекает многих туристов. 9. Отдыхающие любовались (стоять) на пристани кораблями. 10. Болгарин, (надевать) на меня спасательный жилет, объяснял, что нужно крепко держаться за ручки. 11. (Отсутствовать) в радуге болгарского лета чёрный цвет сохранился только в названии моря. 12. Монументальное полотно Васнецова “После побоища Игоря Святославовича с половцами” звучит как скорбная песня о (погибнуть) героях.

5. Переведите на русский язык.

Бывш капитан; обядвали туристи; закусили деца; замръзнали ръце; пораснал син; угаснал огън; закъснял автобус; пристигнал гост; уморени хора; изсъхнало цвете; запазена сграда; заспало момиче; отсъстваща студентка; присъстващи приятели; студенти, издържаха всичките изпити; гости, дошли на празника; девойка, забравила чадъра си; загинал герой; отпочинали курортисти; окапали листа.

2. СТРАДАТЕЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ

СТРАДАТЕЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ

Страдательные причастия настоящего времени образуются от основы **настоящего** времени преимущественно от **переходных** глаголов **несовершенного** вида путём прибавления суффиксов **-ем-** (для глаголов **I** спряжения), **-им-** (для глаголов **II** спряжения) и соответствующих родовых окончаний: **-ый, -ая, -ое, -ые** (или практически от **1 лица мн. ч. настоящего времени** и соответствующих родовых окончаний).

Полные формы страдательных причастий настоящего времени склоняются как имена **прилагательные** с основой на **твёрдый согласный**.

читать	чита-ют	читаём	чита́емый	любить	люб-ят	любим	любимый
--------	---------	--------	-----------	--------	--------	-------	---------

Примечание:

1. Глаголы с суффиксом **-ва-** *давать, -знавать, -ставать* и производные от них образуют страд. прич. наст. времени от основы инфинитива:

создавать	созда-ют	созда́емый	признавать	призна-ют	призна́емый
-----------	----------	------------	------------	-----------	-------------

2. В современном русском языке существуют отглагольные прилагательные, образованные с участием тех же суффиксов от глаголов совершенного вида или от непереходных глаголов: *непобедимый, непреодолимый, растворимый; необитаемый, несгораемый, увядаемый* и др.

Склонение страдательных причастий настоящего времени

Им.	любим-ый	любим-ое	любим-ая	любим-ые
Род.	любим-ого	любим-ого	любим-ой	любим-ых
Дат.	любим-ому	любим-ому	любим-ой	любим-ым
Вин.	= Им./Род.	= Им.	любим-ую	= Им./Род.
Тв.	любим-ым	любим-ым	любим-ой	любим-ыми
Пр.	о любим-ом	о любим-ом	о любим-ой	о любим-ых

УПРАЖНЕНИЯ

1. От глаголов в скобках образуйте страдат. прич. наст. времени.

(Охраня́ть) пляж; (уважа́ть) писа́тель; (выра́щивать) о́вощи; (люби́ть) детекти́вы; (предполага́ть) причина; (ожидáть) гóсти; (рецензирóвать) статья; (спряга́ть) фóрма глаго́ла; не (ви́деть) сторона́ Луны; не (склоня́ть) сло́во; шум, (производи́ть) мо́рем; туристы, (встреча́ть) гíдом; вино́, (оце́нивать) по досто́инству; дискотека, (посеща́ть) студéнтами; туристская группа, (сопровождáть) гíдом; экскурсия, (организова́ть) отцо́м; высоко́ (опла́чивать) рабо́та; (посеща́ть) иностранцами казино́.

2. Допишите суффиксы и окончания.

1. Над мо́рем кру́жится вертолёт, управля... óпытным лётчиком. 2. К прázднику приéдет моя́ люб... подруга. 3. Я люблю́ раствор... ко́фе. 4. Мари́на получи́ла опла́чива... óтпуск и поехала в дом óтдыха. 5. Ребáта, сопровожд... воспитательницей, идúт на пляж. 6. Женítьба – незабывá... собы́тие для кáждого человека. 7. Экспеди́ция, руковод... извёстным профе́ссором, отпра́вилась в Антаркти́ду. 8. Ороша́... поля́ даю́т богáтый урожа́й. 9. Нарéчие – неизменя́... часть рéчи. 10. В тайгé стояла никем и ничем не наруша́... тишина. 11. Эквáтор – ли́ния вообража́... 12. Среди назвáний оде́жды много несклоня́... слов.

3. От глаго́лов в ско́бках образуйте страдат. прич. наст. времени и поста́вьте их в ну́жном падеже́.

1. У ног плéщется ла́сковое мо́ре, (назывáть) Чёрным. 2. (Люби́ть) дочка брóсилась отцу́ в но́ги. 3. Болга́рская ракия – один из крéпких напíтков, по досто́инству (оце́нивать) иностранцами. 4. На противополо́жном берегу́ видны́ были корабли́, (зимова́ть) на вёрфях Адмиралтéйского заво́да. 5. На праздник мо́ря приезжа́ет бог Нептун, (встреча́ть) ра́достными во́згласами. 6. Пи́терский шарм остаётся на тебе́, как не (смыва́ть) след чего́-то свéтлого, цивилизо́ванного, небольшо́ тайнственного и зага́дочного. 7. Рядом стои́т мрачный се́рый дом, (назывáть) “Дом политкаторжа́н”. 8. Необыкновенéнно приятное впечатле́ние, (производи́ть) Болга́рской кúхней, привлека́ет в рестора́нчики мно́жество тури́стов. 9. Кебапчета – ма́ленькие котле́ты, (приготовля́ть) из рубленого мя́са. 10. Эмо́ции, (выража́ть) восклицáтельными предложе́ниями, мо́гут имéть са́мые разнообра́зные оттенки.

4. Преобразуйте предложения, заменяя глаголы страдательными причастиями настоящего времени.

Образец: Преподаватель рекомендует словарь. – Словарь, рекомендуемый преподавателем.

1. Внүки уважают дедушку. 2. Школа организует поход. 3. Администратор подписывает документы. 4. Издательство выпускает учебники. 5. Гудок парохода нарушает тишину. 6. Бабушка выращивает помидоры и огурцы. 7. Тренер обучает девочку плаванию. 8. Пограничники охраняют морские границы. 9. Зимой лыжники посещают курорт. 10. Официант рекомендует фирменное блюдо ресторана. 11. Студент спрягает глагол. 12. Преподаватель рецензирует дипломную работу.

5. Переведите на русский язык, используя соответствующие причастия и отглагольные прилагательные.

Охранявана зона; препоръчвана литература; необитаема къща; любим плаж; несклоняема дума; уважаеми колеги; незабравимо лято; предполагаема причина; очаквани резултати; невидим враг; спрягаем глагол; непроходима гора; предпочитан курорт; непреодолимо препятствие; непобедима армия; въображаем враг; рецензирана дипломна работа; разтворимо лекарство; нарушавана граница; предлагани услуги.

СТРАДАТЕЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

Страдательные причастия прошедшего времени образуются от основы **инфинитива (прошедшего времени) переходных** глаголов **совершенного и несовершенного вида**.

Они образуются при помощи суффиксов:

-нн-, если основа инфинитива оканчивается на **-а (-я)**, а глаголы оканчиваются на **-ать (-ять)**;

прочит-а-ть	прочитанный	засе-я-ть	засеянный
сдел-а-ть	сделанный	потер-я-ть	потерянный

-енн- (-ённ-), если основа инфинитива оканчивается на **-е**, **-и** (глаголы оканчиваются на **-еть, -ить**) или на **согласный**;

осмотр-е-ть	осмотренный	раздел-и-ть	разделённый
рассмотр-е-ть	рассмотренный	отвез-ти	отвезённый

загрязн-и́-ть	загрязнённый	принес-ти́	принесённый
---------------	--------------	------------	-------------

-т-, если основа инфинитива оканчивается на *-ере*, *-ну*, *-от* (глаголы оканчиваются на *-ереть*, *-нуть*, *-оть*) или глаголы имеют в инфинитиве односложную корневую морфему на гласную *-а* (с чередованием в основе **а–н**, **а–м**), *-я* (с чередованием в основе **я–им**, **я–йм**), *-е*, *-и*, *-у*, *-ы* (глаголы оканчиваются на *-ать*, *-ять*, *-еть*, *-ить*, *-уть*, *-ыть*).

зап-ере-ть	за́пертый	поя-ть (поймѹ)	пóнятый
ст-ере-ть	стѣртый	оде-ть	оде́тый
воздвиг-ну-ть	воздвигну́тый	спе-ть	спе́тый
поки-ну-ть	покину́тый	ви-ть	ви́тый
мол-о-ть	мо́лотый	зали-ть	за́литый
пропол-о-ть	пропо́лотый	обѹ-ть	обу́тый
сжа-ть ² (сожнѹ)	сжа́тый	разу-ть	разу́тый
сжа-ть ¹ (сожмѹ)	сжа́тый	забы-ть	забы́тый
сня-ть (снимѹ)	сня́тый	откры-ть	откры́тый

Примечания:

1. От глаголов II спряжения на *-ить* и *-еть* с **чередова́нием** в осно́ве (д–ж, т–ч, т–д–ж, д–жд, з–ж, с–ш, т–ч, т–щ, ст–щ; б–бл, в–вл, м–мл, п–пл, ф–фл) страд. прич. прош. времени образуются от основы **1 л. ед. ч.** буд. прост. или наст. времени (у гл. **II спряжения** **чередова́ние** только в **1 л. ед. ч.**).

Исключение: *увидеть* – *увидѹ* – *увиденный*.

обидеть	оби́ж-у	оби́женный
снизить	сни́ж-у	сни́женный
пригласи́ть	пригла́ш-ѹ	пригла́шённый
встрѣти́ть	встрѣ́ч-у	встрѣ́ченный
освети́ть	освещ-ѹ	освещѣ́нный
почи́стить	почи́щ-у	почи́щенный
оскорби́ть	оскорбл-ѹ	оскорблѣ́нный
постави́ть	поставл-ю	поставле́нный
накорми́ть	накормл-ю	накормле́нный
купи́ть	купл-ю	ку́пленный
разграфи́ть	разграфл-ю	разграфле́нный

2. Несколько глаголов II спряжения с **чередованием** в основе **д–ж** (некоторые глаголы, например *победи́ть*, *убеди́ть*, не

имеют форм 1 л. ед. ч.) образуют страдат. прич. прош. времени с чередованием **д–жд**: *наградить, обсудить, освободить, охладить, победить, родить, убедить* и др.

наградить	награж-у́	наград-ишь	награждённый
освободить	освобож-у́	освобод-ишь	освобождённый
родить	рож-у́	род-ишь	рождённый
победить	–	побед-ишь	побеждённый
убедить	–	убед-ишь	убеждённый

3. От глаголов на **-чь** страд. прич. прош. времени образуются от основы **2 л. ед. ч.** буд. прост. или наст. времени (в 3 л. мн. ч. нет чередования).

сберечь	сбереж-ёшь	сбережённый	испечь	испеч-ёшь	испечённый
сжечь	сожж-ёшь	сожжённый	увлечь	увлеч-ёшь	увлечённый

4. От глаголов на **-сти, -сть** с основой наст. времени на **д, т** страд. прич. прош. времени образуются от основы **наст. времени**.

привес-ти́	привед-у́т	приведённый	подмес-ти́	подмет-у́т	подметённый
укра́с-ть	украд-у́т	украдённый	сплес-ти́	сплет-у́т	сплетённый

Страдательные причастия прошедшего времени могут переходить в разряд прилагательных: *за́мкнутая (сестро́й) дверь* – причастие (кем?); *за́мкнутый человек* – прилагательное; *рас-се́янные (ве́тром) тучи* – *рассе́янные студенты*.

Полные страдательные причастия прошедшего времени склоняются как имена **прилагательные** с основой на **твёрдый** согласный.

Склонение страдательных причастий прошедшего времени

Им.	ку́пленн-ый	ку́пленн-ое	ку́пленн-ая	ку́пленн-ые
Род.	ку́пленн-ого	ку́пленн-ого	ку́пленн-ой	ку́пленн-ых
Дат.	ку́пленн-ому	ку́пленн-ому	ку́пленн-ой	ку́пленн-ым
Вин.	= Им./Род.	= Им.	ку́пленн-ую	= Им./Род.
Тв.	ку́пленн-ым	ку́пленн-ым	ку́пленн-ой	ку́пленн-ыми
Пр.	о купленн-ом	о ку́пленн-ом	о ку́пленн-ой	о ку́пленн-ых

УПРАЖНЕНИЯ

1. От глаголов в скобках образуйте страдат. прич. прош. времени.

(Запретить) товар; (начать) урок; (запереть) кабинет; (занавесить) окна; (пересечь) местность; (испортить) магнитофон; (перейти) горе; (найти) решение; (молотить) кофе; (сжать¹) пшеница; (сжать²) кулак; (сжечь) письмо; (обидеть) девушка; (пригласить) гости; (прочитать) стихи; (забыть) учебник; (казнить) юноша; (сыграть) свадьба; (постелить) скатерть; не (ожидать) встреча; не (предвидеть) обстоятельства; (отложить) путешествие; (подкинуть) ребёнок; (пройти) путь; (украстить) гирляндами зал; (купить) в магазинчике сувениры; курорт, (построить) для немецких туристов; (устремить) в даль моря взгляд; (сосредоточить) на пляже жизнь; мясо, (запечь) в глиняном горшочке; курорт, (расположить) в горах; жизнь, (превратить) в ад; (продвинуть) этап обучения.

2. Допишите суффиксы и окончания.

1. Албена, постро... специально для немецких туристов, привлекает и много болгар. 2. Старичок, одё... в национальный костюм, играет на волынке. 3. Из ста тридцати отелей, располож... на Солнечном Берегу, большинство имеет от одной до трёх звёздочек. 4. Несебр располагается на полуострове, соедин... с материком узкой дамбой. 5. В городе, опояс... мощными крепостными стенами, все дома похожи друг на друга. 6. Несебр напоминает настоящий музей под откры... небом. 7. Здесь можно покататься на парашюте, привяз... верёвкой к катеру. 8. Туристы, очаров... черноморским курортом, стараются заснять его достопримечательности на видеоплёнку. 9. Летом я отдыхал в Албене, располож... в тридцати километрах к северу от Варны. 10. Сосредоточ... в жаркую погоду на пляже жизнь к вечеру переносится в парки и кафе. 11. Входим в ресторан, оформл... в национальном стиле. 12. Можно найти немало песен и стихов, посвящ... рябине.

3. От глаголов в скобках образуйте страдат. прич. прош. времени и поставьте их в нужном падеже.

1. Гювеч – мясо с овощами, (запечь) в глиняном горшочке. 2. Гымза, (влюбить) в Мавруда, вымолила у отца прощение своему жениху. 3. На столы, (застелить) традиционными красными скатертями, подаётся еда в глиняной посуде. 4. Болгарские вина пользуются (заслужить) славой. 5. (Разгневаться) царь хотел казнить юношу. 6. (Одеть) в национальные костюмы мужчины

босыми ногами танцуют на (раскалить) углях. 7. В ресторанах и (открыть) кафе возле моря подают вкуснейшую рыбу. 8. На площади Революции стоит громадный дом, (украстить) по всей длине огромными колоннами. 9. Побывал, конечно, он и в местах не столь (отдалить). 10. Мы прекрасно отдохнули за эти две недели, (провести) в Албене. 11. Иностранцы увезут на родину сувениры, (купить) в магазинчиках возле моря. 12. На Петровской набережной стоял маленький дворец со всегда (запереть) дверями и (завесить) окнами. 13. Парень назначил свидание у (развести) моста. 14. На картине бескрайняя южнорусская степь, (озарить) светом луны.

4. *Преобразуйте предложения, заменяя глаголы страдательными причастиями прошедшего времени.*

Образец: Мама купила подарки. – Подарки, купленные мамой.

1. Семья *выбрала* маршрут экскурсии. 2. Хозяин *вырубил* виноградник. 3. Царь *ввел* сухой режим. 4. Экскурсовод *рассказал* легенду. 5. Дочь *разочаровала* родителей. 6. Мать *избаловала* ребёнка. 7. Соседка *открыла* сувенирную лавку. 8. Бабушка Мавруда *нарушила* запрет царя. 9. Отец *налил* стакан воды. 10. Лидия *забыла* зонт. 11. Архитектор *представил* проект. 12. Майя *оставила* записку. 13. Ольга *перевела* рассказ. 14. Брат *увлекся* рыбной ловлей. 15. Иван *сжёг* фотографию. 16. Учительница *спросила* учеников. 17. Виктор *написал* картину. 18. Отец *забил* гвоздь в стенку. 19. Нина *потеряла* книгу. 20. Садовник *сжёг* сухие листья.

5. *Переведите на русский язык.*

Забравена книга; забранена зона; купен билет; изкоренено лозе; влюбен младеж; отворен ресторант; украсена елха; затворена врата; затворен човек; мяно кафе; прочетена легенда; намерен ключ; преведен роман; разочаровани курортисти; изгорено писмо; избран маршрут; пресечена местност; написано съчинение; поканени гости; отложен изпит; построен хотел; разказана легенда; оставена чанта; изгубен учебник.

3. ДЕЕПРИЧАСТИЯ

Деепричастие – это неизменяемая форма глагола, которая выражает добавочное действие, предшествующее или протекающее

одновременно с главным действием и относящееся к одному и тому же субъекту (подлежащему). Деепричастия бывают несовершенного и совершенного вида.

ДЕЕПРИЧАСТΙΑ НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА

Деепричастия **несовершенного** вида выражают действие, протекающее одновременно с главным действием, выраженным глаголом-сказуемым в настоящем, прошедшем или будущем времени.

Читая книгу, студентка выписывала незнакомые слова.

Деепричастия несовершенного вида образуются от основы **настоящего** времени глагола при помощи суффикса **-я, (-а)** (а пишется после шипящих).

чита́ть	чита́-ют	чита́я	дыша́ть	ды́ш-ат	дыша́
боро́ться	бо́р-ют-ся	бора́сь	треща́ть	трещ-а́т	треща́
везти	вез-у́т	веза́	держа́ться	де́рж-ат-ся	держа́сь
идти	ид-у́т	идя́	учи́ться	уч-ат-ся	уча́сь

Примечание:

1. Глаголы на **дава́ть** (создавать, продавать), **-знава́ть** (признава́ть, узнава́ть), **-става́ть** (встава́ть, отстава́ть) образуют деепричастия несов. вида от основы **инфинитива** (сохраняют суффикс **-ва-**).

создава́-ть	созда-ю́т	создава́я	узнава́-ть	узна-ю́т	узнава́я
продава́-ть	прода-ю́т	продава́я	встава́-ть	вста-ю́т	встава́я

2. Отдельные глаголы образуют деепричастия несов. вида при помощи суффиксов **-учи (-ючи)**, причём некоторые из них имеют параллельные формы.

быть	бу́дучи
е́хать	е́дучи
игра́ть	игра́ючи, игра́я
кра́сться	кра́дучись, кра́дясь
припева́ть	припева́ючи, припева́я
уме́ть	уме́ючи, уме́я

3. Многие бесприставочные глаголы несовершенного вида не образуют деепричастий несовершенного вида, наприме́р: *знать*,

ждать, рвать, мять; бить, лить, пить; ковать, клевать, пороть, колоть, тереть; гаснуть, сохнуть; плести, мести, лезть, грызть; беречь, мочь, стричь; гнуть, гнуть, петь, писать и др.

УПРАЖНЕНИЯ

1. От данных глаголов образуйте деепричастия несов. вида.

Отдыхать, рассказывать, предлагать, нарушать, напоминать, разглядывать, принимать, встречать, представлять, добавлять, являться, пользоваться, плавать, иметь, находиться, бояться, стоять, загорать, отказывать, предпочитать, кружиться, работать, раскрашивать, открывать, продавать, ощущать, сидеть, запекать, посещать, рисковать, заказывать, передвигаться, издавать, отдавать, наливать, давать, любить, одеваться, играть, отправляться, следить, танцевать, баловать, петлять, сохранять, опоясывать, опасаться, торговать, ехать.

2. Глаголы в скобках замените деепричастиями несовершенного вида.

1. Здесь, не (пользоваться) транспортом, можно посетить любой аттракцион. 2. Туристы сидят за столиками, (ощущать) лёгкое прикосновение морского ветерка и неторопливо (потягивать) вкуснейшее болгарское вино. 3. (Заказывать) основное блюдо и салат, вы рискуете наесться так, что будете не в состоянии передвигаться. 4. (Рассказывать) о болгарских винах, нельзя не упомянуть старинную легенду. 5. По крепостным стенам можно побегать и полазить, не (бояться), что полицейские призовут тебя к порядку. 6. (Идти) по улице и (разглядывать) открытки и сувениры, вдруг наткнёшься на очередную старинную церковь. 7. (Отправляться) в продолжительное путешествие по Болгарии, вы познакомитесь с её достопримечательностями. 8. (Собираться) отдыхать в Болгарии, обязательно найдите себе хорошую компанию. 9. Затем, медленно (двигаться) по самому парапету набережной Лейтенанта Шмидта вдоль береговой стены, я вдыхал воздух романтики и не (отрываясь) смотрел на стоящие у стены корабли. 10. (Вспоминать) Петербург, я возвращаюсь на любимые места и снова как бы прохожу по ним. 11. Около двадцати лет творческой жизни отдал Васнецов работе над картиной “Богатыри”, (осуществлять) свою мечту создать монументальное полотно на темы народных былин. 12. Интерес к народному быту сохранил Васнецов и (быть) за гра-

ницей. 13. Не все поняли, что, (создава́ть) полотно́, художник стреми́лся не точно воспроизвести историческое событие́, а показáть его так, как оно представля́лось в созна́нии народа. 14. Быва́ет, (спаса́ться) от волко́в, во дворо́ к лесника́м забега́ют оле́ни. 15. Рысь может залёзть на кры́шу сара́я, (стара́ться) свёрху всё рассмотре́ть.

3. *Перестройте предложения, заменяя выделенные глаголы деепричастиями несовершенного вида.*

1. Бабушка Мавруда *наруша́ет* за́прет ца́ря, кажды́й день налива́ет своему́ вну́ку по чаше кра́сного вина́. 2. У “До́мика Петра́” оста́навливался, мы́сленно *погружа́лся* в историю Петербу́рга. 3. На крыльцо́ дере́вянного до́мика выходи́л по утра́м и *потягива́лся* сам Пе́тр Алексе́евич. 4. Изредка я *броди́л* по Петербу́ргу Досто́евского, много “ла́зал” по проходны́м двора́м. 5. Я не *имёл* возмо́жности попа́сть на “маршру́ты”, мы́сленно проходи́л по ним. 6. Иногда́ сто́ял на па́лубе у носово́го орудия́, *любовале́ся* прекра́сным зданием Нахи́мовского училища́. 7. Я *дожидáюсь* авто́буса и люблю́сь Петрогра́дской на́бережной. 8. Гид *встреча́ет* туристо́в и рассказы́вает им о наших куро́ртах на черномо́рском побере́жье. 9. Брат *налива́л* вино́ и рассказы́вал анекдо́т друзья́м. 10. Юноша *пла́вал* в мо́ре и любовале́ся живопи́сным бе́регом. 11. Андре́й *чита́л* рома́н и подчёркивал фразеологизмы́. 12. Учительница́ *проверя́ла* сочи́нения и исправля́ла оши́бки. 13. Иностранцы́ *сидели́* на бере́гу мо́ря и любовале́сь за́катом. 14. По преда́нию, Морфей *прикаса́ется* цветко́м ма́ка к лю́дям и усыпля́ет их.

4. *Перестройте предложения, заменяя один из глаголов деепричастием несов. вида.*

1. Хозя́йка встреча́ла госте́й и приглаша́ла их в дом. 2. Се́мён у́чится в институ́те и работа́ет на фирме. 3. Ната́ша слу́шает му́зыку и гото́вит у́жин. 4. Павел Петро́вич приходи́л с рабо́ты, включа́л телеви́зор и сади́лся на диван. 5. Жёлтые́ ли́стья кру́жились в во́здухе и медленно́ па́дали на зёмлю. 6. Пассажи́ры сидят в трамва́е и просмо́атривают у́тренние газе́ты. 7. Туристы́ осма́тривали го́род и фотогра́фировали его́ досто́примеча́тельности. 8. Под о́кнами шумело́ мо́ре и меша́ло нам усну́ть. 9. Ксения́ раскла́дывала ве́щи по места́м и ду́мала о встре́че с мо́рем. 10. Васи́лий слу́шал ма́ть и медленно́ жева́л бутербро́д. 11. Бабушка́ балова́ла вну́ков,

часто покупала им подарки. 12. Преподаватель объяснял урок и переводил незнакомые слова. 13. Туристы стояли на вершине и любовались панорамой. 14. Дикie гуси пролетали над лугами и смешались с домашними.

ДЕЕПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА

Деепричастия **совершенного** вида выражают действие, предшествующее во времени главному действию.

***Устроившись** в гостинице, туристы пошли к морю.*

Деепричастия совершенного вида образуются от основы **инфинитива** (или **прошедшего** времени) глаголов **сов.** вида при помощи суффиксов **-в, -вши**, если основа оканчивается на **гласный** (форма на **-вши** имеет разговорный характер), и **-ши**, если основа оканчивается на **согласный**. Деепричастия от **возвратных** глаголов образуются при помощи суффиксов **-вши, -ши** и постфикса **-сь**.

забы-ть	забы-л	забыв, забывши
засея-ть	засея-л	засеяв, засеявши
реши-ть	реши-л	решив, решивши
сес-ть	се-л	сев, севши
сказа-ть	сказа-л	сказав, сказавши
залез-ть	залез	залезши
испё-чь	испёк	испёкши
помо-чь	помог	помогши
разгрес-ти	разгрёб	разгрёбши
разгрыз-ть	разгрыз	разгрызши
растряс-ти	растряс	растрясши
сбере-чь	сберег	сберегши

сже-чь	сжёл	сжёлши
спас-ти	спас	спасши
верну-ть-ся	верну-л-ся	вернувшись
испуга-ть-ся	испуга-л-ся	испугавшись
устрои-ть-ся	устрои-л-ся	устроившись
увле-чь-ся	увлёк-ся	увлёкшись

Примечания:

1. Глаголы на **-ереть** образуют параллельные формы деепричастий сов. вида (от основы инфинитива или прошедшего времени).

вы́тере-ть	вы́тер	вы́терев, вы́терши	стерé-ть	стёр	стерéв, стёрши
запере́-ть	за́пер	заперéв за́перши	умерé-ть	у́мер	умерéв, у́мерши

2. Глаголы с суффиксом **-ну-, теряющие** его в прошедшем времени, а также глаголы, имеющие две формы прош. времени, образуют **параллельные** формы деепричастий сов. вида (от основы **прош.** времени и от основы **инфинитива**). Более употребительны деепричастия с сохранением суффикса **-ну-**: *иссо́хнув, огло́хнув* и т. д.

вы́сохну-ть	вы́сох	вы́сохнув, вы́сохши
окре́пну-ть	окре́п	окре́пнув, окре́пши
осле́пну-ть	осле́п	осле́пнув, осле́пши
пога́сну-ть	пога́с	пога́снув пога́сши
воздвигну-ть	воздвиг	воздвигнув, воздвигши
вто́ргну-ть-ся	вто́ргся	вто́ргнувшись, вто́ргшись

3. Приставочные глаголы **совершенного** вида, **производные** от *вести, везти, нести*, а также глаголы *изобрести, приобрести* образуют **параллельные** формы деепричастий сов. вида, причём предпочитают формы с суффиксом **-я** (по типу деепричастий несов. вида).

привес-ти́	приве́дя, приве́дши	отвез-ти́	отвез́я, отвёзши
принес-ти́	прине́ся, принёсши	приобрес-ти́	приобрет́я, приобрётши

4. Приставочные глаголы **совершенного** вида, производные от глагола *идти*, а также глаголы *прочсть, учесть* образуют деепричастия **совершенного** вида с суффиксом **-я** от основы будущего простого (по типу деепричастий несов. вида).

вой-ти́	войде́я	най-ти́	наиде́я	прий-ти́	приде́я	уй-ти́	уйде́я
вы́й-ти	вы́йде́я	отой-ти́	отойде́я	прой-ти́	пройде́я	прочéс-ть	прочт́я
зай-ти́	зайде́я	подой-ти́	подойде́я	сой-ти́	сойде́я	учéс-ть	учт́я

УПРАЖНЕНИЯ

1. От данных глаголов образуйте деепричастия сов. вида.

Решить, узнать, сказать, начать, найти, посетить, построить, загореть, смочь, прийти, выбраться, покататься, попрыгать, сфотографировать, посидеть, выпить, попробовать, поговорить,

заказа́ть, ввести, вы́рубить, отда́ть, отыска́ть, влюбо́иться, вы́яснить, ќинуться, сыгра́ть, оцени́ть, офо́рмить, захоте́ть, соверши́ть, познако́миться, верну́ться.

2. Глаголы в скобках замените деепричастиями совершенного вида.

1. (Отдохну́ть) две неде́ли на мо́ре, иностранцы́ уезжа́ют на ро́дину. 2. (Устро́иться) в оте́ле, го́сти спеша́т на пляж. 3. (Выб́рать) маршрут, тури́сты разъезжа́ются по всей Болга́рии. 4. (По́завтракать) в уютном кафе́, семья́ иде́т на пляж. 5. (Войти) в мо́ре, сразу́ чу́ствуешь приятную́ прохладу́, а (выйти) на берег, ощу́щаешь со́лнечное тепло́. 6. Нельзя́ (прожи́ть) всю́ жизнь в Петербу́рге, не вспо́мнить о люби́мых и заве́тных ме́стах. 7. (Постоя́ть) у кре́йсера “Аврора́”, я вспо́мнил его́ бу́рную историю́. 8. (Посмотре́ть) с за́вистью на нахи́мовцев, я отпра́вился к Петропавловской на́бережной. 9. (Сверну́ть) напра́во, я прохо́дил ми́мо зи́мнего “До́мика Петра́”. 10. (Вскочи́ть) в я́хту, Пе́тр сам поднимáл па́рус и станови́лся к рулю́. 11. (Уперёться) в огра́ду Балтийского́ завода́ и (постоя́ть) у футшто́ка, я по на́бережной шёл́ обратно́ до моста́ Лейтена́нта Шмидта. 12. (Перейти) через мост, я свора́чиваю на́лево. 13. (Пройти) ми́мо му́зея Револю́ции, я доби́рался до метро́ “Го́рьковская”. 14. Але́нушка, (обхвати́ть) ко́лени, сиди́т на ка́мне у те́мной воды́. 15. (Написа́ть) пейза́ж, художник посла́л его́ на вы́ставку. 16. (Уви́деть) Елену́, Пе́тр поздоровáлся с ней.

3. Замените выделенные глаголы деепричастиями совершенного вида.

Игорь повёл своё войско́ один, не *объедини́лся* с други́ми князья́ми. 2. Тури́сты *напи́лись* воды́ из родника́ и пошли́ да́льше. 3. Он *вы́рос* в многоде́тной и необеспе́ченной семье́ и хорошо́ знал мир, быт и психологи́ю бедняко́в. 4. Димка́ понима́л, что погиба́ет, проща́ется с ми́ром искусства, а ещё́ не *успел* войти́ в него́. 5. Юноша́ *сдал* экза́мены и отпра́вился в туристский́ поход. 6. Тури́сты *устро́ились* в гости́нице и пошли́ к мо́рю. 7. Гид *ответи́л* на все вопро́сы и попрощáлся с группой. 8. Девушки́ *прие́хали* на вокза́л и подошли́ к ка́ссе. 9. Я *переиду́* через мост к воро́там крепо́сти и спущу́сь на на́бережную́ Невы́. 10. Мария́ *вы́шла* из комна́ты и не сказа́ла ни сло́ва. 11. Анна́ *вы́учила* стихотво́рение и посла́ла гуля́ть. 12. Ребята́ *узна́ли* об экскурсии́ и очень обра́довались. 13. Гымза́ *ки́нулась* в но́ги отцу́ и спаса́ла жизнь Мавру́ду. 14. Сергей

выбрался на берег и лёг на горячий песок. 15. Гость *подошёл* к хозяину и попрощался. 16. Я *открыла* альбом и увидела новые фотографии брата. 17. Вадим *вошёл* в библиотеку и увидел Лидию.

4. *Перестройте предложения, заменяя один из глаголов деепричастием сов. вида.*

1. Красивый и холодный Панин нахмурился и ждал конца. 2. Мавруд и Гымза сыграли свадьбу и долгие годы жили счастливо. 3. Саша снял пальто и повесил его на вешалку. 4. Борис напросился на ответ у доски и получил заслуженную пятёрку. 5. Елена получила отпуск и поехала на Кавказ. 6. Семья вернулась с пляжа и пошла обедать. 7. Парень закончил институт и стал экскурсоводом. 8. Студентка немного подумала и начала отвечать на вопрос преподавателя. 9. Ирина подошла к окну и посмотрела на речку. 10. Юрий прочитал книги и сдал их библиотекарю. 11. Ребята показались на лыжах и вернулись на турбазу. 12. Клавдия испугалась мороза и отказалась от зимнего похода. 13. Степан вошёл в аудиторию и поздоровался с однокурсниками. 14. Дети посетили аквариум и попросили родителей ещё раз сходить туда. 15. Мужчина взял чемодан и понёс его к вагону. 16. Артист вышел на сцену и запёл. 17. Илья выпил чашку кофе и поехал на стадион. 18. Надежда купила картину и повесила её на стену.

VI. Речевые задания.

1. а) *Прочитайте текст.*

РАДУГА БОЛГАРСКОГО ЛЕТА

Я в Албене, на лучшем курорте Болгарии, расположенном в 30 км к северу от Варны. И мне предстоит провести здесь две недели. Албена – курорт и только курорт.

Днём – пляж. Кстати, уже десятки лет прекрасная половина человечества дефилирует по болгарским пляжам почти что голышом – без верхней детали одежды.

Надоело загорать – да здравствуют скутеры, рыбная ловля с корабля, плавание с аквалангом, катание на “банане” и парашюте (парашют привязывают верёвкой к катеру, и, пока катер несётся по морским просторам, ты паришь в облаках), а также “попомассаж”! Это надувной круг, который длинной верёвкой привязывают к катеру, тебя в спасательном жилете сажают на этот круг и наказывают крепко-крепко держаться за ручки, приделанные к нему.

Как сказал болгарин, надевавший на меня спасательный жилет, “это даже лучше, чем секс!” С пляжа можно вернуться в отель не пешком, а на крошечном паровозике, который разъезжает по всей Албене.

“Наземная” развлекуха – всё, что только душеньке твоей будет угодно: все прелести черноморского курорта к твоим услугам. Захочется заснять всё это на память – добро пожаловать в ретро-такси – очаровательный открытый автомобильчик, на котором вас прокатят по всей Албене и заснут вместе со всеми её достопримечательностями на видеоплёнку.

Если вы собрались за покупками, то шопинг лучше совершать в маленьких городах: там всё намного дешевле. А можно сгонять за покупками в Турцию и даже в Египет – двухдневные экскурсии в эти страны предлагают местные туристические фирмы.

Знакомые в Болгарии появляются в первый же день. В любом баре, на пляже вас запомнят и потом будут встречать, как старых друзей.

В радуге болгарского лета чёрный цвет отсутствует.

б) Расскажите подробно об отдыхе на море.

2. Обсудите вопросы.

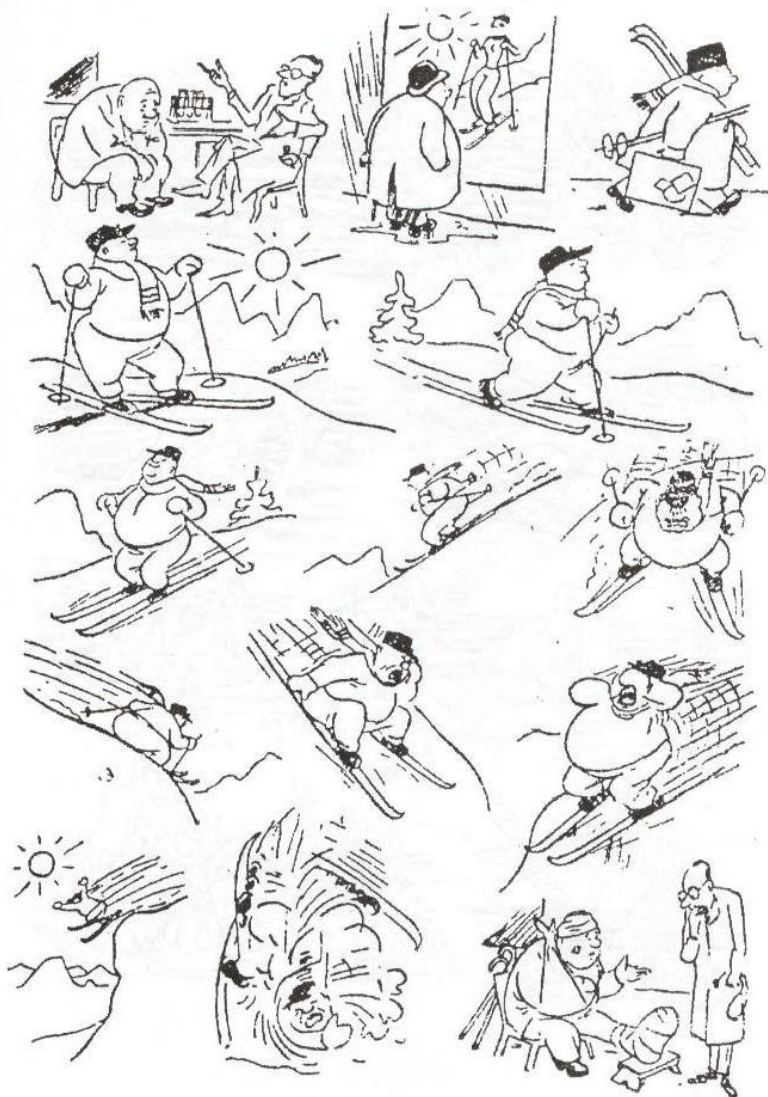
1. Где вы предпочитаете отдыхать (у моря, в горах, в санатории, дома, на даче)? Почему? 2. С кем вы предпочитаете отдыхать (с друзьями, с семьёй или один)? Почему? 3. Чем вы обычно занимаетесь во время отдыха (днём и вечером)? 4. Что вас больше привлекает – путешествие по Болгарии или экскурсия за границу? 5. Где, по-вашему, лучше провести лето? Почему?

3. Разыграйте ситуации, в которых можно было бы употребить следующие пословицы.

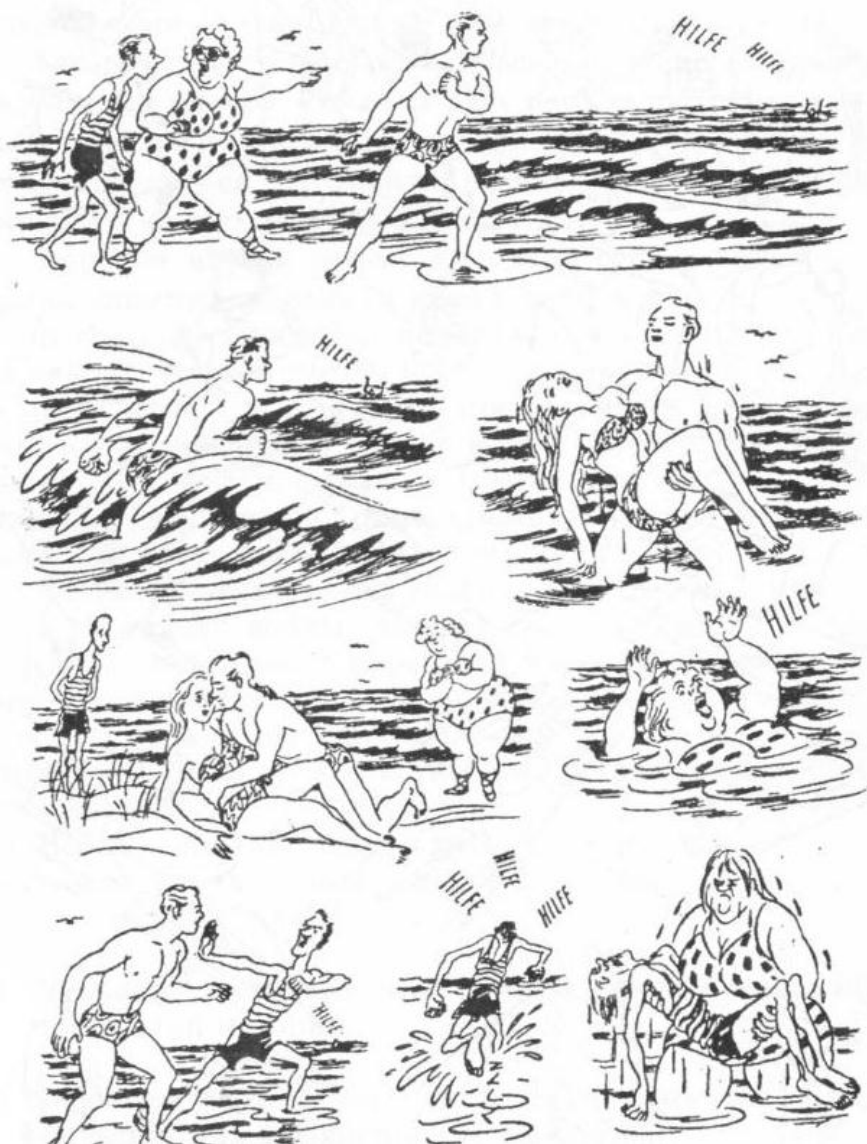
Всему своё время. Скучен день до вечера, коли делать нечего. Кто не работает, тот не знает отдыха.

4. Составьте рассказы по рисункам Х. Бидструпа “Здоровый отдых” и “Спасение утопающих”.

ЗДОРОВЫЙ ОТДЫХ



СПАСЕНИЕ УТОПАЮЩИХ



5. а) Прочитайте текст и перескажите его.

ПОСЛЕДНИЙ КРОССВОРД

Я не люблю кроссворды. Ненавижу. Видеть не могу даже то место в газете, где их печатают. А ведь было время...

Был у меня в Москве дядя. Как только я приходил к нему, он тут же выходил ко мне с газетой в руках:

– А, Володя!.. – говорил он. – Страна в Африке. Пять букв. Знаешь?

Я, конечно, старался отвечать быстро и точно. Дядя приятно улыбался и аккуратно вписывал в клеточки нужные буквы.

И надо было видеть, как он бывал недоволен, если я не мог назвать какую-нибудь там рыбку. Он надевал очки и шёл к своим энциклопедиям, говоря под нос: “Ох, уж эти студенты...”

Понятно, я не мог его видеть таким и поэтому перед каждым визитом шёл в библиотеку, чтобы посмотреть все свежие газетные и журнальные кроссворды.

И что вы думаете? Скоро я уже и сам не мог жить без кроссвордов. Я их решал в метро, в троллейбусах, в парке и даже на ходу. Ну и, конечно, на занятиях.

Лене (вы понимаете, это моя девушка) всё это не очень-то нравилось. Называла меня примитивом. А однажды вот что вышло. Сидим мы с ней на одном кинофильме. Не помню каком. Тогда мои мысли были заняты словом из семи букв – названием австралийского города. Так вот, в это время в зале неожиданно зажгли свет. Все закричали: “Что случилось? Что такое?” Только я был рад. Быстро взял газету и – “Эврика! Нашёл!” – пишу нужное слово.

А когда свет выключили и я, счастливый, хотел спросить у Лены, о чём же этот фильм, Лены рядом уже не было. Ушла.

Через несколько дней мы должны были встретиться, как всегда, у памятника. Времени у меня было сколько хочешь, и я шёл пешком. Купил по дороге газету. Есть! “Советский кинорежиссёр”. “Ге-ра-си-мов”. Подходит. “Река в Азии”. “Иртыш”. Отлично! Так, что дальше? “Лекарственное растение”.

Этого я не знаю. И тут вижу, что нахожусь у аптеки. А в это время из неё выходит молодой мужчина в серой шляпе.

Я, конечно, к нему: “Извините. Лекарственное растение...” И даю кроссворд. Он смотрит. Зачем-то считает клетки, потом достаёт из кармана какую-то коробочку и тихо так читает: “Жостер”.

– Спасибо, – говорю я.
– Пожалуйста, – говорит он.
Вдруг слышу его голос:
– Извините, а что по вертикали?
– Электронная лампа, – говорю я. – Никак не вспомню.
Стоим – думаем.

– Знаете что. Здесь недалеко живёт мой друг. Может, он знает...

Конечно, хочется узнать, но я боюсь опоздать. Лучше ещё кого-нибудь спросить.

Мой аптекарь ушёл, но через пять минут я его увидел с каким-то высоким молодым человеком.

– Пентод! – ещё издали закричал он. – Электронная лампа – пентод! А больше ничего такого?

– Как же! Вот, например, 14 по вертикали: “Электронный механизм”.

И молодой человек снова угадывает.

Дальше мы идём втроём. Минута за минутой, шаг за шагом – и кроссворд быстро решается. Какой-то человек, похожий на геолога, назвал редкий минерал, девушка из магазина “Ткани” дала слово “сатин”... В общем, когда мы остановились на площади, нас было уже много: историки, географы, инженеры, студенты...

И тут я посмотрел на часы. Боже мой! Опоздал. Скорее в такси!

– Что там случилось? – спросил таксист.

– Кроссворд разгадывают.

Он быстро схватил газету и, сказав: “Я сейчас!”, выскочил из машины.

Лена, конечно, меня не дождалась.

И, как вы теперь догадываетесь, это был последний в моей жизни кроссворд. С того времени я их ненавижу. Видеть не могу.

(Н. Соляник)

б) Ответьте на вопросы.

1. Вы любите разгадывать кроссворды? 2. Как вы относитесь к увлечениям людей? Считаете ли вы это полезным делом? 3. Можно ли сказать, что существует мода на увлечения? 4. Существуют ли увлечения, свойственные только молодёжи или только людям старшего возраста?

УРОК № 12

ТЕМА: ВНЕШНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Лексический минимум

I. Части тела.

Тело. Части тела, органы.

Голова. **Лицо:** узкое, широкое, круглое, бледное, смуглое, румяное; веснушка, морщина; **лоб:** высокий, широкий, большой, низкий, узкий; висок (*мн.* виски), затылок. **Глаза** (*ед.* глаз): голубые, серые, карие, чёрные, большие, узкие, миндалевидные, косые. **Нос:** длинный, короткий, прямой, горбатый, курносый. **Рот:** **губы** (*ед.* губа): толстые, тонкие; **зубы** (*ед.* зуб): ровные, кривые, редкие, белые. **Подбородок;** **щёки** (*ед.* щека): пухлые, впалые, румяные; **уши** (*ед.* ухо), шея, горло. **Волосы** (*ед.* волос): тёмные, чёрные, русые, светлые, рыжие, седые, каштановые, длинные, короткие, прямые, гладкие, вьющиеся, кудрявые; белокурый человек, блондин, брюнет; коса (*ср. б. коса*). **Борода:** длинная, короткая, широкая. **Усы** (*ед.* ус); **брови** (*ед.* бровь *жс.*): густые, широкие, узкие; **ресницы** (*ед.* ресница): густые, жидкие, длинные.

Туловище. Грудь *жс.*, живот, спина, бок, рёбра (*ед.* ребро), поясница, талия, плечо, локоть *м.*, рука, ладонь *жс.*, кулак, палец, бедро (*ед.* бедро), колено, нога, ноготь *м.*, позвоночник.

Кожа, кожный. Мускулы (*ед.* мускул), связки (*ед.* связка), суставы (*ед.* сустав).

Мозг, нервы (*ед.* нерв), сердце, сосуды (*ед.* сосуд). Кровь *жс.*, кровяной; лёгкие (*ед.* лёгкое), печень *жс.*, желудок, почки (*ед.* почка), кишечник.

II. Внешний вид.

Рост: высокий, низкий (человек *какого?* роста). **Внешность:** красивая, приятная, милая; некрасивая, неприятная, невзрачная. **Фигура:** стройная, сутулая, худая, толстая, крепкая, плотная; сложение, осанка. **Выглядеть** (*как?*): поправиться, (по)толстеть, (по)худеть. **Походка:** быстрая, медлительная, неуклюжая, хромая.

Причёска. Укладывать/уложить волосы, причёсываться/причесаться.

Бриться/побриться. Красить/покрасить губы. Накладывать/наложить тени. Душиться/надушиться, духи, одеколон.

III. Одежда, обувь.

Одежда: платье, костюм, брюки *мн.*, пиджак, юбка, рубашка, блузка, кофта, пальто *ср. нескл.*, куртка, плащ, бельё *собир.* Головной убор, шапка, шляпа, платок.

Обувь ж.: туфли (*ед. туфля*); ботинки, *род. ботинок (ед. боти́нок)*; сапоги, *род. сапог (ед. сапо́г)*; сандалии (*ед. сандалия*), босоножки (*ед. босоножка*); кроссовки (*ед. кроссовка*). Чулки, *род. чулок (ед. чуло́к)*; колготки *мн.*, *род. колготок*; носки, *род. носков (ед. носо́к)*; гольфы (*ед. гольф*).

Галстук, пояс, ремень *м.*, перчатки (*ед. перчатка*), варежки (*ед. варежка*), шарф, шаль *ж.* Сумка; кольцо, перстень *м.*; серьги, *род.серёг (ед. серьга́)/ серёжки (ед. серёжка)*.

Носить (*что?*), ходить (*в чём?*), надевать/надеть (*что? на кого?*), одевать/одеть (*кого? во что?*), снимать/снять (*что?*), одеваться/одеться, раздеваться/раздеться, (*кому?*) идёт (*что?*).

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова и определите их значения. Составьте с ними словосочетания. Переведите на болгарский язык.

Складка, чепец, платок, икры (*ед. икра́*), ступня, вито́к.

2. Объясните значения следующих словосочетаний:

сию минуту, сделать скидку (*на что? – на акселерацию*), осиная талия.

Приведите их болгарские соответствия.

3. Переведите на болгарский язык.

1. Пятнышко крови увеличивалось и темнело, повторяясь на каждом новом витке марлевой ленты. Программа первого полёта человека в Космос была рассчитана на один виток вокруг Земли. 2. Она попала в лужу, и ноги были мокры до икр, а ботинки полны водой. 3. Юлия куталась в платок и жаловалась на сырость (А. Чехов). Девушка вынула чистый батистовый платок и стала плакать (Л. Толстой). 4. Из дома её не выгнали, но велели ей вместо чепца носить на голове платок (И. Тургенев). 5. Мокрый от росы песок

поскрипывал под ступнями. Он уронил на ступню тяжёлый металлический молоток и застонал от боли. 5. Девушка носила юбки, собранные в мелкие складки. Уважающий себя мужчина обязан выходить из дому со складкой на брюках (В. Панова). На щеках и на лбу появились преждевременные складки (И. Гончаров). 6. Не стоит делать скидок на молодость, но нужно быть бережливым по отношению к ней (В. Катаев). 7. Сию минуту садись заниматься! (А. Серафимович) 8. Он мгновенно охватил глазами её тонкую осиную талию.

II. Прочитайте текст и выполните задания к нему.

В ПОГОНЕ ЗА ИДЕАЛОМ

Какими только эпитетами не награждали моду! Она и ветреная, и сиюминутная, и многоликая, и изменчивая.

Любой из данных ей эпитетов справедлив.

Но что скрывается за этой изменчивостью?

Каковы её движущие силы?

Экономист назвал бы экономические причины развития моды, географ перечислил бы климатические особенности, историк обратился бы к социальным катаклизмам в развитии человечества. И каждый из них прав.

Но давайте начнём с темы, которая близка художнику.

Мы идём по залам Эрмитажа¹. Одна эпоха сменяет другую. Из тяжёлых золочёных рам смотрят на нас лица давно ушедших в прошлое людей.

Каждый век создавал свой идеал красоты. На заре человечества на женщину смотрели прежде всего как на мать, на продолжательницу рода. Поэтому произведения первобытных скульпторов выглядят несколько необычно. У женщин гипертрофированно широкие бёдра, большая грудь...

Основным критерием красоты в древнегреческих городах была естественность пропорций тела. Одежда только подчёркивала совершенство фигуры. Кто знает, казалась бы сегодня несвоевременной Венера Милосская, если бы она была в джинсах фирмы “Левис”?

Средние века, с их аскетизмом и религиозным фанатизмом, скрыли греховное тело под пышными складками тяжёлых тканей.

Женщины носили закрытые платья и прикрывали голову или высоким чепцом, или платком, оставляя лицо открытым.

А вот каким видел современник идеал женщины в эпоху Возрождения: “Волосы женщины должны быть нежными, густыми, длинными и волнистыми, цветом они должны уподобляться золоту, или же мёду, или же горящим солнечным лучам. Телосложение должно быть большое, крепкое, но при этом благородных форм. Чрезмерно рослое тело не может нравиться, так же как небольшое и худое. Белый цвет кожи не прекрасен, так как это значит, что она слишком бледна; кожа должна быть слегка красноватой от кровообращения...”

Белок глаза пусть синевато блестит... Чёрные глаза нравятся многим, но лучше всего нежный тёмно-коричневый цвет: он придаёт взгляду веселье и мягкость, в движении же чувственную прелесть. Сам глаз должен быть большим и овальным. Губы пусть не будут излишне тонкими, но и не слишком толстыми... Самая красивая шея овальная, стройная, белая. Плечи должны быть широкими... Первым условием красивых грудей есть их ширина... Совершенная грудь повышается плавно, незаметно для глаза. Самые красивые ноги – это длинные, стройные, снизу тонкие, с сильными снежно-белыми икрами, которые оканчиваются маленькой, узкой, но не сухощавой ступнёй... Предплечья должны быть белыми, мускулистыми, но не как у Геракла, а как у Паллады...”

Идеал в то время приближается к эллинскому. Строгая красота в живописных портретах мастеров Возрождения навеяна античными прототипами. Символом эпохи становится златокудрая боттичеллиевская Весна². Культ человека. Вернее, Человека, место которого “между богом и животными, где-то выше ангелов”.

XVII век снова спрятал женщину в торжественные и парадные одежды. Следующее столетие возносит на пьедестал красоты утончённость, эфирность, изящество. Тонкая осиная талия, чуть округлые бёдра, маленькая головка, открытые грудь, руки, шея, узкие плечи – таков идеал красоты женщины последних десятилетий господства французской аристократии.

70-ые годы XX-ого столетия. Они тоже создали свой тип красоты, которому следовали и старались подражать большинство женщин.

Характерные черты современной девушки формулируются владельцами крупнейших в Нью-Йорке бюро фотомоделей: мини-

мум метр семьдесят роста, маленькая грудь, шёлковые волосы, нежные плечи, длинная шея, узкая талия, красивые руки, широко расставленные глаза, рот не очень большой и не очень узкие губы.

Это, конечно, не античный идеал, но если сделать скидку на акселерацию и общее омоложение человечества, то надо сказать, что нынешний идеал ближе к естественному, чем, допустим, тип женщины 40-ых годов XX-ого века – строгий, деловой и даже немного мужеподобный.

Как-то итальянский журнал “Анабелла” поместил на своих страницах галерею портретов. Рядом с красавицами прошлых столетий были напечатаны портреты манекенщиц и кинозвёзд двадцатого века. Автор пространной статьи пытался найти аналогии в развитии идеала красоты и мод различных эпох.

В самом деле, человечество периодически возвращалось к тем или иным канонам. Поиски идеала шли так же, как само движение истории, – по спирали. Причём чем ближе к нашим дням, тем уже и круче становятся её витки. Тем быстрее происходит смена господствующих вкусов.

(По В.Зайцеву)

Комментарий к тексту:

¹ Эрмитаж (фр. *ermitage* – уединённый уголок) – название многих загородных вилл, парковых павильонов; художественный и культурно-исторический музей в Санкт-Петербурге, который возник в XVIII-ом веке как частное собрание Екатерины II.

² Сандро Боттичелли (1444 – 1510) – итальянский живописец эпохи Возрождения; “Весна” – аллегорическая картина, изображающая природный пейзаж, фигуры трёх граций и Флоры.

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Ответьте на вопросы.

1. Почему моду можно назвать изменчивой? Каковы причины её развития? 2. Что являлось критерием красоты на ранних стадиях развития общества? 3. Как себе представляли красивую женщину в Средневековье? 4. Каким видел современник идеал женщины в эпоху Возрождения? 5. Как изменился идеал красоты в последующие столетия? 6. Каковы характерные черты современных красавиц? 7. Что сближает или отличает ваш идеал красоты от установившегося?

2. Проверьте, правильно ли вы поняли текст. Исправьте те предложения, которые не соответствуют содержанию текста.

1. Автор рассматривает представления об идеале красоты с точки зрения историка. 2. Древние греки связывали идеал красоты с естественными пропорциями тела. 3. Обнажённые фигуры встречаются в произведениях художников и скульпторов Средневековья и Возрождения. 4. В эпоху Возрождения красивой стали считать женщину с большим, но пропорциональным телом, с румяным лицом и тёмно-кариыми глазами, с широкими плечами и грудью, с длинными золотистыми волосами. 5. В XVII веке женщин рисовали в торжественных пышных одеждах. 6. Тонкая осиная талия, худые бёдра, маленькая головка, узкие плечи, закрытые грудь и шея – таким был идеал женской красоты в последние десятилетия господства французской аристократии. 7. Согласно современным представлениям о красоте, девушка должна быть высокой и стройной, худой и длинноногой, с нежными плечами и лицом. 8. Мода отражает уровень развития общества на каждой его ступени. Она, как и история, движется по спирали. 9. В наше время господствующие вкусы меняются медленнее, чем в прошлые века.

3. Найдите в тексте случаи употребления:

а) падежных и предложно-падежных конструкций, используемых для описания внешнего вида человека;

б) кратких форм прилагательных.

4. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Всеки век е създавал свой идеал за красота. 2. Основен критерий за красота у древните гърци са били естествените пропорции на тялото. 3. През Средновековието “грешното” тяло било скрито под пишни дрехи. 4. През Възраждането (Ренесанса) са възприемали красивото тяло като голямо и здраво, но с благородни форми. 5. XVIII-ти век поставя на пиедестал изяществото и изтънчеността. 6. XX-ти век също създава свой тип жена: висока, слаба и с нежни черти. 7. Днешният идеал е по-близък до естествения тип жена.

III. Фонетические упражнения.

1. Найдите сочетания согласных, объясните их произношение. Затранскрибируйте подчеркнутые слова.

Под дождём, от дёда, ввезти, ценный, сумма, бесшумный, без шляпы, счастье, подписчик, мужчина, женщина, исчез, позже, сжать, сходство, дétство, городской, братский, собираться, двадцать, очевидца, конечно, что, скучно, яйчница, находчивость, разведчик.

2. Поставьте ударение в кратких формах прилагательных.

Река широка – мост широк – бедро широко – бедра широки; она бледна – желток бледен – лицо бледно – лица бледны; губа тонка – голос тонок – одеяло тонко, фигуры тонки; дорога длинна – нос длинен – лицо длинно – ноги длинные; фигура стройна – юноша строен – здание стройно – девочки стройны; шея красива – город красив – поле красиво – женщины красивы.

3. Замените транскрипцию орфографической записью. Сверьте с текстом.

[p'ádm s'odkr ʃ'sáv'icm'i p'óšlých st ʃ'él'i ʒ býl'i n'p'i'č'átgny p ʃ'rt'r'éty m'én'i'k'én'] 'ic i'od k'in ʃ'z'v'óst dv ʃ] átvv v'ekš]

4. Прочитайте диалоги. Выделенные слова произнесите синтоной переспроса (ИК-3).

1. – Ты была в Третьяковской галерее?

– Нет, я ходила в библиотеку.

– Куда?

2. – Почему ты не пришёл на выставку?

– Я был на концерте.

– Где?

3. – Какие девушки тебе нравятся?

– Длинноногие, с узкой талией.

– Какие?

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Укажите, с какими другими словами могут сочетаться выделенные слова:

фигура стройная, ...

волосы чёрные, ...

рост высокий, ...
глаза голубые, ...
лицо белое, ...
нос прямой, ...
лоб высокий, ...
губы пухлые, ...
брови густые, ...
борода длинная, ...
ресницы густые, ...
щёки румяные, ...

2. *Подберите антонимы к прилагательным в следующих словосочетаниях:*

прямые волосы, тонкие губы, узкая талия, длинные ноги, круглое лицо, острый подбородок, белое лицо, тёмные волосы, прямой нос, худой человек, рослый мужчина, овальные чёрные глаза, широкие выпрямленные плечи, широкие бёдра.

3. *Объясните*

а) смысловую разницу между следующими предложениями:

1. Она была некрасивой. – Она не была красивой.

2. Он был невысоким. – Он не был высоким;

б) употребление полной и краткой форм прилагательных в конструкциях для описания внешности:

1. Она некрасивая. – Она некрасива. – Она некрасивой внешности.

2. Он невысокий. – Он невысок. – Он невысокого роста.

4. *Переведите словосочетания на русский язык. Подберите синонимы к русским соответствиям подчёркнутых слов.*

Слабо момче, чип нос, висок мъж, мургаво лице, прегърбе-на старица, алени устни, набраздено от бръчки чело, подвижен младеж, златиста коса, дебела жена, изящна фигура.

5. *К каждому болгарскому слову подберите правильные русские соответствия. Укажите случаи, в которых возможны варианты:*

русокос – белёсый, русский, белокурый, седой;

кривоглед – кривой, косой, кривоглазый, косоглазый;

монголоидни (очи) – косые, продолговатые, миндалевидные;

кафяви (очи) – коричневые, каштановые, карие;
кафяви (коси) – коричневые, каштановые, карие;
чип (нос) – вздёрнутый, курносый;
куц (мъж) – куцый, хромой, коротконогий.

6. а) Прочитайте предложения, запомните слова, с которыми сочетается глагол **выглежда**ть.

1. После летнего отпуска она хорошо выглядит. 2. Моему дяде уже за пятьдесят, но он выглядит молодо, гораздо моложе своих лет. 3. На весёлом и шумном вечере наш новый знакомый выглядел утомлённым и грустным. 4. Как вы себя чувствуете? Вы очень плохо выглядите.

б) Составьте предложения, употребляя в них конструкции с глаголом **выглежда**ть.

7. Образуйте словосочетания с глаголами быть, казаться, становиться, являться, воспринимать, считать. Употребите их в предложениях, используя лексику текста.

8. Переведите на болгарский язык. Запомните подчёркнутые выражения.

Мальчик похож на отца. У неё все дети пошли в отца. Она вылитая мать. Манерами и походкой она похожа на мать. Нос у него как у Пушкина. “На кого ты похож! Смотри какой грязный!” Девочки похожи как две капли воды.

9. а) Определите значения следующих фразеологических сочетаний:

от горшка два вершка, кожа да кости, знать в лицо, лица нет (на ком?), на лице написано, с глазу на глаз, зарубить себе на носу, сквозь зубы, нос не дорос, оторвать взгляд (от кого/чего?), голова на плечах (у кого?).

б) Закончите предложения, употребляя фразеологизмы из пункта а).

1. Как похудел твой сын после болезни – 2. Я многое слышала о новом директоре фирмы, но не общалась с ним, ... только 3. Анна то ли больна, то ли у неё неприятности, на ней со-

всем ... 4. Я знаю, что тебе всё равно, у тебя ... 5. Хочу с тобой поговорить ... 6. Она маленького роста, как говорят, ... 7. Слушай меня внимательно и ... 8. Я просила его зайти к нам, но он так и не ответил мне, а сказал что-то ... 9. Молод ты ещё учить меня, ... 10. Ты уже взрослый, знаешь, как выйти из такой трудной ситуации, ведь у тебя есть ... 11. Лицо Маши было такое прекрасное, что Владимир не мог ... от него и всё смотрел, смотрел.

10. Раскройте скобки, употребляя сравнительную степень прилагательных. Перестройте предложения, где это нужно.

1. Эти туфли немного (дорогой), но зато они (красивый) и (прочный). 2. В этом журнале есть фасоны для (молодой) женщин. 3. Сегодня жарко, надень (лёгкий) платье. 4. Юбка (длинный) пальто, нужно её укоротить. 5. Тебе идут (яркий) тона. 6. Эта ткань (яркий) других. 7. Я люблю носить (короткий) юбки.

11. Вставьте прилагательные большой, малый, великий, короткий, длинный, узкий, широкий в нужной форме (полной или краткой).

1. У меня ... нога, эти туфли мне будут ... 2. Теперь носят ... пальто. 3. Я похудела и все платья стали мне ... 4. Ты ниже меня, твои брюки будут мне ... 5. Эти сапоги тридцать девятого размера будут мне ..., я ношу тридцать восьмой. 6. Фигуру его нельзя назвать спортивной: руки и ноги ..., плечи ... 7. Из одежды я не выбрала ничего подходящего: юбки слишком ..., блузки слишком ... 8. У тебя голова большая, и эта шапка тебе будет ...

12. Вместо точек вставьте глаголы одевать/одеть, надевать/надеть, одеваться/ одеться в нужной форме. Раскройте скобки, употребляя слова в нужном падеже.

1. Сегодня я решила ... (новое платье). 2. Пока я ..., ты ... (дети). 3. Не ... (пальто), сегодня тепло. 4. Когда мамы нет дома, Нина ... (сестрёнка). 5. (Эти сапожки) я ещё ни разу не ... 6. Когда выхожу из дома, я всегда долго думаю, как ... 7. Петя ... (шляпа) и вышел. 8. Сегодня иду в театр, просто не знаю, (что) мне ... 9. Девушка ... в (тёмная юбка, белая блузка). 10. Ребёнок был в (спортивный костюм, кроссовки). 11. Всю зиму мы ходим в (шерстяная кофта, сапоги, шапка). 12. Профессор носит (серый костюм, очки).

13. Переведите на русский язык.

а) – Хареса ли ти артистката?

– Хареса ми как играе, а не по външност.

– Но тя е много хубава. Има чудесни очи, прав нос, високо чело.

– Но устата ѝ е много голяма.

– Не е вярно. И зъбите ѝ са красиви.

– Затова ли се усмихва през цялото време?

– Усмивката я прави по-хубава, на бузите ѝ се появяват трапчинки.

– Не съм забелязала.

– Освен това има и стройна фигура. И движенията ѝ са грациозни.

– Ти всичко харесваш в нея.

– А ти – нищо.

– Всеки си има свой вкус.

б) 1. Чичо му беше висок, строен, синеок мъж. 2. Лицето ѝ бе мургаво, на него горяха огромни тъжни очи с дълги мигли. 3. На прозореца се показва малко чипоносо личице с кръгли зелени очи – това беше моето братче. 4. Баща ѝ беше нисък на ръст, с черни мустаци и големи вежди. 5. Той харесваше руси момичета със светли очи.

в) 1. Тази блузка много ви отива. 2. Този костюм ми е голям, а блузката ми е малка. 3. Ризата ви е широка. 4. Панталоните ви са тесни. 5. Имам нужда от шал и ръкавици. 6. Грижете се за външността и за облеклото си. 7. Ще ти помогна да облечеш децата. 8. Всяка жена трябва да умее да се облича с вкус. 9. Имам две палта: едното е дълго, другото – късо. 10. Сложи си шапка, студено е.

V. Грамматика.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛНОЕ

1. Распределите прилагательные по группам (качественные, относительные, притяжательные).

Нéжный гóлос, античный идеал, длинные вóлосы, олéньи рога́, золотой ключ, золотáя óсень, золотóе сéрдце, охóтничье ружьё, чéрная юбка, чéрные глазá, собачий лай, нервная система, корóвья бры́нза, тяжёлая сумка, тяжёлая промышленность, снежная зимá, ма́мина фотогра́фия, дождли́вая весна́, сильный характер, желе́зные

ворота, железная воля, песчаный пляж, прекрасное здание, семейная жизнь, бабушкина деревня, берёзовая роща.

1. СКЛОНЕНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Твёрдая основа

Им.	красив-ый	красив-ое	красив-ая	красив-ые
Род.	красив-ого	красив-ого	красив-ой	красив-ых
Дат.	красив-ому	красив-ому	красив-ой	красив-ым
Вин.	= Им./Род.	= Им.	красив-ую	= Им./Род.
Тв.	красив-ым	красив-ым	красив-ой	красив-ыми
Пр.	о красив-ом	о красив-ом	о красив-ой	о красив-ых

Примечания:

1. Отымённые прилагательные с суффиксами **-ан-, -ян-, -ин-** пишутся с **одним н**, а прилагательные с суффиксом **-онн-** пишутся с **двумя н**: *песчаный, ржаной, глиняный, земляной, журавлиный, козлий; телефонный, электронный*. **Исключения:** *деревянный, оловянный* (б. калаен), *стеклянный*.

2. Прилагательные муж. рода ед. числа в имен. падеже принимают **ударное** окончание **-ой** или **безударные** окончания **-ый, -ий**.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте словосочетания.

Античный идеал, живописный портрет, круглое лицо, новое платье, весёлая девушка, осиная талия, молодые люди, шёлковые волосы.

2. Допишите окончания.

1. Самая красив... шья овальн..., стройн..., бел... . 2. Историк обратился бы к социальн... катаклизмам. 3. Из тяжёл... золочён... рам смотрят на нас разн... лица. 4. Произведения первобытн... скульпторов выглядят несколько необычно. 5. Средние века с их аскетизмом и религибзн... фанатизмом скрыли греховн... тело под пышн... складками тяжёл... тканей. 6. Мужчйнам нравились жёнцйны с нежн..., густ..., длинн..., волнист... волосами. 7. Больше всего

нравился нежн..., тёмно-коричнев... цвет глаз. 8. Многим нравились чёрн... глаза. 9. Перв... условием красив... грудей является их ширина. 10. Предплечья должны быть бел..., мускулист... . 11. Строгая красота в живописн... портретах мастеров Возрождения навеяна античн... прототипами. 12. Перечислим характерн... черты современн... девушки. 13. Отдых на Золот... песках или на Солнечн... Берегу надолго сохраняется в памяти.

3. Раскройте скобки.

1. Наталья Николаевна лежала на кровати под (голубое шелковое одеяло). 2. Она страдала истощением (нервная система). 3. К (тяжёлое мрачное настроение) прибавился и кашель. 4. Без (особые уговоры) она провела зиму в Ницце. 5. Мать радовалась (тёплый уют) в доме сына. 6. Все говорили о (тяжёлый характер) Михаила Леонтьевича. 7. Венера придаёт (солидный и практичный Телец) мягкость, любовь к комфорту. 8. Близнецы могут окружать себя (неинтересные и ничтожные люди). 9. (Сильный характер) Скорпиона привлекает (слабые, пассивные мужчины). 10. К (семейная жизнь) Стрелец приспособливается с трудом. 11. Сатурн – планета (грустные воспоминания). 12. Весов любят в обществе за обходительность, весёлость, за (весёлый и добродушный нрав). 13. Из-за (раздражительный характер) у Скорпиона бывает много врагов. 14. В работе Скорпион проявляет (железная воля). 15. Оттуда я любовался (прекрасное здание) Нахимовского училища.

4. Допишите суффиксы (с одним или двумя н) и окончания.

Курин... суп, песчан... дно, шерстян... юбка, гравитацион... поле, соловьи́н... гнездо, стеклян... ваза, лекцион... зал, воробьи́н... ночь, деревян... ложка, телефон... разгово́р, муравьи́н... кислотá, традицион... ужин, ржан... поле, телевизион... башня, ослин... уши, оловян... фигурка, кожан... портфель, экскурсион... теплоход, лебеди́н... о́зеро, жестян... банка, электрон... часы, серебрян... брасле́т, орли́... когти, туман... погода, лошади́н... шея, костян... мозг, экзаменацион... сессия, журавлин... стая.

5. Составьте словосочетания, подбирая подходящие определения к следующим словам.

Дверь, глаза, машина, день, собака, суп, напитки, завод, платье, книжка, зал, часы, магазин, угол.

Слова для справок: голубой, легковой, овощной, входной, шерстяной, выходной, спиртной, прямой, обувной, мясной, злой, записной, большой, стенной.

6. *Допишите окончания.*

Речн... порт, жил... комната, чуж... мнение, степн... трава, крут... берег, полев... работы, ночн... тишина, речев... этикет, губн... помада, роков... день, языков... культура, проездн... билет, кровян... давление, коренн... житель, родн... деревня, выходн... костюм, видов... пара, густ... туман, заказн... письмо, сед... старик, золот... кольцо, дорог... друзья, хром... мужчина, цветн... фильм, лесн... тропинка, морск... течение, прописн... буква, трудов... народ, зубн... щётка, худ... мальчик, сыр... овощи, холост... парень, молод... мать, головн... убо́р, смешн... человек.

7. *Переведите на русский язык.*

Морски климат, горски цветя, млад мъж, родна къща, съдбоносно решение, златна есен, голяма зала, речен бряг, лека кола, зло куче, зеленчукова салата, скъп костюм, вълнена рокля, почивен ден, препоръчано писмо, гъста мъгла, цветен телевизор, родови окончания.

Мягкая основа

Им.	лётн-ий	лётн-ее	лётн-яя	лётн-ие
Род.	лётн-его	лётн-его	лётн-ей	лётн-их
Дат.	лётн-ему	лётн-ему	лётн-ей	лётн-им
Вин.	= Им./Род.	= Им.	лётн-юю	= Им./Род.
Тв.	лётн-им	лётн-им	лётн-ей	лётн-ими
Пр.	о лётн-ем	о лётн-ем	о лётн-ей	о лётн-их

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Просклоняйте словосочетания.*

Зимний день, синий карандаш, осенняя погода, соседняя дача, последнее десятилетие, карие глаза, средние века.

2. *Допишите окончания.*

1. Таков идеал женской красоты в последн... десятилетия господства французск... аристократии. 2. Нынешн... идеал ближе к естественн... идеалу. 3. С деревьев на мórк... зёмлю падали по-

следн... листьѣ. 4. Она вспоминала всю свою жизнь с дѣтства до последн... дня. 5. У Льва огромн... внутрѣнн... силы. 6. Близнецы имеют разносторонн... интересы. 7. У пятилѣтн... дѣвочки красив... кар... глазѣ. 8. И нет большаго удовольствія для перваго почётнаго гражданина, чем пройти по своему утрѣнн... городу. 9. Журналист не успѣл познакомиться с домашн... музеем Агалаковых. 10. В стародавн... времена в Болгарии правил царь, который решил ввести в странѣ сухой закон. 11. На самом деле Чёрное море яркосин... . 12. Но минуты эти были последн... счастливы... минутами Димки в Москве. 13. Цветѣт рябина поздн... весной. 14. Хорошо в осѣнн... цветист... лесу, долго не хочется уходить из него, прощѣться с золот... осѣнн... днями. 15. В новогодн... зимн... дни устраивают для дѣтѣй праздничн... ёлки. 16. Побурѣвшие листьѣ – остаткѣ лѣтн... убранства. 17. Лес просыпается после длинн... зимн... сна. 18. У древн... греков бутоны розы – символ бесконечности, а древн... римляне считали, что цветы розы могут вселять мужество в сердца воинов. 19. Дик... индюки улучшают породу домашн... птиц. 20. Олѣни в домашн... питомникѣ имеют свой клѣчки. 21. Лебеди поднимаются с разливов со своим велик... весѣнн... криком. 22. К ленинградцам относились с каким-то внутрѣнн... уваженіем.

Прилагательные с основой на г, к, х

Им.	русск-ий	русск-ое	русск-ая	русск-ие
Род.	русск-ого	русск-ого	русск-ой	русск-их
Дат.	русск-ому	русск-ому	русск-ой	русск-им
Вин.	= Им./Род.	= Им.	русск-ую	= Им./Род.
Тв.	русск-им	русск-им	русск-ой	русск-ими
Пр.	о русск-ом	о русск-ом	о русск-ой	о русск-их

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте словосочетания.

Дорогой друг, древнегреческий город, высокое здание, сухое дерево, экономическая причина, тихая улица, тонкие губы, строгие воспитательницы.

2. Допишите окончания.

1. Экономист назвал бы экономическ... причины развития моды, географ перечислил бы климатическ... особенности. 2. Одна

эпоха сменяет друг... . 3. Основн... критерием красоты в древнегреческ... городах была естественность пропорций тела. 4. Женщины прикрывали голову высок... чепцом. 5. Губы пусть не будут излишне тонк..., но и не слишком толст... . 6. Плечи должны быть широк... . 7. Самые красив... ноги – это длинн..., стройн..., снизу тонк..., с сильн... снежно-бел... йкрами, которые оканчиваются маленьк..., узк..., но не сухошав... ступней. 8. Никогда никому я не делала ничего плох... . 9. Жизнь казалась ей бессмысленн... и жесток... . 10. Наталья Николаевна жила в курортн... городке в недо-рог... отеле. 11. Сын назвал внука Александром в честь велик... деда. 12. А в иные минуты ярк... видением проносится прошлое. 13. Водолей не переносит строг... дисциплины. 14. Женщины-Овны легко овладевают мужск... специальностями. 15. Женщины-Тельцы любят красив... вещи, платья, цветы, изысканн... кухню. 16. Девы обладают ясн..., аналитическ... умом. 17. Несмотря на весел... и легк... нрав, Стрелец часто испытывает тоску. 18. Друг... тип – светск... женщина с независим... складом ума и без предрас-судков. 19. Мэр вырос в многодетн... крестьянск... семье. 20. На курорте работают десятки ресторанчиков: болгарск..., китайск..., грузинск... и даже русско-украинск... . 21. Со времен глух... старин-ны вошли в жизнь россиян березки. 22. И в этих мелк... от-личиях прелесть и романтика морск... жизни. 23. На улице со мной не случилось ничего плох... .

Прилагательные с основой на **ж, ч, ш, щ** и с ударением на оконча-нии

Им.	чуж-ой	чуж-ое	чуж-ая	чуж-ие
Род.	чуж-ого	чуж-ого	чуж-ой	чуж-их
Дат.	чуж-ому	чуж-ому	чуж-ой	чуж-им
Вин.	= Им./Род.	= Им.	чуж-ую	= Им./Род.
Тв.	чуж-им	чуж-им	чуж-ой	чуж-ими
Пр.	о чуж-ом	о чуж-ом	о чуж-ой	о чуж-их

Прилагательные с основой на **ж, ч, ш, щ** и с ударением на основе

Им.	свеж-ий	свеж-ее	свеж-ая	свеж-ие
Род.	свеж-его	свеж-его	свеж-ей	свеж-их
Дат.	свеж-ему	свеж-ему	свеж-ей	свеж-им
Вин.	= Им./Род.	= Им.	свеж-ую	= Им./Род.

Тв.	свѣж-им	свѣж-им	свѣж-ей	свѣж-ими
Пр.	о свѣж-ем	о свѣж-ем	о свѣж-ей	о свѣж-их

Прилагательные с основой на **ц**

Им.	белоліц-ый	белоліц-ее	белоліц-ая	белоліц-ые
Род.	белоліц-его	белоліц-его	белоліц-ей	белоліц-ых
Дат.	белоліц-ему	белоліц-ему	белоліц-ей	белоліц-ым
Вин.	= Им./Род.	= Им.	белоліц-ую	= Им./Род.
Тв.	белоліц-ым	белоліц-ым	белоліц-ей	белоліц-ыми
Пр.	о белоліц-ем	о белоліц-ем	о белоліц-ей	о белоліц-ых

Примечание.

Прилагательные с основой на **ц** склоняются по **твёрдому** склонению, однако **о** заменяется на **е**. Таких прилагательных мало (это сложные прилагательные со вторым компонентом **-ліцый**): *белоліцый, круглоліцый, розоволіцый, смуглоліцый* и др.; и слово *куцый* (б. кѣс).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте словосочетания.

Большой дом, могучий дуб, старшая сестра, большая энциклопедия, лучшее решение, хорошие друзья, общие интересы, белоліцый мальчик, розоволіцая девочка, смуглоліцые ребята.

2. Допишите окончания.

1. Цвет волос уподоблялся горящ... солнечно... лучам. 2. В эпоху Возрождения нравились женщины больш..., крепк... телосложения и благородн... форм. 3. Не нравились женщины, отличающиеся чрезмерно высок... ростом, небольш... или худ... телом. 4. Современники считали лучш... кожей лица слегка красноват... от кровообращения кожу. 5. Глаз должен быть больш... и овальн... . 6. Следующ... столетие спрятало женщину в торжественн... и парадн... одежды. 7. Рыбы обладают больш... душевн... тонкостью. 8. Знак Близнецов даёт самое больш... число гениев и талантлив... людей. 9. Девы – хорош... работники. 10. Женщины-Раки становятся хорош... жёнами и прекрасн... матерями. 11. Незряч... болгарка Ванга видела всё. 12. В болгарск... ресторанах подают фантастически больш... порции. 13. Мавруд был не только смел... и отважн..., но и настоящ... красавцем. 14. Летом на поляне начинают краснеть

гроздья небольш... кругл... ягод. 15. Весённо... соки могуч... потоком поднимаются вверх по стволу. 16. С больш... букетами возвращаются все из леса к себе домой. 17. Зелён... ёлочки выгибают свой колоч... ветки. 18. Раньше доктор жил с больш... семьёй. 19. Высоко... крыльцо ведёт в просторн... комнаты с небольшим... окнами. 20. На пляже загорали смуглолиц... ребята. 21. Несебр напоминает настоящ... музей под открытым небом. 22. На Золот... Песках за последн... десять лет появился квартал пятизвёздочн... отелей с хорош... ресторанами. 23. Белолиц... парень объяснился в любви розоволиц... девушке. 24. Арктур стоял один среди общ... движения. 25. По утрам доктор пил кофе и просматривал свеж... газеты.

3. Допишите окончания.

Зимн... прогулка, чуж... квартира, новогодн... ёлка, дорог... подарок, морск... бриз, сидяч... место, краснолиц... парень, свеж... утро, утренн... роса, горяч... вода, соседн... деревня, плох... привычка, вечерн... поезд, пахуч... растение, зимн... пейзаж, летн... отдых, летуч... мышь, весённо... солнце, вышш... образование, кар... глаза, син... небо, гремуч... газ, осенн... ночь, внутренн... причина, больш... остров, далёк... путь, круглолиц... девочка, древн... крепость, хорош... туфли, столетн... дуб, последн... страница, могуч... крылья, настоящ... друг, текуч... вода.

2. ПОЛНЫЕ И КРАТКИЕ ФОРМЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Имена прилагательные в русском языке имеют две формы – полную и краткую. В предложении полные прилагательные выполняют роль **согласованного определения**, а краткие – входят в состав **сказуемого**. Краткая форма прилагательных соответствует болгарской нечленной форме. **Краткие** формы имеют только **качественные** прилагательные.

Полные и краткие прилагательные

бедный	бёден	бедна	бёдно	бедны
блédный	блédен	бледна	блédно	блédны
блízкий	блízок	близка	блízко	блízки
большóй	велик	велика	велико	велики
весёлый	вёсел	весела	вёсело	вёсёлы
высокий	высоко	высока	высоко	высоки

далёкий	далёк	далека́	далёко́	далёки́
длинный	длинен	длинна́	длинно́	длинны́
добрый	добр	добра́	добро́	добры́
дорогой	дорог	дорога́	дорого́	дороги́
крепкий	крепок	крепка́	крепко́	крепки́
лёгкий	лёгок	легка́	легко́	легки́
маленький	мал	мала́	мало́	малы́
милый	мил	мила́	мило́	милы́
молодой	молод	молода́	молодо́	молоды́
мягкий	мягок	мягка́	мягко́	мягки́
новый	нов	нова́	ново́	новы́
светлый	свётел	светла́	светло́	светлы́
старый	стар	старá	ста́ро	ста́ры
тёплый	тёпел	тепла́	тепло́	теплы́
тихий	тих	тиха́	тихо́	тихи́
тяжёлый	тяжёл	тяжелá	тяжело́	тяжелы́
умный	умён	умна́	умно́	умны́
хитрый	хитёр	хитра́	хитро́	хитры́
хороший	хорош	хороша́	хорошо́	хороши́
чистый	чист	чистá	чисто́	чисты́
широкий	широ́к	широка́	широко́	широки́

УПРАЖНЕНИЯ

1. Образуйте краткие формы прилагательных и составьте с ними предложения.

Лёгкий – багаж, но́ша, занятие, су́мки; тяжёлый – чемодáн, су́мка, брёмя, ве́щи; плохой – больно́й, реце́нзия, настро́ение, дела́; большо́й – костю́м, ю́бка, пла́тье, ту́фли; ма́ленький – пиджа́к, ру-ба́шка, пальто́, брю́ки; ; светлый – уголо́к, столо́вая, помеще́ние, аудито́рии; у́мный – мальчи́к, де́вочка, поколе́ние, ребя́та; до́брый – оте́ц, мать, о́бщество, лю́ди; хи́трый – зве́рь, цыга́нка, живо́тное, со-се́ди; кре́пкий – спортсме́н, гимна́стка, вино́, напíтки; молодóй – учи́тель, же́нщина, дере́во, леса́; вы́сокий – мужчи́на, верши́на, ме́сто, резу́льтаты; далёкий – путь, плане́та, счастье, остро́ва; ши-ро́кий – бульва́р, пло́щадь, по́ле, проспéкты; старый – словáрь, кни-га, здание, друзья́; справедливый – педаго́г, ба́бушка, наказа́ние, ро-дите́ли; близкий – челове́к, подро́уга, о́зеро, те́мы; прекра́сный – мир, по́весть, сочи́нение, стихи́; бледный – мальчи́к, ко́жа, лицó, стари́ки; мягкий – хлеб, тра́ва, покрывáло, ковры́; тихий – ве́чер, у́лица, утро, но́чи.

2. Раскрóйте ско́бки, употребляя краткие прилагáтельные.

1. Водоле́и о́чень (добрый) и (человечный). 2. Жeнщина-Водоле́й о́чень (обая́тельная), (элегантная), (интересная) в разгово́ре, но редко́ бывает (счастли́вая) в любви́. 3. Ры́бы (ще́дрый), (гостеприимный), (и́скренний), (сердéчный), (ми́лый) и (очарова́тельный). 4. Характер у Тельца́ (противоречíвый). 5. Телец (капризный), (упря́мый) по мелочáм и (расточíтельный). 6. Близнецы́ (у́мный), (любозна́тельный), (способный) к язы́кам. 7. Ра́ки обы́чно лю́ди о́чень (порядочный), (тре́бовательный) к себе, (скло́нный) к сентиме́нтальности и самопожéртвованию. 8. Мужчины-Ра́ки живут по сво́им, только им понятным законам, им (чуждый) лóгика. 9. Лев (темпера́ментный), (импульсивный), (щедрый), (и́скренний), (тре́бовательный). 10. Дева (обая́тельный), (скромный), (засте́нчивый). 11. Весы́ (эгоистичный) и (капри́зный), но в то же вре́мя (ла́сковый) и о́чень (добрый), как де́ти. 12. Стреле́ц (энергичный), (актíвный), (храбрый), (гру́бый). 13. Жeнщина-Стреле́ц (оригина́льный) и (экстравага́нтный). 14. Земля́ Стрельцу́ (малый), он не всегда́ зна́ет, чего́ хóчет. 15. Белая кожа́ сли́шком (блédная). 16. Творчество Васнецо́ва (интересный) и (многогра́нный). 17. (Выра́зительный) живопись полотна́ “Богаты́ри”. 18. (Гармоничный) сочета́ния си́льных по цвето́вой насы́щенности кра́сок. 19. (Глубо́кий) зимний сон приро́ды. 20. Каждое вре́мя го́да по-сво́ему (красíвое и интересное). 21. (Красíвые) стройные стволы́ молодых со́сен. 22. Тут и там (ви́дный) под ними красновáтые шля́пки по́здних грибо́в.

3. Переведíте на болгарский язык.

1. У Пушкиных бы́ла *хоро́шая* квартира. Же́на Пу́шкина бы́ла *хороша́* собо́й. 2. Михаи́л Лео́нтьевич *дурно́й* человек. Ната́лья Алекса́ндровна не *дурна́* собо́й. 3. Библиотека нахо́дится на *пра́вой* стороне́ бульва́ра. Елена *права́*: Андре́й не виновáт в этом. 4. Метеоро́логи обеща́ют на завтра *плохую́* погоду́. Алекса́ндр Серге́евич боле́ет, он о́чень *плох*. 5. Пушкин *ви́дный* поэт. Из окна́ спáльни Ната́льи Никола́евны *видны́* спя́щие петербу́ргские дома́. 6. Леони́д Макси́мович купи́л себе́ *гото́вый* костюм. Студент *гото́в* к контрольной рабо́те.

4. Вме́сто точек употребíте полную́ или краткую́ форму́ прилагáтельного.

1. Натáлья Алексáндровна брóсила ... взгляд на мать. Она ... матери за помощь (*благодáрный*). 2. Дерéвня располóжена на ... берегу реки. Натáлья Никола́евна права́, а её дочь оши́блась (*пра́вый*). 3. Подруги вошли в магазин ... плáтья. Семья́ ... к отъёзду (*готóвый*). 4. Пётр Первый ... государственнýй дéятель. Из окнá гостиницы ... Кремль (*видный*). 5. Алексей Петро́вич ... врач. Неужéли наш однокóурсник ... на такой постúпок? (*способный*). 6. Тётя встрéтила нас на ... стáнции метрó. Нáши сéмьи давнó ... (*знакóмый*). 7. Это былá ... поёздка в родной гóрод. Натáлья Николаев-на ... отложíть поёздку в Петербúрг из-за болéзни (*вынужденный*). 8. У Пу́шкиных былá ... семья́. Стáршая дочь ... собой (*хороший*). 9. У нашего сосéда оказалсá ... харáктер. Млáдший брат не ... со-бой (*дурной*). 10. ... дéвочка молчáла. Не сердíсь на дрúга, ты сам ... (*виновáтый*).

5. *Раскрóйте скобки, употребляя краткие прилагательные.*

1. Осóбенно (красíвый и печальный) русский лес в рáнные осéнные дни. 2. Под водóй кит (близорúкий). 3. (Многообráзный) живóтный мир в наших лесáх. 4. (Хорóший) лес в зímнем убóре! 5. (Прекрасный) дуб в зимнем наряде! 6. Но осóбенно (хорóшая) ель в лесú на свобóде зимóй. 7. В осéнные дни осóбенно (хорóший) в лесú осíны. 8. Весной воздух в берёзовой рóще (чистый и аромáтный). 9. Берёзка (мíлая) русскому человеку. 10. (Чíстый и прозрачный) вóздух в лесú, (прозрачная) водá в лесных ручья́х. 11. Вечерá на болгарских курóртах (изумíтельный). 12. В перióд полнолúния Рыбы (полный) энергии и сил. 13. В отношéниях с людьми́ Скорпиóн (честный) и (порядочный). 14. Большой дóбрый слон был исключíтельно (мíлый) с посетителями. 15. У стрáха глазá (большие) (посл.).

6. *Допиши́те окончания, где это нужно, употребляя полные или краткие прилагательные.*

1. Как хорош... зимóй ёлочки! 2. Как созвúчн... эти пáмятники старины́ творческíм интересáм Васнецóва! 3. Белые нóчи так светл..., что мóжно читать газету. 4. Сегодня́ Майя такáя весёл... . 5. Водá в рекé такая тéпл..., что хочется немéдленно искупáться. 6. Остров такой маленьк..., что его нет на карте. 7. Мир не так велик..., как нам кажется. 8. В этом мёсте рекá такáя ширóк..., что не вíдно другóго бёрега. 9. Какíе красíв... сталактиты прячутся в этой

пещёре! 10. По утрáм в долине стоял такой густ... тумáн, что в двух шага́х ничего не́ было ви́дно. 11. Посмотри́, какой скáзочн... закат (б. залез)! 12. Никто не предполагал, что Нина пригото́вит такой вку́сн... пирог. 13. Бабушкин пирог так вкусн..., что па́льчики об-лижешь. 14. Како́е безбре́жн... мо́ре плéщется у са́мых ног! 15. Оля ника́к не ожида́ла, что полу́чит такой дорог... подáрок. 16. Хемин-гуэ́й такой же сед... и в морщи́нах. 17. Как обши́рн... простóры шийшкинского ле́са. 18. В такую́ прекра́сн... пого́ду нельзя́ сидеть до́ма.

7. Переведите предложения на русский язык, употребляя краткие формы прилагательных.

1. Есента е мека, топла и щедра. Зимата тук е студена и продължителна. Чаят е силен, водката също е силна. 2. Мъжът е умен, жената е красива. 3. Децата са добри и послушни. 4. Куфарът е тежък, чантата е лека. 5. Палтото е голямо, а полата е дълга. 6. Обувките са малки, а шапката е голяма. 7. Маргарита е голяма кра-савица, а и брат и не е грозен. 8. Съседката е хитра като лисица. 9. Светът е малък. 10. Андрей е прав, Мая също е права. 11. Дните са дълги, а нощите са кратки. 12. Прекрасна е моята родна страна. 13. Марина е умно момиче. 14. Тя е много умна. 15. Аудиторията е малка за нашия курс. 16. Алексей е болен от грип.

3. СКЛОНЕНИЕ ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Прилагательные с основой на **-ий**

Им.	медвѣжий	медвѣжь-е	медвѣжь-я	медвѣжь-и
Род.	медвѣжь-его	медвѣжь-его	медвѣжь-ей	медвѣжь-их
Дат.	медвѣжь-ему	медвѣжь-ему	медвѣжь-ей	медвѣжь-им
Вин.	= Им./Род.	= Им.	медвѣжь-ю	= Им./Род.
Тв.	медвѣжь-им	медвѣжь-им	медвѣжь-ей (-ею)	медвѣжь-ими
Пр.	о медвѣжь-ем	о медвѣжь-ем	о медвѣжь-ей	о медвѣжь-их

Прилагательные с основой на **-ин, -ын**

Им.	ма́мин	ма́мин-о	ма́мин-а	ма́мин-ы
Род.	ма́мин-ого	ма́мин-ого	ма́мин-ой	ма́мин-ых
Дат.	ма́мин- ому	ма́мин-ому	ма́мин-ой	ма́мин-ым
Вин.	= Им./Род.	= Им.	ма́мин-у	= Им./Род.

Тв.	ма́мин-ым	ма́мин-ым	ма́мин-ой (-ою)	ма́мин-ыми
Пр.	о ма́мин-ом	о ма́мин-ом	о ма́мин-ой	о ма́мин-ых

Прилагательные с основой на **-ов, -ев**

Им.	отцо́в	отцо́в-о	отцо́в-а	отцо́в-ы
Род.	отцо́в-а	отцо́в-а	отцо́в-ой	отцо́в-ых
Дат.	отцо́в-у	отцо́в-у	отцо́в-ой	отцо́в-ым
Вин.	= Им./Род.	= Им.	отцо́в-у	= Им./Род.
Тв.	отцо́в-ым	отцо́в-ым	отцо́в-ой	отцо́в-ыми
Пр.	об отцо́в-ом	об отцо́в-ом	об отцо́в-ой	об отцо́в-ых

Примечания:

1. Притяжательные прилагательные с основой на **-ий** склоняются по **мягкому** склонению (типа *синий*), но перед окончанием ставится **ь**.

2. Притяжательные прилагательные с основой на **-ин (-ын), -ов (-ев)** склоняются по **особому** склонению.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Вместо точек употребите подходящие по значению существительные.

Во́лчий ..., во́лчья ..., во́лчье ..., во́лчьи ...; ли́сий ..., ли́сья ..., ли́сье ..., ли́сьи ...; медве́жий ..., медве́жья ..., медве́жье ..., медве́жьи ...; ко́зий ..., ко́зья ..., ко́зье ..., ко́зьи ...; ове́чий ..., ове́чья ..., ове́чье ..., ове́чьи ...; коро́вий ..., коро́вья ..., коро́вье ..., коро́вьи ...; за́ячий ..., за́ячья ..., за́ячье ..., за́ячьи ...; оле́ний ..., оле́нья ..., оле́нье ..., оле́ньи ...; каба́ний ..., каба́нья ..., каба́нье ..., каба́ньи ...; челове́чий ..., челове́чья ..., челове́чье ..., челове́чьи

Слова́ для справок: хвост, рог, зуб, сыр, аппетит, след, вой; берло́га, шерсть, хитро́сть, услу́га, ша́пка, шу́ба, бры́нза, голо́ва, мо́рда, но́ра, шку́ра; у́хо, лицо́, молоко́, мя́со, копы́то, пальто́, ло́гово; ла́пы, следа́, глаза́, рога́, зу́бы, копы́та.

2. Допишите прилагательные, ставя, где это необходимо, **ь** перед окончанием.

Челове́ч... го́лос, медве́ж... услу́га, во́лч... аппети́т, за́яч... ша́пка, ли́с... хитро́сть, вдо́вь... слёзы, кобы́л... молоко́, ове́ч... бры́нза, коро́в... сыр, оле́н... рога́, ко́з... борода́, охотни́ч... ружьё, де́вич... монасты́рь, соба́ч... конура́, рыб... хвост, обезья́н... ла́пы,

черепа́ш... кро́вь, верблѹ́ж... оде́яло, коша́ч... глаза́, ра́ч... кле́шнѣ, ба́б... ле́то, пасту́ш... ро́жок.

3. Раскройте скобки.

Стакан (кобылий) молока́, звѹки (пти́чий) песен, кусо́к (ове́чий) брынзы, надѣть (за́ячий) ша́пку, килогра́мм (коро́вий) сыра, боя́ться (во́лчий) во́я, коллекциониро́вать (оле́ний) рога́, восхища́ться (де́вичий) красо́той, идти́ (черепа́ший) ша́гом; во́зле (рыба́чий) посѣлка, в (за́ячий) ша́пке, без (охот́ничий) ружья́, в (пти́чий) ми́ре, по (каба́ний) следа́м, на (пти́чий) базара́х, в (ли́сий) шу́бе, из (верблѹ́жий) шерсти́; спать в (соба́чий) конуре́, показаться из (ли́сий) норы, лежа́ть на (медве́жий) шку́рах, наблюдения с (пти́чий) полѣта.

4. Допишите прилагательные с пропущенными буквами.

1. Вятскополянский машиностроительный завод выпуска́л спортивно-охот́нич... ору́жие. 2. Ди́кие индю́ки в Америке прилета́ют из ле́са на пти́ч... фе́рмы к индю́шкам. 3. Же́ртвами волко́в ча́ще стано́вятся не о́вцы, а во́лч... родня́ – соба́ки. 4. Стари́к вы́стрелил из охот́нич... ружья́. 5. Охот́ники пошли по во́лч... следа́м. 6. Мария Петровна надела́ ли́с... шу́бу. 7. Ко дню́ рождения́ Игорю́ подарили́ за́яч... ша́пку. 8. По́сле трени́ровки па́рень ел с во́лч... аппети́том. 9. Рядо́м с Новоде́вич... монастыре́м нахо́дится Новоде́вич... кла́дбище. 10. На Новоде́вич... кла́дбище похоро́нено мно́го выда́ющихся россия́н. 11. Бабу́шка связа́ла по́яс из соба́ч... шерсти́. 12. В оле́н... ро́гах соде́ржится мно́го витами́нов. 13. Ще́нята спят в соба́ч... конуре. 14. Зоя купи́ла торт “пти́ч... молоко́”. 15. Одноку́рсницы удиви́лись ли́с... хитро́сти это́й девушки. 16. На снегу́ мо́жно уви́деть ли́с..., во́лч..., медве́ж..., каба́н..., оле́н..., за́яч... следы́. 17. Я не люблю́ чи́стить ры́б... чешу́ю. 18. Вдруг по́слышались обезья́н... кри́ки. 19. Петя шѣл черепа́ш... ша́гом. 20. После́ не́скольких па́смурных дней́ наступи́ло “ба́б... ле́то”.

5. Вместо точек употребите подходящие по значению существительные.

Ма́мин ..., ма́мина ..., ма́мино ..., ма́мины ...; ба́бушкин ..., ба́бушкина ..., ба́бушкино ..., ба́бушкины ...; де́душкин ..., де́душкина ..., де́душкино ..., де́душкины ...; те́тин ..., те́тина ..., те́тино ..., те́тины ...; бра́тнин ..., бра́тнина ..., бра́тнино ..., бра́тнины

...; му́жнин ..., му́жнина ..., му́жнино ..., му́жнины ...; прия́телей..., прия́телева ..., прия́телево ..., прия́телевы ...; де́дов ..., де́дова ..., де́дово ..., де́довы ...; се́стрин ..., се́стрина ..., се́стрино ..., се́стрины ...; же́нин ..., же́нина ..., же́нино ..., же́нины ...; Са́шин ..., Са́шина ..., Са́шино ..., Са́шины ...; На́та́льин ..., На́та́льина ..., На́та́лино ..., На́та́лины

Сло́ва́ для справо́к: дом, кабинет, каранда́ш, га́лстук, ко́стюм, учебник, пиро́г, го́лос, слова́рь; кнѳ́га, руба́шка, тетра́дь, маши́на, да́ча, ко́мната, ю́бка, ша́пка, су́мка, шко́ла; пла́тье, пись́мо, кресло́, пальто́, бюро́, ли́цо, сочи́нение, обе́щание, оде́ло; забо́ты, очкѳ́и, ве́щи, кнѳ́ги, тетра́ди, словари́, де́ньги, карандаши́, дру́зья, ка́рты, ту́фли, сапоги́, часы́.

6. Допи́шите оконча́ния, где это нужно.

а) ма́мин... су́мка, На́та́льин... крова́ть, де́дов... сад, отцо́в... сапоги́, до́чкин... ве́щи, ба́бушкин... очкѳ́и, му́жнин... руба́шка, Са́шин... до́чь, прия́телей... пись́мо, На́та́льин... болезнѳ́ь, те́тин... пла́тье, де́душкин... кресло́, Же́нин... кофточка, ма́мин... жизнь, невестки́н... книги, бра́тнин... семья́, ани́отин... гла́зки, ку́кушкин... яйцо́, че́ртов... колесо́;

б) уба́рать На́та́льин... ко́мнату, встре́тить Са́шин... дете́й, пове́сить те́тин... ю́бку, погла́дить му́жнин... бру́ки, чита́ть Пе́тин... пись́мо, е́сть ба́бушкин... пиро́жки, полива́ть де́душкин... огоро́д, любова́ться ани́отин... гла́зками; вдоль де́дов... са́да, без ма́мин... ва́режек, в па́пин... пиджаке́, гуля́ть по Ма́рсов... по́лю, в Олин... су́мке, поехать на Соломо́нов... острова́, пла́вать в Бе́рингов... мо́ре, прилетѳ́ть на Марша́ллов... острова́, рабо́тать на дя́дин... фи́рме, крути́ться на че́ртов... колесе́, войти в се́стрин... ко́мнату, расчи́тывать на Димин... по́мощь.

7. Раскро́йте ско́бки.

1. Дво́е (На́та́льины ма́лютки) тепѳ́рь здесь, у Ланских. 2. Па́влик положи́л (ма́мины де́ньги) в ящик. 3. Мальчик так смешо́н в (де́душкина ку́ртка и отцо́вы сапоги́). 4. В то вре́мя филь́м (“Ива́ново детство”) произве́л си́льное впечатле́ние на зри́телей. 5. На берега́х (Ба́ренцево мо́ре) нахо́дятся пти́чьи база́ры. 6. На (Соломо́новы острова́) е́сть де́йствующие вулка́ны. 7. Бабушка поса́дила (ани́отины гла́зки). 8. Студенты поѳ́хали на экскурсию на (Ма́маев курга́н). 9. Экскурсово́д рассказы́вал о (Ма́рына ро́ща). 10.

Иностранцы гуляли по (Марсово поле). 11. Путь лежал через (Чертов овраг). 12. На столе лежали (Людмила вещь). 13. Корабль плывёт через (Берингов пролив). 14. Завтра к нам придут (невестины родители). 15. На письменном столе лежат (братовы учебники и сестрины книги).

8. Переведите предложения на русский язык, употребляя притяжательные прилагательные.

1. Пазачът забеляза лисичи и вълчи следи около фермата. 2. Намерете на картата Беринговия пролив. 3. Дядовата къща се намира на края на селото. 4. Журналистите разгледаха фермата за елени. 5. На пазара се продават градински теменужки. 6. Ксения купи крави кашкавал и овче сирене. 7. Това са снимките на сестра ми. 8. Ловците вървят по следите на вълците. 9. В парка има виенско колело. 10. Леля наля в чашата кобилешко мляко. 11. Навън е кучешки студ. 12. Сложих си заешката шапка. 13. Старецът седеше на мечешка кожа. 14. Момчето яде сандвича с вълчи апетит. 15. Кученцата спят в кучешката колиба. 16. Галина изглади ризата на мъжа си. 17. Внукът обича да разглежда албумите с марки на дядо си.

VI. Речевые задания.

1. Люди разных национальностей обычно отличаются внешне. Опишите, как вы себе представляете: а) типичного болгарина; б) типичного россиянина; в) типичного американца (немца, итальянца, армянина, финна, мексиканца).

2. Составьте диалоги к следующим ситуациям.

а) Вы много лет не виделись с другом (подругой). При встрече вы с трудом узнали его (её).

б) Ваш друг просит вас встретить на вокзале его сестру, так как он занят. Вы соглашаетесь. Он описывает подробно её внешность.

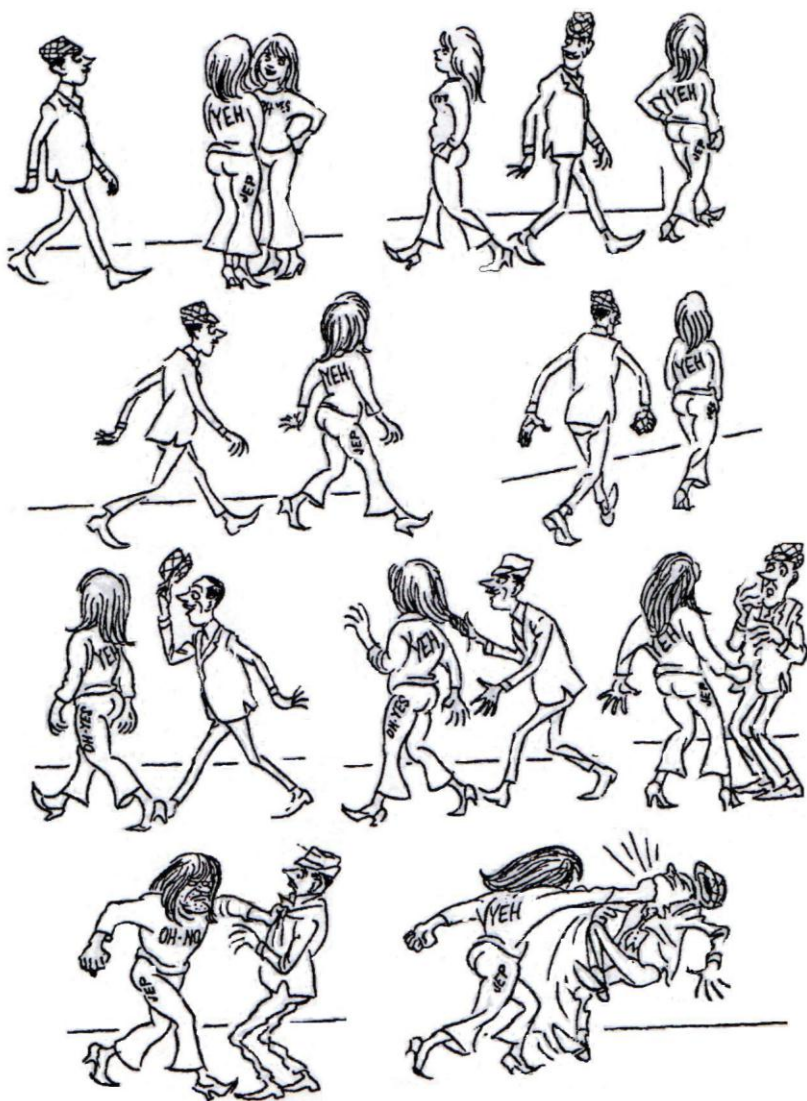
в) Вы хотите познакомить родителей со своим женихом (со своей невестой). Они спрашивают вас о нём (о ней). Опишите вашего жениха (вашу невесту).

3. Придумайте ситуацию, когда можно сказать: “На вкус и цвет товарищей нет”.

4. Опишите портрет работы одного из русских художников (по выбору).

5. Составьте рассказ по рисунку художника Х. Бидструпа “Ошибка”.

ОШИБКА



ТЕМА: ХАРАКТЕР ЧЕЛОВЕКА СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Лексический минимум

Общие черты характера: открытый, прямой, простой, хитрый, лёгкий, трудный, серьёзный, ответственный, несговорчивый, пустой, безответственный, осторожный, равнодушный.

Черты характера, отражающие отношение к другим людям: добрый, чуткий, внимательный, добродушный, приветливый / сухой, чёрствый, злой, жестокий, суровый, угрюмый, неразговорчивый.

Черты характера, отражающие отношение человека к себе: уверенный, самодовольный, гордый, честолюбивый, тщеславный, высокомерный, хвастливый, эгоистичный / скромный.

Черты характера, отражающие отношение человека к труду: трудолюбивый, старательный, прилежный, энергичный, активный, деловитый, деловой, инициативный, находчивый, аккуратный, точный, добросовестный / ленивый, нерадивый, недисциплинированный, недобросовестный; лодырь, лентяй, бездельник.

Черты характера, отражающие отношение человека к вещам: экономный, хозяйственный, бережливый / расточительный; щедрый / жадный, скупой.

Черты характера, отражающие нравственную сущность человека: порядочный, благородный, гуманный, справедливый, честный, искренний, откровенный / бессовестный, наглый, несправедливый, беспринципный, нечестный, неискренний, лживый.

Черты характера, отражающие волевые качества человека: самостоятельный, независимый, волевой, упорный, сильный, твёрдый, стойкий, хладнокровный, терпеливый, сдержанный, решительный, сильный, храбрый; герой / беспомощный, слабый, безвольный, несдержанный, упрямый, капризный, нерешительный, робкий, трусливый; трус.

Черты характера, отражающие интеллектуальные качества человека: умный, сообразительный, способный, талантливый / глупый, ограниченный, тупой, бездарный.

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, нужные для полного понимания данного ниже текста. Пользуясь словарём, определите их значения, переведите на болгарский язык.

Выносливый, вспыльчивый, покладистый, застенчивый, настороженный, роковой, скрытный, обходительный, обольстительный (человек, характер), парить, сверкать.

2. Как вы понимаете следующие словосочетания?

Нарождение луны, попадать в ловушку, идти на компромисс, пожирать себя, склад ума, с первого взгляда (ср. на первый взгляд).

Укажите их болгарские соответствия.

3. Определив значения следующих слов, подберите синонимы к ним.

Гибкость, живость, пустяк, яд, безделушка, холостяк, тщеславие, застенчивость, тоска.

4. Переведите на болгарский язык.

1. Этот человек часто бывает вспыльчивым и несдержанным. 2. В обществе его любят за обходительность, любезность и весёлый нрав. 3. Скорпион борется, страдает, пожирает себя и возрождается вновь. 4. Она достигла успеха благодаря своей живости и ловкости. 5. Козерог – самый выносливый из всех знаков Зодиака. 6. У этой женщины покладистый характер, она любит завязывать знакомства с самыми разными людьми. 7. То, что для других пустяк, у мужчин-Раков становится трагедией. 8. Она обожает украшения и безделушки. 9. Эта женщина из тех, кого называют “роковой женщиной”: всем, кто любит её, она приносит несчастье. 10. Женщина-Стрелец – светская женщина с независимым складом ума и без предрассудков. 11. Ему свойственно тщеславие, он легко попадает в ловушку. 12. Скорпион замкнут и насторожен, свой яд он направляет на себя.

II. Прочитайте текст и выполните задания к нему.

МИФОЛОГИЯ ХАРАКТЕРА

“Кто вы по знаку Зодиака?” – такой вопрос мы часто задаём людям, которые нам интересны. Многие считают, что это помогает лучше узнать характер человека.

Перед вами описания характеров людей, которые родились под тем или иным знаком Зодиака.

КОЗЕРОГ

Знак земли. Находится под покровительством Сатурна. Характер упрямый. Ум развитый. Козерог – самый выносливый из всех знаков Зодиака как физически, так и морально. Скрытный, втайне честолюбивый, он умеет и любит работать. Он любит успех. Шаг за шагом он идёт к своей цели, никогда не сворачивая с пути.

Рождённые под этим знаком окружены уважением, но с ними трудно сблизиться, так как они замкнуты. Несмотря на кажущееся высокомерие, в душе Козерог страдает от одиночества.

Вторая половина его жизни обычно благоприятнее первой. Женится он, как правило, поздно. Этот знак порождает большинство холостяков.

Женщина-Козерог обладает характерной чертой: её красота и обаяние с годами не уменьшаются, а возрастают, и в 35 лет она нравится больше, чем в 18. Но ухаживать за ней нелегко, она часто создаёт барьер между собой и поклонниками. Это тип женщины, которая любит независимость.

ВОДОЛЕЙ

Знак воздуха. Характер эмоциональный. Находится под покровительством Сатурна и Урана. Сатурн – планета грустных воспоминаний. Уран, наоборот, планета действий. Поэтому характер Водолея противоречив: с одной стороны, мечтательность, с другой – энергия, активность. Водолеи очень добры и человечны. Они делают всё, чтобы помочь человеку, попавшему в беду. У Водолея бывают периоды лени и бездействия, но зато в период господства Урана он может за неделю выполнить работу целого месяца.

Женщина-Водолей очень обаятельна. Она всё время меняется, и те, кто часто видит её, никогда не скучают с ней. Как и мужчины этого знака, она любит работать, но не переносит строгой дисциплины. В любое занятие она вносит изящество и блеск. Она эlegantна, интересна в разговоре. В любви она редко бывает счастлива, так как больше отдаёт, чем получает.

РЫБЫ

Знак воды. Находится под покровительством Нептуна и Юпитера. Нептун придает этому знаку постоянные контрасты: беспокойство, борьбу с самим собой. От Юпитера Рыбы получают счастливую судьбу и мудрость. Это также символ гуманности и самопожертвования. Рыбы обладают большой душевной тонкостью при развитом уме и сильном скептицизме. Интуиция у них развита сильнее логики.

Рыбы любят комфорт и уют. Они щедры, гостеприимны, искренни, сердечны, но часто бывают грустными. У них хорошая память и способности к наукам.

Женщины-Рыбы обладают ярко выраженной индивидуальностью. Эти женщины милы и очаровательны. Их настроение и здоровье зависят от Луны. В период полнолуния они полны энергии и сил. При рождении новой луны они чувствуют усталость и апатию. Благодаря гибкости и тонкости натуры из них получаются великолепные жёны и матери.

ОВЕН

Знак огня. Находится под покровительством Марса. Характер сильный, натура властная.

У Овна главный смысл жизни – работа. Мужчины-Овны – хорошие, честные труженики. Они обладают силой воли, энергией, быстротой реакции. У них талант руководителя. Однако Овен часто попадает в затруднительное положение, так как он не всегда обладает чувством такта, бывает вспыльчивым, несдержанным, неуравновешенным. Это создаёт мужчинам-Овнам трудности в семье.

Женщины-Овны легко овладевают мужскими специальностями. В браке стремятся играть главную роль.

ТЕЛЕЦ

Знак земли. Находится под покровительством Венеры. Характер Тельца противоречив. Земля даёт ему силу и трезвый ум. А Венера придаёт солидному и практичному Тельцу мягкость, любовь к комфорту. Телец любит материальные блага и вместе с тем расточителен. Он обладает здоровым инстинктом животного, во всём умеет найти радость.

Телец капризен, упрям в мелочах, но в общем имеет покладистый характер. Он любит завязывать знакомства с людьми высокопоставленными и влиятельными.

Женщинам-Тельцам Венера придаёт женственность. То, что у мужчин-Тельцов является слабостью, женщинам придаёт

очарование. Эти женщины любят красивые вещи, платья, цветы, изысканную кухню. Они разорительны для своих поклонников и часто бывают ревнивыми.

БЛИЗНЕЦЫ

Знак воздуха. Ему покровительствует Меркурий. Характер отличается неопределённостью, постоянной раздвоенностью. Близнецы умны, имеют разносторонние интересы, любознательны. Они способны к языкам, легко приспосабливаются к обстоятельствам.

Близнецы – люди с непредсказуемыми реакциями. Они часто испытывают периоды неуверенности в себе, которая иногда превращается в болезнь. Знак Близнецов даёт самое большое число гениев и талантливых людей.

У Близнецов постоянная потребность быть любимыми. Они не любят одиночества, поэтому могут окружать себя неинтересными и ничтожными людьми. В работе они нередко предпочитают соавторство.

Женщина, рождённая под знаком Близнецов, – превосходный товарищ, умный, живой, остроумный. Она легко сходится с людьми, любит независимость, почти всегда имеет профессию. В браке эти женщины хорошие помощники и товарищи своим мужьям.

РАК

Знак воды. Рак – самый загадочный знак из всех знаков Зодиака. Он находится под влиянием Луны, которая настолько обостряет его чувствительность, что он кажется окружающим странным и непонятым. Это люди с тонкой нервной системой и развитой интуицией.

Мужчины-Раки живут по своим, только им понятным законам, им чужда логика. То, что для других пустяк, у них становится трагедией. Поэтому рождённые под этим знаком часто бывают непонятны для других.

Раки обычно люди очень порядочные, требовательные к себе. Это верные друзья.

Женщины, рождённые под знаком Рака, склонны к сентиментальности и самопожертвованию. Это хорошие жёны и прекрасные матери. Чувство долга для них важнее всего.

ЛЕВ

Знак огня. Лев находится под покровительством Солнца – царя звёзд. Лев – центральная фигура Зодиака. Он сверкает, парит.

Ему приходится очень трудно, так как он много применяет силы, а основная черта его характера – доброта. Это привлекает к нему людей.

Лев темпераментен, импульсивен. У него огромные внутренние силы. Он способен на подвиг. Однако ему свойственно тщеславие. Он наивен и легко попадает в ловушку. Но Лев никогда не теряет оптимизма.

Лев – преданный друг. Он щедр, обожает богатство и роскошь. Но беспорядочность и расточительность приводят к тому, что он умирает в нищете. Рождённые под этим знаком чаще всего занимают руководящие посты.

Женщина-Лев искренна, импульсивна и щедра. Она мало ценит женскую дружбу, предпочитая общество мужчин. Она требовательна к человеку, которого любит, не прощает ему измен. Никогда не идёт на компромисс. Это великолепная мать и хозяйка.

ДЕВА

Знак земли. Ум практический, характер глубокий. Знак Девы – знак реальности, логики. Рождённые под этим знаком требуют, чтобы во всём была точность. Они редко поддаются страсти. Любовь к порядку у них доходит до педантизма и часто переходит в манию. Они одарены ясным, аналитическим умом, хорошие работники.

Женщины, рождённые под знаком Девы, обаятельны, но им не хватает темперамента. Они любят флирт, но в последний момент отступают. Они очень скромны и застенчивы, даже если научились скрывать свою застенчивость.

ВЕСЫ

Знак воздуха. Ему покровительствует Венера. Характер лёгкий, ум ясный. Рождённые под этим знаком обладают уравновешенным характером. От Венеры они получают способность любить, элегантность, изящество. Весы легко находят гармонию в жизни. Они ненавидят ссоры. Больше всего им дорог покой. Их любят в обществе за обходительность, любезность, весёлый и добродушный нрав.

Женщины, рождённые под знаком Весов, обольстительны, ласковы и капризны. Они любят спать допоздна, обожают украшения, безделушки, лакомства. Им покровительствует Венера, поэтому любить и быть любимой – их единственная мечта. Они ненавидят упрёки, сцены, осложнения. Малейшее противоречие вызы-

вает у них гнев и слёзы. Они эгоистичны, но в то же время ласковы и очень добры, как дети.

СКОРПИОН

Знак воды. Характер Скорпиона определяют Марс и Нептун. От Марса Скорпион получает силу, а от Нептуна – могущество. Скорпион борется, страдает, пожирает себя и возрождается вновь.

Основная трудность для него – это жить. С первого взгляда, у него есть всё, чтобы добиться успеха – энергия, сила, но из-за раздражительного характера у него много врагов. Хотя Скорпион часто бывает в состоянии раздражения, свой яд он направляет на себя. Он замкнут и насторожен. Но для него это мера защиты, потому что ему постоянно кажется, что ему угрожают.

В работе он проявляет железную волю. Никогда не ищет спасения в иллюзиях. В отношениях с людьми честен и порядочен.

Женщины, рождённые под этим знаком, бывают двух типов. У женщин первого типа характер скрытный. В этом они похожи по своему характеру на Скорпионов-мужчин. Не сразу находят себе партнёра. Сильный характер такой женщины привлекает слабых, пассивных мужчин. Но если она всё же решится на брак, то всегда помогает мужчине сделать карьеру. Второй тип – “роковая женщина”. Всюду, где она появляется, она несёт тревогу и приносит тем, кто её любит, несчастье. Сильные страсти часто губят и её саму.

СТРЕЛЕЦ

Знак огня. Характер уравновешенный, натура философская. Стрельцу покровительствует Юпитер – планета счастья и благополучия. Стрельцы бывают двух типов: с одной стороны, это очень развитые люди, с другой – “примитивные”. Стрелец второго типа не любит цивилизации. Он энергичен, активен, нравится женщинам. Он храбр, груб, любит приключения и подвиги. Это тип моряка, солдата, пирата, авантюриста, бродяги. А первый тип – это учёный, политик, мыслитель. Это превосходный исследователь, археолог, этнограф, репортёр. Он тоже любит риск, авантюру. Но, несмотря на весёлый, лёгкий нрав, он часто испытывает тоску. Земля кажется ему малá, он не всегда знает, чего хочет.

Женщины этого знака тоже бывают двух типов. Первый тип – женщина с характером мальчишки. Она любит движение и спорт. К семейной жизни приспосабливается с трудом. В любой

профессии достигает успеха благодаря своей живости и ловкости. Другой тип – светская женщина с независимым складом ума и без предрассудков. Она любит искусство, книги, всё делает с блеском. Она оригинальна и экстравагантна.

(По материалам периодической печати)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Ответьте на вопросы.

1) О каких знаках Зодиака вы прочитали? Кто из ваших знакомых родился под тем или иным знаком? Уточните, когда он родился.

2) Какова главная черта людей, родившихся под этим знаком? Что ещё характерно для них?

3) Соответствует ли описание, прочитанное вами, характеру человека, который вас интересует? Что вам кажется справедливым, а что спорным?

4) Совпадает ли ваш собственный характер с данными гороскопа? *(В ответе используйте выражения мой характер соответствует описанию, совпадает с описанием, похож на описание, отличается от описания тем, что...)*

5) Присмотритесь к вашим товарищам по группе. Как вы думаете, кто они по знакам Зодиака? Объясните, почему вы так считаете.

2. Проверьте, правильно ли вы поняли текст. Закончите предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.

1. Козерог любит успех. Шаг за шагом он идёт к своей цели, не 2. У Водолея характер эмоциональный: с одной стороны, он проявляет ..., а с другой – 3. Для людей, рождённых под знаком Рыб, характерны 4. У Овна главный смысл жизни – ..., поэтому они обладают 5. Телец находится под покровительством Венеры, которая придаёт женщинам этого знака Эти женщины любят 6. Близнецы ..., что объясняет наличие среди них большого числа гениев и талантливых людей. 7. ... – самый загадочный из всех знаков Зодиака. Он кажется окружающим 8. Женщина-Лев предпочитает ..., она очень требовательна к 9. Знак Девы – знак реальности и логики. Это люди, которые 10. Рождённые под знаком Весов имеют ... характер. Они 11. Скорпион часто бывает в состоянии ..., ему постоянно кажется, что

... 12. Стрельцы бывают двух типов. Первый тип – это ..., ..., ..., а второй тип – это тип ..., ..., ...

3. *Запомните управление глаголов:*

окружать (*чем?* – вниманием), обладать (*чем?* – душевной тонкостью), попасть (*во что?* – в затруднительное положение), отличаться (*чем?* – раздвоенностью), поддаваться (*чему?* – искушению), угрожать (*кому?* – мне), решиться (*на что?* – на брак), достичь (*чего?* – успеха).

Составьте с ними словосочетания.

4. а) *Прочитайте и запомните конструкции, которые используются при характеристике человека.*

Кому свойственно **что**, **для кого** характерно **что**, **кто** склонен **к чему**, **кто** одарён **чем**, **кому** присуще **что**.

б) *Дополните предложения, употребив нужное прилагательное из пункта а).*

1. Львам ... благородство. Им ... доброта. Для них ... наивность и щедрость. 2. Водолеи ... к мечтательности. Но им также ... энергия и активность. Для них ... доброта и человечность. 3. Козерогам ... выносливость. Для них ... настойчивость и честолюбие. 4. Девам ... логика и точность. Для них ... любовь к порядку. Они ... аналитическим умом. 5. Для Близнецов ... разносторонность интересов. Им ... любознательность. Они ... к философии. 6. Для Скорпиона ... замкнутость. Ему ... энергия, сила воли. Часто он бывает ... к раздражительности. 7. Раки ... к мистике и сентиментальности. Им ... сильно развитая интуиция. 8. Для Овнов ... энергия, быстрота реакции. Они ... талантом руководителя. 9. Тельцу ... здоровый инстинкт животного. Для него ... мягкость, любовь к комфорту. 10. Весам ... спокойный и добродушный нрав. Для них ... уравновешенность. 11. Рыбы ... душевной тонкостью. Им ... гибкость и сильно развитая интуиция. 12. Стрельцам ... энергия, активность. Для них ... любовь к приключениям и путешествиям.

5. а) *Определите управление выделенных прилагательных.*

Юноша **склонен** к размышлениям. Он **способен** на решительный поступок.

б) Скажите, с каким прилагательным (способен или склонен) обычно употребляются слова со значением 'пассивность', а с каким – со значением 'активность'?

Склонен к философии, к размышлениям, к мистике, к лени, к апатии, к мечтаниям, к бездействию, к пассивности, к созерцательности, к анализу.

Способен на подвиг, на обман, на подлость, на неожиданный поступок, на решительный шаг, на глупость, на всё.

в) Передайте содержание данных предложений, употребив в них словосочетания с прилагательными **способен** или **склонен**.

1. Девушка очень сентиментальна. 2. Андрей этого сделать не мог. 3. Мой друг любит философствовать. 4. Я не люблю долгих размышлений. 5. Он может совершить подлость. 6. Мальчик казался ленивым и апатичным, но в критический момент он мог совершить решительный поступок.

б. *Согласитесь с высказыванием, употребив конструкцию “существительное + краткое прилагательное”.*

Образец: Виктор – человек, требовательный к себе.

Да, Виктор требователен к себе.

1. Водолей – это человек, чуждый педантизма. 2. Овны – это люди, наделённые смелостью и энергией, но лишённые дара дипломатии. 3. Близнецы – это люди, часто неуверенные в себе. 4. Скорпион – это человек, независимый в своих убеждениях. 5. Раки – люди чувствительные. 6. Козерог – это человек, окружённый уважением коллег. 7. Тельцы – это люди, часто упрямые в мелочах.

7. *Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.*

1. Хората, родени под знака на Козирога, са затворени, но в душата си страдат от самотата си. 2. Водолеят е много добър и човечен, прави всичко, за да помогне на човек, попаднал в беда. 3. Благодарение на своята гъвкава и чувствителна натура жените-Рибки стават великолепно съпруги и майки. 4. Овните притежават силна воля, енергия и бързина на реакцията. 5. Телецът е капризен, инат, но като цяло има сговорчив характер. 6. Близнаците имат разностранни интереси, любознателни са, проявяват наклонност към езиците. 7. Лъвът е темпераментен, притежава огромни вътрешни сили, способен е на подвиг (да извърши подвиг). 8. Хо-

рата, родени под знака на Девата, са надарени с ясен и аналитичен ум, отличават се с любовта си към реда и точността. 9. За Везните са характерни способността да обичат елегантността, изяществото, хармонията в живота. 10. Раците обикновено са хора порядъчни и възискателни към самите себе си. 11. На пръв поглед Скорпионът притежава всичко, за да постигне успех, но заради раздразнителния си характер има много врагове. 12. Стрелецът се отличава със своя уравновесен характер и философска натура.

III. Фонетические упражнения.

1. В тексте “Мифология характера” намерете описание своего знака Зодиака. Выпишите и дайте в транскрипции слова, содержащие безударные гласные **а, о, е** и шипящие согласные. Прочитайте эти слова вслух.

2. Прочитайте слова, оканчивающиеся сочетаниями сонорных (**р, л, м, н**) с другими согласными.

Помните, что они произносятся без вставки гласного [ъ], как в болгарском языке!

Театр, гимн, смысл, ритм, тигр, холм, жанр, кадр, министр, штурм, корм.

3. От данных полных прилагательных образуйте краткие формы мужского рода. Следите за произношением сочетаний шумных согласных с сонорными.

Добрый, щедрый, смуглый, бодрый, мудрый.

4. Объясните значения слов, составьте с ними словосочетания. Следите за редуцией гласных.

Мука — мѹка; село — сѣло; дорога — дорѹга; замо́к — за́мок; целую — це́лую; духи — ду́хи; дома́ — до́ма; города́ — го́рода; поездá — по́езда.

5. Разбейте предложения на синтагмы. Определите типы ИК.

Жѣнщина, рождѣнная под зѣнаком Льва, ѣскренна, импульсивна и щедрá. Она́ трѣбовательна к челове́ку, кото́рого лю́бит, не проща́ет е́му измѣн.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Прочитайте следующие прилагательные, обозначающие черты характера человека. Распределите их по группам в зависимости от того, какие качества они раскрывают. Запишите незнакомые вам слова и определите их значения с помощью словаря.

Черты характера, отражающие: а) отношение к другим людям; б) отношение к самому себе; в) отношение к труду; г) отношение к вещам; д) нравственную сущность человека; е) волевые качества; ж) интеллектуальные качества.

Открытый, прямой, простой, **хитрый**, несговорчивый, пустой, безответственный, осторожный, **добрый**, чуткий, внимательный, приветливый, злой, чёрствый, сухой, застенчивый, **(не)вёжливый**, **задиристый**, **драчливый**, медлительный, жестокий, угрюмый, неразговорчивый, уверенный, гордый, тщеславный, честолюбивый, скромный, **хвастливый**, **болтливый**, эгоистичный, трудолюбивый, старательный, **ленивый**, энергичный, инициативный, деловитый, точный, добросовестный, экономный, бережливый, справедливый, честный, искренний, откровенный, нерадивый, недисциплинированный, расточительный, **жадный**, щедрый, скупой, порядочный, благородный, бессовестный, наглый, **живой**, самостоятельный, беспомощный, волевой, сильный, твёрдый, упорный, слабый, хладнокровный, терпеливый, **упрямый**, **смелый**, робкий, **трусливый**, **умный**, сообразительный, глупый, ограниченный, **тупой**, удачливый, проворный, мелочный.

2. От выделенных в упр. 1 прилагательных образуйте существительные, называющие лиц.

Образец: хитрый – хитре́ц; добрый – добря́к; хвастливый – хвасту́н; жадный – жа́дина.

3. Обратите внимание на межъязыковую паронимию и омонимию в следующих парах русских и болгарских слов. Найдите однозначные соответствия каждому из этих слов:

р. простой – б. прост

р. пустой – б. пуст

р. живой – б. жив

р. внимательный – б. внимателен

р. тонкий – б. тънък

р. недалёкий – б. недалечен

4. На примерах объясните различия в значениях слов:

поступок – проступок; скрытый – скрываемый; невежливый – невежественный; бережливый – бережный; экономный – экономичный; удачливый – удачный; человеческий – человеческий.

5. Подберите антонимы к прилагательным в данных словосочетаниях.

Добрый мальчик, трудолюбивые дети, честное отношение, смелый парень, скупой старик, замкнутая женщина, чёрствый человек, высокомерный мужчина, расточительная семья, порядочные люди, робкая девочка, покладистый характер, искренний друг, нерадивый ученик, энергичный руководитель, ленивая жена.

6. Раскройте скобки.

1. Ирина выглядела (угрюмая и отчаянная). 2. Он оказался (лживый человек). 3. Более (открытый и прямой человек) я не встречала. 4. Работать с (такой обходительный и уравновешенный ассистент) – одно удовольствие. 5. Никак не верю, что он обманул (эта добрая и скромная девушка). 6. У неё совершенно нет (способности к языкам). 7. Он человек с (непредсказуемые реакции). 8. Наша фирма нуждается в (трудолюбивые, энергичные и добросовестные работники). 9. Она отличается (душевная тонкость и находчивость). 10. Как правило, синий цвет нравится (спокойные, уравновешенные люди), жёлтый – (мечтатели и фантазёры), а красный – (сильные и здоровые).

7. Переведите на болгарский язык следующие существительные общего рода. Подберите определения к ним и с полученными словосочетаниями составьте предложения.

Невежа, невежда, соня, умница, лакомка, забияка, неряха, подлиза, растяпа, скряга.

8. К данным ниже глаголам подберите подходящие по смыслу существительные и наречия.

Образец: относиться (к кому? как?) – к детям ласково.

Обращаться, поступать, интересоваться, пугаться, привыкать, сердиться, предпочитать, любить, грубить, лгать, жаловаться, делиться.

С подчеркнутыми глаголами составьте предложения.

9. Выясните по словарю значения фразеологизмов. Какие черты характера называются с помощью данных выражений? Приведите болгарские соответствия.

Держать нос по ветру, чувствовать себя как рыба в воде, ветер в голове, золотые руки, золотое сердце, делать из мухи слона, идти навстречу кому-нибудь, гладить против шерсти, стреляный воробей, ни рыба ни мясо, белая ворона, собака на сене, баловень судьбы, светлая голова, с приветом, крепкий орешек, с ним каши не сваришь, держать себя в руках.

10. Переведите на русский язык.

1. Сестра ми е много срамежлива. 2. На пръв поглед той е симпатичен и добродушен, но се оказва, че е избухлив и егоист, обича само себе си. 3. Нина е доста разглезена и посредствена, но пък е красива. 4. Не ми се сърди, знам, че съм разсеяна. 5. Той винаги е бил доверчив и наивен, а това го прави незащитен. 6. Виктор е много умен мъж, но е коравосърдечен. 7. Оля има много лек характер – доброжелателна, сговорчива, внимателна, деликатна, тя никога няма да те обиди. 8. Никога не бях срещала такъв досаден, намръщен и дребнав човек. 9. Аз много ценя у него упоритостта, постоянството и твърдостта. 10. Голям си заплес! 11. Обикновено лъжците не могат да стоят спокойно: непрекъснато движат ръцете си или хващат нещо. 12. Всички знаеха, че е голям скъперник. 13. Не съм виждала такъв инат. 14. С каквито хора си заобиколен, такъв ставаш и ти. 15. Приятелят ти е много заядлив и груб човек.

V. Грамматика.

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Степени сравнения образуют только **качественные** прилагательные.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ

Простая форма сравнительной степени образуется от основы прилагательного при помощи суффикса **-ее (-ей – в разговорной**

речи и поэзии), причём в сравнительной степени **двусложных** (б. двусричкови) прилагательных ударение па́дает на суффикс **-ёе**.

весёл-ый	веселее	красив-ый	красивее	смёл-ый	смелее
добр-ый	добрее	светл-ый	светлее	умн-ый	умнее
интересн-ый	интереснее	слаб-ый	слабее	худ-ой	худее

Примечания:

1. У прилагательных с чередованием в основе (**г–ж, д–ж, к–ч, т–ч, х–ш, ст–щ, ск–щ, в–вл**) сравнительная степень образуется при помощи суффикса **-е**.

дорог-ой	дороже	лёгк-ий	лёгче	сух-ой	суше
строг-ий	строже	мягк-ий	мягче	густ-ой	гуще
молод-ой	моложе	мелк-ий	мельче	прост-ой	проще
твёрд-ый	твёрже	резк-ий	резче	толст-ый	толще
громк-ий	громче	богат-ый	богаче	ча́ст-ый	ча́ще
жа́рк-ий	жа́рче	крут-ой	круче	чи́ст-ый	чи́ще
зо́рк-ий	зо́рче	ти́х-ий	ти́ше	плоск-ий	плосче
кре́пк-ий	кре́пче	глух-ой	глуше	дешёв-ый	дешёвле

2. У некоторых прилагательных сравнительная степень образуется с чередованием в основе (**з–ж, д–ж, с–ш, т–ч**) и усечением суффиксов **-к-, -ок-**.

Исключение: *широкий – шире*.

у́з-к-ий	у́же	ре́д-к-ий	ре́же	выс-ок-ий	выше
близ-к-ий	бли́же	гла́д-к-ий	гла́же	корот-к-ий	короче
ни́з-к-ий	ни́же	жи́д-к-ий	жи́же	шир-ок-ий	ши́ре

3. Некоторые прилагательные образуют сравнительную степень при помощи суффикса **-ше** (с усечением основы и чередованием **-оло-** – **-ла-**). Прилагательные *мла́дше* и *ста́рше* употребляются, когда говорят о возрасте.

Исключение: *большо́й – бо́льше*.

далё-к-ий	да́льше	молод-ой	мла́дше	то́н-к-ий	то́ньше
------------------	---------	-----------------	---------	------------------	---------

дóл-г-ий	дóльше	стáр-ый	стáрше	бóльш-ой	бóльше
----------	--------	---------	--------	----------	--------

4. Отдельные прилагательные образуют сравнительную степень от **друѓих** корней.

мáл-ый	мéньше	хорóш-ий	лúчше
мáленьк-ий	мéньше	плóх-ой	хúже

5. **Осóбые** фóрмы сравнительной степени.

глубóк-ий	глúбже	слáдк-ий	слáще
-----------	--------	----------	-------

6. Название предмета или лица, с котóрым срáвняется пёрвый предмет или лицó, стáвится в **род.** падеже, а после союза **чем**, перед котóрым стáвится запятáя, – в **имен.** падеже.

Повесть интереснее ромáна. Повесть интереснее, чем роман.
Костюм дороже юбки. Костюм дороже, чем юбка.

Слóжная (аналитическая) форма сравнительной степени образуется при помощи слов **бóлее** или **мéнее** и склоняется как качественные прилагательные: *более интересный, более интересного, более интересному* и т. д.

интерéсный	бóлее интe- рéсный	мéнее интерéсный
способный	бóлее способный	мéнее способный

7. Префикс **по-** придаёт значение смягчения признака: *строже – пострóже* (б. малко по-строг).

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Образуйте простую форму сравнительной степени прилагательных.*

Весёлый, умный, слабый, дорогóй, холодный, молодóй, богатый, редкий, хорóший, плохой, мягкий, лёгкий, прекрасный, белый, широкий, тихий, сухой, вкúсный, близкий, простóй, тёмный, чистый, густóй, тёплый, толстый, бédный, корóткий, простóрный, крепкий, твёрдый, крупный, жáркий, стрóгий, бледный, низкий, высóкий, смелый, сладкий, узкий, глубóкий, дешёвый, большóй,

мáленький, тóнкий, дóлгий, старýй, древний, частýй, длинный, далёкий, новый.

2. *Определите, к какой части речи относятся выделенные слова (к прилагательным или к наречиям).*

1. Интуиция у Рыб *сильнее* логики. 2. Многие считают, что Зодиак помогает *лучше* узнать характер человека. 3. Женщина-Козеро́г и в тридцать пять лет нравится больше, чем в восемнадцать. 4. Мария Алекса́ндровна *старше* Ната́льи Алекса́ндровны. 5. У Михаила Лео́нтьевича ха́рактер *тяжелее*, чем у его жены́. 6. Здоровье Ната́льи Николаевны стало ещё *хуже*. 7. Солнце всё *выше* и *выше* поднимáется на не́бе, лучи́ его па́дают всё *бо́лее отве́сно*, *сильнее* гре́ют. 8. Стано́вятся *длиннее* вечера́, *меньше* солнечного све́та и тепла́. 9. Уда́ры топора́ звучали всё *глуше* и *глуше*.

3. *Допишите слова с пропущенными буквами.*

1. Жени́х Ната́льи Алекса́ндровны был стар... неvéсты на че-ты́рнадцать лет. 2. Чем ста́р... стано́вился я, тем бога... стано-ви́лись воспомина́ния. 3. Вто́рая полови́на жизни Козеро́га обычно благоприя́тнее пе́рв... . 4. Темпера́тура воздуха́ вы́ше, чем тем-ператур... воды́. 5. Ирина краси́вее, чем Мари... . 6. Яблоко́ кы́слее груш... . 7. То́поль выше, чем берёз... . 8. Отец поста́рше мат... . 9. Сын мла́дше доч... . 10. Сестра́ спосо́бнее, чем брат... . 11. Иван сме́лее чем Андре... . 12. Бабушка́ поста́рже дедушк... . 13. Словарь то́льше тетра́д... . 14. Бу́лочка мя́гче бублик... . 15. Кит крупне́е дельфин... .

4. *Раскройте скобки.*

1. У гвозди́ки листóчки (крупный), а цветы́ (яркий), чем у травя́нки. 2. Дерéвья, покрýтые све́тло-зеле́ными ли́тьями, стано́вятся всё (нарядный). 3. (Тала́нтливый) друзéй нет никогó на све́те. 4. Дневни́к (тонкий) учебника. 5. Рила (высокий) Витоши. 6. Ябло́ко (крупный), чем пе́рсик. 7. Ло́шадь (сильный) челове́ка. 8. Озеро́ (глубо́кий), чем река́. 9. Учитель (стро́гий) учительницы. 10. Кабинет (у́зкий) гости́ной. 11. Конья́к (кре́пкий) во́дки. 12. Смета́на (густо́й) мо́лока. 13. Гранит (твёрдый), чем мрамор. 14. алюми́ний (лёгкий) желе́за. 15. Бульва́р (чы́стый) у́лицы. 16. Рассказ (коро́ткий), чем повесть. 17. Го́лос ма́льчика (тихий), чем го́лос де́вочки.

5. Сравните лица и предметы, употребляя простую или сложную форму сравнительной степени подходящих по значению прилагательных.

Брат и сестра, море и океан, золото и серебро, отец и мать, город и деревня, студент и студентка, словарь и учебник, дуб и сосна, лимон и банан, платье и юбка.

6. Переведите на русский язык, употребляя простую форму сравнительной степени.

1. Компютърът е по-скъп от телевизора. 2. Роклята е по-къса от полата. 3. През лятото денят е по-дълъг от нощта. 4. Крушата е по-сладка от ябълката. 5. Тополата е по-висока от липата. 6. Момичето е малко по-ниско от момчето. 7. Речникът е малко по-дебел от книгата. 8. Морето е по-дълбоко от езерото. 9. Вестникът е по-евтин от списанието. 10. Майка е малко по-млада от леля. 11. Улицата е по-тясна от булеварда. 12. Повестта е по-къса от романа. 12. Въздухът е по-лек от водата.

ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ

Простая форма превосходной степени образуется от основы прилагательного при помощи суффикса **-ейш-** и соответствующих родовых окончаний.

важн-ый	важн ей ший	нов-ый	нов ей ший
древн-ий	древн ей ший	опасн-ый	опасн ей ший
зл-ой	зл ей ший	си́льн-ый	си́льн ей ший
крупн-ый	крупн ей ший	стар-ый	стар ей ший

Примечания:

1. Превосходная степень образуется при помощи суффикса **-айш-** с чередованием основы: **г–ж, з–ж, к–ч, х–ш** (с усечением основы и с чередованием **-оро – -ра-**).

дорог-ой	драж ай ший	крепк-ий	крепч ай ший
строг-ий	строж ай ший	лёгк-ий	легч ай ший
близ-к-ий	ближ ай ший	мелк-ий	мельч ай ший
низ-к-ий	ниж ай ший	мягк-ий	мягч ай ший
велик-ий	велич ай ший	редк-ий	редч ай ший

высо́к-ий	высоча́йший	сла́дк-ий	сладча́йший
гла́дк-ий	гладча́йший	то́нк-ий	тонча́йший
глубо́к-ий	глубо- ча́йший	широ́к-ий	широча́йший
коро́тк-ий	кратча́йший	ти́х-ий	тиша́йший

2. Не́которые прилагательные образуют превосходную степень от **други́х** корней.

ма́леньк-ий	ме́нший	плох-о́й	ху́дший	хоро́ш-ий	лу́чший
--------------------	---------	-----------------	---------	------------------	---------

3. **Осо́бые** фо́рмы превосходной стéпени.

высо́к-ий	высший	молод-о́й	мла́дший	больш-о́й	бо́льший
ни́зк-ий	ни́зший	ста́р-ый	ста́рший	—	—

Прилагательные **высший, ни́зший, мла́дший, ста́рший** потеряли значение **превосходной** стéпени и употребляются преимущественно в устойчивых словосочетаниях: *высшее образо-
ва́ние, высший сорт, ни́зшие растения, мла́дший лейтенант, ста́рший лейтенант, старший ассистент, старшая медсестра (в
больнице).*

Сло́жная превосходная стéпень образу́ется при по́мощи слов **са́мый, са́мая, са́мое, са́мые** и склоняется как ка́чественные при-
лагательные: *са́мый интере́сный, са́мого интере́сного, са́мому ин-
тере́сному* и т. д.

интересный	са́мый инте- ре́сный	са́мая инте- ре́сная	са́мое инте- ре́сное	са́мые ин- тере́сные
краси́вый	са́мый кра- си́вый	са́мая кра- си́вая	са́мое кра- си́вое	са́мые кра- си́вые

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Образуйте простую форму превосходной степени.*

Краси́вый, у́мный, сме́лый, си́льный, но́вый, ста́рый, доро-
го́й, вели́кий, бога́тый, просто́й, ре́дкий, ти́хий, кре́пкий, то́нкий,
крупный, хоро́ший, плохо́й, ма́ленький, большо́й, дли́нный, ко-
ро́ткий, ле́гкий, мя́гкий, огро́мный, ва́жный, прекра́сный, опа́сный,
замеча́тельный, соверше́нный.

2. Замените положительную степень прилагательных простой и сложной формами превосходной степени.

Крупный город, новая история, короткая беседа, старый геолог, мелкие частицы, великий поэт, богатое месторождение нефти, красивая дочь, тихий уголок, строгий приказ, тонкая нитка, редкий минерал, трудное решение, важные даты, глубокое озеро, длинная дорога, злая собака, высокая вершина, ценная книга, близкий друг, сложная задача, огромный город, чистая речка, хорошая подруга, плохая погода, древняя крепость, крепкие напитки, прекрасный человек, опасный враг.

3. Раскройте скобки, употребляя простую или сложную форму превосходной степени.

1. А. С. Пушкин – (великий) поэт своего времени. 2. (Малый) противоречие вызывает у Весов гнев и слёзы. 3. В здешних ресторанах подают (вкусный) рыбу. 4. В критических ситуациях животные бегут в ту сторону, где им грозит (маленький) опасность. 5. Все уважают Николая Васильевича, (старый) геолога в нашей группе. 6. Парень думал, что влюбился в (красивый) девушку в мире. 7. Полное солнечное затмение – (редкий) природное явление. 8. Туристы пошли напрямик (короткий) дорогой. 9. Эрмитаж является (крупный) музеем изобразительного искусства в России. 10. Пятёрка – (высокий) школьная отметка в России. 11. Прокурор потребовал (строгий) наказания. 12. На Гавайских островах (благоприятный) климат на земле. 13. Все в деревне боятся (злой) собаки Ивана Фёдоровича. 14. Старший брат живёт в (тихий приморский) городке. 15. В Якутии находится (холодный) место на планете. 16. Ночью озеро покрылось (тонкий) льдом. 17. Татьяна Львовна лечилась у (хороший) врача в городе. 18. Наконец учительница поставила тройку (плохой) ученику в классе. 19. Болгария является (древний) государством в Европе.

4. Переведите на болгарский язык.

1. Степан мой младший брат, а Антон мой старший брат. 2. Марина моя младшая сестра, а Зоя моя старшая сестра. 3. Лариса работает старшей медсестрой в городской больнице. 4. Большая часть студентов нашей группы живёт в студенческом общежитии. 5. В гастроном привезли мук высшего сорта. 6. Младшие классы

учатся в первую смену, а старшие классы – во вторую. 7. В журнале Петя нашёл интересную статью о низших растениях.

*5. Вместо точек вставьте слова **всего, всех**.*

1. Козерог выносливее ... знаков Зодиака. 2. Рак загадочнее ... знаков Зодиака. 3. Здоровье дороже ... 4. Моя мама лучше ... 4. Бабушка строже ... в доме. 6. Для влюблённого парня любовь дороже ... 7. МГУ выше ... зданий в этом районе Москвы. 8. Для медведя мёд слаще ... 9. Надежда красивее ... девушек в группе. 10. Легче ... отказаться от поставленной цели. 11. Владимир умнее ... парней на курсе. 12. Труднее ... было выбраться из тайги в такую метель. 13. Наташа худее ... однокурсниц. 14. Во время сессии экзамены важнее ...

6. Переведите предложения на русский язык, употребляя простую форму превосходной степени, где это возможно.

1. Църквата е най-старата сграда в селото. 2. Библиотекарят донесе много рядка книга. 3. Генералът издаде най-строга заповед. 4. Студентът издържа най-трудния си изпит. 5. Нил е най-дългата река в света. 6. Мусала е най-високият планински връх в България. 7. Байкал е най-дълбокото езеро. 8. Баба приготвя най-вкусните пирожки. 9. Ирина е най-добрата ми приятелка. 10. Татьяна се влюби в най-големия ми брат. 11. Женитбата е най-важното събитие в живота на човека. 12. Лъвът е най-силният звяр. 13. Професор Петров чете лекции по най-нова история. 14. Най-близката аптека се намира на съседната улица.

VI. Речевые задания.

1. Поговорим о себе.

Расскажите, какой у вас характер. Какими чертами характера вы гордитесь, а от каких хотелось бы избавиться? Как вы считаете, нужно ли учитывать черты характера при выборе профессии?

2. а) Прочитайте текст “Она” и выполните задания к нему.

ОНА

Она – удивительно красива. На улице все на неё оглядываются: женщины с завистью, мужчины тоже с завистью – ко мне. Ей уступают место даже старички, а молодые люди на улице пред-

лагают тысячи разных услуг: подвезти на машине до дома, донести сумочку с покупками, проводить на другую сторону улицы, починить зонтик, телевизор, магнитофон, угостить мороженым. Коллеги её любят. Начальство ценит.

Она – очень умная. Всё знает и всё помнит. Ставит смелые эксперименты. У неё масса оригинальных идей. И при этом любит поэзию, чувствует музыку, разбирается в живописи. Не пропускает ни одной выставки и кинофестиваля.

Она – очень везучая. Поднимает трубку, набирает номер справочной службы – там никогда не занято. Выходит на остановку – такси тут как тут. Если покупает лотерейный билет, обязательно выигрывает. Едет к морю – ни одного дождливого дня. Раз в жизни идёт на дискотеку и ... знакомится со мной.

Она заботливая, внимательная, предупредительная. Я ещё рот не раскрыл, а она уже догадалась: “Что ты дома сидишь в такую прекрасную погоду? Пойди с друзьями в ресторан или на футбол”. И ни слова упрёка, если я вернусь поздно.

Она – гостеприимная, заботливая. Когда надо – поддержит умный разговор. Читает мои мысли на расстоянии. Прежде чем что-то сказать, как-то поступить, кому-то ответить, смотрит в мою сторону и только потом делает, поступает, отвечает. Даже по вопросам, в которых я разбираюсь лишь интуитивно: фасон платья, марка стиральной машины.

Молодая, стройная (рост 165, вес 58); все размеры классические. Весёлая, нежная, мечтательная, практичная и верная. Вот такая она, женщина моей мечты.

... Вы не могли бы познакомить меня с такой?

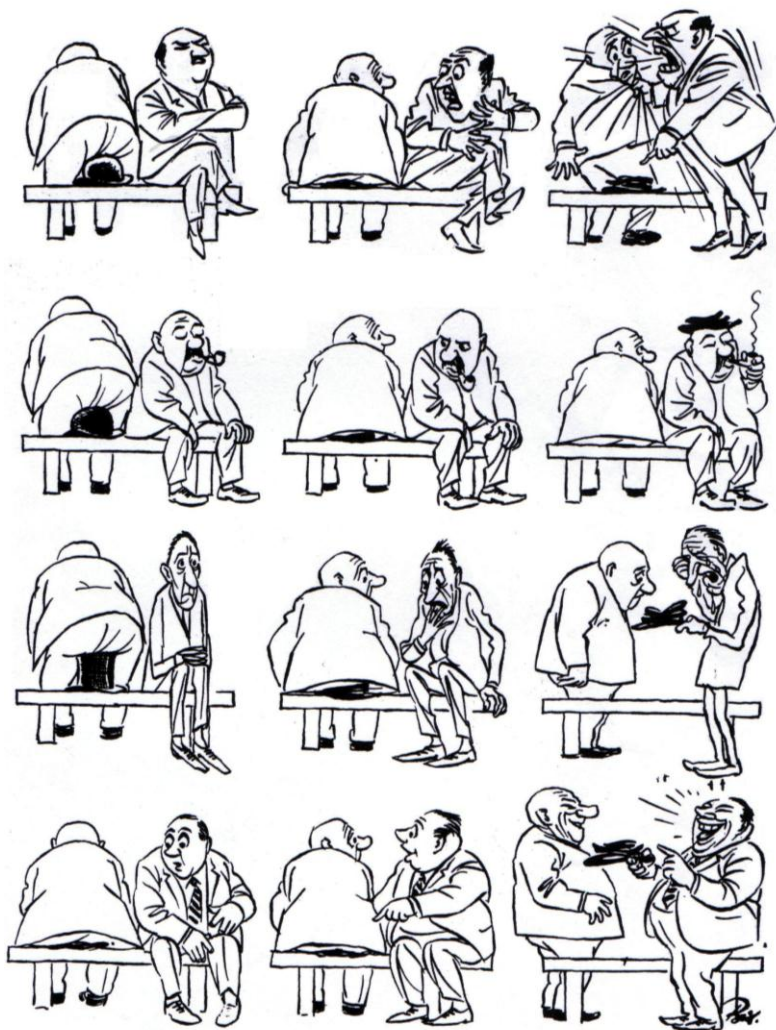
б) Ответьте на вопросы.

1. Каков идеал жены для автора этого рассказа? Опишите эту женщину 2. Есть ли у вас идеал спутника (спутницы) жизни? 3. Как вы считаете, нужно ли иметь жизненные идеалы или это только мешает, создаёт проблемы? 4. Встречали ли вы в своей жизни таких людей, как женщина, которую описывает автор?

3. а) Какие основные типы темперамента вы знаете? Как вы могли бы охарактеризовать каждый тип? Используйте изученную лексику по теме.

б) Рассмотрите карикатуру Х. Бидструпа “Разные темпераменты”. Расскажите, как ведут себя в данной ситуации представители четырёх типов темперамта.

РАЗНЫЕ ТЕМПЕРАМЕНТЫ



4. Тест на самопроверку.

Умеете ли вы контролировать себя?

Подчеркните «да», если вы согласны с утверждением, или «нет», если не согласны.

1. Мне кажется трудным подражать другим людям.	ДА	НЕТ
2. Я бы, пожалуй, мог при случае свалить дурака, чтобы привлечь внимание или позабавить окружающих.	ДА	НЕТ
3. Из меня мог бы выйти неплохой актёр.	ДА	НЕТ
4. Другим людям иногда кажется, что я переживаю что-то более глубоко, чем это есть на самом деле.	ДА	НЕТ
5. В компании я редко оказываюсь в центре внимания.	ДА	НЕТ
6. В различных ситуациях и в общении с разными людьми я часто веду себя совершенно по-разному.	ДА	НЕТ
7. Я могу отстаивать только то, в чём я искренне убеждён.	ДА	НЕТ
8. Чтобы преуспеть в делах и в отношениях с людьми, я стараюсь быть таким, каким меня ожидают увидеть.	ДА	НЕТ
9. Могу быть дружелюбным с людьми, которых я не выношу.	ДА	НЕТ
10. Я всегда такой, каким кажусь.	ДА	НЕТ

Начисляйте себе по одному баллу за ответ «нет» на 1-й, 5-й и 7-й вопросы и за ответ «да» на все остальные. Подсчитайте сумму баллов. Если вы отвечали искренне, то о вас, по-видимому, можно сказать следующее:

0-3 балла – у вас низкий коммуникативный самоконтроль. Ваше поведение устойчиво, и вы не считаете нужным его изменять в зависимости от ситуации. Вы способны к полному самораскрытию в общении. Некоторые считают вас «неудобным» в общении по причине вашей прямолинейности.

4-6 баллов – у вас средний коммуникативный самоконтроль. Вы искренни, но сдержанны в своих эмоциональных прояв-

лениях. В своём поведении вам следует больше считаться с окружающими людьми.

7-10 баллов – у вас высокий коммуникативный самоконтроль. Вы легко входите в любую роль, гибко реагируете на изменения ситуации и даже в состоянии предвидеть впечатление, которое вы производите на окружающих.

(Из “Литературной газеты”)

УРОК № 14

ТЕМА: СЕМЬЯ СКЛОНЕНИЕ ИМЁН, ОТЧЕСТВ, ФАМИЛИЙ. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

Лексический минимум

Семья. Брак (вступать/вступить в брак), сделать предложение (*кому?*). Жених, невеста (**ср. б.** невеста). Ухаживать (*за кем?*), жениться (*на ком?*), выходить/выйти замуж (*за кого?*), пожениться. Муж, жена; женатый (*на ком?*), замужем (*за кем?*). Ревновать (*к кому?*), расходиться/разойтись (*с кем?*), разводиться/развестись (*с кем?*). Заботиться (*о ком?*), воспитывать/воспитать (*кого?*), содержать (*кого?* – детей, семью).

Родственник, родственница. Родной (родной отец, брат), родные *мн.* Родители: отец, папа, мать *жс.* (*род.* матери), мама. Дети (*ед.* ребёнок и дитя): сын (*мн.* сыновья), дочь *жс.* (*род.* дочери). Брат (родной, двоюродный, троюродный), сестра (родная, двоюродная, троюродная), дед, бабушка, бабушка, внук, внучка, дядя, тётя, племянник, племянница. Сиротá *м.* и *жс.* Зять, невестка (сноха), тесть, тёща, свёкор (*род.* свёкра), свекровь *жс.*

Семейные праздники. Помолвка, свадьба, день рождения, крестины, именины.

Возраст. Человек *какого?* возраста. Растить/вырастить, растить/вырастить (детей); исполниться (*кому? сколько лет?*). Год (2 года, 5 лет), быть в годах (в годах). Молодой, молодеть, молодёжь *жс.* (*собир.*), молодость *жс.*; юный, юношество; взрослый, взрослеть; пожилой; старый, стареть, старость *жс.*, старик, старуха, старушка. Девочка, девушка; мальчик, юноша, парень. Ровесник, сверстник.

Старший, младший; быть старше (моложе) (кого? на сколько лет?).
Родиться (где? когда?).

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, нужные для полного понимания данного ниже текста. Пользуясь словарём, определите их значения, переведите на болгарский язык.

Цепляться (за что?), кружево, излом, косить (взглядом), судорога, подорвать (здоровье), хлопоты, изнывать, крошка, томить/истомить, жаловать/пожаловать.

2. Вставьте вместо точек слова из упр. 1.

1. Листья ... за голые ветви деревьев. 2. Весь день у меня прошёл в ... о сыне. 3. У него правый глаз чуть-чуть ... 4. Девочке купили платье с ... 5. Нервное переутомление ... её здоровье. 6. Раненый ... от жажды. 7. У Натальи был трагический ... брови. 8. Всю ночь больной бился в ... 9. Меня ... бессонница. 10. Ей был ... титул графини. 11. Разрешите представить вам вашего нового учителя, прошу любить и ... 12. Она имела трёх ... детей. 13. На полу валялись куски и ... хлеба.

3. Переведите следующие словосочетания и предложения на болгарский язык. В случае затруднений обращайтесь к словарю.

Траву прихватило инеем. Встать на колени. Блюсти траур. Изнывать тоской за дочь. Настоять на своём. Разойтись с мужем. Ночи напролёт сидеть в постели. Волосы с проредеющей. Тоска не отступала.

4. Подыщите синонимы к подчёркнутым словам:

велел блюсти траур, исхудавшее лицо, здоровье было подорвано, тоска истомила её, трёх крошек детей, ей пожаловали титул графини, волосы с проредеющей.

5. Переведите на болгарский язык.

1. Трава, прихваченная инеем, жалко клонила в прощальном поклоне. 2. Её белое исхудавшее лицо, с трагическим изломом левой брови и чуть косящим загадочным взглядом, было прекрасным. 3. У неё было много хлопот, связанных со свадьбой. 4. Дочь Наташа разошлась с мужем, имея трёх крошек детей. 5. Она лежала

на высоко поднятых подушках с кружевами. 6. Когда начинались судороги, она цеплялась за ручки кресла. 7. А.С. Пушкин, умирая, велел блюсти траур всего два года.

II. Прочитайте текст и выполните задания к нему.

ВОСПОМИНАНИЯ НАТАЛЬИ ГОНЧАРОВОЙ

Шёл 1863 год. С деревьев на мокрую землю падали последние листья. Они цеплялись за голые ветви, как за единственную надежду продлить жизнь. А безжалостный дождь, холодный и редкий, сразу же впечатывал их в землю, как в могилу. Высохшая трава, прихваченная инеем, жалко клонилась в прощальном поклоне. Солнце, не доброе и не щедрое, пряталось за раздражёнными языками тучами. Плакал ветер, бессильно бросаясь в окна петербургской квартиры Ланских, где умирала Наталья Николаевна.

Она лежала на кровати, под голубым шелковым одеялом, на высоко поднятых подушках с кружевами, протянув вдоль тела бессильные руки, и её белое-белое исхудавшее лицо, с трагическим изломом левой брови и чуть косящим загадочным взглядом, как и прежде, было прекрасным.

Она не верила в то, что умирает. Даже приезд всех её и Пушкина детей, кроме Натальи, которая находилась за границей, не убеждал в этом. Последние годы она часто болела. Её нездоровье началось с судорог в ногах, точно таких же, как тогда, когда умирал Александр Сергеевич. Малейшие неприятности, связанные с детьми и мужем, Петром Петровичем Ланским, она переживала во много раз тяжелее, чем прежде. Для неё была трагедией неудавшаяся личная жизнь младшей дочери её и Пушкина, Натальи, и то, что старшая, Мария, в свои двадцать восемь лет была ещё не замужем.

Началась бессонница. Ночами тихонько, чтобы не разбудить мужа, она соскальзывала с постели и босая, в одной рубашке прокрадывалась из спальни в столовую, там бросалась на диван и, вцепившись зубами в платок, старалась заглушить рыдания. Потом она подолгу стояла у окна и смотрела на спящие петербургские дома с тёмными окнами, а на рассвете уходила в свою комнату, вставала на колени перед иконами и шептала: “Боже! За что ты наказываешь меня?”

Она вспоминала всю свою жизнь с детства до последнего дня. “Нет, никогда никому сознательно я не делала плохого... Может быть, ты, Господь, наказываешь меня за второе замужество? Но семь лет я выполняла данный себе обет. А Пушкин, умирая, велел блюсти траур всего два года...”

Всё чаще и чаще жизнь сама по себе казалась ей бессмысленной и жестокой, сердце изнывало тоской за родных, обречённых на страдания. О внучатах своих она думала в такие мгновения с отчаянием, представляя огромный жестокий мир, в который вот-вот бросит их судьба.

Наталя Николаевна лечилась за границей, болезнь сваливала её вновь, но она всё-таки поднималась и жила. Казалось, и теперь всё будет так же. Она, видимо, страдала истощением нервной системы и переутомлением, хотя точный диагноз не был поставлен и за границей. Наталя Николаевна жила в курортном городке Годесберг в недорогом отеле. Она принимала ванны, пыталась любоваться природой, старалась развлекать себя новыми знакомствами. Но тоска не отступала.

В 1862 году здоровье Натали Николаевны стало ещё хуже. К бессоннице и тяжёлому настроению прибавился кашель. Ночи напролёт она сидела в постели, опираясь на подушки, а засыпала только под утро. Без особых уговоров провела зиму в Ницце, и ей полегчало. Окончательно её здоровье было подорвано после поездки в Москву. Родные и близкие знакомые уговаривали не ездить. Но как же она могла оставаться в Петербурге, когда её ждали на крестины внука, которого сын Александр в честь великого деда назвал Александром. Надо было посмотреть на младенца, сердцем матери порадоваться тёплому уюту семьи сына, который женился на Софье Александровне Ланской – племяннице мужа Натали Николаевны. Сколько тогда было хлопот, связанных со свадьбой! Брак долго не разрешали, считая жениха и невесту родственниками. С просьбой об этом браке Наталя Николаевна обратилась к императору. Тогда она ещё могла сделать это...

Брак оказался счастливым, не то что у дочери Натали, которая разошлась с мужем, имея трёх крошек детей. Больше года сопротивлялась Наталя Николаевна браку Натали с Михаилом Леонтьевичем Дубельтом, ей не хотелось отдавать за него дочь потому, что он был сыном всесильного жандарма, и потому, что жених был старше на четырнадцать лет, и, главное, потому, что все

говорили о тяжёлом характере Михаила Леонтьевича, о его увлечении картёжной игрой. Но дочь всё же настояла на своём.

Тоска за дочь истомила Наталью Николаевну, горькие мысли не покидали её, но выхода из создавшегося положения она не видела. Двое Натальиных малюток теперь здесь, у Ланских. Только дочь Анну отец не отдавал Наталье, а так как служба его была связана с частыми поездками за границу, он возил всюду с собой и дочь.

Как-то в горькую минуту отчаяния Наталья Николаевна сказала детям, чтобы потом ... письма Александра Сергеевича к ней, которые хранятся у сына Александра, были переданы Наталье Александровне: это дорогое наследство. Знала бы Наталья Николаевна, что пройдут годы и её Таша, возвратившись на родину, выйдет замуж за приехавшего в Россию принца Николая Вильгельма Нассаусского! А перед венчанием ей будет пожалован титул графини Меренберг.

Но не дано человеку предвидеть будущее. Лежит Наталья Николаевна под голубым одеялом, на подушке с кружевом разместились её несобранные тёмные, с прósедью волосы. Часто приходит полузабытьё. А в иные минуты ярким видением проносится прошлое. Вся жизнь ...

(По А. Кузнецовой)

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТУ

1. Проверьте, правильно ли вы поняли текст. Исправьте те предположения, которые не соответствуют содержанию текста.

1. В те дни, когда умирала Наталья Николаевна, на улице стояло лето. Солнце, доброе и щедрое, бросало свои ласковые лучи на её постель. 2. Её белое исхудавшее лицо уже потеряло свою прелесть. 3. Она не верила в то, что умирает, и ничто не могло убедить её в этом. 4. Ночью Наталью Николаевну мучила бессонница. Она тихонько вставала с постели, прокрадывалась в столовую, там бросалась на диван и рыдала. 5. Она думала, что Бог наказывает её за то, что не выполнила просьбу Пушкина блюсти траур два года и вышла замуж сразу после его смерти. 6. Врачи сказали, что она страдает истощением нервной системы и переутомлением. 7. Александр, сын Натальи Николаевны и Александра Сергеевича, женился на племяннице её второго мужа. 8. Брак её младшей дочери, Наташи, был неудачным. Она разошлась с мужем, имея трёх детей.

Теперь все они жили у Ланскých. 9. Тоска за дочь и внучат истомила Наталью Николаевну. 10. Письма А.С. Пушкина к Н.Н. Гончаровой хранились у их дочери Натальи Александровны.

2. Ответьте на вопросы.

1. Кто такая Наталья Николаевна Гончарова? Что вы узнали о ней из текста?
2. О каком периоде её жизни рассказывается в этом отрывке?
3. Опишите состояние Натальи Николаевны в её последние дни.
4. Какие воспоминания приходили к ней?
5. Какие имена упоминаются в тексте? Что вы можете рассказать о каждом из них?
6. Вам известна история жизни и любви Натальи Гончаровой и Александра Пушкина? Расскажите о ней.

3. Найдите в тексте предложения, в которых употреблены следующие глаголы:

страдать (чем?), болеть (чем?), любоваться (чем?), развлекать (кого? чем?), увлекаться (чем?), сопротивляться (чему?), отдавать (что? кому?), начинаться (с чего?).

Запомните управление этих глаголов. Образуйте с ними словосочетания.

4. Выпишите из текста слова и словосочетания по теме “Семья”. Распределите их по группам в зависимости от того, что они называют: а) образование (разрушение) семьи; б) члены семьи; в) родственники; г) родственные отношения; д) обряды и праздники. Переведите их на болгарский язык.

5. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. Последните години Наталия Николаевна често боледуваше. 2. И най-малките неприятности, свързани с децата и мъжа ѝ, сега тя преживяваше много по-тежко. 3. Тя страдаше от мъка по близките си, за внучетата си мислеше с отчаяние. 4. Здравето ѝ окончателно се влоши след пътуването ѝ до Москва. 5. Там я чакаха за кръщенето на внука ѝ Александър. 6. Синът ѝ се ожени за

София Ланская – племенница на втория ъ съпруг, Петър Петрович. 7. Тогава имаше много проблеми със сватбата. Не разрешаваха този брак, защото смятаха годениците за роднини. 8. По-малката ъ дъщеря Наталия се разведе с мъжа си. Всички говореха за неговия тежък характер и увлечението му по картите. 9. Само ако знаеше Наталия Николаевна, че след години нейната Таша ще се омъжи за принц, а преди венчавката ще ъ бъде дадена титлата “графиня”! 10. Тя страдаше и заради по-голямата си дъщеря Маша, която още не беше омъжена.

III. Фонетические упражнения.

1. В данных словах и словосочетаниях определите мягкость согласных. Чем она вызвана? Затранскрибируйте подчёркнутые слова.

Дерёвья, листья, цепляться, вѣтви, дождь, прошальный, бес-сильно, с кружевами, Ната́лья, Алекса́ндр Серге́евич, ма́лѣйшие пережива́ния, ли́чная жизнь, вцепи́вшись зуба́ми, отча́яние, же-сто́кий мир, боле́знь, любова́ться, тяжёлое настро́ение, ѐздить, Михаи́л Лео́нтьевич, ма́лютки, здесь, венча́ние.

2. Найдите согласный [j] в данных ниже словах. Затранскрибируйте эти слова.

Поё́л, кра́я, я́ма, ю́г, моё́, пью́, съе́л, скамья́, подьё́м, судья́, воробьи́, семья́, ё́лка, я́ркий, твоя́, ё́ж.

3. Прочитайте вопросы и ответы на них. Определите центры ИК в вопросах в соответствии с ответами.

1. – Вы отды́хали в Несе́бре? – Да, я.
2. – Вы отды́хали в Несе́бре? – Нет, в Бурга́се.
3. – Ма́рия пое́дет в Москвú? – Нет, пое́дет Ка́тя.
4. – Ма́рия пое́дет в Москвú? – Нет, она́ полети́т.
5. – Ма́рия пое́дет в Москвú? – Нет, она пое́дет в Петербу́рг.

4. Затранскрибированное предложение представьте в орфографической записи.

[ꙗ́на вѣ́д'имъ стрѣ́далъ истꙋ́] 'е́н'иѣмъ нѣ́рвнѣꙋ
с'ис'тѣ́мы и ѿ пѣ́р'ѣꙋтꙋ млѣ́н'иѣмъ хꙋ́г'а то́ч'ныꙋ д'и́агнѣс нѣ́ ѿ
был ꙗ́ ста́вл'ѣн и ѿ зѣ́ грꙋ́н'ицы ꙋ]

5. Просклоняйте существительные женского рода в формах единственного и множественного числа. Следите за перемещением ударения.

Сосна́, жена́, гроза́, семья́.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. Образуйте формы именительного и родительного падежей мн.ч. от известных вам существительных, называющих членов семьи и родственников.

2. К следующим словам подберите такие существительные, которые обозначают противоположных по полу лиц:

отец, бабушка, дочь, внук, племянник, дядя, жена, брат, жених, зять, свекровь, тесть.

3. От следующих существительных образуйте прилагательные:

свадьба, семья, сын, ребёнок, муж, отец, мать, дед, дочь, жена, мама.

Включите эти прилагательные в словосочетания.

4. Переведите на русский язык, обратив внимание на особенности в склонении существительных мать, дочь, папа, бабушка, дядя, дитя, ребёнок.

Раста без майка; две дъщери; помолѹ чичо си; излезе с дядо си; ще попитам баща си; срещнах се с дъщеря ти; децата заспаха; тревожа се за детето; дете на улицата.

Приведите примеры употребления существительного ребята.

5. а) Запомните управление глаголов и глагольных словосочетаний: быть помолвленным (-ой) (с кем?), (об-)венчаться, пожениться, жениться (на ком?), быть женатым (на ком?), выйти замуж (за кого?), быть замужем (за кем?).

б) Переведите предложения на русский язык.

1. Брат ми се ожени за своя състудентка. 2. Тя още не е омъжена. 3. Оженихме се миналата година. 4. Сестра ми се омъжи за моя най-добър приятел. 5. Наталия Гончарова и Александър Пушкин се венчаха в църквата “Голямо Възнесение”. 6. Той беше

дълго време сгоден за Ксения, а после неочаквано се ожени за сестра ѝ. 7. Вера е омъжена за руснак. 8. Те са женени от пет години.

6. Определете управление глаголов вырасти, вырастить, ухаживать, ревновать, заботиться, воспитать, содержать, родиться. Составьте с ними словосочетания.

7. Вставьте предлоги там, где необходимо, и раскройте скобки, поставив слова из них в нужном падеже.

1. Они поженились недавно и пока живут ... (родители). 2. Он давно ухаживает ... (Мария), но она почему-то не хочет выходить ... (он). 3. Андрей уже два месяца пытается познакомиться ... (Людмила). 4. Моя сестра замужем ... (врач). 5. Муж ревновал её ... (сосед). 6. По-моему, он женился ... (расчёт), а не ... (любовь). 7. Я не верю ... (любовь) ... (первый взгляд). 8. Этот молодой человек женился ... (моя двоюродная сестра). 9. Он не хочет жениться, потому что не знает, как будет содержать ... (семья). 10. Ей пришлось одной растить ... (дочь). 11. Все эти месяцы вы заботились ... (я), и я благодарна вам ... (это). 12. ... (они) родились близнецы.

8. а) Вспомните, с какими числительными (количественными, порядковыми, собирательными) сочетаются существительные семья, брат, дети, сестра, мужчина, муж, человек, женщина, ребёнок.

б) Переведите на русский язык.

1. Те имат три деца. 2. Аз нямам нито сестра, нито брат. 3. Той е кръгъл сирак, няма и никакви роднини. 4. Родил се втори син, а на мен – втори племенник. 5. Семейството ми се състои от 4 члена – двамата ми родители, аз и по-малката ми сестра. 6. Братавчедка ми има двама големи сина. 7. Любимата ми приказка като дете беше “Тримата братя и златната ябълка”. 8. Тя сама отгледа две деца. 9. Тази жена имаше двама мъже, но и с двамата беше нещастна. 10. Внучите ми имат само дъщери.

9. Сравните значения русских и болгарских слов-омонимов:

р. муж – б. мъж, р. жена – б. жена, р. невеста – б. невеста.

Составьте с ними предложения.

10. Раскройте скобки.

1. У (Наталья Николаевна и Александр Сергеевич) было четверо детей. 2. Через семь лет после смерти (Пушкин) она вышла замуж за (Петр Петрович Ланской). 3. Сын (Наталья Николаевна) Александр женился на (Софья Александровна Ланская) – племяннице (Петр Петрович). 4. Брак Наташи с (Михаил Леонтьевич Дубельт) был несчастлив. 5. Двое Натальиных малюток жили у (Ланские). 6. Дети очень любили свою тётю (Александра Николаевна), которая всю свою молодость посвятила (Пушкины). 7. Всю жизнь Пушкин восхищался своей няней (Арина Родионовна).

11. Вспомните, как обозначается возраст в русском языке (лексически и грамматически).

а) Выпишите в две колонки существительные и прилагательные, обозначающие возраст человека.

б) Употребите в предложениях словосочетания со значением возраста.

в) Переведите на русский язык.

1. Там бяха само възрастни, нямаше деца. 2. Дядо отдавна вече е пенсионер. 3. Търси те някакъв младеж. 4. На младини тя беше известна с красотата си. 5. Той е човек на години. 6. Днешните младежи са по-буйни, но по-самостоятелни. 7. Вече си възрастен и трябва да отговаряш за постъпките си. 8. Леля ми е възрастна жена, но с младежки дух. 9. Рожденият ми ден е на 15 април. 10. На колко години е сестра ти? 11. Аз съм вече стар, навърших осемдесет. 12. На 27 години тя не беше още омъжена. 13. Той ми е връстник. 14. Мъжът ѝ беше с 14 години по-възрастен от нея. 15. Тя изглежда по-стара от годините си. 16. Чичо ти е много приятен мъж на средна възраст.

12. а) Объясните значения следующих выражений и приведите их болгарские соответствия.

Блудный сын. Маменькина дочка (маменькин сынок). В чём мать родила. У семі нянек дитя без глазу. Тебе, дочка, говорят – ты, невестушка, слушай! Без детей горе, а с детьми вдвое. Старость – не (в) радость. В семье не без урода. Всосать с молоком матери. Предложить руку и сердце (кому?). Влюбиться по уши (в кого?). Любовь зла – полюбишь и козла. Любви все возрасты покорны.

б) Закончите предложения, употребляя выражения из пункта а).

1. Это была любовь с первого взгляда, увидел её и сразу ..., а через месяц 2. Она долго сопротивлялась браку дочери, говорила ей, что он плохой человек, но никакие доводы не помогли – 3. На старости лет он бросил семью и уехал со своей ассистенткой. На самом деле, 4. Не издевайся, внучка, над своим старым дедушкой. Сама постареешь, память не та будет. Недаром люди говорят: 5. В этой семье все симпатичные, щедрые, одарённые. Даже не верится, ведь известно, что 6. Русский человек – гордый человек, с детства он ... любовь ко всему родному. 7. Я не боюсь темноты и расстояния. Пойдём. Я не какая-нибудь... . 8. Он был гол. Абсолютно. Попросту говоря, 9. Она переживала все неприятности своих детей, болела и страдала за них. Такова судьба матери:

13. Перескажете на русском языке анекдоты.

Бракът е като обсадена крепост: който е вън, иска да влезе, който е вътре, иска да излезе.

За първи път мъжете се женят по любов, за втори – по сметка, а за трети – по навик.

Срещат се двама приятели.

– Как е годеницата ти Мария?

– А, Мария ли? Разказах ѝ колко богат е чичо ми.

– Е, и какво?

– Ами вече ѝ викам лелю.

В парка на една пейка плаче старец. Питат го какво се е случило.

– Аз съм щастлив човек. На 75 години съм. Вкъщи ме чака съпругата ми. Тя е на 25, много е красива и безумно ме обича.

– Тогава за какво плачете?

– Забравих къде живея...

Какво представлява семейният живот? Първо говори мъжът, а жената слуша. После говори жената, а мъжът слуша. Накрая двамата говорят едновременно, а слушат съседите.

– Защо искате да се разведете? – пита адвокатът.

– Не мога повече така да живея. Жена ми има лош навик да ляга да спи сутрин.

– А какво прави цяла нощ?

– Чака ме.

Животът на жената се дели на два периода: от 18 до 25 години – седемгодишна война на сърцето с разума и от 25 до 55 години – тридесетгодишна война на природата с изкуството.

Гледна точка

Разговарят две приятелки:

– Доволна ли си от зет си?

– Много. Така се грижи за дъщеря ми! Сутрин става преди нея и ѝ приготвя закуска.

– А синът ти как е?

– Виж, на него не му провървя. Такава снаха имам! Представи си, иска всяка сутрин да става преди нея и да ѝ приготвя закуската.

V. Грамматика.

1. СКЛОНЕНИЕ ИМЁН, ОТЧЕСТВ, ФАМИЛИЙ

Им.	Анто́н	Па́влович	Че́хов	Ива́н	Ильи́ч	Грот
Род.	Анто́н-а	Па́влович-а	Че́хов-а	Ива́н-а	Ильи́ч-а́	Гро́т-а
Дат.	Анто́н-у	Па́влович-у	Че́хов-у	Ива́н-у	Ильи́ч-у́	Грот-у
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.
Тв.	Анто́н-ом	Па́влович-ем	Че́хов-ым	Ива́н-ом	Ильи́ч-ом	Гро́т-ом
Пр.	об Анто́н-е	Па́влович-е	Че́хов-е	об Ива́н-е	Ильи́ч-е́	Гро́т-е

Им.	Лев	Никола́евич	Толст-о́й
Род.	Льв-а	Никола́евич-а	Толст-о́го
Дат.	Льв-у	Никола́евич-у	Толст-о́му
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.
Тв.	Льв-ом	Никола́евич-ем	Толст-ым
Пр.	о Льв-е	Никола́евич-е	Толст-о́м

Им.	Влади́мир	Ива́нович	Даль
Род.	Влади́мир-а	Ива́нович-а	Да́л-я
Дат.	Влади́мир-у	Ива́нович-у	Да́л-ю
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.

Тв.	Владѣмѣир-ом	Ивѣнович-ем	Дѣл-ем
Пр.	о Владѣмѣир-е	Ивѣнович-е	Дѣл-е

Им.	Лѣди-я	Семѣновн-а	Смирнѡв-а
Род.	Лѣди-и	Семѣновн-ы	Смирнѡв-ой
Дат.	Лѣди-и	Семѣновн-е	Смирнѡв-ой
Вин.	Лѣди-ю	Семѣновн-у	Смирнѡв-у
Тв.	Лѣди-ей	Семѣновн-ой	Смирнѡв-ой
Пр.	о Лѣди-и	Семѣновн-е	Смирнѡв-ой

Им.	Елѣн -а	Андрѣевн-а	Зѣмск-ая
Род.	Елѣн-ы	Андрѣевн-ы	Зѣмск-ой
Дат.	Елѣн-е	Андрѣевн-е	Зѣмск-ой
Вин.	Елѣн-у	Андрѣевн-у	Зѣмск-ую
Тв.	Елѣн-ой	Андрѣевн-ой	Зѣмск-ой
Пр.	о Елѣн-е	Андрѣевн-е	Зѣмск-ой

Им.	Нин-а	Васѣльевн-а	Кулѣк	Марѣ-я	Ивѣновн-а	Брѡвк-а
Род.	Нин-ы	Васѣльевн-ы	Кулѣк	Марѣ-и	Ивѣновн-ы	Брѡвк-и
Дат.	Нин-е	Васѣльевн-е	Кулѣк	Марѣ-и	Ивѣновн-е	Брѡвк-е
Вин.	Нин-у	Васѣльевн-у	Кулѣк	Марѣ-ю	Ивѣновн-у	Брѡвк-у
Тв.	Нин-ой	Васѣльевн-ой	Кулѣк	Марѣ-ей	Ивѣновн-ой	Брѡвк-ой
Пр.	о Нин-е	Васѣльевн-е	Кулѣк	о Марѣ-и	Ивѣновн-е	Брѡвк-е

Им.	Пѣшкин-ы	Тургѣнев-ы	Толст-ѣе	Ланск-ѣе
Род.	Пѣшкин-ых	Тургѣнев-ых	Толст-ѣх	Ланск-ѣх
Дат.	Пѣшкин-ым	Тургѣнев-ым	Толст-ѣм	Ланск-ѣм
Вин.	= Род.	= Род.	= Род.	= Род.
Тв.	Пѣшкин-ыми	Тургѣнев-ыми	Толст-ѣми	Ланск-ѣми
Пр.	о Пѣшкин-ых	о Тургѣнев-ых	о Толст-ѣх	о Ланск-ѣх

Примечания:

1. Русские **мужскіе** и **женскіе имена** и **ѡтчества** склоняются как имена **существительные** соответствующаго типа склонения.

2. Русские (в том числе и общеславянскіе) **мужскіе** фамилии на **-ов, -ев, -ин, -ын** склоняются как имена **существительные** I склонения, но в **тв. п. ед. ч.** оканчиваются на **-ым**, как притяжательные прилагательные: *Иванѡвым, Тургѣневым, Пушкиным, Синицыным*.

Названия населѣнных пунктов с суффиксами **-ов, -ев, -ин, -ын, -ск, -ов-о, -ев-о, -ин-о, -ын-о** склоняются как имена существи-

тельные и в **тв. п. ед. ч.** имеют окончание **-ом**: *Ростóв – Ростóвом, Никола́ев – Никола́евом, Пу́шкин – Пу́шкином, Цари́цын – Цари́цыном, Смолéнск – Смолéнском, Па́влово – Па́вловом, Абра́мцево – Абра́мцевом, Бородинó – Бородинóм.*

3. Русские **женские** фамилии на **-ова, -ева, -ина, -ына** склоняются как имена **прилагательные**, но в **вин. п. ед. ч.** имеют окончание существительного **-у**: *Смирно́ву, Цвета́еву, Пу́шкину, Сини́цыну.*

4. Русские **мужские** фамилии на **-ый, -ой, -ий** и **женские** фамилии на **-ая** склоняются как имена **прилагательные**: *Белый, Мурый, Трубецко́й, Донско́й, Паусто́вский, Маяко́вский; Ковале́вская, Толста́я; к Трубецко́му, по Паусто́вскому, с Ковале́вской, о Толсто́й.*

5. **Мужские** фамилии на твёрдый и мягкий **согласный** склоняются как имена **существительные** I склонения: *Берг, Брузжа́к, Андерсен, Пастерна́к, Родён, Кули́к, Ленч, Хемингуэ́й; Го́голь, Даль, Вру́бель, Лебе́дь; у Родёна, от Бе́рга, с Врубелем, к Го́голю.*

6. **Женские** имена и фамилии на **согласный** не склоняются: *Карме́н, Жакли́н, Эле́н, Эди́т, Элизабет; Бондарчу́к, Корбу́т, Шагиня́н, Бергго́льц, Керн, Софи́ Лоре́н; Жорж Санд; у Кармен, без Жорж Санд, к Софи́ Лоре́н.*

7. Не склоняются мужские и женские фамилии на **-ых, -их** и на **гласный** (кроме тех, которые имеют **безударные** окончания **-а, -я**): *Белы́х, Черны́х, Седы́х, Долгы́х, Ре́рих (Ре́рих); Ковале́нко, Короле́нко, Гу́рко; Золя́, Шо́у, Микела́нджело, Бизе́, Дюма́, Гюго́, Монро́, Пика́ссо, Гунó, Ке́неди, Пагани́ни, Дали́; у Черных, по Короленко, с Пика́ссо, без Гюго́.*

Фамилии с **безударными** окончаниями **-а (-я)** склоняются как имена существительные **II** склонения: *Гли́нка, Петра́рка, Неруда́, Брóвка, Окуджа́ва, Авице́нна, Го́йя; к Гли́нке, у Петра́рки, с Нерудой, без Окуджа́вы, при Авице́нне, с Го́йей.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Просклоняйте имена, отчества и фамилии.

Александр Александрович Пушкин, Пётр Петро́вич Ланско́й, Константин Гео́ргиевич Паусто́вский, Михаил Лео́нтьевич Дубельт, Николай Васильевич Го́голь, Мария Алекса́ндровна Пушкина, Ната́лья Никола́евна Гончаро́ва, Праско́вья

Алекса́ндровна О́сипова, А́нна Петро́вна Керн, Со́фья Алекса́ндровна Ланска́я.

2. Допишите слова, где это нужно.

1. Малейшие неприятности, связанные с детьми и мужем, Петр... Петрович... Ланск..., она переживала во много раз тяжелее, чем прежде. 2. В 1862 году́ здоровье Ната́ль... Николаевн... стало ещё хуже. 3. Наталья... Николаевн... сопротивлялась бра́ку до́чери Наталья... Алекса́ндровн... Пушкин... с Миха́йл... Лео́нтьевич... Ду́бельт... . 4. Наталья... Александровн... вышла за́муж за принца Никола́... Вильгельм... Насса́уск... . 5. Александр... Александрович... Пушкин... женился на Софь... Александровн... Ланск... , племяннице́ мужа Наталья... Николаевн... . 6. В 1825 году́ Александр... Сергеевич... Пушкин... снова встретился с Анн... Петро́вн... Керн..., гостившей у своей тётки Праско́вь... Александровн...Осипов... . 7. В 1831 году́ Александр... Сергеевич... Пушкин... женился на Наталья... Николаевн... Гонча́ров... . 8. Кудасов любил ходить в гости к Муравлёв...(мн. ч.). 9. Наша группа сдавала письменный экзамен Маргарит... Гео́ргиевн... Никитин..., а устный экзамен – Егoр... Петро́вич... Була́нин... . 10. Анато́ли... Ива́нович... Степа́нов... сде́лал предложение Ольг... Влади́мировн... Ряби́нин... . 11. Сегодня день рождения у Ирайд... Фе́доровн... Воронцо́в... и у Гео́рги... Константи́нович... То́мск... . 12. Ребята преподнесли букет любимой учительниц... Валентин... Ива́новн... Берг... и любимому учителю Серге́... Льво́вич... Брузжак... .

3. Раскройте скобки.

1. У (Юрий Алексе́евич Гага́рин) две до́чери. 2. (Фёдор Михайлович Досто́евский) называ́ли ге́нием. 3. Анна обратилась с про́сьбой к (Вале́рия Петро́вна Дани́ленко). 4. Дипло́мная рабо́та посвяще́на творчеству (Михаил Михайлович Зо́щенко). 5. Мне подари́ли сборник стихо́в (А́гния Льво́вна Барто́). 6. Периоди́ческий зако́н химических элементов открыт (Дмитрий Ива́нович Менделеев). 7. Петя вы́учил наизусть стихотворение “Ро́дина” (Ле́бедев-Кума́ч). 8. Роман ”Доктор Жива́го” написан (Бори́с Леони́дович Пастерна́к). 9. В школе проходили “Божество́нную коме́дию” (Да́нте Алигье́ри). 10. В журнале “Художник” писа́ли о художнике (Фёдор Анто́нович Бру́ни) и о скульпто́ре (Васи́лий Заха́рович Борода́й). 11. Романы (Э́рнест Ми́ллер Хемингуэ́й) пользуют́ся большо́й по-

пулярностью. 12. Дети любят стихи (Самуил Яковлевич Маршак). 13. Студенты слушали лекцию о (Мариэтта Сергеевна Шагинян). 14. Длинная рубаша на выпуск, сшитая для (Лев Николаевич Толстой) его женой (Софья Андреевна Толстая), была названа толстовкой.

4. Употребите существительные.

а) с предлогом *с* (твор. п.): Александр Сергеевич Пушкин, Николай Александрович Львов, Михаил Юрьевич Лермонтов, Юрий Алексеевич Гагарин, Илья Ефимович Репин, Яков Григорьевич Брянский, Иван Петрович Павлов, Андрей Иванович Павловский, Михаил Васильевич Ломоносов, Александр Порфирьевич Бородин, Дмитрий Иванович Соколов; Сид Чаплин, Джон Фрэнклин, Рудольф Вирхов, Альфонс Ламартин;

б) с предлогом *под* (твор. п.): г. Пушкино, г. Пушкин, г. Львов, г. Киев, с. Лермонтово, с. Гагарино, с. Репино, г. Павлово, с. Ломоносово, с. Бородино, с. Соколово; Абрамцево, Останкино.

5. Раскройте скобки.

Пейзажи (Виктор Михайлович Васнецов, Иван Иванович Шишкин); поэзия (Пабло Неруда); романы (Виктор Гюго, Эмиль Золя, Жорж Санд); творчество (Бернард Шоу, Михаил Евграфович Салтыков-Щедрин); фотографии (Софи Лорен, Жаклин Кенеди); музыка (Никколо Паганини); статьи (Фёдор Львович Шапиро); скульптуры (Огюст Роден, Микеланджело); скрипка (Антонио Страдивари); рассказы (Леонид Сергеевич Ленч); выступление (Дмитрий Захарович Лёбедь); путешествия (Николай Петрович Зарудный); картины (Сandro Боттичелли); графика (Марк Шагал); песни (Булат Шалвович Окуджава); работы (Дмитрий Владимирович Бубрих); живопись (Сальвадор Дали, Игорь Эммануилович Грабарь); кинофильмы (Акира Куросавы); жизнь (Дерсу Узала).

5. Ответьте на вопросы.

1. Кем написан роман “Граф Монте-Кристо”? (Александр Дюма). 2. О ком рассказывала учительница? (писатель Владимир Алексеевич Солоухин). 3. Кем написан роман “Русский лес”? (Леонид Максимович Лебнов). 4. Кого наградили золотой медалью? (гимнастка Ольга Валентиновна Корбут). 5. Чей роман лежал на

пóлке? (Агáта Крíсти). 6. Кем напíсана картина “Ўтро в соснóвом лесу́”? (Иван Ива́нович Ши́шкин). 7. Кому аплоди́ровали зрители? (балери́на Майя Михайловна Плисе́цкая). 8. Чьи стихи́ читала Ма-рия? (Марина Ива́новна Цвета́ева). 9. Кому присудили госу-дарственную премию? (композитор Ара́м Ильи́ч Хачатуря́н). 10. Кем органи́зована экспедиция на Ко́льский полуо́стров? (минерало́г Александр Евге́ньевич Фёрсман). 11. Чьи пейза́жи экспони́руются на вы́ставке? (Святосла́в Никола́евич Ре́рих). 12. Кем напíсан портре́т А. С. Пу́шкина? (Оре́ст Ада́мович Кипре́нский). 13. Чью фотогра́фию напеча́тали на обло́жке журна́ла? (Брижи́т Бардо́). 14. Кем напíсан рома́н “Ме́ртвые ду́ши”? (Николай Васи́льевич Го́голь).

2. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Спи́сок просты́х количественных числи́тельных: *но́ль* (ну́ль), *оди́н*, *два*, *три*, *четы́ре*, *пять*, *шесть*, *семь*, *восемь*, *девя́ть*, *де́сять*, *оди́ннадцатъ*, *двена́дцатъ*, *трина́дцатъ*, *четы́рнадцатъ*, *пятна́дцатъ*, *шестна́дцатъ*, *семна́дцатъ*, *восемна́дцатъ*, *девятна́дцатъ*, *два́дцатъ*, *тридцатъ*, *со́рок*, *сто*, *ты́сяча*, *миллио́н*, *миллиа́рд* и т. д.

Спи́сок составны́х количественных числи́тельных: *два́дцать о́дин*, *два́дцать два*, *два́дцать три*, *два́дцать четы́ре*, *два́дцать пять*, *два́дцать шесть*, *два́дцать семь*, *два́дцать восемь*, *два́дцать девя́ть*, *сто о́дин*, *двести соро́к пять*, *девя́тсот девя́носто девя́ть*, *ты́сяча восемьсо́т пятьдеся́т три* и т. д.

Спи́сок сло́жных количественных числи́тельных: *пятьдеся́т*, *шестьдеся́т*, *се́мьдеся́т*, *во́семьдеся́т*, *девяно́сто*, *двё́сти*, *три́ста*, *четы́реста*, *пятьсо́т*, *шестьсо́т*, *семьсо́т*, *восемьсо́т*, *девя́тьсо́т* и т. д.

Склонение количественных числительных

Им.	один, одно	одна	одни́	два, две	три	четы́ре
Род.	одно́го	одной	одни́х	двух	трёх	четырёх
Дат.	одно́му	одной	одни́м	двум	трём	четырёх
Вин.	= Им./Род.	одну́	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.
Тв.	одни́м	одной (-о́ю)	одни́ми	двумя́	тремя́	четырьмя́
Пр.	об одно́м	об одной	об одних	о двух	о трёх	о четырёх

Им.	пять	сто	девяно́сто	со́рок	пятьдеся́т	двёсти
Род.	пяти́	ста	девяно́ста	сорока́	пятидесяти	двухсо́т
Дат.	пяти́	ста	девяно́ста	сорока́	пятидесяти	двумста́м
Вин.	= Им.	= Им.	= Им.	= Им.	= Им.	= Им.
Тв.	пятью́	ста	девяно́ста	сорока́	пятию́десятью	двумя́стами
Пр.	о пяти́	о ста	о девяно́ста	о сорока́	о пятидесяти	о двухста́х

Им.	три́ста	четы́реста	пятьсо́т	ско́лько	ты́сяча
Род.	трёхсо́т	четырёхсо́т	пятисо́т	ско́льких	ты́сячи
Дат.	трёмста́м	четырёхста́м	пятиста́м	ско́льким	ты́сяче
Вин.	= Им.	= Им.	= Им.	=Им./Род.	ты́сячу
Тв.	тремя́стами	четырьмя́стами	пятью́стами	ско́лькими	ты́сячью
Пр.	о трёхста́х	о четырёхста́х	о пятиста́х	о ско́льких	о ты́сяче

Примечания:

1. В именительном и винительном падежах в числительных 5 – 20 (*пять – два́дцать*) и в числительном 30 (*три́дцать*) **ь** пишется на **конец**, а в числительных 50 – 80 (*пятьдеся́т – во́семьдесят*) и 500 – 900 (*пятьсо́т – девятьсо́т*) – в **середине**.

2. Числительное *два* имеет две формы рода: *два* – для **мужско́го** и **сре́днего** ро́да, и *две* – для **же́нского** ро́да: *два стака́на, два о́зера, две тарелки*.

3. Все числительные с **ь** на **конец** склоняются, как числительное *пять* (по типу существительных III склонения: *те́нь, дверь, но́чь* и т. п.), а все числительные с **ь** в **середине** – по типу числительного *пятьдеся́т* (50 – 80) или числительного *пятьсо́т* (500 – 900).

4. Числительные *но́ль (ну́ль) миллио́н, миллиа́рд* склоняются в ед. и мн. ч., как имена существительные **I склонения**, а числительное *ты́сяча* – **II склонения**, но в **тв. п. ед. ч.** имеет окончание **-ью** (по типу числительного *пять*): *но́ль, но́ля, но́лю; миллион, миллио́на, миллио́ну; ты́сяча, ты́сячи, ты́сяче, ты́сячу, ты́сячью* и т. д.

5. Числительные *много, немного, несколько, столько* склоняются по типу числительного *ско́лько*: *ско́лько, ско́льких, ско́льким* и т. д.

6. В **составны́х** количественных числительных (состоящих из двух и бо́лее компонентов) склоняются все части: *три́ста шестьдеся́т два, трёхсо́т шестидесяти́ двух, трёмстам шестидесяти́ двум* и т. д.

КОЛИЧЕСТВЕННО-ИМЕННЫЕ СОЧЕТАНИЯ

1. После числительных **один, одна, одно** и после числительных, оканчивающихся на **один, одна, одно**, в **им. п.** (и в **вин. п.**, если **вин.** равен **им. п.**) существительное употребляется в форме **им. п. ед. ч.** (после числительного **одни** – в **им. п. мн. ч.**): *один студент, одна школа, одно окно; сто один учебник, двести одна книга, тридцать одно стихотворение, двадцать один сутки;*

В остальных падежах числительное **согласуется** с существительным: *одного студента, пятидесяти одному студенту, с одним студентом; с двадцатью одной студенткой, в одной школе.*

2. После числительных **два, три, четыре** и после составных числительных, оканчивающихся на **два, три, четыре**, в **им. п.** (и в **вин. п.**, если **вин.** равен **им. п.**) существительное употребляется в форме **род. п. ед. ч.**: *два мальчика, три девочки, четыре общежития; двадцать две однокурсницы, тридцать три туриста, сорок четыре школы.*

В остальных падежах числительное **согласуется** с существительным во **мн. ч.**: *без трёх минут, к четырём часам, в двух шагах, к двадцати двум первокурсникам, с тридцатью тремя учениками, с тысячей книгами, на шестидесяти четырёх страницах.*

3. После числительных, начиная с **пяти**, и после неопределённо-количественных числительных (**много, немного, мало, несколько, сколько, столько**) существительное употребляется в форме **род. п. мн. ч.**: *пять карандашей, двадцать шесть учителей, много занятий, мало стульев.*

В остальных падежах числительное **согласуется** с существительным во **мн. ч.**: *до десяти часов, к двум тетрадям, с пятнадцатью студентами, на тридцати восьми страницах; у немногих учителей, с несколькими коллегами, во многих школах.*

После числительных **пять, шесть, семь** и т. д. вместо слова **год** употребляется форма **лет**: *два года, три года; двадцать четыре года; пять лет, десять лет, сто лет* и т. д.

4. После числительных **два, три, четыре** прилагательные, определяющие существительные мужского и среднего рода, употребляются в форме **род. пад. мн. числа**: *два строгих учителя, три горных озера, двадцать два молодых врача, пятьдесят четыре книжных шкафа.*

Прилагательные, определяющие существительные женского рода, чаще употребляются в форме **им. пад. мн. числа**: *три*

красівыя девушки, четы́ре сре́дние шко́лы, двадца́ть две новые книги, сорок три новогóдные ёлки.

В сочетаниях с остальными числительными определение-прилагательное всегда согласуется с существительным: *пять крас-ных роз, двенадцать красивых девушек; из пяти трудо́вых зада́ч, под двумя ста́рыми дере́вьями, к трё́м но́вым тетра́дям, в двух-стах пятидеся́ти километрах.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Замените цифры словами.

Без 10; с 2; о 3; около 7; от 2 до 5; к 44; из 159; с 283; у 576; до 362; с 494; о 642.

2. Прочита́йте словосочета́ния:

а) 1 зал, 1 пло́щадь, 1 дверь, 1 дере́во, 1 па́рень, 1 девушка, 1 очкі, 1 бю́ро, 1 зна́мя, 1 де́душка, 1 ба́бушка, 1 по́ле, 1 джи́нсы, 1 плéмя, 1 календа́рь, 1 ру́копись, 1 преподава́тель, 1 су́тки, 1 судья́, 1 сло́во, 1 са́ни, 1 библиотéкарь, 1 брю́ки, 1 такси́, 1 рубль, 1 пальто́, 1 ста́роста, 1 статья́, 1 ю́ноша, 1 дядя́, 1 писате́ль, 1 кора́бль, 1 се-мья́, 1 словарь.

б) 2 учебника, 2 па́рты, 2 ма́льчика, 2 сочинения, 2 аудито-рии, 2 дня, 2 но́чи, 2 лекции, 2 крэ́сла, 2 рецепта, 2 решения, 2 зада-ния, 2 гла́за, 2 уха́, 2 ле́тописи, 2 сло́ва, 2 пра́вила, 2 мо́ря, 2 о́зера, 2 по́ля, 2 по́дписи, 2 общежития, 2 руки́, 2 но́ги, 2 стихотворения, 2 окна́, 2 горы́, 2 спряжения, 2 склонения.

3. Переведі́те на русский язык.

1 автобус – 2 автобуса; 1 книга – 2 книги; 1 рубля – 2 рубли; 1 площад – 2 площада; 1 око – 2 очи; 1 ухо – 2 уши; 1 прозорец – 2 прозореца; 1 ден – 2 дни; 1 нош – 2 ноши; 1 упражнение – 2 упраж-нения; 1 кораб – 2 кораба; 1 лодка – 2 лодки; 1 дыщеря – 2 дыщери; 1 майка – 2 майки; 1 село – 2 села; 1 подпис – 2 подписа; 1 чадър – 2 чадъра; 1 дърво – 2 дървета.

4. Допиши́те слова, где это нужно.

2 стадио́н...; 3 вокза́л...; 7 клуб...; 16 карандаш...; 14 за-ня́тия...; 2 столи́ц...; 5 рек...; 7 озё́р...; 3 берёз...; 16 хризанте́м...; 101 го́род...; 5 па́рк...; 44 первоку́рник...; 123 авто́бус...; 6

мѣсяц...; 3 словар...; 12 дискотек...; 50 спортсмѣн...; 1 магнитофон...; 8 писател...; 25 парт...; 56 автобус...; 98 государств...; 329 зрител...; 4 корабл...; 30 аудитори...; 135 моряк...; 28 гостиниц...; 9 экзамен...; 21 роз...; 253 километр...; 800 дн...; 33 сел...; 24 ресторан...; 18 сочинѣни...; 16 юнош...; 18 дач...; 10 музе...; 4 недел...

5. Раскрѣйте скобки.

5 (киоск); 3 (стюардѣсса); 10 (билет); 7 (лодка); 174 (дом); 6 (карандаш); 2 925 (метр); 1 (год); 2 (год); 5 (год); 10 (год); 101 (год); 102 (год); 5 293 (студент); 3 972 (лев); 264 (иностранец); 2 748 (турист); 14 (день); 199 (врач); 1 001 (ночь); 1 002 (страница); 21 505 (зритель); 264 (пассажир); 351 (учитель); 471 (парта); 793 (книга); 108 (игрушка); 5 (дочь), 8 (открытка)

6. Вместо точек вставьте пропущенные буквы, где это нужно.

1. Атмосфера Земли состоит из двадцат... одн... процента кислорода и семидесят... восьм... процентов азота. 2. Маленький кит выпивает за день двѣст... – трѣст... литров молока. 3. Новорожденный китенок вѣсит около пят... тонн. 4. Вес африканской дрофы достигает восемнадцат... килограммов, а колибри вѣсит один... и шѣст... десят... грамма. 5. Остров Буве расположен в тысяч... сем...ст... километрах от ближайшей суши. 6. Длина рек Роу всего шѣст...десят... один... метр. 7. Над стѣнами Кремля возвышаются двѣдцат... башен. 8. В Байкале обитают тысяч... пят...сот... пят...десят... видов животных, в том числѣ пят...десят... шѣст... разновидностей рыб. 9. Длина стороны основания пирамиды равна дв...ст... тридцат... тр... метрам, а еѣ высота равна ст... сорок... шѣст... метрам. 10. Европа занимает площадь около десят... миллионов квадратных километров, Азия – сорок... тр... миллиона, Америка – свѣше сорок... дв... миллионов, Африка свѣше двадцат... девят... миллионов, Австралия – свѣше сем... миллионов, Антарктида – около четырнадцат... миллионов.

7. Раскрѣйте скобки.

1. В Несѣбре уцелѣло 11 (церковь). 2. Письменный экзамен по русскому языку наших первокурсников состоит из 10 (заданіе), а устный – из 3 (компонент). 2. В автобусе 42 (мѣсто). 3. Ильф и Петров написали роман “12 (стул)”. 4. Игорь вѣсит 66 (килограмм),

а Маргарита вѣсит 54 (килограмм). 5. В нашем городе 5 (школа), 2 (музей), 1 (театр), 10 (ресторан), 7 (дискотека). 6. Длина Уральских гор более 2 (тысяча) километров, а ширина от 40 (километр) до 150 (километр). 7. В нашей гостинице остановились 180 (иностранец) из 5 (страна). 8. На первом курсе в 47 (группа) учатся 384 (студентка) и 276 (студент). 9. Наш город находится в 223 (километр) от Софии и в 247 (километр) от Варны. 10. В зоопарке живут 3 (медведь), 2 (волк), 2 (лев), 3 (слон), 2 (лиса), 5 (белка), 6 (обезьяна), 2 (тигр). 11. На выставке можно увидеть 25 (живописное полотно), 54 (рисунок), 32 (пейзаж), 40 (портрет), 33 (натюрморт), 28 (скульптура). 12. Во второй мировой войне участвовали 72 (государство) и погибли 55 (миллион) человек. 13. Высшая точка земли – вершина Джомолунгма – достигает 8 848 (метр) над уровнем моря. 14. В году 12 (месяц), 52 (неделя), 365 (день). 15. В каждом месяце 30 (день) или 31 (день), а в феврале 28 (день). В високосном году 366 (день), и тогда в феврале 29 (день). 16. Площадь Чёрного моря 420 (тысяча) квадратных километров, а его максимальная глубина – 2 211 (метр). 17. Квартетом называют музыкальное произведение для 4 (исполнитель).

8. Ответьте на вопросы.

1. Сколько вам лет? 2. Сколько лет вашим родителям? 3. Сколько лет вашему брату? 4. Сколько лет вашей сестре? 5. Сколько лет вашей бабушке? 6. Сколько лет вашему дедушке? 7. Сколько лет вашей подруге? 8. Сколько лет вашему другу? 9. Сколько лет вы учились в школе? 10. Сколько лет вы будете учиться в университете?

9. Допишите слова, где это нужно.

1 городск... парк...; 2 толков... словарь...; 3 больш... площад...; 2 широк... улиц...; 1 картинн... галерé...; 15 учебн... заняти...; 4 северн... мор...; 21 красн... роз...; 22 школьн... тетрадь...; 3 зимн... месяц...; 2 экзаменационн... сесси...; 200 русск... город...; 1 археологическ... музе...; 33 детск... пальт...; 4 песчан... пляж...; 20 деревянн... стул...; 6 жёлт... такс...; 12 морск... курорт...; 3 бел... лошад...; 4 сильн... кон...; 1 новогодн... ёлк...; 42 городск... автобус...; 3 бел... ноч...; 23 светл... комнат...; 2 пассажирск... поезд...; 3 студенческ... общежити...; 4 экскурсионн... корабль...; 10 загорел... иностранц...

10. Раскройте скобки.

1. В городской библиотеке 3 (читальный зал). 2. Туристов сопровождали 2 (опытный гид). 3. Около стола стоят 12 (мягкий стул). 4. В коробке 30 (шоколадная конфета). 5. В нашем купе 2 (свободное место) и 6 (занятое место). 6. В книжный магазин привезли 120 (новая книга), 64 (школьный учебник), 20 (иллюстрированный журнал), 15 (двуязычный словарь). 7. Накануне праздника продали 7 (мужской костюм), 6 (вечернее платье), 4 (модное пальто), 8 (длинная юбка), 5 (шелковая кофточка). 8. Воспитательница прочитала сказки о 3 (золотая кукла). 9. Висячие сады Древнего Вавилона занимали площадь около 15 000 (квадратный метр).

11. Переведите на русский язык.

Три трудни задачи; 4 млади семейства; 5 студентски години; 2 черни молива; 6 нови тетрадки; 7 хубави съчинения; 3 свободни стаи; 5 заети места; 10 морски курорти; 3 весели момчета; 2 нови кресла; 3 студентски общежития; 2 северни столици; 8 южни градове; 6 опитни екскурзоводи; 2 големи кораба; 4 красиви яхти; 11 малки лодки; 3 химикалки; 12 градски автобуси, 5 млади майки.

СОБИРАТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

СКЛОНЕНИЕ СОБИРАТЕЛЬНЫХ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ

Список **собирательных** числительных: *двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро* (употребляются регулярно); *восьмеро, девятеро, десятеро и т. д.* (употребляются редко); *оба* (для муж. и ср. рода) (*б.* и *двамата*); *обе* (для жен. рода) (*б.* и *двете*).

Им.	двое	трое	четверо	оба	обе
Род.	двоих	троих	четверых	обоих	обеих
Дат.	двоим	троим	четверым	обоим	обеим
Вин.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.
Тв.	двоими	троими	четверыми	обими	обеими
Пр.	о двоих	о троих	о четверых	об обоих	об обеих

Примечания:

1. После собирательных числительных в форме им.-вин. падежа **существительное** употребляется в **род. п. мн. ч.**: *дво́е юношей, трое́ детей, четы́веро но́жниц.*

2. В **ко́свенных** падежах собирательные числительные обычно заменяются **количественными**: *дво́е товарищей, трое́ саней, но: с двумя товарищами, на трёх санях.*

3. Собирательные числительные употребляются:

а) С названиями лиц **мужского пола** наряду с количественными числительными: *дво́е студентов – два студента, к дво́им студентам – к двум студента́м, о дво́их студентах – о двух студентах;*

б) С названиями **детёнышей** животных: *трое́ телят, четы́веро ко́тят, пя́теро козля́т;*

в) С существительными общего рода: *дво́е сирот, трое́ коллѐг, четы́веро ма́люток;*

г) С существительными **pluralia tantum** *дѣти* и *лю́ди*: *пя́теро дете́й, трое́ молодѣ́й люде́й;*

д) С личными местоимениями: *Нас дво́е. Их бы́ло трое́.*

е) С субстантивированными прилагательными: *дво́е русских, трое́ во́енных, четы́веро дежу́рных.*

4. С существительными **pluralia tantum** (начиная с **пя́теро** можно употреблять количественные числительные): *дво́е но́жниц, трое́ су́ток, четы́веро саней, пя́теро брюк – пять брюк, ше́стеро я́слей – ше́сть я́слей.* Существительные **pluralia tantum** сочетаются только с собирательными числительными (*дво́е, трое́*), потому что после количественных числительных (*два, три*) существительные ставятся в **род. п. ед. ч.**

5. Собирательные числительные **оба** (для **муж. и ср. р.**), **обе** (для **жен. р.**) сочетаются с одушевлёнными и неодушевлёнными существительными. Существительные после них употребляются в форме **род. п. ед. ч.**, а в **ко́свенных** падежах числительное согласуется с существительным **во мн. ч.**: *оба студента, оба экзамена, оба окна́, обе студентки, обе книги, с обо́ими бра́тьями, с обе́ими подругами.*

Прилагательные после числительного **оба** ставятся в **род. п. мн. ч.**, после числительного **обе** – в **им. п. мн. ч.**, а в **ко́свенных** падежах **согласу́ются** с существительными **во мн. ч.**: *оба весе́лых па́рня, обе краси́вые де́вушки, с обо́ими весе́лыми па́рнями, с обе́ими краси́выми де́вушками.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки, употребляя собирательные числительные.

2 (студент), 5 (моряк), 3 (врач), 4 (парень), 2 (юноша), 7 (поэт), 3 (мальчик), 5 (котёнок), 4 (брюки), 7 (официант), 2 (дедушка), 7 (телёнок), 3 (медвежонок), 6 (лётчик), 5 (повар), 2 (сутки), 9 (утёнок), 4 (ножницы), 5 (сосед), 3 (сани), 4 (друг), 2 (сын), 6 (староста), 4 (судья), 3 (дядя), 2 (часы), 3 (ворота), 4 (ясли), 2 (джинсы), 9 (спортсмен), 4 (внучонок), 3 (мужчина), 3 (дети), 4 (ягнёнок), 2 (очки), 7 (козлёнок).

2. Замените количественные числительные собирательными, где это возможно.

Три экскурсовода, два брата, восемь докладчиков, две бабушки, шесть котят, пять студентов, пять студенток, пятьдесят четыре учителя, четыре друга, четыре подруги, пять яслей, шесть телят, три сына, три дочери, две сестры, шесть саней, пять аптекарей, пять аптек, три бассейна, семь велосипедов, сорок два туриста, четыре гида, четыре стюардессы, тридцать три фермы, девять автобусов.

3. Замените цифру 2 числительными **оба, обе**.

2 брата, 2 сочинения, 2 матери, 2 глаза, 2 стихотворения, 2 официантки, 2 официанта, 2 бассейн, 2 пещеры, 2 ресторана, 2 тетради, 2 села, 2 деревни, 2 руки, 2 проспекта, 2 переулка, 2 улицы, 2 общежития, 2 ручки, 2 рецепта, 2 подписи, 2 моря, 2 гида, 2 лошади, 2 коня, 2 площади, 2 слова, 2 курорта, 2 задания, 2 горы, 2 решения, 2 отеля.

4. Допишите слова.

Дв... туриста, дв... туристов, об... туриста; дв... сестры, об... сестры; дв... пляжа, об... пляжа; дв... мальчика, дв... мальчиков, об... мальчика; дв... девушки, об... девушки; дв... пальто, об... пальто; дв... спасателя, дв... спасателей, об... спасателя; дв... преподавателя, дв... преподавателей, об... преподавателя; дв... преподавательницы, об... преподавательницы; дв... зонта, об... зонта; дв... поезда, об... поезда; дв... кафе, об... кафе; дв... окна, об... окна; дв... моря, об... моря; дв... площади, об... площади;

дв... троллѐйбуса, об... троллѐйбуса; дв... такси́, об... такси́; дв... реки́, об... реки́; дв... о́зера, об... о́зера; дв... ве́чера, об... ве́чера.

5. Переведите на русский язык.

3 сервитьори, 4 деноношия, 4 деца, 3 съседѝ, 2 очи, 2 прозореца, 4 котенца, 3 ножици, 52 момчета, 4 чифта очила, 3 мъже, 2 чичовци, 4 порти, 2 площада, 3 приятели, 203 туристи, 2 общежития, 5 шейни, 2 упражнения, 6 часовника, 7 патенца, 2 ръце, 4 мечета, 2 таксита, 6 учители, 2 младежи, 24 лекари, 2 палта, 2 занятия.

6. Переведите предложения.

1. Купих си две книги. Прочетох и двете книги. 2. Леля има две дъщери. И двете ѝ дъщери живеят в София. 3. В селото има два ресторанта и две дискотеки. Бях в двата ресторанта и в двете дискотеки. 4. В града има два басейна. Плувах и в двата басейна. 5. В курорта има две езера. Лових риба и в двете езера. 6. Джон има двама братя и две сестри. През лятото той гостува на двамата си братя и на двете си сестри.

ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ (ПОРЯДКОВЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ)

Список **простых порядковых** числительных: *первый, второй, третий, четвёртый, пятый, шестой, седьмой, восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый, двенадцатый, тринадцатый, четырнадцатый, пятнадцатый, шестнадцатый, семнадцатый, восемнадцатый, девятнадцатый, двадцатый, тридцатый, сороковой, сотый, тысячный, миллионный, миллиардный* и т. п.

Список **сложных порядковых** числительных: *пятидесятый, шестидесятый, семидесятый, восьмидесятый, девяностый, двухсотый, трёхсотый, четырёхсотый, пятисотый, шестисотый, семисотый, восьмисотый, девятисотый, двухтысячный, двадцатипяти тысячный, трёхмиллионный* и т. п.

Список **составных порядковых** числительных: *двадцать первый, двадцать второй, двадцать третий, двадцать четвёртый, двадцать пятый, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятый, сто пятьдесят шестой, девятьсот восемьдесят седьмой, тысяча девятьсот сорок пятый, две тысячи первый* и т. п.

СКЛОНЕНИЕ ПОРЯДКОВЫХ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ

Порядковые числительные склоняются как **прилагательные** с твёрдой основой в ед. и мн. ч.

Им.	пёрвый	пёрвая	пёрвое	пёрвые
Род.	пёрвого	пёрвой	пёрвого	пёрвых
Дат.	пёрвому	пёрвой	пёрвому	пёрвым
Вин.	= Им./Род.	пёрвую	пёрвое	= Им./Род.
Тв.	пёрвым	пёрвой	пёрвым	пёрвыми
Пр.	о пёрвом	о пёрвой	о пёрвом	о пёрвых

Числительное **трётый** склоняется как **притяжательное** прилагательное.

Им.	трётый	трётъя	трётье	трётьи
Род.	трётъего	трётъей	трётъего	трётъих
Дат.	трётъему	трётъей	трётъему	трётъим
Вин.	= Им./Род.	трётъю	= Им./Род.	= Им./Род.
Тв.	трётим	трётъей	трётим	трётъими
Пр.	о трётъем	о трётъей	о трётъем	о трётъих

В **составных** порядковых числительных склоняется только последний компонент.

Им.	ты́сяча	девяты́сот	во́семьдесят	второ́й
Род.	ты́сяча	девяты́сот	во́семьдесят	второ́го
Дат.	ты́сяча	девяты́сот	во́семьдесят	второ́му
Вин.	ты́сяча	девяты́сот	во́семьдесят	= Им./Род.
Тв.	ты́сяча	девяты́сот	во́семьдесят	второ́ым
Пр.	о ты́сяча	девяты́сот	во́семьдесят	второ́м

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Допишите слова, где это нужно.*

1. Мяч попал в окно на втор... этаже́ дома. 2. В шест... часу́ утра́ я уже́ был на нога́х. 3. В одиннадцат... ве́ке испа́нцы научи́лись производи́ть бума́гу. 4. Пёрв... бума́жная фабрика в России появи́лась в шестна́дцат... ве́ке. 5. Стёны и ба́шни Кре́мля соору́жены в конце́ шестна́дцат... ве́ка. 6. В де́сят... ве́ке нашего летоисчисления у славя́н появи́лась пи́сьменность. 7. Пёрвыми в четы́рнадцат... – пятна́дцат... ве́ках получи́ли фами́лии кня́зья и бо́яре. 8. Два́дцат... втор... ию́ля ты́сяч... де́вятисо́т... го́да Ле-

вита́н у́мер. 9. Среди русских беллетристов девятнадц... и нача́ла двадцат... века насчи́тывается около трёх де́сятков же́нщин – мни́мых мужчи́н. 10. Герцен роди́лся двадца́т... пя́т... ма́рта ты́сяч... де́вятсот... двена́дцат... го́да. 11. Восемна́дцат... и́юля моя подруга бу́дет сдава́ть вступи́тельный э́кзамен по ма́тематике. 12. Старши́й бра́т у́чится на тре́ть... курсе, а мла́дшая се́стра у́чится в о́динна́дцат... клас́се.

2. Раскро́йте ско́бки.

1. Пуш́кин роди́лся в 1799 (год), а у́мер в 1837 (год). 2. Ни́колай у́чится на III (курс) в IV (группа), а его се́стра у́чится на V (курс) в III (группа). 3. II миро́вая война нача́лась 1 (се́нтябрь) 1939 (год). 3. Анта́рктида бы́ла откры́та в 1820 (год) экспеди́цией Бе́ллинсгаузена – Ла́зарева. 4. Мы живём на 14 (э́таж) в 7 (кварти́ра). 5. Собра́ние состо́ится в 321 (ауди́тория). 6. Откро́йте уче́бники на 149 (стра́ница) и вы́полните 295 (упра́жнение). 7. Оте́ц лю́бил слу́шать IX (симфо́нис) Бе́тхо́вена. 8. Ма́рия Влади́мировна препо́даёт исто́рию в 10 (класс) 118 (шко́ла). 9. Андре́я при́няли в уни́верситет, и он бы́л на 7 (небо) от ра́дости. 10. Ири́на поздра́вила отца́ с 23 (фе́враль), а ма́ть с 8 (Ма́рт). 11. В XX (век) Ма́рина учи́лась в шко́ле, а в XXI (век) у́чится в уни́верситете. 12. 22 (дека́брь) – нача́ло астроно́мической зи́мы, а 22 (ию́нь) – нача́ло астроно́мического ле́та. 13. 30 (ию́нь) 1908 (год) в Восто́чной Сиби́ри упáл Тунгу́сский метеори́т. 14. Лю́дмила роди́лась во II (ты́сячелéтие), а ста́ла студентко́й в III (ты́сячелéтие). 15. Па́вел полу́чил аттес́тат зрё́лости в 2002 (год), а в 2003 (год) его при́няли в Акаде́мию худо́жеств. 16. 31 (дека́брь) 1999 (год) весь мир прово́жал не то́лько 1999 (год), но и II (ты́сячелéтие), а встре́чал не то́лько 2000 (год), но и III (ты́сячелéтие). 17. 31 (дека́брь) 2000 (год) мир прово́жал не то́лько 2000 (год), но и XX (век), а встре́чал не то́лько 2001 (год), но и XXI (век). 18. В конце́ 2003 (го́д) на Гава́йях состо́ялась V Всеми́рная лу́нная конфе́ренция. 19. К нача́лу XX (век) Вятские Поля́ны ста́ли крúпным селóм, торго́вавшим хле́бом и ле́сом.

3. Отвéьте на вопро́сы по образцу.

Образец: *Нина роди́лась 16 октября́ 1989 го́да. Нина роди́лась в октября́ 1989 го́да. Нина роди́лась в 1989 году́.*

1. Когда вы родились? 2. Когда родилась ваша сестра? 3. Когда родился ваш брат? 4. Когда родилась ваша мать? 5. Когда родился ваш отец? 6. Когда родилась ваша подруга? 7. Когда родился ваш друг? 8. Когда вы пошли в школу? 9. Когда у вас был выпускной бал? 10. Когда вас зачислили в университет?

4. На месте многоточий вставьте, где это нужно, пропущенные буквы.

1. Около половин... седьм... раздался звонок в дверь. 2. Сейчас без четверт... десят... . 3. Поезд прибывает в двадцат... один... час... восьм... минут... . 4. Ровно в двадцат... тр... час... передают последние известия. 5. Занятия в школе начинаются в сем... час... тридцат... минут... . 6. Самолёт приземлился в шестнадцат... час... четы́р... минут... . 7. Экзамены обычно начинаются в восем... час..., но сегодняшний экзамен начался в двадцат... минут... десят... . 8. Гости пришли к нам в четверт... девят... вечера. 9. Занятия кончаются в половин.. перв... . 10. Мои часы показывают десят... час... семнадцат... минут... . 11. Заседание начнётся без десят... одиннадцат... . 12. Автобус отправляется в два час... десят... минут... . 13. Собрание кончилось без пят... двенадцат... . 14. Корабль прибывает в шестнадцат... час... сорок... пят... минут... . 15. Наша группа приехала в четверт... час... ночи.

5. Ответьте на вопросы.

1. Когда вы встаёте утром? 2. В какое время у вас занятия? 3. Когда вы завтракаете? 4. Когда вы обедаете? 5. Когда вы ужинаете? 6. Когда ваши родители возвращаются с работы? 7. Какой час показывают ваши часы? 8. В котором часу кончаются ваши занятия? 9. Когда вы ложитесь спать? 10. Когда вы уходите на занятия? 11. Когда вы вернулись с дискотеки? 12. Когда ваши друзья приехали из Софии?

6. Переведите на русский язык.

1. Филмът започва точно в 21 часа. 2. Влакът пристига в 5 часа и 58 минути. 3. Сега е 8 без 10. 4. В 9 без 10 трябва да тръгна на работа. 5. В 22 часа и 47 минути трябва да посрещнеш гостите на гарата. 6. Писменият изпит ще свърши в 13 часа и 12 минути. 7. Магазинът работи до 9 часа вечерта. 8. Празничната вечеря ще започне в 19 часа и 30 минути. 9. Откриването на конференцията е в

10 часа. 10. Вечер 2 и 10, а ты еще не си обядвал. 11. Самолетът от Москва пристига в 20 часа и 50 минути. 12. В 7 без 15 трябва да тръгнеш за гарата. 13. Ще пристигна в 2 и нещо през нощта. 14. В три и нещо след обед автобусът ще пристигне в столицата.

VI. Речевые задания.

1. Поговорим о себе.

Расскажите о своей семье, ответив на данные вопросы. Используйте изученную вами лексику.

1. Какая у вас семья? Назовите всех членов вашей семьи. 2. Сколько им лет? 3. Чем занимаются члены вашей семьи? Кто они по специальности? 4. Какие у вас семейные праздники? Как вы их отмечаете?

2. Прочитайте текст и скажите, согласны ли вы с его заглавием. Обоснуйте свой ответ.

Слова и выражения для перевода и комментария:

Тёща, медовый месяц, чёрствый человек, ругать/выругать (кого? за что?), яичница, хвалить/похвалить (кого? за что?), влюблённый (в кого?), жарить/пожарить (что?), шедевр, котлета, бифштекс, бефстроганов, отбивная, печь/испечь (что?), совершенствоваться (в чём?), восхищаться/восхититься (кем/чем?), относиться (как? к кому?).

ИДЕАЛЬНЫЙ МУЖ (юмореска)

Идеальный муж – это я. Так меня называют тёща и её многочисленные подруги.

Начало всему положило первое утро моей семейной жизни.

– Пора бы уже позавтракать, – нежно и влюблённо напомнил я своей юной жене, которая почти час сидела у зеркала.

– А разве я тебе не говорила, что не умею готовить? – посмотрела она на меня своими ясными голубыми глазами. – И потом я так устала от всего этого свадебного шума. Могу я отдохнуть в первое утро нашего медового месяца?

Мне стало стыдно.

“Чёрствый человек – выругал я себя. – Только женился, а уже торопишься создать себе комфорт”.

С этими мыслями я отправился на кухню. Приготовил яичницу и не как-нибудь, а с кружочками колбасы, с зелёным луком, перцем.

– Да ты кулинарный гений! – похвалила меня жена, с аппетитом доедая яичницу. – Это блюдо всегда будешь готовить ты.

Я был счастлив. В хорошем настроении я вернулся вечером домой. Жена встретила меня очень радостно.

– Я так тебя ждала! – влюблённо сказала она. – Приготовь что-нибудь, смертельно хочется есть.

Кроме яичницы я умел готовить ещё жареную картошку.

– Жареную картошку тоже всегда будешь готовить ты, – сказала жена, попробовав второй мой кулинарный шедевр.

Я гордился. Так продолжалось неделю или две. И вот наступил день, когда жена сердито сказала:

– От твоей яичницы я уже пожелтела. А от картошки скоро посинею.

Я не знал, что делать. “Нельзя кормить такое нежное существо одной яичницей и картошкой,” – подумал я про себя.

И купил книгу по кулинарии. Изучал её самым серьёзным образом, читал перед сном, забыв на время о детективах. Я узнал о существовании множества замечательных блюд. Вскоре я мог готовить котлеты, бифштексы, бефстроганов, отбивные, стал варить прекрасные супы, а кроме того, научился печь торты.

Теперь у нас часто бывают гости. Подавая блюдо, я рассказываю их сложные рецепты. Мне очень приятно, когда я слышу, как другие женщины говорят моей жене: “У тебя идеальный муж!”

Жена сделала всё, чтобы я не переставал совершенствоваться в кулинарном искусстве. На кухне у меня есть радио и телевизор. Я знаю, что происходит в мире, и, как другие мужчины, знаю все футбольные новости.

Одно только беспокоит меня. Чем больше восхищаются мною женщины, тем хуже относятся ко мне мужчины, даже мои лучшие друзья. Но, кажется, они просто завидуют мне...

а) Перескажите текст от третьего лица.

б) Охарактеризуйте героев рассказа.

в) Скажите, какими качествами, по вашему мнению, должен обладать идеальный муж (идеальная жена).

3. Скажите, что вы думаете о таких проблемах:

1) В каком возрасте лучше всего выходить замуж (жениться)? 2) Легко ли найти хорошего мужа (жену)? 3) Из-за чего обычно распадаются семьи? 4) Если в семье возник конфликт, надо ли стараться сохранить семью или лучше развестись?

4. Составьте рассказ по рисунку художника Х. Бидструпа “Вечная проблема – отцы и дети”.

ВЕЧНАЯ ПРОБЛЕМА – ОТЦЫ И ДЕТИ



УРОК № 15

ТЕМА: ДОМ, КВАРТИРА МЕСТОИМЕНИЯ

Лексический минимум

Жить, проживать (*где?*). Жилу́ще.

Дом (одноэтажный, многоэтажный, двух-, пятиэтажный дом; кирпичный, блочный, панельный дом). **Квартира** (однокомнатная, двухкомнатная квартира; квартира с видом на горы; переезжать/переехать на новую квартиру, съезжать/съехать с квартиры; обживать/обжить, обставлять/обставить квартиру; снимать/снять, сдавать/сдать квартиру).

Подъезд, крыльцо, крыша, чердак, подвал, лестница (подниматься, спускаться по лестнице), лифт (подниматься, спускаться на лифте), этаж. Балкон, лоджия, веранда, терраса.

Комната: столовая, гостиная, детская, спальня, кабинет, кухня, прихожая/передняя, коридор, ванная, туалет, кладовая. Дверь (открывать/открыть, закрывать/закрыть, запирать/запереть дверь; стучать, звонить в дверь), замок (дверь на замке), порог (стоять у порога). Окно (окна выходят на юг), форточка, ставни (*ед. ставня ж./ставень м.*), подоконник. Стена, обои *мн.* (оклеить стены обоями), потолок, пол.

Топить, отапливать *несов.*, отапливаться *несов.*, отопление. Батарея, печь *ж.* (*род. печи*)/печка (затапливать/затопить печь, печку). Электричество, свет (включать/включить, выключать/выключить свет), освещение. Лампа, лампочка, торшер, люстра, свеча, подсвечник.

Ванна, душ, кран, раковина, унитаз, биде.

Плита (газовая, электрическая плита), плитка, духовка (печь в духовке), холодильник, пылесос.

Ковёр, коврик, половик. Занавески (*ед. занавеска*), шторы (*ед. штора*).

Мебель: ставить/расставить мебель, обставлять/обставить квартиру мебелью; мебельный (мебельный гарнитур). Кровать *ж.*, раскладушка *разг.*, кресло, стул, диван, табуретка *ж./табурет м.*, стол (обеденный, письменный стол), туалетный столик, тумбочка, шкаф (платяной, книжный шкаф), комод, стенка (купить стенку),

буфет (положить что-н. в буфет), зёркало, ящик, вёшалка (повесить что-н. на вешалку).

I. Словарная работа.

1. Прочитайте слова, необходимые для полного понимания данных ниже текстов. Определите их значения, переведите на болгарский язык.

Кáфель, блик, изго́ловье, мымра, бок, лино́леум, очаг, сан-техника, переплёт.

2. а) Укажите глаголы, от которых образованы слова:

резно́й, выдви́жной, подвесно́й, вы́ложенный, отде́ланный, встро́енный;

побелка, оштукату́ривание, накле́ивание, настилка, вбива-ние, обустройство.

б) Определите по словарю значения этих глаголов и образуйте с ними словосочетания.

3. Составьте словосочетания, используя слова из пункта а) и слова из пункта б):

а) резно́й, выдви́жной, встро́енный, отде́ланный, вы́ложен-ный, зерка́льный, стеклянный, окле́енный, шика́рный, побеле́нный;

б) рама, ящик, потолок, шкаф, плитка, двéрца, обои, комна-та, ту́мбочка, люстра, резьба, пол, стéны.

4. Определите с помощью словаря значения глаголов заставить, обставить, оклеить, смять, перекатиться и употребите их в нужной форме вместо точек.

1. Я ... свой кабинет, как нравилось мне самому. К праздни-ку ... всю сцену цветами. 2. Мы ... всю комнату мебелью. Не ... ждать себя. С трудом ... сына учиться. 3. Сначала нужно побелить потолок, а потом ... стены обоями. 4. Мяч ... за черту игрового поля, и арбитр поднял флажок. 5. Он ... бумагу и бросил её в кор-зину.

II. Прочитайте тексты и выполните задания к ним.

1. МОЯ СПАЛЬНЯ

Моя небольшая спальня, а вернее, спальенка, на мой взгляд, являет собой очень уютное и симпатичное гнёздышко. Я обставила её так, как нравилось мне самой. Большую часть комнаты, конечно же, занимала двуспальная деревянная кровать под шёлковым балдахином, на резных ножках. По бока́м на двух маленьких симпатичных тумбочках стояли восхитительные светильники в виде свисающих с золотой рамы разноцветных хрустальных капель. В углу, около закрытого нежно-зелёными шторами окна, расположился мой косметический столик с выдвижными шкафчиками и огромным зеркалом в резной деревянной раме круглой формы. Рядом со столиком – удобный мягкий пуфик зелёного цвета. Справа от двери, почти не занимая места, стоял зеркальный шкаф-купе, хранящий все мои женские секреты от любопытных мужских глаз. С высокого потолка свисала небольшая люстра, такая же, как и стоящие на тумбочках светильники, только большего размера. Слева, напротив кровати, на пустой стене висела картина неизвестного автора в стиле современного экспрессионизма, вид которой неизменно приводил меня в хорошее настроение. На одном уровне с ней на полочке стоял маленький телевизор «Сони» со встроенным видеомagneтофоном. Стены были оклеены объёмными обоями с крупными нежно-зелёными розами. Одним словом, всё было подобрано в тон в соответствии с моим вкусом. Мне нравилась моя спальня. Это был мой маленький собственный мир, в который допускались лишь избранные, и то не во все его потаённые уголки.

В понедельник, часов в одиннадцать утра, я ещё нежилась в своей постели, изредка потягиваясь, перекатываясь с одной её половины на другую, сменяя маленькие мягкие подушки в шёлковых наволочках, и пыталась отыскать в голове хотя бы одну неприятную мысль, которая могла бы испортить мне настроение. Таковых не было. Настроение было лениво-прекрасным. До того ленивым, что даже не хотелось встать, чтобы приготовить себе кофе, и до того прекрасным, что полусонная, блаженная улыбка никак не хотела сползать с моего лица.

2. В ГОСТЯХ

Румяный, только что вынутый из духовки пирог стоял посередине покрытого белоснежной скатертью и уставленного всевозможными закусками, тарелками, рюмками и бутылками кругло-

го стола в гостиной. От него исходил аппетитный аромат, напоминающая о том, что его уже давно пора есть.

Мне ничего не оставалось, как отвернуться и начать разглядывать квартиру, одна прихожая в которой имела примерно такие же размеры, как моя любимая спальня. Здесь всё блестело, сверкало, переливалось и дышало достатком. Шикарная, со вкусом подобранная импортная мебель, дорогие натуральные ковры, картины на стенах, выложенный красивым узором, полированный дубовый паркет, подвесные потолки и хрустальные люстры создавали впечатление, что здесь живёт по меньшей мере директор крупного банка или глава всей московской мафии, но никак не эта крашенная мырма с совершенно глупым лицом.

Вам уже известно, что спальни – это моя слабость. Мне очень нравилась моя собственная спальня, но та, в которой я находилась, – это было нечто. Моё маленькое уютное гнёздышко не шло ни в какое сравнение с тем, что предстало моему взору. Все стены, потолок и даже пол были зеркальными. По углам висели причудливой формы разноцветные светильники. Посередине стояла круглая кровать с водяным матрацем размером с озеро Байкал. Всю левую стену занимал зеркальный шкаф-купе. У изголовья стояли чёрные резные тумбочки, слева размещался тоже чёрный косметический столик, больше напоминающий размерами гримёрную американской кинозвезды.

Потом я пошла в ванную. Лучше бы мне никогда не видеть этой ванной! Теперь она будет сниться мне по ночам до конца дней. Просторная, отделанная изумрудным кафелем, на котором отражались блики от воды, комната вмещала в себя большую круглую ванну-джакузи, небольшой холодильник со стеклянной дверцей, за которой стояли напитки, пиво и маленькие бутылочки коньяка; в стену был вделан телевизор, потолок был зеркальным, в нём отражались биде и унитаз. Будь моя воля, я бы никогда из неё не выходила. Но у меня никогда не будет таких денег, и от этого тоскливо сжалось сердце.

3. РЕМОНТ

Владислав Стасов даже не подозревал, что в нынешнее время сделать ремонт в квартире – это совсем не то же самое, что пятнадцать и даже десять лет назад. Вообще-то за всю свою трудовую жизнь он делал ремонт всего два раза, в первый раз – когда

женится на Рите и переехал в её двухкомнатную квартиру в Сокольниках¹, а второй – когда развёлся с ней и вернулся в свою крохотную квартирку в Черёмушках¹. И оба раза под словом "ремонт" подразумевались побёлка потолка, оштукатуривание стен, наклеивание новых обоев, приведение в порядок паркета и настилка свежего линолеума. Ну и кое-какая мелочь типа покраски оконных переплётов и вбивания новых крючков. В те времена помыслить о чём-либо ином было сложно. Даже если хватит фантазии, то всё равно нигде не купишь то, что нужно, а если и купишь, то не найдёшь мастеров, которые умеют это делать. Ну а уж если и мастеров найдёшь, то наверняка окажется, что всех твоих денег не хватит на то, чтобы оплатить их высочайшую и редкую квалификацию.

Сейчас Стасов занимался ремонтом в третий раз в жизни и не переставал удивляться тому, как многого он, оказывается, не знает. Ремонтировал он не ту свою крохотульку в Черёмушках, а новую трехкомнатную квартиру в только что построенном доме, куда собирался переезжать вместе со второй женой Татьяной и её родственницей Ирой. Причём мысль о ремонте пришла в голову не ему, а как раз Ирочке. Сам-то Стасов полагал, что если дом только что сдан и в квартире никто не жил, то ни о каком ремонте и речи быть не может. Ирочка, однако, быстро объяснила ему всю глубину его заблуждения.

– Обои чудовищные, – безапелляционно заявила она. – Стёны кривые. Их выравнивали кое-как, это же невооружённым глазом видно. На паркет смотреть противно. Он, по-моему, даже не закреплён ничем, просто лежит на цементе. Сантехнику всю надо менять сразу же. Из окон дует, в квартире будет холодно, придётся ставить стеклопакеты. Короче, Стасов, жить мы здесь не будем до тех пор, пока всё не сделаем.

Владислав попытался возразить, что ни ему, ни Татьяне всем этим заниматься некогда, у них очень плотный рабочий день, но Ира в корне пресекла жалкие попытки оказать сопротивление.

– Я сама буду этим заниматься, – заявила она. – Я же не работаю.

Последним аргументом Стасова были деньги. Если делать такой ремонт, на каком настаивала Ирочка, то они останутся без копейки.

– Ну и что?– возразила молодая женщина.– Зачем тебе деньги, когда будет прекрасная квартира, обставленная всем, что нужно? Новые заработаете. Таня ещё пару книжек напишет – и порядок.

Стасов не разделял её оптимизма. Одно дело, когда Татьяна жила и работала в Петербурге, в привычной для себя обстановке, вдвоём с Ирой. И совсем другое дело, когда она в Москве. Если в Питере Татьяна умудрялась сочинять и издавать по три-четыре книги в год, что, собственно, и дало возможность купить новую квартиру, то для московской жизни такая перспектива вряд ли могла считаться бесспорной.

Татьяна, к его удивлению, спорить с Ирочкой не стала, хотя и восторга не выразила. Просто безразлично махнула рукой и бросила:

– Делай, как хочешь, только от меня ничего не требуй. Я этим заниматься не могу.

Ирочка с энтузиазмом взялась за обустройство нового гнезда. Она нашла дизайнера, с которым заключила договор на разработку проекта, и теперь целыми вечерами висела на телефоне, обсуждая с ним в деталях ход ведущихся в квартире работ. Стасов не понимал и половины того, что она говорит.

Больше всего поражало его то обстоятельство, что к ремонту проявила неожиданный и стойкий интерес его горячо любимая дочь от первого брака Лиля, которой в марте должно было исполниться десять лет. Лилия питала слабость ко всему, как говорил сам Стасов, "семейному", считала, что все люди должны жить в браке, и очень переживала, когда её дорогой папочка, разведясь с мамой, всё никак не женился на тёте Тане, которую девочка обожала. Поскольку в понятие "семейного" входил и общий очаг, в дочери Стасова энергичная Ира быстро нашла союзницу.

... Короче, никто глазом моргнуть не успел, как новая система отношений сложилась окончательно и бесповоротно.

(По А. Марининой)

Комментарий к тексту:

¹Сокольники, Черёмушки – микрорайоны в Москве.

ЗАДАНИЯ К ТЕКСТАМ

1. Проверьте, хорошо ли вы поняли тексты. Исправьте предложения, которые не соответствуют содержанию текстов.

1. Моя спальня являет собой очень уютное и симпатичное гнёздышко, потому что я обставила её так, как нравилось мне самой. 2. В центре комнаты стояла большая кровать, а с двух сторон – две тумбочки. 3. Другой мебели в спальне не было. 4. С потолка свисала большая хрустальная люстра, а на тумбочках стояли обычные светильники. 5. Напротив кровати, на пустой стене висела картина известного русского художника-пейзажиста. 6. Спальня в том доме, где я гостила, была намного больше моей, а стены и потолок были зеркальными. 7. Всё в этой квартире дышало достатком, мебель была импортной, ковры – дорогие, натуральные, картины – оригинальные, а не копии какие-нибудь. 8. Ванная мне не понравилась, а спальня произвела огромное впечатление – теперь она будет мне сниться по ночам до конца дней. 9. Стасов делал ремонт всего три раза: в первый раз – когда женился на Рите, второй – когда развёлся с ней, а третий – когда переехал вместе со второй женой в новую квартиру. 10. Стасов знал, что если дом только что сдан и в квартире никто не жил, то обязательно нужно делать ремонт. 11. За обустройство нового гнёздышка взялась его родственница Ира. Она нашла дизайнера и целыми днями обсуждала с ним в деталях ход ремонтных работ. 12. К ремонту проявили неожиданный интерес жена и дочь Стасова.

2. Найдите в текстах предложения, в которых употреблены глаголы:

свисать (откуда?), расположиться (где?), размещаться (где?), предстать (кому?), вмещать (куда?), отражаться (где?), переехать (куда?), взяться (за что?).

Запомните управление этих глаголов. Приведите свои примеры.

3. Объясните, как вы понимаете следующие выражения:

не шло ни в какое сравнение, дышать достатком, водяной матрац размером с озеро, чёрт-те что делает, пресечь в корне, висеть на телефоне, питать слабость, не успел моргнуть глазом.

Подыщите к ним болгарские соответствия.

4. Выпишите из текстов слова по теме “Дом, квартира”, распределяя их по группам: а) помещения, б) мебель, в) обстановка, убранство, г) ремонт. Приведите их болгарские соответствия. Дополните эти группы, пользуясь словарём.

5. Ответьте на вопросы.

1. Сравните спальни, о которых идёт речь в первом и втором отрывках. Какой мебелью они обставлены? Опишите их подробно. 2. Чем впечатляет ванная, описанная во втором отрывке? 3. Каким вам представляется убранство других комнат в этом доме? 4. Что такое ремонт в понимании Владислава Стасова? А его родственницы Иры? 5. Кто задумал ремонт в новой квартире и почему? Что они собираются делать?

6. Переведите следующие предложения на русский язык, проверяя правильность перевода по тексту.

1. От двете страни на спалнята върху малки нощни шкафчета стояха красиви лампи във формата на висящи кристални капки. 2. Козметичната ми масичка беше с чекмеджета и огромно огледало в кръгла рамка с дърворезба. 3. Стените бяха с тапети на едри цветя. 4. Антрето в този апартамент имаше размерите на моята спалня. 5. В средата на стаята имаше кръгло легло с воден дюшек. 6. Всичко тук беше превъзходно: вносите мебели, картините на стените, килимите от естествена вълна, дъбовият паркет, нареден във вид на красиви шарки, висящите тавани. 7. Банята представляваше просторна стая, облицована с плочки с изумруден цвят, в която имаше джакузи, малък хладилник със стъклена вратичка, вграден телевизор. 8. Под думата “ремонт” се разбира измазване на стените, варосване на тавана, лепене на тапети, застилане на нов балатум и боядисване на прозорците.

III. Фонетические упражнения (Повторение материала).

1. *Поставьте ударения. Затранскрибируйте подчёркнутые словосочетания.*

Областной город, достопримечательности столицы, окрестные сёла, фасад дома, парадный подъезд, лестничная площадка, электрический счётчик, просторный коридор, деревянная вешалка, жилая площадь, обстановка комнаты, высокий потолок, оконная рама, открытая форточка, большой подоконник, лакированная мебель, кожаное кресло, диванная подушка, детская кроватка, убранство квартиры, жить в роскоши, домашний уют.

2. Данный ниже диалог прочитайте по ролям, соблюдая типы ИК. Следите за произношением и ударением.

- Мы получили ордер на четырёхкомнатную квартиру!
- На четырёхкомнатную?
- Да, на четырёхкомнатную!
- Ну как? Нравится? С удобствами?
- Очень! Чудесная! Широкая прихожая, светлая гостиная, просторные спальни, большая кухня, красивая ванная!
- А балконы есть?
- Целых три! С видом на коттеджи, на дачи за широкой рекой и на парк.
- А этаж какой?
- Третий!
- Прекрасно! Ждём приглашения на новоселье!
- Добро пожаловать!

3. Напишите орфографически. Сверьте с текстом “Нечаянный гость” из 5 урока.

[о́къль до́мъ же́сл'и он стѣ́ит бл'и́скъ стѣ́ла л'е́сь
бѣ́лотъ и́л'и р'е́ч'к'и мо́гут стѣ́ка́]ть случ'а́нья и
н'еслуч'а́нья д'ик'и́ри]

4. Расставьте ударения. Прочитайте вслух.

Историк, археолог, географ, физик, филолог, геолог, биолог, зоолог, поле, сердце, площадь, корабль, тополь, рукопись, кофе, жури, бюро, морковь, мясо, мужество, ухо, автобус, бескорыстный, вино, дневник, экспорт, жилище, зима, импорт, кредит, наркотик, обед, обеденный, общество, племянник, племянница, просо.

IV. Лексико-грамматические упражнения.

1. а) Вспомните особенности употребления наречий *домой* и *дома*.
Употребите их вместо точек.

1. ... у меня была своя комната. 2. Мне не хотелось идти ..., да и незачем было. 3. В выходные дни я люблю сидеть ... и перечитывать книги. 4. Дайте мне материал, я напечатаю его 5. Когда мы пришли ..., брат сел на диван, закурил и стал рассказывать. 6.

Отпустите меня ..., я плохо себя чувствую. 7. Я так давно ... хочу, я так давно не видел маму.

б) *Вместо точек употребите нужный предлог и слово **дом** в соответствующей форме.*

1. Я долго не получал писем 2. Несколько лет живу за границей и уже тоскую 3. Эта картина висит на видном месте, потому что она память 4. После собрания все быстро разошлись 5. ... живут только зажиточные люди. 6. Мужчина подошёл к лестничной площадке и быстро вошёл

2. *Вместо точек вставьте нужный глагол.*

1. Мы ... на новую квартиру год назад. 2. Брат не мог устроиться в общежитии и ... квартиру. 3. В квартире неуютно – жильцы ещё не ... её. 4. Здесь квартплата очень высокая, придётся ... с этой квартиры. 5. Они уже сделали ремонт на кухне, сейчас им надо ... её. 6. Окна моей спальни ... на юг.

Слова для справок: переехать (куда?), съехать (откуда?); выходить (куда?); снять, обставить, обжить (что?).

3. *Заполните пропуски глаголами лежать, стоять, сидеть, висеть в нужной форме.*

1. В гостиной на полу ... персидский ковёр. 2. Телевизор ... на деревянном шкафчике с резными дверцами. 3. На окне в спальне ... красивые кружевные занавёски. 4. На кровати ... матрац и пуховая подушка. 5. За обеденным столом он всегда ... рядом с матерью. 6. В зачётке ... подпись ассистента, а не доцента. 7. Низко над столом ... большая хрустальная люстра. 8. На вешалке в передней ... куртки и пальто, а на полках внизу ... обувь. 9. Деньги ... в ящике письменного стола. 10. На полочке в ванной ... мыло, зубные щётки ... в чашке, а купальные халаты ... на крючках.

4. *Переведите на русский язык.*

1. Инструментите ми винаги стоят в това сандъче. 2. На лицата имаше само четки и паста за зъби. 3. На масата седяха трима души. 4. Дрехите ми са прибрани в гардероба. 5. Свещникът е сложен на дървената етажерка до вратата. 6. Над леглото в детската стая имаше красив пейзаж. 7. Вчера цял ден си стоях вкъщи.

5. Замените прилагательные существительными с предлогом *из* или *для*.

Образец: книжный шкаф – шкаф для книг.

Ручное полотенце, пуховая подушка, кухонный шкаф, обувная щётка, глиняный горшок, кружевные занавески, купальный халат.

6. Заполните пропуски нужным предлогом и раскройте скобки:

а) до, у, рядом с:

1. Мой письменный стол стоит ... (то окно). 2. ... (наш дом) мы шли пешком. 3. Их дача стояла ... (сама река). 4. За столом я сидела ... (новый коллега). 5. Мы опоздали на концерт и пришлось стоять ... (дверь).

б) вдоль, мимо:

1. В моей комнате ... (вся стена) стоит шкаф с книгами. 2. Он прошёл ... (мы) и не поздоровался. 3. ... (море) пролегает широкая аллея. 4. Во время поездки мы всё время проезжали ... (какие-то исторические памятники).

в) около, возле, недалеко от, вокруг:

1. Он снимает квартиру ... (почта). 2. Моя подруга живёт ... (тот ресторан), где работает. 3. Дети сидели ... (костёр) и рассказывали анекдоты. 4. ... (печка) нельзя было сидеть.

7. Пользуясь словарём, ответьте на вопросы.

1. Если вы решили обновить мебель в квартире, что купите для гостиной?

2. Что нужно сделать для того, чтобы переделать обычную комнату в кабинет? Как он должен выглядеть?

3. Что вам нужно для спальни?

4. Что необходимо для освещения дома?

8. Определив по словарю значения глаголов группы а), объедините их в словосочетания с подходящими существительными из группы б):

а) сломать (-ся), разбить (-ся), испортить (-ся); отремонтировать, починить, исправить (-ся) ;

б) чашка, ножка дивана, настроение, телевизор, парк, машина, карандаш, компьютер, мясо, праздник, колено, зеркало, игрушки, велосипед, карьера, сердце; механизм, радио, тройка по

математике, замък, характер, детайл, муж, зрение, школа, часы, чертёж.

9. Преведите на руский язык, употребляя глаголы из упр. 8.

1. Мъжът ми замина в командировка и всичко въщи се развали. 2. Разбрах, че мога и сам да поправа телевизора. Не ми е нужен майстор. 3. Ударих полилея със стълбата и го счупих. 4. В квартирата ни остана само един здрав стол, всичките вече са счупени. 5. Часовникът ми се повреди, трябва да го дам на ремонт.

10. а) Обясните значения следующих фразеологизмов и пословиц.

Указатъ на дверь (кому?), дверь в дверь (жить), прижатъ к стенке (кого?), до лампочки (кому?), сидеть между двух стульев, быть как (у себя) дома, не все дома (у кого?).

Чем богаты, тем и рады. Не красна изба углами, а красна пирогами. В гостях хорошо, а дома лучше.

б) Подберите к ним подходящие соответствия в болгарском языке.

11. Преведите на руский язык.

1. Живея в тристаен апартамент в София. 2. Преди две седмици завършихме ремонта на жилището, но още не сме го обзавели. 3. Подът в хола бе покрит с килим, а стените бяха облепени с тапети. 4. Стаята ми е със северно изложение и през лятото там е много приятно. 5. Живея на квартира в центъра на града, не е близо до университета, но имам хубав изглед към града. 6. Съседите ми дават стая под наем. 7. Купихме две легла, маса с четири стола. 8. На балкона бяха подредени саксии с цветя. 9. Наталия не е въщи, позвънете ѝ по-късно. 10. В събота си заминавам, може да се видим утре. 11. До дивана на малко шкафче има касетофон, а на бюрото – лампа и вазичка с цветя. 12. Край прозореца е масата, покрита с цветна покривка.

V. Грамматика.

МЕСТОИМЕНЕНИЯ

ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Список личных местоимений: я, ты, он, она́, оно́, мы, вы, они.

Единственное число

Им.	я	ты	он, онó	она́
Род.	меня́	тебя́	его (у него́)	её (у неё)
Дат.	мне	тебе́	ему (к нему́)	ей (к ней)
Вин.	меня́	тебя́	его (на него́)	её (на неё)
Тв.	мно́й, мно́ю	тобо́й, тобо́ю	им (с ним)	ей, ею (с ней, с нею)
Пр.	обо́ мне	о тебе́	о нём	о ней

Множественное число

Им.	мы	вы	они
Род.	нас	вас	их (у них)
Дат.	нам	вам	им (к ним)
Вин.	нас	вас	их (на них)
Тв.	нами	вами	ими (с ними)
Пр.	о нас	о вас	о них

Примечание.

К местоимениям *он, она, оно*, они добавляется звук **н** после **простых** предлогов: *без, в, для, до, за, из, к, на, над, о, от, по, под, перед, при, про, с, у, через* и после **наречных** предлогов с **родительным** падежом: *возле, вокруг, вперёд, мимо, напротив, около, после, посреди, сзади и др.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Вид картины неизменно приводил (я) в хорошее настроение. 2. Слева висела картина. На одном уровне с (она) на полочке стоял маленький телевизор “Сони”. 3. Моя спальня — уютное гнездышко. (Я) оставила (она) так, как нравилось (я) самой. 4. (Я) нравилась моя спальня. 5. (Вы) уже известно, что спальни моя слабость. 6. Сашка наблюдал за (я) из дверей. 6. Взяв (я) на руки, (он) отнёс (я) в ванную. 7. Ни одна неприятная мысль не могла бы испортить (я) настроение. 8. Лучше бы (я) не видеть этой ванной! Теперь (она) будет сниться (я) по ночам до конца дней. 9. Будь моя воля, (я) бы никогда из (она) не выходила. 10. Мысль о ремонте пришла в голову не (он), а как раз (она). 11. Ира обсуждала с (он) ход ведущихся в квартире работ. 12. В Черёмушках (она) ждала всегда весёлая и любящая тётя Ира. 13. Читала (она) запоем. 14. Если оставить (они) до завтра, то грибы превратятся в отраву.

(Они) нужно съесть сегодня. 15. (Ты) вспоминай папиных друзей, а (я) позвоню (они). 16. Юра Коротков давно уже рвётся к (они) в гости. 17. Может, и (я) на ремонт сподвигнусь. 18. Перед (вы) описания характеров интересных (мы) людей.

2. *Вместо точек вставьте подходящие местоимения, заменяющие выделенные слова.*

1. Татьяна умудрилась сочинять *книги* и издавать 2. Ирочка нашла *дизайнера* и заключила с ... договор. 3. Мне так понравилась *ванная*, что, будь моя воля, я бы никогда не выходила из 4. Стасов расстался с *женой*, а потом развёлся с 5. Папа мало интересовался *ремонт*ом, однако его дочь проявила к ... неожиданный интерес. 6. *Стасов* не любил делать *ремонт*, но сейчас ... пришлось в третий раз в жизни заниматься 7. Мать Лили часто оставляла *ребёнка* без присмотра и была очень довольна, что Ира присматривает за 8. *Паркет* настолько плохой, что на ... даже противно смотреть. 9. Недавно построили *новый дом*, и семья получила в ... трёхкомнатную квартиру. 10. У *Ирочки* не было своей квартиры, как у её родственницы *Татьяны*, и ... предпочитала жить вместе с ... и заниматься домашним хозяйством. 11. Стасова интересовало мнение *Татьяны*, но ... не было при этом разговоре. 12. Если всё-таки испечь *все пирожки*, то ... не съедят. 13. *Стёны* неровные, невооружённым глазом заметно, что ... выравнивали кое-как. 14. Ира набрала номер служебного телефона *Камёнской* и пригласила ... в гости. 15. *Настя* обещала прийти к девяти часам, а вместе с ... придёт и Юра Коротков. 16. В квартире шёл *ремонт*, и поэтому разговор вёртелся вокруг 17. Лиля читала *книгу* и рассказывала тёте Ире о 18. *Владислав* и *Татьяна* очень заняты, у ... очень плотный рабочий день. 19. *Рождённые под этим знаком* окружены уважением, но с ... трудно сблизиться.

3. *Вместо многоточий вставьте местоимения я, ты, мы, вы (по выбору) в нужном падеже.*

1. Тётя Ира готовит завтрак для 2. ... вовсе не интересуется ремонтом квартиры. 3. Как у ... хорошо на новой квартире! 4. Где ... достать такие красивые обои? 5. ... хочется съесть хотя бы ещё один пирожок. 6. Приходите к ... в гости сегодня вечером. 7. Кто поедет с ... выбирать кафель для ванной? 8. Отец простил 9. Я хочу посоветоваться с ... о ремонте квартиры. 10. Стасов не

может сделать ремонт квартиры без ... 11. Родители очень заняты, им некогда заботиться обо ... 12. ... следует сделать перепланировку квартиры. 13. С ... будет жить моя родственница Ира. 14. ... очень нравилась моя собственная спальня. 15. С ... всегда интересно. 16. Зачем ... деньги, когда у ... будет прекрасная квартира? 16. После школы ... ждала тётя Ира. 17. Ира испекла пирожки специально для ... 18. Делай как хочешь, только от ... ничего не требуй. 19. Такая перспектива для ... в Москве вряд ли могла считаться бесспорной. 20. Тётя Ира попросила ... помочь ей в домашнем хозяйстве. 21. Ремонт квартиры ... не касается.

*4. Вместо многоточий вставьте, где это необходимо, букву **н**.*

1. Я ...его знаю. 2. У ...его очень живые глаза. 3. О ...его прошлом можно только догадываться. 4. Для ...его настала горькая и трудная жизнь. 5. Димка стоял перед ...им. 6. Димка посмотрел на ...его и путано объяснил в чём дело. 7. Юная Гымза с первого взгляда влюбилась в ...его. 8. Хорошо в осеннем лесу, долго не хочется уходить из ...его. 9. Дуб легко узнать по ...его мощному стволу. 10. Наконец пришла телеграмма от ...его. 11. Публикация в газете прибавила ...ему известности и хлопот. 12. ...его привлекали народные песни, былины, сказки. 13. Царь задумал отдать ...её замуж за самого сильного и храброго юношу. 14. Рядом с ...ей шёл ...её муж. 15. У ...её много друзей. 16. Димки у ...их не было. 17. ...их совсем занесло снегом. 18. Мы часто гостили у ...их. 19. Отец приехал без ...их. 20. В газете писали о ...их. 21. С ...ими всегда интересно. 22. Обратитесь за помощью к ...ей. 23. Недавно ...ей исполнилось двадцать лет.

5. Переведите на русский язык.

1. Поканете ги на гости. 2. Ремонтът на апартамента не го интересува. 3. Получих писмо от нея и картичка от него. 4. Тя приготви пирог специально за теб. 5. Бързам, защото ме чакат вкъщи. 6. Помогни ми да намеря майстор за ремонта. 7. С вас винаги е интересно. 8. Какво щях да правя без теб? 9. Помоли я да ти даде този учебник. 10. Трябва да поговориш с тях – с него и с нея. 11. Вчера го срещнах на улицата. 12. Закачи я на стената в хола.

ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ *СЕБЯ*

Им.	Род.	Дат.	Вин.	Тв.	Пр.
-----	------	------	------	-----	-----

—	себя	себе	себя	собой, собою	о себе
---	------	------	------	--------------	--------

Примечание.

Возвратное местоимение **себя** не имеет рода, числа и именительного падежа.

Запомните: *прийти в себя; уйти в себя; замкнуться в себе* (б. да се затворя в себе си); *вне себя* (б. не е на себе си); *выйти из себя; про себя* (б. наум); *к себе* (б. натисни навътре); *от себя* (б. блъсни навън); *владеть собой; найти себя* (б. да намеря себе си); *вести себя* (б. държа се); *не по себе (кому)* (б. неловко); *самой собой (разумеется)* (б. от само себе си); *быть самим собой (самой собой)* (бъди такъв, какъвто си), *владеть собой* (б. владее се).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Ирочка обхаживала не только (себя), но и Татьяну. 2. Стасов у (себя) в кабинете. 3. Все, кроме Ирочки, слабо представляли (себя), как делается ремонт квартиры. 4. Лиля хорошо ведёт (себя) в школе. 5. После развода родителей девочка ушла в (себя). 6. Коллеги обмениваются опытом между (себя). 7. Стасов пригласит к (себя) друзей на новоселье. 8. Дверь квартиры открывается от (себя), а дверь кухни – к (себя). 9. Тётя Ира часто брала Лилю с (себя). 10. Пока Ира готовила ужин, Лиля читала про (себя). 11. Ира добровольно взяла на (себя) функции экономки и домработницы. 12. Папа никогда не выходил из (себя). 13. О (себя) они не заботятся.

2. Допишите окончания.

1. Настя приготовила себ... кофе. 2. К приходу гостей Татьяна привела себ... в порядок. 3. Войдя в кабинет, Стасов закрыл за соб... дверь. 4. Комната вмещала в себ... утопленную в пол большую круглую ванну-джакузи. 5. Каменская привела с соб... гостя. 6. Татьяна убедила себ... в том, что поступает правильно. 7. В Петербурге она жила и работала в привычной для себ... обстановке. 8. Ирочка везде была самой соб... . 9. Лиля посмотрела на себ... в зеркало. 10. Самой соб... разумеется, что ремонтом квартиры займётся Ира. 11. Мать Лили редко напоминала о себ... . 12. Татьяна поставила перед соб... цель стать хорошим специалистом. 13. Она старалась развлекать себ... новыми знакомствами.

3. Вместо точек употребите местоимение **себя** в нужном падеже.

1. Лёшка пригласил Настю к 2. С ним она чувствовала ... увереннее. 3. Ира не даст ... обмануть. 4. Перед отъездом в Америку Лёшка обещал часто напоминать о 5. Настя насмеялась над 6. Обычно Татьяна приходила к ... домой поздно. 7. При всём желании он не мог представить ..., для чего делается дополнительное армирование с двух сторон сетками из стержневой арматуры. 8. Моя небольшая спальня представляет ... очень уютное и симпатичное гнездышко. 9. Лиля поставила перед ... тарелку, на которой лежал кусок пирога. 10. Ирочка никогда не изменяет 11. В Москве Татьяна нашла 12. После разговора с шефом Насте стало не по себе... . 13. Раки требовательны к

4. Переведите на русский язык.

1. Лиля умее да се грижи за себе си. 2. Ира е в стаята си. 3. Момиченцето умее да чете на ум. 4. Болният дойде на себе си. 5. Това се разбира от само себе си. 6. Настя си почива в спалнята си. 7. Той мисли само за себе си. 8. Девојката се затвори в себе си. 9. Сърди се на себе си. 10. Научи се да се владееш. 11. Вратата се отваря навън. 12. Вратата се отваря навътре.

УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Список указательных местоимений: *этот* (б. този), *эта*, *это*, *эти*; *тот* (б. онзи), *та*, *то*, *те*; *такой*, *такая*, *такое*, *такие*; *таковой*, *таковая*, *такое*, *таковые*; *этакий*, *эдакий*, *экий* (разг.); *сей* (устар.).

Единственное число

Им.	этот	это	эта	такой	такое	такая
Род.	этого	этого	этой	такого	такого	такой
Дат.	этому	этому	этой	такому	такому	такой
Вин.	=Им./Род.	= Им.	эту	= Им./Род.	= Им.	такую
Тв.	этим	этим	этой, этою	таким	таким	такой, такою
Пр.	об этом	об этом	об этой	о таком	о таком	о такой

Множественное число

Им.	эти	те	такіе	таковы́е
Род.	этих	тех	таких	таковых
Дат.	этим	тем	таким	таковым
Вин.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.
Тв.	этим	теми	такими	таковыми
Пр.	об этих	о тех	о таких	о таковых

Примечания:

1. Местоимения **этот, это, эта, эти** употребляются для указания на **близкие** предметы, а местоимения **тот, то, та, те** – на **отдалённые**.

2. Местоимения **тот, то, та, те** употребляются в главных частях сложных предложений в качестве **соотносительных** слов.

*Студентам сообщили о **том**, что на следующей неделе будет контрольная работа. Он не помнил о **тех**, кто за него отвечал.*

3. Местоимения **тот** и **этот** с отрицанием переводятся на болгарский язык как **друг**.

*Ты мне дал **не тот** учебник (б. друг учебник). Квартира отпирается **не этим** ключом (б. друг ключ).*

Запомните: *таким образом* (б. по такъв начин); *тому́ назад* (б. преди); *до сих пор* (б. досега, до ден днешен); *с тех пор* (б. оттогава); *о том о сём (поговорим)* (б. за това-онова); *того и гляди* (б. току виж); *как бы то ни было* (б. както и да е); *во что бы то ни стало* (б. на всяка цена).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. (Эти) пирожки (такие) особенные. 2. Ремонтировал он не (та) свою крохотульку в Черёмушках, а новую трёхкомнатную квартиру. 3. Татьяны при (этот) разговоре не было. 4. Для московской жизни (такая) перспектива вряд ли могла считаться бесспорной. 5. Я (этот) делом заниматься не могу. 6. (Таковы́е) мыслей не было. 7. Лучше бы мне никогда не видеть (эта) ванной! 8. Для (такое) количества народу квартира Стасова была явно маловата. 9. Стасов не переставал удивляться (то), как многого он, оказывается, не знает. 10. Молодая семья собиралась жить в (эта) трёхкомнатной квартире. 11. Аппетитный аромат румяного пирога на столе напоминал о (то), что его уже давно пора есть. 12. Настроение было до (то) ленивым, что даже не хотелось встать. 13. Ира

никак не могла привыкнуть к (таким) расчётам продуктов. 14. Несколько месяцев (тот) назад они жили в Петербурге. 15. Стасову казалось, что Ирочка ни с (тот) ни с (сей) затеяла ремонт квартиры. 16. Несебр до (сей) пор сохраняет свой старинный облик. 17. Богатыри сидят на конях, (такие) же сильных, как и всадники.

2. Допишите окончания.

1. Прихожая имела примерно так... же размеры, как моя любимая спальня. 2. Но у меня никогда не будет так... денег, и от эт... тоскливо сжалось сердце. 3. Даже если хватит фантазии, то всё равно нигде не купишь т..., что нужно. 4. Если и мастеров найдёшь, то наверняка окажется, что всех твоих денег не хватит на т..., чтобы оплатить эт... высочайшую и редкую квалификацию. 5. Жить мы здесь не будем до т... пор, пока всё не сделаем. 6. Таня скажет т., что надо. 7. У вас через полгода ребёнок родится, и нам следует сделать перепланировку квартиры с учётом эт... 8. Ни ему, ни Татьяне некогда заниматься ремонтом так... рода. 9. Она заявила, что сама будет эт... заниматься. 10. Если делать так... ремонт, то они останутся без копейки. 11. Он не знал, что так... меандр. 12. Больше всего поражало его т... обстоятельство, что к ремонту проявила неожиданный и стойкий интерес его горячо любимая дочь от первого брака. 13. С высокого потолка свисала небольшая люстра, так... же, как и стоящие на тумбочках светильники. 14. Давайте сядем и поговорим о т... о с... 15. Болгарское вино заслуживает т..., чтобы о нём поговорить подробнее. 16. Сильный характер так... женщины привлекает слабых, пассивных мужчин. 17. Художник пишет так... разные по сюжетам и настроению картины. 18. Так... хотел показать богатырей автор. 19. Так... условия идеальны для отдыха с детьми. 20. Так... образом делается ремонт квартиры.

3. Вместо многоточий употребите местоимения **тот**, **этот** или **сей** в нужной форме

1. Настя начала разглядывать ... необычайную квартиру. 2. В ... городе у Иры не было друзей. 3. В ... время, как Ира готовила пирожки, Лиля читала книжку. 4. В ... момент раздался звонок в квартиру. 5. Жалко выбрасывать ... тесто и ... начинку для пирожков. 6. Лёша уехал на три месяца в ... далёкую Америку. 7. Стасов достал не ... ключ. 8. Владислав сказал Татьяне о ..., что нужно

сделать ремонт квартиры. 9. На ... разговор закончился. 10. С ... пор Настя и Лёша стали большими друзьями. 11. Ни с ... ни с ... Ирочка пригласила гостей на пирожки. 12. Первый рабочий день в столице Татьяна помнит и по ... день. 13. Письма не приходят с ... света. 14. Человечество периодически возвращалось к ... или иным канонам красоты. 15. Идеал красоты в ... время приближается к эллинскому. 16. Человек рождается под ... или иным знаком Зодиака. 17. Как бы ... ни было семья начала ремонт. 18. Во что бы ... ни стало они переедут на новую квартиру до начала зимы.

4. *Переведите на русский язык.*

1. Тази квартира много ми харесва. 2. Искам да опитам тези вкусни пирожки. 3. Прочете ли онази книга? 4. Това е друга кулинарна рецепта. 5. Баба и дядо живеят в онова село. 6. В това училище ли учи Лиля? 7. Ира живее при Татяна при такова условие. 8. Преди няколко месеца живеехме в Петербург. 9. Оттогава изминаха много години. 10. Искам да си купя такива мебели. 11. Трябва да си поговорим с теб за това-онова. 12. Този древен обичай се е запазил до ден днешен. 13. Задачата се решава по този начин. 14. На всяка цена трябва да взема изпита.

ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Список притяжательных местоимений: *мой, моя, моё, мой; твой, твоё, твоё, твоё; свой, своя, своё, свой; наш, наша, наше, наши; ваш, ваша, ваше, ваши; его, её, их.*

Единственное число

Им.	мой	моё	моё	наш	наше	наша
Род.	моего	моего	моей	нашего	нашего	нашей
Дат.	моему	моему	моей	нашему	нашему	нашей
Вин.	= Им./Род.	= Им.	мою	= Им./Род.	= Им.	нашу
Тв.	моим	моим	моей, моёю	нашим	нашим	нашей, нашего
Пр.	о моём	о моём	о моей	о нашем	о нашем	о нашей

Множественное число

Им.	мои	твои	свои	наши	ваши
Род.	моих	твоих	своих	наших	ваших
Дат.	моим	твоим	своим	нашим	вашим

Вин.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.
Тв.	мо́ими	тво́ими	сво́ими	на́шими	ва́шими
Пр.	о мо́их	о тво́их	о сво́их	о на́ших	о ва́ших

Примечания:

1. Местоимение *свой* указывает на **принадлежность** предмета **любо́му** лицу (одному́ или мно́гим лица́м).

2. Для **трё́тьего** лица́ в притяжа́тельном значе́нии испо́льзуются также ли́чные местоиме́ния *его́*, *её́*, *их*, кото́рые **не** **склоня́ются**.

Запомните: *до на́шей э́ры* (б. до новата эра); *на сво́их, на дво́их* (б. пеш); *в своём уме́* (б. със всичкия съм, не съм луд); *уме́реть своей сме́ртью* (б. от естествена сме́рт); *не в своёй тарелке́* (б. не съм в настроение; неловко, в небрано лозе); *в свою́ оче́редь*; *войти в свою́ колею́* (б. да вляза в релси, да свикна); *не моего́ (тво́его́) ума́* (б. не е за моя/твоя акъл).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскрóйте ско́бки.

1. (Мой) небольшая спальня, на (мой) взгляд, очень уютное и симпатичное гнездышко. 2. Настя ещё нежилась в (свой) постели. 3. Рядом с (мой) столиком стоит удобный мягкий пуфик зелёного цвета. 4. Справа от двери в (мой) зеркальном шкафу-купе хранятся все (мой) женские секреты от любопытных мужских глаз. 5. Я живу́ в (свой) маленьком собственном мире. 6. Всё было подобрано в тон в соответствии с (мой) вкусом. 7. Лиля и так толстая для (свой) возраста. 8. В углу около закрытого нежно-зелёными шторами окна расположился (мой) косметический столик. 9. Настя перекачывалась с одной половины (свой) постели на другую. 10. Ремонт квартиры – это (твой) обязанность. 11. Слева напротив (мой) кровати на пустой стене висела картина безвестного автора. 12. Сашка подлил масла в огонь (мой) зависти. 13. Несмотря на успех (свой) жанровых картин, Васнецов испытывал чувство неудовлетворённости. 14. Ты в (свой) уме? 15. Дедушка умер (свой) смертью.

2. Вместо то́чек вста́вьте местоиме́ния *его́*, *её́*, *их*.

1. Большую часть ... комнаты занимала двуспальная деревянная кровать. 2. По бокам ... кровати на двух маленьких симпатичных тумбочках стояли восхитительные светильники. 3. Стены ... спальни были оклеены объёмными обоями с крупными нежно-

зелёными рóзами. 4. Стол был покрыт белоснежной скатертью. По-
середине ... стоял румяный пирóг. 5. Стасов не разделял ... опти-
мизма. 6. Татьяна, к ... удивлénию, спóрить с Ирочкой не стáла. 6.
По ... расчётам получается так. 7. ... квартира обстáвлена по ...
вкúсу. 8. Лиля читáет кнйжку в ... маленькой кухне. 9. Питание ...
семьёй – это ... забóта. 10. С ... балкóна открывáется чудесный вид
на ... гóрод.

3. Допишите окончания.

1. Блаженная улыбка никак не хотела сползать с мо... лица.
2. Ира будет жить вместе с наш... семьёй. 3. После развода Стасов
вернулся в сво... крохотную квартирку в Черёмушках. 4. Стёны
наш... гостиной оклеены красивыми обóями. 5. Мо... взóру пред-
стáла необычайная картина. 6. Сегодня Татьяна пришла с работы на
сво... на двоих. 7. В тво... возрасте я уже рабóтал. 8. В наш... дóме
появились новые соседи. 9. На тво... лице расцвелá улыбка. 10.
Дочь настаивала на сво... . 11. Через тридцать лет она снóва прие-
хала в сво... роднóй город. 12. Шаг за шáгом Козерóг идёт к сво...
цели. 13. Мужчины-Раки живут по сво..., только им понятным за-
конам. 14. Они похожи по сво... характеру на Скорпионов-мужчин.
15. Женщина-Стрелец достигает успеха благодаря сво... живости и
лóвкости. 16. Город оснóван в шестóм вéке до наш... эры. 17. Не
тво... умá дéло.

4. Вмéсто точек встáвьте подходящие притяжáтельные место- имения.

1. Дóлгие гóды Стасов жил и рабóтал в ... роднóм гóроде. 2.
Моя кóмната обстáвлена по ... вкусú. 3. Одна семья из ... дóма
поехала за границу. 4. Семидесятые гóды двадцáтого столéтия
сóздали ... тип красоты. 5. Около двадцати лет ... творческой жиз-
ни óтдал Васнецов рабóте над картиной “Богатыри”. 6. И Рóдина
... ещё много раз помянет его дóбрым слóвом 7. Приглашáю в
гóсти на ... день рождения. 8. У тёти Иры ... осóбые кулинарные
рецепты. 9. Лили не отвéтила на ... вопрос. 10. Я читаю журнал “...
дом”. 11. Квартира маловáта для ... большóй семьёй. 12. Гымза
вымóлила у ... отцá прóщение ... женихú. 13. Эта книга о воспи-
тáнии ... детёй. 14. На ... стóлике всегдá стоит вáза с цветáми. 15.
Гóсти уехали, и жизнь вошлá в ... колею. 16. Сегодня отéц
чúвствовал себя не в ... тарёлке. 17. Что ты скáжешь в ... очередь?

5. Определите разряд выделенных местоимений.

1. Ни *ему*, ни *ей* некогда заниматься ремонтом квартиры. 2. *Её* мать работала в сфере киноискусства. 3. Ирочка быстро объяснила *ему* всю глубину *его* заблуждения. 4. *Его* любимая дочь живо интересовалась ремонтом. 5. Ира обсуждала с *ним* ход ремонтных работ. 6. Художника волновала *их* тяжёлая участь. 7. Васнецов был убеждён, что в *них* скáзывается весь цельный облик народа. 8. *На его* лице выражение суровой печали. 9. *Его* красивое лицо спокойно. 10. Вторая половина *его* жизни благоприятнее первой. 11. Интуиция у *них* развита сильнее логики. 12. *Их* настроение и здоровье зависят от Луны.

6. Переведите на русский язык.

1. Това твоята стая ли е? 2. Радвам се на успехите ти в спорта. 3. Апартаментът е малък за нашето семейство. 4. Трябва да поговоря с неговия брат и с нейната сестра. 5. В техния хол е много приятно. 6. Нейните пирожки са много вкусни. 7. На нашата улица построиха ресторант. 8. Кафето е приготвено по ваш вкус. 9. Къде се намира вашата къща? 10. Не забравяй старите си приятели. 11. Получих картичка от новата си приятелка. 12. Тук имало град още през първи век преди новата ера. 13. Днес не съм в настроение.

ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Список определительных местоимений: *сам, самá, самó, сáми; сáмый, сáмая, сáмое, сáмые; весь, вся, всё, все; кáждый, каждая, каждое, каждые; вся́кий, вся́кая, вся́кое, вся́кие; любой, любáя, любóе, любóе; цéлый* (прилагательное).

Единственное число

Им.	сам	самó	самá	сáмый	сáмое	сáмая
Род.	самогó	самогó	самóй	сáмого	сáмого	сáмой
Дат.	самомú	самомú	самóй	сáмому	сáмому	сáмой
Вин.	= Им./Род.	= Им.	самú, самоё	= Им./Род.	= Им.	самую
Тв.	самím	самím	самóй	сáмым	сáмым	сáмой
Пр.	о самóм	о самóм	о самóй	о сáмом	о сáмом	о сáмой

Единственное число

Им.	весь	всё	вся	всякий	всякое	всякая
Род.	всего́	всего́	всей	всякого́	всякого́	всякой
Дат.	всему́	всему́	всей	всякому́	всякому́	всякой
Вин.	= Им./Род.	= Им.	всю	= Им./Род.	= Им.	всякую
Тв.	всем	всем	всей, всёю	всяким	всяким	всякой, всякою
Пр.	обо всём	обо всём	о всей	о всяком	о всяком	о всякой

Множественное число

Им.	са́ми	са́мые	все	вся́кие	любы́е
Род.	самі́х	са́мых	всех	вся́ких	любы́х
Дат.	самі́м	са́мым	всем	вся́ким	любы́м
Вин.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.
Тв.	самі́ми	са́мыми	все́ми	вся́кими	любы́ми
Пр.	о самі́х	о са́мых	о всех	о вся́ких	о любы́х

Примечания:

1. Местоимение **сам** имеет значения:

а) **именно это лицо** (б. самият, лично).

*Делегацию прі́нял **сам директор** завода. На конференции вы́ступил с докла́дом **сам министр**;*

б) **без посторонней по́мощи** (б. сам, самичьк).

*Петя **сам** написа́л сочи́нение. Нина **самá** испекла́ пиро́г.*

2. Местоимение **са́мый** обозначает:

а) при **неодушевлённых** существительных **простра́нственный** и **вре́менный предел**.

*Дом сто́ял у **са́мой** реки́ (б. до самата река). Са́мое вре́мя лови́ть ры́бу (б. тъкмо);*

б) с указательными местоимениями **тот, этот** и с **существительными – уточнение**.

*Это **та са́мая** девушка, о которой я тебе рассказывал (б. същата). Это **тот са́мый** сло́варь (б. същият);*

в) с **прилагательными** – сло́жную **превосхо́дную** стéпень.

*Елена **са́мая краси́вая** девушка в группе. Надя надела **са́мое доро́же** платье.*

3. В русском языке́ намечается **тénденция** к употребле́нию местоимения **сам** вме́сто местоимения **са́мый**.

*Никі́тины живу́т в **самом** це́нтре го́рода (вместо в са́мом).*

4. Местоимение **весь** определяет предмет как нечто нераздельное, взятое в полном объёме:

а) **полный** охват **времени** (100 %).

*Дедушка **всю** жизнь работал на огороде. **Весь** июль стояла жаркая погода;*

б) **полный** охват, совокупность **людей и предметов**.

***Все** студенты сдали письменный экзамен (без исключения). На контрольной работе Анатолий решил **все** задачи.*

*Весь употребляется при **собирательных** и **вещественных** существительных.*

*В воскресенье **весь** класс отправился в поход. Дети съели **весь** хлеб (оставшееся дома количество) (б. всякия).*

в) **полноту пространственного** признака (чаще при географических названиях).

*С горной вершины видна **вся** долина. Геологи исследовали **весь** Алтай.*

При названиях **континентов** и при словах **мир, свет** возможны **параллельные** формы.

*Путешественник изъездил **всю** (целую) Австралию. Этого спортсмена знает **весь** (целый) мир.*

5. Прилагательное **целый** в значении определительного местоимения подчёркивает **целость** предмета.

*Ребята съели **целый** пирог (б. цял, непокътнат). Мы ждали тебя **целый** час.*

Прилагательное **целый** может употребляться **вместо весь**, если речь идёт о **неопределённом** предмете.

*Трава покрывала **весь** (целый) двор. **Всю** (целую) ночь шёл дождь.*

6. Местоимение **каждый** обозначает **один** из всех в данном ряду предметов и имеет значение **полноты** охвата и **раздельности** (без исключения).

***Каждый** участник конференции выступил с докладом. **Каждый** человек имеет право на счастье.*

Местоимение **каждый** сочетается также с существительными, обозначающими **время**.

***Каждой** осенью птицы улетают на юг. **Каждый** день мы слушаем лекции.*

Во множественном числе местоимение **ка́ждый** сочетается с существительными **pluralia tantum** и с количественными **числительными**.

Автобусы ходят че́рез ка́ждые десять минут. Ка́ждые ворота запира́ют на ключ.

7. Местоимение **вся́кий** обозначает:

а) 'разный, разнообразный, всевозможный' (**ка́чественный** оттенок).

*В апте́ке продаю́т **вся́кие** лека́рственные тра́вы. На по́лках лежали **вся́кие** книги.*

б) 'любой из многих' (= каждый).

***Всякую (каждую)** мину́ту он смотре́л на часы́.*

8. Местоимение **любо́й** (б. който и да е) обознача́ет 'како́й уго́дно, **на вы́бор**' (даёт возмо́жность вы́бора одно́го из одно́родных лиц или предме́тов).

*Учитель отве́тит на **любо́й** вопро́с. Алексе́й Петро́вич гулял при **любо́й** пого́де.*

Запо́мните: *вовсе́ю (работа́ть)* (б. с пълна пара); *во весь дух* (бежа́ть, мча́ться) (б. с всички сили); *крича́ть во весь го́лос* (б. викам колкото ми глас държи); *всем и ка́ждому* (б. абсолютно на всички); *смотре́ть во все глаза́* (б. гледам с широко отворени очи); *у него не всё дома* (б. хлопа му дъската); *на все ру́ки масте́р* (б. специалист по всичко); *всего́ понемно́гу* (б. от всичко по малко); *на ка́ждом шагу́* (б. на всяка крачка); *любо́й цено́й* (б. на всяка цена); *в любо́е вре́мя* (б. по всяко време); *в любую́ пого́ду* (б. при всякакви метеорологични условия); *на вся́кий случа́й* (б. за всеки случай); *во вся́ком случае́* (б. във всеки случай); *без вся́ких разгово́ров* (б. без много приказки); *сам не свой* (б. не съм на себе си, полудявам); *и са́ми с уса́ми* (б. и сами си знаем работата); *на са́мом де́ле* (б. наистина, в действителност).

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Раскро́йте ско́бки.*

1. (Весь) стёны, потоло́к и даже пол бы́ли зерка́льными. 2. Здесь (весь) блестя́ло, сверка́ло, перелива́лось и дыша́ло доста́тком. 3. Создава́лось впечатле́ние, что здесь живёт по ме́ньшей ме́ре дире́ктор крúпного банка или сам глава́ (весь) моско́вской ма́фии. 4. (Весь) ле́вую стёну занима́л зерка́льный шкаф-купе. 5. Сантехнику (весь) надо меня́ть сразу же. 6. (Весь) продукты пропа́дут. 7. (Весь)

складывалось как нельзя лучше. 8. В конце концов (весь) разместились в комнате за раздвижным столом. 9. Гости и хозяйева должны съесть (весь) пирожки. 10. Ирочка объяснила ему (весь) глубину его заблуждения. 11. (Весь) остальные молча слушали. 12. Лиля питала слабость ко (весь), как говорил сам Стасов, “семейному”, считала, что (весь) люди должны жить в браке. 13. Настя на (весь) жизнь запомнила эту ванную. 14. На заре человечества на женщину смотрели прежде (весь) как на мать. 15. Чёрные глаза нравятся многим, но лучше (весь) нежный тёмно-коричневый цвет. 16. Телец умеет найти радость во (весь). 17. Когда мы (весь) семьёй собирались пойти в зоопарк, я уже знал (весь) зверей по картинкам. 18. Доктор остановился и рассмотрел его во (весь) подробностях. 19. Дима талантливее (весь) нас. 20. Мне надоело объяснять (весь) и каждому.

2. *Вместо многоточий вставьте местоимения **сам, самый** в нужной форме.*

1. Ира с ... начала предупредила, что пирожки нельзя оставлять до завтра. 2. ... глаз должен быть большим и овальным. 3. ... красивая шея овальная, стройная, белая. 4. Поиски идеала шли так же, как ... движение истории, – по спирали. 5. Нептун придаёт этому знаку постоянные контрасты: беспокойство, борьбу с ... собой. 6. Знак Близнецов даёт ... большое число гениев и талантливых людей. 7. Сильные страсти часто губят и её ... 8. Сказочно-былинные образы на полотнах Васнецова слиты с природой, как и жизнь ... художника. 9. Почти у ... моста я выходил на набережную. 10. На крыльцо деревянного домика по утрам выходил ... Пётр Алексеевич. 11. Загорелись ... крупные звёзды. 12. На ... деле Татьяна не любила заниматься домашним хозяйством. 13. Стасов проводил дочь до той ... школы. 14. Это тот ... Коротков, о котором я тебе говорила. 15. Стройные мачты парусников гордо возвышались над Невой в сам... центре города. 16. Мы и сам... с усами. 17. На сам... деле это так.

3. *Вместо многоточий вставьте местоимения **всякий, каждый, любой** в нужной форме.*

1. ... взрослый должен съесть как минимум по два пирожка. 2. ... из данных эпитетов к моде справедлив. 3. Женщина-Водолей в ... занятие вносит изящество и блеск. 4. ... век создавал свой иде-

ал красоты. 5. ... из специалистов прав. 6. Богатыри готовы в ... минуту вступить в битву с недругами. 7. Не ... удастся оставить такое творчество в наследство. 8. Владислав и Татьяна ... день ходили на работу. 8. В аптеку привезли ... лекарства. 9. Бабушка Мавруда ... день наливает внуку по чаше красного вина. 10. Экскурсию можно заказать в ... гостинице. 11. ... камушек виден на дне ручья. 12. В эту пору оживает ... дерево. 13. Легенда о возникновении есть у ... уважающего себя города. 14. Женщина-Стрелец в ... профессии достигает успеха благодаря своей живости и ловкости. 15. Молодой человек гуляет ... день при ... погоде. 16. В соседнем магазине продают ... кафель для ванной. 17. Позвоните в ... время.

*4. Вместо многоточий вставьте местоимения **весь, целый** в нужной форме.*

1. Козерог – самый выносливый из ... знаков Зодиака. 2. Водолей может в неделю выполнить работу ... месяца. 3. ... это немые свидетели русской истории. 4. Не ... поняли творческий замысел художника. 5. ... вечерами Ирочка висела на телефоне. 6. ... вечер прошёл в приятной беседе с гостями. 7. Она вспоминала ... жизнь с детства до последнего дня. 8. Мы с ней не виделись ... вечность. 9. ... на этом крошечном полуострове уцелело одиннадцать церквей. 10. Татьяна разговаривает с подругой уже ... час. 11. Брызги воды летели во ... стороны. 12. Почти ... лето стояли белые ночи. 13. У нашего соседа, кажется, не ... дома. 14. Почти вдоль ... Черноморского побережья Болгарии тянутся песчаные пляжи. 15. Гости съели ... пирог. 16. Героями тогда были ... 17. Ирочка ... день ходила по магазинам. 18. Не обвиняйте в своей неудаче ... мир. 19. На рынке продают ... понемногу. 20. Желаю вам ... хорошего. 21. Моя тётя на ... руки мастер. 22. Татьяна молже мужа на ... пять лет.

5. Переведите на русский язык.

1. Лиля всеки ден ходи на училище. 2. Прие ни самият директор. 3. В гората растат всякакви гъби. 4. Вилата се намира край самото море. 5. Всеки от нас може да сгреша. 6. Семейството почива на море всяко лято. 7. Запомни това за цял живот. 8. За всеки случай си запиши адреса. 9. Бащата е по-възрастен от майката с цели шест години. 10. Цял живот съм мечтала за такъв апартамент.

11. Влакът тръгва всеки момент. 12. Можеш ли да изядеш цял хляб? 13. Всяка майка обича детето си. 14. Попитайте някой учител. 15. Желая ви всичко хубаво. 16. В нашия магазин се продава от всичко по малко. 17. На всяка цена трябва да замина за Москва. 18. На всяка крачка срещам приятели.

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ И ОТНОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Список вопросительных и относительных местоимений: *кто, что; чей, чья, чьё, чьи; какой, какая, какое, какие; который, которая, которое, которые; какóв, каковá, каковó, каковы́; сколько.*

Им.	кто	что	чей	чьё	чья	чьи
Род.	кого́	чего́	чьего́	чьего́	чьей	чьих
Дат.	кому́	чему́	чьему́	чьему́	чьей	чьим
Вин.	= Род.	= Им.	= Им./Род.	= Им.	чью	= Им./Род.
Тв.	кем	чем	чьím	чьím	чьей	чьими
Пр.	о ком	о чём	о чьём	о чьём	о чьей	о чьих

Им.	како́й	кака́я	како́е	какие́	ско́лько
Род.	како́го	како́й	како́го	каких	ско́льких
Дат.	како́му	како́й	како́му	каким	ско́льким
Вин.	=Им./Род.	какую́	= Им./Род.	= Им./Род.	= Им./Род.
Тв.	каким	како́й	каким	какими́	ско́лькими
Пр.	о како́м	о како́й	о како́м	о каких	о ско́льких

Им.	ко́торый	ко́торая	ко́торое	ко́торые
Род.	ко́торого	ко́торой	ко́торого	ко́торых
Дат.	ко́торому	ко́торой	ко́торому	ко́торым
Вин.	= Им./Род.	ко́торую	= Им.	= Им./Род.
Тв.	ко́торым	ко́торой	ко́торым	ко́торыми
Пр.	о ко́тором	о ко́торой	о ко́тором	о ко́торых

Примечания:

1. Местоимение *кто* отнóсится к **одушевлённым** предме́там, а местоимение *что* – к **неодушевлённым** предме́там. В отличие от болгарского языка местоимение *кто* не имеет **ро́да** и **числе́**.

Кто пришёл? – Мария. Студенты. Что это? – Словáрь.

2. Местоимение *котóрый* указывает на **поря́док** предметов, а местоимение *како́й* – на **ка́чественные** признаки.

***В котóрой** квартире живёт Нина? – В пятой. **В како́й** кварти́ре живёт Нина? – В но́вой двухко́мнатной.*

3. **Падеж** относительного местоимения *котóрый* в роли **сою́зного** сло́ва за́висит от его синтаксической функции в **прида́точном** предложении.

*На столе́ лежа́ла я́ркая ска́терть, **которую** раньше мама стели́ла то́лько по пра́здникам. Оте́ц доста́л графи́н, **в кото́ром** пла́вали же́лтые ко́рки.*

Запомните: *мало кто* (б. малцина); *мало ли кто* (б. кой ли не); *кто бы то ни́ был* (б. който и да е); *хоть бы что* (кому) (б. не ща и да зная; нищо няма); *что есть духу* (б. с всички сили); *ма́ло ли что* (б. какво ли не); *что на́до* (б. както трябва); *что бы ни* (б. каквото и да); *пока́ что* (б. засега); *с чего (взял)* (б. откъде-накъде); *то́лько что* (б. токущо); *чу́ть что* (б. по най-ма́льк повод); *при чём (тут, здесь)* (б. какво общо има); *в чём дело* (б. какво има, какво става); *на кой че́рт* (б. за какъв дявол).

УПРАЖНЕНИЯ

1. *Раскро́йте скобки.*

1. (Кто) пригласи́ть в го́сти? 2. (Что) у вас бо́лит, те́тя Ира? 3. Мину́т со́рок отводи́лось на уроки, после (что) начина́лась прекра́сная жизнь. 4. Ма́ть Лили ча́сто е́здила в командировки и бы́ла ра́да то́му, что е́сть (кто) присоеди́нить за ребёнком. 5. При всём желании он не мог предста́вить себе́, для (что) де́лается дополни́тельное арми́рование, (что) та́кое сло́жная конструкти́вная фо́рма проёма. 6. У тебя́ бу́дет прекра́сная кварти́ра, обжа́вленная всем, (что) ну́жно. 7. Все оста́льные сла́бо представля́ли себе́, о (что) и́дёт речь. 8. Те, (кто) ча́сто ви́дят её, не ску́чают с ней. 9. Она несе́т трево́гу и прино́сит всем, (кто) её лю́бит, несча́стье. 10. Стреле́ц не всегда́ зна́ет, (что) хо́чет. 11. (Кто) зна́ет, ка́зала́сь бы се́годня несовре́менной Венера́ Милосская, е́сли бы она бы́ла в джи́нсах фи́рмы “Левис”? 12. А вот я о (что) ду́маю. 13. (Что) они тебе́ сказа́ли? 14. А (ско́лько) рек, се́л, дере́вень на́звано в че́сть весе́лой бере́зки! 15. Вот в (что) де́ло. 16. В Петербу́рге Татя́на умудря́лась сочи́нять и издава́ть по три-четыре кни́ги в год, (что), со́бственно, и да́ло возмо́жность купи́ть но́вую кварти́ру. 17. Стасов не понима́л и поло́вины то́го, (что) она говори́т.

2. Допишите слова.

1. Как... продúктов не хватаёт? 2. Интересно, ч... ска́жет Таня? 3. Он не знал, ч... такое меа́ндр. 4. Ирочка заве́рила его, что Таня ска́жет то, ч... на́до. 5. То, ч... для други́х пустя́к, у них стано́вится трагедией. 6. Как... только э́питетами не награжда́ли мо́ду! 7. Каков... её дви́жущие си́лы? 8. А вот как... ви́дел современник иде́ал же́нщины в эпоху Возрожде́ния. 9. Он знал, ч... ска́жет юноша. 10 Я не представля́ю, ч... те́перь де́лать. 11. И ч... только не насмо́тришься в нём! 12. Виновáты те, к... не имее́т му́жества признать́ся в сво́ей оши́бке. 13. Те, к... лю́бят крѣпкие напѣтки, по досто́инству оценя́т болгарскую ракию. 14. Ч... он не поэт? 15. Мало к... интересу́ется вы́ставкой книг. 16. Папа только ч... прие́хал из командиро́вки. 17. Мало ли ч... может случи́ться в доро́ге. 18. При ч... тут я?

3. Раскройте ско́бки.

1. Если де́лать такой ремонт, на (какой) настаивала Ирочка, то они оста́нутся без копе́йки. 2. Но (что) скрыва́ется за этой изме́нчивостью? 3. За (что) ты нака́зываешь меня? 4. (Что) бу́дет за́втра? 5. Сла́вная така́я актри́са-стару́шка нетерпели́во ждала́, (что) ска́жет этот мальчик. 6. (Кто) бы поду́мал! 7. Вы ви́дите то, (что) чита́ете? 8. Вся́кий есть то, (что) он есть. 9. А (какой) удо́вольствие, когда цвету́щие ли́пы наполня́ют лес благоуха́нием сво́их скро́мных цвето́в! 10. (Кто) из вас не быва́л зно́йным ле́том в прохла́дном те́мном лесу́? 11. Неизве́стно, (какой) у него́ имя. 12. И в (какой) бы вре́мя я ни уезжа́л на маршру́ты, ни мале́йшего стра́ха в душе́ не́ было. 13. (Что) только сто́ит традицио́нный “шо́пский” салат. 14. Ца́рь реши́л кара́ть сме́ртной ка́знью всех, (кто) отва́жится пить вино́. 15. На у́лице невыно́сима́я жара, а Ивану́ хоть бы (что).

4. Зада́йте вопро́сы к вы́деленным слова́м.

1. Стасос влюби́лся в *Татья́ну*. 2. Ирочка заботи́тся о *Лиле*. 3. Ира заклю́чила догово́р с *диза́йнером*. 4. Она купи́ла ка́фель для ва́нной. 5. Ира жи́ла в кварти́ре *Татья́ны*. 6. Татьяна вы́шла за́муж за *Владисла́ва*. 7. Де́вочка похо́жа на *ма́ть*. 8. Настя рабо́тает *пси́хологом*. 9. Ира занима́ется *дома́шним хозяйством*. 10. Ма́ть *Лили* рассчиты́вает на *по́мощь* её отца́. 11. Лили́ обожа́ет *те́тю Таню*.

12. Ира пригласила *гостей*. 13. Она пригото́вила *пирожки*. 14. Пирожки *Ирочки* очень вкусные. 15. Стасов женился на *Татьяне*. 16. Лиля склонилась над своим *домашним заданием*.

5. *Раскрóйте ско́бки.*

1. На стене́ висела́ картина, вид (которая) неизмѣнно приво-
дил меня в хорошее настроение. 2. Она нашла́ дизай́нера, с (кото-
рый) заклю́чила догово́р на разрабо́тку прое́кта. 3. Стасов и пред-
ста́вить себе не мог, почему при обсуждении кухни то и дело
всплыва́ет сло́во балдахи́н, (которое) ему ка́залось более подхо-
дящим для спальни. 4. Мне очень нра́вилась моя́ со́бственная
спальня, но та, в (которая) я находи́лась, — это было не́что. 5. Про-
сто́рная, отде́ланная изумру́дным ка́фелем, на (который) отра-
жа́лись бли́ки от воды́, комна́та вмеща́ла в себя́ уто́пленную в пол
большу́ю кру́глую ва́нну-джаку́зи, небольшо́й холоди́льник со
стекля́нной две́рцей, за (которая) стоя́ли напитки. 6. Рак находи́тся
под госпо́дством Луны́, (которая) насто́лько обостре́т его чув-
ствите́льность, что он ка́жется окружа́ющим стра́нным и непо-
ня́тным. 7. Жени́ца-Лев тре́бовательна́ к челове́ку, (который)
лю́бит. 8. Его́ внима́ние привле́кли цирковы́е актёры, жизнь (кото-
рые) в рукахъ сы́тых, равноду́шных хозя́ев. 9. С ра́нных лет он
слы́шал от отца́ и земляко́в чуде́сные исто́рии, легенды, преда́ния,
ска́зки, (которые) так бога́та фанта́зия народа. 10. Он не мог по-
чу́ствовать ту жизнь, о (которая) он чита́л. 11. Я доходи́л до моста́
через Кронверкский кана́л на За́ячий о́стров, на (который) стои́т
Петропавловская крепо́сть. 12. Доба́вьте к этому́ монотонные зву́ки
болга́рской во́лынки, на (которая) игра́ет одѣтый в национа́льный
костю́м стари́чок.

6. *Допи́шите оконча́ния.*

1. Это был мой ма́ленький со́бственный мир, в котор... до-
пуска́лись лишь из́бранные. 2. Настя пыта́лась отыска́ть в голове́
хотя бы одну́ неприятную мысль, котор... могла́ бы испор́тить
настроение. 3. Татьяна жи́ла вдвое́м с Ирой, котор... доброво́льно
взяла́ на себя́ фунќции эконо́мки и домрабо́тницы. 4. Неожи́данный
интерес к ремо́нту проявила́ его́ дочь от пе́рвого бра́ка Лили, кото-
р... в марте́ должно́ исполниться де́сять лет. 5. Её доро́гой па́почка,
разведя́сь с ма́мой, всё никакъ не жени́лся на те́те Тане, котор...
дево́чка обожа́ла. 6. Я нача́ла разгля́дывать кварти́ру, одна прихо-

жая в котор... имела примерно такие же размеры, как моя любимая спальня. 7. Даже если хватает фантазии, то не найдёшь мастеров, котор... умеют это делать. 8. Козерог – это тип женщины, котор... любит независимость. 9. Это повествование о стариках, котор... доживают свой век, не имея даже собственного угла. 10. Его волновала их тяжёлая участь, эпизод котор... он запечатлел в картине. 11. В детстве он познал таинственную красоту северных лесов, котор... окружали его родное село. 12. Давайте начнём с темы, котор... близка художнику. 13. Город опоясывают мощные крепостные стены, по котор... можно побегать и ползать.

7. *Переведите на русский язык.*

1. Какво сготви за вечера? 2. Какво ще правиш с тези плочки? 3. В какъв апартамент живеете? 4. На коя улица се намира училището? 5. Кой се грижи за Лиля? 6. Чие е това момиче? 7. За кого е омъжена Татьяна? 8. За коя е женен Владислав? 9. На чия помощ разчита Татьяна? 10. От кого получи картичка Лиля? 11. Тя в какво училище учи? 12. При кого живее детето? 13. Кой е този мъж? 14. В кой град живее майката на Лиля? 15. Момчето тичаше към къщи с всички сили. 16. Какво има?

ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Список отрицательных местоимений: *никто́, ничто́; ниче́й, ниче́я, ниче́ё, ниче́й;* *никако́й, никака́я, никако́е, никакие́; не́кого, не́чего; нико́й* (устар.).

Им.	никто́		ничто́	
Род.	никогó	ни для когó	ничегó	ни для чегó
Дат.	никому́	ни к кому́	ничему́	ни к чему́
Вин.	= Род.	ни на когó	= Им.	ни на что
Тв.	никéм	ни с кем	ничéм	ни с чем
Пр.	ни о ком	ни при ком	ни о чём	ни на чём

Им.	—	—	—	—
Род.	не́кого	не́ для кого	не́чего	не́ для чего
Дат.	не́кому	не́ к кому	не́чему	не́ к чему
Вин.	= Род.	не́ на кого	= Род.	не́ на что
Тв.	не́кем	не́ с кем	не́чем	не́ с чем
Пр.	не́ о ком	не́ при ком	не́ о чём	не́ в чём

Примечания:

1. Отрицательные местоимения образуются от **вопросительных** местоимений при помощи приставок **ни** и **не**. При склонении отрицательных местоимений предлоги вставляются между не-, ни- и падежной словоформой: *никто́, ничто́; никого́, не́кого – ни у ко́го, не́ у ко́го; ниче́м, не́чем – ни с че́м, не́ с чем*.

2. Отрицательные местоимения *не́кого* и *не́чего* (с ударением на частице **не**) не имеют форм для им. падежа ед. числа. Они употребляются в **безличных** предложениях и указывают на **невозможность** совершения действия из-за **отсутствия** объекта: *Ей не́ с кем посоветоваться. Ему не́ на кого сердиться*.

Запомните: *ни за что ни про что* (б. за нищо и никакво); *ни с чем (остаться)* (б. с празни ръце); *ни при чём* (я) (б. нямам нищо общо с това); *как ни в чём не бывало* (б. като че ли нищо не е било); *ни во что не ставить* (б. има го за нищо; не го бръсне за слива); *ни к чему́* (б. не е нужен, няма смисъл); *ни при чём* (б. нямам нищо общо); *не́ за что* (б. няма защо); *нико́им о́бразом* (б. по никакъв начин); *ни в ко́ем слу́чае* (б. в никакъв случай); *и ника́ких гво́здей* (б. и никакви възражения, никакви приказки).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. (Никто) не мешал Лиле заниматься, и она (никто) не мешала. 2. Дима (ничто) не чувствовал, слова вылетали пустыми. 3. Он старался изо всех сил, ему хотелось понравиться и больше (ничто). 4. Ира с (никто) не советовалась о ремонте квартиры. 5. Ей с (некого) было посоветоваться по этому вопросу. 6. Когда Лиля читала книжку, она не обращала внимания на (ничто и никто). 7. Ире на (некого) рассчитывать. 8. Мать Лили о (никто) не заботится, кроме как о себе. 9. Настя не жалеет о (ничто). 10. Стасов и Татьяна не интересуются (ничто), связанным с ремонтом квартиры. 11. Татьяна к (никто) не обращалась за помощью. 12. Ира не принимала (никакой) доводов Стасова. 13. Дима не интересовался (ничьё) мнением о выборе профессии. 14. Она была уверена с своих силах и не нуждалась в (ничья) поддержке. 15. Девушка не просила совета у (никто). 16. Ира в (никто) не влюблялась и за (никто) не собиралась выходить замуж. 17. Сам Стасов полагал, что хоть дом сдан и в квартире (никто) не жил, то о (никакой) ремонте и речи не может быть. 18. Все остальные слабо представляли себе, о (что) идёт речь.

2. *Вместо многоточий употребите подходящие отрицательные местоимения.*

1. Тётю Настю тепёрь ... не кормит. 2. ... глазом моргнуть не успёл, как новая система отношений сложилась окончательно и бесповоротно. 3. Если нужен ещё один едок, то ... проблем. 4. Паркет, по-моему, даже не закреплён 5. В зале ... не смеялся. 6. Комиссия ... не сказала. 7. Они просто ... не увидели своими мудрыми глазами. 8. Но ..., Димка, мы тебе поможем. 9. ... трагедии не случится, если вы займётесь другим. 10. ... не виноват, если нет таланта. 11. Шпаны там не было уже потому, что ни пугать, ни грабить, естественно, было 12. И ни разу ... плохого не случилось со мной. 13. Юноша не слушался ... совета. 14. Он ... не поехал к празднику, потому что ... было ехать. 15. Дочь выросла, и мать ... не заботилась. 16. Ей ... заботится. 17. Кроме матери, у неё ... не было. 18. Ира ... не дружила, ... не ходила в гости. 19. Саша ... не обвинял родителей. 20. О своём горе я ... не скажу. 21. Сестра ... не извинилась.

3. *Замените выделенные слова отрицательными местоимениями и перестройте предложения.*

1. Сегодня Ира приготовила *праздничный обед*. 2. Девушка познакомилась с *интересным парнем*. 3. Дима сдал *все экзамены*. 4. В аудитории было *много студентов*. 5. Ира посоветовалась *со Стасовым о ремонте квартиры*. 6. Настя мечтала *о такой прекрасной ванной*. 7. Лёшка уехал *в далёкую Америку*. 8. Он писал *Насте длинные письма*. 9. Каменская ждала *телефонного звонка*. 10. Лёшка объяснился *Насте в любви*. 11. Он сделал *ей предложение*. 12. Настя поехала *в Америку к Лёшке*. 13. Мать Лили позвонила и поздравила *дочь с днём рождения*. 14. Кроме психологии Каменская интересовалась *фигурным катанием*. 15. Татьяне надо обратиться *к врачу за медицинской помощью*. 16. Татьяна подарила *Ире кулинарную книгу*.

4. *Переведите предложения на русский язык.*

1. Никой не е забравен. 2. Нищо не е забравено. 3. Ирина няма с кого да отиде на театър. 4. Старецът не се боеше от никого и от нищо. 5. Тя няма от кого да получи покрепа. 6. Младежът от никого не получава пари. 7. Дима сам ще си избере професия, не се

нуждае от ничий съвет. 8. Антон е обиден на цялата група и не разговаря с никого. 9. Валя няма за какво да съжалява, всичко е минало. 10. Майката наказва дъщеря си за нищо и никакво. 11. Няма от какво да се боите, всичко ще бъде наред. 12. Откъде накъде си измисли, че ще правя ремонт. 13. Тази книга изобщо не ми е нужна. 14. В никакъв случай не се съгласявай с това предложение. 15. Какво му липсва на Смирнов, за да е директор на училището.

НЕОПРЕДЕЛЁННЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Список неопределённых местоимений: *не́кто, не́что, не́кий, не́который, не́которая, не́которое, не́которые; кто́-то, что́-то; како́й-то, како́я-то, како́е-то, како́ие-то; чей-то, чья-то, чьё-то, чьи-то; кто-нибу́дь, что-нибу́дь; како́й-нибу́дь, како́я-нибу́дь, како́е-нибу́дь, како́ие-нибу́дь; чей-нибу́дь, чья-нибу́дь, чьё-нибу́дь, чьи-нибу́дь; кто-ли́бо, что-ли́бо; какой-ли́бо, какая-ли́бо, какое-ли́бо, какие-ли́бо; чей-ли́бо, чья-ли́бо, чьё-ли́бо, чьи-ли́бо; ко́е-кто, ко́е-что; ко́е-како́й, ко́е-како́я, кое-како́е, ко́е-како́ие.*

Им.	не́который	кто-то	что-ли́бо	чей-нибу́дь	ко́е-кто
Род.	не́которого	кого́-то	чегó-ли́бо	чьегó-нибу́дь	ко́е-кого́
Дат.	не́которому	кому́-то	чемú-ли́бо	чьему́-нибу́дь	ко́е-кому́
Вин.	= Им./Род.	= Род.	= Им.	= Им./Род.	= Род.
Тв.	не́которым	кем-то	чем-ли́бо	чьим-нибу́дь	ко́е-кем
Пр.	о не́котором	о ком-то	о чём-ли́бо	о чьём-нибу́дь	ко́е о ком

Примечания:

1. Неопределённые местоимения склоняются как **вопросительные** местоимения, от кото́рых они образованы: *не́который – не́которого, не́которому; кто-то – кого́-то, кому́-то; чьи-нибу́дь – чьих-нибу́дь, чьим-нибу́дь; какой-ли́бо – какого-ли́бо, какому-ли́бо; ко́е-что – ко́е-чегó, ко́е-чемú* и т. д.

2. Неопределённые местоимения *не́кто* (б. някой си) и *не́что* употребляются в книжной речи и **не** склоняются.

Приходи́л не́кто Сергеев. Случи́лось не́что неожи́данное.

3. Неопределённые местоимения с частицей **-то** *кто-то, что-то* обозначают определённые, ре́ально существующие, но неизвёстные говорящему, или когда-то известные, но теперь забытые, или не называемые говорящим по каким-ли́бо при́чинам лица, предме́ты, факты и т. п.

***Кто-то** спускается по лестнице. **Кто-то** мне говорил об этом (я забыл кто именно) Я куплю себе **что-то** к празднику (я знаю что, но не хочу говорить).*

Эти местоимения обычно употребляются с глаголами в **прошѐдшем** времени, потому что действие уже произошло, и замена одного лица или предмета другим лицом или предметом невозможна.

*Вчера почтальон принѐс **какое-то** письмо. Вас **кто-то** спрашивал.*

4. Неопределѐнные местоимения с частицей **-нибудь** (в книжной речи **-либо**) *кто-нибудь, что-нибудь, кто-либо, что-либо* обозначают лицо или предмет, который является неопределѐнным для говорящего, что даёт возможность **выбора** одного из однородных лиц или предметов. Эти местоимения обычно употребляются в вопросительных, побудительных, придаточных времени и условных придаточных предложениях.

***Кто-нибудь** звонил по телефону? Пусть **кто-нибудь** пойдёт за стульями. Если **кто-нибудь** опоздает на автобус, не поедет на экскурсию. Когда бабушка читала **какую-нибудь** сказку, дети слушали её с интересом.*

5. Местоимения с приставкой (частицей) **кое- кое-кто, кое-что** обозначают ‘**некоторые** или немногие (лица или предметы, хорошо известные говорящему, но неизвестные собеседнику)’, а также то, что говорящий не хочет назвать. Приставка **кое-** может отделяться предлогом.

*Я знаю **кое-что** о новой коллеге (б. това-онова). Вера уже познакомилась **кое с кем** из однокурсников (б. с този-онзи). Лидия хотела спросить сестру **кое о чём**, но не решалась.*

УПРАЖНЕНИЯ

1. Раскройте скобки.

1. Ира колдовала над (что-то) у плиты. 2. Егорку о (что-то) спрашивали. 3. (Кое-кто) из этого дома сначала показались несолидными горки и ледяные скульптуры на центральной площади. 4. Члены комиссии (что-то) улыбались. 5. Не было сомнения, что друг уже (кто-то) понравился. 6. Найдй (кто-нибудь) из комиссии. 7. Питерский шарм остаётся на тебе, как несмываемый след (что-то) светлого, цивилизованного. 8. К ним относились с (какое-то) внутренним уважением. 9. Потом я проходил мимо (чей-то)

мáленького дворцá со всегда зáпертыми дверя́ми и занавéшенными о́кнами. 10. И о́ба ра́за под сло́вом “ремонт” подразумева́лась и (кое-какая) ме́лочь ти́па покра́ски о́конных переплётов и вбивáния новых крючко́в. 11. В советское вре́мя помы́слить о (что-либо) ино́м бы́ло невозмо́жно. 12. Преподаватель уже поста́вил отméтки (кое-кто) из студентов. 13. У (кто-нибудь) есть ли́шняя ру́чка? 14. Мама с (кто-то) разговáривает по телефону. 15. От (кто-то) пришлó (какое-то) стрáнное письмó в редакцию.

2. Допишите слова.

1. Нáстя Камéнская не без удовóльствия думáла ещё о двух пирожкáх из как...-то необыкновенного воздушного тéста. 2. Нéкотор... крýтики упрекали Васнецóва в недостовёрности изобрáжения жесто́кой б́итвы. 3. Есть ч...-то весёлое, рáдостное, русское в этом дéревце. 4. Всё вре́мя ему казáлось, что он бежит навстрéчу ч...-то о́строму и жесто́кому. 5. Нéкотор... мéлкие пт́ицы селя́тся рядом с жильём человека. 6. Болгарский “таратóр” – нéч... срéднее между нашей простоквáшей и йогóртом. 7. В энциклопéдии упомина́ется лишь о нéк... машиностроительном производстве. 8. Ва́нная – это бы́ло нéч... 9. Кое-... из новых коллег я уже познако́милась. 10. ...-нибудь из вас собира́ется писа́ть дипломную рабóту? 11. Вчера́ вéчером соседи ходили к ...-то в гóсти. 12. Видно, у ...-то был день рождéния. 13. На парте лежал ...-то забы́тый карандаш. 14. Соседка по купе вы́шла на ...-то стáнции. 15. Вы в ...-нибудь его упрека́ете? 16. Дочь оби́делась на ...-то.

3. Вместо многоточий употребите подходящие неопределённые местоимения.

1. У вас ... бо́лит, тётя Ира? Егорка прочтёт ... героическое. 2. В нём была́ ... увлекáтельно-беспéчная, гру́стная скорбь. 3. А ты попробуй прочита́ть ... наедине́. 4. Он ещё не ве́рил, но внутри ... шептáло ему: всё пра́вильно. 5. ... гру́стное, проща́льное слы́шится и ви́дится в осéннем лесу́. 6. Туристические ф́ирмы наперебо́й предлага́ют разнообразны́е экскурсии, из которых вы вполне смо́жете подобрать себе ... по душé. 7. Среди ночи ... постучал в окно. 8. Мама купила ... подарки к Новому году. 8. Наталья Николаевна не спáла по цéлым ночáм, думáла о ... своём. 9. ... из подру́г я уже сказала о предстоящей свадьбе брата. 10. На этой неделе у нас будет ... заседание? 11. По всему ви́дно, что в нашем до́ме ... про-

изошлѡ. 12. Я уже достала ... материалы к экзамену, но этого мало. 13. Ты поѣдешь к ... на каникулы? 14. Лена ... сказала, но из-за шума я не расслышала. 15. После работы Камѣнская спешила на ... встречу. 16. ... из вас нужна моя помощь? 17. Мать Лили просила ... передать дочери, но я забыла. 18. ... материалы для ремонта уже куплены. 19. Если ... придѣт ко мне, попросите его подождать.

4. Преведѣте на русский язык.

1. Оттук се вижда някаква река. 2. Имаш ли някакъв учебник по граматика? 3. По този въпрос трябва да се посъветвам с някого. 4. Търси те някой си Антонов. 5. Брат ми отиде на някаква изложба. 6. Почалъонът остави някакво писмо за теб. 7. Под прозореца се чуват нечии гласове. 8. Някои родители са забравили, че някога са били деца. 9. Разкажи нещо за екскурзията. 10. Купи някакви цветя за момичето. 11. Ще отидем ли в някоя дискотека. 12. Разказаха ми това-онова за новия ни началник. 13. Запозна ли се с някого на конференцията? 14. Някаква лодка се приближава към острова. 15. Майка разговаря с някаква непозната жена. 16. Ако някой не издържи писмения изпит, няма да го допуснат до устния. 17. Когато някой ученик отсъстваше, учителката звънеше на родителите му.

IV. Речевые задания.

1. Поговорим о себе.

а) Расскажите о своей квартире (сколько в ней комнат, как они обставлены и как расположены, как отапливаются).

б) Используя изученную лексику, опишите комнату, которую вы занимаете дома или в общежитии (размеры, расположение окон, меблировка, рабочее место).

2. Составьте диалоги по следующим ситуациям:

1) Ваша подруга сообщила вам, что переехала на новую квартиру. Расспросите её подробно обо всѣм.

2) Молодая семья переезжает из общежития в однокомнатную квартиру. Обсуждает, что надо купить из самого необходимого.

3) Вы хотите сделать дома ремонт и приглашаете мастера. Перескажите свой разговор с ним о том, что нужно сделать.

3. Прочитайте и прокомментируйте текст. Выскажите своё личное мнение о том, что вы узнали из него.

ПРИГЛАШЕНИЕ

Вы, наверное, слышали фразу: “Заходите к нам в любое время”? Как реагировать на неё, если это произносит русский? Индеец, например, сразу уточнит: “Когда?”, так как в Индии, если этого не сделать, приглашающий поймёт, что вы отказываетесь от приглашения. В России приглашение в такой форме не более, чем вежливая формула. В ответ следует поблагодарить и дать согласие так же неопределённо.

Естественно, как везде в мире, и в России без приглашения удобно прийти только к самым близким друзьям. Русские обычно приглашают в гости при личной встрече или по телефону – и не очень задолго, а дня за 2-3. Принимают гостей чаще всего в субботу или в воскресенье, приглашая обычно на вечер, часов на 6-7, но это может быть и обеденное время – 2-3 часа пополудни. На чай или кофе у русских вообще не принято приглашать.

Если вы спросите по привычке, что с собой принести, то ответ будет наверняка: “Ничего не надо. Приходите сами”. Но не принимайте эти слова всерьёз, буквально! Русские вообще избегают той определённости отношений, которая принята во многих других странах.

А что касается того, “приносить или не приносить” что-нибудь в гости, то у русских как раз принято приносить. Вовпервых, цветы хозяйке дома, но только живые, недавно срезанные. Искусственные цветы приносят на кладбище. Без цветов в гости являться не принято. Их отсутствие гость даже всегда объясняет: “Не успел”, “Не нашёл” и т.д. Приносят также торт, пирожные, что-нибудь сладкое (конфеты, шоколад) маленьким детям, а хозяину – бутылку спиртного.

Опаздывать и у русских не положено. Если гостей много, то садятся за стол, не дожидаясь опоздавших. Те в этом случае извиняются и оправдываются. Даже если гость впервые в этом доме, хозяева не показывают ему свой дом, как это принято в других странах.

Если вы впервые попадаете в русскую семью, вас поразит число блюд и обилие стола. На нём еды больше, чем могут съесть гости. Такое изобилие не исключительно в вашу честь, так русские

обычно принимают любых гостей. Напитки наливает обычно хозяин, а не каждый сам себе. Еду на тарелки накладывают гости сами, но хозяйка старается ухаживать за ними, предлагает блюда и даже помогает положить что-то на тарелку. Эта русская привычка настойчиво предлагать гостю то или иное блюдо несколько раз не свойственна другим народам. Не удивляйтесь – так принято. Это внимание к гостю.

Тосты у русских обязательны. Они короткие и не так цветисты, как на Кавказе. Вначале хозяева предлагают тост за гостей. Все чокаются между собой. Тост произносят стоя. Перед каждым тостом в рюмки доливают вино. Далее бывают ещё тосты – за здоровье хозяев, за благополучие дома, за мастерство хозяйки.

Разговоры за столом непринуждённые, естественные. Темы могут быть разные – политика, искусство, каждодневные проблемы. Избегают разговоров о грустном и тяжёлом. Принято рассказывать забавные истории, анекдоты...

Если вы почувствовали, что разговор начинает затухать, а время близится к 11-12, то пора собираться домой. Гости обычно уходят одновременно. Вас могут уговаривать побыть ещё, но это часто просто формула вежливости.

(Из книги “Русские с первого взгляда”)



© 2006, Атанасова, Ганчева, Пенева

Великотърновски университет им. Кирилл и Методия
Филологическият факултет, кафедра Русистики

ISBN 978-954-524-526-8



9 789545 245268